

SECTION A : NECESSITES COURANTES DE LA VIE
SECTIE A : LEVENSBEOEFTEN

(11) 1 495 666
(51) A 01 B 73/06 A 01 D 78/10
(21) + (22) 04015477.5 01.07.04
(73) MASCHINENFABRIK BERNARD KRONE G.M.B.H.
Heinrich-Krone-Strasse 10
48480 Spelle(DE);
(54) Machine de fenaison-TRADUCTION-Heuwerburgsmaschine
(30) 04.07.03 DE 10330383
(45) 10.06.09

(11) 1 974 594
(51) A 01 B 21/08
(21) + (22) 08003410.1 25.02.08
(73) ALOIS POTTINGER MASCHINENFABRIK GES. M.B.H.
Industriegelände 1
4710 Grieskirchen(AT);
(54) Machine de traitement de
sol-TRADUCTION-Bodenbearbeitungsmaschine
(30) 26.03.07 DE 202007004389
(45) 10.06.09

(11) 1 849 345
(51) A 01 C 17/00
(21) + (22) 07008075.9 20.04.07
(73) AMAZONEN-WERKE H. DREYER G.M.B.H. & CO. KG
Am Amazonenwerk 9-13
49205 Hasbergen(DE);
(54) Dispositif pour l'épandage de matières
granuleuses-TRADUCTION-Vorrichtung zum Streuen
körniger Stoffe
(30) 26.04.06 DE 102006019499
(45) 17.06.09

(11) 1 369 018
(51) A 01 D 17/10 B 65 G 15/52
(21) + (22) 03008520.3 12.04.03
(73) GRIMME LANDMASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hunteburger Str. 32
49401 Damme(DE);
(54) Bande transporteuse-TRADUCTION-Förderband
(30) 25.05.02 DE 20208209 U
(45) 17.06.09

(11) 1 495 666
(51) A 01 D 78/10 A 01 B 73/06
(21) + (22) 04015477.5 01.07.04
(73) MASCHINENFABRIK BERNARD KRONE G.M.B.H.
Heinrich-Krone-Strasse 10
48480 Spelle(DE);
(54) Machine de fenaison-TRADUCTION-Heuwerburgsmaschine
(30) 04.07.03 DE 10330383
(45) 10.06.09

(11) 1 882 407
(51) A 01 D 90/04 A 01 F 29/22
(21) + (22) 07012089.4 20.06.07
(73) ALOIS POTTINGER MASCHINENFABRIK GES. M.B.H.
Industriegelände 1
4710 Grieskirchen(AT);
(54) Moissonneuse-TRADUCTION-Erntemaschine
(30) 27.07.06 DE 102006034799
(45) 17.06.09

(11) 1 976 370
(51) A 01 D 89/00
(21) + (22) 06841556.1 21.12.06
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline IL 61265-8098(US);
(54) DISPOSITIF DE RECEPTION DE
MARCHANDISES-TRADUCTION-GUTAUFNEMER
(30) 11.01.06 DE 102006001338
(45) 17.06.09

(11) 1 360 891
(51) A 01 F 29/10
(21) + (22) 03101193.5 30.04.03
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline Illinois 61265-8098(US);
(54) Dispositif pour ajuster la longueur de coupe d'une
hacheuse-TRADUCTION-Vorrichtung zur Einstellung der
Schnittlänge einer Häckseleinrichtung
(30) 10.05.02 DE 10220699
(45) 03.06.09

(11) 1 623 619
(51) A 01 F 15/07
(21) + (22) 03773368.0 17.11.03
(73) SHAPLYKO, VALERIY IVANOVICH
47/1-187 Pobeditelej Avenue
220035 Minsk (BY);
MESROPIAN, GEORGIJ ARKADIEVICH
97/2-19 Kazintsa Street
220108 Minsk(BY)
(54) PROCEDE POUR FORMER UN ROULEAU DE MASSE VEGETALE
FAUCHEE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR FORMUNG EINES
BALLENS AUS GEMÄHTER VEGETATION
(30) 31.01.03 EA 200300310
(45) 17.06.09

(11) 1 731 021
(51) A 01 F 12/30
(21) + (22) 06006063.9 24.03.06
(73) CLAAS SELBSTFAHRENDE ERNTEMASCHINEN G.M.B.H.
Münsterstrasse 33
33428 Harsewinkel(DE);
(54) Véhicule agricole
autopropulsé-TRADUCTION-Selbstfahrende Landmaschine
(30) 06.06.05 DE 102005026182
(45) 03.06.09

(11) 1 797 753
(51) A 01 F 29/10
(21) + (22) 06125001.5 29.11.06
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline IL 61265-8098(US);
(54) Faucheeuse-hächeuse-TRADUCTION-Feldhäcksler
(30) 15.12.05 DE 102005059953
(45) 03.06.09

(11) 1 882 407
(51) A 01 F 29/22 A 01 D 90/04
(21) + (22) 07012089.4 20.06.07
(73) ALOIS POTTINGER MASCHINENFABRIK GES. M.B.H.
Industriegelände 1
4710 Grieskirchen(AT);
(54) Moissonneuse-TRADUCTION-Erntemaschine
(30) 27.07.06 DE 102006034799
(45) 17.06.09

(11) 1 560 482
(51) A 01 G 3/02 B 25 G 1/10
B 26 B 13/12
(21) + (22) 03810929.4 25.08.03
(73) ALBER, ALFONS
Unterdorfer Weg 11
39010 Vöran (IT);
KUHN, GUNTHER
Grabmayrstrasse 25
39012 Meran(IT)
(54) POIGNEE-TRADUCTION-GRIFF
(30) 11.11.02 CH 188302
(45) 03.06.09

(11) 0 953 643
(51) A 01 H 5/00 C 12 N 15/54
C 12 N 9/10
(21) + (22) 99107430.3 27.04.99
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) Gènes de raffinose synthétase et leur utilisation
(30) 30.04.98 JP 12055098 30.04.98 JP 12055198
04.12.98 JP 34559098 10.12.98 JP 35124698
(45) 10.06.09

(11) 1 135 511
(51) A 01 H 5/00 A 01 H 5/10
C 12 N 15/82 C 12 N 15/54
C 12 N 9/10 C 07 K 16/40
C 12 N 5/10 C 12 Q 1/68
(21) + (22) 99960396.2 16.11.99
(73) MONSANTO TECHNOLOGY LLC
800 North Lindbergh Boulevard
St. Louis Missouri 63167(US);
(54) Fosfonaatmetaboliserende planten
(30) 17.11.98 US 108763 P
(45) 17.06.09

(11) 1 179 003
(51) A 01 H 1/00 A 01 H 5/00
A 01 H 9/00 A 01 H 11/00
C 07 H 21/04 C 12 N 1/04
C 12 N 5/10 C 12 N 15/00
C 12 N 15/29 C 12 N 15/82
(21) + (22) 00932464.1 15.05.00
(73) FRED HUTCHINSON CANCER RESEARCH CENTER
1100 Fairview Avenue North MS C2M 027
Seattle WA 98109-1024(US);
(54) Werkwijze voor het verhogen van proliferatie van

plantencellen door het op functionele wijze remmen
van een cycline remmer gen van planten
(30) 14.05.99 US 134373 P
(45) 17.06.09

(11) 1 844 648
(51) A 01 J 25/11
(21) + (22) 07290437.8 10.04.07
(73) SERVI DORYL
ZI Sud rue Lavoisier
37130 Langeais(FR);
(54) Plateau reversible pour l'égouttage de fromages, et
empilement comprenant au moins deux tels plateaux
(30) 10.04.06 FR 0603169
(45) 17.06.09

(11) 1 377 362
(51) A 01 K 63/04 B 01 F 3/04
B 01 F 3/18 C 02 F 7/00
C 02 F 3/14
(21) + (22) 02714199.3 02.04.02
(73) KRONAWITTER, ANDREAS
Industriegelände 1
94522 Wallersdorf(DE);
(54) VENTILATEUR A ROUE A AUBES
FLOTTANT-TRADUCTION-SCHWIMMENDER SCHAUFELRADBELÜFTER
(30) 30.03.01 DE 20105706 U
(45) 10.06.09

(11) 1 785 029
(51) A 01 K 1/00 F 24 F 3/16
(21) + (22) 06023346.7 09.11.06
(73) HOLSCHER, RICHARD
Helschen 9
48488 Emsbüren(DE);
(54) Huile-aérosol atomisation pour amélioration de l'air
dans les bâtiments abritant des animaux et réduction
des émissions-TRADUCTION-Öl-Aerosolapplikation zur
Verbesserung der Luft in Nutztierställen und als
Nachrüstlösung zur Emissionsreduzierung
(30) 12.11.05 DE 102005054110
(45) 17.06.09

(11) 1 450 603
(51) A 01 M 21/04 A 01 N 25/16
E 01 H 11/00
(21) + (22) 02799522.4 27.09.02
(73) WAIPUNA SYSTEMS LIMITED (MALTA)
167 Merchant Street
Valetta Malta(MT);
(54) PROCEDE POUR ELIMINER LES MAUVAISES HERBES AVEC DE
LA MOUSSE CHAUDE
(30) 27.09.01 NZ 51449701 26.06.02 NZ 51980502
(45) 10.06.09

(11) 0 976 737
(51) A 01 N 43/56 C 07 D 231/44
C 07 D 401/12 C 07 D 403/12
C 07 D 405/12 C 07 D 409/12
C 07 D 417/12 C 07 D 231/38
(21) + (22) 98911219.8 06.04.98
(73) NIHON NOHYAKU CO., LTD.
2-5 Nihonbashi 1-chome Chuo-ku
Tokyo 103-0027(JP);
(54) DERIVES DE PYRAZOLE, LEUR PROCEDE DE PREPARATION,
INTERMEDIAIRES ET PESTICIDE COMPRENANT CES DERIVES
COMME COMPOSANT ACTIF
(30) 07.04.97 JP 8791697
(45) 10.06.09

(11) 1 043 931
(51) A 01 N 43/54
(21) + (22) 98960822.9 08.12.98
(73) HYDROMER, INC.
35 Columbia Road
Branchburg NJ 08876(US);
(54) Biostatistische bekledingen voor de vermindering en
preventie van bacteriele hechting
(30) 31.12.97 US 2220
(45) 10.06.09

(11) 1 414 394
(51) A 01 N 33/12 A 01 N 35/08
A 01 N 37/10 A 01 N 39/00
A 01 N 43/50 A 01 N 43/80
A 01 N 47/36 A 61 K 8/44
A 61 Q 17/00
(21) + (22) 01962924.5 09.08.01
(73) LABORATORIOS MIRET, S.A.
Pol. Industrial Can Parellada c/ Geminis no. 4
08228 Les Fonts de Terrassa Barcelona(ES);
(54) NOUVEAUX SYSTEMES CONSERVATEURS ET UTILISATION DE
CEUX-CI DANS DES PREPARATIONS COSMETIQUES
(45) 17.06.09

(11) 1 435 906
(51) A 01 N 59/08 A 23 B 4/033
A 23 B 7/022 A 23 J 1/00
A 23 L 1/305 A 23 L 1/308
A 61 K 35/32 A 61 K 38/39
F 26 B 1/00 F 26 B 5/00
A 61 K 31/445 C 07 K 14/78
A 61 K 9/00 A 61 K 35/12
(21) + (22) 02799577.8 12.09.02
(73) SCHILLING, MARVIN
3201 S.O. 16
Fort Smith AR 72903 (US);
FARFARD, RICHARD D.
5410 Highland Drive
Fort Smith AR 72903(US)
(54) Het produceren van biologisch actieve producten
(30) 25.09.01 US 964120
(45) 03.06.09

(11) 1 450 603
(51) A 01 N 25/16 E 01 H 11/00
A 01 M 21/04
(21) + (22) 02799522.4 27.09.02
(73) WAIPUNA SYSTEMS LIMITED (MALTA)
167 Merchant Street
Valetta Malta(MT);
(54) PROCEDE POUR ELIMINER LES MAUVAISES HERBES AVEC DE
LA MOUSSE CHAUDE
(30) 27.09.01 NZ 51449701 26.06.02 NZ 51980502
(45) 10.06.09

(11) 1 482 801
(51) A 01 N 47/38
(21) + (22) 03704666.1 20.02.03
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) COMBINAISONS HERBICIDES AVEC DES SULFONYLUREES
PARTICULIERES-TRADUCTION-HERBIZID-KOMBINATIONEN MIT
SPEZIELLEN SULFONYLHARNSTOFFEN
(30) 05.03.02 DE 10209468
(45) 24.06.09

(11) 1 531 668
(51) A 01 N 25/28
(21) + (22) 03792469.3 12.08.03
(73) SYNGENTA LTD
European Regional Centre Priestley Road Surrey
Research Park
Guildford Surrey GU2 7YH(GB);
(54) COMPOSITION AGROCHIMIQUE MICROENCAPSULEE
(30) 22.08.02 GB 0219611
(45) 17.06.09

(11) 1 624 756
(51) A 01 N 53/00
(21) + (22) 04729371.7 24.04.04
(73) BAYER ANIMAL HEALTH G.M.B.H.
51368 Leverkusen(DE);
(54) AGENTS POUR LUTTER CONTRE DES PARASITES DES
ANIMAUX-TRADUCTION-MITTEL ZUM BEKÄMPFEN VON
PARASITEN AN TIEREN
(30) 08.05.03 DE 10320505
(45) 24.06.09

(11) 1 677 600
(51) A 01 N 43/653 A 01 N 43/30
(21) + (22) 04790624.3 19.10.04
(73) BAYER CROPSCIENCE A.G.
Alfred-Nobel-Straße 50
40789 Monheim(DE);
(54) ASSOCIATIONS DE PRINCIPES ACTIFS FONGICIDES
CONTENANT DE LA SPIROXAMINE, DU PROTHIOCONAZOLE ET
DU TEBUCONAZOLE-TRADUCTION-FUNGIZIDE
WIRKSTOFFKOMBINATIONEN ENTHALTEND SPIROXAMINE,
PROTHIOCONAZOLE UND TEBUCONAZOLE
(30) 23.10.03 DE 10349503
(45) 24.06.09

(11) 1 790 226
(51) A 01 N 43/653 A 01 P 3/00
A 01 N 43/32
(21) + (22) 07102911.0 19.03.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Mélanges fongicides-TRADUCTION-Fungizide Mischungen
(30) 21.03.02 DE 10212704
(45) 24.06.09

(11) 1 820 022
(51) A 01 N 1/02 G 01 N 33/569
(21) + (22) 05803011.5 07.11.05
(73) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
Binger Strasse 173
55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) UTILISATION D'UNE ANALYSE CYTOMETRIQUE DE FLUX

PERMETTANT L'OPTIMISATION DES STRATEGIES DE
CONSERVATION DE banques de CELLULES CHO
(30) 10.11.04 EP 04026673
(45) 03.06.09

(11) 1 854 353
(51) A 01 N 31/16 A 01 N 65/00
(21) + (22) 07290480.8 18.04.07
(73) XEDA INTERNATIONAL
Zone Artisanale la Crau - Route Nationale 7
13670 Saint Andiol(FR);
(54) Procédé de traitement de réservoirs de stockage
contaminés par des mycotoxines
(30) 27.04.06 FR 0603794
(45) 03.06.09

(11) 1 860 948
(51) A 01 N 59/04
(21) + (22) 06725097.7 16.03.06
(73) SOLVAY SA
Rue du Prince Albert 33
1050 Brussels(BE);
(54) PROCEDE DE DEPARASITAGE ET POUDRE ANTIPARASITAIRE
(30) 17.03.05 FR 0502661
(45) 17.06.09

(11) 1 790 226
(51) A 01 P 3/00 A 01 N 43/32
A 01 N 43/653
(21) + (22) 07102911.0 19.03.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) Mélanges fongicides-TRADUCTION-Fungizide Mischungen
(30) 21.03.02 DE 10212704
(45) 24.06.09

(11) 1 202 632
(51) A 21 D 10/02 A 21 D 6/00
A 21 D 13/08
(21) + (22) 99941566.4 09.08.99
(73) SOC. DES PRODUITS NESTLE S.A.
Case postale 353
1800 Vevey(CH);
(54) PATE REFRIGEREE DE PRODUITS DE BOULANGERIE-PATISserie
(30) 23.07.99 WO PCT/EP99/053
(45) 10.06.09

(11) 1 933 627
(51) A 21 D 8/04 A 21 D 10/00
A 21 D 10/02
(21) + (22) 07747375.9 12.04.07
(73) CSM NEDERLAND B.V.
Nienoord 13
1112 XE Diemen(NL);
(54) Met gist gerezen deeg met rijstolerantie
(30) 12.04.06 EP 06112567 14.04.06 EP 06112672
(45) 17.06.09

(11) 1 959 752
(51) A 21 D 2/18 A 23 L 1/035
A 23 L 1/00 A 23 L 1/0522
(21) + (22) 06829258.0 04.12.06
(73) COGNIS IP MANAGEMENT G.M.B.H.
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) COMPOSITION EXTRUDABLE-TRADUCTION-EINE EXTRUDIERT
ZUSAMMENSETZUNG
(30) 13.12.05 DE 102005059406
(45) 24.06.09

(11) 1 872 663
(51) A 22 C 13/00 B 65 B 9/20
(21) + (22) 07012459.9 26.06.07
(73) WORLD PAC INTERNATIONAL AG
Industriestrasse 8
9486 Schaanwald(LI);
(54) Procédé destiné à l'emballage et de maturation de
produits à base de viande-TRADUCTION-Verfahren zur
Verpackung und Reifung von Fleischprodukten
(30) 30.06.06 DE 102006030692
(45) 17.06.09

(11) 1 985 183
(51) A 22 C 15/00
(21) + (22) 07008433.0 25.04.07
(73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
88400 Biberach(DE);
(54) Introduction de barre de fumeur et procédé
d'introduction précis d'une barre de
fumeur-TRADUCTION-Rauchstockzuführung und Verfahren
zum lagegenauen Zuführen eines Rauchstocks
(45) 17.06.09

(11) 1 997 384
(51) A 22 C 11/02 B 02 C 18/30
(21) + (22) 07010627.3 29.05.07
(73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
88400 Biberach(DE);
(54) Régulation de la température du flux de matière dans
une machine de
remplissage-TRADUCTION-Temperaturregelung des
Massestroms in einer Füllmaschine
(45) 24.06.09

(11) 2 016 830
(51) A 22 C 13/00 B 29 C 47/00
A 23 P 1/12
(21) + (22) 07014354.0 20.07.07
(73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
88400 Biberach(DE);
(54) Dispositif et procédé de fabrication de
saucisses-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zum
Herstellen von Würsten
(45) 24.06.09

(11) 1 435 906
(51) A 23 B 4/033 A 23 B 7/022
A 23 J 1/00 A 23 L 1/305
A 23 L 1/308 A 61 K 35/32
A 61 K 38/39 F 26 B 1/00
F 26 B 5/00 A 61 K 31/445
C 07 K 14/78 A 61 K 9/00
A 61 K 35/12 A 01 N 59/08
(21) + (22) 02799577.8 12.09.02
(73) SCHILLING, MARVIN
3201 S.O. 16
Fort Smith AR 72903 (US);
FARFARD, RICHARD D.
5410 Highland Drive
Fort Smith AR 72903(US)
(54) Het produceren van biologisch actieve producten
(30) 25.09.01 US 964120
(45) 03.06.09

(11) 1 900 284
(51) A 23 B 7/144 A 23 L 3/3418
B 65 D 81/20
(21) + (22) 06019125.1 13.09.06
(73) CARGOFRESH A.G.
An der Strusbek 60-62
22926 Ahrensburg(DE);
(54) Dispositif pour la création et le maintien d'une
atmosphère régulée dans des conteneurs d'expédition
où de stockage-TRADUCTION-Vorrichtung zur Erzeugung
und Aufrechterhaltung einer künstlichen Atmosphäre
in einem Lager- oder Transportbehälter
(45) 03.06.09

(11) 1 320 580
(51) A 23 C 9/127 A 23 C 19/032
C 12 N 1/20 C 12 N 1/28
(21) + (22) 01974388.9 20.09.01
(73) DANISCO A/S
Langebrogade 1
1411 Copenhagen K.(DK);
(54) ACTIVATEUR POUR FERMENT À BASE DE BACTÉRIES
LACTIQUES ET PROCÉDÉ DE PRÉPARATION D'UN PRODUIT
LACTÉ METTANT EN OEUVRE LEDIT ACTIVATEUR.
(30) 25.09.00 FR 0012172 23.02.01 FR 0102492
(45) 03.06.09

(11) 1 579 769
(51) A 23 C 19/076
(21) + (22) 05251648.1 18.03.05
(73) KRAFT FOODS HOLDINGS, INC.
Three Lakes Drive
Northfield Illinois 60093(US);
(54) Fromage crémeux ayant un contenu réduit de protéines
(30) 24.03.04 US 555904 P
(45) 24.06.09

(11) 1 698 231
(51) A 23 C 21/06
(21) + (22) 04027965.5 25.11.04
(73) KRAFT FOODS R & D, INC. ZWEIGNIEDERLASSUNG MUNCHEN
Bayerwaldstrasse 8
81737 München(DE);
(54) Fromage frais et sa méthode de préparation
(45) 10.06.09

(11) 1 911 358
(51) A 23 C 9/152 A 61 P 17/00
A 23 L 1/30 A 23 L 1/305
A 61 K 8/368 A 61 K 8/97
A 61 K 8/99 A 61 K 31/202
A 61 K 31/353 A 61 K 36/82
(21) + (22) 07118425.3 12.10.07

(73) CIE GERVAIS DANONE
17 Boulevard Haussmann
75009 Paris(FR);
(54) Nouvelle composition pour améliorer la qualité de la
peau et son procédé de préparation
(30) 13.10.06 EP 06291607
(45) 17.06.09

(11) 1 310 750
(51) A 23 G 9/12 F 25 C 1/14
(21) + (22) 02018342.2 14.08.02
(73) TELME S.P.A.
Via S. Pertini 10
26845 Codogno(IT);
(54) Machine pour le traitement de produits alimentaires,
en particulier une machine à crème
glacée-TRADUCTION-Machine zum Bearbeiten von
Lebensmitteln, insbesondere Speiseeismaschine
(30) 08.11.01 IT MI20010584 U
(45) 17.06.09

(11) 1 757 192
(51) A 23 G 7/02 A 23 G 1/18
F 25 D 13/04 F 25 D 13/06
(21) + (22) 06017036.2 01.04.04
(73) AWEMA AG,
Schulstrasse 26
8330 Pfäffikon(CH);
(54) Dispositif et procédé destiné a tempérer des
articles-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zum
Temperieren von Gegenständen
(30) 11.04.03 DE 10317006
(45) 03.06.09

(11) 1 774 856
(51) A 23 G 3/00
(21) + (22) 06121244.5 26.09.06
(73) KRAFT FOODS GLOBAL BRANDS LLC
Three Lakes Drive
Northfield Illinois 60093(US);
(54) Barre alimentaire à faible teneur en calories
(30) 17.10.05 US 250425
(45) 17.06.09

(11) 1 913 820
(51) A 23 G 3/38 A 23 L 1/00
A 23 L 1/236
(21) + (22) 07118134.1 09.10.07
(73) ROQUETTE FRERES
Rue Adam Grunewald
62136 Lestrem(FR);
(54) Composition édulcorante granulée
(30) 17.10.06 FR 0609085
(45) 17.06.09

(11) 1 095 572
(51) A 23 J 3/00 A 23 J 3/10
A 23 J 3/12 A 23 J 3/08
A 23 J 3/14 A 23 L 1/304
A 61 K 31/4172 A 23 L 1/305
(21) + (22) 99935206.5 15.07.99
(73) ANDREICHUK, VASILY PETROVICH
Pos. VNIIFBIP 4-26 Kaluzhskaya obl.
Borovsk 249010(RU);
(54) Verwendung ener jodhaltigen Verbindung zur
herstellung eines iodierten lebensmittelproduktes
zur verhinderung von erkrankungen der
schilddrüsenfunktion
(30) 16.07.98 RU 98113764
(45) 17.06.09

(11) 1 435 906
(51) A 23 J 1/00 A 23 L 1/305
A 23 L 1/308 A 61 K 35/32
A 61 K 38/39 F 26 B 1/00
F 26 B 5/00 A 61 K 31/445
C 07 K 14/78 A 61 K 9/00
A 61 K 35/12 A 01 N 59/08
A 23 B 4/033 A 23 B 7/022
(21) + (22) 02799577.8 12.09.02
(73) SCHILLING, MARVIN
3201 S.O. 16
Fort Smith AR 72903 (US);
FARFARD, RICHARD D.
5410 Highland Drive
Fort Smith AR 72903(US)
(54) Het produceren van biologisch actieve producten
(30) 25.09.01 US 964120
(45) 03.06.09

(11) 1 095 572
(51) A 23 L 1/305 A 23 J 3/00
A 23 J 3/10 A 23 J 3/12
A 23 J 3/08 A 23 J 3/14
A 23 L 1/304 A 61 K 31/4172
(21) + (22) 99935206.5 15.07.99
4

(73) ANDREICHUK, VASILY PETROVICH
Pos. VNIIFBIP 4-26 Kaluzhskaya obl.
Borovsk 249010(RU);
(54) Verwendung ener jodhaltigen Verbindung zur
herstellung eines iodierten lebensmittelproduktes
zur verhinderung von erkrankungen der
schilddrüsenfunktion
(30) 16.07.98 RU 98113764
(45) 17.06.09

(11) 1 295 809
(51) A 23 L 3/00 B 65 D 81/24
(21) + (22) 02018688.8 21.08.02
(73) COFRESCO FRISCHHALTEPRODUKTE G.M.B.H. & CO. KG
Melittastrasse 17
32427 Minden(DE);
(54) Houder voor het bewaren van
levensmiddelen-TRADUCTION-Behälter zur Aufbewahrung
von Lebensmitteln
(30) 24.09.01 DE 20115683 U
(45) 17.06.09

(11) 1 435 906
(51) A 23 L 1/305 A 23 L 1/308
A 61 K 35/32 A 61 K 38/39
F 26 B 1/00 F 26 B 5/00
A 61 K 31/445 C 07 K 14/78
A 61 K 9/00 A 61 K 35/12
A 01 N 59/08 A 23 B 4/033
A 23 B 7/022 A 23 J 1/00
(21) + (22) 02799577.8 12.09.02
(73) SCHILLING, MARVIN
3201 S.O. 16
Fort Smith AR 72903 (US);
FARFARD, RICHARD D.
5410 Highland Drive
Fort Smith AR 72903(US)
(54) Het produceren van biologisch actieve producten
(30) 25.09.01 US 964120
(45) 03.06.09

(11) 1 638 414
(51) A 23 L 1/29 A 23 L 1/30
A 23 L 1/305 A 61 K 35/74
A 61 K 31/202
(21) + (22) 04740058.5 18.06.04
(73) NESTEC S.A.
Avenue Nestlé 55
1800 Vevey(CH);
(54) FORMULE INFANTILE
(30) 23.06.03 EP 03014056
(45) 17.06.09

(11) 1 648 431
(51) A 23 L 1/305 A 61 P 25/00
A 61 P 31/12 A 61 P 9/10
A 61 K 31/132
(21) + (22) 04767761.2 22.07.04
(73) UNIVERSITE DE RENNES 1
2 rue du Thabor CS 46510
35065 Rennes (FR);
UNIVERSITE VICTOR SEGALEN BORDEAUX II
146 rue Léo-Saignat
33076 Bordeaux Cedex(FR)
(54) UTILISATION D'UNE COMPOSITION PAUVRE EN POLYAMINES
POUR LA REALISATION D'UN ALIMENT THERAPEUTIQUE HUMAIN
(30) 31.07.03 FR 0309480
(45) 03.06.09

(11) 1 763 363
(51) A 23 L 1/305 A 61 K 38/44
(21) + (22) 05758617.4 06.07.05
(73) SCIOTEC DIAGNOSTIC TECHNOLOGIES GMBH
Ziegelfeldstrasse 3
3430 Tullin(AT);
(54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES CONTENANT DE LA
DIAMINO-OXYDASE-TRADUCTION-PHARMAZEUTISCHE
ZUSAMMENSETZUNGEN, DIE DIAMINOXYDASE ENTHALTEN
(30) 07.07.04 AT 11502004
(45) 03.06.09

(11) 1 841 332
(51) A 23 L 1/30 A 23 L 1/305
A 23 L 1/0522 A 23 L 1/0526
A 23 L 1/0528 A 23 L 1/0534
A 23 L 1/054
(21) + (22) 04808722.5 18.11.04
(73) N.V. NUTRICIA
Stationsstraat 186
2712 HM Zoetermeer(NL);
(54) COMPOSITION EPAISSISSANTE POUR LES PATIENTS
SOUFRANT DE DYSPHAGIE
(45) 24.06.09

(11) 1 900 284
(51) A 23 L 3/3418 B 65 D 81/20

A 23 B 7/144
 (21) + (22) 06019125.1 13.09.06
 (73) CARGOFRESH A.G.
 An der Strusbek 60-62
 22926 Ahrensburg(DE);
 (54) Dispositif pour la création et le maintien d'une
 atmosphère régulée dans des conteneurs d'expédition
 où de stockage-TRADUCTION-Vorrichtung zur Erzeugung
 und Aufrechterhaltung einer künstlichen Atmosphäre
 in einem Lager- oder Transportbehälter
 (45) 03.06.09

(11) 1 911 358
 (51) A 23 L 1/30 A 23 L 1/305
 A 61 K 8/368 A 61 K 8/97
 A 61 K 8/99 A 61 K 31/202
 A 61 K 31/353 A 61 K 36/82
 A 23 C 9/152 A 61 P 17/00
 (21) + (22) 07118425.3 12.10.07
 (73) CIE GERVAIS DANONE
 17 Boulevard Haussmann
 75009 Paris(FR);
 (54) Nouvelle composition pour améliorer la qualité de la
 peau et son procédé de préparation
 (30) 13.10.06 EP 06291607
 (45) 17.06.09

(11) 1 913 820
 (51) A 23 L 1/00 A 23 L 1/236
 A 23 G 3/38
 (21) + (22) 07118134.1 09.10.07
 (73) ROQUETTE FRERES
 Rue Adam Grunewald
 62136 Lestrem(FR);
 (54) Composition édulcorante granulée
 (30) 17.10.06 FR 0609085
 (45) 17.06.09

(11) 1 940 247
 (51) A 23 L 1/29 A 23 L 1/30
 A 61 K 31/202 A 61 K 31/7068
 A 61 K 31/7072 A 61 K 31/7076
 A 61 K 31/708 A 61 P 1/12
 A 23 L 1/201
 (21) + (22) 06799538.1 06.10.06
 (73) N.V. NUTRICIA
 Eerste Stationsstraat 186
 2712 HM Zoetermeer(NL);
 (54) METHODE POUR STIMULER L'INTEGRITE DE LA BARRIERE
 INTESTINALE APRES UNE NAISSANCE NON NATURELLE
 (30) 21.10.05 EP 05023029
 (45) 03.06.09

(11) 1 959 752
 (51) A 23 L 1/00 A 23 L 1/0522
 A 21 D 2/18 A 23 L 1/035
 (21) + (22) 06829258.0 04.12.06
 (73) COGNIS IP MANAGEMENT G.M.B.H.
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) COMPOSITION EXTRUDABLE-TRADUCTION-EINE EXTRUDIERT
 ZUSAMMENSETZUNG
 (30) 13.12.05 DE 102005059406
 (45) 24.06.09

(11) 2 016 830
 (51) A 23 P 1/12 A 22 C 13/00
 B 29 C 47/00
 (21) + (22) 07014354.0 20.07.07
 (73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
 Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
 88400 Biberach(DE);
 (54) Dispositif et procédé de fabrication de
 saucisses-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zum
 Herstellen von Würsten
 (45) 24.06.09

(11) 1 736 065
 (51) A 24 B 15/16
 (21) + (22) 05729107.2 18.03.05
 (73) BEST PARTNERS WORLDWIDE LIMITED
 Beaufort House P.O. Box 438
 Road Town Tortola(VG);
 (54) CIGARETTE ELECTRONIQUE A AEROSOL
 (30) 14.04.04 CN 200420031182
 (45) 03.06.09

(11) 1 702 521
 (51) A 24 C 5/18 A 24 C 5/39
 (21) + (22) 06002524.4 08.02.06
 (73) HAUNI MASCHINENBAU A.G.
 Kurt-A.-Körber-Chaussee 8-32
 21033 Hamburg(DE);
 (54) Contrôle de l'hauteur de
 retenu-TRADUCTION-Stauhöhenregelung
 (30) 18.03.05 DE 102005013077
 5

(45) 03.06.09

(11) 1 427 300
 (51) A 24 D 1/00
 (21) + (22) 02757434.2 29.08.02
 (73) PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.
 Quai Jeanrenaud 3
 2000 Neuchâtel(CH);
 (54) NANOPARTICULES D'OXYDANT / CATALYSEUR DESTINEES A
 REDUIRE LA TENEUR EN MONOXYDE DE CARBONE DE LA FUMEE
 PRINCIPALE DE LA CIGARETTE
 (30) 31.08.01 US 942881
 (45) 03.06.09

(11) 1 472 938
 (51) A 24 F 19/00 A 24 F 19/10
 A 24 F 13/18 F 21 L 4/00
 (21) + (22) 04000098.6 07.01.04
 (73) TECHNO-GRAFICA G.M.B.H.
 Staig 10
 75236 Kämpfelbach(DE);
 (54) Collecteur de cendre pour
 fumeurs-TRADUCTION-Aschesammler für Raucher
 (30) 30.04.03 DE 20307130 U 20.12.03 EP 03029497
 (45) 10.06.09

(11) 1 348 348
 (51) A 41 D 27/20
 (21) + (22) 03006595.7 24.03.03
 (73) K.K. TAILOR YOSHIMURA
 7-25 Togano-cho Kita-ku
 Osaka (JP);
 (54) Sac de poche pour vêtement de dessus et vêtement
 pourvu d'un tel sac de poche
 (30) 25.03.02 JP 2002082556 28.08.02 JP 2002005446 U
 (45) 03.06.09

(11) 1 759 604
 (51) A 41 G 3/00
 (21) + (22) 06011904.7 09.06.06
 (73) ADERANS HOLDINGS CO., LTD.
 6-3 Shinjuku 1-chome Shinjuku-ku
 Tokyo 160-8429(JP);
 (54) Meches pour allonger les cheveux à monter soi-même,
 amovibles, réutilisables et non chimiques
 (30) 11.07.05 US 179692
 (45) 03.06.09

(11) 1 536 709
 (51) A 42 B 3/32
 (21) + (22) 03773824.2 04.08.03
 (73) ROOF INTERNATIONAL
 2211 Route de la Fenerie
 06580 Pegomas(FR);
 (54) CASQUE DE PROTECTION
 (30) 30.08.02 FR 0210744
 (45) 03.06.09

(11) 1 778 036
 (51) A 42 B 3/16 A 61 F 11/06
 H 04 R 1/10
 (21) + (22) 05782735.4 12.08.05
 (73) PFANNER, ANTON
 Schlossbergstrasse 15
 6845 Hohenems(AT);
 (54) ELEMENT SERVANT DE PROTECTION AUDITIVE ET/OU DE
 HAUT-PARLEUR-TRADUCTION-GEHÖRSCHUTZ- UND/ODER
 LAUTSPRECHERELEMENT
 (30) 19.08.04 AT 13942004
 (45) 17.06.09

(11) 1 898 735
 (51) A 42 B 3/04
 (21) + (22) 06771223.2 23.05.06
 (73) GERTSCH, JEFFREY H.
 8705 Complex Drive
 San Diego CA 92123(US);
 (54) CASQUE ELECTRONIQUE
 (30) 26.05.05 US 138933
 (45) 24.06.09

(11) 1 536 710
 (51) A 43 B 7/08 A 43 B 7/06
 A 43 B 17/08
 (21) + (22) 03748000.1 10.09.03
 (73) CETEC AG
 Landstrasse 104
 FL-9490 Vaduz(LI);
 (54) SEMELLE INTERIEURE ET CHAUSSURE POURVUE D'UNE TELLE
 SEMELLE INTERIEURE-TRADUCTION-INNENSOHLE UND SCHUH
 MIT INNENSOHLE
 (30) 10.09.02 DE 10241961
 (45) 17.06.09

(11) 1 956 934
(51) A 44 B 11/12 A 44 B 11/22
(21) + (22) 05792048.0 06.10.05
(73) HANDELSONDERNEMING BAUHUIS "HOB" B.V.
Wijnkamp 28
7471 CC Goor(NL);
(54) Riem en gesp voor een riem
(45) 17.06.09

(11) 1 718 181
(51) A 44 C 5/22
(21) + (22) 05700365.9 10.02.05
(73) GIORDANO, GIUSEPPE
Chemin de Pernessy 31
1052 Le Mont-sur-Lausanne(CH);
(54) SYSTEME DE SECURITE ET ADAPTABLE POUR BRACELET
(30) 13.02.04 CH 218042004
(45) 03.06.09

(11) 1 797 786
(51) A 44 C 9/00 A 44 C 5/00
(21) + (22) 05027633.6 16.12.05
(73) DRESS YOUR BODY S.A.
Rue du Viaduc 30
2500 Bienne 1(CH);
(54) Article de bijouterie à effets esthétiques spéciaux
(45) 24.06.09

(11) 1 840 107
(51) A 44 C 27/00 C 04 B 41/80
G 04 B 37/22
(21) + (22) 06111850.1 28.03.06
(73) COMADUR S.A.
Girardet 55-57
2400 Le Locle(CH);
(54) Procédé de décoration d'une pièce en céramique
(45) 03.06.09

(11) 1 981 365
(51) A 44 C 5/24
(21) + (22) 07700131.1 30.01.07
(73) MONTRES JOURNE S.A.
17 rue de l'Arquebuse
1204 Genève(CH);
(54) DISPOSITIF DE RÉGLAGE FIN DE LA LONGUEUR UTILE D'UN
BRACELET, NOTAMMENT D'UN BRACELET DE MONTRE
(30) 07.02.06 EP 06405055
(45) 03.06.09

(11) 1 921 941
(51) A 45 C 13/36 A 45 C 5/02
(21) + (22) 06794382.9 01.09.06
(73) HERMES SELLIER
24 Rue du Faubourg Saint Honoré
75008 Paris(FR);
(54) ARTICLE DE MAROQUINERIE
(30) 06.09.05 FR 0552695
(45) 17.06.09

(11) 1 136 056
(51) A 45 D 34/04 A 61 K 8/02
A 61 K 8/86 A 61 Q 17/00
A 61 Q 19/00 B 05 B 11/00
B 65 D 35/36 B 65 D 47/42
B 65 D 81/28
(21) + (22) 01400399.0 15.02.01
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Dispositif de conditionnement et d'application
comportant une structure poreuse incorporant un
agent biocide
(30) 16.02.00 FR 0001902
(45) 10.06.09

(11) 1 151 690
(51) A 45 D 20/12
(21) + (22) 01110264.7 25.04.01
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) Séche-cheveux avec dispositif d'enroulement d'un
câble d'alimentation-TRADUCTION-Haartrockner mit
einer Aufwickelvorrichtung für ein Stromkabel
(30) 02.05.00 DE 10021314
(45) 24.06.09

(11) 1 591 274
(51) A 45 D 40/20 B 43 K 8/02
B 43 K 1/00
(21) + (22) 04010124.8 28.04.04
(73) SCHWAN-STABILO SCHWANHAUSSER G.M.B.H. & CO. KG
Schwanweg 1
90562 Heroldsberg(DE);
(54) Dispositif de fixation pour une

pointe-TRADUCTION-Spitzenhalterung für Schreibspitzen
(45) 24.06.09

(11) 1 691 639
(51) A 45 D 26/00
(21) + (22) 04764779.7 03.09.04
(73) BRAUN G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg(DE);
(54) APPAREIL D'EPILATION-TRADUCTION-EPILATIONSGERÄT
(30) 29.09.03 DE 10345592
(45) 03.06.09

(11) 1 749 677
(51) A 45 D 40/00 B 43 L 23/00
(21) + (22) 05292114.5 11.10.05
(73) GIEUX, GERARD
48 Boulevard Malesherbes
75008 Paris(FR);
(54) Capot muni d'une taille-crayon pour crayon notamment
cosmétique, et crayon notamment cosmétique équipé
d'un tel capot
(30) 02.08.05 FR 0508234
(45) 03.06.09

(11) 1 752 063
(51) A 45 D 40/26
(21) + (22) 05017440.8 11.08.05
(73) GEKA BRUSH G.M.B.H.
Waizendorf 3
91572 Bechhofen(DE);
(54) Applicateur, en particulier pour mascara ou des
produits cosmétiques
similaires-TRADUCTION-Applikator, insbesondere für
Mascara oder ähnliche Kosmetika
(45) 17.06.09

(11) 1 796 501
(51) A 45 D 26/00
(21) + (22) 05788662.4 29.07.05
(73) BRAUN G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg(DE);
(54) TÊTE D'ÉPILATION ET APPAREIL
D'ÉPILATION-TRADUCTION-EPILATIONSKOPF UND
EPILATIONSGERÄT
(30) 01.10.04 DE 102004047873
(45) 03.06.09

(11) 1 621 105
(51) A 46 B 5/02
(21) + (22) 04018191.9 31.07.04
(73) TRISA HOLDING A.G.
Kantonsstrasse
6234 Triengen(CH);
(54) Brosse à dents avec cavités-TRADUCTION-Zahnbürste
mit Ausnehmungen
(45) 17.06.09

(11) 1 314 842
(51) A 47 B 88/04 A 47 B 95/00
E 05 C 19/02
(21) + (22) 02024778.9 07.11.02
(73) GRASS GMBH
Grass Platz 1
6973 Höchst/Vlb. (AT);
(54) Dispositif d'ouverture et de fermeture pour une
partie de meuble mobile-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Öffnen und Schliessen eines beweglichen Möbelteils
(30) 27.11.01 DE 10157754
(45) 24.06.09

(11) 1 836 926
(51) A 47 B 3/08
(21) + (22) 06013551.4 30.06.06
(73) WINI BUROMOBEL GEORG SCHMIDT G.M.B.H. & CO. KG
Auhagenstrasse 79
31863 Coppenbrügge(DE);
(54) Table-TRADUCTION-Tisch
(30) 08.03.06 DE 20603762 U
(45) 03.06.09

(11) 1 971 243
(51) A 47 B 21/00
(21) + (22) 07724633.8 26.04.07
(73) STEELCASE WERNDL A.G.
Georg-Aicher-Strasse 7
83026 Rosenheim(DE);
(54) MEUBLE AVEC CONDUITE DE CÂBLES-TRADUCTION-MÖBEL MIT
KABELKANAL
(30) 09.05.06 DE 202006007424
(45) 10.06.09

(11) 1 972 229

(51) A 47 B 88/00
 (21) + (22) 08002990.3 19.02.08
 (73) FULTERER -G. M.B.H.
 Höchster Strasse 16
 6890 Lustenau(AT);
 (54) Armoire-TRADUCTION-Schrank
 (30) 20.03.07 AT 4342007
 (45) 17.06.09

(11) 1 757 210
 (51) A 47 C 27/14 A 47 C 27/05
 (21) + (22) 06017509.8 23.08.06
 (73) DIAMONA HERMANN KOCH G.M.B.H. & CO. KG
 Daimlerstraße 19
 38446 Wolfsburg(DE);
 (54) Matelas avec une âme en plusieurs
 pièces-TRADUCTION-Matratze mit mehreren Kernteilen
 (30) 26.08.05 DE 102005041247
 (45) 17.06.09

(11) 1 991 092
 (51) A 47 D 15/00
 (21) + (22) 07715952.3 23.02.07
 (73) PETER OPSVIK AS
 Pilestredet 27h
 0164 Oslo(NO);
 (54) DISPOSITIF DE SUPPORT DORSAL
 (30) 24.02.06 NO 20060918
 (45) 24.06.09

(11) 1 860 621
 (51) A 47 F 9/04 G 07 F 11/26
 G 07 F 11/10
 (21) + (22) 07010117.5 22.05.07
 (73) ALDI EINKAUF G.M.B.H. & CO. OHG
 Burgstrasse 37
 45476 Mülheim/Ruhr(DE);
 (54) Dispositif auto-commandé pour emballages de
 marchandises dans des supermarchés ou
 analogues-TRADUCTION-Selbstbedienungs-
 vorrichtung für Warenpackungen in Supermärkten oder dergleichen
 (30) 24.05.06 DE 102006024887
 (45) 10.06.09

(11) 1 916 927
 (51) A 47 F 1/12 E 06 B 9/62
 (21) + (22) 06754643.2 30.06.06
 (73) WANZL METALLWARENFABRIK G.M.B.H.
 Postfach 11 29
 89336 Leipheim(DE);
 (54) SUPPORT DE PAQUETS DE
 CIGARETTES-TRADUCTION-ZIGARETTENTRÄGER
 (30) 19.07.05 DE 102005034152
 (45) 17.06.09

(11) 0 939 596
 (51) A 47 G 27/02 A 47 G 27/04
 (21) + (22) 97932673.3 21.07.97
 (73) TAC-FAST SYSTEMS S.A.
 Route Du Bugnon 15 Case postale 106
 1752 Villars-sur-Glâne 2(CH);
 (54) MODULE DE REVETEMENT
 (30) 19.07.96 US 684004 02.05.97 US 850726
 (45) 24.06.09

(11) 1 510 622
 (51) A 47 G 27/04 B 32 B 27/10
 B 32 B 5/18 D 06 N 7/00
 (21) + (22) 04077303.8 13.08.04
 (73) ESTILLON B.V.
 Bijsterhuizen 2219
 NL-6604 LC Wijchen(NL);
 (54) Ondertapijt en werkwijze voor het leggen van
 bloerbedekking onder toepassing daarvan
 (30) 26.08.03 NL 1024163
 (45) 24.06.09

(11) 1 589 179
 (51) A 47 G 1/06 B 44 F 1/00
 E 06 B 3/30 E 04 F 19/02
 (21) + (22) 05008559.6 19.04.05
 (73) FA. FRANZ IMMANUEL KARL
 Hauptstrasse 2
 86707 Westendorf(DE);
 (54) Profilé d'encadrement destiné à être fixé sur un
 support et porte ou fenêtre
 correspondante-TRADUCTION-Rahmenprofil zum
 Befestigen auf einem Trägerkörper und Fenster oder
 Tür
 (30) 20.04.04 DE 102004019092
 (45) 03.06.09

(11) 1 259 144
 (51) A 47 H 1/10 F 21 V 21/00
 F 21 V 21/26

(21) + (22) 01920968.3 07.02.01
 (73) LIGHT AND SOUND DESIGN, LTD.
 1415 Lawrence Drive
 Newbury Park CA 91320(US);
 (54) Drehbare lampenbefestigung mit doppelhakenklemme
 (30) 10.02.00 US 181455 P
 (45) 17.06.09

(11) 0 956 807
 (51) A 47 J 47/18 A 47 L 13/58
 (21) + (22) 99630039.8 23.04.99
 (73) FILMOP S.R.L.
 Via dell'Artigianato No. 10/11
 35010 Villa del Conte (PD)(IT);
 (54) Dispositif de déchargement du liquide contenu dans
 un seau de nettoyage
 (30) 30.04.98 LU 90235
 (45) 03.06.09

(11) 1 589 860
 (51) A 47 J 37/12 A 47 J 36/02
 (21) + (22) 04707923.1 04.02.04
 (73) 3RD ANGLE (U.K.) LTD.
 Unit 7 Netherton Workshops New Road
 Highley Shropshire WV16 6NN(GB);
 (54) PROCÉDE ET DISPOSITIF DE FRITURE
 D'ALIMENTS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
 FRITTIEREN VON LEBENSMITTELN
 (30) 04.02.03 DE 10304472
 (45) 17.06.09

(11) 1 593 330
 (51) A 47 J 31/44
 (21) + (22) 05405280.8 04.04.05
 (73) STEINER A.G. WEGGIS
 Röhrlistrasse 22
 6353 Weggis(CH);
 (54) Procédé et appareil pour la production de mousse de
 lait ou de boissons chaudes à base de
 lait-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur
 Erzeugung von Milchschaum oder von warmen
 Milchgetränken
 (30) 13.04.04 CH 6652004
 (45) 24.06.09

(11) 1 634 519
 (51) A 47 J 27/092 A 47 J 27/09
 (21) + (22) 05356149.4 09.09.05
 (73) SEB S.A.
 Les 4 M Chemin du Petit Bois BP 172
 69132 Ecully Cedex(FR);
 (54) Appareil de cuisson sous pression à décompression
 optimisée
 (30) 09.09.04 FR 0409594
 (45) 03.06.09

(11) 1 732 420
 (51) A 47 J 19/02 A 47 J 43/08
 H 02 K 5/04
 (21) + (22) 05729847.3 31.03.05
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) APPAREIL ELECTROMENAGER A SUPPORT
 MOTEUR-TRADUCTION-HAUSHALTSGERÄT MIT EINER
 MOTORHALTERUNG
 (30) 31.03.04 DE 102004015916
 (45) 10.06.09

(11) 1 732 427
 (51) A 47 J 43/07
 (21) + (22) 05729466.2 30.03.05
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) APPAREIL DOMESTIQUE A COMMANDE
 CENTRALE-TRADUCTION-HAUSHALTSGERÄT MIT
 ZENTRALBETÄTIGUNG
 (30) 31.03.04 DE 102004015914
 (45) 03.06.09

(11) 1 745 728
 (51) A 47 J 43/07
 (21) + (22) 06356078.3 27.06.06
 (73) SEB SA
 Les 4M Chemin du Petit Bois
 69130 Ecully(FR);
 (54) Accessoire de préparation culinaire à outil rotatif
 muni d'un dispositif de sécurité particulier
 (30) 21.07.05 FR 0507761
 (45) 03.06.09

(11) 1 795 096
 (51) A 47 J 37/06
 (21) + (22) 06291836.2 29.11.06

(73) SEB SA
Les 4M Chemin du Petit Bois
69130 Ecully(FR);
(54) Dispositif de cuisson
(30) 30.11.05 FR 0512179
(45) 03.06.09

(11) 1 922 962
(51) A 47 J 31/06
(21) + (22) 06023668.4 14.11.06
(73) WMF WURTTEMBERGISCHE METALLWARENFABRIK A.G.
73309 Geislingen/Steige(DE);
(54) Dispositif pour la préparation d'une boisson
chaude-TRADUCTION-Einrichtung zum Zubereiten eines
Brühgetränks
(45) 10.06.09

(11) 1 393 666
(51) A 47 K 3/064
(21) + (22) 03018753.8 26.08.03
(73) JAKOBSON, JAKOB
Gertrud-Schloss-Strasse 38
54294 Trier(DE);
(54) Cadre de support de baignoire, en particulier
baignoire pour nourrissons-TRADUCTION-Gestell für
eine Badewanne, insbesondere eine Säuglingsbadewanne
(30) 29.08.02 DE 20213540 U
(45) 17.06.09

(11) 1 588 657
(51) A 47 K 13/10
(21) + (22) 05008126.4 14.04.05
(73) AQUATEC OPERATIONS G.M.B.H.
Alemannenstrasse 10
88316 Isny(DE);
(54) Dispositif pour augmenter la hauteur d'un siège de
toilette-TRADUCTION-Vorrichtung zur Erhöhung der
Sitzhöhe auf einem Klosett
(30) 23.04.04 DE 102004020394
(45) 03.06.09

(11) 1 621 123
(51) A 47 K 17/02
(21) + (22) 05024292.4 28.10.02
(73) HEWI HEINRICH WILKE G.M.B.H.
Prof.-Bier-Str. 1-5
34454 Arolsen(DE);
(54) Élément pivotant pour un objet mural d'équipement
sanitaire-TRADUCTION-Schwenkteil für einen
wandgehaltenen Sanitärausstattungsgegenstand
(30) 02.11.01 DE 10153885 27.06.02 DE 10228846
(45) 17.06.09

(11) 1 790 416
(51) A 47 K 5/12 B 05 B 11/00
F 04 B 43/00
(21) + (22) 06255442.3 23.10.06
(73) KANFER, JOSEPH S.
4445 Everett Road
Richfield Ohio 44286(US);
(54) Mécanisme de pompe à soufflets
(30) 23.11.05 US 287528
(45) 17.06.09

(11) 1 858 387
(51) A 47 K 7/03
(21) + (22) 06706992.2 16.02.06
(73) SCS SKIN CARE SYSTEMS G.M.B.H.
Lohmannstr. 2
56626 Andernach (DE);
DR. SCHUMACHER G.M.B.H.
Thüringer Str. 16
34212 Melsungen(DE)
(54) ARTICLE POUR LA LIBÉRATION CIBLÉE DE SUBSTANCES
ACTIVES, POURVU DE DEUX CHAMBRES
DIFFÉRENTES-TRADUCTION-ERZEUGNIS ZUR GERICHTETEN
FREISETZUNG VON AKTIVSTOFFEN MIT ZWEI VERSCHIEDENEN
KAMMERN
(30) 15.03.05 DE 102005012247
(45) 17.06.09

(11) 0 956 807
(51) A 47 L 13/58 A 47 J 47/18
(21) + (22) 99630039.8 23.04.99
(73) FILMOP S.R.L.
Via dell'Artigianato No. 10/11
35010 Villa del Conte (PD)(IT);
(54) Dispositif de déchargement du liquide contenu dans
un seau de nettoyage
(30) 30.04.98 LU 90235
(45) 03.06.09

(11) 1 136 030
(51) A 47 L 15/50 A 47 L 15/23
(21) + (22) 00105209.1 13.03.00

(73) V-ZUG A.G.
Industriestrasse 66
CH-6301 Zug(CH);
(54) Lave-vaisselle avec un panier
ajustable-TRADUCTION-Geschirrspüler mit
verstellbarem Geschirrkorb
(45) 17.06.09

(11) 1 420 679
(51) A 47 L 13/20 A 47 L 13/253
(21) + (22) 02776937.1 22.08.02
(73) ECOLAB INC.
Ecolab Center 370 North Wabasha Street
St. Paul MN 55102-2233(US);
(54) DISPOSITIF DE BALAYAGE A PASSER SUR DES SURFACES A
NETTOYER-TRADUCTION-WISCHVORRICHTUNG ZUM WISCHEN VON
ZU REINIGENDEN FLÄCHEN
(30) 30.08.01 DE 10142084
(45) 17.06.09

(11) 1 435 820
(51) A 47 L 5/38 A 47 L 9/00
(21) + (22) 02775669.1 15.10.02
(73) JONSSON, AKE
Tegnervägen 13
802 67 Gävle(SE);
(54) Apparaat voor het opzetten van een centrale
stofzuiginstallatie
(30) 16.10.01 SE 0103428
(45) 03.06.09

(11) 1 631 714
(51) A 47 L 15/42 D 06 F 39/12
(21) + (22) 04731299.6 06.05.04
(73) DEYHLE, STUART
Obere Wart 12
36000 Thun(CH);
(54) SOCLE POUR MACHINES-TRADUCTION-UNTERBAU FÜR MASCHINEN
(30) 08.05.03 CH 8062003
(45) 24.06.09

(11) 1 744 655
(51) A 47 L 15/42
(21) + (22) 05735774.1 27.04.05
(73) MIELE & CIE. K.G.
Schutzrechte/Verträge Carl-Miele-Strasse 29
33332 Gütersloh(DE);
(54) LAVE-VAISSELLE-TRADUCTION-GESCHIRrspÜLMASCHINE
(30) 10.05.04 DE 102004023509
(45) 17.06.09

(11) 1 870 113
(51) A 47 L 15/22 A 61 L 2/18
(21) + (22) 06115778.0 21.06.06
(73) GETINGE DISINFECTION A.B.
P.O. Box 1505
351 15 Växjö(SE);
(54) Dispositif de désinfection comprenant des moyens
d'arrosage
(45) 03.06.09

(11) 1 872 701
(51) A 47 L 1/06 A 47 L 1/15
A 47 L 13/11 A 47 L 13/12
(21) + (22) 07010354.4 24.05.07
(73) LEIFHEIT A.G.
Leifheitstrasse
56377 Nassau(DE);
(54) Appareil à nettoyer les
vitres-TRADUCTION-Fensterreinigungsgerät
(30) 27.06.06 DE 102006029760
(45) 03.06.09

(11) 1 903 925
(51) A 47 L 9/26 H 02 G 11/02
B 65 H 75/48
(21) + (22) 06763878.3 26.06.06
(73) VORWERK & CO. INTERHOLDING G.M.B.H.
Mühlenweg 17-37
42275 Wuppertal(DE);
(54) DISPOSITIF D'ENROULEMENT POUR LE CABLE D'UN APPAREIL
ELECTROMENAGER-TRADUCTION-AUFWICKELVORRICHTUNG FÜR
EIN KABEL EINES ELEKTROGERÄTES
(30) 15.07.05 DE 102005033032
(45) 10.06.09

(11) 1 985 222
(51) A 47 L 15/42 A 47 L 15/44
A 47 L 15/46
(21) + (22) 08006901.6 05.04.08
(73) MIELE & CIE. K.G.
Carl-Miele-Strasse 29
33332 Gütersloh(DE);
(54) Procédé d'exécution de programmes de lavage dans un
lave-vaisselle-TRADUCTION-Verfahren zur Durchführung

von Spülprogrammen in einer Geschirrspülmaschine
(30) 26.04.07 DE 102007020074
(45) 10.06.09

(11) 1 988 809
(51) A 47 L 13/30
(21) + (22) 07722911.0 22.02.07
(73) AVET A.G.
Eichwiesstrasse 9
8630 Rütli/Zürich(CH);
(54) DISPOSITIF D'ENDUCTION POUR AGENT DE REVETEMENT
FLUIDE-TRADUCTION-AUFTRAGSVORRICHTUNG FÜR FLÜSSIGE
SCHICHTMITTEL
(30) 01.03.06 DE 102006009768
(45) 03.06.09

(11) 1 993 427
(51) A 47 L 15/50
(21) + (22) 07722973.0 28.02.07
(73) MIELE & CIE. K.G.
Schutzrechte/Verträge Carl-Miele-Strasse 29
33332 Gütersloh(DE);
(54) INSERT DE PANIER POUR
LAVE-VAISSELLE-TRADUCTION-KORBEINSATZ FÜR
GESCHIRRSPÜLER
(30) 16.03.06 DE 102006012503
(45) 17.06.09

(11) 2 042 073
(51) A 47 L 15/00
(21) + (22) 07425601.7 28.09.07
(73) BONFERRARO S.P.A.
Via G. Oberdan 57
37060 Bonferraro (VR)(IT);
(54) Cycle de fonctionnement pour lave-vaisselle
industriel
(45) 03.06.09

(11) 1 125 554
(51) A 61 B 17/135
(21) + (22) 01103928.6 16.02.01
(73) MACH, JAKUB, DR.
Von Müllerstrasse 34
93437 Furth im Wald(DE);
(54) Appareil d'occlusion
veineuse-TRADUCTION-Venenstaugerät
(30) 17.02.00 DE 10007231
(45) 03.06.09

(11) 1 168 976
(51) A 61 B 19/00 A 61 B 17/30
(21) + (22) 00921776.1 06.04.00
(73) THD S.P.A.
Via dell'Industria 1
42015 Correggio (RE)(IT);
(54) DISPOSITIF D'INTRODUCTION PROTHETIQUE SOUS-MUQUEUSE
(30) 07.04.99 US 287607 13.03.00 US 524478
(45) 17.06.09

(11) 1 388 322
(51) A 61 B 6/08 A 61 B 6/12
A 61 B 6/04 A 61 B 5/06
(21) + (22) 02017736.6 08.08.02
(73) BRAINLAB A.G.
Kapellenstrasse 12
85622 Feldkirchen(DE);
(54) Système de positionnement d'un patient pour la
radiothérapie / radiochirurgie basée sur des
systèmes de suivi magnétique d'un
implant-TRADUCTION-System zur
Patientenpositionierung für die
Strahlentherapie/Radiochirurgie basierend auf
magnetischem Tracking eines Implantats
(45) 10.06.09

(11) 1 401 320
(51) A 61 B 1/00 A 61 F 5/00
(21) + (22) 01990701.3 05.11.01
(73) SATIETY, INC.
604-D Fifth Avenue
Redwood City CA 94063(US);
(54) Dispositif a utiliser dans l'installation
minimale invasive de dispositifs
intra-gastriques xA;
(30) 03.11.00 US 245466 P 23.03.01 US 816850
(45) 24.06.09

(11) 1 430 322
(51) A 61 B 5/055 G 01 R 33/28
(21) + (22) 02766248.5 06.09.02
(73) MEDI-PHYSICS, INC.
101 Carnegie Center
Princeton NJ 08540(US);
(54) Utilisation de 129Xe pour la fabrication d'un
médicament pour l'utilisation dans un procédé in

vivo RMN
(30) 20.09.01 US 323667 P
(45) 24.06.09

(11) 1 446 058
(51) A 61 B 17/12
(21) + (22) 02793236.7 14.11.02
(73) SOFRADIM PRODUCTION
116 avenue du Formans
01600 Trévoux(FR);
(54) DISPOSITIF D'OCCLUSION D'UN CONDUIT CORPOREL,
NOTAMMENT D'UNE VEINE VARIEUSE
(30) 19.11.01 FR 0114803
(45) 17.06.09

(11) 1 473 052
(51) A 61 B 17/20 A 61 M 5/34
A 61 M 5/32
(21) + (22) 04009922.8 27.04.04
(73) BECTON DICKINSON AND CY
1 Becton Drive
Franklin Lakes New Jersey 07417(US);
(54) Dispositif médical à support détachable
(30) 02.05.03 US 428648
(45) 17.06.09

(11) 1 488 756
(51) A 61 B 18/14
(21) + (22) 04008405.5 07.04.04
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen(DE);
(54) Instrument chirurgical de
coagulation-TRADUCTION-Chirurgisches
Koagulationsinstrument
(30) 20.06.03 DE 10328512
(45) 17.06.09

(11) 1 538 990
(51) A 61 B 17/00 B 05 B 7/06
B 05 B 7/24
(21) + (22) 03797801.2 30.06.03
(73) GENZYME CORP.
One Kendall Square
Cambridge Massachusetts 02139(US);
(54) DISPOSITIF DE DELIVRANCE D'AGENT BIOCOMPATIBLE
MULTIPRESSION
(30) 20.09.02 US 251618
(45) 03.06.09

(11) 1 547 643
(51) A 61 B 17/064 A 61 M 39/02
(21) + (22) 04257894.8 17.12.04
(73) ETHICON ENDO-SURGERY, INC.
4545 Creek Road
Cincinnati Ohio 45242(US);
(54) Orifice d'injection sous-cutanée auto-attachant avec
attaches intégrées
(30) 19.12.03 US 741868
(45) 17.06.09

(11) 1 560 523
(51) A 61 B 17/00 A 61 B 17/12
(21) + (22) 03780291.5 15.10.03
(73) MIALHE, CLAUDE
292 Chemin de la Sirene
83300 Draguignan(FR);
(54) DISPOSITIF OCCLUSIF A DESTINATION MEDICALE OU
CHIRURGICALE
(30) 15.11.02 FR 0214287
(45) 24.06.09

(11) 1 648 313
(51) A 61 B 17/128 A 61 B 17/122
(21) + (22) 04740942.0 13.07.04
(73) CARL STAHL G.M.B.H.
Postweg 41
73079 Süssen (DE);
MEDWORK MEDICAL PRODUCTS AND SERVICES G.M.B.H.
Dr.-Schätzel-Str. 30
91315 Höchststadt/Aisch(DE)
(54) DISPOSITIF DE MISE EN PLACE ENDOSCOPIQUE DE CLIPS
MEDICAUX SE REFERMANT
AUTOMATIQUEMENT-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR
ENDOSKOPISCHEN APPLIZIERUNG VON SICH SCHLIESSENDEN
MEDIZINISCHEN CLIPS
(30) 26.07.03 DE 10334083
(45) 17.06.09

(11) 1 661 589
(51) A 61 B 5/15 A 61 M 1/02
(21) + (22) 05292473.5 22.11.05
(73) MACO PHARMA
Rue Lorthiois
59420 Mouvaux(FR);

(54) Système à poches pour l'échantillonnage automatique
d'un fluide biologique
(30) 24.11.04 FR 0452749
(45) 10.06.09

(11) 1 741 387
(51) A 61 B 5/08 A 61 B 5/11
(21) + (22) 06291002.1 21.06.06
(73) ELA MEDICAL
98 rue Maurice Arnoux
92541 Montrouge(FR);
(54) Appareillage pour la détection non invasive de la
survenue d'apnées ou d'hypopnées chez un patient
(30) 05.07.05 FR 0507121 20.04.06 FR 0603484
(45) 03.06.09

(11) 1 754 509
(51) A 61 B 5/053 A 61 N 1/36
A 61 F 11/04
(21) + (22) 06014778.2 15.07.06
(73) FORSCHUNGSZENTRUM JÜLICH G.M.B.H.
52425 Jülich(DE);
(54) Implant pour insertion dans un corps
creux-TRADUCTION-Implantat zum Einführen in
Hohlkörper
(30) 18.08.05 DE 102005039455
(45) 10.06.09

(11) 1 785 093
(51) A 61 B 6/00 A 61 B 6/04
A 61 N 5/10 A 61 B 6/03
A 61 B 5/055
(21) + (22) 06123421.7 03.11.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Dispositif d'imagerie et système de thérapie équipé
d'un tel
dispositif-TRADUCTION-Bildgebungsvorrichtung und
Therapieanlage mit einer solchen
Bildgebungsvorrichtung
(30) 09.11.05 DE 102005053488
(45) 03.06.09

(11) 1 792 638
(51) A 61 B 17/00 A 61 B 19/00
A 61 M 25/01
(21) + (22) 06291808.1 23.11.06
(73) BENCTEUX, PHILIPPE
605 Rue Herbeuse
76230 Bois-Guillaume(FR);
(54) Enrouleur/dérouleur à cathéters et système
d'artériographie muni d'un tel enrouleur/dérouleur
(30) 30.11.05 FR 0512166
(45) 03.06.09

(11) 1 842 485
(51) A 61 B 5/0408 A 61 B 5/0416
(21) + (22) 07290408.9 04.04.07
(73) ELA MEDICAL
98 rue Maurice Arnoux
92541 Montrouge(FR);
(54) Ceinture thoracique à usage unique pour le recueil
de signaux physiologiques d'activité cardiaque
(30) 06.04.06 FR 0603047
(45) 10.06.09

(11) 1 857 046
(51) A 61 B 5/00 A 61 B 5/103
G 01 W 1/00
(21) + (22) 07290609.2 15.05.07
(73) ETAT FRANCAIS REPRESENTÉ PAR LE DELEGUE GENERAL
POUR L'ARMEMENT
16 bis Avenue Prieur de la Côte d'Or
94114 Arcueil Cedex(FR);
(54) Dispositif de mesure du climat sous-vestial et
vêtements associés
(30) 16.05.06 FR 0604312
(45) 17.06.09

(11) 1 859 749
(51) A 61 B 17/16
(21) + (22) 07106690.6 23.04.07
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttligen(DE);
(54) Instrument chirurgical activée par gaz sous
pression-TRADUCTION-Druckgasbetätigtes chirurgisches
Instrument
(30) 27.05.06 DE 102006024760
(45) 24.06.09

(11) 1 922 004
(51) A 61 B 17/88 B 25 B 23/10
(21) + (22) 06776109.8 01.07.06
10

(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttligen(DE);
(54) TOURNEVIS POUR VIS A OS-TRADUCTION-SCHRAUBENDREHER
FÜR KNOCHENSCHRAUBEN
(30) 09.09.05 DE 102005044445 09.12.05 DE 102005058868
(45) 17.06.09

(11) 1 923 008
(51) A 61 B 17/22 A 61 B 17/00
A 61 B 17/32
(21) + (22) 06023960.5 17.11.06
(73) HARTMANN, DAVID
Boxberger Strasse 46
97980 Bad Mergentheim(DE);
(54) Purificateur de vaisseaux pour la purification de
vaisseaux sanguins-TRADUCTION-Gefäßreiniger zur
Reinigung von Blutgefäßen
(45) 24.06.09

(11) 1 962 668
(51) A 61 B 5/00 C 12 Q 1/00
G 01 N 33/487
(21) + (22) 06819917.3 06.12.06
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE);
(54) CAPTEUR EN SANDWICH DESTINE A DETERMINER UNE
CONCENTRATION D'ANALYTE-TRADUCTION-SANDWICHSENSOR
ZUR ERMITTLUNG EINER ANALYTKONZENTRATION
(30) 19.12.05 EP 05027755 01.09.06 DE 102006041343
(45) 17.06.09

(11) 1 087 718
(51) A 61 C 8/00 A 61 C 9/00
(21) + (22) 00917132.3 06.04.00
(73) GUILLAUME, BERNARD
24 avenue de Saint Germain
78600 Maisons Lafitte (FR);
MAZEIRAT, JEAN
147 rue de la Pompe
75116 Paris(FR);
(54) DISPOSITIF PORTE-EMPREINTE A SEGMENTS AMOVIBLES POUR
TRANSFERT D'IMPLANT DENTAIRE
(30) 16.04.99 FR 9904775
(45) 24.06.09

(11) 1 358 855
(51) A 61 C 13/00 B 29 C 67/00
B 22 F 3/105
(21) + (22) 03009491.6 26.04.03
(73) BEGO MEDICAL G.M.B.H.
Wilhelm-Herbst-Strasse 1
28359 Bremen(DE);
(54) Procédé pour la production d'objets par formage de
formes libres lors d'un procédé de frittage au
laser-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
Produkten durch Freiform-Lasersintern
(30) 03.05.02 DE 10219983
(45) 17.06.09

(11) 1 849 432
(51) A 61 C 8/00
(21) + (22) 07090077.4 19.04.07
(73) BIOMED EST.
Austrasse 49
9490 Vaduz(LI);
(54) Implant dentaire-TRADUCTION-Dentalimplantat
(30) 25.04.06 DE 202006006920 24.05.06 DE 202006008702
27.06.06 DE 202006010202
(45) 03.06.09

(11) 1 237 499
(51) A 61 F 2/00
(21) + (22) 00992814.4 28.11.00
(73) CLOZEX MEDICAL, LLC
16 Laurel Avenue Suite 200
Wellesley MA 02481(US);
(54) PANSEMENT POUR LA FERMETURE DE PLAIES OU D'INCISIONS
(30) 29.11.99 US 450488
(45) 17.06.09

(11) 1 339 616
(51) A 61 F 9/00 A 61 J 1/14
B 65 D 47/18 B 65 D 51/22
(21) + (22) 01993568.3 13.11.01
(73) LABORATOIRES THEA
12 rue Louis Blériot Zone Industrielle du Brézet
63100 Clermont-Ferrand(FR);
(54) DISTRIBUTEUR DE LIQUIDES GOUTTE A GOUTTE
(30) 13.11.00 FR 0015039
(45) 03.06.09

(11) 1 359 966
 (51) A 61 F 2/06
 (21) + (22) 02718995.0 15.02.02
 (73) CORDIS CORP.
 14201 N.W. 60th Avenue
 Miami Lakes Florida 33014(US);
 (54) PROCEDE DE FABRICATION D'UN SYSTÈME DE POSE
 D'ENDOPROTHESE A SONDE A BALLONNET COMPORTANT DES
 CRETES
 (30) 16.02.01 US 269430 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 381 335
 (51) A 61 F 2/38
 (21) + (22) 02737956.9 15.04.02
 (73) WALDEMAR LINK G.M.B.H. & CO. KG
 Barkhausenweg 10
 22339 Hamburg(DE);
 (54) PROTHESE DU GENOU POURVUE D'UNE CHARNIERE DE
 FLEXION-TRADUCTION-KNIEPROTHESE MIT EINEM
 BEUGESCHARNIER
 (30) 25.04.01 EP 01110261
 (45) 17.06.09

(11) 1 401 320
 (51) A 61 F 5/00 A 61 B 1/00
 (21) + (22) 01990701.3 05.11.01
 (73) SATIETY, INC.
 604-D Fifth Avenue
 Redwood City CA 94063(US);
 (54) Dispositif a utiliser dans l'installation
 minimalement invasive de dispositifs
 intragastriques& xA;
 (30) 03.11.00 US 245466 P 23.03.01 US 816850
 (45) 24.06.09

(11) 1 446 070
 (51) A 61 F 2/04 A 61 L 27/38
 (21) + (22) 02779217.5 13.11.02
 (73) CORLIFE GBR
 Feodor-Lynen-Strasse 21
 30625 Hannover(DE);
 (54) IMPLANT DE TRACHEE BIOARTIFICIEL ET SON PROCEDE DE
 PREPARATION-TRADUCTION-BIOARTIFICIELLES
 TRACHEA-IMPLANTAT UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG
 (30) 20.11.01 DE 10156561
 (45) 03.06.09

(11) 1 631 214
 (51) A 61 F 2/84
 (21) + (22) 04750291.9 16.04.04
 (73) BOSTON SCIENTIFIC LIMITED
 The Corporate Centre Bush Hill Bay Street
 St. Michael Barbados West Indies(BB);
 (54) SYSTÈME DE MISE EN PLACE DE STENT AVEC MOYENS
 D'ANCRAGE AMELIORES
 (30) 20.05.03 US 441666
 (45) 17.06.09

(11) 1 674 049
 (51) A 61 F 2/14
 (21) + (22) 05023761.9 31.10.05
 (73) *ACRI. TEC G.M.B.H.
 Neuendorfstrasse 20a
 16761 Hennigsdorf(DE);
 (54) Kunstmatige, in een oog implanteerbare
 irisvervanging-TRADUCTION-Künstlicher in ein Auge
 implantierbarer Irisersatz
 (30) 22.12.04 DE 102004061943
 (45) 24.06.09

(11) 1 727 501
 (51) A 61 F 5/00
 (21) + (22) 05729307.8 18.02.05
 (73) CIE EUROPEENNE D'ETUDE ET DE RECHERCHE DE
 DISPOSITIFS POUR L'IMPLANTATION PAR LAPAROSCOPIE
 Rue des Frères Lumière Z.A. du Château de Malissol
 38200 Vienne(FR);
 (54) Ballon intra-gastrique à poches avec un organe
 d'obturation assemblé de façon améliorée sur
 lesdites poches
 (30) 20.02.04 FR 0401730
 (45) 24.06.09

(11) 1 736 115
 (51) A 61 F 2/01 A 61 M 29/02
 (21) + (22) 06019550.0 03.08.00
 (73) BOSTON SCIENTIFIC LIMITED, AN IRISH COMPANY
 The Corporate Centre Bush Hill Bay Street
 St. Michael Barbados West Indies(BB);
 (54) Système de filtre percutané
 (30) 03.08.99 US 366192
 (45) 03.06.09

(11) 1 754 509
 (51) A 61 F 11/04 A 61 B 5/053
 A 61 N 1/36
 (21) + (22) 06014778.2 15.07.06
 (73) FORSCHUNGSZENTRUM JULICH G.M.B.H.
 52425 Jülich(DE);
 (54) Implant pour insertion dans un corps
 creux-TRADUCTION-Implantat zum Einführen in
 Hohlkörper
 (30) 18.08.05 DE 102005039455
 (45) 10.06.09

(11) 1 769 779
 (51) A 61 F 2/90 A 61 F 2/84
 (21) + (22) 06255015.7 28.09.06
 (73) NITINOL DEVELOPMENT CORP.
 47533 Westinghouse Drive
 Fremont California 94539(US);
 (54) Dispositif médical intraluminal avec segments
 imbriqués
 (30) 28.09.05 US 237574
 (45) 24.06.09

(11) 1 778 036
 (51) A 61 F 11/06 H 04 R 1/10
 A 42 B 3/16
 (21) + (22) 05782735.4 12.08.05
 (73) PFANNER, ANTON
 Schlossbergstrasse 15
 6845 Hohenems(AT);
 (54) ELEMENT SERVANT DE PROTECTION AUDITIVE ET/OU DE
 HAUT-PARLEUR-TRADUCTION-GEHÖRSCHUTZ- UND/ODER
 LAUTSPRECHERELEMENT
 (30) 19.08.04 AT 13942004
 (45) 17.06.09

(11) 1 797 847
 (51) A 61 F 7/00
 (21) + (22) 06125620.2 07.12.06
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Procédé de traitement cosmétique ou dermatologique
 et dispositifs pour la mise en oeuvre d'un tel
 procédé
 (30) 09.12.05 FR 0553823
 (45) 17.06.09

(11) 1 800 618
 (51) A 61 F 2/00
 (21) + (22) 06126702.7 20.12.06
 (73) BOUFFIER, BERNARD
 23 Rue des Grands Essarts
 25480 Ecole(FR);
 (54) Dispositif chirurgical formant prothèse chirurgicale
 destiné au soutènement d'un organe biologique d'un
 mammifère
 (30) 26.12.05 FR 0554088 16.06.06 US 804972 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 824 431
 (51) A 61 F 7/02
 (21) + (22) 05853005.6 06.12.05
 (73) ARIZANT HEALTHCARE INC.
 10393 West 70th Street
 Eden Prairie MN 55344(US);
 (54) DISPOSITIF CHAUFFANT A PERMEABILITE VARIABLE
 (30) 07.12.04 US 5883
 (45) 24.06.09

(11) 1 827 317
 (51) A 61 F 2/28 A 61 F 2/78
 A 61 L 27/30
 (21) + (22) 05857848.5 23.08.05
 (73) ESKA IMPLANTS G.M.B.H. & CO. KG
 Grapengiesserstrasse 34
 23556 Lübeck(DE);
 (54) SUPPORT INTRAMUSCULAIRE SOUS-CUTANE POUR UN IMPLANT
 TRANSCUTANE RIGIDE-TRADUCTION-SUBKUTANES,
 INTRAMUSKULÄRES LAGER FÜR EIN STARRES TRANSKUTANES
 IMPLANTAT
 (30) 11.11.04 DE 102004055623
 (45) 17.06.09

(11) 1 871 466
 (51) A 61 F 9/08 A 61 N 1/05
 A 61 N 1/36
 (21) + (22) 06742568.6 12.04.06
 (73) UNIVERSITÄT TUBINGEN
 Wilhelmstrasse 5
 72074 Tübingen(DE);
 (54) DISPOSITIF DE STIMULATION ELECTRIQUE DE MATIERE
 BIOLOGIQUE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR ELEKTRISCHEN
 STIMULATION VON BIOLOGISCHEM MATERIAL
 (30) 12.04.05 DE 102005017740
 (45) 03.06.09

(11) 1 962 734
(51) A 61 F 2/58 F 16 F 1/54
(21) + (22) 06828725.9 21.12.06
(73) OTTO BOCK HEALTHCARE G.M.B.H.
Max-Näder-Strasse 15
37115 Duderstadt(DE);
(54) PROTHESE DE MAIN-TRADUCTION-HANDPROTHESE
(30) 22.12.05 DE 102005062083
(45) 10.06.09

(11) 1 962 737
(51) A 61 F 2/68 A 61 F 2/58
(21) + (22) 06828626.9 07.12.06
(73) OTTO BOCK HEALTHCARE G.M.B.H.
Max-Näder-Strasse 15
37115 Duderstadt(DE);
(54) PROTHESE DE MAIN-TRADUCTION-HANDPROTHESE MIT ZWEI
ANTRIEBSVORRICHTUNGEN
(30) 20.12.05 DE 102005061312
(45) 10.06.09

(11) 1 341 493
(51) A 61 G 13/08
(21) + (22) 01270295.7 15.11.01
(73) FHSURGICAL
Parc de Limère Avenue de la Pomme de Pin
45160 Ardon(FR);
(54) TABLE D'OPERATION A BILLOT ARTICULE
(30) 14.12.00 FR 0016324
(45) 03.06.09

(11) 1 737 693
(51) A 61 G 5/04 B 60 K 7/00
(21) + (22) 05729350.8 21.04.05
(73) MICRO-MOTOR A.G.
Erlenstrasse 52
4106 Therwil(CH);
(54) SYSTEME D'ENTRAINEMENT DE MOYEU POUR PETIT
VEHICULE-TRADUCTION-NABENANTRIEB FÜR KLEINFahrzeuge
(30) 22.04.04 CH 702042004
(45) 24.06.09

(11) 1 785 119
(51) A 61 G 13/02
(21) + (22) 06123598.2 07.11.06
(73) MAQUET G.M.B.H. & CO. KG
Kehler Strasse 31
76437 Rastatt(DE);
(54) Table d'opération-TRADUCTION-Operationstisch
(30) 14.11.05 DE 102005054223
(45) 17.06.09

(11) 1 537 844
(51) A 61 H 1/00 A 63 B 23/04
(21) + (22) 03028004.4 05.12.03
(73) STP SWISS THERAPEUTIC PRODUCTS A.G.
Flawilerstrasse 71
9242 Oberuzwil(CH);
(54) Appareil de stimulation
biomécanique-TRADUCTION-Biomechanisches
Stimulationsgerät
(45) 24.06.09

(11) 1 637 117
(51) A 61 H 23/02
(21) + (22) 04022121.0 17.09.04
(73) STP SWISS THERAPEUTIC PRODUCTS A.G.
Flawilerstrasse 71
9242 Oberuzwil(CH);
(54) Dispositif pour la stimulation selective de parties
de corps specifiques-TRADUCTION-Gerät zur selektiven
Stimulation bestimmter Körperpartien
(45) 24.06.09

(11) 1 339 616
(51) A 61 J 1/14 B 65 D 47/18
B 65 D 51/22 A 61 F 9/00
(21) + (22) 01993568.3 13.11.01
(73) LABORATOIRES THEA
12 rue Louis Blériot Zone Industrielle du Brézet
63100 Clermont-Ferrand(FR);
(54) DISTRIBUTEUR DE LIQUIDES GOUTTE A GOUTTE
(30) 13.11.00 FR 0015039
(45) 03.06.09

(11) 1 714 898
(51) A 61 J 9/00 B 65 D 47/02
(21) + (22) 06112783.3 19.04.06
(73) LAMPRECHT A.G.
Althardstrasse 246
8105 Regensdorg(CH);
(54) Biberon jetable-TRADUCTION-Einwegbabyflasche
(30) 19.04.05 EP 05103106
(45) 12

(45) 17.06.09

(11) 1 923 034
(51) A 61 J 7/00
(21) + (22) 06447120.4 14.11.06
(73) BELDICO INTEGRATED SOLUTIONS S.A.
Rue André Feher 6
6900 Marche-en-Famenne(BE);
(54) Méthode et dispositif destines à la gestion d'objets
(45) 17.06.09

(11) 0 732 924
(51) A 61 K 9/70 A 61 K 45/06
A 61 K 31/407 A 61 K 31/46
A 61 P 39/00
(21) + (22) 95903793.8 06.12.94
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) TTS COMPRENANT UN AGENT PARASYMPATHOMIMETIQUE ET UN
AGENT
PARASYMPATHOLYTIQUE-TRADUCTION-PARASYMPATHIKOMIMETIKU
M UND PARASYMPATHIKOLYTIKUM ENTHALTENDES TTS
(30) 10.12.93 DE 4342174
(45) 10.06.09

(11) 0 772 677
(51) A 61 K 38/19 A 61 K 38/20
C 12 N 5/08
(21) + (22) 95927917.5 17.08.95
(73) NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS S.R.L.
Via Fiorentina 1
53100 Siena (SI)(IT);
(54) ACTIVATION DE LYMPHOCYTES T
(30) 17.08.94 GB 9416657
(45) 03.06.09

(11) 0 915 157
(51) A 61 K 38/36 G 01 N 33/86
C 12 N 15/12 C 12 N 15/70
C 07 K 14/745 C 07 K 14/81
C 07 K 16/36
(21) + (22) 98119012.7 08.10.98
(73) SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.
Görzhäuser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76
35041 Marburg(DE);
(54) Procédé pour la préparation de facteur tissulaire
fonctionnel récombine-TRADUCTION-Verfahren zur
Herstellung von funktionalem rekombinantem
Gewebsfaktor
(30) 07.11.97 DE 19749259
(45) 03.06.09

(11) 0 928 184
(51) A 61 K 8/19 A 61 K 8/55
A 61 K 8/44 A 61 K 33/10
A 61 Q 11/00
(21) + (22) 97917135.2 04.03.97
(73) THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW
YORK
State University of New York at Stony Brook
Stony Brook NY 11794-3366(US);
(54) Orale anti-karies zusammensetzung
(30) 05.03.96 US 611206
(45) 03.06.09

(11) 0 935 664
(51) A 61 K 39/02 C 12 N 15/73
C 12 N 15/10
(21) + (22) 97944777.8 21.08.97
(73) EVAX TECHNOLOGIES A.G.
Fraunhoferstrasse 10
82152 Martinsried/München(DE);
(54) NOUVEAUX SYSTEMES DE REGULATION DE L'EXPRESSION
GENETIQUE-TRADUCTION-NEUE SYSTEME ZUR REGULATION DER
GENEXPRESSION
(30) 21.08.96 DE 19633698
(45) 24.06.09

(11) 0 947 196
(51) A 61 K 31/557 A 61 K 47/30
A 61 K 47/10 A 61 K 47/36
A 61 K 47/38
(21) + (22) 98907211.1 13.03.98
(73) TORAY INDUSTRIES, INC.
2-1 Nihonbashi Muromachi 2-chome Chuo-ku
Tokyo 103-8666(JP);
(54) Preparaat van een prostaglandine-I-derivaat met
langdurige afgifte
(30) 14.03.97 JP 6150197
(45) 17.06.09

(11) 0 968 277
(51) A 61 K 48/00 C 12 N 7/02
C 12 N 15/86

(21) + (22) 98913653.6 05.03.98

(73) MEDIGENE A.G.
Lochhamer Strasse 11
82152 Martinsried(DE);

(54) PROCEDE DE FILTRATION DESTINE A LA SEPARATION DE
VIRUS-TRADUCTION-FILTRATIONSVERFAHREN ZUR TRENNUNG
VON VIREN

(30) 06.03.97 DE 19709186

(45) 17.06.09

(11) 0 975 595

(51) A 61 K 31/445 C 07 D 211/20

C 07 D 211/14 C 07 D 211/12

C 07 D 211/60 C 07 D 211/22

(21) + (22) 98915409.1 07.04.98

(73) GEORGETOWN UNIVERSITY
37th and "O" Streets N.W.
Washington D.C. 20057 (US);
KOZIKOWSKI, ALAN, P.
45 Cameron Court
Princeton NJ 08540(US);
ARALDI, GIAN, LUCA
Apartment 403 3609-38th Street N.W.
Washington DC 20016(US)

(54) ANALOGUES DE COCAINE

(30) 07.04.97 US 42775 P

(45) 17.06.09

(11) 1 011 733

(51) A 61 K 48/00

(21) + (22) 98934359.5 08.07.98

(73) CANJI, INC.
3030 Science Park Road Suite 302
San Diego CA 92121(US);

(54) COMPOSITIONS ET PROCEDES PERMETTANT D'ACCROITRE
L'APPORT D'AGENTS THERAPEUTIQUES A DES CELLULES

(30) 08.07.97 US 889355

(45) 24.06.09

(11) 1 012 283

(51) A 61 K 38/17 A 61 K 35/26

C 07 K 16/30 C 12 N 5/08

C 12 N 15/12 C 07 K 14/705

C 07 K 19/00 G 01 N 33/53

G 01 N 33/68

(21) + (22) 98945923.5 04.09.98

(73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH LTD.
605 Third Avenue
New York NY 10158 (US);
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL
Pleinlaan 2
1050 Brussel(BE)

(54) PEPTIDES DE MAGE-3 PRESENTES PAR DES MOLECULES DE
CLASSE II DE HLA

(30) 12.09.97 US 928615

(45) 03.06.09

(11) 1 035 836

(51) A 61 K 9/127 C 12 N 9/96

A 61 K 38/48

(21) + (22) 98958288.7 01.12.98

(73) CAPSULIS
Parc d'Activités de Canteranne
Avenue de Canteranne 33600 Pessac(FR);

(54) COMPOSITION CONTENANT UNE ENZYME ET UN AGENT
STABILISANT LADITE ENZYME ET PROCEDE POUR AMELIORER
LA STABILITE D'UNE ENZYME ET EVITER SA DEGRADATION
OU POUR PROTEGER ET/OU IMMOBILISER UNE ENZYME

(30) 01.12.97 FR 9715073 27.03.98 FR 9803807

(45) 03.06.09

(11) 1 082 965

(51) A 61 K 39/39 A 61 K 39/145

(21) + (22) 00203874.3 19.06.96

(73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.
rue de l'Institut 89
1330 Rixensart(BE);

(54) Vaccin comprenant comme antigène un polysaccharide
conjugué, adsorbé sur du phosphate d'aluminium

(30) 23.06.95 GB 9512827 01.07.95 GB 9513443

15.12.95 GB 9525657 22.03.96 GB 9606032

(45) 10.06.09

(11) 1 085 900

(51) A 61 K 38/18 A 61 K 33/06

A 61 K 33/42

(21) + (22) 99920626.1 09.04.99

(73) ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE);

(54) UTILISATION DE L'ERYTHROPOIETINE POUR LE TRAITEMENT
DES HEMOCHROMATOSES PRIMAIRES

(30) 09.04.98 DE 19816035 18.06.98 EP 98250222

(45) 10.06.09

(11) 1 095 572

13

(51) A 61 K 31/4172 A 23 L 1/305

A 23 J 3/00 A 23 J 3/10

A 23 J 3/12 A 23 J 3/08

A 23 J 3/14 A 23 L 1/304

(21) + (22) 99935206.5 15.07.99

(73) ANDREICHUK, VASILY PETROVICH
Pos. VNIIFBIP 4-26 Kaluzhskaya obl.
Borovsk 249010(RU);

(54) Verwendung ener jodhaltigen verbindung zur
herstellung eines iodierten lebensmittelproduktes
zur verhinderung von erkrankungen der
schilddrüsenfunktion

(30) 16.07.98 RU 98113764

(45) 17.06.09

(11) 1 131 426

(51) A 61 K 31/70 A 61 K 38/08

A 61 K 35/14 A 61 K 38/17

G 01 N 33/53 C 12 N 15/12

C 07 K 14/47 C 07 K 14/705

C 07 K 7/06 C 07 K 16/18

(21) + (22) 99958438.6 26.11.99

(73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH
605 Third Avenue
New York New York 10158(US);

(54) OLIGOPEPTIDES DERIVES DE MAGE-10 OU MAGE-8 SE LIANT
A HLA-A2.1

(30) 27.11.98 GB 9826143

(45) 03.06.09

(11) 1 136 056

(51) A 61 K 8/02 A 61 K 8/86

A 61 Q 17/00 A 61 Q 19/00

B 05 B 11/00 B 65 D 35/36

B 65 D 47/42 B 65 D 81/28

A 45 D 34/04

(21) + (22) 01400399.0 15.02.01

(73) L'OREAL

14 rue Royale

75008 Paris(FR);

(54) Dispositif de conditionnement et d'application
comportant une structure poreuse incorporant un
agent biocide

(30) 16.02.00 FR 0001902

(45) 10.06.09

(11) 1 147 205

(51) A 61 K 48/00 C 12 N 15/79

C 12 N 1/21

(21) + (22) 99962556.9 31.12.99

(73) VIROMED CO., LTD

1510-8 BongCheon-dong

Kwanak-gu Seoul 151-818(KR);

(54) Hoog efficiënte zoogdierlijke genexpressievectoren
die een exogene promotor en geheel 5' niet
getranslateerd gebied stroomopwaarts van het
startcodon voor het inherente gen bevat als
transcriptie regulerende plaats

(30) 31.12.98 KR 19980063711

(45) 17.06.09

(11) 1 185 298

(51) A 61 K 39/395 A 61 K 38/17

A 61 K 39/39 A 61 K 39/00

G 01 N 33/68 A 61 K 48/00

A 61 P 25/28

(21) + (22) 00937919.9 26.05.00

(73) ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED
Monksland

Athlone County Westmeath(IE);

(54) PREVENTION ET TRAITEMENT DE MALADIE AMYLOIDOGENE

(30) 28.05.99 US 322289

(45) 24.06.09

(11) 1 186 288

(51) A 61 K 8/49 A 61 K 8/895

A 61 Q 17/04

(21) + (22) 01117897.7 24.07.01

(73) BEIERSDORF A.G.

Unnastraße 48

20253 Hamburg(DE);

(54) Compositions cosmétiques ou dermatologiques
photoprotectrices contenant des dérivés de triazine
substitués asymétriquement et des
organosiloxanes-TRADUCTION-Kosmetische und
dermatologische Lichtschutzformulierungen mit einem
Gehalt an unsymmetrisch substituierten
Triazinderivaten und Organsiloxanen

(30) 02.08.00 DE 10037558

(45) 03.06.09

(11) 1 188 768

(51) A 61 K 38/09 A 61 P 5/04

C 07 K 7/23

(21) + (22) 01204149.7 07.06.96

(73) INDIANA UNIVERSITY RESEARCH AND TECHNOLOGY CORP.
501 North Morton Street Suite 111

Bloomington IN 47404(US);
(54) Peptides antagonistes de LHRH
(30) 07.06.95 US 480494
(45) 03.06.09

(11) 1 205 559
(51) A 61 K 31/454 A 61 P 31/10
G 01 N 33/15 G 01 N 33/50
C 07 D 521/00 C 12 Q 1/18
(21) + (22) 00944390.4 11.07.00
(73) KAKEN PHARMACEUTICAL CO., LTD.
28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku
Tokyo 113-8650(JP);
(54) METHODE DE DETECTION DES MICRO-ORGANISMES PATHOGENES
ET DES AGENTS ANTIMICROBIENS, METHODE D'EVALUATION
DE L'EFFET MEDICAMENTEUX DES AGENTS ANTIMICROBIENS,
ET AGENTS ANTIMICROBIENS
(30) 28.07.99 JP 21436999
(45) 24.06.09

(11) 1 228 768
(51) A 61 K 39/395 G 01 N 33/53
C 12 N 5/20 A 61 P 9/10
C 07 K 16/28
(21) + (22) 01130953.1 28.12.01
(73) NIESWANDT, BERNHARD, DR.
Am Morgenroth 6
97246 Eibelstadt(DE);
(54) Médicament pour la protection contre les maladies
thrombotiques
(30) 23.01.01 EP 01101406
(45) 03.06.09

(11) 1 242 115
(51) A 61 K 39/00 A 61 K 39/385
(21) + (22) 00990960.7 21.12.00
(73) MULLIS, KARY B.
919 Bayside Drive Apartment 04
Newport Beach CA 92660(US);
(54) Chemisch programmeerbare immuniteit
(30) 22.12.99 US 171707 P
(45) 10.06.09

(11) 1 263 720
(51) A 61 K 31/397 A 61 P 25/00
C 07 D 205/04 C 07 D 205/06
C 07 D 403/10 C 07 D 403/04
C 07 D 409/14 C 07 D 403/14
C 07 D 409/06 C 07 D 401/12
C 07 D 409/12 C 07 D 401/06
C 07 D 403/06
(21) + (22) 01909937.3 01.03.01
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) DERIVES D'AZETIDINE, LEUR PREPARATION ET LES
COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES LES CONTENANT
(30) 03.03.00 FR 0002775
(45) 03.06.09

(11) 1 284 977
(51) A 61 K 31/55 A 61 P 35/00
C 07 D 495/04
(21) + (22) 01929882.7 16.05.01
(73) GLAXOSMITHKLINE ISTRAZIVACKI CENTAR ZAGREB D.O.O.
Prilaz Baruna Filipovica 29
10000 Zagreb(HR);
(54) UTILISATION DE COMPOSES A BASE DE
THIENODIBENZAZULENE COMME INHIBITEURS DU FACTEUR DE
NECROSE TUMORALE
(30) 17.05.00 HR 20000310
(45) 24.06.09

(11) 1 296 640
(51) A 61 K 8/81 A 61 Q 5/00
A 61 Q 19/00
(21) + (22) 01947510.2 15.06.01
(73) SNF
41 rue Jean-Huss
F-42000 Saint-Etienne(FR);
(54) UTILISATION COMME EPAISSISSANTS EN COSMETIQUE DE
COPOLYMERES NEUTRALISES COMPORTANT DES MOTIFS
D'ACIDE FAIBLE ET DES MOTIFS D'ACIDE FORT
(30) 23.06.00 FR 0008201
(45) 03.06.09

(11) 1 307 454
(51) A 61 K 31/505 A 61 P 35/00
C 07 D 471/14
(21) + (22) 01954163.0 03.08.01
(73) PHARMA MAR, S.A.
Sociedad Unipersonal Poligono Industrial La Mina
Avda. de los Reyes 1 Colmenar Viejo
28770 Madrid(ES);
(54) Variolin B derivate
(30) 03.08.00 GB 0019117
(45) 14

(45) 03.06.09

(11) 1 313 514
(51) A 61 K 51/04 C 07 H 21/04
(21) + (22) 01968097.4 23.08.01
(73) GENTA INC.
2 Oak Way
Berkeley Heights NJ 07922(US);
(54) Methode zur Behandlung einer BCL-2 störung unter
verwendung von BCL-2 antisense oligomeren
(30) 25.08.00 US 227970 P 29.09.00 US 237009 P
(45) 03.06.09

(11) 1 314 436
(51) A 61 K 38/21 A 61 P 11/02
A 61 K 47/32 A 61 K 9/08
(21) + (22) 99944952.3 06.09.99
(73) GAPONYUK, PETR YAKOVLEVICH
Caulfield North
3161 Melbourne VIC (AU);
MARKOVA, ELENA ALEXEEVNA
Caulfield North
3161 Melbourne VIC(AU);
MARKOV, ILIYA ALEXANDROVICH
ul. Krylatskie kholmy 32-1-7
Moscow 121614(RU)
(54) COMPOSITION ANTIVIRALE A BASE D'INTERFERON SOUS
FORME DE GOUTTES POUR LE NEZ
(30) 25.01.99 RU 99100666
(45) 24.06.09

(11) 1 319 003
(51) A 61 K 31/522 A 61 P 15/00
A 61 P 9/00 C 07 D 473/04
C 07 D 473/06 C 07 D 473/08
(21) + (22) 01971092.0 17.09.01
(73) SCHERING CORP.
2000 Galloping Hill Road
Kenilworth NJ 07033-0530(US);
(54) XANTHINES, INHIBITEURS DE LA PHOSPHODIESTERASE DE
TYPE V
(30) 19.09.00 US 233567 P
(45) 10.06.09

(11) 1 337 518
(51) A 61 K 31/497 A 61 P 25/00
C 07 D 241/18 C 07 D 241/20
C 07 D 405/12
(21) + (22) 01983901.8 20.11.01
(73) BIOVITRUM A.B. (PUBL)
112 76 Stockholm(SE);
(54) Piperazinylypyrazineverbindungen als antagonisten van
serotonine-5-HT2-receptor
(30) 20.11.00 SE 0004244 28.11.00 US 253702 P
(45) 17.06.09

(11) 1 339 709
(51) A 61 K 31/5513 A 61 K 31/553
A 61 K 31/554 A 61 K 31/395
A 61 P 35/00 C 07 D 413/06
C 07 D 417/06 C 07 D 403/06
C 07 D 498/04
(21) + (22) 01982492.9 15.11.01
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Patent Department Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Farnesyltransferase remmende benzoheterocyclische
derivaten
(30) 21.11.00 EP 00204149
(45) 24.06.09

(11) 1 352 070
(51) A 61 K 38/17 A 61 K 38/48
A 61 K 47/48 C 12 N 15/62
C 12 N 15/12 C 12 N 15/52
C 07 K 14/19 C 07 K 14/475
C 12 N 9/74
(21) + (22) 01973483.9 25.09.01
(73) BAXTER INNOVATIONS GMBH
Industriestrasse 67
1221 Wien (AT);
BAXTER INTERNATIONAL INC.
One Baxter Parkway
Deerfield Illinois 60015(US)
(54) CONJUGUE DE LIAISON DE FIBRINE/FIBRINOGENE
(30) 25.09.00 US 669240
(45) 10.06.09

(11) 1 377 265
(51) A 61 K 8/49 C 09 B 44/16
A 61 Q 5/10 A 61 Q 5/06
(21) + (22) 02757751.9 02.04.02
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);

(54) COMPOSITION TINCTORIALE POUR LA TEINTURE DES FIBRES
KERATINIQUES COMPRENANT UN COLORANT AZOIQUE
CATIONIQUE
(30) 02.04.01 FR 0104470
(45) 03.06.09

(11) 1 383 869
(51) A 61 K 38/00 C 12 N 5/06
(21) + (22) 02719587.4 23.04.02
(73) BAKSH, DOLORES
1080 Willowbank Trail
Mississauga Ontario L4W 3H8 (CA);
DAVIES, JOHN E.
285 Garden Avenue
Toronto Ontario M6R 1J4(CA);
ZANDSTRA, PETER
373 Markham Street Unit 3
Toronto Ontario M6G 2K8(CA)
(54) POPULATIONS DE CELLULES SOUCHES, LEUR EXPANSION, ET
PRODUCTION DE TISSUS ET D'ESPECES DE CELLULES NON
HEMATOPOIETIQUES A PARTIR DESDITES CELLULES SOUCHES
(30) 24.04.01 US 285701 P 11.10.01 US 328110 P
(45) 10.06.09

(11) 1 385 490
(51) A 61 K 9/70 C 09 J 123/08
(21) + (22) 02727512.2 30.03.02
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) BANDE ADHESIVE A DES FINS MEDICALES A BASE DE
COPOLYMERES ETHYLENE/VINYL-ACETATE ET DE RESINES
ADHESIVES-TRADUCTION-HAFTKLEBER AUF BASIS VON
ETHYLEN-VINYLAETAT-COPOLYMEREN UND KLEBHARZEN, FÜR
MEDIZINISCHE VERWENDUNGSZWECKE
(30) 12.04.01 DE 10118282
(45) 10.06.09

(11) 1 385 522
(51) A 61 K 31/505 A 61 K 45/06
A 61 K 31/425 A 61 P 35/00
(21) + (22) 02744903.2 26.02.02
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel (CH);
(54) COMBINAISON COMPRENANT UN INHIBITEUR DE TRANSDUCTION
DE SIGNAUX ET UN DERIVE D'EPOTHILONE
(30) 27.02.01 GB 0104840 30.10.01 US 339040 P
(45) 24.06.09

(11) 1 390 378
(51) A 61 K 31/7072 A 61 P 25/00
A 61 P 35/00 C 07 H 19/06
(21) + (22) 02766645.2 29.04.02
(73) TROMMSDORFF G.M.B.H. & CO. KG ARZNEIMITTEL
Trommsdorffstrasse 2-6
52475 Alsdorf(DE);
(54) Pharmazeutisch wirksame uridinester
(30) 30.04.01 EP 01110608 03.05.01 US 288090 P
18.10.01 EP 01124879 22.10.01 US 330429 P
(45) 17.06.09

(11) 1 409 544
(51) A 61 K 39/00 C 07 K 14/705
C 07 K 16/28 C 07 K 16/46
C 12 N 5/16 C 12 N 5/18
(21) + (22) 02805988.9 29.06.02
(73) GENENTECH, INC.
1 DNA Way
South San Francisco CA 94080-4990(US);
(54) Menselijke DR4-antilichamen en toepassing daarvan
(30) 03.07.01 US 303220 P
(45) 17.06.09

(11) 1 414 394
(51) A 61 K 8/44 A 61 Q 17/00
A 01 N 33/12 A 01 N 35/08
A 01 N 37/10 A 01 N 39/00
A 01 N 43/50 A 01 N 43/80
A 01 N 47/36
(21) + (22) 01962924.5 09.08.01
(73) LABORATORIOS MIRET, S.A.
Pol. Industrial Can Parellada c/ Geminis no. 4
08228 Les Fonts de Terrassa Barcelona(ES);
(54) NOUVEAUX SYSTEMES CONSERVATEURS ET UTILISATION DE
CEUX-CI DANS DES PREPARATIONS COSMETIQUES
(45) 17.06.09

(11) 1 417 959
(51) A 61 K 9/20 A 61 K 9/46
A 61 K 31/4468 A 61 K 31/5415
(21) + (22) 03029911.9 22.03.00
(73) CIMA LABS INC.
10000 Valley View Road
Eden Prairie MN 55344-9361(US);
(54) Comprime pour une administration buccale,
15

sublinguale ou gingivale, comprenant un couple
effervescent
(30) 26.03.99 US 277424 08.06.99 US 327814
(45) 17.06.09

(11) 1 419 765
(51) A 61 K 9/20 A 61 K 9/46
A 61 K 31/4468
(21) + (22) 03029877.2 22.03.00
(73) CIMA LABS INC.
10000 Valley View Road
Eden Prairie MN 55344-9361(US);
(54) Procédé pour préparer des comprimés analgésiques
comprenant un couple effervescent pour une
administration à travers la muqueuse orale
(30) 26.03.99 US 277424 08.06.99 US 327814
(45) 24.06.09

(11) 1 435 906
(51) A 61 K 9/00 A 61 K 35/12
A 01 N 59/08 A 23 B 4/033
A 23 B 7/022 A 23 J 1/00
A 23 L 1/305 A 23 L 1/308
A 61 K 35/32 A 61 K 38/39
F 26 B 1/00 F 26 B 5/00
A 61 K 31/445 C 07 K 14/78
(21) + (22) 02799577.8 12.09.02
(73) SCHILLING, MARVIN
3201 S.O. 16
Fort Smith AR 72903 (US);
FARFARD, RICHARD D.
5410 Highland Drive
Fort Smith AR 72903(US)
(54) Het produceren van biologisch actieve producten
(30) 25.09.01 US 964120
(45) 03.06.09

(11) 1 439 839
(51) A 61 K 31/4745 A 61 P 35/00
A 61 K 31/47 A 61 K 31/138
(21) + (22) 02732758.4 15.03.02
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) COMBINAISON COMPRENANT DE LA COMBRETASTATINE ET DES
AGENTS ANTICANCEREUX
(30) 15.03.01 US 275627 P
(45) 17.06.09

(11) 1 443 892
(51) A 61 K 8/33 A 61 K 8/34
A 61 K 8/41 A 61 K 8/42
A 61 K 8/43 A 61 K 8/44
A 61 Q 11/00 A 61 Q 15/00
(21) + (22) 01274736.6 15.11.01
(73) LABORATORIOS MIRET, S.A.
Pol. Industrial Can Parellada c/ Geminis no. 4
08228 Les Fonts de Terrassa Barcelona(ES);
(54) UTILISATION D'UN TENSIOACTIF CATIONIQUE EN TANT
QU'AMPLIFICATEUR DE L'ACTIVITE ANTIMICROBIENNE DANS
DES DEODORANTS ET PREPARATIONS D'HYGIENE
BUCCO-DENTAIRE
(45) 10.06.09

(11) 1 445 258
(51) A 61 K 31/423 A 61 K 31/427
A 61 K 31/454 A 61 P 3/04
A 61 P 3/06 A 61 P 3/10
A 61 P 9/00 A 61 P 9/10
A 61 P 19/10 C 07 D 413/12
C 07 D 417/12 C 07 D 413/06
C 07 D 417/06
(21) + (22) 02801515.4 09.10.02
(73) NIPPON CHEMIPHAR CO., LTD.
2-3 Iwamoto-cho 2-chome Chiyoda-ku
Tokyo 101-8678(JP);
(54) Aktivator des peroxisomproliferator-aktivierten
rezeptors delta
(30) 12.10.01 JP 2001315694
(45) 24.06.09

(11) 1 466 615
(51) A 61 K 38/12 A 61 P 7/00
A 61 P 9/00 A 61 P 19/00
A 61 P 27/00 A 61 P 31/00
A 61 P 35/00
(21) + (22) 04006076.6 09.09.99
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) Composition
pharmaceutique-TRADUCTION-Pharmazeutische Zubereitung
(30) 16.09.98 DE 19842415
(45) 03.06.09

(11) 1 483 247

(51) A 61 K 31/505 A 61 P 25/00
C 07 D 239/46 C 07 D 239/32
(21) + (22) 03719019.6 13.03.03

(73) EURO-CELTIQUE S.A.
2 avenue Charles de Gaulle
1653 Luxembourg(LU);
(54) Aryl-gesubstiteerde pyrimidinen en het gebruik
daarvan
(30) 13.03.02 US 363544 P
(45) 24.06.09

(11) 1 487 499
(51) A 61 K 48/00 A 61 K 49/14
A 61 K 49/18

(21) + (22) 03716374.8 07.03.03
(73) CARNEGIE MELLON UNIVERSITY
5000 Forbes Avenue
Pittsburgh Pennsylvania 15213(US);
(54) AGENTS DE CONTRASTE POUR IMAGERIE PAR RESONANCE
MAGNETIQUE ET PROCEDES ASSOCIES
(30) 07.03.02 US 363163 P
(45) 10.06.09

(11) 1 493 802
(51) A 61 K 8/39 C 11 D 3/18
C 11 D 3/00 C 11 D 17/00
C 11 D 1/83 A 61 Q 19/00

(21) + (22) 04252190.6 14.04.04
(73) PZ CUSSENS (INTERNATIONAL) LTD
PZ Cussens House Bird Hall Lane
Stockport SK3 0XN(GB);
(54) Composition de nettoyage
(30) 14.04.03 GB 0308584
(45) 10.06.09

(11) 1 532 105
(51) A 61 K 31/166 A 61 K 31/381
A 61 K 31/343 C 07 C 233/87
C 07 D 307/78 C 07 D 333/50

(21) + (22) 03766505.6 23.07.03
(73) ROTTAPHARM S.P.A.
Galleria Unione 5
20122 Milano(IT);
(54) DERIVES D'ANTHRANYLE AYANT UNE ACTIVITE
ANTICHOLECYSTOKININE (ANTI-CCK-1), LEUR PROCEDE DE
PREPARATION ET LEUR UTILISATION PHARMACEUTIQUE
(30) 26.07.02 IT T020020674
(45) 10.06.09

(11) 1 538 160
(51) A 61 K 38/05 A 61 K 31/47
C 07 K 5/078 C 07 D 217/26

(21) + (22) 05004047.6 16.10.98
(73) FIBROGEN, INC.
225 Gateway Boulevard
South San Francisco CA 94080(US);
(54) 3-acide carboxylique-isoquinoleine amides
substitués, leur préparation et leur utilisation
médicale-TRADUCTION-Substituierte
Isochinolin-3-Carbonsäureamide, ihre Herstellung und
ihre Verwendung als Arzneimittel
(30) 20.10.97 DE 19746287
(45) 03.06.09

(11) 1 539 231
(51) A 61 K 39/39
(21) + (22) 03738849.3 07.07.03
(73) ISCONOVA A.B.
Uppsala Science Park Dag Hammarskjölds väg 54 A
751 83 Uppsala(SE);
(54) PREPARATION D'ISCOM ET SON UTILISATION
(30) 05.07.02 SE 0202110
(45) 24.06.09

(11) 1 556 026
(51) A 61 K 31/165 A 61 K 9/16
A 61 K 9/20 A 61 K 9/48
(21) + (22) 03752264.6 11.09.03
(73) CEPHALON, INC.
41 Moores Road
Frazer PA 19355(US);
(54) NOUVELLES FORMULATIONS PHARMACEUTIQUES DU MODAFINIL
(30) 13.09.02 US 243557
(45) 24.06.09

(11) 1 558 567
(51) A 61 K 31/16 C 07 C 233/29
C 07 C 235/24 C 07 C 237/04
C 07 C 255/60 C 07 D 207/08
C 07 D 207/20 C 07 D 209/08
C 07 D 211/62 C 07 D 213/30
C 07 D 213/56 C 07 D 295/08
C 07 D 295/12 C 07 D 307/42
C 07 D 333/16
(21) + (22) 03778292.7 28.10.03
(73) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
16

55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) NOUVEAUX COMPOSES DE TYPE AMIDE EXER ANT UNE ACTION
ANTAGONISTE SUR L'HORMONE MCH, ET MEDICAMENTS
CONTENANT CES COMPOSES-TRADUCTION-NEUE
AMID-VERBINDUNGEN MIT MCH-ANTAGONISTISCHER WIRKUNG
UND DIESE VERBINDUNGEN ENTHALTENDE ARZNEIMITTEL
(30) 31.10.02 DE 10250743
(45) 24.06.09

(11) 1 591 121
(51) A 61 K 31/567 A 61 K 31/565
A 61 K 31/569 A 61 K 47/26
A 61 P 5/30
(21) + (22) 05076805.0 13.12.01
(73) ORTHO-MCNEIL-JANSSEN PHARMACEUTICALS, INC.
1000 U.S. Route 22
Raritan NJ 08869(US);
(54) Procédé pour la préparation des produits à base
d'hormone stéroïde et leurs procédés de fabrication
(30) 14.12.00 US 255669 P
(45) 24.06.09

(11) 1 597 251
(51) A 61 K 31/505 A 61 K 31/506
A 61 P 35/00 C 07 D 403/12
C 07 D 239/48 C 07 D 405/12
(21) + (22) 04710264.5 11.02.04
(73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
One Franklin Plaza
Philadelphia PA 19101(US);
(54) COMPOSES DE PYRIMIDINE
(30) 20.02.03 US 448795 P
(45) 10.06.09

(11) 1 598 339
(51) A 61 K 31/44 A 61 K 31/48
A 61 K 31/415 A 61 K 31/445
A 61 P 25/04 C 07 D 211/04
C 07 D 211/06 C 07 D 235/24
C 07 D 413/04 C 07 D 235/26
C 07 D 401/04 C 07 D 401/06
C 07 D 403/04 C 07 D 403/06
(21) + (22) 05014116.7 18.04.02
(73) EURO-CELTIQUE S.A.
2 avenue Charles de Gaulle
1653 Luxembourg(LU);
(54) 1-(4-amino-cyclohexyl)-1,3-dihydro-2H-benzimidazole-2
-een derivaten en daarmee gerelateerde
samenstellingen zoals nociceptine analogen en orl1
liganden voor het behandelen van pijn
(30) 18.04.01 US 284666 P 18.04.01 US 284667 P
18.04.01 US 284668 P 18.04.01 US 284669 P
(45) 24.06.09

(11) 1 599 461
(51) A 61 K 31/38 A 61 P 25/00
C 07 D 335/02 C 07 D 335/06
C 07 D 495/04
(21) + (22) 04716834.9 03.03.04
(73) EISAI CORP. OF NORTH AMERICA
100 Tice Boulevard
Woodcliff Lake NJ 07677(US);
(54) THIOLACTONES COMME INHIBITEURS DE LA NAALADase
(30) 03.03.03 US 450648 P
(45) 10.06.09

(11) 1 601 673
(51) A 61 K 31/519 A 61 P 35/00
A 61 P 29/00 A 61 P 19/08
A 61 P 19/02 A 61 P 17/06
C 07 D 471/04 C 07 D 487/04
C 07 D 491/044 C 07 D 495/04
C 07 D 513/04
(21) + (22) 04717339.8 04.03.04
(73) ASTRAZENCA A.B.
151 85 Södertälje(SE);
(54) HETEROCYCLES FUSIONNES ET LEURS UTILISATIONS
(30) 07.03.03 SE 0300627 15.04.03 SE 0301138
10.06.03 SE 0301697 24.10.03 SE 0302826
(45) 10.06.09

(11) 1 606 288
(51) A 61 K 31/496 C 07 D 417/04
C 07 D 453/02
(21) + (22) 04742333.0 24.03.04
(73) LABORATOIRES FOURNIER SA
28 Boulevard Clémenceau
21000 Dijon(FR);
(54) DERIVES DU BENZENESULFONAMIDE, LEUR PROCEDE DE
PREPARATION ET LEUR UTILISATION POUR LE TRAITEMENT
DE LA DOULEUR
(30) 25.03.03 FR 0303602 11.04.03 FR 0304530
(45) 03.06.09

(11) 1 608 350
(51) A 61 K 31/047 A 61 K 31/70

A 61 P 25/16 A 61 P 25/28
 (21) + (22) 04715226.9 27.02.04
 (73) MCLAURIN, JOANNE
 181 Mortimer Avenue
 East York Ontario M4J 2C4(CA);
 (54) PROCEDES PERMETTANT DE PREVENIR, TRAITER ET
 DIAGNOSTIQUER DES TROUBLES DANS L'AGREGATION DES
 PROTEINES
 (30) 27.02.03 US 451363 P 17.11.03 US 520958 P
 19.11.03 US 523534 P 26.02.04 US 787621
 (45) 03.06.09

(11) 1 608 653
 (51) A 61 K 31/519 A 61 P 25/28
 C 07 D 487/04
 (21) + (22) 04721905.0 19.03.04
 (73) SANOFI-AVENTIS
 174 Avenue de France
 75013 Paris (FR);
 MITSUBISHI TANABE PHARMA CORP.
 2-10 Dosho-machi 3-chome
 Chuo-ku Osaka-shi(JP)
 (54) DERIVES SUBSTITUES DE
 8-PERFLUORO-6,7,8,9-TETRAHYDROPYRIMIDO~1,2-A
 PYRIMIDIN-4-ONE
 (30) 21.03.03 EP 03290728
 (45) 17.06.09

(11) 1 608 656
 (51) A 61 K 31/53 A 61 P 35/00
 C 07 D 487/04
 (21) + (22) 04749497.6 29.03.04
 (73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
 One Franklin Plaza
 Philadelphia PA 19101(US);
 (54) COMPOSES D'IMIDAZOTRIAZINE POUR LE TRAITEMENT DES
 MALADIES DE CANCER
 (30) 01.04.03 US 459293 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 638 414
 (51) A 61 K 35/74 A 61 K 31/202
 A 23 L 1/29 A 23 L 1/30
 A 23 L 1/305
 (21) + (22) 04740058.5 18.06.04
 (73) NESTEC S.A.
 Avenue Nestlé 55
 1800 Vevey(CH);
 (54) FORMULE INFANTILE
 (30) 23.06.03 EP 03014056
 (45) 17.06.09

(11) 1 639 988
 (51) A 61 K 8/04 A 61 K 8/92
 A 61 K 8/896 A 61 Q 1/00
 A 61 Q 1/02 A 61 Q 1/06
 A 61 Q 1/08 A 61 Q 1/10
 (21) + (22) 05291366.2 24.06.05
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Emulsion cosmétique eau-dans-huile solide
 (30) 16.07.04 FR 0451550 16.07.04 FR 0451548
 (45) 17.06.09

(11) 1 647 270
 (51) A 61 K 9/50 B 01 J 13/02
 (21) + (22) 05027658.3 19.03.99
 (73) MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
 WISSENSCHAFTEN E.V.
 Hofgartenstrasse 8
 80539 München(DE);
 (54) Méthode pour l'application de plusieurs couches de
 substances de revêtement sur une
 matrice-TRADUCTION-Verfahren zum Aufbringen mehrerer
 Schichten von Beschichtungssubstanzen auf
 Templatpartikel
 (30) 19.03.98 DE 19812083 15.07.98 EP 98113181
 22.02.99 DE 19907552
 (45) 17.06.09

(11) 1 648 431
 (51) A 61 K 31/132 A 23 L 1/305
 A 61 P 25/00 A 61 P 31/12
 A 61 P 9/10
 (21) + (22) 04767761.2 22.07.04
 (73) UNIVERSITE DE RENNES 1
 2 rue du Thabor CS 46510
 35065 Rennes (FR);
 UNIVERSITE VICTOR SEGALEN BORDEAUX II
 146 rue Léo-Saignat
 33076 Bordeaux Cedex(FR)
 (54) UTILISATION D'UNE COMPOSITION PAUVRE EN POLYAMINES
 POUR LA REALISATION D'UN ALIMENT THERAPEUTIQUE HUMAIN
 (30) 31.07.03 FR 0309480
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 444
 (51) A 61 K 31/4045 C 07 D 209/08
 C 07 D 409/12 C 07 D 513/04
 A 61 K 31/429 A 61 P 3/04
 (21) + (22) 04741320.8 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-7 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301808
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 445
 (51) A 61 K 31/4045 C 07 D 209/08
 C 07 D 409/12 C 07 D 513/04
 A 61 K 31/429 A 61 P 3/04
 (21) + (22) 04763610.5 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-5 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301805
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 446
 (51) A 61 K 31/4045 C 07 D 209/08
 C 07 D 409/12 C 07 D 513/04
 A 61 P 3/04
 (21) + (22) 04763611.3 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-4 sulfonamidederivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301807
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 933
 (51) A 61 K 38/28 A 61 P 5/50
 C 07 K 14/62 C 07 K 14/765
 A 61 P 3/10 C 07 K 1/113
 (21) + (22) 04801809.7 26.07.04
 (73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
 Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
 Montreal QC H2X 3Y8(CA);
 (54) Insulinderivative mit langanhaltender wirkung und
 verfahren zu deren herstellung
 (30) 25.07.03 US 490110 P 25.03.04 US 556585 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 652 553
 (51) A 61 K 8/49 A 61 Q 5/06
 (21) + (22) 05291878.6 12.09.05
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Composition comprenant au moins un dérivé substitué
 de carbocyanine, procédé de traitement des fibres
 kératiniques la mettant en oeuvre, dispositif et
 utilisation
 (30) 13.09.04 FR 0409694
 (45) 03.06.09

(11) 1 654 286
 (51) A 61 K 39/395 C 07 K 16/28
 C 12 N 15/13
 (21) + (22) 04721843.3 19.03.04
 (73) BIOTEST A.G.
 Landsteinerstrasse 5
 D-63303 Dreieich(DE);
 (54) ANTICORPS HUMANISE CONTRE CD4 AVEC DES
 CARACTERISTIQUES IMMUNOSUPPRESSIVES
 (30) 21.03.03 EP 03290725 16.04.03 EP 03290942
 (45) 24.06.09

(11) 1 660 077
 (51) A 61 K 31/4045 C 07 D 209/08
 C 07 D 409/12 C 07 D 513/04
 A 61 K 31/429 A 61 P 3/04
 (21) + (22) 04741319.0 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08026 Barcelona(ES);
 (54) Indol-6 sulfonamidederivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301810
 (45) 03.06.09

(11) 1 660 135
 (51) A 61 K 48/00 A 61 K 39/395
 (21) + (22) 04777732.1 09.07.04
 (73) ZYMOGENETICS, INC.
 1201 Eastlake Avenue East

Seattle WA 98102(US);
 (54) Verfahren zur behandlung von hepatozellulärem
 Karzinom
 (30) 25.07.03 US 490047 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 676 603
 (51) A 61 K 8/90 A 61 K 8/87
 A 61 K 8/73 A 61 K 8/81
 A 61 Q 5/00
 (21) + (22) 05292432.1 16.11.05
 (73) L'ORÉAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Utilisation de l'association d'un polymère
 associatif et d'un copolymère amphiphile diblocs
 pour l'épaississement de compositions cosmétiques
 (30) 22.11.04 FR 0412382
 (45) 03.06.09

(11) 1 679 080
 (51) A 61 K 39/00 A 61 K 39/39
 A 61 P 25/28 C 07 K 14/47
 (21) + (22) 06075479.3 30.11.98
 (73) ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED
 Monksland
 Athlone Westmeath(IE);
 (54) Prévention et traitement de maladie amyloïdogène
 (30) 02.12.97 US 67740 P 07.04.98 US 80970 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 713 805
 (51) A 61 K 31/4188 A 61 P 29/00
 C 07 D 471/04
 (21) + (22) 05704878.7 25.01.05
 (73) ELI LILLY AND CY
 Lilly Corporate Center
 Indianapolis IN 46285(US);
 (54) Kinaseinhibitoren
 (30) 30.01.04 US 540830 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 716 224
 (51) A 61 K 8/02 A 61 K 8/81
 A 61 Q 5/02 A 61 Q 19/10
 C 11 D 3/37 C 11 D 17/00
 (21) + (22) 04798063.6 24.11.04
 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) SYSTEME MULTICOMPOSANT DE FAIBLE A FORTE
 VISCOSITE-TRADUCTION-MEHRKOMONENTEN-THIN-TO-THICK-SY
 STEM
 (30) 13.12.03 DE 10358536 04.03.04 DE 102004010485
 (45) 03.06.09

(11) 1 730 144
 (51) A 61 K 31/437 A 61 P 25/24
 C 07 D 471/04
 (21) + (22) 05716300.8 22.03.05
 (73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
 Zieglerstrasse 6
 52078 Aachen(DE);
 (54) COMPOSES DE 1,4,8-TRIAZASPIRO~4.5 DECAN-2-ONE
 SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUIERTE
 1,4,8-TRIAZASPIRO~4.5 DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
 (30) 22.03.04 DE 102004014304
 (45) 10.06.09

(11) 1 740 154
 (51) A 61 K 9/20 A 61 K 38/28
 (21) + (22) 05728268.3 11.03.05
 (73) BIODEL, INC.
 100 Saw Mill Road
 Danbury CT 06810(US);
 (54) COMPOSITIONS D'INSULINE À ABSORPTION AMÉLIORÉE
 (30) 12.03.04 US 552637 P 09.09.04 US 609194 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 740 591
 (51) A 61 K 31/437 A 61 K 31/4985
 A 61 K 31/5025 A 61 K 31/519
 A 61 K 31/53 A 61 P 11/06
 A 61 P 17/06 A 61 P 25/00
 A 61 P 35/00 C 07 D 487/04
 C 07 D 471/04
 (21) + (22) 05742128.1 31.03.05
 (73) OSI PHARMACEUTICALS, INC.
 41 Pinelawn Road
 Melville NY 11747(US);
 (54) INHIBITEURS DE LA PROTEINE KINASE HETEROBICYCLIQUES
 A SUBSTITUTION DE NOYAU BICYCLIQUE 6,6
 (30) 02.04.04 US 559250 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 742 709
 (51) A 61 K 8/42 A 61 K 8/39
 A 61 K 8/34 A 61 Q 5/06
 A 61 Q 5/10
 (21) + (22) 04765997.4 20.10.04
 (73) THE PROCTER AND GAMBLE CY
 One Procter & Gamble Plaza
 Cincinnati Ohio 45202(US);
 (54) PRODUIT COLORANT A BRILLANCE NACREE POUR FIBRES DE
 KERATINE-TRADUCTION-FÄRBEMITTEL MIT PERLGLANZ FÜR
 KERATINFASERN
 (30) 05.02.04 DE 102004005769
 (45) 17.06.09

(11) 1 745 078
 (51) A 61 K 47/48 A 61 K 47/42
 C 07 K 19/00 B 01 D 15/08
 C 07 K 14/76 C 07 K 1/20
 (21) + (22) 05735795.6 22.04.05
 (73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
 Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
 Montreal QC H2X 3Y8(CA);
 (54) Verfahren zur aufreinigung von albumin-konjugaten
 (30) 23.04.04 US 565228 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 763 363
 (51) A 61 K 38/44 A 23 L 1/305
 (21) + (22) 05758617.4 06.07.05
 (73) SCIOTEC DIAGNOSTIC TECHNOLOGIES GMBH
 Ziegelfeldstrasse 3
 3430 Tullin(AT);
 (54) COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES CONTENANT DE LA
 DIAMINO-OXYDASE-TRADUCTION-PHARMAZEUTISCHE
 ZUSAMMENSETZUNGEN, DIE DIAMINOXYDASE ENTHALTEN
 (30) 07.07.04 AT 11502004
 (45) 03.06.09

(11) 1 781 614
 (51) A 61 K 31/44 A 61 K 31/505
 A 61 K 31/381 A 61 K 31/415
 A 61 K 31/4164 A 61 P 25/08
 C 07 D 213/61 C 07 D 239/26
 C 07 D 333/20 C 07 D 213/42
 C 07 D 213/84 C 07 D 237/08
 C 07 D 231/12
 (21) + (22) 05770216.9 05.08.05
 (73) GLAXO GROUP LTD
 Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
 Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
 (54) COMPOSÉS POTENTIALISATEURS DE RÉCEPTEUR DE GLUTAMATE
 ET UTILISATIONS DE CEUX-CI EN MÉDECINE
 (30) 09.08.04 GB 0417708 26.04.05 GB 0508473
 (45) 24.06.09

(11) 1 786 790
 (51) A 61 K 31/422 A 61 P 25/00
 C 07 D 263/32 C 07 D 333/38
 C 07 D 277/22
 (21) + (22) 05773290.1 14.07.05
 (73) ELI LILLY AND CY
 Lilly Corporate Center
 Indianapolis IN 46285(US);
 (54) Oxazolderivate als histamin-H3-rezeptor-wirkstoffe,
 deren herstellung und therapeutische verwendung
 (30) 26.07.04 US 591191 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 788 394
 (51) A 61 K 48/00 C 40 B 30/04
 C 12 N 9/16 G 01 N 33/68
 C 07 K 7/06 C 07 K 7/08
 C 07 K 16/44 G 01 N 33/50
 C 12 N 15/11
 (21) + (22) 06023212.1 07.05.02
 (73) INSTITUT PASTEUR
 25-28 rue du Docteur Roux
 75724 Paris Cedex 15 (FR);
 INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
 MEDICALE
 101 rue de Tolbiac
 75654 Paris Cedex(FR);
 UNIVERSITE PIERRE ET MARIE CURIE (PARIS VI)
 4 Place Jussieu
 75252 Paris Cedex 05(FR);
 INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
 (INRA)
 147 rue de l'Université
 75341 Paris Cedex 07(FR)
 (54) Procédés d'analyse de polypeptides ou de protéines
 interagissant avec PP1, de peptides inhibiteurs de
 la liaison de PP1c avec des protéines Bcl-2, BCL-XL
 et BCL-W, et utilisations de ceux-ci
 (45) 17.06.09

(11) 1 789 410
 (51) A 61 K 31/4545 A 61 P 25/00

C 07 D 241/00 C 07 D 211/00
 C 07 D 213/00 C 07 D 271/00
 C 07 D 401/04 C 07 D 413/14
 C 07 D 401/14
 (21) + (22) 05789636.7 16.09.05
 (73) GLAXO GROUP LTD
 Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
 Greenford Middlesex UB6 ONN(GB);
 (54) DERIVES DE METHYLENEDIPIPERIDINE
 (30) 17.09.04 GB 0420831
 (45) 17.06.09

(11) 1 789 419
 (51) A 61 K 31/4184 A 61 P 31/00
 C 07 D 491/04 C 07 D 413/14
 C 07 D 405/14 C 07 D 403/14
 C 07 D 401/14
 (21) + (22) 04810009.3 21.10.04
 (73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
 130 Waverly Street
 Cambridge MA 02139-4242(US);
 (54) INHIBITEURS DE GYRASE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
 (30) 29.07.04 US 901928
 (45) 17.06.09

(11) 1 790 346
 (51) A 61 K 31/575 C 07 J 41/00
 C 07 J 9/00 A 61 P 7/00
 A 61 P 1/16 A 61 P 3/10
 A 61 P 7/00 A 61 P 1/16
 A 61 P 3/10
 (21) + (22) 07002485.6 15.04.02
 (73) GALMED INTERNATIONAL LTD.
 35 Mannarino Road
 B'Kara BKR 08(MT);
 (54) Utilisation de conjugués d'acides biliaries ou de
 sels biliaries avec un ou des acide(s) gras
 (30) 17.04.01 IL 14265001
 (45) 03.06.09

(11) 1 801 119
 (51) A 61 K 38/20 A 61 K 39/00
 C 07 K 16/24 C 07 K 14/54
 C 12 N 15/24
 (21) + (22) 05779505.6 16.09.05
 (73) CENTRO DE INGENIERIA GENETICA Y BIOTECNOLOGIA
 (CIGB)
 Avenida 31 entre 158 y 190 Cubanacan Playa
 Ciudad de la Habana 10600(CU);
 (54) Interleukine-15 antagonist peptide
 (30) 17.09.04 CU 1982004
 (45) 24.06.09

(11) 1 802 347
 (51) A 61 K 47/24 A 61 K 47/36
 A 61 K 9/00 A 61 P 11/00
 (21) + (22) 05807395.8 05.10.05
 (73) PERSEE MEDICA
 6 Parc des Fontenelles route de Fontenay
 78870 Bailly();
 (54) COMPOSITION POUR LUTTER CONTRE LE RONFLEMENT
 (30) 20.10.04 FR 0411153
 (45) 10.06.09

(11) 1 808 168
 (51) A 61 K 31/00 A 61 K 31/401
 A 61 K 31/4196 A 61 K 31/415
 A 61 P 3/10 A 61 P 3/00
 G 01 N 33/58 G 01 N 33/566
 C 12 N 15/12
 (21) + (22) 07004743.6 09.01.06
 (73) ARENA PHARMACEUTICALS, INC.
 6166 Nancy Ridge Drive
 San Diego CA 92121(US);
 (54) Combinatietherapie voor de behandeling van diabetes
 en aandoeningen die daar aan zijn gerelateerd en
 voor de behandeling van aandoeningen die worden
 verbeterd door het verhogen van een GLP-1 niveau
 van bloed
 (30) 10.01.05 US 643086 P 19.05.05 US 683172 P
 14.10.05 US 726880 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 825 843
 (51) A 61 K 6/083
 (21) + (22) 06110429.5 24.02.06
 (73) IVOCLAR VIVADENT AG
 Bendererstrasse 2
 FL-9494 Schaan(LI);
 (54) Matériau dentaire à base de sulfures allyliques
 multicycliques-TRADUCTION-Dentalmaterialien auf der
 Basis von multicyclischen Allylsulfiden
 (45) 10.06.09

(11) 1 845 093
 (51) A 61 K 31/41 A 61 P 11/00
 19

C 07 D 257/04
 (21) + (22) 06112427.7 10.04.06
 (73) ROTTAPHARM S.P.A.
 Galleria Unione 5
 20122 Milano(IT);
 (54) Nouvelle forme cristalline et stable de andolast
 (45) 10.06.09

(11) 1 847 251
 (51) A 61 K 8/49 A 61 K 8/36
 A 61 Q 5/06 A 61 Q 5/10
 A 61 Q 5/02
 (21) + (22) 07105459.7 02.04.07
 (73) L'OREAL
 14 rue Royale
 75008 Paris(FR);
 (54) Utilisation d'un corps gras insature pour protéger
 la couleur vis-à-vis du lavage de fibres
 kératiniques teintées artificiellement; procédés de
 coloration
 (30) 12.04.06 FR 0651335
 (45) 10.06.09

(11) 1 856 102
 (51) A 61 K 31/445 A 61 K 31/405
 C 07 D 403/06 C 07 D 207/16
 C 07 D 211/60
 (21) + (22) 05708486.5 28.02.05
 (73) TSETI, IOULIA
 3 Streit Str.
 145 61 Kifissia(GR);
 (54) MEDICAMENTS CONTRE LA MALADIE D'ALZHEIMER
 (45) 17.06.09

(11) 1 874 278
 (51) A 61 K 9/48 A 61 K 9/16
 A 61 K 31/00
 (21) + (22) 06824718.8 26.04.06
 (73) WYETH
 Five Giralda Farms
 Madison New Jersey 07940(US);
 (54) COMPOSITIONS CONTENANT DU TANAPROGET MICRONISE
 (30) 28.04.05 US 675599 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 874 341
 (51) A 61 K 38/50 A 61 P 7/00
 (21) + (22) 06744562.7 25.04.06
 (73) ERYTECH PHARMA
 60 Avenue Rockefeller
 69008 Lyon(FR);
 (54) ERYTHROCYTES CONTENANT DE L'ARGININE DESIMINASE
 (30) 25.04.05 FR 0504122
 (45) 03.06.09

(11) 1 874 781
 (51) A 61 K 31/519 C 07 D 495/04
 A 61 P 11/00
 (21) + (22) 06743350.8 19.04.06
 (73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Binger Strasse 173
 55216 Ingelheim am Rhein (DE);
 (54) DIHYDROTHIENOPYRIMIDINES DESTINES AU TRAITEMENT DE
 MALADIES
 INFLAMMATOIRES-TRADUCTION-DIHYDROTHIENOPYRIMIDINE
 ZUR BEHANDLUNG VON ENTZÜNDLICHEN ERKRANKUNGEN
 (30) 21.04.05 DE 102005019201
 (45) 24.06.09

(11) 1 877 409
 (51) A 61 K 31/437 A 61 P 35/00
 C 07 D 471/04
 (21) + (22) 06743743.4 26.04.06
 (73) AVENTIS PHARMA S.A.
 20 avenue Raymond Aron
 92160 Antony(FR);
 (54) PYRROLOPYRIDINES SUBSTITUES, COMPOSITIONS LES
 CONTENANT, PROCEDE DE FABRICATION ET UTILISATION
 (30) 26.04.05 FR 0504173
 (45) 17.06.09

(11) 1 886 694
 (51) A 61 K 45/06 A 61 K 31/569
 A 61 K 31/567 A 61 K 9/16
 A 61 K 9/20 A 61 P 15/18
 A 61 P 15/12
 (21) + (22) 06016694.9 10.08.06
 (73) BAYER SCHERING PHARMA A.G.
 Müllerstrasse 178
 13353 Berlin();
 (54) Formulation pérorale contenant le diénogest et
 l'éthinylestradiol comme
 contraceptif-TRADUCTION-Perorale Arzneiform mit
 Dienogest und Ethinylestradiol zur Kontrazeption
 (45) 03.06.09

(11) 1 889 607
(51) A 61 K 9/08 A 61 K 31/165
A 61 K 47/20 A 61 K 47/26
A 61 K 9/00
(21) + (22) 07112327.7 12.07.07
(73) GENFARMA LABORATORIO S.L.
Calle Rozabella No. 6 Edificio Paris piso 1º
Oficina 7
28230 Las Rozas Madrid(ES);
(54) Formule du paracetamol liquide injectable
(30) 18.07.06 WO PCT/ES2006/0
(45) 03.06.09

(11) 1 910 381
(51) A 61 K 31/438 A 61 P 25/04
C 07 D 498/10
(21) + (22) 06754597.0 27.06.06
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);
(54) COMPOSES DE 1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECANE-2-ONE
SUBSTITUES ET UTILISATION DE CEUX-CI POUR PRODUIRE
DES MEDICAMENTS-TRADUCTION-SUBSTITUEE
1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
UND DEREN VERWENDUNG ZUR HERSTELLUNG VON
ARZNEIMITTELN
(30) 27.06.05 DE 102005030051
(45) 03.06.09

(11) 1 911 358
(51) A 61 K 8/368 A 61 K 8/97
A 61 K 8/99 A 61 K 31/202
A 61 K 31/353 A 61 K 36/82
A 23 C 9/152 A 61 P 17/00
A 23 L 1/30 A 23 L 1/305
(21) + (22) 07118425.3 12.10.07
(73) CIE GERVAIS DANONE
17 Boulevard Haussmann
75009 Paris(FR);
(54) Nouvelle composition pour améliorer la qualité de la
peau et son procédé de préparation
(30) 13.10.06 EP 06291607
(45) 17.06.09

(11) 1 928 597
(51) A 61 K 9/51 B 01 J 19/08
(21) + (22) 06775208.9 25.09.06
(73) ETH ZURICH
Raemistrasse 101/ETH Transfer
8092 Zürich(CH);
(54) PROCEDE POUR DEPOSER DES NANOPARTICULES SUR DES
PARTICULES DE SUBSTRAT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
ANLAGERUNG VON NANOPARTIKELN AN SUBSTRATPARTIKEL
(30) 27.09.05 US 721209 P 23.12.05 CH 20582005
(45) 03.06.09

(11) 1 940 247
(51) A 61 K 31/202 A 61 K 31/7068
A 61 K 31/7072 A 61 K 31/7076
A 61 K 31/708 A 61 P 1/12
A 23 L 1/201 A 23 L 1/29
A 23 L 1/30
(21) + (22) 06799538.1 06.10.06
(73) N.V. NUTRICIA
Eerste Stationsstraat 186
2712 HM Zoetermeer(NL);
(54) METHODE POUR STIMULER L'INTEGRITE DE LA BARRIERE
INTESTINALE APRES UNE NAISSANCE NON NATURELLE
(30) 21.10.05 EP 05023029
(45) 03.06.09

(11) 1 948 654
(51) A 61 K 31/443 A 61 K 31/4433
A 61 K 31/437 A 61 P 9/12
A 61 P 9/10 C 07 D 471/04
C 07 D 405/12
(21) + (22) 06793521.3 14.09.06
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) 5-Amino-4-hydroxy-7- (imidazo [1,2-A] Pyridin-6-
ylméthyl)-8-méthylnonamidderiv, und verwandte
verbindungen als renininhibitoren zur behandlung von
blutochdruck
(30) 17.09.05 CH 15262005
(45) 24.06.09

(11) 1 957 450
(51) A 61 K 31/40 C 07 D 207/08
C 07 D 207/09
(21) + (22) 06819656.7 22.11.06
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) INHIBITEURS DU TRANSPORTEUR DE SEROTONINE (SERT)
(30) 01.12.05 EP 05111565
20

(45) 24.06.09

(11) 1 961 821
(51) A 61 K 38/18 C 12 N 15/62
C 07 K 14/505
(21) + (22) 07003659.5 22.02.07
(73) POLYMUN SCIENTIFIC IMMUNBIOLOGISCHE FORSCHUNG GMBH
Nussdorfer Lände 11
1190 Wien(AT);
(54) Protéine hybride d'érythropoïétine
(45) 10.06.09

(11) 1 446 070
(51) A 61 L 27/38 A 61 F 2/04
(21) + (22) 02779217.5 13.11.02
(73) CORLIFE GBR
Feodor-Lynen-Strasse 21
30625 Hannover(DE);
(54) IMPLANT DE TRACHEE BIOARTIFICIEL ET SON PROCEDE DE
PREPARATION-TRADUCTION-BIOARTIFIZIELLES
TRACHEA-IMPLANTAT UND VERFAHREN ZU SEINER HERSTELLUNG
(30) 20.11.01 DE 10156561
(45) 03.06.09

(11) 1 530 492
(51) A 61 L 29/08 A 61 L 29/14
A 61 L 31/10 A 61 L 31/14
G 03 F 7/028
(21) + (22) 03797209.8 24.07.03
(73) FRESENIUS MEDICAL CARE DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Else-Kröner-Strasse 1
61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);
(54) PROCEDE POUR IMMOBILISER DES POLYMERES FORMANT UN
HYDROGEL SUR DES SURFACES DE SUBSTRAT
POLYMER-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR IMMOBILISIERUNG
VON HYDROGEL-BILDENDEN POLYMEREN AUF
POLYMERSUBSTRATBERFLAECHEN
(30) 22.08.02 DE 10238559
(45) 24.06.09

(11) 1 827 317
(51) A 61 L 27/30 A 61 F 2/28
A 61 F 2/78
(21) + (22) 05857848.5 23.08.05
(73) ESKA IMPLANTS G.M.B.H. & CO. KG
Grapengiesserstrasse 34
23556 Lübeck(DE);
(54) SUPPORT INTRAMUSCULAIRE SOUS-CUTANE POUR UN IMPLANT
TRANSCUTANE RIGIDE-TRADUCTION-SUBKUTANES,
INTRAMUSKULÄRES LAGER FÜR EIN STARRES TRANSKUTANES
IMPLANTAT
(30) 11.11.04 DE 102004055623
(45) 17.06.09

(11) 1 870 112
(51) A 61 L 2/18 A 61 L 2/24
A 61 L 2/26 F 16 K 21/00
(21) + (22) 06115776.4 21.06.06
(73) GETINGE DISINFECTION A.B.
P.O. Box 1505
351 15 Växjö(SE);
(54) appareil de désinfection comprenant un dispositif de
sortie
(45) 03.06.09

(11) 1 870 113
(51) A 61 L 2/18 A 47 L 15/22
(21) + (22) 06115778.0 21.06.06
(73) GETINGE DISINFECTION A.B.
P.O. Box 1505
351 15 Växjö(SE);
(54) Dispositif de désinfection comprenant des moyens
d'arrosage
(45) 03.06.09

(11) 1 937 765
(51) A 61 L 29/06 A 61 L 29/16
C 08 K 5/00
(21) + (22) 06777199.8 23.09.06
(73) BAYER INNOVATION G.M.B.H.
Merowingerplatz 1
40225 Düsseldorf(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE COMPOSITIONS DE MATIERE
PLASTIQUE ANTIMICROBIENNES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG ANTIMIKROBIELLER
KUNSTSTOFFZUSAMMENSETZUNGEN
(30) 06.10.05 DE 102005048132
(45) 17.06.09

(11) 0 902 893
(51) A 61 M 1/16 B 01 D 61/28
G 01 N 33/543
(21) + (22) 98903063.0 14.01.98
(73) GAMBRO INDUSTRIES SAS
7 Avenue Lionel Terray

69330 Meyzieu(FR);
(54) MOYENS POUR LA BIO-EPURATION D'UN FLUIDE BIOLOGIQUE
(30) 14.01.97 FR 9700298
(45) 10.06.09

(11) 1 144 021
(51) A 61 M 1/00
(21) + (22) 00913821.5 09.03.00
(73) COVIDIEN A.G.
Victor von Bruns-Strasse 19
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) Medische drainage-inrichting met stromingsbeperking
(30) 09.03.99 US 123479 P
(45) 03.06.09

(11) 1 377 330
(51) A 61 M 5/46
(21) + (22) 02730103.5 05.04.02
(73) GLAXOSMITHKLINE BIOLOGICALS S.A.
rue de l'Institut 89
1330 Rixensart(BE);
(54) DISPOSITIF D'ADMINISTRATION DE VACCIN
(30) 12.04.01 GB 0109297
(45) 17.06.09

(11) 1 404 403
(51) A 61 M 25/01 A 61 M 25/00
(21) + (22) 02748637.2 28.06.02
(73) COLOPLAST A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek(DK);
(54) DISPOSITIF CATHETER
(30) 29.06.01 DK 200101041 29.06.01 US 893514
24.09.01 DK 200101386 13.12.01 DK 200101870
13.12.01 DK 200101869
(45) 10.06.09

(11) 1 473 052
(51) A 61 M 5/34 A 61 M 5/32
A 61 B 17/20
(21) + (22) 04009922.8 27.04.04
(73) BECTON DICKINSON AND CY
1 Becton Drive
Franklin Lakes New Jersey 07417(US);
(54) Dispositif médical à support détachable
(30) 02.05.03 US 428648
(45) 17.06.09

(11) 1 542 744
(51) A 61 M 5/20 A 61 M 5/315
(21) + (22) 03798634.6 24.09.03
(73) SHL GROUP A.B.
Box 1240 Augustendalsvägen 19
131 28 Nacka Strand(SE);
(54) DISPOSITIF D'INJECTION
(30) 24.09.02 US 412815 P
(45) 24.06.09

(11) 1 547 643
(51) A 61 M 39/02 A 61 B 17/064
(21) + (22) 04257894.8 17.12.04
(73) ETHICON ENDO-SURGERY, INC.
4545 Creek Road
Cincinnati Ohio 45242(US);
(54) Orifice d'injection sous-cutanée auto-attachant avec
attaches intégrées
(30) 19.12.03 US 741868
(45) 17.06.09

(11) 1 641 513
(51) A 61 M 25/06 A 61 M 25/01
(21) + (22) 04738722.0 18.06.04
(73) WILLY RUSCH G.M.B.H.
Willy-Rusch-Strasse 4-10
71394 Kernen-Rommelshausen(DE);
(54) SYSTEME DE MISE EN PLACE DE
CATHETER-TRADUCTION-KATHETERAPPLIKATIONSSYSTEM
(30) 27.06.03 DE 10329126
(45) 17.06.09

(11) 1 661 589
(51) A 61 M 1/02 A 61 B 5/15
(21) + (22) 05292473.5 22.11.05
(73) MACO PHARMA
Rue Lorthiois
59420 Mouvaux(FR);
(54) Système à poches pour l'échantillonnage automatique
d'un fluide biologique
(30) 24.11.04 FR 0452749
(45) 10.06.09

(11) 1 736 115
(51) A 61 M 29/02 A 61 F 2/01
(21) + (22) 06019550.0 03.08.00
21

(73) BOSTON SCIENTIFIC LIMITED, AN IRISH COMPANY
The Corporate Centre Bush Hill Bay Street
St. Michael Barbados West Indies(BB);
(54) Système de filtre percutané
(30) 03.08.99 US 366192
(45) 03.06.09

(11) 1 754 497
(51) A 61 M 1/36
(21) + (22) 06075929.7 07.07.00
(73) THERAKOS, INC.
437 Creamery Way
Exton PA 19341(US);
(54) Système pour déterminer une quantité efficace
d'énergie à délivrer à un fluide lors d'une
photothérapie
(30) 09.07.99 US 350134
(45) 03.06.09

(11) 1 765 436
(51) A 61 M 5/172 A 61 M 5/142
(21) + (22) 05746245.9 19.04.05
(73) BAXTER INTERNATIONAL INC.
One Baxter Parkway
Deerfield IL 60015(US);
(54) APPAREIL D'ADMINISTRATION THERAPEUTIQUE DE MEDICAMENT
(30) 27.05.04 US 855873
(45) 17.06.09

(11) 1 785 158
(51) A 61 M 25/06 A 61 M 5/32
(21) + (22) 05024531.5 10.11.05
(73) MEDIKIT CO., LTD.
1-13-2 Yushima Bunkyo-ku
Tokyo(JP);
(54) Aiguille à demeure
(45) 17.06.09

(11) 1 792 638
(51) A 61 M 25/01 A 61 B 17/00
A 61 B 19/00
(21) + (22) 06291808.1 23.11.06
(73) BENCTEUX, PHILIPPE
605 Rue Herbeuse
76230 Bois-Guillaume(FR);
(54) Enrouleur/dérouleur à cathéters et système
d'artériographie muni d'un tel enrouleur/dérouleur
(30) 30.11.05 FR 0512166
(45) 03.06.09

(11) 1 844 811
(51) A 61 M 39/00 A 61 M 39/22
F 16 L 29/00 A 61 M 5/162
(21) + (22) 07015180.8 14.10.03
(73) BAXTER INTERNATIONAL INC.
One Baxter Parkway DF3-3E
Deerfield IL 60015 (US);
BAXTER HEALTHCARE SA
Hertistrasse 2 Wallisellen
8304 Zurich(CH)
(54) Récipient de solution forme, rempli et scelle et
accès permettant d'établir un écoulement entre ce
récipient et un dispositif de transfusion
(30) 22.10.02 US 277432
(45) 17.06.09

(11) 1 175 244
(51) A 61 N 5/10
(21) + (22) 00923190.3 07.04.00
(73) LOMA LINDA UNIVERSITY MEDICAL CENTER
24888 Prospect Street
Loma Linda CA 92350(US);
(54) System zur überwachung von patientenbewegungen bei
der protonentherapie
(30) 07.04.99 US 128399 P
(45) 03.06.09

(11) 1 330 288
(51) A 61 N 1/05
(21) + (22) 01975479.5 27.09.01
(73) CVRX, INC.
Suite 100 6765 Wedgwood Road
Maple Grove MN 55311();
(54) DISPOSITIFS DE CONTROLE REFLEXE DU SYSTEME
CARDIOVASCULAIRE
(30) 27.09.00 US 671850 26.09.01 US 964079
26.09.01 US 963991 26.09.01 US 963777
(45) 03.06.09

(11) 1 754 509
(51) A 61 N 1/36 A 61 F 11/04
A 61 B 5/053
(21) + (22) 06014778.2 15.07.06
(73) FORSCHUNGSZENTRUM JULICH G.M.B.H.
52425 Jülich(DE);

(54) Implant pour insertion dans un corps creux-TRADUCTION-Implantat zum Einführen in Hohlkörper
(30) 18.08.05 DE 102005039455
(45) 10.06.09

(11) 1 785 093
(51) A 61 N 5/10 A 61 B 6/03
A 61 B 5/055 A 61 B 6/00
A 61 B 6/04
(21) + (22) 06123421.7 03.11.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Dispositif d'imagerie et système de thérapie équipé d'un tel dispositif-TRADUCTION-Bildgebungsvorrichtung und Therapieanlage mit einer solchen Bildgebungsvorrichtung
(30) 09.11.05 DE 102005053488
(45) 03.06.09

(11) 1 812 107
(51) A 61 N 1/362
(21) + (22) 05815863.5 11.11.05
(73) SCHIRDEWAN, ALEXANDER
Strasse im Walde 34
12555 Berlin (DE);
WESSEL, NIELS
Lutherstrasse 5
13156 Berlin(DE)
(54) DISPOSITIF DE PREDICTION DE TACHYARYTHMIES ET/OU D'ARYTHMIES VESTIBULAIRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM VORHERSAGEN VON TACHYARRHYTHMIEN UND / ODER VORHOFARYTHMIEN
(30) 12.11.04 DE 102004054751
(45) 24.06.09

(11) 1 832 309
(51) A 61 N 1/05
(21) + (22) 07003085.3 14.02.07
(73) BIOTRONIK CRM PATENT A.G.
Neuhofstrasse 4
6341 Baar(CH);
(54) Dispositif médical implantable à électrodes, en particulier dispositif de défibrillation ou de stimulation cardiovasculaire à électrodes-TRADUCTION-Implantierbare medizinische Elektrodenvorrichtung, insbesondere kardiovaskuläre Herzschrittmacher- oder Defibrillator-Elektrodenvorrichtung
(30) 11.03.06 DE 102006011349
(45) 03.06.09

(11) 1 871 466
(51) A 61 N 1/36 A 61 F 9/08
A 61 N 1/05
(21) + (22) 06742568.6 12.04.06
(73) UNIVERSITÄT TUBINGEN
Wilhelmstrasse 5
72074 Tübingen(DE);
(54) DISPOSITIF DE STIMULATION ELECTRIQUE DE MATIERE BIOLOGIQUE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR ELEKTRISCHEN STIMULATION VON BIOLOGISCHEM MATERIAL
(30) 12.04.05 DE 102005017740
(45) 03.06.09

(11) 0 732 924
(51) A 61 P 39/00 A 61 K 9/70
A 61 K 45/06 A 61 K 31/407
A 61 K 31/46
(21) + (22) 95903793.8 06.12.94
(73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
Lohmannstrasse 2
56626 Andernach(DE);
(54) TTS COMPRENANT UN AGENT PARASYMPATHOMIMETIQUE ET UN AGENT PARASYMPATHOLYTIQUE-TRADUCTION-PARASYMPATHIKOMIMETIKUM UND PARASYMPATHIKOLYTIKUM ENTHALTENDES TTS
(30) 10.12.93 DE 4342174
(45) 10.06.09

(11) 1 185 298
(51) A 61 P 25/28 A 61 K 39/395
A 61 K 38/17 A 61 K 39/39
A 61 K 39/00 G 01 N 33/68
A 61 K 48/00
(21) + (22) 00937919.9 26.05.00
(73) ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED
Monksland
Athlone County Westmeath(IE);
(54) PREVENTION ET TRAITEMENT DE MALADIE AMYLOIDOGENE
(30) 28.05.99 US 322289
(45) 24.06.09

(11) 1 188 768
22

(51) A 61 P 5/04 C 07 K 7/23
A 61 K 38/09
(21) + (22) 01204149.7 07.06.96
(73) INDIANA UNIVERSITY RESEARCH AND TECHNOLOGY CORP.
501 North Morton Street Suite 111
Bloomington IN 47404(US);
(54) Peptides antagonistes de LHRH
(30) 07.06.95 US 480494
(45) 03.06.09

(11) 1 205 559
(51) A 61 P 31/10 G 01 N 33/15
G 01 N 33/50 C 07 D 521/00
C 12 Q 1/18 A 61 K 31/454
(21) + (22) 00944390.4 11.07.00
(73) KAKEN PHARMACEUTICAL CO., LTD.
28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku
Tokyo 113-8650(JP);
(54) METHODE DE DETECTION DES MICRO-ORGANISMES PATHOGENES ET DES AGENTS ANTIMICROBIENS, METHODE D'EVALUATION DE L'EFFET MEDICAMENTEUX DES AGENTS ANTIMICROBIENS, ET AGENTS ANTIMICROBIENS
(30) 28.07.99 JP 21436999
(45) 24.06.09

(11) 1 228 768
(51) A 61 P 9/10 C 07 K 16/28
A 61 K 39/395 G 01 N 33/53
C 12 N 5/20
(21) + (22) 01130953.1 28.12.01
(73) NIESWANDT, BERNHARD, DR.
Am Morgenroth 6
97246 Eibelstadt(DE);
(54) Médicament pour la protection contre les maladies thrombotiques
(30) 23.01.01 EP 01101406
(45) 03.06.09

(11) 1 263 720
(51) A 61 P 25/00 C 07 D 205/04
C 07 D 205/06 C 07 D 403/10
C 07 D 403/04 C 07 D 409/14
C 07 D 403/14 C 07 D 409/06
C 07 D 401/12 C 07 D 409/12
C 07 D 401/06 C 07 D 403/06
A 61 K 31/397
(21) + (22) 01909937.3 01.03.01
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) DERIVES D'AZETIDINE, LEUR PREPARATION ET LES COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES LES CONTENANT
(30) 03.03.00 FR 0002775
(45) 03.06.09

(11) 1 284 977
(51) A 61 P 35/00 C 07 D 495/04
A 61 K 31/55
(21) + (22) 01929882.7 16.05.01
(73) GLAXOSMITHKLINE ISTRAZIVACKI CENTAR ZAGREB D.O.O.
Pilaz Baruna Filipovica 29
10000 Zagreb(HR);
(54) UTILISATION DE COMPOSES A BASE DE THIENODIBENZOAZULENE COMME INHIBITEURS DU FACTEUR DE NECROSE TUMORALE
(30) 17.05.00 HR 20000310
(45) 24.06.09

(11) 1 307 454
(51) A 61 P 35/00 C 07 D 471/14
A 61 K 31/505
(21) + (22) 01954163.0 03.08.01
(73) PHARMA MAR, S.A.
Sociedad Unipersonal Poligono Industrial La Mina
Avda. de los Reyes 1 Colmenar Viejo
28770 Madrid(ES);
(54) Variolin B derivate
(30) 03.08.00 GB 0019117
(45) 03.06.09

(11) 1 314 436
(51) A 61 P 11/02 A 61 K 47/32
A 61 K 9/08 A 61 K 38/21
(21) + (22) 99944952.3 06.09.99
(73) GAPONYUK, PETR YAKOVLEVICH
Caulfield North
3161 Melbourne VIC (AU);
MARKOVA, ELENA ALEXEEVNA
Caulfield North
3161 Melbourne VIC(AU);
MARKOV, ILIYA ALEXANDROVICH
ul. Krylatskie kholmy 32-1-7
Moscow 121614(RU)
(54) COMPOSITION ANTIVIRALE A BASE D'INTERFERON SOUS FORME DE GOUTTES POUR LE NEZ
(30) 25.01.99 RU 99100666
(45) 24.06.09

(11) 1 319 003
 (51) A 61 P 15/00 A 61 P 9/00
 C 07 D 473/04 C 07 D 473/06
 C 07 D 473/08 A 61 K 31/522
 (21) + (22) 01971092.0 17.09.01
 (73) SCHERING CORP.
 2000 Galloping Hill Road
 Kenilworth NJ 07033-0530(US);
 (54) XANTHINES, INHIBITEURS DE LA PHOSPHODIESTERASE DE
 TYPE V
 (30) 19.09.00 US 233567 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 337 518
 (51) A 61 P 25/00 C 07 D 241/18
 C 07 D 241/20 C 07 D 405/12
 A 61 K 31/497
 (21) + (22) 01983901.8 20.11.01
 (73) BIOVITRUM A.B. (PUBL)
 112 76 Stockholm(SE);
 (54) Piperazinylypyrazineverbindingen als antagonisten van
 serotonine-5-HT2-receptor
 (30) 20.11.00 SE 0004244 28.11.00 US 253702 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 339 709
 (51) A 61 P 35/00 C 07 D 413/06
 C 07 D 417/06 C 07 D 403/06
 C 07 D 498/04 A 61 K 31/5513
 A 61 K 31/553 A 61 K 31/554
 A 61 K 31/395
 (21) + (22) 01982492.9 15.11.01
 (73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
 Patent Department Turnhoutseweg 30
 2340 Beerse(BE);
 (54) Farnesyltransferase remmende benzoheterocyclische
 derivaten
 (30) 21.11.00 EP 00204149
 (45) 24.06.09

(11) 1 385 522
 (51) A 61 P 35/00 A 61 K 31/505
 A 61 K 45/06 A 61 K 31/425
 (21) + (22) 02744903.2 26.02.02
 (73) NOVARTIS A.G.
 Lichtstrasse 35
 4056 Basel (CH);
 (54) COMBINAISON COMPRENANT UN INHIBITEUR DE TRANSDUCTION
 DE SIGNAUX ET UN DERIVE D'EPOTHILONE
 (30) 27.02.01 GB 0104840 30.10.01 US 339040 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 390 378
 (51) A 61 P 25/00 A 61 P 35/00
 C 07 H 19/06 A 61 K 31/7072
 (21) + (22) 02766645.2 29.04.02
 (73) TROMMSDORFF G.M.B.H. & CO. KG ARZNEIMITTEL
 Trommsdorffstrasse 2-6
 52475 Alsdorf(DE);
 (54) Pharmazeutisch wirksame uridinester
 (30) 30.04.01 EP 01110608 03.05.01 US 288090 P
 18.10.01 EP 01124879 22.10.01 US 330429 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 439 839
 (51) A 61 P 35/00 A 61 K 31/47
 A 61 K 31/138 A 61 K 31/4745
 (21) + (22) 02732758.4 15.03.02
 (73) AVENTIS PHARMA S.A.
 20 avenue Raymond Aron
 92160 Antony(FR);
 (54) COMBINAISON COMPRENANT DE LA COMBRETASTATINE ET DES
 AGENTS ANTICANCEREUX
 (30) 15.03.01 US 275627 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 445 258
 (51) A 61 P 3/04 A 61 P 3/06
 A 61 P 3/10 A 61 P 9/00
 A 61 P 9/10 A 61 P 19/10
 C 07 D 413/12 C 07 D 417/12
 C 07 D 413/06 C 07 D 417/06
 A 61 K 31/423 A 61 K 31/427
 A 61 K 31/454
 (21) + (22) 02801515.4 09.10.02
 (73) NIPPON CHEMIPHAR CO., LTD.
 2-3 Iwamoto-cho 2-chome Chiyoda-ku
 Tokyo 101-8678(JP);
 (54) Aktivator des peroxisomproliferator-aktivierten
 receptors delta
 (30) 12.10.01 JP 2001315694
 (45) 24.06.09

(11) 1 466 615
 23

(51) A 61 P 7/00 A 61 P 9/00
 A 61 P 19/00 A 61 P 27/00
 A 61 P 31/00 A 61 P 35/00
 A 61 K 38/12
 (21) + (22) 04006076.6 09.09.99
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) Composition
 pharmaceutique-TRADUCTION-Pharmazeutische Zubereitung
 (30) 16.09.98 DE 19842415
 (45) 03.06.09

(11) 1 483 247
 (51) A 61 P 25/00 C 07 D 239/46
 C 07 D 239/32 A 61 K 31/505
 (21) + (22) 03719019.6 13.03.03
 (73) EURO-CELTIQUE S.A.
 2 avenue Charles de Gaulle
 1653 Luxembourg(LU);
 (54) Aryl-gesubstitueerde pyrimidinen en het gebruik
 daarvan
 (30) 13.03.02 US 363544 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 591 121
 (51) A 61 P 5/30 A 61 K 31/567
 A 61 K 31/565 A 61 K 31/569
 A 61 K 47/26
 (21) + (22) 05076805.0 13.12.01
 (73) ORTHO-MCNEIL-JANSSEN PHARMACEUTICALS, INC.
 1000 U.S. Route 22
 Raritan NJ 08869(US);
 (54) Procédé pour la préparation des produits à base
 d'hormone stéroïde et leurs procédés de fabrication
 (30) 14.12.00 US 255669 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 597 251
 (51) A 61 P 35/00 C 07 D 403/12
 C 07 D 239/48 C 07 D 405/12
 A 61 K 31/505 A 61 K 31/506
 (21) + (22) 04710264.5 11.02.04
 (73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
 One Franklin Plaza
 Philadelphia PA 19101(US);
 (54) COMPOSES DE PYRIMIDINE
 (30) 20.02.03 US 448795 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 598 339
 (51) A 61 P 25/04 C 07 D 211/04
 C 07 D 211/06 C 07 D 235/24
 C 07 D 413/04 C 07 D 235/26
 C 07 D 401/04 C 07 D 401/06
 C 07 D 403/04 C 07 D 403/06
 A 61 K 31/44 A 61 K 31/48
 A 61 K 31/415 A 61 K 31/445
 (21) + (22) 05014116.7 18.04.02
 (73) EURO-CELTIQUE S.A.
 2 avenue Charles de Gaulle
 1653 Luxembourg(LU);
 (54) 1-(4-amino-cyclohexyl)-1,3-dihydro-2H-benzimidazole-2
 -een derivaten en daarmee gerelateerde
 samenstellingen zoals nociceptine analogen en orli
 liganden voor het behandelen van pijn
 (30) 18.04.01 US 284666 P 18.04.01 US 284667 P
 18.04.01 US 284668 P 18.04.01 US 284669 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 599 461
 (51) A 61 P 25/00 C 07 D 335/02
 C 07 D 335/06 C 07 D 495/04
 A 61 K 31/38
 (21) + (22) 04716834.9 03.03.04
 (73) EISAI CORP. OF NORTH AMERICA
 100 Tice Boulevard
 Woodcliff Lake NJ 07677(US);
 (54) THIOLACTONES COMME INHIBITEURS DE LA NAALADase
 (30) 03.03.03 US 450648 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 601 673
 (51) A 61 P 35/00 A 61 P 29/00
 A 61 P 19/08 A 61 P 19/02
 A 61 P 17/06 C 07 D 471/04
 C 07 D 487/04 C 07 D 491/044
 C 07 D 495/04 C 07 D 513/04
 A 61 K 31/519
 (21) + (22) 04717339.8 04.03.04
 (73) ASTRAZENCA A.B.
 151 85 Södertälje(SE);
 (54) HETEROCYCLES FUSIONNES ET LEURS UTILISATIONS
 (30) 07.03.03 SE 0300627 15.04.03 SE 0301138
 10.06.03 SE 0301697 24.10.03 SE 0302826
 (45) 10.06.09

(11) 1 608 350
 (51) A 61 P 25/16 A 61 P 25/28
 A 61 K 31/047 A 61 K 31/70
 (21) + (22) 04715226.9 27.02.04
 (73) MCLAURIN, JOANNE
 181 Mortimer Avenue
 East York Ontario M4J 2C4(CA);
 (54) PROCEDES PERMETTANT DE PREVENIR, TRAITER ET
 DIAGNOSTIQUER DES TROUBLES DANS L'AGREGATION DES
 PROTEINES
 (30) 27.02.03 US 451363 P 17.11.03 US 520958 P
 19.11.03 US 523534 P 26.02.04 US 787621
 (45) 03.06.09

(11) 1 608 653
 (51) A 61 P 25/28 C 07 D 487/04
 A 61 K 31/519
 (21) + (22) 04721905.0 19.03.04
 (73) SANOFI-AVENTIS
 174 Avenue de France
 75013 Paris (FR);
 MITSUBISHI TANABE PHARMA CORP.
 2-10 Dosho-machi 3-chome
 Chuo-ku Osaka-shi(JP)
 (54) DERIVES SUBSTITUES DE
 8-PERFLUORO-6,7,8,9-TETRAHYDROPYRIMIDO-1,2-A
 PYRIMIDIN-4-ONE
 (30) 21.03.03 EP 03290728
 (45) 17.06.09

(11) 1 608 656
 (51) A 61 P 35/00 C 07 D 487/04
 A 61 K 31/53
 (21) + (22) 04749497.6 29.03.04
 (73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
 One Franklin Plaza
 Philadelphia PA 19101(US);
 (54) COMPOSES D'IMIDAZOTRIAZINE POUR LE TRAITEMENT DES
 MALADIES DE CANCER
 (30) 01.04.03 US 459293 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 431
 (51) A 61 P 25/00 A 61 P 31/12
 A 61 P 9/10 A 61 K 31/132
 A 23 L 1/305
 (21) + (22) 04767761.2 22.07.04
 (73) UNIVERSITE DE RENNES 1
 2 rue du Thabor CS 46510
 35065 Rennes (FR);
 UNIVERSITE VICTOR SEGALEN BORDEAUX II
 146 rue Léo-Saignat
 33076 Bordeaux Cedex(FR)
 (54) UTILISATION D'UNE COMPOSITION PAUVRE EN POLYAMINES
 POUR LA REALISATION D'UN ALIMENT THERAPEUTIQUE HUMAIN
 (30) 31.07.03 FR 0309480
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 444
 (51) A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 (21) + (22) 04741320.8 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-7 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulators
 (30) 30.07.03 ES 200301808
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 445
 (51) A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 (21) + (22) 04763610.5 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-5 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulators
 (30) 30.07.03 ES 200301805
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 446
 (51) A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04
 (21) + (22) 04763611.3 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-4 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulators
 (30) 30.07.03 ES 200301807
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 933
 (51) A 61 P 3/10 C 07 K 1/113
 A 61 K 38/28 A 61 P 5/50
 C 07 K 14/62 C 07 K 14/765
 (21) + (22) 04801809.7 26.07.04
 (73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
 Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
 Montreal QC H2X 3Y8(CA);
 (54) Insulinderivative mit langanhaltender Wirkung und
 verfahren zu deren Herstellung
 (30) 25.07.03 US 490110 P 25.03.04 US 556585 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 660 077
 (51) A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 (21) + (22) 04741319.0 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08026 Barcelona(ES);
 (54) Indol-6 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulators
 (30) 30.07.03 ES 200301810
 (45) 03.06.09

(11) 1 679 080
 (51) A 61 P 25/28 C 07 K 14/47
 A 61 K 39/00 A 61 K 39/39
 (21) + (22) 06075479.3 30.11.98
 (73) ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED
 Monksland
 Athlone Westmeath(IE);
 (54) Prévention et traitement de maladie amyloïdogène
 (30) 02.12.97 US 67740 P 07.04.98 US 80970 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 713 805
 (51) A 61 P 29/00 C 07 D 471/04
 A 61 K 31/4188
 (21) + (22) 05704878.7 25.01.05
 (73) ELI LILLY AND CY
 Lilly Corporate Center
 Indianapolis IN 46285(US);
 (54) Kinaseinhibitoren
 (30) 30.01.04 US 540830 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 730 144
 (51) A 61 P 25/24 C 07 D 471/04
 A 61 K 31/437
 (21) + (22) 05716300.8 22.03.05
 (73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
 Zieglerstrasse 6
 52078 Aachen(DE);
 (54) COMPOSES DE 1,4,8-TRIAZASPIRO-4.5 DECAN-2-ONE
 SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUEE
 1,4,8-TRIAZASPIRO-4.5 DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
 (30) 22.03.04 DE 102004014304
 (45) 10.06.09

(11) 1 740 591
 (51) A 61 P 11/06 A 61 P 17/06
 A 61 P 25/00 A 61 P 35/00
 C 07 D 487/04 C 07 D 471/04
 A 61 K 31/437 A 61 K 31/4985
 A 61 K 31/5025 A 61 K 31/519
 A 61 K 31/53
 (21) + (22) 05742128.1 31.03.05
 (73) OSI PHARMACEUTICALS, INC.
 41 Pinelawn Road
 Melville NY 11747(US);
 (54) INHIBITEURS DE LA PROTEINE KINASE HETEROBICYCLIQUES
 A SUBSTITUTION DE NOYAU BICYCLIQUE 6,6
 (30) 02.04.04 US 559250 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 781 614
 (51) A 61 P 25/08 C 07 D 213/61
 C 07 D 239/26 C 07 D 333/20
 C 07 D 213/42 C 07 D 213/84
 C 07 D 237/08 C 07 D 231/12
 A 61 K 31/44 A 61 K 31/505
 A 61 K 31/381 A 61 K 31/415
 A 61 K 31/4164
 (21) + (22) 05770216.9 05.08.05
 (73) GLAXO GROUP LTD
 Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
 Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
 (54) COMPOSES POTENTIALISATEURS DE RECEPTEUR DE GLUTAMATE
 ET UTILISATIONS DE CEUX-CI EN MEDECINE
 (30) 09.08.04 GB 0417708 26.04.05 GB 0508473
 (45) 24.06.09

(11) 1 786 790
 (51) A 61 P 25/00 C 07 D 263/32
 C 07 D 333/38 C 07 D 277/22
 A 61 K 31/422
 (21) + (22) 05773290.1 14.07.05
 (73) ELI LILLY AND CY
 Lilly Corporate Center
 Indianapolis IN 46285(US);
 (54) Oxazolderivate als histamin-H3-rezeptor-wirkstoffe,
 deren herstellung und therapeutische verwendung
 (30) 26.07.04 US 591191 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 789 410
 (51) A 61 P 25/00 C 07 D 241/00
 C 07 D 211/00 C 07 D 213/00
 C 07 D 271/00 C 07 D 401/04
 C 07 D 413/14 C 07 D 401/14
 A 61 K 31/4545
 (21) + (22) 05789636.7 16.09.05
 (73) GLAXO GROUP LTD
 Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
 Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
 (54) DERIVES DE METHYLENEDIPIPERIDINE
 (30) 17.09.04 GB 0420831
 (45) 17.06.09

(11) 1 789 419
 (51) A 61 P 31/00 C 07 D 491/04
 C 07 D 413/14 C 07 D 405/14
 C 07 D 403/14 C 07 D 401/14
 A 61 K 31/4184
 (21) + (22) 04810009.3 21.10.04
 (73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
 130 Waverly Street
 Cambridge MA 02139-4242(US);
 (54) INHIBITEURS DE GYRASE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
 (30) 29.07.04 US 901928
 (45) 17.06.09

(11) 1 790 346
 (51) A 61 P 7/00 A 61 P 1/16
 A 61 P 3/10 A 61 P 7/00
 A 61 P 1/16 A 61 P 3/10
 A 61 K 31/575 C 07 J 41/00
 C 07 J 9/00
 (21) + (22) 07002485.6 15.04.02
 (73) GALMED INTERNATIONAL LTD.
 35 Mannarino Road
 B'Kara BKR 08(MT);
 (54) Utilisation de conjugués d'acides biliaries ou de
 sels biliaries avec un ou des acide(s) gras
 (30) 17.04.01 IL 14265001
 (45) 03.06.09

(11) 1 802 347
 (51) A 61 P 11/00 A 61 K 47/24
 A 61 K 47/36 A 61 K 9/00
 (21) + (22) 05807395.8 05.10.05
 (73) PERSEE MEDICA
 6 Parc des Fontenelles route de Fontenay
 78870 Bailly();
 (54) COMPOSITION POUR LUTTER CONTRE LE RONFLEMENT
 (30) 20.10.04 FR 0411153
 (45) 10.06.09

(11) 1 808 168
 (51) A 61 P 3/10 A 61 P 3/00
 G 01 N 33/58 G 01 N 33/566
 C 12 N 15/12 A 61 K 31/00
 A 61 K 31/401 A 61 K 31/4196
 A 61 K 31/415
 (21) + (22) 07004743.6 09.01.06
 (73) ARENA PHARMACEUTICALS, INC.
 6166 Nancy Ridge Drive
 San Diego CA 92121(US);
 (54) Combinatietherapie voor de behandeling van diabetes
 en aandoeningen die daar aan zijn gerelateerd en
 voor de behandeling van aandoeningen die worden
 verbeterd door het verhogen van een GLP-1 niveau
 van bloed
 (30) 10.01.05 US 643086 P 19.05.05 US 683172 P
 14.10.05 US 726880 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 845 093
 (51) A 61 P 11/00 C 07 D 257/04
 A 61 K 31/41
 (21) + (22) 06112427.7 10.04.06
 (73) ROTTAPHARM S.P.A.
 Galleria Unione 5
 20122 Milano(IT);
 (54) Nouvelle forme cristalline et stable de andolast
 (45) 10.06.09

(11) 1 874 341
 25

(51) A 61 P 7/00 A 61 K 38/50
 (21) + (22) 06744562.7 25.04.06
 (73) ERYTECH PHARMA
 60 Avenue Rockefeller
 69008 Lyon(FR);
 (54) ERYTHROCYTES CONTENANT DE L'ARGININE DESIMINASE
 (30) 25.04.05 FR 0504122
 (45) 03.06.09

(11) 1 874 781
 (51) A 61 P 11/00 A 61 K 31/519
 C 07 D 495/04
 (21) + (22) 06743350.8 19.04.06
 (73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Binger Strasse 173
 55216 Ingelheim am Rhein (DE);
 (54) DIHYDROTHIENOPYRIMIDINES DESTINES AU TRAITEMENT DE
 MALADIES
 INFLAMMATOIRES-TRADUCTION-DIHYDROTHIENOPYRIMIDINE
 ZUR BEHANDLUNG VON ENTZÜNDLICHEN ERKRANKUNGEN
 (30) 21.04.05 DE 102005019201
 (45) 24.06.09

(11) 1 877 409
 (51) A 61 P 35/00 C 07 D 471/04
 A 61 K 31/437
 (21) + (22) 06743743.4 26.04.06
 (73) AVENTIS PHARMA S.A.
 20 avenue Raymond Aron
 92160 Antony(FR);
 (54) PYRROLOPYRIDINES SUBSTITUES, COMPOSITIONS LES
 CONTENANT, PROCEDE DE FABRICATION ET UTILISATION
 (30) 26.04.05 FR 0504173
 (45) 17.06.09

(11) 1 886 694
 (51) A 61 P 15/18 A 61 P 15/12
 A 61 K 45/06 A 61 K 31/569
 A 61 K 31/567 A 61 K 9/16
 A 61 K 9/20
 (21) + (22) 06016694.9 10.08.06
 (73) BAYER SCHERING PHARMA A.G.
 Müllerstrasse 178
 13353 Berlin();
 (54) Formulation pérorale contenant le diénogest et
 l'éthinylestradiol comme
 contraceptif-TRADUCTION-Perorale Arzneiform mit
 Dienogest und Ethinylestradiol zur Kontrazeption
 (45) 03.06.09

(11) 1 910 381
 (51) A 61 P 25/04 C 07 D 498/10
 A 61 K 31/438
 (21) + (22) 06754597.0 27.06.06
 (73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
 Zieglerstrasse 6
 52078 Aachen(DE);
 (54) COMPOSES DE 1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECANE-2-ONE
 SUBSTITUES ET UTILISATION DE CEUX-CI POUR PRODUIRE
 DES MEDICAMENTS-TRADUCTION-SUBSTITUIERTE
 1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
 UND DEREN VERWENDUNG ZUR HERSTELLUNG VON
 ARZNEIMITTELN
 (30) 27.06.05 DE 102005030051
 (45) 03.06.09

(11) 1 911 358
 (51) A 61 P 17/00 A 23 L 1/30
 A 23 L 1/305 A 61 K 8/368
 A 61 K 8/97 A 61 K 8/99
 A 61 K 31/202 A 61 K 31/353
 A 61 K 36/82 A 23 C 9/152
 (21) + (22) 07118425.3 12.10.07
 (73) CIE GERVAIS DANONE
 17 Boulevard Haussmann
 75009 Paris(FR);
 (54) Nouvelle composition pour améliorer la qualité de la
 peau et son procédé de préparation
 (30) 13.10.06 EP 06291607
 (45) 17.06.09

(11) 1 940 247
 (51) A 61 P 1/12 A 23 L 1/201
 A 23 L 1/29 A 23 L 1/30
 A 61 K 31/202 A 61 K 31/7068
 A 61 K 31/7072 A 61 K 31/7076
 A 61 K 31/708
 (21) + (22) 06799538.1 06.10.06
 (73) N.V. NUTRICIA
 Eerste Stationsstraat 186
 2712 HM Zoetermeer(NL);
 (54) METHODE POUR STIMULER L'INTEGRITE DE LA BARRIERE
 INTESTINALE APRES UNE NAISSANCE NON NATURELLE
 (30) 21.10.05 EP 05023029
 (45) 03.06.09

(11) 1 948 654
(51) A 61 P 9/12 A 61 P 9/10
C 07 D 471/04 C 07 D 405/12
A 61 K 31/443 A 61 K 31/4433
A 61 K 31/437
(21) + (22) 06793521.3 14.09.06
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) 5-Amino-4-hydroxy-7- (imidazo [1,2-A] Pyridin-6-ylméthyl)-8-méthylnonamidderiv, und verwandte verbindungen als renininhibitoren zur behandlung von blutochdruck
(30) 17.09.05 CH 15262005
(45) 24.06.09

(11) 0 928 184
(51) A 61 Q 11/00 A 61 K 8/19
A 61 K 8/55 A 61 K 8/44
A 61 K 33/10
(21) + (22) 97917135.2 04.03.97
(73) THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW YORK
State University of New York at Stony Brook
Stony Brook NY 11794-3366(US);
(54) Orale anti-karies zusammensetzung
(30) 05.03.96 US 611206
(45) 03.06.09

(11) 1 136 056
(51) A 61 Q 17/00 A 61 Q 19/00
B 05 B 11/00 B 65 D 35/36
B 65 D 47/42 B 65 D 81/28
A 45 D 34/04 A 61 K 8/02
A 61 K 8/86
(21) + (22) 01400399.0 15.02.01
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Dispositif de conditionnement et d'application comportant une structure poreuse incorporant un agent biocide
(30) 16.02.00 FR 0001902
(45) 10.06.09

(11) 1 186 288
(51) A 61 Q 17/04 A 61 K 8/49
A 61 K 8/895
(21) + (22) 01117897.7 24.07.01
(73) BEIERSDORF A.G.
Unnastraße 48
20253 Hamburg(DE);
(54) Compositions cosmétiques ou dermatologiques photoprotectrices contenant des dérivés de triazine substitués asymétriquement et des organosiloxanes-TRADUCTION-Kosmetische und dermatologische Lichtschutzformulierungen mit einem Gehalt an unsymmetrisch substituierten Triazinderivaten und Organsiloxanen
(30) 02.08.00 DE 10037558
(45) 03.06.09

(11) 1 296 640
(51) A 61 Q 5/00 A 61 Q 19/00
A 61 K 8/81
(21) + (22) 01947510.2 15.06.01
(73) SNF
41 rue Jean-Huss
F-42000 Saint-Etienne(FR);
(54) UTILISATION COMME EPAISSISSANTS EN COSMETIQUE DE COPOLYMERES NEUTRALISES COMPORTANT DES MOTIFS D'ACIDE FAIBLE ET DES MOTIFS D'ACIDE FORT
(30) 23.06.00 FR 0008201
(45) 03.06.09

(11) 1 377 265
(51) A 61 Q 5/10 A 61 Q 5/06
A 61 K 8/49 C 09 B 44/16
(21) + (22) 02757751.9 02.04.02
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) COMPOSITION TINCTORIALE POUR LA TEINTURE DES FIBRES KERATINIQUES COMPRENANT UN COLORANT AZOIQUE CATIONIQUE
(30) 02.04.01 FR 0104470
(45) 03.06.09

(11) 1 414 394
(51) A 61 Q 17/00 A 01 N 33/12
A 01 N 35/08 A 01 N 37/10
A 01 N 39/00 A 01 N 43/50
A 01 N 43/80 A 01 N 47/36
A 61 K 8/44
(21) + (22) 01962924.5 09.08.01
(73) LABORATORIOS MIRET, S.A.
Pol. Industrial Can Parellada c/ Geminis no. 4

08228 Les Fonts de Terrassa Barcelona(ES);
(54) NOUVEAUX SYSTEMES CONSERVATEURS ET UTILISATION DE CEUX-CI DANS DES PREPARATIONS COSMETIQUES
(45) 17.06.09

(11) 1 443 892
(51) A 61 Q 11/00 A 61 Q 15/00
A 61 K 8/33 A 61 K 8/34
A 61 K 8/41 A 61 K 8/42
A 61 K 8/43 A 61 K 8/44
(21) + (22) 01274736.6 15.11.01
(73) LABORATORIOS MIRET, S.A.
Pol. Industrial Can Parellada c/ Geminis no. 4
08228 Les Fonts de Terrassa Barcelona(ES);
(54) UTILISATION D'UN TENSIOACTIF CATIONIQUE EN TANT QU'AMPLIFICATEUR DE L'ACTIVITE ANTIMICROBIENNE DANS DES DEODORANTS ET PREPARATIONS D'HYGIENE BUCCO-DENTAIRE
(45) 10.06.09

(11) 1 493 802
(51) A 61 Q 19/00 A 61 K 8/39
C 11 D 3/18 C 11 D 3/00
C 11 D 17/00 C 11 D 1/83
(21) + (22) 04252190.6 14.04.04
(73) PZ CUSSONS (INTERNATIONAL) LTD
PZ Cussons House Bird Hall Lane
Stockport SK3 0XN(GB);
(54) Composition de nettoyage
(30) 14.04.03 GB 0308584
(45) 10.06.09

(11) 1 639 988
(51) A 61 Q 1/00 A 61 Q 1/02
A 61 Q 1/06 A 61 Q 1/08
A 61 Q 1/10 A 61 K 8/04
A 61 K 8/92 A 61 K 8/896
(21) + (22) 05291366.2 24.06.05
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Emulsion cosmétique eau-dans-huile solide
(30) 16.07.04 FR 0451550 16.07.04 FR 0451548
(45) 17.06.09

(11) 1 652 553
(51) A 61 Q 5/06 A 61 K 8/49
(21) + (22) 05291878.6 12.09.05
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Composition comprenant au moins un dérivé substitué de carbocyanine, procédé de traitement des fibres kératiniques la mettant en oeuvre, dispositif et utilisation
(30) 13.09.04 FR 0409694
(45) 03.06.09

(11) 1 676 603
(51) A 61 Q 5/00 A 61 K 8/90
A 61 K 8/87 A 61 K 8/73
A 61 K 8/81
(21) + (22) 05292432.1 16.11.05
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Utilisation de l'association d'un polymère associatif et d'un copolymère amphiphile diblocs pour l'épaississement de compositions cosmétiques
(30) 22.11.04 FR 0412382
(45) 03.06.09

(11) 1 716 224
(51) A 61 Q 5/02 A 61 Q 19/10
C 11 D 3/37 C 11 D 17/00
A 61 K 8/02 A 61 K 8/81
(21) + (22) 04798063.6 24.11.04
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) SYSTEME MULTICOMPOSANT DE FAIBLE A FORTE VISCOSITE-TRADUCTION-MEHRKOMPONENTEN-THIN-TO-THICK-SY STEM
(30) 13.12.03 DE 10358536 04.03.04 DE 102004010485
(45) 03.06.09

(11) 1 742 709
(51) A 61 Q 5/10 A 61 K 8/42
A 61 K 8/39 A 61 K 8/34
A 61 Q 5/06
(21) + (22) 04765997.4 20.10.04
(73) THE PROCTER AND GAMBLE CY
One Procter & Gamble Plaza
Cincinnati Ohio 45202(US);
(54) PRODUIT COLORANT A BRILLANCE NACREE POUR FIBRES DE KERATINE-TRADUCTION-FÄRBEMITTEL MIT PERLGLANZ FÜR

KERATINFASERN
(30) 05.02.04 DE 102004005769
(45) 17.06.09

(11) 1 847 251
(51) A 61 Q 5/06 A 61 Q 5/10
A 61 Q 5/02 A 61 K 8/49
A 61 K 8/36
(21) + (22) 07105459.7 02.04.07
(73) L'OREAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Utilisation d'un corps gras insature pour protéger
la couleur vis-à-vis du lavage de fibres
kératiniques teintées artificiellement; procédés de
coloration
(30) 12.04.06 FR 0651335
(45) 10.06.09

(11) 1 248 662
(51) A 62 B 1/14
(21) + (22) 01903962.7 16.01.01
(73) ARGOU, RODOLPHE
Le Mont
38420 Revel();
(54) DISPOSITIF ANTI-CHUTE
(30) 17.01.00 FR 0000541
(45) 17.06.09

(11) 1 195 179
(51) A 62 C 2/18
(21) + (22) 01123659.3 02.10.01
(73) KABA GILGEN A.G.
Freiburgstrasse 34
CH-3150 Schwarzenburg(CH);
(54) Volet ou porte de sécurité contre le feu ou la
fumée-TRADUCTION-Brand/Rauchschutztoranlage Bzw.
Brand/Rauchschutztüranlage
(30) 09.10.00 DE 10049834
(45) 24.06.09

(11) 1 273 321
(51) A 62 C 5/02 A 62 C 31/12
A 62 C 39/00
(21) + (22) 02090224.3 25.06.02
(73) SOGEPI S.A.
Rue de la Flamme 66 c/o Jawer (Neuchâtel) S.A.
Couvét(CH);
(54) Dispositif de lutte contre l'incendie à mousse à air
comprimé-TRADUCTION-Vorrichtung zur Brandbekämpfung
mit Druckluftschaum
(30) 02.07.01 DE 10132326
(45) 03.06.09

(11) 1 537 844
(51) A 63 B 23/04 A 61 H 1/00
(21) + (22) 03028004.4 05.12.03
(73) STP SWISS THERAPEUTIC PRODUCTS A.G.
Flawilerstrasse 71
9242 Oberuzwil(CH);
(54) Appareil de stimulation
biomécanique-TRADUCTION-Biomechanisches
Stimulationsgerät
(45) 24.06.09

(11) 1 584 355
(51) A 63 B 21/005 A 63 B 24/00
(21) + (22) 05006695.0 26.03.05
(73) MILON INDUSTRIES G.M.B.H.
An der Laugna 2
86494 Emersacker(DE);
(54) Appareil d'entraînement-TRADUCTION-Trainingsgerät
(30) 10.04.04 DE 102004017679
(45) 24.06.09

(11) 1 754 521
(51) A 63 B 69/00
(21) + (22) 05107497.9 16.08.05
(73) CSEM CENTRE SUISSE D'ELECTRONIQUE ET DE
MICROTECHNIQUE SA - RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT
Rue Jaquet-Droz 1
2007 Neuchâtel(CH);
(54) Procédé et dispositif de détermination de
l'efficacité de la foulée d'un coureur
(45) 10.06.09

(11) 1 968 718
(51) A 63 B 69/00 E 04 H 4/00
A 63 C 19/00
(21) + (22) 06830481.5 08.12.06
(73) ELECTRICITE DE FRANCE
22-30 Avenue de Wagram
75008 Paris(FR);
(54) INSTALLATION POUR LA PRATIQUE D'ACTIVITÉS AQUATIQUES
EN EAU VIVE

27

(30) 13.12.05 FR 0512592
(45) 03.06.09

(11) 1 474 212
(51) A 63 C 11/22
(21) + (22) 03750535.1 12.09.03
(73) LEKISPORT A.G.
Lindenstrasse 8
6340 Baar(CH);
(54) POIGNEE DE CANNE AVEC DRAGONNE-TRADUCTION-STOCKGRIFF
MIT HANDSCHLAUFE
(30) 10.12.02 DE 20219461 U
(45) 24.06.09

(11) 1 712 260
(51) A 63 C 9/00
(21) + (22) 06006513.3 29.03.06
(73) SALOMON S.A.
Lieudit La Ravoire
74370 Metz-Tessy(FR);
(54) Dispositif interface entre une planche de glisse et
un élément de retenue d'une chaussure
(30) 15.04.05 FR 0503777
(45) 03.06.09

(11) 1 968 718
(51) A 63 C 19/00 A 63 B 69/00
E 04 H 4/00
(21) + (22) 06830481.5 08.12.06
(73) ELECTRICITE DE FRANCE
22-30 Avenue de Wagram
75008 Paris(FR);
(54) INSTALLATION POUR LA PRATIQUE D'ACTIVITÉS AQUATIQUES
EN EAU VIVE
(30) 13.12.05 FR 0512592
(45) 03.06.09

(11) 1 935 464
(51) A 63 G 21/18
(21) + (22) 07020954.9 25.10.07
(73) AQUARENA FREIZEITANLAGEN GMBH
Karl-Eybl-Gasse 1/3/14
3504 Krems-Stein(AT);
(54) Glissoire d'eau-TRADUCTION-Wasserrutsche
(30) 22.12.06 DE 102006062349
(45) 03.06.09

SECTION B : TECHNIQUES INDUSTRIELLES DIVERSES - TRANSPORTS
SECTIE B : DIVERSE INDUSTRIELE TECHNIEKEN - TRANSPORT

(11) 0 902 893
(51) B 01 D 61/28 G 01 N 33/543
A 61 M 1/16
(21) + (22) 98903063.0 14.01.98
(73) GAMBRO INDUSTRIES SAS
7 Avenue Lionel Terray
69330 Meyzieu(FR);
(54) MOYENS POUR LA BIO-EPURATION D'UN FLUIDE BIOLOGIQUE
(30) 14.01.97 FR 9700298
(45) 10.06.09

(11) 1 059 112
(51) B 01 D 53/64 F 23 J 15/00
B 01 D 47/06 B 01 D 53/78
(21) + (22) 00302607.7 29.03.00
(73) MCDERMOTT TECHNOLOGY, INC.
1450 Poydras Street
New Orleans Louisiana 70112 (US);
BABCOCK & WILCOX POWER GENERATION GROUP, INC.
1450 Poydras Street
New Orleans LA 70112(US)
(54) Procédé pour l'élimination du mercure des fumées
(30) 31.03.99 US 282817 17.12.99 US 464806
(45) 24.06.09

(11) 1 255 597
(51) B 01 D 3/00 B 01 J 4/00
B 01 J 10/00 B 01 J 19/26
(21) + (22) 01911657.3 16.02.01
(73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.
Carel van Bylandtlaan 30
2596 HR Den Haag(NL);
(54) Fluidumlaatinrichting
(30) 16.02.00 EP 00200518
(45) 17.06.09

(11) 1 435 261
(51) B 01 D 71/34 B 01 D 69/08
C 02 F 1/44

(21) + (22) 02770214.1 25.09.02
(73) TORAY INDUSTRIES, INC.
2-1 Nihonbashi Muromachi 2-chome Chuo-ku
Tokyo 103-8666(JP);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'UN MEMBRANE A FIBRES CREUSES
(30) 04.10.01 JP 2001308671 04.10.01 JP 2001308672
(45) 17.06.09

(11) 1 459 796
(51) B 01 D 39/08
(21) + (22) 04006846.2 22.03.04
(73) TCHEKALOV, LEV VALENTINOVICH
Vostotchnaya street h.5 G flat 1 Semibratovo
settlement
Rostov area Yaroslavl region 152020 (RU);
TCHEKALOV, VLADIMIR VALENTINOVICH
Stroiteley street h.43 flat 111
Peresslavl Yaroslavl region 152020(RU)
(54) Matériau filtrant-TRADUCTION-Filtermaterial
(30) 20.03.03 RU 2003107656
(45) 24.06.09

(11) 1 517 739
(51) B 01 D 53/56 B 01 D 53/79
(21) + (22) 03816941.3 09.05.03
(73) EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY
1545 Route 22 East P.O. Box 900
Annandale NJ 08801-0900(US);
(54) REDUCTION NON CATALYTIQUE SELECTIVE DE NOX
(30) 05.06.02 US 386560 05.06.02 US 386492
24.01.03 US 442268
(45) 24.06.09

(11) 1 565 250
(51) B 01 D 53/86
(21) + (22) 03774962.9 27.10.03
(73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
Brown Boveri Strasse 7
5401 Baden(CH);
(54) SYSTEME DE TRAITEMENT D'EMISSIONS
(30) 26.11.02 US 305677
(45) 24.06.09

(11) 1 702 662
(51) B 01 D 29/15 B 01 D 29/60
(21) + (22) 06290420.6 15.03.06
(73) FILTRAUTO
Parc Ariane 4 7 avenue du 8 Mai 1945
78286 Guyancourt Cedex(FR);
(54) Système de filtration de liquide avec réchauffage
(30) 15.03.05 FR 0502565
(45) 17.06.09

(11) 1 720 637
(51) B 01 D 63/02 B 29 C 70/84
B 01 D 65/00
(21) + (22) 05701179.3 26.01.05
(73) KOCH MEMBRANE SYSTEMS G.M.B.H.
Kackertstrasse 10
52072 Aachen(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE UNITE DE FILTRE A
MEMBRANE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER
MEMBRANFILTEREINHEIT
(30) 27.01.04 DE 102004004212
(45) 24.06.09

(11) 1 744 872
(51) B 01 D 29/60 B 30 B 9/04
(21) + (22) 05714744.9 08.04.05
(73) BUCHER-GUYER A.G.
Murzellenstrasse 80
8166 Niederweningen(CH);
(54) PROCEDE POUR FAIRE FONCTIONNER UN FILTRE-PRESSE
COMPRENANT UN VERIN DE
COMPRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM BETRIEB EINER
FILTERPRESSE MIT PRESSKOLBEN
(30) 10.05.04 CH 822042004
(45) 24.06.09

(11) 1 745 078
(51) B 01 D 15/08 C 07 K 14/76
C 07 K 1/20 A 61 K 47/48
A 61 K 47/42 C 07 K 19/00
(21) + (22) 05735795.6 22.04.05
(73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
Montreal QC H2X 3Y8(CA);
(54) Verfahren zur aufreinigung von albumin-konjugaten
(30) 23.04.04 US 565228 P
(45) 17.06.09

(11) 1 758 846
(51) B 01 D 33/06 C 07 C 51/42
B 01 J 31/40
(21) + (22) 04811207.2 16.11.04
28

(73) EASTMAN CHEMICAL CY
100 North Eastman Road
Kingsport TN 37660(US);
(54) PROCEDE POUR SUPPRIMER LES IMPURETES D'UNE SOLUTION
MERE DANS LA SYNTHESE D'UN ACIDE CARBOXYLIQUE EN
UTILISANT UN FILTRE-PRESSE
(30) 23.06.04 US 874419
(45) 24.06.09

(11) 1 812 497
(51) B 01 D 71/62 H 01 M 8/10
H 01 M 8/02 C 08 G 73/22
C 08 G 73/18 C 08 G 75/32
(21) + (22) 05801329.3 07.11.05
(73) SOLVAY SA
Rue du Prince Albert 33
1050 Brussels(BE);
(54) COPOLYMERE BLOCK DE POLYBENZAZOLE
(30) 10.11.04 EP 04105666
(45) 17.06.09

(11) 1 846 582
(51) B 01 D 53/62 C 21 D 1/76
C 21 D 1/613
(21) + (22) 05824410.4 06.12.05
(73) L'AIR LIQUIDE, S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
DES PROCEDES GEORGES CLAUDE
75 Quai d'Orsay
75321 Paris Cédex 07(FR);
(54) PROCEDE D'EPURATION D'UN MELANGE ENTRANT COMPORTANT
DU DIOXYDE DE CARBONE (CO2) ET DU MONOXYDE DE
CARBONE (CO), EN VUE DE L'ELIMINATION DU MONOXYDE DE
CARBONE (CO) CONTENU DANS CE MELANGE
(30) 16.12.04 FR 0453014
(45) 17.06.09

(11) 1 377 362
(51) B 01 F 3/04 B 01 F 3/18
C 02 F 7/00 C 02 F 3/14
A 01 K 63/04
(21) + (22) 02714199.3 02.04.02
(73) KRONAWITTER, ANDREAS
Industriegelände 1
94522 Wallersdorf(DE);
(54) VENTILATEUR A ROUE A AUBES
FLOTTANT-TRADUCTION-SCHWIMMENDER SCHAUFELRADBELÜFTER
(30) 30.03.01 DE 20105706 U
(45) 10.06.09

(11) 1 600 206
(51) B 01 F 11/00
(21) + (22) 05011078.2 23.05.05
(73) KONIETZKO, ALBRECHT
Oberer Stephansberg 49g
96049 Bamberg(DE);
(54) Appareil pour la production de
formulations-TRADUCTION-Anordnung zur Herstellung
von Rezepturmischungen
(30) 26.05.04 DE 202004008573
(45) 24.06.09

(11) 1 634 641
(51) B 01 F 7/16 B 01 J 2/10
(21) + (22) 05019386.1 07.09.05
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Grunaer Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) Dispositif pour soulever le rotor d'un
granulateur-TRADUCTION-Hubeinrichtung für den Rotor
eines Granulators
(30) 11.09.04 DE 102004043971
(45) 17.06.09

(11) 1 713 569
(51) B 01 F 3/08 B 01 F 3/04
B 01 F 5/04 B 01 J 19/24
B 01 J 3/00 C 01 B 13/36
C 01 F 17/00

(21) + (22) 05708308.1 11.02.05
(73) THE UNIVERSITY OF NOTTINGHAM
University Park
Nottingham NG7 2RD(GB);
(54) REACTEUR DE MELANGE A CONTRE-COURANT, ET PROCEDE
CORRESPONDANT
(30) 11.02.04 GB 0402963
(45) 03.06.09

(11) 1 998 878
(51) B 01 F 3/04 B 01 F 5/06
(21) + (22) 07723664.4 28.03.07
(73) CARBOTEK HOLDING G.M.B.H.
Ankergasse 4
86720 Nördlingen(DE);
(54) IMPREGNATEUR-TRADUCTION-IMPRÄGNIERER
(30) 29.03.06 DE 102006014814 11.10.06 DE 102006048456
11.10.06 DE 102006048457

(45) 24.06.09

(11) 1 255 597
(51) B 01 J 4/00 B 01 J 10/00
B 01 J 19/26 B 01 D 3/00
(21) + (22) 01911657.3 16.02.01
(73) SHELL INTERNATIONALE RESEARCH MAATSCHAPPIJ B.V.
Carel van Bylandtlaan 30
2596 HR Den Haag(NL);
(54) Fluiduminlaatinrichting
(30) 16.02.00 EP 00200518
(45) 17.06.09

(11) 1 634 641
(51) B 01 J 2/10 B 01 F 7/16
(21) + (22) 05019386.1 07.09.05
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Grunaer Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) Dispositif pour soulever le rotor d'un
granulateur-TRADUCTION-Hubeinrichtung für den Rotor
eines Granulators
(30) 11.09.04 DE 102004043971
(45) 17.06.09

(11) 1 647 270
(51) B 01 J 13/02 A 61 K 9/50
(21) + (22) 05027658.3 19.03.99
(73) MAX-PLANCK-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
WISSENSCHAFTEN E.V.
Hofgartenstrasse 8
80539 München(DE);
(54) Méthode pour l'application de plusieurs couches de
substances de revêtement sur une
matrice-TRADUCTION-Verfahren zum Aufbringen mehrerer
Schichten von Beschichtungssubstanzen auf
Templatpartikel
(30) 19.03.98 DE 19812083 15.07.98 EP 98113181
22.02.99 DE 19907552
(45) 17.06.09

(11) 1 696 018
(51) B 01 J 20/06 B 01 J 20/10
B 01 J 20/28 C 10 G 45/02
(21) + (22) 06290250.7 10.02.06
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 & 4 Avenue de Bois-Préau
92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
(54) Procédé de désulfuration profonde par adsorption
d'une coupe hydrocarboné de type gazole
(30) 25.02.05 FR 0501968
(45) 17.06.09

(11) 1 713 569
(51) B 01 J 19/24 B 01 J 3/00
C 01 B 13/36 C 01 F 17/00
B 01 F 3/08 B 01 F 3/04
B 01 F 5/04
(21) + (22) 05708308.1 11.02.05
(73) THE UNIVERSITY OF NOTTINGHAM
University Park
Nottingham NG7 2RD(GB);
(54) REACTEUR DE MELANGE A CONTRE-COURANT, ET PROCEDE
CORRESPONDANT
(30) 11.02.04 GB 0402963
(45) 03.06.09

(11) 1 758 846
(51) B 01 J 31/40 B 01 D 33/06
C 07 C 51/42
(21) + (22) 04811207.2 16.11.04
(73) EASTMAN CHEMICAL CY
100 North Eastman Road
Kingsport TN 37660(US);
(54) PROCÉDE POUR SUPPRIMER LES IMPURETÉS D'UNE SOLUTION
MÈRE DANS LA SYNTHÈSE D'UN ACIDE CARBOXYLIQUE EN
UTILISANT UN FILTRE-PRESSE
(30) 23.06.04 US 874419
(45) 24.06.09

(11) 1 765 747
(51) B 01 J 29/04 C 07 C 2/12
(21) + (22) 05753587.4 26.05.05
(73) EXXONMOBIL CHEMICAL PATENTS INC.
5200 Bayway Drive
Baytown TX 77520-5200(US);
(54) PROCÉDE D'OLIGOMERISATION D'OLEFINES
(30) 01.06.04 GB 0412139
(45) 24.06.09

(11) 1 800 742
(51) B 01 J 8/28 B 01 J 8/18
B 01 J 8/24 C 10 G 11/18
B 01 J 8/00
(21) + (22) 06291723.2 03.11.06
29

(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 et 4 avenue de Bois Préau
92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
(54) Réacteur à deux zones réactionnelles fluidisées avec
système de séparation gaz/solide intégré
(30) 20.12.05 FR 0513208
(45) 17.06.09

(11) 1 877 173
(51) B 01 J 8/06 B 01 J 8/04
B 01 J 8/02
(21) + (22) 06753438.8 27.04.06
(73) LINDE A.G.
Leopoldstrasse 252
80807 München(DE);
(54) PROCEDE ET REACTEUR POUR EFFECTUER DES REACTIONS
CATALYTIQUES ENDOTHERMIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN UND
REAKTOR ZUR DURCHFÜHRUNG ENDOTHERMER KATALYTISCHER
REAKTIONEN
(30) 04.05.05 DE 102005020943
(45) 10.06.09

(11) 1 917 226
(51) B 01 J 19/24 B 01 J 8/00
C 07 C 5/25 C 07 C 7/144
C 07 C 6/04 C 07 C 11/08
(21) + (22) 06801905.8 21.08.06
(73) LUMMUS TECHNOLOGY INC.
1515 Broad Street
Bloomfield NJ 07003-3096(US);
(54) ELIMINATION DE BUTANE DANS LES OPERATIONS DE
VALORISATION DE FLUX DE C4
(30) 23.08.05 US 209316
(45) 10.06.09

(11) 1 928 597
(51) B 01 J 19/08 A 61 K 9/51
(21) + (22) 06775208.9 25.09.06
(73) ETH ZURICH
Raemistrasse 101/ETH Transfer
8092 Zürich(CH);
(54) PROCEDE POUR DEPOSER DES NANOPARTICULES SUR DES
PARTICULES DE SUBSTRAT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
ANLAGERUNG VON NANOPARTIKELN AN SUBSTRATPARTIKEL
(30) 27.09.05 US 721209 P 23.12.05 CH 20582005
(45) 03.06.09

(11) 1 933 976
(51) B 01 J 19/18 B 01 J 8/22
C 08 F 10/02 C 08 F 2/14
C 08 F 2/01
(21) + (22) 07704680.3 21.02.07
(73) TOTAL PETROCHEMICALS RESEARCH FELUY
Zone Industrielle C
7181 Seneffe (Feluy)(BE);
(54) PROCEDE DE TRANSFORMATION D'UN REACTEUR À BOUCLE
(30) 24.02.06 EP 06110380
(45) 03.06.09

(11) 1 965 914
(51) B 01 J 29/80 C 07 C 5/27
(21) + (22) 06841855.7 01.12.06
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 & 4 Avenue de Bois-Préau
92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
(54) CATALYSEUR COMPRENANT UNE ZEOLITHE EUO, UNE ZEOLITHE
10 MR ET UNE ZEOLITHE 12 MR ET SON UTILISATION EN
ISOMERISATION DES COMPOSES C8 AROMATIQUES
(30) 22.12.05 FR 0513176
(45) 17.06.09

(11) 1 429 866
(51) B 01 L 3/02 G 01 N 1/40
(21) + (22) 02777429.8 12.09.02
(73) BIOMERIEUX
Chemin de l'Orme
69280 Marcy-L'Etoile (FR);
COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
31-33 rue de la Fédération
75015 Paris(FR)
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'ISOLEMENT ET/OU
DETERMINATION D'UN ANALYTE
(30) 12.09.01 FR 0111883
(45) 03.06.09

(11) 1 518 791
(51) B 01 L 1/00 B 65 D 1/00
B 65 D 85/84 B 65 D 88/74
(21) + (22) 04015215.9 29.06.04
(73) SAUERMAN, FRANZ
Hansastraße 2
86558 Freinhausen(DE);
(54) Recipient pour liquides agressifs avec des moyens de
chauffage et/ou refroidissement-TRADUCTION-Behälter
für aggressive Flüssigkeiten mit Heiz- und/oder
Kühlmöglichkeit

(30) 19.09.03 DE 20314557 U
(45) 24.06.09

(11) 1 973 663
(51) B 01 L 3/02 G 01 N 35/10
G 01 N 1/38 F 04 B 9/02
F 04 B 53/16
(21) + (22) 07712642.3 04.01.07
(73) PULSSAR TECHNOLOGIES
7 rue du Fossé Blanc
92230 Gennevilliers(FR);
(54) DISPOSITIF DE POMPAGE
(30) 11.01.06 FR 0600318
(45) 24.06.09

(11) 1 980 323
(51) B 02 C 2/10 B 02 C 18/06
(21) + (22) 07007359.8 10.04.07
(73) H & S-MECHANISCHE FERTIGUNG G.M.B.H.
Oppenweher Strasse 52
49419 Wagenfeld(DE);
(54) Système de coupe, en particulier pour une machine
pour broyage fin-TRADUCTION-Schneidsystem
insbesondere für eine Feinstzerkleinerungsmaschine
(45) 03.06.09

(11) 1 997 384
(51) B 02 C 18/30 A 22 C 11/02
(21) + (22) 07010627.3 29.05.07
(73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
88400 Biberach(DE);
(54) Régulation de la température du flux de matière dans
une machine de
remplissage-TRADUCTION-Temperaturregelung des
Massestroms in einer Füllmaschine
(45) 24.06.09

(11) 1 598 114
(51) B 03 C 3/30 C 01 B 33/00
(21) + (22) 05290795.3 11.04.05
(73) OUTREAU TECHNOLOGIES
37 rue de Liège
75008 Paris(FR);
(54) Procédé de séparation de silice et d'olivine dans un
mélange en contenant et dispositif de mise en oeuvre
de ce procédé
(30) 18.05.04 FR 0405413
(45) 24.06.09

(11) 1 761 338
(51) B 03 C 3/68 B 03 C 3/49
(21) + (22) 05742112.5 30.05.05
(73) EMPA EIDGENÖSSISCHE MATERIALPRÜFUNGS- UND
FORSCHUNGSANSTALT
Überlandstrasse 129
8600 Dübendorf(CH);
(54) PROCEDE ET UNITE DE COMMANDE POUR REGULER UNE
TENSION DE SERVICE ET POUR CONTROLER L'USURE D'UN
DISPOSITIF POUR LA SEPARATION ELECTROSTATIQUE DES
PARTICULES DANS DES FLUX GAZEUX-TRADUCTION-VERFAHREN
UND STEUERUNGSEINHEIT ZUR REGELUNG DER
BETRIEBSSPANNUNG UND ZUR VERSCHLEISSKONTROLLE AN
EINER VORRICHTUNG FÜR DIE ELEKTROSTATISCHE
PARTIKELABSCHIEDUNG IN GASSTRÖMEN
(30) 29.06.04 CH 108804
(45) 10.06.09

(11) 1 697 054
(51) B 04 B 1/08 B 04 B 7/14
H 02 K 41/03 B 41 F 27/12
(21) + (22) 04803505.9 03.12.04
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3014 Bern(CH);
(54) DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT A ROTOR
EXTERIEUR-TRADUCTION-AUSSENLAUFERANTRIEB
(30) 12.12.03 DE 10358293
(45) 17.06.09

(11) 1 136 056
(51) B 05 B 11/00 B 65 D 35/36
B 65 D 47/42 B 65 D 81/28
A 45 D 34/04 A 61 K 8/02
A 61 K 8/86 A 61 Q 17/00
A 61 Q 19/00
(21) + (22) 01400399.0 15.02.01
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Dispositif de conditionnement et d'application
comportant une structure poreuse incorporant un
agent biocide
(30) 16.02.00 FR 0001902
(45) 10.06.09

(11) 1 538 990
(51) B 05 B 7/06 B 05 B 7/24
A 61 B 17/00
(21) + (22) 03797801.2 30.06.03
(73) GENZYME CORP.
One Kendall Square
Cambridge Massachusetts 02139(US);
(54) DISPOSITIF DE DELIVRANCE D'AGENT BIOCOMPATIBLE
MULTIPRESSION
(30) 20.09.02 US 251618
(45) 03.06.09

(11) 1 790 416
(51) B 05 B 11/00 F 04 B 43/00
A 47 K 5/12
(21) + (22) 06255442.3 23.10.06
(73) KANFER, JOSEPH S.
4445 Everett Road
Richfield Ohio 44286(US);
(54) Mécanisme de pompe à soufflets
(30) 23.11.05 US 287528
(45) 17.06.09

(11) 1 891 259
(51) B 05 B 1/28 D 04 H 1/46
(21) + (22) 06706252.1 17.01.06
(73) FLEISSNER G.M.B.H. & CO.
Wolfsgartenstrasse 6
63329 Egelsbach(DE);
(54) BARRE A BUSES COMPORTANT DES ELEMENTS DE REGLAGE DE
LA LARGEUR DE TRAVAIL ET PROCEDE DE REGLAGE DE LA
LARGEUR DE TRAVAIL D'UNE BANDE A
BUSES-TRADUCTION-DÜSENBALEN MIT MITTELN ZUR
EINSTELLUNG DER ARBEITSBREITE SOWIE VERFAHREN ZUR
EINSTELLUNG DER ARBEITSBREITE EINES DÜSENSTREIFENS
(30) 04.02.05 DE 102005005463
(45) 24.06.09

(11) 1 911 528
(51) B 05 B 15/12 B 23 Q 41/06
B 24 C 3/08
(21) + (22) 07019109.3 28.09.07
(73) PILLER ENTGRATTECHNIK G.M.B.H.
Einsteinstrasse 11
71254 Ditzingen-Heimerdingen(DE);
(54) Dispositif destiné au traitement de composants dans
une chambre de travail à l'aide de moyens de
traitement-TRADUCTION-Einrichtung zum Bearbeiten von
Bauteilen in einer Arbeitskammer mittels
Bearbeitungsmitteln
(30) 09.10.06 DE 102006048020
(45) 24.06.09

(11) 1 261 753
(51) B 05 D 7/24 C 03 C 17/00
C 23 C 16/04
(21) + (22) 01923616.5 01.03.01
(73) TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA
Avenue Général-Guisan 70
1009 Pully(CH);
(54) MACHINE SERVANT A REVETIR DES CORPS
CREUX-TRADUCTION-MASCHINE ZUM BESCHICHTEN VON
HOHLKÖRPERN
(30) 03.03.00 DE 10010642
(45) 24.06.09

(11) 1 493 498
(51) B 05 D 7/00 C 23 C 22/80
B 05 D 7/14
(21) + (22) 04014212.7 17.06.04
(73) ALUMINIUM FERON G.M.B.H. & CO. KG
Hammerbenden 1-13
52355 Düren(DE);
(54) Procédé de production d'un substrat métallique
comprenant un revêtement de protection et procédé de
production d'un laminé composite comprenant un
substrat métallique ainsi
produit-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung einer
mit einer Schutzlackschicht versehenen Metallage,
durch ein derartiges Verfahren hergestellte
Metallage, Verfahren zur Herstellung eines
Verbundmaterialies und durch ein derartiges Verfahren
hergestelltes Verbundmaterial
(30) 26.06.03 DE 10328633
(45) 17.06.09

(11) 1 712 299
(51) B 05 D 1/30 D 21 H 19/06
(21) + (22) 03789457.3 30.12.03
(73) SARRIOPAPEL Y CELULOSA, S.A.
C/ Elbarren s/n
31880 Leiza Navarra(ES);
(54) Werkwijze voor het produceren van gemetalliseerd
papier door middel van gordijngieten
(45) 03.06.09

```
(11) 1 838 469
(51) B 21 B 27/03
(21) + (22) 06776129.6 05.07.06
(73) SMS SIEMAG AG
      Eduard-Schloemann-Strasse 4
      40237 Düsseldorf(DE);
(54) CYLINDRE D'APPUI POUR LAMINOIR-TRADUCTION-STÜTZWALZE
      FÜR EIN WALZERK
(30) 07.07.05 DE 102005032126 20.01.06 DE 102006002773
```

(45) 10.06.09

(11) 1 917 115
(51) B 21 B 37/62 B 22 D 11/20
B 22 D 11/12
(21) + (22) 06828830.7 19.10.06
(73) SMS DEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE MISE EN PLACE D'AU MOINS UN
SEGMENT A ROULEAUX D'UN DISPOSITIF DE GUIDAGE DE
BARRE SUR UNE BARRE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM ANSTELLEN VON MINDESTENS EINEM
ROLLENSEGMENT EINER STRANGFÜHRUNGSEINRICHTUNG AN
EINEN STRANG
(30) 22.11.05 DE 102005055530
(45) 03.06.09

(11) 1 916 043
(51) B 21 C 37/18 B 29 C 53/04
B 21 D 5/08
(21) + (22) 07033525.2 19.10.07
(73) WEIL ENGINEERING G.M.B.H.
Neuenburger Strasse 23
79379 Müllheim(DE);
(54) Machine de cintrage ou de pliage-TRADUCTION-Runde-
oder Biegemaschine
(30) 25.10.06 DE 102006050116
(45) 24.06.09

(11) 1 973 677
(51) B 21 C 23/30 H 01 B 1/02
(21) + (22) 06841009.1 18.12.06
(73) NKT CABLES G.M.B.H.
Schanzenstrasse 6-20
51063 Köln(DE);
(54) CONDUCTEUR ELECTRIQUE COMPOSITE ET PROCEDE POUR SA
FABRICATION-TRADUCTION-ELEKTRISCHER VERBUNDLEITER
UND HERSTELLVERFAHREN DAFÜR
(30) 20.12.05 DE 102005060809
(45) 03.06.09

(11) 1 084 798
(51) B 21 D 39/04 B 25 B 27/14
(21) + (22) 00116914.3 05.08.00
(73) GUSTAV KLAUKE G.M.B.H.
Auf dem Knapp 46
42855 Remscheid(DE);
(54) Outil de pressage
hydraulique-TRADUCTION-Hydraulisches Handpressgerät
(30) 15.09.99 DE 19944229
(45) 10.06.09

(11) 1 208 949
(51) B 21 D 39/04 B 25 B 27/10
(21) + (22) 01122724.6 21.09.01
(73) GUSTAV KLAUKE G.M.B.H.
Auf dem Knapp 46
42855 Remscheid(DE);
(54) Outil de sertissage-TRADUCTION-Presswerkzeug
(30) 19.10.00 DE 10052071 17.02.01 DE 10107579
(45) 03.06.09

(11) 1 497 101
(51) B 21 D 22/00 B 29 C 51/42
B 29 C 51/28 B 65 B 3/02
(21) + (22) 03708278.1 01.04.03
(73) DEUTSCHES INSTITUT FÜR LEBENSMITTELTECHNIK E.V.
Prof.-von-Klitzing-Strasse 7
49610 Quakenbrück(DE);
(54) PROCEDE D'EMBOUTISSAGE DE MATERIAUX DEFORMABLES ET
DE REMPLISSAGE DE CORPS MOULES-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUM TIEFZIEHEN VON VERFORMBAREN MATERIALIEN SOWIE
BEFÜLLEN DES AUSGEFORMTEN KÖRPERS
(30) 03.04.02 DE 10214714 19.11.02 DE 10253964
(45) 17.06.09

(11) 1 834 905
(51) B 21 D 22/22 B 65 G 27/02
B 65 G 47/14 B 65 G 47/256
(21) + (22) 07104004.2 13.03.07
(73) BURGGRAF ALFRED
Buchenstr. 8
82278 Althegnenberg(DE);
(54) Dispositif d'acheminement pour produits en
vrac-TRADUCTION-Fördervorrichtung für Schüttgut
(30) 14.03.06 DE 102006011667
(45) 10.06.09

(11) 1 848 554
(51) B 21 D 22/02 B 21 D 26/02
B 21 D 35/00
(21) + (22) 05794717.8 22.09.05
(73) TOWER AUTOMOTIVE HYDROFORMING G.M.B.H. & CO. KG
Schulstrasse 63

32

09125 Chemnitz(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR REALISER DES PIECES
STRUCTURELLES-TRADUCTION-VERFAHREN UND EINRICHTUNG
ZUR HERSTELLUNG VON BAUTEILEN
(30) 19.02.05 DE 102005007997
(45) 17.06.09

(11) 1 853 785
(51) B 21 D 53/74 E 06 B 3/964
E 06 B 3/673
(21) + (22) 06707393.2 03.03.06
(73) PLUS INVENTIA A.G.
Hechtackerstrasse 24
9000 St. Gallen(CH);
(54) Procédé de production d'entretoises pour vitres
isolantes-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
Abstandhaltern für Isolierglasscheiben
(30) 04.03.05 DE 102005011362
(45) 03.06.09

(11) 1 916 043
(51) B 21 D 5/08 B 21 C 37/18
B 29 C 53/04
(21) + (22) 07033525.2 19.10.07
(73) WEIL ENGINEERING G.M.B.H.
Neuenburger Strasse 23
79379 Müllheim(DE);
(54) Machine de cintrage ou de pliage-TRADUCTION-Runde-
oder Biegemaschine
(30) 25.10.06 DE 102006050116
(45) 24.06.09

(11) 1 933 998
(51) B 21 D 26/02 B 21 D 53/88
B 60 G 7/00
(21) + (22) 06792102.3 15.09.06
(73) SAF-HOLLAND G.M.B.H.
Hauptstrasse 26
63856 Bessenbach(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE UN COMPOSANT DE
MOYEU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINES
ACHSENBAUTEILS
(30) 13.10.05 DE 102005049050
(45) 03.06.09

(11) 1 964 621
(51) B 21 D 5/08 B 26 D 3/08
B 26 F 1/38
(21) + (22) 08003057.0 19.02.08
(73) WELSER PROFILE AG
Prochenberg 24
3341 Ybbsitz(AT);
(54) Dispositif et procédé de fabrication de
profilés-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Herstellen von Profilen
(30) 21.02.07 DE 102007008554
(45) 10.06.09

(11) 1 975 076
(51) B 21 D 51/26 B 65 D 8/12
(21) + (22) 07006330.0 27.03.07
(73) IMPRESS VERPACKUNGEN ERFSTADT G.M.B.H. & CO. KG
Peter-May-Strasse 27
50374 Erftstadt(DE);
(54) Boite en fer et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Blechdose und ein Verfahren
zur Herstellung derselben
(45) 24.06.09

(11) 1 662 047
(51) B 21 F 31/00 B 21 F 37/00
E 01 F 7/04
(21) + (22) 05405595.9 21.10.05
(73) FATZER A.G.
Salmsacherstrasse 9
CH-8590 Romanshorn(CH);
(54) Procédé pour la fabrication d'un anneau pour un
filet d'interception, en particulier pour la
protection contre les chutes pierres ou avalanches,
et filet d'interception-TRADUCTION-Verfahren zur
Herstellung eines Ringes für ein Auffangnetz,
insbesondere für Steinschlag- oder
Lawinschutzverbauungen, sowie ein Auffangnetz
(30) 26.11.04 CH 195204
(45) 24.06.09

(11) 1 762 314
(51) B 21 H 7/18 B 21 K 1/12
(21) + (22) 06018083.3 30.08.06
(73) ROLLWALZTECHNIK ABELE + HOLTICH G.M.B.H.
Jahnstrasse 35
78234 Engen(DE);
(54) Méthode et dispositif pour la déformation d'une
pièce-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Verformen eines Werkstücks
(30) 08.09.05 DE 102005042901

(45) 03.06.09

(11) 1 762 314
(51) B 21 K 1/12 B 21 H 7/18
(21) + (22) 06018083.3 30.08.06
(73) ROLLWALZTECHNIK ABELE + HOLTICH G.M.B.H.
Jahnstrasse 35
78234 Engen(DE);
(54) Méthode et dispositif pour la déformation d'une
pièce-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Verformen eines Werkstücks
(30) 08.09.05 DE 102005042901
(45) 03.06.09

(11) 1 804 985
(51) B 22 C 9/08 B 22 D 19/14
B 22 D 27/13 B 22 D 23/02
(21) + (22) 05801991.0 25.10.05
(73) KS KOLBENSCHMIDT G.M.B.H.
Karl-Schmidt-Strasse
74172 Neckarsulm(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR PRODUIRE EN SERIE DES
PISTONS DE MOTEURS A COMBUSTION INTERNE SOUS L'EFFET
D'UNE PRESSION DE GAZ-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR SERIENHERSTELLUNG VON KOLBEN FÜR
BRENNKRAFTMASCHINEN UNTER GASDRUCKEINWIRKUNG
(30) 27.10.04 DE 102004052231
(45) 24.06.09

(11) 1 645 350
(51) B 22 D 19/00
(21) + (22) 05022013.6 10.10.05
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) Pièce coulée avec des organes intégrés fonctionnels
et procédé de sa préparation-TRADUCTION-Gussbauteil
mit integrierten Funktionselementen und Verfahren zu
seiner Herstellung
(30) 08.10.04 DE 102004049353 22.04.05 DE 102005018936
(45) 17.06.09

(11) 1 804 985
(51) B 22 D 27/13 B 22 D 23/02
B 22 C 9/08 B 22 D 19/14
(21) + (22) 05801991.0 25.10.05
(73) KS KOLBENSCHMIDT G.M.B.H.
Karl-Schmidt-Strasse
74172 Neckarsulm(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR PRODUIRE EN SERIE DES
PISTONS DE MOTEURS A COMBUSTION INTERNE SOUS L'EFFET
D'UNE PRESSION DE GAZ-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR SERIENHERSTELLUNG VON KOLBEN FÜR
BRENNKRAFTMASCHINEN UNTER GASDRUCKEINWIRKUNG
(30) 27.10.04 DE 102004052231
(45) 24.06.09

(11) 1 917 115
(51) B 22 D 11/20 B 22 D 11/12
B 21 B 37/62
(21) + (22) 06828830.7 19.10.06
(73) SMS DEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE MISE EN PLACE D'AU MOINS UN
SEGMENT A ROULEAUX D'UN DISPOSITIF DE GUIDAGE DE
BARRE SUR UNE BARRE-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM ANSTELLEN VON MINDESTENS EINEM
ROLLENSEGMENT EINER STRANGFÜHRUNGSEINRICHTUNG AN
EINEN STRANG
(30) 22.11.05 DE 102005055530
(45) 03.06.09

(11) 1 279 450
(51) B 22 F 9/08 B 07 B 13/10
(21) + (22) 02354113.9 19.07.02
(73) I.P.S. INDUSTRIE DES POUDRES SPHERIQUES S.A.
24 A rue de la Résistance
F-74100 Annemasse(FR);
(54) Dispositif de production de billes sphériques
(30) 26.07.01 FR 0110007 10.08.01 FR 0110702
(45) 17.06.09

(11) 1 358 855
(51) B 22 F 3/105 A 61 C 13/00
B 29 C 67/00
(21) + (22) 03009491.6 26.04.03
(73) BEGO MEDICAL G.M.B.H.
Wilhelm-Herbst-Strasse 1
28359 Bremen(DE);
(54) Procédé pour la production d'objets par formage de
formes libres lors d'un procédé de frittage au
laser-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
Produkten durch Freiform-Lasersintern
(30) 03.05.02 DE 10219983
(45) 33

(45) 17.06.09

(11) 1 915 226
(51) B 22 F 3/11
(21) + (22) 06775813.6 02.08.06
(73) HELMHOLTZ-ZENTRUM BERLIN FÜR MATERIALIEN UND
ENERGIE G.M.B.H.
Glienicker Strasse 100
14109 Berlin(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE MOUSSE METALLIQUE ET DE
PIECES EN MOUSSE METALLIQUE PAR METALLURGIE DES
POUDRES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
PULVERMETALLURGISCHE HERSTELLUNG VON
METALLSCHAUMSTOFF UND VON TEILEN AUS
METALLSCHAUMSTOFF
(30) 02.08.05 DE 102005037305
(45) 17.06.09

(11) 1 917 116
(51) B 22 F 3/11 C 04 B 38/00
B 22 F 1/00 C 03 C 11/00
(21) + (22) 06775901.9 17.08.06
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Grunaer Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) CORPS CREUX CALCINE OU FRITTE PRESENTANT UNE SURFACE
COURBEE DE FAÇON SPHERIQUE-TRADUCTION-KALZINIERTER
ODER GESINTERTER HOHLKÖRPER MIT SPHÄRISCH GEKRÜMMTER
OBERFLÄCHE
(30) 19.08.05 DE 102005040599
(45) 03.06.09

(11) 1 724 040
(51) B 23 B 31/10 B 23 B 31/30
(21) + (22) 05023719.7 29.10.05
(73) ROHM G.M.B.H.
Heinrich-Röhm-Strasse 50
89567 Sonthheim(DE);
(54) Pince de serrage-TRADUCTION-Spannzangenfutter
(30) 19.03.05 DE 202005004471
(45) 03.06.09

(11) 1 855 829
(51) B 23 B 31/26
(21) + (22) 06703825.7 21.01.06
(73) OTT-JAKOB G.M.B.H. & CO. SPANNTECHNIK KG
Industriestrasse 3-7
87663 Lengenwang(DE);
(54) Système de serrage-TRADUCTION-Spannsystem
(30) 26.02.05 DE 102005008892
(45) 24.06.09

(11) 1 727 639
(51) B 23 C 3/12 B 23 D 77/00
(21) + (22) 05715668.9 02.03.05
(73) GUHRING, JORG, DR.
Franz-Schubert-Strasse 18
72458 Albstadt(DE);
(54) OUTIL ET PROCEDE POUR EBAVURER DES
ALESAGES-TRADUCTION-WERKZEUG UND VERFAHREN ZUM
ENTGRATEN VON BOHRUNGEN
(30) 03.03.04 DE 102004010372
(45) 17.06.09

(11) 2 004 354
(51) B 23 C 5/00 B 23 C 5/24
(21) + (22) 07722190.1 11.04.07
(73) KENNAMETAL WIDIA PRODUKTIONS G.M.B.H. & CO. KG
Münchener Strasse 125-127
45145 Essen(DE);
(54) PORTE-LAMES ET TÊTE DE
FRAISAGE-TRADUCTION-SCHNEIDENTRÄGER UND
FRÄSMESSERKOPF
(30) 12.04.06 DE 202006006081
(45) 03.06.09

(11) 1 561 533
(51) B 23 D 23/00
(21) + (22) 05000262.5 07.01.05
(73) VIEGA G.M.B.H. & CO. KG
Ennester Weg 9
57439 Attendorn(DE);
(54) Dispositif pour couper des
profils-TRADUCTION-Vorrichtung zum Schneiden von
Profilen
(30) 04.02.04 DE 202004001666
(45) 03.06.09

(11) 1 727 639
(51) B 23 D 77/00 B 23 C 3/12
(21) + (22) 05715668.9 02.03.05
(73) GUHRING, JORG, DR.
Franz-Schubert-Strasse 18
72458 Albstadt(DE);
(54) OUTIL ET PROCEDE POUR EBAVURER DES

ALESAGES-TRADUCTION-WERKZEUG UND VERFAHREN ZUM
ENTGRATEN VON BOHRUNGEN
(30) 03.03.04 DE 102004010372
(45) 17.06.09

(11) 1 459 833
(51) B 23 K 20/12
(21) + (22) 04450064.3 15.03.04
(73) VOESTALPINE SCHIENEN GMBH
Kerpelystrasse 199
8700 Leoben(AT);
(54) Procédé de soudage par friction-TRADUCTION-Verfahren
zum Verbinden der Stirnseiten von Teilen durch
Reibschweißen
(30) 21.03.03 AT 4552003
(45) 10.06.09

(11) 1 824 632
(51) B 23 K 9/02 B 23 K 9/095
B 23 K 9/10 B 23 K 31/12
G 06 F 19/00 G 06 F 17/50
(21) + (22) 05824049.0 06.12.05
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
75015 Paris(FR);
(54) PROCEDE POUR DETERMINER L'ANGLE D'OUVERTURE D'UN
CHANFREIN DE SOUDAGE ETROIT UTILISANT UN MODELE
MATHEMATIQUE IMPOSANT DES CHARGEMENTS THERMIQUES SUR
LE BAIN DE SOUDAGE ET SUR LES PAROIS DUDIT CHANFREIN
(30) 08.12.04 FR 0452898
(45) 17.06.09

(11) 1 849 531
(51) B 23 K 20/10 B 24 B 1/04
B 06 B 1/02
(21) + (22) 07001233.1 20.01.07
(73) HERRMANN ULTRASCHALLTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
Descostrasse 3-7
76307 Karlsbad-Ittersbach(DE);
(54) Dispositif d'usinage de
pièces-TRADUCTION-Vorrichtung zum Bearbeiten von
Werkstücken
(30) 26.04.06 DE 102006020417
(45) 03.06.09

(11) 1 899 102
(51) B 23 K 9/32 B 24 C 1/00
B 24 C 5/04 B 08 B 5/02
(21) + (22) 06754282.9 10.06.06
(73) ALEXANDER BINZEL SCHWEISSTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
Kiesacker
35418 Buseck(DE);
(54) DISPOSITIF DE NETTOYAGE POUR CHALUMEAU DE SOUDAGE OU
DE DECOUPAGE A L'ARC COMPRENANT UNE BUSE A AGENT DE
GRENAILLAGE QUI PRESENTE DEUX ZONES DE SORTIE
CONCENTRIQUES, ET PROCEDE
CORRESPONDANT-TRADUCTION-REINIGUNGSVORRICHTUNG FUR
LICHTBOGENSCHWEISS- ODER SCHNEIDBRENNER MIT EINER
ZWEI KONZENTRISCH ZUEINANDER ANGEORDNETE
AUSSTRITTSBEREICHE AUFWEISENDEN STRAHLMITTELDUSE
SOWIE EIN ENTSPRECHENDES VERFAHREN
(30) 02.07.05 DE 102005030928
(45) 10.06.09

(11) 1 570 946
(51) B 23 Q 3/157 B 23 Q 3/155
(21) + (22) 05004728.1 03.03.05
(73) GROB-WERKE G.M.B.H. & CO. KG
Industriestrasse 4
87719 Mindelheim(DE);
(54) Machine-outil avec au moins deux broches
porte-outils et un disque à
outils-TRADUCTION-Werkzeugmaschine mit mindestens
zwei Werkzeugspindeln und einer
Werkzeugmagazinscheibe
(30) 03.03.04 DE 102004010978 28.06.04 DE 102004031066
(45) 10.06.09

(11) 1 719 575
(51) B 23 Q 5/10 B 23 Q 5/06
B 23 Q 1/00
(21) + (22) 06007651.0 12.04.06
(73) TRAUB DREHMASCHINEN G.M.B.H. & CO. KG
Ulmer Strasse 49-55
73262 Reichenbach(DE);
(54) Système d'outil-TRADUCTION-Werkzeugsystem
(30) 28.04.05 DE 102005020802
(45) 10.06.09

(11) 1 911 528
(51) B 23 Q 41/06 B 24 C 3/08
B 05 B 15/12
(21) + (22) 07019109.3 28.09.07
(73) PILLER ENTGRATTECHNIK G.M.B.H.
Einsteinstrasse 11
71254 Ditzingen-Heimerdingen(DE);

(54) Dispositif destiné au traitement de composants dans
une chambre de travail à l'aide de moyens de
traitement-TRADUCTION-Einrichtung zum Bearbeiten von
Bauteilen in einer Arbeitskammer mittels
Bearbeitungsmitteln
(30) 09.10.06 DE 102006048020
(45) 24.06.09

(11) 1 919 658
(51) B 23 Q 17/09 B 23 Q 17/20
(21) + (22) 06791580.1 16.08.06
(73) SIRONA DENTAL SYSTEMS G.M.B.H.
Fabrikstrasse 31
64625 Bensheim(DE);
(54) DISPOSITIF D'USINAGE AVEC DISPOSITIF DE MESURE POUR
UN MODELE-TRADUCTION-BEARBEITUNGSVORRICHTUNG MIT
VERMESSUNGSEINRICHTUNG FÜR EIN MODELL
(30) 16.08.05 DE 102005039010
(45) 17.06.09

(11) 1 957 235
(51) B 23 Q 39/02 B 23 Q 39/04
B 23 Q 3/06
(21) + (22) 06818748.3 23.11.06
(73) BURGER, MANUEL
32B Kingsland Road
London E2 8DA(GB);
(54) DISPOSITIF DE TRAITEMENT MULTIPLE DE PIECES
DISPOSEES LES UNES A COTE DES
AUTRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR MEHRFACHBEARBEITUNG
(30) 01.12.05 DE 102005057658
(45) 17.06.09

(11) 2 001 634
(51) B 23 Q 39/04
(21) + (22) 07710827.2 03.04.07
(73) IMOBERDORF HOLDING A.G.
Werkhofstrasse 5
4702 Oensingen(CH);
(54) DISPOSITIF ET PROCÉDÉ POUR CHARGER UN MATÉRIAU DANS
UNE MACHINE À TRANSFERT
ROTATIF-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUR
MATERIALBELADUNG AN EINER RUNDTAKTMASCHINE
(30) 05.04.06 CH 5682006
(45) 03.06.09

(11) 1 787 753
(51) B 24 B 31/116 B 24 C 3/32
(21) + (22) 06019286.1 14.09.06
(73) SONPLAS G.M.B.H.
Sachsenring 57
94315 Straubing(DE);
(54) Arrangement et procédé pour le traitement de trous
traversants en utilisant un
fluide-TRADUCTION-Anordnung und Verfahren zum
Bearbeiten von Durchgangsöffnungen unter Verwendung
eines Fluids
(30) 21.11.05 DE 102005055422
(45) 10.06.09

(11) 1 825 952
(51) B 24 B 5/36 B 29 L 30/00
(21) + (22) 07009660.7 14.11.03
(73) BRIDGESTONE BANDAG, LLC
2905 North Highway 61
Muscatine Iowa 52761-5886(US);
(54) Bandafslijpparaat
(30) 09.12.02 US 315344
(45) 10.06.09

(11) 1 825 953
(51) B 24 B 5/36 B 29 L 30/00
(21) + (22) 07009661.5 14.11.03
(73) BRIDGESTONE BANDAG, LLC
2905 North Highway 61
Muscatine Iowa 52761-5886(US);
(54) Apparaat en werkwijze voor het slijpen van banden
(30) 09.12.02 US 315344
(45) 10.06.09

(11) 1 826 411
(51) B 24 B 57/02 F 04 D 13/16
F 04 D 7/04
(21) + (22) 06125600.4 07.12.06
(73) LEVITRONIX LLC
45 First Avenue
Waltham MA 02451(US);
(54) Pompe rotative, mélangeur hydrodynamique avec une
pompe rotative et utilisation de la pompe rotative
pour le traitement de
fluides-TRADUCTION-Rotationspumpe, hydrodynamischer
Mischer mit einer Rotationspumpe, sowie die
Verwendung der Rotationspumpe zur Bearbeitung von
Fluiden
(30) 23.02.06 EP 06405079
(45) 03.06.09

(11) 1 849 531
 (51) B 24 B 1/04 B 06 B 1/02
 B 23 K 20/10
 (21) + (22) 07001233.1 20.01.07
 (73) HERRMANN ULTRASCHALLTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Descostrasse 3-7
 76307 Karlsbad-Ittersbach(DE);
 (54) Dispositif d'usinage de
 pièces-TRADUCTION-Vorrichtung zum Bearbeiten von
 Werkstücken
 (30) 26.04.06 DE 102006020417
 (45) 03.06.09

(11) 1 977 858
 (51) B 24 B 55/10 B 24 D 9/08
 (21) + (22) 07014468.8 24.07.07
 (73) UFI SCHLEIFTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Sandberg 7
 24326 Nehnten O.T. Bredenbek(DE);
 (54) Système de rectification-TRADUCTION-Schleifsystem
 (30) 02.04.07 DE 202007004949
 (45) 03.06.09

(11) 2 012 969
 (51) B 24 B 13/02 B 24 D 9/08
 (21) + (22) 07731314.6 18.04.07
 (73) ESSILOR INTERNATIONAL (COMPAGNIE GENERALE
 D'OPTIQUE)
 147 rue de Paris
 94220 Charenton le Pont(FR);
 (54) OUTIL DE SURFAÇAGE D'UNE SURFACE OPTIQUE
 (30) 27.04.06 FR 0603796
 (45) 17.06.09

(11) 1 787 753
 (51) B 24 C 3/32 B 24 B 31/116
 (21) + (22) 06019286.1 14.09.06
 (73) SONPLAS G.M.B.H.
 Sachsenring 57
 94315 Straubing(DE);
 (54) Arrangement et procédé pour le traitement de trous
 traversants en utilisant un
 fluide-TRADUCTION-Anordnung und Verfahren zum
 Bearbeiten von Durchgangsöffnungen unter Verwendung
 eines Fluids
 (30) 21.11.05 DE 102005055422
 (45) 10.06.09

(11) 1 899 102
 (51) B 24 C 1/00 B 24 C 5/04
 B 08 B 5/02 B 23 K 9/32
 (21) + (22) 06754282.9 10.06.06
 (73) ALEXANDER BINZEL SCHWEISSTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Kiesacker
 35418 Buseck(DE);
 (54) DISPOSITIF DE NETTOYAGE POUR CHALUMEAU DE SOUDAGE OU
 DE DECOUPAGE A L'ARC COMPRENANT UNE BUSE A AGENT DE
 GRENAILLAGE QUI PRESENTE DEUX ZONES DE SORTIE
 CONCENTRIQUES, ET PROCEDE
 CORRESPONDANT-TRADUCTION-REINIGUNGSVORRICHTUNG FUR
 LICHTBOGENSCHWEISS- ODER SCHNEIDBRENNER MIT EINER
 ZWEI KONZENTRISCH ZUEINANDER ANGEORDNETE
 AUSTRITTSBEREICHE AUFWEISENDEN STRAHLMITTELDÜSE
 SOWIE EIN ENTSPRECHENDES VERFAHREN
 (30) 02.07.05 DE 102005030928
 (45) 10.06.09

(11) 1 911 528
 (51) B 24 C 3/08 B 05 B 15/12
 B 23 Q 41/06
 (21) + (22) 07019109.3 28.09.07
 (73) PILLER ENTGRATTECHNIK G.M.B.H.
 Einsteinstrasse 11
 71254 Ditzingen-Heimerdingen(DE);
 (54) Dispositif destiné au traitement de composants dans
 une chambre de travail à l'aide de moyens de
 traitement-TRADUCTION-Einrichtung zum Bearbeiten von
 Bauteilen in einer Arbeitskammer mittels
 Bearbeitungsmitteln
 (30) 09.10.06 DE 102006048020
 (45) 24.06.09

(11) 1 144 161
 (51) B 24 D 5/00
 (21) + (22) 00993109.8 10.11.00
 (73) KLINGSPOR A.G.
 Hüttenstrasse 36
 35708 Haiger(DE);
 (54) DISQUE ROTATIF CONSOMMABLE POUR L'USINAGE DE
 SURFACES, DOTE D'UN CORPS DE BASE EN MATERIAU MOULE
 PAR INJECTION, NOTAMMENT EN MATIERE
 SYNTHETIQUE-TRADUCTION-VERBRAUCHBARE
 ROTATIONSSCHEIBE ZUR BEARBEITUNG VON
 MATERIALOBERFLÄCHEN MIT EINEM GRUNDKÖRPER AUS
 SPRITZGEGOSSENEM MATERIAL, INSBESONDERE KUNSTSTOFF

(30) 16.11.99 DE 29920124 U
 (45) 03.06.09

(11) 1 977 858
 (51) B 24 D 9/08 B 24 B 55/10
 (21) + (22) 07014468.8 24.07.07
 (73) UFI SCHLEIFTECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
 Sandberg 7
 24326 Nehnten O.T. Bredenbek(DE);
 (54) Système de rectification-TRADUCTION-Schleifsystem
 (30) 02.04.07 DE 202007004949
 (45) 03.06.09

(11) 2 012 969
 (51) B 24 D 9/08 B 24 B 13/02
 (21) + (22) 07731314.6 18.04.07
 (73) ESSILOR INTERNATIONAL (COMPAGNIE GENERALE
 D'OPTIQUE)
 147 rue de Paris
 94220 Charenton le Pont(FR);
 (54) OUTIL DE SURFAÇAGE D'UNE SURFACE OPTIQUE
 (30) 27.04.06 FR 0603796
 (45) 17.06.09

(11) 1 084 798
 (51) B 25 B 27/14 B 21 D 39/04
 (21) + (22) 00116914.3 05.08.00
 (73) GUSTAV KLAUKE G.M.B.H.
 Auf dem Knapp 46
 42855 Remscheid(DE);
 (54) Outil de pressage
 hydraulique-TRADUCTION-Hydraulisches Handpressgerät
 (30) 15.09.99 DE 19944229
 (45) 10.06.09

(11) 1 107 851
 (51) B 25 B 13/46 B 25 B 23/00
 (21) + (22) 99914330.8 01.04.99
 (73) JODA ENTERPRISES, INC.
 2440 Lakeview Avenue
 Chicago IL 60614(US);
 (54) CLE A CLIQUET
 (30) 09.04.98 US 81268 P 13.01.99 US 229206
 (45) 17.06.09

(11) 1 208 949
 (51) B 25 B 27/10 B 21 D 39/04
 (21) + (22) 01122724.6 21.09.01
 (73) GUSTAV KLAUKE G.M.B.H.
 Auf dem Knapp 46
 42855 Remscheid(DE);
 (54) Outil de sertissage-TRADUCTION-Presswerkzeug
 (30) 19.10.00 DE 10052071 17.02.01 DE 10107579
 (45) 03.06.09

(11) 1 607 776
 (51) B 25 B 27/00 G 02 B 6/25
 G 02 B 6/04
 (21) + (22) 05009109.9 26.04.05
 (73) SCHOTT A.G.
 Hattenbergstrasse 10
 55122 Mainz(DE);
 (54) Méthode de fabrication pour une terminaison d'un
 faisceau de fibres optiques, outil de sertissage
 adapté et faisceau de fibres
 optiques-TRADUCTION-Verfahren zum Herstellen des
 Abschlusses eines Lichtleitfaserbündels und hierzu
 geeignetes Presswerkzeug und Lichtleitfaserbündels
 (30) 12.06.04 DE 102004028310
 (45) 03.06.09

(11) 1 737 619
 (51) B 25 B 21/00 B 25 B 23/145
 (21) + (22) 05741762.8 07.04.05
 (73) WAGNER VERMOGENSVERWALTUNGS-GMBH & CO. K.G.
 Birrenbachshöhe 70
 53804 Much-Birrenbachshöhe(DE);
 (54) PROCEDE DE ROTATION D'UN ELEMENT, REGULEE EN
 ANGLE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM WINKELGESTEUERTEN
 DREHEN EINES TEILES
 (30) 14.04.04 DE 102004017979
 (45) 17.06.09

(11) 1 815 148
 (51) B 25 B 21/00 F 15 B 19/00
 (21) + (22) 05826539.8 25.11.05
 (73) LOSOMAT SCHRAUBTECHNIK NEEF G.M.B.H.
 Am Fuchsloch 3
 71665 Vaihingen / Enz(DE);
 (54) PROCEDE POUR COMMANDER L'APPORT DE PRESSION D'UNE
 UNITE PISTON-CYLINDRE HYDRAULIQUE CONNECTEE A UNE
 SOURCE DE PRESSION, ET DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT
 HYDRAULIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR STEUERUNG DER
 DRUCKVERSORGUNG EINER AN EINE DRUCKQUELLE
 ANGESCHLOSSENEN HYDRAULISCHEN KOLBEN-ZYLINDEREINHEIT

UND HYDRAULISCHE ANTRIEBSEINRICHTUNG
(30) 26.11.04 DE 102004057402
(45) 17.06.09

(11) 1 922 004
(51) B 25 B 23/10 A 61 B 17/88
(21) + (22) 06776109.8 01.07.06
(73) AESCULAP A.G.
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen(DE);
(54) TOURNEVIS POUR VIS A OS-TRADUCTION-SCHRAUBENDREHER
FÜR KNOCHENSCHRAUBEN
(30) 09.09.05 DE 102005044445 09.12.05 DE 102005058868
(45) 17.06.09

(11) 2 000 009
(51) B 25 B 27/14 H 05 B 41/06
(21) + (22) 07731807.9 23.03.07
(73) LEGER, MARIE-FRANCE
33 Rue Saint-Jean
87300 Breuilaufa(FR);
(54) DISPOSITIF DE DEMONTAGE ET DE MONTAGE DES STARTERS
DE LAMPES FLUORESCENTES
(30) 24.03.06 FR 0602576
(45) 17.06.09

(11) 2 001 638
(51) B 25 B 5/10
(21) + (22) 07711972.5 17.03.07
(73) LENZKES, KARL-HEINZ
Herrenscheid 1
58579 Schalksmühle(DE);
(54) DISPOSITIF DE SERRAGE-TRADUCTION-SPANNVORRICHTUNG
(30) 03.04.06 DE 102006015855
(45) 17.06.09

(11) 2 055 430
(51) B 25 B 5/12 B 25 B 5/16
(21) + (22) 07021103.2 29.10.07
(73) UNIVER S.P.A.
Via Eraclito 31
20128 Milano(IT);
(54) Dispositif de tension à
grenouillère-TRADUCTION-Kniehebelspannvorrichtung
(45) 10.06.09

(11) 1 560 482
(51) B 25 G 1/10 B 26 B 13/12
A 01 G 3/02
(21) + (22) 03810929.4 25.08.03
(73) ALBER, ALFONS
Unterdorfer Weg 11
39010 Vöran (IT);
KUHN, GUNTHER
Grabmayrstrasse 25
39012 Meran(IT)
(54) POIGNEE-TRADUCTION-GRIFF
(30) 11.11.02 CH 188302
(45) 03.06.09

(11) 1 827 766
(51) B 25 G 1/01 B 25 G 1/10
(21) + (22) 05824451.8 23.12.05
(73) FELO-WERKZEUGFABRIK HOLLAND-LETZ G.M.B.H.
Emil-Rössler-Strasse 59
35279 Neustadt(DE);
(54) Handgreep-TRADUCTION-HANDGRIFF
(30) 23.12.04 DE 102004063349 09.08.05 DE 102005037504
(45) 03.06.09

(11) 1 584 945
(51) B 25 J 9/16 G 01 S 5/16
(21) + (22) 04008519.3 08.04.04
(73) FESTO A.G. & CO. KG
Ruiter Strasse 82
73734 Esslingen(DE);
(54) Module de contrôle et batterie de soupapes associée
à un système de prise
d'images-TRADUCTION-Steuermodule und Ventilbatterie
zur Zusammenwirkung mit einer
Bilderfassungsvorrichtung
(45) 24.06.09

(11) 1 970 171
(51) B 25 J 17/02
(21) + (22) 08152574.3 11.03.08
(73) COMAU S.P.A.
Via Rivalta 30
10095 Grugliasco (Torino)(IT);
(54) Poignet de robot articulé
(30) 12.03.07 EP 07425140
(45) 24.06.09

(11) 1 560 482
(36)

(51) B 26 B 13/12 A 01 G 3/02
B 25 G 1/10
(21) + (22) 03810929.4 25.08.03
(73) ALBER, ALFONS
Unterdorfer Weg 11
39010 Vöran (IT);
KUHN, GUNTHER
Grabmayrstrasse 25
39012 Meran(IT)
(54) POIGNEE-TRADUCTION-GRIFF
(30) 11.11.02 CH 188302
(45) 03.06.09

(11) 1 739 199
(51) B 26 B 21/58 C 22 C 38/22
(21) + (22) 05014295.9 30.06.05
(73) OUTOKUMPU, OYJ
Riihitontuntie 7
02200 Espoo(FI);
(54) Acier martensitique inoxydable
(45) 24.06.09

(11) 1 652 639
(51) B 26 D 11/00
(21) + (22) 04025396.5 26.10.04
(73) BHS CORRUGATED MASCHINEN-UND ANLAGENBAU G.M.B.H.
Paul-Engel-Strasse 1
92729 Weiherhammer(DE);
(54) Procédé pour le changement de format dans une
installation pour la fabrication de carton
ondulé-TRADUCTION-Verfahren zum Formatwechsel in
einer Wellpappe-Anlage
(45) 10.06.09

(11) 1 754 579
(51) B 26 D 1/00 B 26 D 7/01
B 26 F 3/12
(21) + (22) 06450108.3 04.08.06
(73) SCHLUSSELBAUER, JOHANN
Hörbach 4
4673 Gaspoltshofen(AT);
(54) Appareil pour découper une partie d'une surface de
position d'un profil mousse de résine
thermoplastique constituant une forme négative d'une
ramification de conduite-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Bearbeiten der Aufsetzfläche eines eine Negativform
für ein Schachtbodengerinne bildenden Formprofils
aus thermoplastischem Schaumstoff
(30) 17.08.05 AT 13792005
(45) 10.06.09

(11) 1 964 621
(51) B 26 D 3/08 B 26 F 1/38
B 21 D 5/08
(21) + (22) 08003057.0 19.02.08
(73) WELSER PROFILE AG
Prochenberg 24
3341 Ybbsitz(AT);
(54) Dispositif et procédé de fabrication de
profilés-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Herstellen von Profilen
(30) 21.02.07 DE 102007008554
(45) 10.06.09

(11) 1 754 579
(51) B 26 F 3/12 B 26 D 1/00
B 26 D 7/01
(21) + (22) 06450108.3 04.08.06
(73) SCHLUSSELBAUER, JOHANN
Hörbach 4
4673 Gaspoltshofen(AT);
(54) Appareil pour découper une partie d'une surface de
position d'un profil mousse de résine
thermoplastique constituant une forme négative d'une
ramification de conduite-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Bearbeiten der Aufsetzfläche eines eine Negativform
für ein Schachtbodengerinne bildenden Formprofils
aus thermoplastischem Schaumstoff
(30) 17.08.05 AT 13792005
(45) 10.06.09

(11) 1 964 621
(51) B 26 F 1/38 B 21 D 5/08
B 26 D 3/08
(21) + (22) 08003057.0 19.02.08
(73) WELSER PROFILE AG
Prochenberg 24
3341 Ybbsitz(AT);
(54) Dispositif et procédé de fabrication de
profilés-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Herstellen von Profilen
(30) 21.02.07 DE 102007008554
(45) 10.06.09

(11) 1 912 920
(51) B 27 K 3/15 C 04 B 41/49

C 09 D 183/04
 (21) + (22) 06778780.4 05.07.06
 (73) BLUESTAR SILICONES FRANCE
 21 Avenue Georges Pompidou
 69486 Lyon Cedex 03(FR);
 (54) PROCEDE POUR HYDROFUGER ET AMELIORER L'EFFET PERLANT
 DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
 (30) 29.07.05 FR 0508110
 (45) 10.06.09

(11) 1 495 074
 (51) B 29 B 17/00 C 08 L 23/02
 C 08 J 11/06 C 08 L 101/00
 C 08 L 55/02 C 08 K 3/26
 C 08 L 69/00 C 08 L 25/00
 C 08 J 11/10
 (21) + (22) 03731026.5 14.04.03
 (73) MBA POLYMERS, INC.
 500 West Ohio Avenue
 Richmond CA 94804(US);
 (54) COMPOSITIONS DE MATIERES CONTENANT DES MATIERES
 PLASTIQUES RECYCLEES
 (30) 12.04.02 US 372001 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 617 985
 (51) B 29 B 7/48 B 29 C 47/50
 B 29 C 47/40
 (21) + (22) 04726516.0 08.04.04
 (73) COPERION G.M.B.H.
 Theodorstrasse 10
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) PROCEDE DE FUSION ET D'HOMOGENEISATION DE
 POLYOLEFINES MULTIMODALES ET
 BIMODALES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM AUFSCHMELZEN UND
 HOMOGENISIEREN VON MULTIMODALEN UND BIMODALEN
 POLYOLEFINEN
 (30) 30.04.03 EP 03009648
 (45) 03.06.09

(11) 1 673 206
 (51) B 29 B 17/02 B 29 B 17/00
 (21) + (22) 04765911.5 09.10.04
 (73) KRONES A.G.
 Böhmerwaldstrasse 5
 93073 Neutraubling(DE);
 (54) Pet-flessenhergebruik-TRADUCTION-PET-FLASCHEN-RECYCLI
 NG
 (30) 13.10.03 DE 10348144
 (45) 03.06.09

(11) 1 737 904
 (51) B 29 B 17/02 C 08 J 3/14
 C 08 J 11/08
 (21) + (22) 05739620.2 13.04.05
 (73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
 ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
 Hansastrasse 27c
 80686 München(DE);
 (54) PROCEDE DE RECYCLAGE DE POLYESTERS OU DE MELANGES DE
 POLYESTERS FORMES DE DECHETS CONTENANT DES
 POLYESTERS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM RECYCLING VON
 POLYESTERN ODER POLYESTERGEMISCHEN AUS
 POLYESTERHALTIGEN ABFÄLLEN
 (30) 15.04.04 DE 102004018287
 (45) 17.06.09

(11) 1 358 855
 (51) B 29 C 67/00 B 22 F 3/105
 A 61 C 13/00
 (21) + (22) 03009491.6 26.04.03
 (73) BEGO MEDICAL G.M.B.H.
 Wilhelm-Herbst-Strasse 1
 28359 Bremen(DE);
 (54) Procédé pour la production d'objets par formage de
 formes libres lors d'un procédé de frittage au
 laser-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
 Produkten durch Freiform-Lasersintern
 (30) 03.05.02 DE 10219983
 (45) 17.06.09

(11) 1 461 195
 (51) B 29 C 45/14 B 29 C 70/08
 (21) + (22) 02799837.6 20.12.02
 (73) CHOMARAT COMPOSITES
 29 Boulevard des Italiens
 75002 Paris(FR);
 (54) COMPLEXE FIBREUX A FACE DECOREE POUR LA REALISATION
 DE PIECES COMPOSITES ET PIECES COMPOSITES EN FAISANT
 APPLICATION
 (30) 31.12.01 FR 0117093
 (45) 24.06.09

(11) 1 497 101
 (51) B 29 C 51/42 B 29 C 51/28
 B 65 B 3/02 B 21 D 22/00

(21) + (22) 03708278.1 01.04.03
 (73) DEUTSCHES INSTITUT FUR LEBENSMITTELTECHNIK E.V.
 Prof.-von-Klitzing-Strasse 7
 49610 Quakenbrück(DE);
 (54) PROCEDE D'EMBOUTISSAGE DE MATERIAUX DEFORMABLES ET
 DE REMPLISSAGE DE CORPS MOULES-TRADUCTION-VERFAHREN
 ZUM TIEFZIEHEN VON VERFORMBAREN MATERIALIEN SOWIE
 BEFÜLLEN DES AUSGEFORMTEN KÖRPERS
 (30) 03.04.02 DE 10214714 19.11.02 DE 10253964
 (45) 17.06.09

(11) 1 512 516
 (51) B 29 C 49/58 B 29 C 49/48
 B 29 C 49/04 B 29 C 49/04
 (21) + (22) 04019306.2 13.08.04
 (73) TI GROUP AUTOMOTIVE SYSTEMS, L.L.C.
 12345 East Nine Mile Road
 Warren MI 48090-2001(US);
 (54) Appareil de fabrication d'un réservoir de carburant
 formé par soufflage
 (30) 03.09.03 US 653783
 (45) 03.06.09

(11) 1 582 331
 (51) B 29 C 45/16 B 65 D 51/28
 (21) + (22) 05006676.0 25.03.05
 (73) MAKITA, MASAYUKI
 1300-3 Oaza Wada
 Matsumoto-shi Nagano-ken (JP);
 BZI CO., LTD.
 3-14 Joto 2-chome
 Matsumoto-shi Nagano-ken(JP)
 (54) Bouchon pour bouteille
 (30) 29.03.04 JP 2004095454 09.08.04 JP 2004232134
 (45) 17.06.09

(11) 1 617 985
 (51) B 29 C 47/50 B 29 C 47/40
 B 29 B 7/48
 (21) + (22) 04726516.0 08.04.04
 (73) COPERION G.M.B.H.
 Theodorstrasse 10
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) PROCEDE DE FUSION ET D'HOMOGENEISATION DE
 POLYOLEFINES MULTIMODALES ET
 BIMODALES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM AUFSCHMELZEN UND
 HOMOGENISIEREN VON MULTIMODALEN UND BIMODALEN
 POLYOLEFINEN
 (30) 30.04.03 EP 03009648
 (45) 03.06.09

(11) 1 631 434
 (51) B 29 C 47/50 B 29 C 47/08
 (21) + (22) 04726515.2 08.04.04
 (73) COPERION G.M.B.H.
 Theodorstrasse 10
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) DISPOSITIF POUR PREPARER DES
 SUBSTANCES-TRADUCTION-ANLAGE ZUM AUFBEREITEN VON
 STOFFEN
 (30) 28.05.03 EP 03011994
 (45) 17.06.09

(11) 1 640 131
 (51) B 29 C 33/04 B 29 C 33/38
 (21) + (22) 05107353.4 10.08.05
 (73) BENTELER MASCHINENBAU G.M.B.H.
 Frachtstrasse 10-16
 33602 Bielefeld(DE);
 (54) Moule de thermoformage-TRADUCTION-warmformwerkzeug
 (30) 17.09.04 DE 102004045155
 (45) 17.06.09

(11) 1 648 676
 (51) B 29 C 43/14 B 29 C 43/52
 B 60 R 13/08
 (21) + (22) 04763404.3 22.07.04
 (73) CARCOUSTICS TECHCONSULT G.M.B.H.
 Neuenkamp 8
 51381 Leverkusen(DE);
 (54) PIECE COMPOSITE D'INSONORISATION, ET SON PROCEDE DE
 PRODUCTION-TRADUCTION-SCHALLISOLIERENDES VERBUNDTEIL
 UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG
 (30) 25.07.03 DE 10334274
 (45) 24.06.09

(11) 1 679 170
 (51) B 29 C 41/18 B 29 C 33/30
 B 29 C 41/50 B 29 C 41/34
 (21) + (22) 06354001.7 05.01.06
 (73) SOC. D'APPLICATIONS THERMIQUES
 Rue Louis Armand Savoie Hexapôle
 73420 Méry(FR);
 (54) Dispositif de rotomoulage équipé d'une tourelle
 porte-moules et d'une tourelle de poudrage pour la
 fabrication de pièces plastiques moulées

(30) 07.01.05 FR 0500168
(45) 03.06.09

(11) 1 720 637
(51) B 29 C 70/84 B 01 D 65/00
B 01 D 63/02
(21) + (22) 05701179.3 26.01.05
(73) KOCH MEMBRANE SYSTEMS G.M.B.H.
Kackertstrasse 10
52072 Aachen(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE UNITE DE FILTRE A
MEMBRANE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER
MEMBRANFILTEREINHEIT
(30) 27.01.04 DE 102004004212
(45) 24.06.09

(11) 1 737 638
(51) B 29 C 45/14
(21) + (22) 05742780.9 19.04.05
(73) METZELER AUTOMOTIVE PROFILE SYSTEMS G.M.B.H.
Bregenzer Strasse 133
88131 Lindau/Bodensee(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE BANDE D'ETANCHEITE OU
DECORATIVE, EN PARTICULIER POUR UN VEHICULE
AUTOMOBILE, ET BANDE D'ETANCHEITE OU DECORATIVE DE
CE TYPE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINES
DICHT- ODER ZIERSTREIFENS, INSBESONDERE FÜR EIN
KRAFTFAHRZEUG, SOWIE EIN SOLCHER DICHT- ODER
ZIERSTREIFEN
(30) 20.04.04 DE 102004019116
(45) 03.06.09

(11) 1 781 458
(51) B 29 C 45/17 F 16 C 29/02
B 30 B 15/04
(21) + (22) 05771992.4 05.08.05
(73) KRAUSSMAFFEI TECHNOLOGIES G.M.B.H.
Krauss-Maffei-Strasse 2
80997 München(DE);
(54) UNITE DE FERMETURE COMPORTANT UNE PLAQUE DE FIXATION
MONTÉE DE MANIÈRE HYDROSTATIQUE SUR UN ELEMENT DE
BÂTI-TRADUCTION-SCHLIESSEINHEIT MIT EINER AUF EINEM
RAHMENELEMENT HYDROSTATISCH GELAGERTEN AUFSPANNPLATTE
(30) 19.08.04 DE 102004040194
(45) 17.06.09

(11) 1 836 040
(51) B 29 C 51/22
(21) + (22) 05819312.9 08.11.05
(73) ERCA FORMSEAL
Z.I. de Courtaboeuf
91940 Les Ulis(FR);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE FABRICATION DE RECIPIENTS
PAR THERMOFORMAGE ET DE MISE EN PLACE DE BANDEROLES
DE DECOR SUR CES RECIPIENTS
(30) 10.11.04 FR 0411970 06.07.05 FR 0507189
(45) 10.06.09

(11) 1 846 217
(51) B 29 C 45/44 B 29 C 33/44
(21) + (22) 06724383.2 18.04.06
(73) ZIMMERMANN FORMENBAU G.M.B.H.
Blaumühlenweg 5
35075 Gladenbach-Erdhausen(DE);
(54) OUTIL DE MOULAGE DE PLASTIQUE PAR
INJECTION-TRADUCTION-KUNSTSTOFF-SPRITZGUSSWERKZEUG
(30) 03.05.05 DE 102005021011 04.05.05 DE 102005021351
(45) 03.06.09

(11) 1 855 945
(51) B 29 C 51/42 B 65 B 47/02
B 65 B 9/04
(21) + (22) 06707348.6 01.03.06
(73) CFS GERMANY G.M.B.H.
Im Ruttert
35216 Biedenkopf-Wallau(DE);
(54) DISPOSITIF POUR PRODUIRE DES BARQUETTES D'EMBALLAGE
PAR EMBOUTISSAGE PROFOND, COMPRENANT UNE PARTIE DE
FORMAGE INFÉRIEURE REFRIGÉRIÉE-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUR HERSTELLUNG VON TIEFGEZOGENEN VERPACKUNGSMULDEN
MIT EINEM GEKÜHLTEN FORMUNTERTEIL
(30) 01.03.05 DE 102005009868 01.03.05 DE 102005009870
18.04.05 DE 102005017937
(45) 17.06.09

(11) 1 857 254
(51) B 29 C 47/00 B 60 J 10/00
F 25 D 23/08 E 05 C 19/16
(21) + (22) 07009363.8 10.05.07
(73) REHAU A.G. + CO
Rheniumhaus
95111 Rehau(DE);
(54) Joint d'étanchéité profilé avec aimant et procédé de
fabrication-TRADUCTION-Dichtungsprofil mit Magnet
und Herstellungsverfahren
(30) 19.05.06 DE 202006008136
38

(45) 24.06.09

(11) 1 866 223
(51) B 29 C 49/42 B 65 G 47/14
B 65 G 17/24
(21) + (22) 06708029.1 06.02.06
(73) A20 A.G.
Oberstrasse 16
8274 Tägerwilen(CH);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE POUR REDRESSER DES EBAUCHES
DESTINEES A PRODUIRE DES PRODUITS EN PLASTIQUE PAR
SOUFFLAGE SUR MATRICE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND
VERFAHREN ZUM GLEICHRICHTEN VON ROHLINGEN ZUR
HERSTELLUNG VON KUNSTSTOFF-BEH[LTERN DURCH
BLASFORMGEBUNG
(30) 09.02.05 EP 05100893
(45) 03.06.09

(11) 1 916 043
(51) B 29 C 53/04 B 21 D 5/08
B 21 C 37/18
(21) + (22) 07033525.2 19.10.07
(73) WEIL ENGINEERING G.M.B.H.
Neuenburger Strasse 23
79379 Müllheim(DE);
(54) Machine de cintrage ou de pliage-TRADUCTION-Runde-
oder Biegemaschine
(30) 25.10.06 DE 102006050116
(45) 24.06.09

(11) 1 918 207
(51) B 29 C 65/18 B 65 B 51/16
B 65 B 51/26
(21) + (22) 06022782.4 02.11.06
(73) KONSTANDIN ENGINEERING G.M.B.H.
Draisstrasse 11
76307 Karlsbad(DE);
(54) Dispositif de soudage pour des emballages sous forme
de bande-TRADUCTION-Siegelvorrichtung für
Streifenverpackungen
(45) 24.06.09

(11) 1 954 475
(51) B 29 C 70/24 F 16 C 7/00
B 29 C 70/48 B 29 C 70/22
B 29 C 70/54 B 29 C 53/38
D 03 D 25/00 D 03 D 11/00
(21) + (22) 06831105.9 10.11.06
(73) MESSIER-DOWTY S.A.
Zone Aéronautique Louis Bréguet
78140 Velizy Villacoublay(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE BIELLE EN MATERIAU
COMPOSITE
(30) 23.11.05 FR 0511847
(45) 03.06.09

(11) 1 977 879
(51) B 29 C 53/66 B 29 C 53/80
(21) + (22) 07006913.3 03.04.07
(73) EHA SPEZIALMASCHINENBAU G.M.B.H.
Bauhofstrasse 2
35239 Steffenberg(DE);
(54) Dispositif et procédé destinés à l'embobinage d'une
meche de fibres-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren
zum Aufwickeln eines Faserstranges
(45) 10.06.09

(11) 2 016 830
(51) B 29 C 47/00 A 23 P 1/12
A 22 C 13/00
(21) + (22) 07014354.0 20.07.07
(73) ALBERT HANDTMANN MASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hubertus-Liebrecht-Strasse 10-12
88400 Biberach(DE);
(54) Dispositif et procédé de fabrication de
saucisses-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zum
Herstellen von Würsten
(45) 24.06.09

(11) 1 847 380
(51) B 29 D 30/24
(21) + (22) 07106430.7 18.04.07
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10 et 12
1763 Granges-Paccot(CH)
(54) Perfectionnement d'un tambour d'assemblage destiné à
la fabrication des pneumatiques autoporteurs
(30) 21.04.06 FR 0603695
(45) 24.06.09

(11) 1 825 952
(51) B 29 L 30/00 B 24 B 5/36

(21) + (22) 07009660.7 14.11.03
(73) BRIDGESTONE BANDAG, LLC
2905 North Highway 61
Muscatine Iowa 52761-5886(US);
(54) Bandafslijpparaat
(30) 09.12.02 US 315344
(45) 10.06.09

(11) 1 825 953
(51) B 29 L 30/00 B 24 B 5/36
(21) + (22) 07009661.5 14.11.03
(73) BRIDGESTONE BANDAG, LLC
2905 North Highway 61
Muscatine Iowa 52761-5886(US);
(54) Apparaat en werkwijze voor het slijpen van banden
(30) 09.12.02 US 315344
(45) 10.06.09

(11) 1 744 872
(51) B 30 B 9/04 B 01 D 29/60
(21) + (22) 05714744.9 08.04.05
(73) BUCHER-GUYER A.G.
Murzelenstrasse 80
8166 Niederweningen(CH);
(54) PROCEDE POUR FAIRE FONCTIONNER UN FILTRE-PRESSE
COMPRENANT UN VERIN DE
COMPRESSION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM BETRIEB EINER
FILTERPRESSE MIT PRESSKOLBEN
(30) 10.05.04 CH 822042004
(45) 24.06.09

(11) 1 781 458
(51) B 30 B 15/04 B 29 C 45/17
F 16 C 29/02
(21) + (22) 05771992.4 05.08.05
(73) KRAUSSMAFFEI TECHNOLOGIES G.M.B.H.
Krauss-Maffei-Strasse 2
80997 München(DE);
(54) UNITE DE FERMETURE COMPORTANT UNE PLAQUE DE FIXATION
MONTÉE DE MANIÈRE HYDROSTATIQUE SUR UN ELEMENT DE
BATI-TRADUCTION-SCHLIESSEINHEIT MIT EINER AUF EINEM
RAHMENELEMENT HYDROSTATISCH GELAGERTEN AUFSPANNPLATTE
(30) 19.08.04 DE 102004040194
(45) 17.06.09

(11) 1 096 069
(51) B 31 F 1/07 B 32 B 29/06
D 21 H 27/40
(21) + (22) 00123758.5 01.11.00
(73) GEORGIA-PACIFIC CONSUMER PRODUCTS LP
133 Peachtree Street N.E.
Atlanta GA 30303(US);
(54) Produit multicouche en papier absorbant ayant un
dessin en relief
(30) 01.11.99 US 162981 P 05.05.00 US 564800
(45) 03.06.09

(11) 1 775 115
(51) B 31 F 1/28
(21) + (22) 05022417.9 14.10.05
(73) BHS CORRUGATED MASCHINEN-UND ANLAGENBAU G.M.B.H.
Paul-Engel-Strasse 1
92729 Weiherhammer(DE);
(54) Dispositif pour la fabrication de carton
ondulé-TRADUCTION-Vorrichtung zur Herstellung von
Wellpappe
(45) 17.06.09

(11) 0 951 388
(51) B 32 B 17/10 C 03 C 17/30
C 03 C 27/12
(21) + (22) 98941407.3 22.07.98
(73) VETROTECH SAINT GOBAIN (INTERNATIONAL) A.G.
Forchwaldstrasse 24
6318 Walchwill(CH);
(54) VITRAGE ANTI-FEU
(30) 22.07.97 DE 19731416
(45) 24.06.09

(11) 1 096 069
(51) B 32 B 29/06 D 21 H 27/40
B 31 F 1/07
(21) + (22) 00123758.5 01.11.00
(73) GEORGIA-PACIFIC CONSUMER PRODUCTS LP
133 Peachtree Street N.E.
Atlanta GA 30303(US);
(54) Produit multicouche en papier absorbant ayant un
dessin en relief
(30) 01.11.99 US 162981 P 05.05.00 US 564800
(45) 03.06.09

(11) 1 313 611
(51) B 32 B 15/08 B 32 B 27/18
B 32 B 27/30 B 32 B 27/34
C 08 L 27/12 C 08 L 77/00

C 09 D 127/16 C 09 D 127/18
C 09 D 127/20 C 09 D 177/00
(21) + (22) 01964616.5 16.08.01
(73) WHITFORD CORP.
P.O. Box 2347
West Chester PA 19380(US);
(54) SYSTEME DE REVETEMENT ANTI-ADHESIF SIMPLE COUCHE ET
ARTICLES RECOUVERTS DE CELUI-CI
(30) 17.08.00 US 225944 P
(45) 17.06.09

(11) 1 395 421
(51) B 32 B 3/00 B 32 B 5/16
C 08 F 2/46 D 06 P 5/00
(21) + (22) 02736541.0 05.04.02
(73) ARKWRIGHT INC.
538 Main Street
Fiskeville Rhode Island 02823-0139(US);
(54) Door inksralen bedrukbaar transferpapier om te
worden toegepast met materialen van textiel
(30) 19.04.01 US 838654
(45) 10.06.09

(11) 1 501 675
(51) B 32 B 27/40 B 32 B 21/08
B 32 B 21/14
(21) + (22) 03747105.9 22.04.03
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) ELEMENT COMPOSITE CONTENANT (I) UN MATERIAU A BASE
DE BOIS, DE MATERIAUX LIGNEUX OU DE MATERIAUX DE
SUBSTITUTION DU BOIS ET (II) UN POLYURETHANNE
THERMOPLASTIQUE-TRADUCTION-VERBUNDELEMENT ENTHALTEND
(I) WERKSTOFF AUF DER BASIS VON HOLZ, HOLZARTIGEN
WERKSTOFFEN UND/ODER HOLZERSATZSTOFFEN UND (II)
THERMOPLASTISCHES POLYURETHAN
(30) 26.04.02 DE 10218848
(45) 17.06.09

(11) 1 510 622
(51) B 32 B 27/10 B 32 B 5/18
D 06 N 7/00 A 47 G 27/04
(21) + (22) 04077303.8 13.08.04
(73) ESTILLON B.V.
Bijsterhuizen 2219
NL-6604 LC Wijchen(NL);
(54) Ondertapijt en werkwijze voor het leggen van
bloerbedekking onder toepassing daarvan
(30) 26.08.03 NL 1024163
(45) 24.06.09

(11) 1 658 970
(51) B 32 B 27/12 B 32 B 5/02
D 04 H 3/08 D 04 H 3/10
D 04 H 13/00
(21) + (22) 04027801.2 23.11.04
(73) REIFENHAUSER G.M.B.H. & CO. KG MASCHINENFABRIK
Spicher Strasse 46-48
53839 Troisdorf(DE);
(54) Laminé comportant au moins trois couches et son
procédé de fabrication-TRADUCTION-Laminat aus
zumindest drei Schichten und Verfahren zur
Herstellung eines zumindest dreischichtigen Laminates
(45) 24.06.09

(11) 1 743 761
(51) B 32 B 1/08 B 32 B 15/08
F 16 L 9/147 B 32 B 27/06
B 32 B 27/32
(21) + (22) 06013693.4 01.07.06
(73) BECKER PLASTICS G.M.B.H.
Am Bahnhof 3
45711 Datteln(DE);
(54) Tuyau composite pour installation
domestique-TRADUCTION-Verbundrohr für die
Hausinstallation
(30) 08.07.05 DE 102005031989
(45) 03.06.09

(11) 1 157 837
(51) B 41 C 1/10 H 04 N 1/50
B 41 F 33/00 B 41 F 27/00
(21) + (22) 01110797.6 04.05.01
(73) EASTMAN KODAK CY
343 State Street
Rochester NY 14650-2201(US);
(54) Procédé pour la mise en repérage dans une presse
multicolor-TRADUCTION-Verfahren zur
Registereinstellung an einer Mehrfarbendruckmaschine
(30) 17.05.00 US 204883 P
(45) 24.06.09

(11) 1 134 081
(51) B 41 F 25/00 B 65 H 5/38
(21) + (22) 01105535.7 06.03.01
(73) MANROLAND A.G.

Mühlheimer Straße 341
63075 Offenbach/Main(DE);
(54) Dispositif pour guider des feuilles dans une machine
à imprimer-TRADUCTION-Einrichtung zur Bogenführung
in einer Druckmaschine
(30) 11.03.00 DE 10011979
(45) 10.06.09

(11) 1 155 845
(51) B 41 F 33/00 H 04 L 12/24
H 04 L 29/06
(21) + (22) 01110046.8 27.04.01
(73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg(DE);
(54) Système de communication pour la fabrication des
supports
d'impression-TRADUCTION-Kommunikationssystem bei der
Herstellung von Printmedien
(30) 17.05.00 DE 10023995
(45) 10.06.09

(11) 1 157 837
(51) B 41 F 33/00 B 41 F 27/00
B 41 C 1/10 H 04 N 1/50
(21) + (22) 01110797.6 04.05.01
(73) EASTMAN KODAK CY
343 State Street
Rochester NY 14650-2201(US);
(54) Procédé pour la mise en repérage dans une presse
multicolor-TRADUCTION-Verfahren zur
Registereinstellung an einer Mehrfarbendruckmaschine
(30) 17.05.00 US 204883 P
(45) 24.06.09

(11) 1 318 016
(51) B 41 F 13/02
(21) + (22) 02026150.9 25.11.02
(73) HUECK FOLIEN -G. M.B.H.
Gewerbepark 30
4342 Baumgartenberg(AT);
(54) Procédé pour superposer plusieurs couches imprimées
en registre-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
registergenau gedruckten Multilayer-Aufbauten
(30) 07.12.01 AT 19202001
(45) 24.06.09

(11) 1 319 505
(51) B 41 F 21/00 B 41 F 22/00
B 41 F 25/00
(21) + (22) 02025791.1 16.11.02
(73) MANROLAND A.G.
Mühlheimer Straße 341
63075 Offenbach/Main(DE);
(54) Machine de traitement avec dispositif pour guider
des feuilles-TRADUCTION-Verarbeitungsmaschine mit
Bogenleiteinrichtung
(30) 12.12.01 DE 20120078 U
(45) 03.06.09

(11) 1 323 526
(51) B 41 F 21/10
(21) + (22) 02026970.0 04.12.02
(73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg(DE);
(54) Machine de traitement de feuilles avec trois
cylindres de
retournement-TRADUCTION-Drei-Trommel-Wendeeinrichtung
für bogenverarbeitende Maschine
(30) 27.12.01 DE 10164255
(45) 24.06.09

(11) 1 355 211
(51) B 41 F 13/004 F 16 F 15/02
B 41 F 13/08 G 05 D 19/02
(21) + (22) 03006211.1 20.03.03
(73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg(DE);
(54) Compensation de vibrations de cylindres dans des
machines de traitement de matériau de bande
imprimée-TRADUCTION-Kompensation von
Zylinderschwingungen in bedruckstoffverarbeitenden
Maschinen
(30) 17.04.02 DE 10217707
(45) 03.06.09

(11) 1 363 779
(51) B 41 F 33/00
(21) + (22) 02721200.0 27.02.02
(73) THE ACKLEY MARTINEZ CY DBA MGI STUDIO
1908 Royal Lane
Dallas TX 75229(US);
(54) SYSTEME ET PROCEDE D'AJUSTEMENT D'IMPRESSION
(30) 02.03.01 US 272914 P
40

(45) 03.06.09

(11) 1 372 963
(51) B 41 F 13/008
(21) + (22) 02706669.5 05.02.02
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) ENTRAINEMENT D'UN CYLINDRE-TRADUCTION-ANTRIEB EINES
ZYLINDERS
(30) 26.03.01 DE 10114806
(45) 17.06.09

(11) 1 378 351
(51) B 41 F 7/12 B 41 F 13/004
B 41 F 13/008 B 41 F 13/28
B 41 F 13/36
(21) + (22) 03103427.5 06.04.02
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Groupe d'impression d'une machine d'imprimerie
comportant un cylindre de transfert
pivotant-TRADUCTION-Druckwerk einer Druckmaschine
mit einem verschwenkbaren Übertragungszyylinder
(30) 09.04.01 DE 10117703 03.08.01 DE 10138221
(45) 17.06.09

(11) 1 457 331
(51) B 41 F 31/15 B 41 F 31/00
B 41 F 31/02
(21) + (22) 04102420.9 12.05.01
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Dispositif d'encrage d'une machine d'impression par
rotative-TRADUCTION-Kurzfarbwerk einer
Rotationsdruckmaschine
(30) 17.05.00 DE 10023935
(45) 17.06.09

(11) 1 530 515
(51) B 41 F 27/12
(21) + (22) 03790682.3 06.08.03
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) PROCEDE DE REMPLACEMENT D'AU MOINS UN BLOC
D'IMPRESSION D'UNE MACHINE A IMPRIMER COMPORTANT
PLUSIEURS CYLINDRES GRAVES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
WECHSELN MINDESTENS EINER DRUCKFORM UND
DRUCKMASCHINE MIT MEHREREN FORMZYLINDERN
(30) 21.08.02 DE 10238105
(45) 10.06.09

(11) 1 543 964
(51) B 41 F 13/30
(21) + (22) 05101366.2 06.04.02
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Unité d'impression pour une machine à
imprimer-TRADUCTION-Druckwerk einer Druckmaschine
(30) 09.04.01 DE 10117703 03.08.01 DE 10138221
(45) 17.06.09

(11) 1 551 631
(51) B 41 F 15/44
(21) + (22) 03779664.6 17.10.03
(73) RK SIEBDRUCKTECHNIK G.M.B.H.
Rathenastr. 4
51427 Bergisch Gladbach(DE);
(54) null-TRADUCTION-RAKEL, INSBESONDERE FÜR DEN SIEBDRUCK
(30) 18.10.02 DE 20216016 U
(45) 17.06.09

(11) 1 697 054
(51) B 41 F 27/12 B 04 B 1/08
B 04 B 7/14 H 02 K 41/03
(21) + (22) 04803505.9 03.12.04
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3014 Bern(CH);
(54) DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT A ROTOR
EXTERIEUR-TRADUCTION-AUSSENLAUFERANTRIEB
(30) 12.12.03 DE 10358293
(45) 17.06.09

(11) 1 775 125
(51) B 41 F 13/30
(21) + (22) 07101541.6 06.04.02
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Imprimé d'une presse-TRADUCTION-Druckwerk einer

Druckmaschine
(30) 09.04.01 DE 10117703 03.08.01 DE 10138221
(45) 24.06.09

(11) 1 938 977
(51) B 41 F 13/03
(21) + (22) 08152822.6 27.07.06
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Dispositif et procédé destinés à introduire au moins
une bande de matière ou au moins une rame dans une
plieuse-TRADUCTION-Vorrichtung und ein Verfahren zum
Einziehen mindestens einer Materialbahn bzw.
mindestens eines Bahnstrangs in einen Falzapparat
(30) 21.09.05 DE 102005045041
(45) 17.06.09

(11) 1 989 055
(51) B 41 F 33/00
(21) + (22) 07712333.9 27.02.07
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Lizenzen-Patente Friedrich-Koenig-Str. 4
97080 Würzburg(DE);
(54) PROCÉDÉ DE MÉMORISATION DE DONNÉES DANS UNE MACHINE
À IMPRIMER PRÉSENTANT UN RÉSEAU DE
COMMUNICATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR SPEICHERUNG
VON DATEN IN EINER EIN KOMMUNIKATIONSNETZWERK
AUFWEISENDEN DRUCKMASCHINE
(30) 01.03.06 DE 102006009374
(45) 17.06.09

(11) 2 006 103
(51) B 41 F 27/12 B 41 F 33/00
(21) + (22) 08162832.3 23.01.07
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Procédé d'exploitation d'un système pour amener à un
cylindre, au moins une forme d'impression stockée
dans un magazine de formes
d'impression-TRADUCTION-Verfahren zum Betrieb eines
Systems zumindest zur Zuführung mindestens einer in
einem Druckformmagazin gespeicherten Druckform zu
einem Zylinder
(30) 10.02.06 DE 102006006136
(45) 17.06.09

(11) 1 801 733
(51) B 41 J 3/407 B 41 J 3/44
G 06 K 17/00 G 06 K 7/08
(21) + (22) 06026109.6 15.12.06
(73) BROTHER KOGYO K.K.
15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku
Nagoya-shi Aichi-ken 467-8561(JP);
(54) Dispositif de création d'étiquette d'identification
(30) 20.12.05 JP 2005366088 13.04.06 JP 2006111246
08.08.06 JP 2006216019
(45) 17.06.09

(11) 1 562 753
(51) B 41 K 1/40
(21) + (22) 03776633.4 06.11.03
(73) COLOP STEMPERLEZUGUNG SKOPEK -G. M.B.H. & CO. KG.
Dr. Franz Armingstrasse 5
4600 Wels(AT);
(54) UNITE A PLAQUE DE TIMBRAGE ET TIMBRE
AUTOENCREUR-TRADUCTION-STEMPELPLATTEN-EINHEIT SOWIE
SELBSTFÄRBESTEMPEL
(30) 21.11.02 AT 7882002 U
(45) 24.06.09

(11) 1 404 528
(51) B 42 C 15/00
(21) + (22) 01955506.9 04.07.01
(73) COLIBRI' SYSTEM S.P.A.
Via E. Cernuschi 4
20129 Milano(IT);
(54) MACHINE POUR RECOUVRIER DES ARTICLES, NOTAMMENT DES
LIVRES
(45) 17.06.09

(11) 1 727 684
(51) B 42 D 15/00
(21) + (22) 05740715.7 21.03.05
(73) LEONHARD KURZ STIFTUNG & CO. K.G.
Schwabacher Strasse 482
90763 Fürth(DE);
(54) DOCUMENT DE SECURITE ET/OU DE
VALEUR-TRADUCTION-SICHERHEITS- UND/ODER WERTDOKUMENT
(30) 26.03.04 DE 102004014778
(45) 03.06.09

(11) 1 700 712
(51) B 42 F 17/08
41

(21) + (22) 06002409.8 07.02.06
(73) BAIER & SCHNEIDER G.M.B.H. & CO.KG
Wollhausstrasse 60-62
74072 Heilbronn(DE);
(54) Caisse de fichier-TRADUCTION-Karteikasten
(30) 11.03.05 DE 102005011761
(45) 24.06.09

(11) 1 581 400
(51) B 43 K 24/02 B 43 K 24/06
B 43 K 24/08
(21) + (22) 03789433.4 30.12.03
(73) NICOLAY, HILMAR, USUS. PRODUKTDESIGN
Schlesische strasse 27
10997 Berlin (DE);
KLEIBER, LENNART, USUS.PRODUKTDESIGN
Schlesische strasse 27
10997 Berlin(DE)
(54) INSTRUMENT D'ECRITURE-TRADUCTION-SCHREIBGERÄT
(30) 02.01.03 DE 10300664 24.03.03 DE 10314132
(45) 17.06.09

(11) 1 591 274
(51) B 43 K 8/02 B 43 K 1/00
A 45 D 40/20
(21) + (22) 04010124.8 28.04.04
(73) SCHWAN-STABILO SCHWANHAUSSER G.M.B.H. & CO. KG
Schwanweg 1
90562 Heroldsberg(DE);
(54) Dispositif de fixation pour une
pointe-TRADUCTION-Spitzenhalterung für Schreibspitzen
(45) 24.06.09

(11) 1 749 677
(51) B 43 L 23/00 A 45 D 40/00
(21) + (22) 05292114.5 11.10.05
(73) GIEUX, GERARD
48 Boulevard Malesherbes
75008 Paris(FR);
(54) Capot muni d'un taille-crayon pour crayon notamment
cosmétique, et crayon notamment cosmétique équipé
d'un tel capot
(30) 02.08.05 FR 0508234
(45) 03.06.09

(11) 1 589 179
(51) B 44 F 1/00 E 06 B 3/30
E 04 F 19/02 A 47 G 1/06
(21) + (22) 05008559.6 19.04.05
(73) FA. FRANZ IMMANUEL KARL
Hauptstrasse 2
86707 Westendorf(DE);
(54) Profilé d'encadrement destiné à être fixé sur un
support et porte ou fenêtre
correspondante-TRADUCTION-Rahmenprofil zum
Befestigen auf einem Trägerkörper und Fenster oder
Tür
(30) 20.04.04 DE 102004019092
(45) 03.06.09

(11) 1 829 801
(51) B 60 B 33/00 B 62 B 5/00
B 65 G 7/04
(21) + (22) 07004129.8 28.02.07
(73) ZARGES G.M.B.H.
Zargesstrasse 7
82362 Weilheim(DE);
(54) Dispositif destiné à déplacer des supports de
matériaux de chargement-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Bewegen von Ladegutträgern
(30) 02.03.06 DE 102006009662
(45) 17.06.09

(11) 1 488 941
(51) B 60 C 23/00
(21) + (22) 04102810.1 18.06.04
(73) DEERE & CY
One John Deere Place
Moline Illinois 61265-8098(US);
(54) Moyeu coaxial étanche à l'air pour la régulation de
la pression interne des pneus, même lorsque le
véhicule est en marche-TRADUCTION-Luftdichte,
koaxiale Radnabe zum Regulieren des internen
Reifendrucks während der Fahrt
(30) 20.06.03 DE 10327650
(45) 03.06.09

(11) 1 663 672
(51) B 60 C 15/00
(21) + (22) 04765002.3 09.09.04
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10 et 12
1763 Granges-Paccot(CH)

(54) PNEUMATIQUE A MOBILITE ETENDUE AVEC BOURRELETS
AGENCES DE FACON ASYMETRIQUE
(30) 18.09.03 FR 0310990
(45) 24.06.09

(11) 1 740 398
(51) B 60 C 15/06
(21) + (22) 05717035.9 15.03.05
(73) CONTINENTAL A.G.

Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PNEUMATIQUE DE VEHICULE A PROFIL DE NOYAU EN
PLUSIEURS PARTIES ET PROCEDE DE FABRICATION
ASSOCIE-TRADUCTION-FAHRZEUGLUFFTREIFEN MIT
MEHRTEILIGEM KERNPROFIL UND VERFAHREN ZU DESSEN
HERSTELLUNG
(30) 20.04.04 DE 102004018998
(45) 10.06.09

(11) 1 839 914
(51) B 60 C 27/10
(21) + (22) 07450025.7 14.02.07
(73) PEWAG SCHNEEKETTEN GMBH & CO KG
Bahnhofgürtel 59
8020 Graz(AT);
(54) Dispositif de serrage pour une chaîne
antidérapante-TRADUCTION-Spannvorrichtung für eine
Gleitschutzkette
(30) 29.03.06 AT 5412006
(45) 24.06.09

(11) 1 844 096
(51) B 60 C 1/00 C 08 K 9/04
C 08 L 23/22
(21) + (22) 05820271.4 21.12.05
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE CAOUTCHOUTEUX DESTINE AU REVETEMENT
INTERIEUR DE PNEUMATIQUES DE
VEHICULES-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG FÜR
INNERLINER VON FAHRZEUGLUFFTREIFEN
(30) 28.01.05 DE 102005004031
(45) 24.06.09

(11) 1 844 955
(51) B 60 C 1/00 B 60 C 17/00
C 08 L 9/00
(21) + (22) 07102929.2 23.02.07
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) Pneus de véhicule à profilé de renfort
latéral-TRADUCTION-Fahrzeuglufftreifen mit
Seitenwand-Verstärkungsprofil
(30) 11.04.06 DE 102006016916
(45) 10.06.09

(11) 1 899 180
(51) B 60 C 9/22 B 60 C 9/20
(21) + (22) 06763951.8 28.06.06
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10 et 12
1763 Granges-Paccot(CH)
(54) PNEUMATIQUE POUR VEHICULES LOURDS
(30) 30.06.05 FR 0506760
(45) 24.06.09

(11) 1 928 947
(51) B 60 C 1/00 C 08 K 5/5398
(21) + (22) 06793076.8 30.08.06
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Str. 9
D-30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE A BASE DE CAOUTCHOUC ET
PNEU-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG UND REIFEN
(30) 21.09.05 DE 102005044997
(45) 03.06.09

(11) 1 772 358
(51) B 60 D 1/14 B 62 D 63/06
(21) + (22) 06076844.7 05.10.06
(73) HOLTkamp, EGBERT BEREND
Hoofdkade 92 A
9561 JK Ter Apel(NL);
(54) Anhänger für einen personenkraftwagen, verfahren zur
fabrikation oder adaptation eines derartigen
anhängers
(30) 05.10.05 NL 1030120
(45) 17.06.09

(11) 1 547 833
42

(51) B 60 G 17/015 B 60 T 8/00
(21) + (22) 04029957.0 17.12.04
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);

(54) Integration du réglage d'un ressort pneumatique dans
un système de freinage
électronique-TRADUCTION-Integration einer
Luftfederungselektronik in ein elektronisches
Bremsystem
(30) 23.12.03 DE 10360875
(45) 17.06.09

(11) 1 559 595
(51) B 60 G 15/06 F 16 F 9/54
(21) + (22) 04002015.8 30.01.04
(73) CONTITECH VIBRATION CONTROL G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);

(54) Support de jambe de force avec palier intégré pour
la suspension d'une roue de
véhicule-TRADUCTION-Federbeinstützlager mit
integriertem Drehlager für die Aufhängung eines
lenkbaren Fahrzeugrades
(45) 03.06.09

(11) 1 666 281
(51) B 60 G 17/005 B 60 G 17/04
B 60 G 17/056
(21) + (22) 05025647.8 24.11.05
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim (DE);
SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Deutz-Fahr-Strasse 1
89415 Lauingen(DE)
(54) Suspension hydropneumatique de
véhicule-TRADUCTION-Hydropneumatische
Fahrzeugradaufhängung
(30) 04.12.04 DE 102004058618
(45) 10.06.09

(11) 1 677 997
(51) B 60 G 9/00 B 60 G 7/02
(21) + (22) 04795232.0 15.10.04
(73) HENDRICKSON INTERNATIONAL CORP.
500 Park Boulevard Suite 1010
Itasca IL 60143(US);
(54) Uit een integrale arm bestaand as-/ophangstysteem
(30) 17.10.03 US 512328 P 19.03.04 US 554729 P
(45) 03.06.09

(11) 1 893 885
(51) B 60 G 11/16 B 60 G 15/06
F 16 F 1/12
(21) + (22) 06754390.0 16.06.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
Graf-von-Soden-Platz 1
88046 Friedrichshafen(DE);
(54) CUVETTE DE RESSORT POUR AMORTISSEUR DE
VIBRATIONS-TRADUCTION-FEDERTELLER FÜR EINEN
SCHWINGUNGSDÄMPFER
(30) 22.06.05 DE 102005028761
(45) 10.06.09

(11) 1 928 675
(51) B 60 G 17/0185 B 60 G 17/052
G 01 M 17/00
(21) + (22) 06778370.4 28.08.06
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Str. 9
D-30165 Hannover(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE DETECTION DE FUITES DANS UN
SYSTEME D'AMORTISSEMENT PNEUMATIQUE D'UN
VEHICULE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
ERKENNUNG VON LECKAGEN IN EINER
KRAFTFAHRZEUG-LUFTFEDERANORDNUNG
(30) 22.09.05 DE 102005045269
(45) 24.06.09

(11) 1 933 998
(51) B 60 G 7/00 B 21 D 26/02
B 21 D 53/88
(21) + (22) 06792102.3 15.09.06
(73) SAF-HOLLAND G.M.B.H.
Hauptstrasse 26
63856 Bessenbach(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE UN COMPOSANT DE
MOYEU-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM HERSTELLEN EINES
ACHSENBAUTEILS
(30) 13.10.05 DE 102005049050
(45) 03.06.09

(11) 2 010 403
(51) B 60 G 15/12 B 60 G 17/048
B 60 G 17/052 F 16 F 9/04

(21) + (22) 07726563.5 01.03.07

(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);

(54) ENSEMBLE SUSPENSION PNEUMATIQUE ET AMORTISSEUR
REGLABLE EN FONCTION DE LA
TEMPERATURE-TRADUCTION-TEMPERATURGEREGELTE
LUFTFEDER- UND DÄMPFEREINHEIT

(30) 15.04.06 DE 102006017715

(45) 24.06.09

(11) 1 264 716

(51) B 60 H 1/00

(21) + (22) 02006247.7 20.03.02

(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausierstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);

(54) Méthode pour ajuster la proportion d'air recirculé
dans l'air introduit dans
l'habitacle-TRADUCTION-Verfahren zur Einstellung
eines Umluftanteils der einer Fahrgastzelle
zugeführten Zuluft

(30) 09.06.01 DE 10128166

(45) 10.06.09

(11) 1 675 738

(51) B 60 H 1/00 F 28 F 9/00

F 28 F 27/02

(21) + (22) 04765074.2 10.09.04

(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausierstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);

(54) SYSTEME DE CLIMATISATION A ZONES MULTIPLES POUR
VEHICULE A MOTEUR-TRADUCTION-MEHRZONIGE
KRAFTFAHRZEUG-KLIMAAANLAGE

(30) 15.10.03 DE 10348649

(45) 17.06.09

(11) 1 834 819

(51) B 60 H 1/34

(21) + (22) 07003854.2 26.02.07

(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausierstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);

(54) Dispositif d'écoulement
d'air-TRADUCTION-Luftausströmer

(30) 16.03.06 DE 102006012473

(45) 24.06.09

(11) 1 984 196

(51) B 60 H 1/00 F 28 D 20/02

F 28 D 1/053

(21) + (22) 07711451.0 06.02.07

(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausierstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);

(54) ÉCHANGEUR THERMIQUE COMPRENANT NOTAMMENT UN
ACCUMULATEUR DE FROID-TRADUCTION-WÄRMEÜBERTRAGER,
INSBESONDERE MIT KÄLTESPEICHER

(30) 10.02.06 DE 102006006444 14.06.06 DE 102006028017

(45) 24.06.09

(11) 1 449 697

(51) B 60 J 5/10

(21) + (22) 04003461.3 17.02.04

(73) ADAM OPEL A.G.
65423 Rüsselsheim(DE);

(54) Hayon arrière de
véhicule-TRADUCTION-Kraftfahrzeug-Heckklappe

(30) 20.02.03 DE 10307207

(45) 03.06.09

(11) 1 501 694

(51) B 60 J 7/20

(21) + (22) 03747482.2 30.04.03

(73) SOC. EUROPEENNE DE BREVETS AUTOMOBILES
Société de droit français 127 rue Amelot
75011 Paris(FR);

(54) SYSTEME DE PLAGE ARRIERE ESCAMOTABLE POUR VEHICULE
DECOUVRABLE A TOIT REPLIABLE

(30) 03.05.02 FR 0205568

(45) 03.06.09

(11) 1 504 941

(51) B 60 J 7/02 B 60 J 7/057

(21) + (22) 04018309.7 03.08.04

(73) WEBASTO A.G.
Kraillinger Strasse 5
82131 Stockdorf(DE);

(54) Toit de véhicule équipé avec un élément de toit
couissant et procédé pour contacter un élément de
toit couissant-TRADUCTION-Fahrzeugdach mit
verschiebbarem Dachelement sowie Verfahren zum
Kontaktieren eines verschiebbaren Dachelements

(30) 07.08.03 DE 10336314

(45) 03.06.09

43

(11) 1 634 751

(51) B 60 J 7/12

(21) + (22) 05019654.2 09.09.05

(73) WILHELM KARMANN G.M.B.H.
Karmannstrasse 1
49084 Osnabrück(DE);

(54) Véhicule convertible-TRADUCTION-Cabriolet-Fahrzeug

(30) 09.09.04 DE 102004044032

(45) 03.06.09

(11) 1 642 757

(51) B 60 J 7/12

(21) + (22) 05291956.0 21.09.05

(73) HEULIEZ
7 Rue Louis Heuliez BP 70209
79142 Cerizay Cedex (FR);

CENTRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DU BATIMENT
4 avenue du Recteur Poincaré
75016 Paris 16(FR)

(54) Véhicule pourvu d'une couverture d'habitacle
perméable à l'air

(30) 01.10.04 FR 0410397

(45) 24.06.09

(11) 1 652 709

(51) B 60 J 7/185

(21) + (22) 05292106.1 10.10.05

(73) HEULIEZ
7 Rue Louis Heuliez BP 70209
79142 Cerizay Cedex(FR);

(54) Véhicule à toit pliable verrouillable

(30) 02.11.04 FR 0411670

(45) 17.06.09

(11) 1 857 254

(51) B 60 J 10/00 F 25 D 23/08

E 05 C 19/16 B 29 C 47/00

(21) + (22) 07009363.8 10.05.07

(73) REHAU A.G. + CO
Rheniumhaus
95111 Rehau(DE);

(54) Joint d'étanchéité profilé avec aimant et procédé de
fabrication-TRADUCTION-Dichtungsprofil mit Magnet
und Herstellungsverfahren

(30) 19.05.06 DE 202006008136

(45) 24.06.09

(11) 1 866 176

(51) B 60 J 7/06

(21) + (22) 06742225.3 07.04.06

(73) VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT G.M.B.H.
Oberschlesienstrasse 15
47807 Krefeld(DE);

(54) Kappgestel voor een
dekkleedopbouw-TRADUCTION-VERDECKGESTELL FÜR EINEN
PLANENAUFBAU

(30) 07.04.05 DE 102005016158 19.06.05 DE 102005028538

16.11.05 DE 102005054488

(45) 24.06.09

(11) 1 464 529

(51) B 60 K 15/05

(21) + (22) 04101189.1 23.03.04

(73) TEMTEC FAHRZEUGTECHNIK ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MBH
Kranzhornweg 5
D-83064 Raubling(DE);

(54) Obturateur de réservoir de
carburant-TRADUCTION-Kraftstoffbehälterverschluss

(30) 04.04.03 DE 10315513

(45) 03.06.09

(11) 1 637 387

(51) B 60 K 37/02 G 09 F 9/37

G 03 B 21/00

(21) + (22) 04022008.9 16.09.04

(73) DAIMLER A.G.
Mercedesstrasse 137
70327 Stuttgart(DE);

(54) Dispositif d'affichage pour un
véhicule-TRADUCTION-Anzeigevorrichtung für ein
Fahrzeug

(30) 03.06.09

(11) 1 737 693

(51) B 60 K 7/00 A 61 G 5/04

(21) + (22) 05729350.8 21.04.05

(73) MICRO-MOTOR A.G.
Erlenstrasse 52
4106 Therwil(CH);

(54) SYSTEME D'ENTRAÎNEMENT DE MOYEU POUR PETIT
VEHICULE-TRADUCTION-NABENANTRIEB FÜR KLEINFahrzeuge

(30) 22.04.04 CH 702042004

(45) 24.06.09

(11) 1 780 068
(51) B 60 K 15/035
(21) + (22) 06021556.3 13.10.06
(73) KAUTEX TEXTRON G.M.B.H. & CO. KG.
Kautexstrasse 52
53229 Bonn(DE);
(54) Réservoir de
combustible-TRADUCTION-Kraftstoffbehälter
(30) 28.10.05 DE 102005052072
(45) 10.06.09

(11) 1 868 833
(51) B 60 K 7/00 B 66 F 9/075
(21) + (22) 06723997.0 04.04.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) ENTRAINEMENT POUR UN CHARIOT DE
MANUTENTION-TRADUCTION-ANTRIEB FÜR EIN FLURFÖRDERZEUG
(30) 15.04.05 DE 102005017737
(45) 03.06.09

(11) 1 749 341
(51) B 60 M 3/06 H 02 P 5/46
B 65 G 1/04
(21) + (22) 05734875.7 29.04.05
(73) KNAPP LOGISTIK AUTOMATION GMBH.
Günter-Knapp-Strasse 5-7
8075 Hart bei Graz(AT);
(54) SYSTEME DE STOCKAGE A RAYONNAGES A REINJECTION
D'ENERGIE-TRADUCTION-REGALLAGERSYSTEM MIT
ENERGIERÜCKKOPPLUNG
(30) 28.05.04 AT 9352004
(45) 24.06.09

(11) 1 449 709
(51) B 60 N 2/01 B 60 R 7/04
(21) + (22) 04300028.0 20.01.04
(73) ADAM OPEL G.M.B.H.
Bahnhofplatz 1
65423 Rüsselsheim(DE);
(54) Agencement pour un véhicule automobile comportant
une console formant table et un siège central
coulissant
(30) 23.01.03 FR 0300699
(45) 17.06.09

(11) 1 593 542
(51) B 60 N 2/005 B 60 N 2/24
(21) + (22) 05450078.0 28.04.05
(73) STEYR-DAIMLER-PUCH SPEZIALFAHRZEUG GMBH
2 Haidequerstrasse 3
1110 Wien(AT);
(54) Siège pour véhicule cuirassé-TRADUCTION-Sitz für ein
gepanzertes Fahrzeug
(30) 06.05.04 AT 7762004
(45) 24.06.09

(11) 1 725 429
(51) B 60 N 2/46 B 60 N 2/44
(21) + (22) 05715568.1 25.02.05
(73) JOHNSON CONTROLS G.M.B.H.
Industriestrasse 20-30
51399 Burscheid(DE);
(54) DISPOSITIF DE REGLAGE ANGULAIRE D'UN COMPOSANT
POUVANT TOURNER AUTOUR D'UN AXE DE ROTATION, EN
PARTICULIER UN ACCOUDOIR SITUE DANS UN
VEHICULE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR
WINKELVERSTELLUNG EINER UM EINE DREHACHSE DREHBAR
VORGESEHENEN KOMPONENTE, INSBESONDERE EINER ARMLEHNE
IN EINEM FAHRZEUG
(30) 05.03.04 DE 102004011385
(45) 10.06.09

(11) 1 737 700
(51) B 60 N 2/58 B 68 G 7/052
(21) + (22) 05717517.6 31.01.05
(73) STEELCASE SA
1 Allée d'Oslo
67300 Schiltigheim(FR);
(54) REVETEMENT MATELASSE POUR SIEGE
(30) 22.04.04 FR 0404299
(45) 24.06.09

(11) 1 794 053
(51) B 60 N 2/015 F 16 B 7/18
B 64 D 11/06
(21) + (22) 05857624.0 28.09.05
(73) ALLSAFE JUNGFAK G.M.B.H. & CO. KG
Gerwigstrasse 31
78234 Engen(DE);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION D'UN OBJET SUR UN
RAIL-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM FESTLEGEN EINES
GEGENSTANDES AN EINER SCHIENE
(30) 28.09.04 DE 202004015211 11.03.05 DE 202005004134
(45) 17.06.09

(11) 1 873 005
(51) B 60 N 2/22 B 60 N 2/36
(21) + (22) 05740633.2 20.04.05
(73) CIE AUTOMOTIVE, S.A.
C/Iparraquirre 34 2° dcha.
48011 Bilbao(ES);
(54) MECANISME DE BLOCAGE POUR DOSSIER DE SIEGE ARRIERE
D'UN VEHICULE
(45) 03.06.09

(11) 1 118 499
(51) B 60 P 1/00 B 60 P 3/14
B 60 P 3/24
(21) + (22) 01650007.6 17.01.01
(73) REYNOLDS, JOSEPH
Alexandra Road
Dublin 1(IE);
(54) Véhicule de livraison
(30) 18.01.00 IE 20000039
(45) 03.06.09

(11) 1 724 151
(51) B 60 P 1/00 B 60 P 1/30
B 60 P 3/14
(21) + (22) 05356148.6 06.09.05
(73) OPTIFIB
Zone Industrielle Rue de la Morandière
37260 Monts(FR);
(54) Véhicule équipé d'un dispositif d'embarquement et de
débarquement d'un matériel
(30) 20.05.05 FR 0505116
(45) 03.06.09

(11) 1 795 436
(51) B 60 P 1/54 B 60 P 1/64
B 62 D 53/06
(21) + (22) 06123367.2 02.11.06
(73) BENGTLÖF, HAMMAR
Horsvad
517 95 Ölsfors(SE);
(54) Semi-remorque avec col de cygne
(30) 06.12.05 SE 0502691
(45) 17.06.09

(11) 1 384 623
(51) B 60 Q 1/04 F 21 V 17/00
(21) + (22) 03102234.6 21.07.03
(73) HELLA KGAA HUECK & CO.
Rixbecker Strasse 75
59552 Lippstadt(DE);
(54) Phare de véhicule-TRADUCTION-Scheinwerfer für
Fahrzeuge
(30) 27.07.02 DE 10234226
(45) 03.06.09

(11) 1 719 093
(51) B 60 Q 1/52 G 08 G 1/16
(21) + (22) 05700857.5 13.01.05
(73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
Laiernstrasse 12
74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'ALERTE POUR TRAITER DE
MANIERE GRAPHIQUE L'IMAGE D'UNE
CAMERA-TRADUCTION-VERFAHREN UND WARNVORRICHTUNG ZUM
GRAFISCHEN AUFBEREITEN EINES BILDES EINER KAMERA
(30) 23.02.04 DE 102004009924
(45) 24.06.09

(11) 1 904 361
(51) B 60 Q 1/00 B 62 D 25/08
(21) + (22) 06778715.0 29.06.06
(73) FAURECIA BLOC AVANT
2 rue Hennape
92000 Nanterre(FR);
(54) ENSEMBLE DE BLOC AVANT POUR UN VEHICULE ET VEHICULE
COMPRENANT UN TEL ENSEMBLE
(30) 08.07.05 FR 0507345
(45) 03.06.09

(11) 1 449 709
(51) B 60 R 7/04 B 60 N 2/01
(21) + (22) 04300028.0 20.01.04
(73) ADAM OPEL G.M.B.H.
Bahnhofplatz 1
65423 Rüsselsheim(DE);
(54) Agencement pour un véhicule automobile comportant
une console formant table et un siège central
coulissant
(30) 23.01.03 FR 0300699
(45) 17.06.09

(11) 1 508 486
(51) B 60 R 21/20

(21) + (22) 03018854.4 19.08.03
 (73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
 PO Box 5052
 Troy MI 48007(US);
 (54) Module de coussin gonflable-TRADUCTION-Airbagmodul
 (45) 17.06.09

(11) 1 508 487
 (51) B 60 R 21/20
 (21) + (22) 03018855.1 19.08.03
 (73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
 PO Box 5052
 Troy MI 48007(US);
 (54) Module de coussin gonflable-TRADUCTION-Airbagmodul
 (45) 17.06.09

(11) 1 524 833
 (51) B 60 R 11/02 H 04 M 3/533
 H 04 W 4/00
 (21) + (22) 03292537.2 13.10.03
 (73) FRANCE TELECOM
 6 place d'Alleray
 75015 Paris(FR);
 (54) Procédé de sécurisation circonstancielle d'une
 communication téléphonique, installation pour sa
 mise en oeuvre, et kit mains libres adapté au procédé
 (45) 17.06.09

(11) 1 584 517
 (51) B 60 R 13/04
 (21) + (22) 05007452.5 05.04.05
 (73) DURA AUTOMOTIVE BODY & GLASS SYSTEMS G.M.B.H.
 Königstrasse 57
 58840 Plettenberg(DE);
 (54) Enjoliveur pour un pilier de
 véhicule-TRADUCTION-Säulenblende für ein
 Kraftfahrzeug
 (30) 08.04.04 DE 102004017520 06.07.04 DE 102004032682
 (45) 10.06.09

(11) 1 648 676
 (51) B 60 R 13/08 B 29 C 43/14
 B 29 C 43/52
 (21) + (22) 04763404.3 22.07.04
 (73) CARCOUSTICS TECHCONSULT G.M.B.H.
 Neuenkamp 8
 51381 Leverkusen(DE);
 (54) PIECE COMPOSITE D'INSONORISATION, ET SON PROCEDE DE
 PRODUCTION-TRADUCTION-SCHALLISOLIERENDES VERBUNDTEIL
 UND VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG
 (30) 25.07.03 DE 10334274
 (45) 24.06.09

(11) 1 669 262
 (51) B 60 R 21/34 B 62 D 25/10
 (21) + (22) 05292655.7 13.12.05
 (73) CIE PLASTIC OMNIUM
 19 avenue Jules Carteret
 69007 Lyon(FR);
 (54) Capot de véhicule automobile muni d'absorbeurs
 (30) 13.12.04 FR 0413234
 (45) 24.06.09

(11) 1 703 472
 (51) B 60 R 25/00 G 07 C 9/00
 (21) + (22) 05005760.3 16.03.05
 (73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
 PO Box 5052
 Troy MI 48007(US);
 (54) Système de contrôle
 d'accès-TRADUCTION-Zugangskontrollsystem
 (45) 03.06.09

(11) 1 712 419
 (51) B 60 R 9/04 B 62 D 29/02
 (21) + (22) 06006978.8 31.03.06
 (73) VOLKSWAGEN A.G.
 38436 Wolfsburg(DE);
 (54) Rail de toit et son procédé de
 fabrication-TRADUCTION-Dachrelinganordnung und
 Verfahren zur Herstellung einer Dachrelinganordnung
 (30) 14.04.05 DE 102005017380
 (45) 10.06.09

(11) 1 750 980
 (51) B 60 R 22/22
 (21) + (22) 05746892.8 29.04.05
 (73) RENAULT SAS
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) PROCEDE DE REVELAGE D'UN SIEGE AUTOMOBILE ET SON
 DISPOSITIF
 (30) 17.05.04 FR 0405363
 (45) 24.06.09

(11) 1 771 318
 (51) B 60 R 16/02 H 05 K 5/00
 H 01 R 13/52

(21) + (22) 05739883.6 29.04.05
 (73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
 Vahrenwalder Strasse 9
 30165 Hannover(DE);
 (54) DISPOSITIF DE COMMANDE, NOTAMMENT APPAREIL DE
 COMMANDE MECATRONIQUE DE TRANSMISSION OU DE
 MOTEUR-TRADUCTION-STEUERVORRICHTUNG, INSBESONDERE
 MECHATRONISCHES GETRIEBE- ODER MOTORSTEUERGERÄT
 (30) 28.07.04 DE 102004036683
 (45) 24.06.09

(11) 1 789 288
 (51) B 60 R 19/52
 (21) + (22) 05791068.9 12.07.05
 (73) CIE PLASTIC OMNIUM
 19 Avenue Jules Carteret
 69007 Lyon(FR);
 (54) PIECE DE CARROSSERIE EN MATIERE PLASTIQUE COMPRENANT
 UNE GRILLE MOULEE D'UN SEUL TENANT AVEC LA PIECE
 (30) 16.07.04 FR 0407950
 (45) 17.06.09

(11) 1 928 699
 (51) B 60 R 7/06
 (21) + (22) 06805841.1 25.09.06
 (73) PEGUFORM G.M.B.H.
 Schlossmattenstrasse 18
 79268 Bötzingen(DE);
 (54) BOITE A GANTS CONÇUE EN PARTICULIER POUR DES
 VEHICULES AUTOMOBILES-TRADUCTION-HANDSCHUHKASTEN,
 INSBESONDERE FÜR KRAFTFAHRZEUGE
 (30) 26.09.05 DE 202005015333
 (45) 03.06.09

(11) 1 950 092
 (51) B 60 R 7/06
 (21) + (22) 08300047.1 23.01.08
 (73) RENAULT SAS
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) Vide poche
 (30) 26.01.07 FR 0700562
 (45) 17.06.09

(11) 1 986 892
 (51) B 60 R 21/215
 (21) + (22) 07722881.5 21.02.07
 (73) PEGUFORM G.M.B.H.
 Schlossmattenstrasse 18
 79268 Bötzingen(DE);
 (54) GUIDE DE COUSSIN GONFLABLE AVEC
 CAPOT-TRADUCTION-LUFTSACKFÜHRUNG MIT ABDECKUNG
 (30) 22.02.06 DE 102006008564
 (45) 17.06.09

(11) 2 007 608
 (51) B 60 R 22/00
 (21) + (22) 07722836.9 15.02.07
 (73) SCHMUCKER, HEINRICH HARTMUT
 Fünf-Bäume-Weg 142 / 2
 D-89081 Ulm(DE);
 (54) DISPOSITIFS DE FIXATION POUR CEINTURES DE SÉCURITÉ
 DE TÊTE EN CAS DE NON UTILISATION, DANS DES
 VÉHICULES-TRADUCTION-HALTEVORRICHTUNGEN FÜR
 ABGELEGTE KOPF-SICHERHEITSGURTE IN VEHIKELN
 (30) 16.04.06 DE 102006019525
 (45) 03.06.09

(11) 1 692 024
 (51) B 60 S 5/04
 (21) + (22) 04805500.8 22.11.04
 (73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
 23 rue Breschet
 63000 Clermont-Ferrand (FR);
 MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
 Route Louis Braille 10 et 12
 1763 Granges-Paccot(CH)
 (54) PROCEDE DE GONFLAGE DE PNEUMATIQUE ET MACHINE POUR
 LA MISE EN ŒUVRE DU PROCEDE
 (30) 08.12.03 FR 0314330
 (45) 03.06.09

(11) 1 854 685
 (51) B 60 S 1/40
 (21) + (22) 06113640.4 08.05.06
 (73) FEDERAL-MOGUL S.A.
 Avenue Champion
 6790 Aubange(BE);
 (54) Dispositif d'essuie-glace
 (45) 24.06.09

(11) 1 547 833
(51) B 60 T 8/00 B 60 G 17/015
(21) + (22) 04029957.0 17.12.04
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);

(54) Integration du réglage d'un ressort pneumatique dans un système de freinage électronique-TRADUCTION-Integration einer Luftfederungselektronik in ein elektronisches Bremssystem

(30) 23.12.03 DE 10360875
(45) 17.06.09

(11) 1 590 219
(51) B 60 T 7/12 B 60 T 13/74
B 60 T 13/66
(21) + (22) 04708786.1 06.02.04
(73) PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES
Route de Gisy
78943 Vélizy Villacoublay Cédex(FR);

(54) PROCEDE ET SYSTEME DE GESTION DU SYSTEME DE FREINAGE D'UN VEHICULE AUTOMOBILE

(30) 07.02.03 FR 0301488
(45) 24.06.09

(11) 1 693 265
(51) B 60 T 13/567
(21) + (22) 06002111.0 02.02.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Wernerstrasse 1
70442 Stuttgart(DE);

(54) Tirant de fixation pour servomoteur d'assistance au freinage d'un véhicule

(30) 18.02.05 FR 0501809
(45) 24.06.09

(11) 1 732 794
(51) B 60 T 7/12
(21) + (22) 05749302.5 04.04.05
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
PO Box 5052
Troy MI 48007(US);

(54) PROCEDE D'ASSISTANCE A LA CONDUITE EN DESCENTE ET DISPOSITIF ASSOCIE

(30) 05.04.04 EP 04290893
(45) 17.06.09

(11) 1 805 885
(51) B 60 T 13/74 H 02 P 3/04
(21) + (22) 05793502.5 20.09.05
(73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
Abt. ECG Ernst-Blickle-Strasse 42
76646 Bruchsal(DE);

(54) FREIN ELECTROMAGNETIQUE, DISPOSITIF DE COMMANDE SURE D'UN FREIN ELECTROMAGNETIQUE, MOTEUR ELECTRIQUE ET FREIN-TRADUCTION-ELEKTROMAGNETISCH BETÄTIGBARE BREMSE, VORRICHTUNG ZUR SICHEREN ANSTEUERUNG EINER ELEKTROMAGNETISCH BETÄTIGBAREN BREMSE, ELEKTROMOTOR UND BREMSE

(30) 22.10.04 DE 102004051780 15.06.05 DE 102005027502
(45) 17.06.09

(11) 1 775 449
(51) B 60 W 10/04 F 16 D 27/00
F 02 D 41/02
(21) + (22) 06019727.4 21.09.06
(73) LUK LAMELLEN UND KUPPLUNGSBAU BETEILIGUNGS K.G.
Industriestrasse 3
77815 Bühl(DE);

(54) Ligne de transmission pour véhicule et méthode pour l'utilisation d'une telle ligne de transmission-TRADUCTION-Antriebsstrang für ein Kraftfahrzeug und Verfahren zum Betreiben eines solchen Antriebsstrangs

(30) 11.10.05 DE 102005048612
(45) 17.06.09

(11) 1 845 002
(51) B 60 W 40/02 G 01 S 15/93
(21) + (22) 07007367.1 10.04.07
(73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
Laiernstrasse 12
74321 Bietigheim-Bissingen(DE);

(54) Procédé de surveillance d'au moins une partie d'un pourtour de véhicule d'un véhicule et système adapté-TRADUCTION-Verfahren zum Überwachen wenigstens eines Teils eines Fahrzeugumfeldes eines Fahrzeugs und System hierfür

(30) 11.04.06 DE 102006018075
(45) 17.06.09

(11) 1 930 225
(51) B 61 B 12/02
(21) + (22) 07450222.0 03.12.07
(73) INNOVA PATENT GMBH
46

Rickenbacherstraße 8-10
6960 Wolfurt(AT);

(54) Dispositif pour le stockage de télésièges ou télécabines d'un téléphérique dans une zone de stockage-TRADUCTION-Vorrichtung zum Speichern von Fahrbetriebsmitteln einer Seilbahnanlage in einem Speicherbereich

(30) 04.12.06 AT 20112006
(45) 10.06.09

(11) 1 808 351
(51) B 61 C 17/04 B 61 D 27/00
(21) + (22) 06126305.9 18.12.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) Pupitre de commande sans poussière-TRADUCTION-Staubfreier Führertisch

(30) 16.01.06 DE 102006002606
(45) 17.06.09

(11) 1 963 157
(51) B 61 C 3/00 B 61 C 17/00
(21) + (22) 07803552.4 18.09.07
(73) BOMBARDIER TRANSPORTATION G.M.B.H.
Schöneberger Ufer 1
10785 Berlin(DE);

(54) VEHICULE FERROVIAIRE AVEC UN DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT-TRADUCTION-SCHIENENFAHRZEUG MIT EINER ANTRIEBSEINRICHTUNG

(30) 18.09.06 DE 102006044396
(45) 10.06.09

(11) 1 712 443
(51) B 61 D 3/10 B 61 G 5/02
B 62 D 47/02
(21) + (22) 06007366.5 07.04.06
(73) BOMBARDIER TRANSPORTATION G.M.B.H.
Schöneberger Ufer 1
10785 Berlin(DE);

(54) Véhicule articulé à unités multiples, notamment véhicule ferroviaire.-TRADUCTION-Mehrgliedriges Gelenkfahrzeug, insbesondere Schienenfahrzeug.

(30) 11.04.05 DE 102005016713
(45) 10.06.09

(11) 1 808 351
(51) B 61 D 27/00 B 61 C 17/04
(21) + (22) 06126305.9 18.12.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) Pupitre de commande sans poussière-TRADUCTION-Staubfreier Führertisch

(30) 16.01.06 DE 102006002606
(45) 17.06.09

(11) 1 712 443
(51) B 61 G 5/02 B 62 D 47/02
B 61 D 3/10
(21) + (22) 06007366.5 07.04.06
(73) BOMBARDIER TRANSPORTATION G.M.B.H.
Schöneberger Ufer 1
10785 Berlin(DE);

(54) Véhicule articulé à unités multiples, notamment véhicule ferroviaire.-TRADUCTION-Mehrgliedriges Gelenkfahrzeug, insbesondere Schienenfahrzeug.

(30) 11.04.05 DE 102005016713
(45) 10.06.09

(11) 1 308 365
(51) B 61 L 1/20 B 61 L 1/16
(21) + (22) 02292690.1 30.10.02
(73) SOC. NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS
34 rue du Commandant René Mouchotte
75014 Paris(FR);

(54) Dispositif d'élimination d'erreurs de comptage d'essieux pour véhicule ferroviaire, boggie de véhicule correspondant et procédé de contrôle du passage d'un véhicule ferroviaire dans un canton

(30) 30.10.01 FR 0114061
(45) 24.06.09

(11) 1 746 008
(51) B 61 L 1/18
(21) + (22) 06117115.3 13.07.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) Circuit pour surveiller l'occupation d'un aiguillage ou d'une section de voie-TRADUCTION-Schaltungsanordnung zur Überwachung des Belegungszustandes einer Weiche oder eines Gleisbereichs

(30) 20.07.05 DE 102005034640
(45) 03.06.09

(11) 1 746 009
(51) B 61 L 1/18
(21) + (22) 06117123.7 13.07.06
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Circuit pour surveiller l'occupation d'un aiguillage
ou d'une section de
voie-TRADUCTION-Schaltungsanordnung zur Überwachung
des Belegungszustandes einer Weiche oder eines
Gleisbereichs
(30) 20.07.05 DE 102005034641
(45) 03.06.09

(11) 1 769 996
(51) B 61 L 21/08 B 61 L 19/06
(21) + (22) 06119251.4 21.08.06
(73) WESTINGHOUSE BRAKE AND SIGNAL HOLDINGS LTD
Portland House
Bressenden Place London SW1E 5BF(GB);
(54) Système de contrôle et de protection pour chemin de
fer
(30) 22.09.05 GB 0519340
(45) 17.06.09

(11) 1 829 801
(51) B 62 B 5/00 B 65 G 7/04
B 60 B 33/00
(21) + (22) 070004129.8 28.02.07
(73) ZARGES G.M.B.H.
Zargesstrasse 7
82362 Weilheim(DE);
(54) Dispositif destiné à déplacer des supports de
matériaux de chargement-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Bewegen von Ladegutträgern
(30) 02.03.06 DE 102006009662
(45) 17.06.09

(11) 1 669 262
(51) B 62 D 25/10 B 60 R 21/34
(21) + (22) 05292655.7 13.12.05
(73) CIE PLASTIC OMNIUM
19 avenue Jules Carteret
69007 Lyon(FR);
(54) Capot de véhicule automobile muni d'absorbeurs
(30) 13.12.04 FR 0413234
(45) 24.06.09

(11) 1 669 318
(51) B 62 D 5/04 B 66 C 19/00
(21) + (22) 04029986.9 17.12.04
(73) NOELL MOBILE SYSTEMS G.M.B.H.
Albert-Einstein-Strasse 3
97080 Würzburg(DE);
(54) Véhicule cavalier avec commande de direction à
assistance électrique-TRADUCTION-Portalhubstapler
mit Servolenkung
(30) 11.12.04 DE 102004059751
(45) 24.06.09

(11) 1 712 419
(51) B 62 D 29/02 B 60 R 9/04
(21) + (22) 06006978.8 31.03.06
(73) VOLKSWAGEN A.G.
38436 Wolfsburg(DE);
(54) Rail de toit et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Dachrelinganordnung und
Verfahren zur Herstellung einer Dachrelinganordnung
(30) 14.04.05 DE 102005017380
(45) 10.06.09

(11) 1 712 443
(51) B 62 D 47/02 B 61 D 3/10
B 61 G 5/02
(21) + (22) 06007366.5 07.04.06
(73) BOMBARDIER TRANSPORTATION G.M.B.H.
Schöneberger Ufer 1
10785 Berlin(DE);
(54) Véhicule articulé à unités multiples, notamment
véhicule ferroviaire.-TRADUCTION-Mehrgliedriges
Gelenkfahrzeug, insbesondere Schienenfahrzeug.
(30) 11.04.05 DE 102005016713
(45) 10.06.09

(11) 1 740 439
(51) B 62 D 15/02
(21) + (22) 05748029.5 14.04.05
(73) VOLKSWAGEN A.G.
38436 Wolfsburg(DE);
(54) SYSTEME D'ASSISTANCE DE STATIONNEMENT ET PROCEDE DE
STATIONNEMENT-TRADUCTION-EINPARKASSISTENZSYSTEM UND
VERFAHREN ZUM EINPARKEN
(30) 16.04.04 DE 102004019204
(45) 24.06.09

(11) 1 772 358
(51) B 62 D 63/06 B 60 D 1/14
(21) + (22) 06076844.7 05.10.06
(73) HOLTkamp, EGBERT BEREND
Hoofdkade 92 A
9561 JK Ter Apel(NL);
(54) Anhänger für einen personenkraftwagen, verfahren zur
fabrikation oder adaptation eines derartigen
anhängers
(30) 05.10.05 NL 1030120
(45) 17.06.09

(11) 1 795 436
(51) B 62 D 53/06 B 60 P 1/54
B 60 P 1/64
(21) + (22) 06123367.2 02.11.06
(73) BENGt-OLOF, HAMMAR
Horsvad
517 95 Ölsfors(SE);
(54) Semi-remorque avec col de cygne
(30) 06.12.05 SE 0502691
(45) 17.06.09

(11) 1 904 361
(51) B 62 D 25/08 B 60 Q 1/00
(21) + (22) 06778715.0 29.06.06
(73) FAURECIA BLOC AVANT
2 rue Hennape
92000 Nanterre(FR);
(54) ENSEMBLE DE BLOC AVANT POUR UN VEHICULE ET VEHICULE
COMPRENANT UN TEL ENSEMBLE
(30) 08.07.05 FR 0507345
(45) 03.06.09

(11) 1 907 264
(51) B 62 D 21/15
(21) + (22) 06779031.1 10.07.06
(73) AUTO CHASSIS INTERNATIONAL SNC
LEM CTC 0.06 15 avenue Pierre Piffault
72086 Le Mans Cédex 9(FR);
(54) STRUCTURE SUPPORT D'UN TRAIN AVANT DE VEHICULE
AUTOMOBILE COMPRENANT DES MOYENS D'ACCOUPLEMENT SOUS
FORME D'UN CORPS CREUX D'UN MINI-BERCEAU AUX
LONGERONS, ET VEHICULE CORRESPONDANT
(30) 18.07.05 FR 0507623
(45) 17.06.09

(11) 1 925 540
(51) B 62 D 59/04
(21) + (22) 08004824.2 05.12.05
(73) TRUMA GERATETECHNIK G.M.B.H. & CO. KG
Wernher-von-Braun-Strasse 12
85640 Putzbrunn(DE);
(54) Entraînement d'assistance pour une
remorque-TRADUCTION-Hilfsantrieb für einen Anhänger
(30) 06.12.04 DE 102004058738
(45) 03.06.09

(11) 1 963 163
(51) B 62 D 1/06
(21) + (22) 06841037.2 19.12.06
(73) AUTOLIV DEVELOPMENT A.B.
Wallentinsvägen 22
447 83 Vargarda(SE);
(54) VOLANT-TRADUCTION-LENKRAD
(30) 21.12.05 DE 102005061697
(45) 10.06.09

(11) 1 877 299
(51) B 62 J 1/06 B 62 K 19/36
(21) + (22) 06743705.3 14.04.06
(73) LOOK CYCLE INTERNATIONAL
27 rue du Docteur Léveillé
58000 Nevers(FR);
(54) DISPOSITIF DE SUPPORT DE TIGE DE SELLE
(30) 04.05.05 FR 0504596
(45) 03.06.09

(11) 1 385 736
(51) B 62 K 13/00
(21) + (22) 02717690.8 19.03.02
(73) NELSON EDWARD SCOTT
103 - 11th Street S.
Bradenton Beach FL 34217(US);
(54) SERRURE DE BLOCAGE AUTOMATIQUE POUR BICYCLETTE
(30) 26.03.01 US 278878 P
(45) 24.06.09

(11) 1 877 299
(51) B 62 K 19/36 B 62 J 1/06
(21) + (22) 06743705.3 14.04.06
(73) LOOK CYCLE INTERNATIONAL
27 rue du Docteur Léveillé

58000 Nevers(FR);
(54) DISPOSITIF DE SUPPORT DE TIGE DE SELLE
(30) 04.05.05 FR 0504596
(45) 03.06.09

(11) 1 852 345
(51) B 63 B 21/22
(21) + (22) 07107523.8 04.05.07
(73) ACCASTILLAGE BERNARD
880 Avenue Saint Exupéry
06210 Mandelieu(FR);
(54) Système de manoeuvre d'une ancre
(30) 04.05.06 FR 0651609
(45) 03.06.09

(11) 1 834 870
(51) B 63 G 8/41 B 63 G 8/40
(21) + (22) 07002787.5 09.02.07
(73) HOWALDSWERKE-DEUTSCHE WERFT G.M.B.H.
Werftstrasse 112-114
24143 Kiel(DE);
(54) Submersible-TRADUCTION-Unterseeboot
(30) 15.03.06 DE 102006011865
(45) 24.06.09

(11) 1 893 886
(51) B 63 H 21/30 F 16 F 1/52
(21) + (22) 05810673.3 02.11.05
(73) CONTITECH VIBRATION CONTROL G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PALIER POUR GROS MOTEURS, NOTAMMENT PALIER DE MOTEUR
MARITIME-TRADUCTION-LAGER FÜR GROSSMOTOREN,
INSBESONDERE MARITIMES MOTORLAGER
(30) 15.06.05 DE 102005620200
(45) 24.06.09

(11) 1 789 316
(51) B 64 C 23/06 B 64 C 3/10
B 64 C 27/46
(21) + (22) 05786337.5 15.09.05
(73) QINETIQ LTD
Registered Office 85 Buckingham Gate
London SW1E 6PD(GB);
(54) DISPOSITIFS POUR LES EXTREMITES DES AILES
(30) 16.09.04 GB 0420601
(45) 24.06.09

(11) 1 845 016
(51) B 64 C 25/50
(21) + (22) 07290378.4 30.03.07
(73) MESSIER-BUGATTI
Zone Aéronautique Louis Bréguet
78140 Vélizy Villacoublay(FR);
(54) Atterrisseur comportant plusieurs actionneurs
électromécaniques d'orientation
(30) 12.04.06 FR 0603229
(45) 03.06.09

(11) 1 874 623
(51) B 64 C 3/10
(21) + (22) 06743675.8 11.04.06
(73) AIRBUS FRANCE
316 Route de Bayonne
31060 Toulouse(FR);
(54) AERONEF A FAIBLE BRUIT, NOTAMMENT LORS DES
DECOLLAGES ET DES ATTERRISSAGES
(30) 28.04.05 FR 0504281
(45) 10.06.09

(11) 1 773 659
(51) B 64 D 27/26
(21) + (22) 05797576.5 01.08.05
(73) AIRBUS FRANCE
316 route de Bayonne
31060 Toulouse Cédex(FR);
(54) ENSEMBLE MOTEUR POUR AERONEF
(30) 04.08.04 FR 0451785
(45) 03.06.09

(11) 1 794 053
(51) B 64 D 11/06 B 60 N 2/015
F 16 B 7/18
(21) + (22) 05857624.0 28.09.05
(73) ALLSAFE JUNGFAK G.M.B.H. & CO. KG
Gerwigstrasse 31
78234 Engen(DE);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION D'UN OBJET SUR UN
RAIL-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM FESTLEGEN EINES
GEGENSTANDES AN EINER SCHIENE
(30) 28.09.04 DE 202004015211 11.03.05 DE 202005004134
(45) 17.06.09

(11) 1 899 221
(45) 48

(51) B 64 F 1/22
(21) + (22) 06762317.3 30.06.06
(73) GEMU GEBRUDER MULLER APPARATEBAU G.M.B.H. & CO. KG
Fritz-Müller-Strasse 6-8
74653 Ingelfingen(DE);
(54) ELEMENT DE REMORQUAGE
D'AVION-TRADUCTION-FLUGZEUGDEICHSEL
(30) 01.07.05 DE 202005010382
(45) 24.06.09

(11) 1 238 921
(51) B 65 B 61/20 B 65 D 77/28
(21) + (22) 02004669.4 28.02.02
(73) INDAG G.- FÜR INDUSTRIEBEDARF MBH & CO. BETRIEBS KG
Rudolf-wild-Strasse 4-6
69214 Eppelheim/Heidelberg(DE);
(54) Dispositif et procédé pour appliquer des chalumeaux
d'aspiration sur des
récipients-TRADUCTION-Trinkhalmanbringvorrichtung
und -verfahren
(30) 01.03.01 DE 10109875
(45) 03.06.09

(11) 1 497 101
(51) B 65 B 3/02 B 21 D 22/00
B 29 C 51/42 B 29 C 51/28
(21) + (22) 03708278.1 01.04.03
(73) DEUTSCHES INSTITUT FÜR LEBENSMITTELTECHNIK E.V.
Prof.-von-Klitzing-Strasse 7
49610 Quakenbrück(DE);
(54) PROCÉDE D'EMBOUTISSAGE DE MATERIAUX DEFORMABLES ET
DE REMPLISSAGE DE CORPS MOULES-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUM TIEFZIEHEN VON VERFORMBAREN MATERIALIEN SOWIE
BEFÜLLEN DES AUSGEFORMTEN KÖRPERS
(30) 03.04.02 DE 10214714 19.11.02 DE 10253964
(45) 17.06.09

(11) 1 564 144
(51) B 65 B 13/02
(21) + (22) 05075328.4 10.02.05
(73) THOMAS & BETTS INTERNATIONAL, INC. (A CORP. OF THE
STATE OF DELAWARE)
501 Silverside Road Suite 67
Wilmington Delaware 19809(US);
(54) Span- en anti-terugslagmechanisme van een
kabelbindwerktuig
(30) 13.02.04 US 544361 P
(45) 24.06.09

(11) 1 567 415
(51) B 65 B 27/08 B 65 D 19/02
B 65 D 19/38
(21) + (22) 03779678.6 30.10.03
(73) DEUTSCHE POST A.G.
Charles-de-Gaulle-Strasse 20
53113 Bonn(DE);
(54) DISPOSITIF PERMETTANT D'EMPLER DES CADRES DE POSE
DESTINES A DES PALETTES-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM
STAPELN VON PALETTENAUFSETZRAHMEN
(30) 11.11.02 DE 10252709
(45) 24.06.09

(11) 1 584 559
(51) B 65 B 21/18 B 65 B 17/02
B 65 B 35/58
(21) + (22) 05007031.7 31.03.05
(73) WANFRIED-DRUCK KALDEN G.M.B.H.
Vor dem Untertor
37281 Wanfried (DE);
TECHNOCAD G.M.B.H. & CO. FERTIGUNGS KG
Waldstrasse 1
34233 Fuldatal(DE)
(54) Procédé et dispositif pour aligner des récipients
pour substances liquides et coulantes, en
particulier des boissons.-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Ausrichten von Gefässen für flüssige
und fließfähige Medien, insbesondere Getränke
(30) 01.04.04 DE 102004016838
(45) 17.06.09

(11) 1 600 380
(51) B 65 B 5/10 B 65 B 9/04
(21) + (22) 05008119.9 14.04.05
(73) UHLMANN PAC-SYSTEME G.M.B.H. & CO. KG
Uhlmannstrasse 14-18
88471 Laupheim(DE);
(54) Appareil pour éliminer des perturbations dans une
machine pour transférer des produits
solides.-TRADUCTION-Vorrichtung für die Beseitigung
von Störungen an einer Vorrichtung zur Übergabe
fester Produkte
(30) 24.05.04 DE 102004025840
(45) 17.06.09

(11) 1 698 553
(51) B 65 B 1/36

- (21) + (22) 05004822.2 04.03.05
(73) INDAG G.- FUR INDUSTRIEBEDARF MBH & CO. BETRIEBS KG
Rudolf-Wild-Strasse 4-6
69214 Eppelheim(DE);
(54) Dispositif et procédure de remplir des sacs avec des
produits alimentaires-TRADUCTION-Vorrichtung und
Verfahren zum Befüllen von Folienbeuteln mit
Nahrungsmitteln
(45) 03.06.09
-
- (11) 1 806 290
(51) B 65 B 61/02 B 65 B 9/04
B 65 B 25/04
(21) + (22) 07008157.5 13.04.06
(73) MULTIVAC SEPP HAGGENMULLER G.M.B.H. & CO. KG
Bahnhofstr. 4
87787 Wolfertschwenden(DE);
(54) Machine d'emballage-TRADUCTION-Verpackungsmaschine
(30) 19.04.05 DE 102005018249
(45) 24.06.09
-
- (11) 1 834 893
(51) B 65 B 9/06 B 65 B 25/24
B 65 B 61/02 B 65 D 75/62
B 65 D 85/02
(21) + (22) 07300780.9 08.02.07
(73) MANUFACTURE GENERALE DE JOINTS
La Croix du Plan
69380 Chazay d'Azergues(FR);
(54) Emballage pour joints et procédé pour sa fabrication
(30) 16.03.06 FR 0650908
(45) 10.06.09
-
- (11) 1 854 723
(51) B 65 B 9/04 B 65 B 35/08
B 65 B 35/30 B 65 B 5/10
(21) + (22) 07002372.6 03.02.07
(73) UHLMANN PAC-SYSTEME G.M.B.H. & CO. KG
Uhlmannstrasse 14-18
88471 Laupheim(DE);
(54) Dispositif pour alimenter et disposer de façon
ordonnée des petits produits à
emballer-TRADUCTION-Vorrichtung zum geordneten
Zuführen und Ablegen zu verpackender Kleinteile
(30) 11.05.06 DE 102006022260
(45) 17.06.09
-
- (11) 1 855 945
(51) B 65 B 47/02 B 65 B 9/04
B 29 C 51/42
(21) + (22) 06707348.6 01.03.06
(73) CFS GERMANY G.M.B.H.
Im Rutttert
35216 Biedenkopf-Wallau(DE);
(54) DISPOSITIF POUR PRODUIRE DES BARQUETTES D'EMBALLAGE
PAR EMBOUTISSAGE PROFOND, COMPRENANT UNE PARTIE DE
FORMAGE INFÉRIEURE REFROIDIE-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUR HERSTELLUNG VON TIEFGEZOGENEN VERPACKUNGSMULDEN
MIT EINEM GEKÜHLTEN FORMUNTERTEIL
(30) 01.03.05 DE 102005009868 01.03.05 DE 102005009870
18.04.05 DE 102005017937
(45) 17.06.09
-
- (11) 1 868 898
(51) B 65 B 57/02 B 65 B 7/28
B 65 B 19/34
(21) + (22) 06725547.1 04.04.06
(73) GRUENENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen (DE);
HARRO HOFLIGER VERPACKUNGSMASCHINEN G.M.B.H.
Helmholtzstrasse 4
71573 Allmersbach im Tal(DE)
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR TRIER ET EXTRAIRE DES
CAPUCHONS-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
AUSSORTIEREN VON KAPPEN
(30) 07.04.05 DE 102005016169
(45) 03.06.09
-
- (11) 1 872 663
(51) B 65 B 9/20 A 22 C 13/00
(21) + (22) 07012459.9 26.06.07
(73) WORLD PAC INTERNATIONAL AG
Industriestrasse 8
9486 Schaanwald(LI);
(54) Procédé destiné à l'emballage et de maturation de
produits à base de viande-TRADUCTION-Verfahren zur
Verpackung und Reifung von Fleischprodukten
(30) 30.06.06 DE 102006030692
(45) 17.06.09
-
- (11) 1 884 466
(51) B 65 B 3/12 B 65 B 3/16
(21) + (22) 07014460.5 24.07.07
(73) LUDWIG SCHWERDTTEL G.M.B.H.
Boschstrasse 8
- 85757 Karlsfeld(DE);
(54) Installation de remplissage pour masse
coulante-TRADUCTION-Abfüll-Anlage für fließsfähige
Massen
(30) 04.08.06 DE 102006036478
(45) 10.06.09
-
- (11) 1 918 207
(51) B 65 B 51/16 B 65 B 51/26
B 29 C 65/18
(21) + (22) 06022782.4 02.11.06
(73) KONSTANDIN ENGINEERING G.M.B.H.
Draisstrasse 11
76307 Karlsbad(DE);
(54) Dispositif de soudage pour des emballages sous forme
de bande-TRADUCTION-Siegelvorrichtung für
Streifenverpackungen
(45) 24.06.09
-
- (11) 1 940 686
(51) B 65 B 53/06
(21) + (22) 06806469.0 23.10.06
(73) MSK-VERPACKUNGS-SYSTEME G.- MIT BESCHRANKTER
HAFTUNG
Benzstrasse
D-47533 Kleve(DE);
(54) PROCÉDÉ ET DISPOSITIF DE RÉTRÉCISSEMENT D'UNE
FEUILLE THERMORETRACTILE DISPOSÉE AUTOUR D'UNE PILE
DE MARCHANDISES, EN PARTICULIER EN
PALETTES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM
SCHRUMPFEN EINER UM EINEN, INSBESONDERE
PALETTIERTEN, GUTSTAPEL GELEGTEN HEISSCHRUMPFOLIE
(30) 24.10.05 DE 202005016725 24.12.05 DE 202005020192
(45) 03.06.09
-
- (11) 1 136 056
(51) B 65 D 35/36 B 65 D 47/42
B 65 D 81/28 A 45 D 34/04
A 61 K 8/02 A 61 K 8/86
A 61 Q 17/00 A 61 Q 19/00
B 05 B 11/00
(21) + (22) 01400399.0 15.02.01
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) Dispositif de conditionnement et d'application
comportant une structure poreuse incorporant un
agent biocide
(30) 16.02.00 FR 0001902
(45) 10.06.09
-
- (11) 1 238 921
(51) B 65 D 77/28 B 65 B 61/20
(21) + (22) 02004669.4 28.02.02
(73) INDAG G.- FUR INDUSTRIEBEDARF MBH & CO. BETRIEBS KG
Rudolf-Wild-Strasse 4-6
69214 Eppelheim/Heidelberg(DE);
(54) Dispositif et procédé pour appliquer des chalumeaux
d'aspiration sur des
récipients-TRADUCTION-Trinkhalmanbringvorrichtung
und -verfahren
(30) 01.03.01 DE 10109875
(45) 03.06.09
-
- (11) 1 295 809
(51) B 65 D 81/24 A 23 L 3/00
(21) + (22) 02018688.8 21.08.02
(73) COFRESCO FRISCHHALTEPRODUKTE G.M.B.H. & CO. KG
Melittastrasse 17
32427 Minden(DE);
(54) Houder voor het bewaren van
levensmiddelen-TRADUCTION-Behältnis zur Aufbewahrung
von Lebensmitteln
(30) 24.09.01 DE 20115683 U
(45) 17.06.09
-
- (11) 1 339 616
(51) B 65 D 47/18 B 65 D 51/22
A 61 F 9/00 A 61 J 1/14
(21) + (22) 01993568.3 13.11.01
(73) LABORATOIRES THEA
12 rue Louis Blériot Zone Industrielle du Brézet
63100 Clermont-Ferrand(FR);
(54) DISTRIBUTEUR DE LIQUIDES GOUTTE A GOUTTE
(30) 13.11.00 FR 0015039
(45) 03.06.09
-
- (11) 1 419 094
(51) B 65 D 71/46
(21) + (22) 02757219.7 19.08.02
(73) MEADWESTVACO PACKAGING SYSTEMS LLC
11013 West Broad Street
Glen Allen VA 23060(US);
(54) ELEMENT DE TRANSPORT D'ARTICLES ET DECOUPE CONCUE
POUR CELUI-CI
(30) 17.08.01 GB 0120132

(45) 24.06.09

(11) 1 419 973
(51) B 65 D 19/06
(21) + (22) 03380263.8 13.11.03
(73) TARPAC S.L.
Po Maria Agustin 4-6 Oficina 15
50004 Zaragoza(ES);
(54) Caisse-palette pliable
(30) 15.11.02 ES 200202628
(45) 03.06.09

(11) 1 518 791
(51) B 65 D 1/00 B 65 D 85/84
B 65 D 88/74 B 01 L 1/00
(21) + (22) 04015215.9 29.06.04
(73) SAUERMANN, FRANZ
Hansastraße 2
86558 Freinhausen(DE);
(54) Recipient pour liquides agressifs avec des moyens de
chauffage et/ou refroidissement-TRADUCTION-Behälter
für aggressive Flüssigkeiten mit Heiz- und/oder
Kühlmöglichkeit
(30) 19.09.03 DE 20314557 U
(45) 24.06.09

(11) 1 532 058
(51) B 65 D 85/10
(21) + (22) 03747915.1 20.08.03
(73) FOCKE & CO. (GMBH & CO. KG)
Siemensstraße 10
27283 Verden(DE);
(54) EMBALLAGE DE CIGARETTES-TRADUCTION-ZIGARETTENPACKUNG
(30) 26.08.02 DE 10239681
(45) 10.06.09

(11) 1 533 244
(51) B 65 D 43/16
(21) + (22) 04009472.4 22.04.04
(73) FRITZ SCHAFER G.M.B.H.
Fritz-Schäfer-Strasse 20
57290 Neunkirchen(DE);
(54) Réceptacle avec un couvercle monté de manière
pivotante-TRADUCTION-Behälter mit schwenkbar
angelenktem Deckel
(30) 19.11.03 DE 20317866 U
(45) 03.06.09

(11) 1 535 856
(51) B 65 D 47/14
(21) + (22) 04021076.7 04.09.04
(73) LINHARDT METALLWARENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Dr.-Winterling-Strasse 40
94234 Viechtach(DE);
(54) Tube en plastique et procédé pour sa
fabrication-TRADUCTION-Kunststofftube sowie
Verfahren zur Herstellung einer solchen Tube
(30) 18.11.03 DE 10353912
(45) 03.06.09

(11) 1 567 415
(51) B 65 D 19/02 B 65 D 19/38
B 65 B 27/08
(21) + (22) 03779678.6 30.10.03
(73) DEUTSCHE POST A.G.
Charles-de-Gaulle-Strasse 20
53113 Bonn(DE);
(54) DISPOSITIF PERMETTANT D'EMPILER DES CADRES DE POSE
DESTINES A DES PALETTES-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM
STAPELN VON PALETTENAUFSETZRAHMEN
(30) 11.11.02 DE 10252709
(45) 24.06.09

(11) 1 582 331
(51) B 65 D 51/28 B 29 C 45/16
(21) + (22) 05006676.0 25.03.05
(73) MAKITA, MASAYUKI
1300-3 Oaza Wada
Matsumoto-shi Nagano-ken (JP);
BZI CO., LTD.
3-14 Joto 2-chome
Matsumoto-shi Nagano-ken(JP)
(54) Bouchon pour bouteille
(30) 29.03.04 JP 2004095454 09.08.04 JP 2004232134
(45) 17.06.09

(11) 1 608 561
(51) B 65 D 5/74
(21) + (22) 04720567.9 15.03.04
(73) BERICAP HOLDING G.M.B.H.
Kirchstraße 5
55257 Budenheim(DE);
(54) DISPOSITIF DE FERMETURE D'UN CONTENANT EN PAPIER
LAMINE OU EN CARTON-TRADUCTION-VERSCHLUSSVORRICHTUNG
FÜR EIN BEHÄLTNIS AUS LAMINIERTEM PAPIER ODER KARTON

(30) 21.03.03 CH 479032003
(45) 17.06.09

(11) 1 648 794
(51) B 65 D 47/36 B 65 D 5/74
B 65 D 51/22
(21) + (22) 04738088.6 14.07.04
(73) SIG TECHNOLOGY LTD.
Laufengasse 18
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) BOUCHON A BOIRE ET VERSEUR AVEC DISPOSITIF DE
PERCAGE ET DE COUPE POUR EMBALLAGES COMPOSITES OU
POUR RACCORDS DE CONTENANTS ET DE BOUTEILLES FERMES
AVEC UN FILM-TRADUCTION-TRINK- UND
AUSGIESSVERSCHLUSS MIT STECHSCHNEIDE-EINRICHTUNG FÜR
VERBUNDPACKUNGEN ODER MIT FOLIENMATERIAL
VERSCHLOSSENE BEHÄLTER- UND FLASCHENSTUTZEN
(30) 28.07.03 CH 13102003 14.04.04 CH 6502004
(45) 24.06.09

(11) 1 651 530
(51) B 65 D 33/10
(21) + (22) 04741248.1 23.07.04
(73) BISCHOF + KLEIN G.M.B.H. & CO. KG
Rahestraße 47
49525 Lengerich(DE);
(54) CONTENANT D'EMBALLAGE COMPOSE D'UNE FEUILLE
PLASTIQUE-TRADUCTION-VERPACKUNGSBEHÄLTER AUS
KUNSTSTOFFFOLIE
(30) 25.07.03 DE 20311386 U
(45) 17.06.09

(11) 1 674 400
(51) B 65 D 1/20
(21) + (22) 05027052.9 10.12.05
(73) SCHUTZ G.M.B.H. & CO. KGAA
56242 Selters / Westerwald(DE);
(54) Tonneau à bonde-TRADUCTION-Spundfass
(30) 22.12.04 DE 102004061677
(45) 03.06.09

(11) 1 710 163
(51) B 65 D 5/50 B 65 D 85/46
(21) + (22) 06388025.6 05.04.06
(73) VKR HOLDING A/S
Breettevej 18
2970 Hørsholm(DK);
(54) Procédé, emballage et élément séparateur pour le
conditionnement d'un produit ayant plusieurs
composants-TRADUCTION-Verfahren, Haltekörper und
Verpackung zum Verpacken eines eine Mehrheit von
Teilkomponenten umfassenden Produktes
(30) 08.04.05 DK 200500501
(45) 03.06.09

(11) 1 714 898
(51) B 65 D 47/02 A 61 J 9/00
(21) + (22) 06112783.3 19.04.06
(73) LAMPRECHT A.G.
Althardstraße 246
8105 Regensdorg(CH);
(54) Biberon jetable-TRADUCTION-Einwegbabyflasche
(30) 19.04.05 EP 05103106
(45) 17.06.09

(11) 1 742 855
(51) B 65 D 83/16
(21) + (22) 05716022.8 14.03.05
(73) BOEHRINGER INGELHEIM MICROPARTS G.M.B.H.
Hauert 7
44227 Dortmund(DE);
(54) TETE DE PULVERISATION POUR L'ATOMISATION D'UN
FLUIDE-TRADUCTION-SPRÜHKOPF ZUM ATOMISIEREN EINES
MEDIUMS
(30) 05.05.04 DE 102004022131
(45) 24.06.09

(11) 1 792 841
(51) B 65 D 47/20 B 65 D 83/16
(21) + (22) 06020920.2 05.10.06
(73) LINDAL VENTIL G.M.B.H.
Industriestrasse 13
23843 Bad Oldesloe(DE);
(54) Element de fermeture pour un
distributeur-TRADUCTION-Verschlusselement für einen
Dispenser
(30) 03.12.05 DE 102005057822
(45) 17.06.09

(11) 1 834 893
(51) B 65 D 75/62 B 65 D 85/02
B 65 B 9/06 B 65 B 25/24
B 65 B 61/02
(21) + (22) 07300780.9 08.02.07
(73) MANUFACTURE GENERALE DE JOINTS

La Croix du Plan
69380 Chazay d'Azergues(FR);
(54) Emballage pour joints et procédé pour sa fabrication
(30) 16.03.06 FR 0650908
(45) 10.06.09

(11) 1 863 717
(51) B 65 D 5/74
(21) + (22) 07727724.2 03.04.07
(73) SIG TECHNOLOGY A.G.
Laufengasse 18
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) ÉLÉMENT DE DÉVERSEMENT REFERMABLE POUR EMBALLAGES
COMPOSITES
CARTON-PLASTIQUE-TRADUCTION-WIEDERVERSCHLIESSBARES
AUSGIESSELEMENT FÜR
KARTON/KUNSTSTOFF-VERBUNDPACKUNGEN
(30) 04.04.06 DE 102006016113
(45) 03.06.09

(11) 1 868 903
(51) B 65 D 5/74
(21) + (22) 07727720.0 03.04.07
(73) SIG TECHNOLOGY A.G.
Laufengasse 18
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) ÉLÉMENT DE DÉVERSEMENT REFERMABLE POUR EMBALLAGES
COMPOSITES
CARTON/PLASTIQUE-TRADUCTION-WIEDERVERSCHLIESSBARES
AUSGIESSELEMENT FÜR
KARTON/KUNSTSTOFF-VERBUNDPACKUNGEN
(30) 04.04.06 DE 102006016113
(45) 03.06.09

(11) 1 871 678
(51) B 65 D 47/24
(21) + (22) 06723502.8 17.03.06
(73) ALPLA-WERKE ALWIN LEHNER GMBH & CO.KG
Allmendstrasse 81
A-6971 Hard(AT);
(54) EMBOUT DE VERSEMENT DESTINE A DES
BOUTEILLES-TRADUCTION-AUSGIESSAUFSATZ FÜR FLASCHEN
(30) 18.04.05 CH 6912005
(45) 17.06.09

(11) 1 871 698
(51) B 65 D 88/56 B 65 D 90/62
B 65 G 69/18
(21) + (22) 06722812.2 20.04.06
(73) STÜBNER, ECKHARDT
Seevekamp 78
21266 Jesteburg(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DECHARGER DES MARCHANDISES EN VRAC,
ET RESERVOIR DE MARCHANDISES EN VRAC A CET
EFFET-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM ENTLADEN VON
SCHÜTTGÜTERN UND SCHÜTTGUTBEHÄLTER HIERFÜR
(30) 21.04.05 DE 202005006428
(45) 10.06.09

(11) 1 873 083
(51) B 65 D 75/58
(21) + (22) 07011839.3 16.06.07
(73) NORDENIA DEUTSCHLAND HALLE G.M.B.H.
Wielandstrasse 2
33790 Halle(DE);
(54) Sachet plastique-TRADUCTION-Folienbeutel
(30) 28.06.06 DE 102006029893
(45) 03.06.09

(11) 1 893 497
(51) B 65 D 1/20
(21) + (22) 06762084.9 19.06.06
(73) HECO MASCHINEN- UND WERKZEUGBAU G.M.B.H.
Kürtener Strasse 7
51465 Bergisch Gladbach(DE);
(54) COUVERCLE POUR FUT A BONDE, A DISPOSITIF DE VIDAGE
COMPLET OPTIMISE-TRADUCTION-DECKELTEIL FÜR EIN
SPUNDFASS MIT OPTIMISIERTER RESTENTLEERUNG
(30) 20.06.05 DE 102005028705
(45) 03.06.09

(11) 1 900 284
(51) B 65 D 81/20 A 23 B 7/144
A 23 L 3/3418
(21) + (22) 06019125.1 13.09.06
(73) CARGOFRESH A.G.
An der Strusbek 60-62
22926 Ahrensburg(DE);
(54) Dispositif pour la création et le maintien d'une
atmosphère régulée dans des conteneurs d'expédition
où de stockage-TRADUCTION-Vorrichtung zur Erzeugung
und Aufrechterhaltung einer künstlichen Atmosphäre
in einem Lager- oder Transportbehälter
(45) 03.06.09

(11) 1 914 173
(51) B 65 D 30/24
(21) + (22) 07020196.7 16.10.07
(73) MONDI AG
Kelsenstrasse 7
1032 Wien(AT);
(54) Sac à valve-TRADUCTION-Ventilsack
(30) 20.10.06 DE 102006050461
(45) 03.06.09

(11) 1 954 589
(51) B 65 D 71/00 B 65 D 75/58
(21) + (22) 06831178.6 27.11.06
(73) SIDEL PARTICIPATIONS
Avenue de la Patrouille de France
76930 Octeville Sur Mer(FR);
(54) PAQUET COMPRENANT UN FLANC RECOUVRANT PARTIELLEMENT
UN GROUPE D'ARTICLES
(30) 28.11.05 FR 0512033
(45) 03.06.09

(11) 1 975 076
(51) B 65 D 8/12 B 21 D 51/26
(21) + (22) 07006330.0 27.03.07
(73) IMPRESS VERPACKUNGEN ERFSTADT G.M.B.H. & CO. KG
Peter -May-Strasse 27
50374 Erftstadt(DE);
(54) Boite en fer et son procédé de
fabrication-TRADUCTION-Blechdose und ein Verfahren
zur Herstellung derselben
(45) 24.06.09

(11) 1 984 261
(51) B 65 D 1/28 B 65 D 5/74
(21) + (22) 07700129.5 29.01.07
(73) BELCAP SWITZERLAND A.G.
Rundbuckstrasse 6
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) DISPOSITIF DE FERMETURE COMPRENANT UNE BAGUE
COUPANTE DE FORME CIRCULAIRE
DISCONTINUE-TRADUCTION-VERSCHLIESSVORRICHTUNG MIT
NICHT DURCHGEHEND KREISRUNDEM SCHNEIDERING
(30) 29.01.06 CH 139062006
(45) 03.06.09

(11) 1 993 923
(51) B 65 D 25/14 F 24 H 1/18
C 09 D 151/06
(21) + (22) 07718014.9 19.01.07
(73) LACAZE ENERGIES
Zone Industrielle
46120 Leyme(FR);
(54) CUVE EN MATERIAU COMPOSITE RESISTANT A LA CORROSION
(30) 20.01.06 FR 0600506
(45) 24.06.09

(11) 2 025 612
(51) B 65 D 19/34
(21) + (22) 07015954.6 14.08.07
(73) EASYPAL A.G.
Churerstrasse 166
8808 Pfäffikon SZ(CH);
(54) Système d'assemblage pour palette de transport avec
pied de palette en pâte à
papier-TRADUCTION-Transportpaletten-Stecksystem mit
Palettenfuss aus papierhaltiger Masse
(45) 10.06.09

(11) 1 808 385
(51) B 65 F 3/04
(21) + (22) 07100368.5 11.01.07
(73) OMB NEDERLAND B.V.,
Staawijk 7-11
8251 JP Dronten(NL);
(54) Inrichting voor het opnemen en legen van
afvalcontainers
(30) 11.01.06 NL 1030897
(45) 17.06.09

(11) 1 369 018
(51) B 65 G 15/52 A 01 D 17/10
(21) + (22) 03008520.3 12.04.03
(73) GRIMME LANDMASCHINENFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Hunteburger Str. 32
49401 Damme(DE);
(54) Bande transporteuse-TRADUCTION-Förderband
(30) 25.05.02 DE 20208209 U
(45) 17.06.09

(11) 1 446 340
(51) B 65 G 1/04 B 65 G 1/137
(21) + (22) 02781557.0 20.11.02
(73) SWISSLOG ITALIA S.P.A.
Via Columella 40
20128 Milano();

(54) SYSTEME POUR L'ENTREPOSAGE ET LE RETRAIT
AUTOMATIQUES D'OBJETS, ET DISPOSITIF DE TRANSFERT
D'OBJETS UTILISE DANS CE SYSTEME
(30) 20.11.01 IT B020010701
(45) 03.06.09

(11) 1 714 917
(51) B 65 G 13/07 B 65 G 13/11
B 65 G 21/06
(21) + (22) 06008078.5 19.04.06
(73) KRÖNES A.G.
Böhmerwaldstrasse 5
93073 Neutraubling(DE);
(54) Convoyeur à rouleaux-TRADUCTION-Rollenförderer
(30) 19.04.05 DE 202005006253
(45) 03.06.09

(11) 1 737 767
(51) B 65 G 33/20
(21) + (22) 05739412.4 14.03.05
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
Bâtiment D "Le Ponant" 25 rue Leblanc 75015 Paris
(FR);
INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 & 4 avenue de Bois Préau
92500 Rueil-Malmaison(FR)
(54) ALIMENTATION EN SOLIDE DE GRANULOMETRIE VARIABLE
D'UN DISPOSITIF SOUS PRESSION
(30) 15.03.04 FR 0450517
(45) 03.06.09

(11) 1 749 341
(51) B 65 G 1/04 B 60 M 3/06
H 02 P 5/46
(21) + (22) 05734875.7 29.04.05
(73) KNAPP LOGISTIK AUTOMATION GMBH.
Günter-Knapp-Strasse 5-7
8075 Hart bei Graz(AT);
(54) SYSTEME DE STOCKAGE A RAYONNAGES A REINJECTION
D'ENERGIE-TRADUCTION-REGALLAGERSYSTEM MIT
ENERGIERÜCKKOPPLUNG
(30) 28.05.04 AT 9352004
(45) 24.06.09

(11) 1 762 513
(51) B 65 G 47/71 B 65 G 47/68
(21) + (22) 06018606.1 05.09.06
(73) KHS A.G.
Patentabteilung Juchostraße 20
44143 Dortmund(DE);
(54) Station de transfert à des machines de traitement de
récipients-TRADUCTION-Überschubstation an
Behälterbehandlungsmaschinen
(30) 13.09.05 DE 102005043437
(45) 17.06.09

(11) 1 771 363
(51) B 65 G 47/31 B 65 G 43/10
(21) + (22) 05756922.0 21.06.05
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'OPTIMISATION DYNAMIQUE
D'INTERVALLES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG
ZUR DYNAMISCHEN LÜCKENOPTIMIERUNG
(30) 23.07.04 DE 102004035821
(45) 03.06.09

(11) 1 791 774
(51) B 65 G 65/48
(21) + (22) 05790827.9 19.09.05
(73) KRAEMER, THILO
Röntgenstrasse 68
64291 Darmstadt(DE);
(54) CONTENANT A AUTO-EVACUATION ET PROCEDE POUR VIDER UN
CONTENANT-TRADUCTION-SELBSTENTLEERENDER BEHÄLTER UND
VERFAHREN ZUR ENTLERUNG EINES BEHÄLTERS
(30) 20.09.04 DE 102004045847
(45) 17.06.09

(11) 1 814 809
(51) B 65 G 1/137
(21) + (22) 05810653.5 24.10.05
(73) DEUTSCHE POST A.G.
Charles-de-Gaulle-Strasse 20
53113 Bonn(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR VERIFIER LE CHARGEMENT
D'UN DISPOSITIF DE TRANSPORT CONTENANT DES
MARCHANDISES-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG
ZUR ÜBERPRÜFUNG DER BELADUNG EINER
TRANSPORTVORRICHTUNG MIT GEGENSTÄNDEN
(30) 25.10.04 DE 102004051938
(45) 10.06.09

(11) 1 818 282
52

(51) B 65 G 1/08 B 65 G 1/04
(21) + (22) 07101911.1 09.09.05
(73) ROWA AUTOMATISIERUNGSSYSTEME G.M.B.H.
Rowastrasse 1 - 3
53539 Kelberg(DE);
(54) Procédé de déstockage de marchandises au détail d'un
entrepôt de marchandises au détail
automatisé-TRADUCTION-Verfahren zum Auslagern von
Stückgütern aus einem automatisierten Stückgut-Lager
(45) 10.06.09

(11) 1 829 801
(51) B 65 G 7/04 B 60 B 33/00
B 62 B 5/00
(21) + (22) 07004129.8 28.02.07
(73) ZARGES G.M.B.H.
Zargesstrasse 7
82362 Weilheim(DE);
(54) Dispositif destiné à déplacer des supports de
matériaux de chargement-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Bewegen von Ladegutträgern
(30) 02.03.06 DE 102006009662
(45) 17.06.09

(11) 1 834 905
(51) B 65 G 27/02 B 65 G 47/14
B 65 G 47/256 B 21 D 22/22
(21) + (22) 07104004.2 13.03.07
(73) BURGGRAF, ALFRED
Buchenstr. 8
82278 Althegnenberg(DE);
(54) Dispositif d'acheminement pour produits en
vrac-TRADUCTION-Fördervorrichtung für Schüttgut
(30) 14.03.06 DE 102006011667
(45) 10.06.09

(11) 1 838 602
(51) B 65 G 47/84 B 65 G 29/00
(21) + (22) 06703012.2 13.01.06
(73) KRÖNES A.G.
Böhmerwaldstrasse 5
93073 Neutraubling(DE);
(54) SYSTEME DE TRANSPORT EN
ETOILE-TRADUCTION-TRANSPORTSTERN
(30) 19.01.05 DE 102005002510
(45) 17.06.09

(11) 1 866 223
(51) B 65 G 47/14 B 65 G 17/24
B 29 C 49/42
(21) + (22) 06708029.1 06.02.06
(73) A20 A.G.
Oberstrasse 16
8274ägerwilen(CH);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE POUR REDRESSER DES EBAUCHES
DESTINEES A PRODUIRE DES PRODUITS EN PLASTIQUE PAR
SOUFFLAGE SUR MATRICE-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND
VERFAHREN ZUM GLEICHRICHTEN VON ROHLINGEN ZUR
HERSTELLUNG VON KUNSTSTOFF-BEH[LTERN DURCH
BLASFORMGEBUNG
(30) 09.02.05 EP 05100893
(45) 03.06.09

(11) 1 871 698
(51) B 65 G 69/18 B 65 D 88/56
B 65 D 90/62
(21) + (22) 06722812.2 20.04.06
(73) STUBNER, ECKHARDT
Seevekamp 78
21266 Jesteburg(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DECHARGER DES MARCHANDISES EN VRAC,
ET RESERVOIR DE MARCHANDISES EN VRAC A CET
EFFET-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM ENTLADEN VON
SCHÜTTGÜTERN UND SCHÜTTGUTBEHÄLTER HIERFÜR
(30) 21.04.05 DE 202005006428
(45) 10.06.09

(11) 1 877 331
(51) B 65 G 47/91
(21) + (22) 06724528.2 24.04.06
(73) J. SCHMALZ G.M.B.H.
Aacher Strasse 29
72293 Glatten(DE);
(54) DISPOSITIF DE COMMANDE-TRADUCTION-STEUEREINRICHTUNG
(30) 03.05.05 DE 102005021149 14.03.06 DE 102006013433
(45) 24.06.09

(11) 1 893 510
(51) B 65 G 47/31 B 65 G 47/52
B 65 G 21/20
(21) + (22) 06726335.0 11.04.06
(73) SIDEL PARTICIPATIONS S.A.S.
Avenue de la Patrouille de France
76930 Octeville sur Mer(FR);
(54) DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT POUR CONVOYEURS OU
TRANSPORTEURS DE CHARGES

(30) 18.04.05 FR 0503854 22.06.05 FR 0506345
(45) 17.06.09

(11) 1 910 196
(51) B 65 G 47/26
(21) + (22) 06794249.0 01.08.06
(73) SIDEL PARTICIPATIONS
Avenue de la Patrouille de France
76930 Octeville Sur Mer(FR);
(54) PROCEDE DE GROUPEMENT DE CAISSES SUR UN CONVOYEUR ET
DISPOSITIF POUR SA MISE EN OEUVRE
(30) 02.08.05 FR 0508213
(45) 03.06.09

(11) 1 924 513
(51) B 65 G 21/20
(21) + (22) 06791782.3 01.09.06
(73) KRONES A.G.
Böhmerwaldstrasse 5
93073 Neutraubling(DE);
(54) DISPOSITIF POUR GUIDER DES OBJETS DANS UNE SECTION
DE TRANSPORT-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM FÜHREN VON
GEGENSTÄNDEN IN EINER FÖRDERSTRECKE
(30) 08.09.05 DE 202005014167
(45) 03.06.09

(11) 1 947 034
(51) B 65 G 1/04 B 65 G 15/42
(21) + (22) 08000528.3 12.01.08
(73) BEER, CHRISTIAN
Linzenberg 43
6858 Schwarzbach(AT);
(54) En particulier robot de transport roulant sur rails
doté d'un transporteur-TRADUCTION-Insbesondere
schienengebundener Transportroboter mit Förderer
(30) 20.01.07 DE 202007000874
(45) 24.06.09

(11) 1 991 479
(51) B 65 G 1/08
(21) + (22) 07712450.1 06.03.07
(73) ARX
Le Petite Périche Route de Navrans
72200 Bazouges sur le Loir(FR);
(54) DISPOSITIF MODULAIRE POUR DISTRIBUER ET ÉJECTER
AUTOMATIQUEMENT DES PRODUITS STOCKÉS EN RANGÉES
LONGITUDINALES PARALLÈLES
(30) 06.03.06 FR 0601971
(45) 03.06.09

(11) 1 132 329
(51) B 65 H 1/14 B 66 F 7/14
(21) + (22) 01101674.8 30.01.01
(73) EASTMAN KODAK CY
343 State Street
Rochester NY 14650-2201(US);
(54) Dispositif pour compenser un mouvement radial de la
vis dans une transmission vis -
écrou-TRADUCTION-Vorrichtung zum Ausgleichen eines
radialen Gewindespindelschlags eines Spindeltriebs
(30) 25.02.00 DE 10008908
(45) 24.06.09

(11) 1 134 081
(51) B 65 H 5/38 B 41 F 25/00
(21) + (22) 01105535.7 06.03.01
(73) MANROLAND A.G.
Mühlheimer Straße 341
63075 Offenbach/Main(DE);
(54) Dispositif pour guider des feuilles dans une machine
à imprimer-TRADUCTION-Einrichtung zur Bogenführung
in einer Druckmaschine
(30) 11.03.00 DE 10011979
(45) 10.06.09

(11) 1 426 316
(51) B 65 H 16/02 B 65 H 23/18
B 65 H 16/00
(21) + (22) 03292980.4 28.11.03
(73) SAGEM SECURITE
Le Ponant de Paris 27 rue Leblanc
75015 Paris(FR);
(54) Dispositif d'alimentation de papier en rouleau pour
machine imprimante.
(30) 02.12.02 FR 0215139
(45) 24.06.09

(11) 1 518 805
(51) B 65 H 23/04
(21) + (22) 04104749.9 29.09.04
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) Procédé pour déterminer les qualités d'un matériau
relevantes pour sa production et procédé de

53

préreglage-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung von
produktionsrelevanten Materialeigenschaften und
Verfahren zur Voreinstellung

(30) 29.09.03 DE 10345593
(45) 03.06.09

(11) 1 591 391
(51) B 65 H 18/26
(21) + (22) 05103315.7 25.04.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Bobineuse pour le bobinage continu d'une bande de
matériau-TRADUCTION-wickelmaschine zum
kontinuierlichen Aufwickeln einer Materialbahn
(30) 26.04.04 DE 102004020321
(45) 24.06.09

(11) 1 669 310
(51) B 65 H 18/10 B 65 H 35/02
(21) + (22) 06004044.1 06.01.04
(73) WAUSAU PAPER TOWEL & TISSUE, LLC
100 Paper Place Mosinee
Wisconsin 54455(US);
(54) Appareil pour la production d'un noyau
(30) 07.03.03 US 384436
(45) 03.06.09

(11) 1 707 521
(51) B 65 H 37/00
(21) + (22) 06006527.3 29.03.06
(73) NITTO DENKO CORP.
1-2 Shimo-hozumi 1-chome
Ibaraki-shi Osaka 567-8680(JP);
(54) Procédé et dispositif de fixation de bande adhésive
(30) 01.04.05 JP 2005106291
(45) 03.06.09

(11) 1 866 228
(51) B 65 H 75/22
(21) + (22) 06723292.6 08.03.06
(73) HAFNER & KRULLMANN G.M.B.H.
Krentnuper Strasse 7-15
D-33618 Leopoldshöhe(DE);
(54) BOBINE DESTINÉE A RECEVOIR UN MATERIAU EN ECHEVEAU
ENROULABLE-TRADUCTION-SPULE ZUR AUFNAHME VON
AUFWICKELBAREM STRANGMATERIAL
(30) 09.03.05 DE 102005010709
(45) 03.06.09

(11) 1 902 989
(51) B 65 H 23/08 B 65 H 3/46
B 65 H 3/12
(21) + (22) 07116139.2 11.09.07
(73) SOLYSTIC
14 Avenue Raspail
94257 Gentilly(FR);
(54) Dispositif de dépilage d'envois postaux avec une
gestion optimisée des conditions de dépilage
(30) 21.09.06 FR 0653854
(45) 17.06.09

(11) 1 903 925
(51) B 65 H 75/48 A 47 L 9/26
H 02 G 11/02
(21) + (22) 06763878.3 26.06.06
(73) VORWERK & CO. INTERHOLDING G.M.B.H.
Mühlenweg 17-37
42275 Wuppertal(DE);
(54) DISPOSITIF D'ENROULEMENT POUR LE CABLE D'UN APPAREIL
ELECTROMENAGER-TRADUCTION-AUFWICKELVORRICHTUNG FÜR
EIN KABEL EINES ELEKTROGERÄTES
(30) 15.07.05 DE 102005033032
(45) 10.06.09

(11) 1 922 276
(51) B 65 H 45/28
(21) + (22) 07788355.1 10.08.07
(73) KOENIG & BAUER A.G.
Friedrich-Koenig-Strasse 4
97080 Würzburg(DE);
(54) APPAREIL DE PLIAGE-TRADUCTION-FALZAPPARAT
(30) 11.08.06 DE 102006037876 06.12.06 DE 102006057469
(45) 03.06.09

(11) 1 968 877
(51) B 65 H 37/00
(21) + (22) 06841045.5 19.12.06
(73) SOC. BIC
14 rue Jeanne d'Asnières
92110 Clichy(FR);
(54) DISTRIBUTEUR DE RUBAN AVEC COUVERCLE
(30) 04.01.06 EP 06000113
(45) 17.06.09

(11) 1 174 381
 (51) B 66 B 11/02 B 66 B 11/00
 B 66 B 13/30 B 66 B 5/02
 (21) + (22) 01401969.9 23.07.01
 (73) SODIMAS
 Quartier Les Virieux
 26600 Pont-de-l'Isère(FR);
 (54) Installation d'ascenseur pourvue d'un niveau
 supérieur à hauteur réduite
 (30) 21.07.00 FR 0009598
 (45) 24.06.09

(11) 1 597 186
 (51) B 66 B 23/10 B 66 B 23/02
 B 66 B 21/10
 (21) + (22) 04713456.4 21.02.04
 (73) KONE CORPORATION
 Kartanontie 1
 00330 Helsinki(FI);
 (54) TROTTOIR ROULANT-TRADUCTION-ROLLSTEIG
 (30) 27.02.03 DE 10308417
 (45) 17.06.09

(11) 1 604 934
 (51) B 66 B 5/00 B 66 B 17/34
 (21) + (22) 05103709.1 03.05.05
 (73) INVENTIO A.G.
 Seestrasse 55 Postfach
 6052 Hergiswil(CH);
 (54) Tijdelijke veiligheidsruimtes voor liften
 (30) 10.05.04 EP 04405294
 (45) 17.06.09

(11) 1 628 899
 (51) B 66 B 5/00
 (21) + (22) 04734202.7 21.05.04
 (73) INVENTIO A.G.
 Seestrasse 55 Postfach
 6052 Hergiswil(CH);
 (54) Werkwijze en inrichting voor het onderhouden van een
 lift- of roltrapinstallatie-TRADUCTION-VERFAHREN UND
 VORRICHTUNG ZUR WARTUNG EINER AUFZUGS- ODER
 FAHRTREPPENANLAGE
 (30) 28.05.03 EP 03405388
 (45) 17.06.09

(11) 1 669 318
 (51) B 66 C 19/00 B 62 D 5/04
 (21) + (22) 04029986.9 17.12.04
 (73) NOELL MOBILE SYSTEMS G.M.B.H.
 Albert-Einstein-Strasse 3
 97080 Würzburg(DE);
 (54) Véhicule cavalier avec commande de direction à
 assistance électrique-TRADUCTION-Portalhubstapler
 mit Servolenkung
 (30) 11.12.04 DE 102004059751
 (45) 24.06.09

(11) 1 934 129
 (51) B 66 C 23/76
 (21) + (22) 06805447.7 13.10.06
 (73) TEREX DEMAG G.M.B.H.
 Dinglerstrasse 24
 66482 Zweibrücken(DE);
 (54) CHARIOT D'EQUILIBRAGE MODULAIRE POUR GRUES,
 NOTAMMENT POUR GRANDES GRUES-TRADUCTION-MODULARER
 GEGENGEWICHTSWAGEN FÜR KRANE, INSBESONDERE FÜR
 GROSSKRANE
 (30) 17.11.05 DE 102005055693 01.03.06 DE 102006010488
 (45) 17.06.09

(11) 2 028 153
 (51) B 66 D 1/36
 (21) + (22) 07023066.9 28.11.07
 (73) BAUER MASCHINEN G.M.B.H.
 Wittelsbacherstrasse 5
 86529 Schrobenhausen(DE);
 (54) Treuil-TRADUCTION-Winde
 (45) 03.06.09

(11) 1 132 329
 (51) B 66 F 7/14 B 65 H 1/14
 (21) + (22) 01101674.8 30.01.01
 (73) EASTMAN KODAK CY
 343 State Street
 Rochester NY 14650-2201(US);
 (54) Dispositif pour compenser un mouvement radial de la
 vis dans une transmission vis -
 écrou-TRADUCTION-Vorrichtung zum Ausgleichen eines
 radialen Gewindespindelschlags eines Spindeltriebs
 (30) 25.02.00 DE 10008908
 (45) 24.06.09

(11) 1 843 967
 54

(51) B 66 F 9/07 B 66 F 9/24
 (21) + (22) 06707895.6 30.01.06
 (73) DEMATIC G.M.B.H.
 Carl-Legien-Strasse 15
 63073 Offenbach am Main(DE);
 (54) APPAREIL DE COMMANDE POUR UN ENTREPOT A RAYONNAGES,
 EN PARTICULIER UN GERBEUR POUR UN ENTREPOT A
 RAYONNAGES ELEVES, ET PROCEDE POUR DIRIGER
 L'APPAREIL DE COMMANDE-TRADUCTION-BEDIENGERAT FÜR
 EIN REGALLAGER, INSBESONDERE EIN REGALBEDIENGERAT
 FÜR EIN HOCHREGALLAGER, SOWIE EIN VERFAHREN ZUR
 STEUERUNG DES BEDIENGERATES
 (30) 02.02.05 DE 102005005358
 (45) 17.06.09

(11) 1 868 833
 (51) B 66 F 9/075 B 60 K 7/00
 (21) + (22) 06723997.0 04.04.06
 (73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
 88038 Friedrichshafen(DE);
 (54) ENTRAINEMENT POUR UN CHARIOT DE
 MANUTENTION-TRADUCTION-ANTRIEB FÜR EIN FLURFÖRDERZEUG
 (30) 15.04.05 DE 102005017737
 (45) 03.06.09

(11) 1 943 178
 (51) B 66 F 9/07 B 66 F 9/24
 (21) + (22) 06762999.8 05.08.06
 (73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
 Abt. ECG Ernst-Blickle-Strasse 42
 76646 Bruchsal(DE);
 (54) VEHICULE ET PROCEDE POUR REGULER L'ENTRAINEMENT DANS
 UN VEHICULE-TRADUCTION-FAHRZEUG UND VERFAHREN ZUR
 ANTRIEBS-REGELUNG BEI EINEM FAHRZEUG
 (30) 04.10.05 DE 102005047580
 (45) 24.06.09

(11) 1 647 518
 (51) B 67 B 3/00 B 67 C 3/24
 (21) + (22) 05020744.8 23.09.05
 (73) KHS A.G.
 Juchostrasse 20
 44143 Dortmund(DE);
 (54) Machine de bouchage-TRADUCTION-Verschliessmaschine
 (30) 15.10.04 DE 102004050397
 (45) 24.06.09

(11) 1 647 518
 (51) B 67 C 3/24 B 67 B 3/00
 (21) + (22) 05020744.8 23.09.05
 (73) KHS A.G.
 Juchostrasse 20
 44143 Dortmund(DE);
 (54) Machine de bouchage-TRADUCTION-Verschliessmaschine
 (30) 15.10.04 DE 102004050397
 (45) 24.06.09

(11) 1 740 323
 (51) B 67 D 1/07 B 08 B 9/032
 (21) + (22) 05718811.2 10.03.05
 (73) MOORE GREGORY
 Bawnbreaky House
 Moynalty, Kells, County Meath, Ireland(GB);
 (54) APPAREIL ET PROCEDE DE NETTOYAGE DE CONDUITS DE
 BOISSONS
 (30) 12.03.04 IE 20040152
 (45) 24.06.09

(11) 1 937 584
 (51) B 67 D 1/04 B 67 D 1/08
 (21) + (22) 06761849.6 10.08.06
 (73) CARLSBERG BREWERIES A/S
 Ny Carlsberg Vej 100
 1760 Copenhagen V(DK);
 (54) PROCEDE ET ENSEMBLE DE GUIDAGE D'UN TUYAU DE
 DISTRIBUTION DANS UN DISTRIBUTEUR DE BOISSONS
 (30) 12.08.05 DK 200501144
 (45) 03.06.09

(11) 1 737 700
 (51) B 68 G 7/052 B 60 N 2/58
 (21) + (22) 05717517.6 31.01.05
 (73) STEELCASE SA
 1 Allée d'Oslo
 67300 Schiltigheim(FR);
 (54) REVETEMENT MATELASSE POUR SIEGE
 (30) 22.04.04 FR 0404299
 (45) 24.06.09

SECTION C : CHIMIE ET METALLURGIE
 SECTIE C : CHEMIE EN METALLURGIE

(11) 1 253 112
(51) C 01 B 13/18 C 01 B 13/34
C 01 G 1/02 C 01 G 49/06
C 23 G 1/36 F 26 B 3/12
(21) + (22) 02007475.3 02.04.02
(73) ANDRITZ AG
Stattegger Strasse 18
8045 Graz(AT);
(54) Werkwijze en inrichting voor het winnen van
metaaloxiden-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung
zur Gewinnung von Metalloxiden
(30) 25.04.01 AT 6612001
(45) 03.06.09

(11) 1 440 936
(51) C 01 B 33/00 C 01 B 39/48
(21) + (22) 03293027.3 03.12.03
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 & 4 avenue de Bois Préau
92852 Rueil-Malmaison Cedex(FR);
(54) Solide cristallisé IM-9 et son procédé de préparation
(30) 16.01.03 FR 0300431
(45) 03.06.09

(11) 1 598 114
(51) C 01 B 33/00 B 03 C 3/30
(21) + (22) 05290795.3 11.04.05
(73) OUTREAU TECHNOLOGIES
37 rue de Liège
75008 Paris(FR);
(54) Procédé de séparation de silice et d'olivine dans un
mélange en contenant et dispositif de mise en oeuvre
de ce procédé
(30) 18.05.04 FR 0405413
(45) 24.06.09

(11) 1 713 569
(51) C 01 B 13/36 C 01 F 17/00
B 01 F 3/08 B 01 F 3/04
B 01 F 5/04 B 01 J 19/24
B 01 J 3/00
(21) + (22) 05708308.1 11.02.05
(73) THE UNIVERSITY OF NOTTINGHAM
University Park
Nottingham NG7 2RD(GB);
(54) REACTEUR DE MELANGE A CONTRE-COURANT, ET PROCEDE
CORRESPONDANT
(30) 11.02.04 GB 0402963
(45) 03.06.09

(11) 1 713 976
(51) C 01 B 33/16 C 08 K 3/22
D 21 H 27/20 D 21 H 19/32
C 09 D 1/00 B 05 D 7/00
B 05 D 7/04 C 08 J 7/04
(21) + (22) 04804917.5 17.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) REVETEMENT COMPOSITE CERAMIQUE POUR
PAROI-TRADUCTION-KERAMISCHER WANDVERKLEIDUNGSVERBUND
(30) 10.02.04 DE 102004006612
(45) 24.06.09

(11) 1 826 179
(51) C 01 D 3/14
(21) + (22) 06000551.9 12.01.06
(73) ESCO-EUROPEAN SALT COMPANY G.M.B.H. & CO.KG
Landschaftstrasse 1
30159 Hannover(DE);
(54) Méthode de traitement de la
saumure-TRADUCTION-Verfahren zur Behandlung von
Salzsole
(45) 10.06.09

(11) 1 713 569
(51) C 01 F 17/00 B 01 F 3/08
B 01 F 3/04 B 01 F 5/04
B 01 J 19/24 B 01 J 3/00
C 01 B 13/36
(21) + (22) 05708308.1 11.02.05
(73) THE UNIVERSITY OF NOTTINGHAM
University Park
Nottingham NG7 2RD(GB);
(54) REACTEUR DE MELANGE A CONTRE-COURANT, ET PROCEDE
CORRESPONDANT
(30) 11.02.04 GB 0402963
(45) 03.06.09

(11) 1 253 112
(51) C 01 G 1/02 C 01 G 49/06
C 23 G 1/36 F 26 B 3/12
C 01 B 13/18 C 01 B 13/34

(21) + (22) 02007475.3 02.04.02
(73) ANDRITZ AG
Stattegger Strasse 18
8045 Graz(AT);
(54) Werkwijze en inrichting voor het winnen van
metaaloxiden-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung
zur Gewinnung von Metalloxiden
(30) 25.04.01 AT 6612001
(45) 03.06.09

(11) 1 377 362
(51) C 02 F 7/00 C 02 F 3/14
A 01 K 63/04 B 01 F 3/04
B 01 F 3/18
(21) + (22) 02714199.3 02.04.02
(73) KRONAWITTER, ANDREAS
Industriegelände 1
94522 Wallersdorf(DE);
(54) VENTILATEUR A ROUE A AUBES
FLOTTANT-TRADUCTION-SCHWIMMENDER SCHAUFELRADBELÜFTER
(30) 30.03.01 DE 20105706 U
(45) 10.06.09

(11) 1 435 261
(51) C 02 F 1/44 B 01 D 71/34
B 01 D 69/08
(21) + (22) 02770214.1 25.09.02
(73) TORAY INDUSTRIES, INC.
2-1 Nihonbashi Muromachi 2-chome Chuo-ku
Tokyo 103-8666(JP);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'UN MEMBRANE A FIBRES CREUSES
(30) 04.10.01 JP 2001308671 04.10.01 JP 2001308672
(45) 17.06.09

(11) 1 499 564
(51) C 02 F 1/50
(21) + (22) 03718760.6 17.04.03
(73) PASTA AKTIENGESELLSCHAFT
Mitteldorf 1
9490 Vaduz(LI);
(54) UTILISATION D'UN SYSTEME DE STERILISATION D'EAU
POTABLE-TRADUCTION-VERWENDUNG EINES
ENTKEIMUNGSSYSTEMS ZUR ENTKEIMUNG VON TRINKWASSER
(30) 19.04.02 DE 10217649
(45) 24.06.09

(11) 0 951 388
(51) C 03 C 17/30 C 03 C 27/12
B 32 B 17/10
(21) + (22) 98941407.3 22.07.98
(73) VETROTECH SAINT GOBAIN (INTERNATIONAL) A.G.
Forchwaldstrasse 24
6318 Walchwill(CH);
(54) VITRAGE ANTI-FEU
(30) 22.07.97 DE 19731416
(45) 24.06.09

(11) 1 261 753
(51) C 03 C 17/00 C 23 C 16/04
B 05 D 7/24
(21) + (22) 01923616.5 01.03.01
(73) TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA
Avenue Général-Guisan 70
1009 Pully(CH);
(54) MACHINE SERVANT A REVETIR DES CORPS
CREUX-TRADUCTION-MASCHINE ZUM BESCHICHTEN VON
HOHLKÖRPERN
(30) 03.03.00 DE 10010642
(45) 24.06.09

(11) 1 917 116
(51) C 03 C 11/00 B 22 F 3/11
C 04 B 38/00 B 22 F 1/00
(21) + (22) 06775901.9 17.08.06
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
Gruner Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) CORPS CREUX CALCINE OU FRITTE PRESENTANT UNE SURFACE
COURBEE DE FAÇON SPHERIQUE-TRADUCTION-KALZINIERTER
ODER GESINTERTER HOHLKÖRPER MIT SPHÄRISCH GEKRÜMMTER
OBERFLÄCHE
(30) 19.08.05 DE 102005040599
(45) 03.06.09

(11) 1 359 129
(51) C 04 B 14/06 C 04 B 14/10
C 04 B 40/00
(21) + (22) 03009300.9 24.04.03
(73) STEPHAN SCHMIDT K.G.
Bahnhofstrasse 92
65599 Dornburg-Langendernbach(DE);
(54) Additief alsook mengsels met deze additief voor de
vervaardiging van in een autoclaaf geharde
bouwmaterialen-TRADUCTION-Zuschlagstoff sowie
Vermischungen mit diesem Zuschlagstoff zur
Herstellung von autoklavgehärteten Baustoffen

(30) 02.05.02 DE 10219707
(45) 24.06.09

(11) 1 382 879
(51) C 04 B 35/573 C 04 B 35/80
F 16 D 69/02
(21) + (22) 02015845.7 16.07.02
(73) SGL CARBON SE
Rheingastrasse 182
65203 Wiesbaden(DE);
(54) Utilisation des matériaux de friction pour les
garnitures de frottement
humide-TRADUCTION-Verwendung von Reibmaterialien für
nassreibende Reibpaarungen
(45) 10.06.09

(11) 1 593 721
(51) C 04 B 24/26 C 09 D 131/02
C 09 D 5/03
(21) + (22) 05009327.7 28.04.05
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) Utilisation des copolymères, stabilisés par des
colloïdes protecteurs, dans des produits de
revêtement exempts de ciment-TRADUCTION-Verwendung
von mit Schutzkolloid stabilisierten
Mischpolymerisaten in zementfreien
Beschichtungsmitteln
(30) 06.05.04 DE 102004022405
(45) 03.06.09

(11) 1 641 895
(51) C 04 B 26/26 C 04 B 28/26
C 04 B 26/16 C 09 K 21/14
(21) + (22) 04740708.5 06.07.04
(73) KARL ZIMMERMANN G.M.B.H.
Marconistrasse 7-9
50769 Köln(DE);
(54) ELEMENT COUPE-FEU IGNIFUGE-TRADUCTION-FEUERHEMMENDES
BRANDSCHUTZELEMENT
(30) 06.07.03 DE 10330555
(45) 24.06.09

(11) 1 781 579
(51) C 04 B 7/32 C 04 B 28/06
(21) + (22) 05791935.9 19.07.05
(73) LAFARGE
61 rue des Belles Feuilles
75116 Paris(FR);
(54) CLINKER SULFOALUMINEUX A HAUTE TENEUR EN BELITE,
PROCEDE DE FABRICATION D'UN TEL CLINKER ET SON
UTILISATION POUR LA PREPARATION DE LIANTS
HYDRAULIQUES
(30) 20.07.04 FR 0451586
(45) 24.06.09

(11) 1 840 107
(51) C 04 B 41/80 G 04 B 37/22
A 44 C 27/00
(21) + (22) 06111850.1 28.03.06
(73) COMADUR S.A.
Girardet 55-57
2400 Le Locle(CH);
(54) Procédé de décoration d'une pièce en céramique
(45) 03.06.09

(11) 1 871 722
(51) C 04 B 24/40
(21) + (22) 06743690.7 13.04.06
(73) CHRYSO
19 Place de la Résistance
92440 Issy-Les-Moulineaux(FR);
(54) ADJUVANT POUR REDUIRE LES IONS CHROME (VI) EN CHROME
(III)
(30) 18.04.05 FR 0503855
(45) 03.06.09

(11) 1 912 920
(51) C 04 B 41/49 C 09 D 183/04
B 27 K 3/15
(21) + (22) 06778780.4 05.07.06
(73) BLUESTAR SILICONES FRANCE
21 Avenue Georges Pompidou
69486 Lyon Cedex 03(FR);
(54) PROCEDE POUR HYDROFUGER ET AMELIORER L'EFFET PERLANT
DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
(30) 29.07.05 FR 0508110
(45) 10.06.09

(11) 1 917 116
(51) C 04 B 38/00 B 22 F 1/00
C 03 C 11/00 B 22 F 3/11
(21) + (22) 06775901.9 17.08.06
(73) GLATT SYSTEMTECHNIK G.M.B.H.
56

Grunaer Weg 26
01277 Dresden(DE);
(54) CORPS CREUX CALCINE OU FRITTE PRESENTANT UNE SURFACE
COURBEE DE FAÇON SPHERIQUE-TRADUCTION-KALZINIERTER
ODER GESINTERTER HOHLKÖRPER MIT SPHÄRISCH GEKRÜMMTER
OBERFLÄCHE
(30) 19.08.05 DE 102005040599
(45) 03.06.09

(11) 0 869 933
(51) C 05 B 17/00 C 05 C 9/00
C 05 G 3/08 C 05 C 11/00
(21) + (22) 96943561.9 10.12.96
(73) IMC-AGRICOL CY
2100 Sanders Road
Northbrook IL 60062-6139(US);
(54) FORMULATION AMELIOREE D'UN CONCENTRE D'ADDITIFS POUR
ENGRAIS
(30) 19.12.95 US 575025
(45) 24.06.09

(11) 0 869 933
(51) C 05 C 9/00 C 05 G 3/08
C 05 C 11/00 C 05 B 17/00
(21) + (22) 96943561.9 10.12.96
(73) IMC-AGRICOL CY
2100 Sanders Road
Northbrook IL 60062-6139(US);
(54) FORMULATION AMELIOREE D'UN CONCENTRE D'ADDITIFS POUR
ENGRAIS
(30) 19.12.95 US 575025
(45) 24.06.09

(11) 0 869 933
(51) C 05 G 3/08 C 05 C 11/00
C 05 B 17/00 C 05 C 9/00
(21) + (22) 96943561.9 10.12.96
(73) IMC-AGRICOL CY
2100 Sanders Road
Northbrook IL 60062-6139(US);
(54) FORMULATION AMELIOREE D'UN CONCENTRE D'ADDITIFS POUR
ENGRAIS
(30) 19.12.95 US 575025
(45) 24.06.09

(11) 1 439 170
(51) C 07 B 39/00 C 07 D 209/74
(21) + (22) 03029973.9 30.12.03
(73) SALTIGO G.M.B.H.
Business-Park Katzberg Katzbergstrasse 1
40764 Langenfeld(DE);
(54) Réactifs de fluoration et procédé pour leur
préparation-TRADUCTION-Fluorierungsmittel und
verfahren zu deren herstellung
(30) 07.01.03 DE 10300113
(45) 03.06.09

(11) 1 819 654
(51) C 07 B 53/00 C 07 C 29/17
C 07 C 35/12
(21) + (22) 05810891.1 24.11.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE
MENTHOL-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
MENTHOL
(30) 26.11.04 DE 102004057277
(45) 10.06.09

(11) 0 895 992
(51) C 07 C 237/06 C 07 C 69/747
C 07 D 263/12
(21) + (22) 98114643.4 04.08.98
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) Complexes de cuivre de bisoxazolines optiquement
actives comme catalyseurs énantiosélectives pour les
réactions de cyclopropanation
(30) 05.08.97 JP 21041797
(45) 10.06.09

(11) 1 182 199
(51) C 07 C 231/02 C 07 D 277/64
(21) + (22) 01921780.1 02.04.01
(73) IHARA CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.
4-26 Ikenohata 1-chome
Taitoh-ku Tokyo 110-0008(JP);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'ESTERS D'ACIDE AMIQUE
(30) 03.04.00 JP 2000100786
(45) 24.06.09

(11) 1 311 467
(51) C 07 C 51/265 C 07 C 51/31
(21) + (22) 01980252.9 20.08.01

(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE DE L'ANHYDRIDE D'ACIDE
PHTALIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
PTHALSAUREANHYDRID
(30) 21.08.00 DE 10040827
(45) 24.06.09

(11) 1 383 736
(51) C 07 C 259/04 C 07 C 229/38
(21) + (22) 02770378.4 04.04.02
(73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
One Franklin Plaza PO Box 7929
Philadelphia PA 19101(US);
(54) INHIBITEURS DE PEPTIDE DEFORMYLASE
(30) 05.04.01 US 281611 P
(45) 17.06.09

(11) 1 532 105
(51) C 07 C 233/87 C 07 D 307/78
C 07 D 333/50 A 61 K 31/166
A 61 K 31/381 A 61 K 31/343
(21) + (22) 03766505.6 23.07.03
(73) ROTTAPHARM S.P.A.
Galleria Unione 5
20122 Milano(IT);
(54) DERIVES D'ANTHRANYLE AYANT UNE ACTIVITE
ANTICHOLECYSTOKININE (ANTI-CCK-1), LEUR PROCEDE DE
PREPARATION ET LEUR UTILISATION PHARMACEUTIQUE
(30) 26.07.02 IT T020020674
(45) 10.06.09

(11) 1 558 567
(51) C 07 C 233/29 C 07 C 235/24
C 07 C 237/04 C 07 C 255/60
C 07 D 207/08 C 07 D 207/20
C 07 D 209/08 C 07 D 211/62
C 07 D 213/30 C 07 D 213/56
C 07 D 295/08 C 07 D 295/12
C 07 D 307/42 C 07 D 333/16
A 61 K 31/16
(21) + (22) 03778292.7 28.10.03
(73) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) NOUVEAUX COMPOSES DE TYPE AMIDE EXER ANT UNE ACTION
ANTAGONISTE SUR L'HORMONE MCH, ET MEDICAMENTS
CONTENANT CES COMPOSES-TRADUCTION-NEUE
AMID-VERBINDUNGEN MIT MCH-ANTAGONISTISCHER WIRKUNG
UND DIESE VERBINDUNGEN ENTHALTENDE ARZNEIMITTEL
(30) 31.10.02 DE 10250743
(45) 24.06.09

(11) 1 569 882
(51) C 07 C 2/66
(21) + (22) 03808441.4 05.12.03
(73) EXXONMOBIL CHEMICAL PATENTS INC.
5200 Bayway Drive
Baytown TX 77520(US);
(54) PROCEDE D'ALKYLATION AROMATIQUE
(30) 06.12.02 US 313278
(45) 17.06.09

(11) 1 599 436
(51) C 07 C 51/27 C 07 C 53/21
(21) + (22) 04716264.9 02.03.04
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris (FR);
ECOLE NATIONALE SUPERIEURE DE CHIMIE DE MONTPELLIER
8 rue de l'Ecole Normale
34296 Montpellier(FR)
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE COMPOSES ALPHA,
BETA-DIFLUOROACRYLIQUES
(30) 04.03.03 FR 0302638
(45) 10.06.09

(11) 1 611 088
(51) C 07 C 259/10
(21) + (22) 04749791.2 06.04.04
(73) PHARMACYCLICS, INC.
995 East Arques Avenue
Sunnyvale CA 94086(US);
(54) HYDROXAMATES ET LEUR UTILISATION COMME AGENTS
THERAPEUTIQUES
(30) 07.04.03 US 461286 P 21.04.03 US 464448 P
(45) 17.06.09

(11) 1 648 852
(51) C 07 C 51/58 C 07 C 63/10
(21) + (22) 04740986.7 14.07.04
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE CHLORURES-ACIDES
ARYLCARBOXYLIQUES SUBSTITUES-TRADUCTION-VERFAHREN
ZUR HERSTELLUNG VON SUBSTITUIERTEN ARYLCARBONS URE
CHLORIDEN

(30) 17.07.03 DE 10332485
(45) 17.06.09

(11) 1 678 103
(51) C 07 C 2/40 C 07 C 5/05
(21) + (22) 04765947.9 11.10.04
(73) POLIMERI EUROPA S.P.A.
Piazza Boldrini 1
20097 San Donato Milanese (MI)(IT);
(54) PROCEDE POUR PREPARER DU 1-OCTENE
(30) 27.10.03 IT MI20032085
(45) 03.06.09

(11) 1 707 554
(51) C 07 C 51/09 C 07 C 61/04
(21) + (22) 06005577.9 18.03.06
(73) SALTIGO G.M.B.H.
Business-Park Katzberg Katzbergstrasse 1
40764 Langenfeld(DE);
(54) Procédé d'hydrolyse d'esters d'acides carboxyliques
en l'acide libre-TRADUCTION-Verfahren zur Hydrolyse
von Cyclopropancarbonsäureestern zur freien Säure
(30) 30.03.05 DE 102005014310
(45) 17.06.09

(11) 1 735 266
(51) C 07 C 213/02 C 07 C 215/30
(21) + (22) 05763966.8 09.03.05
(73) EMMELLEN BIOTECH PHARMACEUTICALS LIMITED
501 'Sentinel' 5th Floor Central Avenue
Hiranandani Gardens
Powai Mumbai 400 076 MAH(IN);
(54) PROCEDE POUR PREPARER DU
1-ERYTHRO-2-AMINO-1-PHENYL-1-PROPANOL ACTIF DE
MANIERE OPTIQUE
(30) 15.04.04 IN MU04482004
(45) 24.06.09

(11) 1 735 345
(51) C 07 C 271/22 C 07 K 7/06
C 07 K 5/06 C 07 K 14/75
(21) + (22) 05735068.8 08.04.05
(73) MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.
40 Landsdowne Street
Cambridge MA 02139(US);
(54) PROCEDES DE PREPARATION DE L'EPTIFIBATIDE ET DE
COMPOSES INTERMEDIAIRES PERTINENTS
(30) 08.04.04 US 560453 P
(45) 17.06.09

(11) 1 758 846
(51) C 07 C 51/42 B 01 J 31/40
B 01 D 33/06
(21) + (22) 04811207.2 16.11.04
(73) EASTMAN CHEMICAL CY
100 North Eastman Road
Kingsport TN 37660(US);
(54) PROCÉDÉ POUR SUPPRIMER LES IMPURETÉS D'UNE SOLUTION
MÈRE DANS LA SYNTHÈSE D'UN ACIDE CARBOXYLIQUE EN
UTILISANT UN FILTRE-PRESSE
(30) 23.06.04 US 874419
(45) 24.06.09

(11) 1 763 501
(51) C 07 C 211/43 G 03 G 5/147
C 09 K 11/06
(21) + (22) 05769990.2 22.06.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) COMPOSES POUR DISPOSITIFS ELECTRONIQUES
ORGANIQUES-TRADUCTION-VERBINDUNGEN FÜR ORGANISCHE
ELEKTRONISCHE VORRICHTUNGEN
(30) 26.06.04 DE 102004031000 31.01.05 EP 05001891
(45) 10.06.09

(11) 1 765 747
(51) C 07 C 2/12 B 01 J 29/04
(21) + (22) 05753587.4 26.05.05
(73) EXXONMOBIL CHEMICAL PATENTS INC.
5200 Bayway Drive
Baytown TX 77520-5200(US);
(54) PROCEDE D'OLIGOMERISATION D'OLEFINES
(30) 01.06.04 GB 0412139
(45) 24.06.09

(11) 1 775 282
(51) C 07 C 227/18
(21) + (22) 06019726.6 21.09.06
(73) SALTIGO G.M.B.H.
Business-Park Katzberg Katzbergstrasse 1
40764 Langenfeld(DE);
(54) Procédé pour préparer 4-(aminométhyl)benzoate de
méthyle-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
4-(Aminomethyl)benzoesäuremethylester

(30) 28.09.05 DE 102005046343
(45) 10.06.09

(11) 1 814 840
(51) C 07 C 201/08 C 07 C 205/08
(21) + (22) 05816096.1 09.11.05
(73) NICOX S.A.
Taissounières HB4 1681 route des Dolines BP 313
06560 Sophia Antipolis - Valbonne(FR);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE NITRATES D'HALOGENOALKYLE
(30) 25.11.04 EP 04292785
(45) 24.06.09

(11) 1 819 654
(51) C 07 C 29/17 C 07 C 35/12
C 07 B 53/00
(21) + (22) 05810891.1 24.11.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE
MENTHOL-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
MENTHOL
(30) 26.11.04 DE 102004057277
(45) 10.06.09

(11) 1 824 802
(51) C 07 C 2/40 C 07 F 15/00
(21) + (22) 05808031.8 20.10.05
(73) EVONIK OXENO G.M.B.H.
Paul-Baumann-Strasse 1
45772 Marl(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION D'OCTATRIENES ACYCLIQUES NON
RAMIFIES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
UNVERZWEIGTEN ACYCLISCHEN OCTATRIENEN
(30) 16.12.04 DE 102004060520
(45) 17.06.09

(11) 1 824 803
(51) C 07 C 5/327 C 07 C 7/11
C 07 C 11/06
(21) + (22) 05817170.3 08.12.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE FABRICATION DE PROPENE A PARTIR DE
PROPANE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
PROPEN AUS PROPAN
(30) 09.12.04 DE 102004059355
(45) 10.06.09

(11) 1 840 125
(51) C 07 C 69/00
(21) + (22) 07013954.8 27.08.03
(73) SANOFI-AVENTIS
174 Avenue de France
75013 Paris(FR);
(54) Intermédiaires pour la production de
dioxane-2-alkylcarbamates
(30) 29.08.02 FR 0210707
(45) 24.06.09

(11) 1 917 226
(51) C 07 C 7/144 C 07 C 6/04
C 07 C 11/08 B 01 J 19/24
B 01 J 8/00 C 07 C 5/25
(21) + (22) 06801905.8 21.08.06
(73) LUMMUS TECHNOLOGY INC.
1515 Broad Street
Bloomfield NJ 07003-3096(US);
(54) ELIMINATION DE BUTANE DANS LES OPERATIONS DE
VALORISATION DE FLUX DE C4
(30) 23.08.05 US 209316
(45) 10.06.09

(11) 1 965 914
(51) C 07 C 5/27 B 01 J 29/80
(21) + (22) 06841855.7 01.12.06
(73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
1 & 4 Avenue de Bois-Préau
92852ueil Malmaison Cedex(FR);
(54) CATALYSEUR COMPRENANT UNE ZEOLITHE EUO, UNE ZEOLITHE
10 MR ET UNE ZEOLITHE 12 MR ET SON UTILISATION EN
ISOMERISATION DES COMPOSES C8 AROMATIQUES
(30) 22.12.05 FR 0513176
(45) 17.06.09

(11) 0 895 992
(51) C 07 D 263/12 C 07 C 237/06
C 07 C 69/747
(21) + (22) 98114643.4 04.08.98
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) Complexes de cuivre de bisoxazolines optiquement
actives comme catalyseurs énantiosélectives pour les
réactions de cyclopropanation

(30) 05.08.97 JP 21041797
(45) 10.06.09

(11) 0 975 595
(51) C 07 D 211/60 C 07 D 211/22
A 61 K 31/445 C 07 D 211/20
C 07 D 211/14 C 07 D 211/12
(21) + (22) 98915409.1 07.04.98
(73) GEORGETOWN UNIVERSITY
37th and "O" Streets N.W.
Washington D.C. 20057 (US);
KOZIKOWSKI, ALAN, P.
45 Cameron Court
Princeton NJ 08540(US);
ARALDI, GIAN, LUCA
Apartment 403 3609-38th Street N.W.
Washington DC 20016(US)
(54) ANALOGUES DE COCAINE
(30) 07.04.97 US 42775 P
(45) 17.06.09

(11) 0 976 737
(51) C 07 D 231/44 C 07 D 401/12
C 07 D 403/12 C 07 D 405/12
C 07 D 409/12 C 07 D 417/12
C 07 D 231/38 A 01 N 43/56
(21) + (22) 98911219.8 06.04.98
(73) NIHON NOHYAKU CO., LTD.
2-5 Nihonbashi 1-chome Chuo-ku
Tokyo 103-0027(JP);
(54) DERIVES DE PYRAZOLE, LEUR PROCEDE DE PREPARATION,
INTERMEDIAIRES ET PESTICIDE COMPRENANT CES DERIVES
COMME COMPOSANT ACTIF
(30) 07.04.97 JP 8791697
(45) 10.06.09

(11) 1 182 199
(51) C 07 D 277/64 C 07 C 231/02
(21) + (22) 01921780.1 02.04.01
(73) IHARA CHEMICAL INDUSTRY CO., LTD.
4-26 Ikenohata 1-chome
Taitoh-ku Tokyo 110-0008(JP);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'ESTERS D'ACIDE AMIQUE
(30) 03.04.00 JP 2000100786
(45) 24.06.09

(11) 1 205 559
(51) C 07 D 521/00 C 12 Q 1/18
A 61 K 31/454 A 61 P 31/10
G 01 N 33/15 G 01 N 33/50
(21) + (22) 00944390.4 11.07.00
(73) KAKEN PHARMACEUTICAL CO., LTD.
28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku
Tokyo 113-8650(JP);
(54) METHODE DE DETECTION DES MICRO-ORGANISMES PATHOGENES
ET DES AGENTS ANTIMICROBIENS, METHODE D'EVALUATION
DE L'EFFET MEDICAMENTEUX DES AGENTS ANTIMICROBIENS,
ET AGENTS ANTIMICROBIENS
(30) 28.07.99 JP 21436999
(45) 24.06.09

(11) 1 263 720
(51) C 07 D 205/04 C 07 D 205/06
C 07 D 403/10 C 07 D 403/04
C 07 D 409/14 C 07 D 403/14
C 07 D 409/06 C 07 D 401/12
C 07 D 409/12 C 07 D 401/06
C 07 D 403/06 A 61 K 31/397
A 61 P 25/00
(21) + (22) 01909937.3 01.03.01
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) DERIVES D'AZETIDINE, LEUR PREPARATION ET LES
COMPOSITIONS PHARMACEUTIQUES LES CONTENANT
(30) 03.03.00 FR 0002775
(45) 03.06.09

(11) 1 284 977
(51) C 07 D 495/04 A 61 K 31/55
A 61 P 35/00
(21) + (22) 01929882.7 16.05.01
(73) GLAXOSMITHKLINE ISTRAZIVACKI CENTAR ZAGREB D.O.O.
Prilaz Baruna Filipovica 29
10000 Zagreb(HR);
(54) UTILISATION DE COMPOSES A BASE DE
THIENODIBENZOAZULENE COMME INHIBITEURS DU FACTEUR DE
NECROSE TUMORALE
(30) 17.05.00 HR 20000310
(45) 24.06.09

(11) 1 307 454
(51) C 07 D 471/14 A 61 K 31/505
A 61 P 35/00
(21) + (22) 01954163.0 03.08.01
(73) PHARMA MAR, S.A.

Sociedad Unipersonal Poligono Industrial La Mina
Avda. de los Reyes 1 Colmenar Viejo
28770 Madrid(ES);
(54) Variolin B derivate
(30) 03.08.00 GB 0019117
(45) 03.06.09

(11) 1 319 003
(51) C 07 D 473/04 C 07 D 473/06
C 07 D 473/08 A 61 K 31/522
A 61 P 15/00 A 61 P 9/00
(21) + (22) 01971092.0 17.09.01
(73) SCHERING CORP.
2000 Galloping Hill Road
Kenilworth NJ 07033-0530(US);
(54) XANTHINES, INHIBITEURS DE LA PHOSPHODIESTERASE DE
TYPE V
(30) 19.09.00 US 233567 P
(45) 10.06.09

(11) 1 337 518
(51) C 07 D 241/18 C 07 D 241/20
C 07 D 405/12 A 61 K 31/497
A 61 P 25/00
(21) + (22) 01983901.8 20.11.01
(73) BIOVITRUM A.B. (PUBL)
112 76 Stockholm(SE);
(54) Piperazinylpirazineverbindingen als antagonisten van
serotonine-5-HT₂-receptor
(30) 20.11.00 SE 0004244 28.11.00 US 253702 P
(45) 17.06.09

(11) 1 339 709
(51) C 07 D 413/06 C 07 D 417/06
C 07 D 403/06 C 07 D 498/04
A 61 K 31/5513 A 61 K 31/553
A 61 K 31/554 A 61 K 31/395
A 61 P 35/00
(21) + (22) 01982492.9 15.11.01
(73) JANSSEN PHARMACEUTICA NV
Patent Department Turnhoutseweg 30
2340 Beerse(BE);
(54) Farnesyltransferase remmende benzoheterocyclische
derivaten
(30) 21.11.00 EP 00204149
(45) 24.06.09

(11) 1 439 170
(51) C 07 D 209/74 C 07 B 39/00
(21) + (22) 03029973.9 30.12.03
(73) SALTIGO G.M.B.H.
Business-Park Katzberg Katzbergstrasse 1
40764 Langenfeld(DE);
(54) Réactifs de fluoration et procédé pour leur
préparation-TRADUCTION-Fluorierungsmittel und
verfahren zu deren herstellung
(30) 07.01.03 DE 10300113
(45) 03.06.09

(11) 1 445 258
(51) C 07 D 413/06 C 07 D 417/06
A 61 K 31/423 A 61 K 31/427
A 61 K 31/454 A 61 P 3/04
A 61 P 3/06 A 61 P 3/10
A 61 P 9/00 A 61 P 9/10
A 61 P 19/10 C 07 D 413/12
C 07 D 417/12
(21) + (22) 02801515.4 09.10.02
(73) NIPPON CHEMIPHAR CO., LTD.
2-3 Iwamoto-cho 2-chome Chiyoda-ku
Tokyo 101-8678(JP);
(54) Aktivator des peroxisomproliferator-aktivierten
rezeptors delta
(30) 12.10.01 JP 2001315694
(45) 24.06.09

(11) 1 483 247
(51) C 07 D 239/46 C 07 D 239/32
A 61 K 31/505 A 61 P 25/00
(21) + (22) 03719019.6 13.03.03
(73) EURO-CELTIQUE S.A.
2 avenue Charles de Gaulle
1653 Luxembourg(LU);
(54) Aryl-gesubstitueerde pyrimidinen en het gebruik
daarvan
(30) 13.03.02 US 363544 P
(45) 24.06.09

(11) 1 532 105
(51) C 07 D 307/78 C 07 D 333/50
A 61 K 31/166 A 61 K 31/381
A 61 K 31/343 C 07 C 233/87
(21) + (22) 03766505.6 23.07.03
(73) ROTTAPHARM S.P.A.
Galleria Unione 5
20122 Milano(IT);

(54) DERIVES D'ANTHRANYLE AYANT UNE ACTIVITE
ANTICHOLECYSTOKININE (ANTI-CCK-1), LEUR PROCEDE DE
PREPARATION ET LEUR UTILISATION PHARMACEUTIQUE
(30) 26.07.02 IT T020020674
(45) 10.06.09

(11) 1 538 160
(51) C 07 D 217/26 A 61 K 38/05
A 61 K 31/47 C 07 K 5/078
(21) + (22) 05004047.6 16.10.98
(73) FIBROGEN, INC.
225 Gateway Boulevard
South San Francisco CA 94080(US);
(54) 3-acide carboxylique-isoquinoleine amides
substitués, leur préparation et leur utilisation
médicale-TRADUCTION-Substituierte
Isochinolin-3-Carbonsäureamide, ihre Herstellung und
ihre Verwendung als Arzneimittel
(30) 20.10.97 DE 19746287
(45) 03.06.09

(11) 1 558 567
(51) C 07 D 207/08 C 07 D 207/20
C 07 D 209/08 C 07 D 211/62
C 07 D 213/30 C 07 D 213/56
C 07 D 295/08 C 07 D 295/12
C 07 D 307/42 C 07 D 333/16
A 61 K 31/16 C 07 C 233/29
C 07 C 235/24 C 07 C 237/04
C 07 C 255/60
(21) + (22) 03778292.7 28.10.03
(73) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) NOUVEAUX COMPOSES DE TYPE AMIDE EXER ANT UNE ACTION
ANTAGONISTE SUR L'HORMONE MCH, ET MEDICAMENTS
CONTENANT CES COMPOSES-TRADUCTION-NEUE
AMID-VERBINDUNGEN MIT MCH-ANTAGONISTISCHER WIRKUNG
UND DIESE VERBINDUNGEN ENTHALTENDE ARZNEIMITTEL
(30) 31.10.02 DE 10250743
(45) 24.06.09

(11) 1 597 251
(51) C 07 D 403/12 C 07 D 239/48
C 07 D 405/12 A 61 K 31/505
A 61 K 31/506 A 61 P 35/00
(21) + (22) 04710264.5 11.02.04
(73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
One Franklin Plaza
Philadelphia PA 19101(US);
(54) COMPOSES DE PYRIMIDINE
(30) 20.02.03 US 448795 P
(45) 10.06.09

(11) 1 598 339
(51) C 07 D 211/04 C 07 D 211/06
C 07 D 235/24 C 07 D 413/04
C 07 D 235/26 C 07 D 401/04
C 07 D 401/06 C 07 D 403/04
C 07 D 403/06 A 61 K 31/44
A 61 K 31/48 A 61 K 31/415
A 61 K 31/445 A 61 P 25/04
(21) + (22) 05014116.7 18.04.02
(73) EURO-CELTIQUE S.A.
2 avenue Charles de Gaulle
1653 Luxembourg(LU);
(54) 1-(4-amino-cyclohexyl)-1,3-dihydro-2H-benzimidazole-2-
-een derivaten en daarmee gerelateerde
samenstellingen zoals nociceptine analogen en orl1
liganden voor het behandelen van pijn
(30) 18.04.01 US 284666 P 18.04.01 US 284667 P
18.04.01 US 284668 P 18.04.01 US 284669 P
(45) 24.06.09

(11) 1 599 450
(51) C 07 D 215/26
(21) + (22) 04715306.9 27.02.04
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel (CH);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DES SELS DE
5-[(R)-2-(5,6-DIETHYL-INDAN-2-YLAMINO)-1-HYDROXY-ETHY
L]-8-HYDROXY-(1H)-QUINOLIN-2-ONE, UTILISES EN TANT
QU'AGONISTES D'UN ADRENO-RECEPTEUR
(30) 28.02.03 US 450945 P
(45) 24.06.09

(11) 1 599 461
(51) C 07 D 335/02 C 07 D 335/06
C 07 D 495/04 A 61 K 31/38
A 61 P 25/00
(21) + (22) 04716834.9 03.03.04
(73) EISAI CORP. OF NORTH AMERICA
100 Tice Boulevard
Woodcliff Lake NJ 07677(US);
(54) THIOLACTONES COMME INHIBITEURS DE LA NAALADase
(30) 03.03.03 US 450648 P
(45) 10.06.09

(11) 1 601 673
 (51) C 07 D 471/04 C 07 D 487/04
 C 07 D 491/044 C 07 D 495/04
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/519
 A 61 P 35/00 A 61 P 29/00
 A 61 P 19/08 A 61 P 19/02
 A 61 P 17/06
 (21) + (22) 04717339.8 04.03.04
 (73) ASTRAZENECA A.B.
 151 85 Södertälje(SE);
 (54) HETEROCYCLES FUSIONNES ET LEURS UTILISATIONS
 (30) 07.03.03 SE 0300627 15.04.03 SE 0301138
 10.06.03 SE 0301697 24.10.03 SE 0302826
 (45) 10.06.09

(11) 1 606 288
 (51) C 07 D 417/04 C 07 D 453/02
 A 61 K 31/496
 (21) + (22) 04742333.0 24.03.04
 (73) LABORATOIRES FOURNIER SA
 28 Boulevard Clémenceau
 21000 Dijon(FR);
 (54) DERIVES DU BENZENESULFONAMIDE, LEUR PROCEDE DE
 PREPARATION ET LEUR UTILISATION POUR LE TRAITEMENT
 DE LA DOULEUR
 (30) 25.03.03 FR 0303602 11.04.03 FR 0304530
 (45) 03.06.09

(11) 1 608 653
 (51) C 07 D 487/04 A 61 K 31/519
 A 61 P 25/28
 (21) + (22) 04721905.0 19.03.04
 (73) SANOFI-AVENTIS
 174 Avenue de France
 75013 Paris (FR);
 MITSUBISHI TANABE PHARMA CORP.
 2-10 Doshomachi 3-chome
 Chuo-ku Osaka-shi(JP)
 (54) DERIVES SUBSTITUES DE
 8-PERFLUORO-6,7,8,9-TETRAHYDROPYRIMIDO-1,2-A
 PYRIMIDIN-4-ONE
 (30) 21.03.03 EP 03290728
 (45) 17.06.09

(11) 1 608 656
 (51) C 07 D 487/04 A 61 K 31/53
 A 61 P 35/00
 (21) + (22) 04749497.6 29.03.04
 (73) SMITHKLINE BEECHAM CORP.
 One Franklin Plaza
 Philadelphia PA 19101(US);
 (54) COMPOSES D'IMIDAZOTRIAZINE POUR LE TRAITEMENT DES
 MALADIES DE CANCER
 (30) 01.04.03 US 459293 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 444
 (51) C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 (21) + (22) 04741320.8 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-7 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301808
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 445
 (51) C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 (21) + (22) 04763610.5 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-5 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301805
 (45) 03.06.09

(11) 1 648 446
 (51) C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 P 3/04
 A 61 K 31/4045
 (21) + (22) 04763611.3 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08041 Barcelona(ES);
 (54) Indol-4 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301807
 (45) 03.06.09

(11) 1 656 365
 (51) C 07 D 401/04 C 07 D 471/14
 (21) + (22) 04741958.5 05.07.04
 (73) N.V. ORGANON
 Kloosterstraat 6
 5349 AB Oss(NL);
 (54) PROCEDE POUR LA PREPARATION DE MIRTAZAPINE
 ENANTIOMERIQUEMENT PUR
 (30) 10.07.03 EP 03102095
 (45) 17.06.09

(11) 1 660 077
 (51) C 07 D 209/08 C 07 D 409/12
 C 07 D 513/04 A 61 K 31/429
 A 61 P 3/04 A 61 K 31/4045
 (21) + (22) 04741319.0 29.07.04
 (73) LABORATORIOS DEL DR. ESTEVE, S.A.
 Av. Mare de Déu de Montserrat 221
 08026 Barcelona(ES);
 (54) Indol-6 sulfonamiderivaten, bereiding ervan en
 gebruik ervan als 5-HT-6 modulatoren
 (30) 30.07.03 ES 200301810
 (45) 03.06.09

(11) 1 666 461
 (51) C 07 D 207/416 C 08 G 18/00
 (21) + (22) 05023926.8 03.11.05
 (73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen (DE);
 BAYER MATERIALSCIENCE LLC
 100 Bayer Road
 Pittsburgh PA 15205(US)
 (54) Polyaspartimide en tant que composés actifs pour des
 polysocyanates dans des compositions polyurethanes
 de revêtements à deux composants
 (30) 16.11.04 US 990082
 (45) 24.06.09

(11) 1 713 805
 (51) C 07 D 471/04 A 61 K 31/4188
 A 61 P 29/00
 (21) + (22) 05704878.7 25.01.05
 (73) ELI LILLY AND CY
 Lilly Corporate Center
 Indianapolis IN 46285(US);
 (54) Kinaseinhibitoren
 (30) 30.01.04 US 540830 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 718 649
 (51) C 07 D 487/00
 (21) + (22) 05706922.1 19.01.05
 (73) ACTIVIMIS PHARMACEUTICALS, INC.,
 10835 Road to the Cure Suite 200
 San Diego CA 92121(US);
 (54) DERIVES D'ACIDE IMIDAZO 1,2-C"PYRIMIDINYLACETIQUE
 (30) 31.01.04 EP 04002144
 (45) 10.06.09

(11) 1 725 566
 (51) C 07 D 493/04
 (21) + (22) 04805020.7 23.12.04
 (73) TIBOTEC PHARMACEUTICALS LTD.
 Eastgate Village
 Eastgate Little Island Co Cork(IE);
 (54) PROCEDE POUR LA PREPARATION DE
 (3R,3AS,6AR)-HEXAHYDROFURO [2,3-B] FURAN-3-YL
 (1S,2R)-3-[[[(4-AMINOPHENYL) SULFONYL] (ISOBUTYL)
 AMINO]-1-BENZYL-2-HYDROXYPROPYLCARBAMATE
 (30) 23.12.03 EP 03104949 04.05.04 US 568183 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 730 144
 (51) C 07 D 471/04 A 61 K 31/437
 A 61 P 25/24
 (21) + (22) 05716300.8 22.03.05
 (73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
 Zieglerstrasse 6
 52078 Aachen(DE);
 (54) COMPOSES DE 1,4,8-TRIAZASPIRO-4.5 DECAN-2-ONE
 SUBSTITUES-TRADUCTION-SUBSTITUEE
 1,4,8-TRIAZASPIRO-4.5 DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
 (30) 22.03.04 DE 102004014304
 (45) 10.06.09

(11) 1 740 591
 (51) C 07 D 487/04 C 07 D 471/04
 A 61 K 31/437 A 61 K 31/4985
 A 61 K 31/5025 A 61 K 31/519
 A 61 K 31/53 A 61 P 11/06
 A 61 P 17/06 A 61 P 25/00
 A 61 P 35/00
 (21) + (22) 05742128.1 31.03.05
 (73) OSI PHARMACEUTICALS, INC.
 41 Pinelawn Road

Melville NY 11747(US);
(54) INHIBITEURS DE LA PROTEINE KINASE HETEROBICYCLIQUES
A SUBSTITUTION DE NOYAU BICYCLIQUE 6,6
(30) 02.04.04 US 559250 P
(45) 17.06.09

(11) 1 765 788
(51) C 07 D 231/56
(21) + (22) 05729376.3 04.04.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) DÉRIVÉS DE 3-AMINOINDAZOLE ET LEUR UTILISATION POUR
LE TRAITEMENT DES MALADIES ASSOCIÉES À LA
SGK-TRADUCTION-3-AMINOINDAZOLE DERIVATE UND IHRE
VERWENDUNG ZUR BEHANDLUNG SGK-BEDINGTEN KRANKHEITEN
(30) 15.06.04 DE 102004028862
(45) 03.06.09

(11) 1 781 614
(51) C 07 D 213/61 C 07 D 239/26
C 07 D 333/20 C 07 D 213/42
C 07 D 213/84 C 07 D 237/08
C 07 D 231/12 A 61 K 31/44
A 61 K 31/505 A 61 K 31/381
A 61 K 31/415 A 61 K 31/4164
A 61 P 25/08
(21) + (22) 05770216.9 05.08.05
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 ONN(GB);
(54) COMPOSÉS POTENTIALISATEURS DE RÉCEPTEUR DE GLUTAMATE
ET UTILISATIONS DE CEUX-CI EN MÉDECINE
(30) 09.08.04 GB 0417708 26.04.05 GB 0508473
(45) 24.06.09

(11) 1 786 790
(51) C 07 D 263/32 C 07 D 333/38
C 07 D 277/22 A 61 K 31/422
A 61 P 25/00
(21) + (22) 05773290.1 14.07.05
(73) ELI LILLY AND CY
Lilly Corporate Center
Indianapolis IN 46285(US);
(54) Oxazolderivate als histamin-H3-rezeptor-wirkstoffe,
deren herstellung und therapeutische verwendung
(30) 26.07.04 US 591191 P
(45) 03.06.09

(11) 1 789 410
(51) C 07 D 401/04 C 07 D 413/14
C 07 D 401/14 A 61 K 31/4545
A 61 P 25/00 C 07 D 241/00
C 07 D 211/00 C 07 D 213/00
C 07 D 271/00
(21) + (22) 05789636.7 16.09.05
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 ONN(GB);
(54) DERIVES DE METHYLENEDIPIPERIDINE
(30) 17.09.04 GB 0420831
(45) 17.06.09

(11) 1 789 419
(51) C 07 D 491/04 C 07 D 413/14
C 07 D 405/14 C 07 D 403/14
C 07 D 401/14 A 61 K 31/4184
A 61 P 31/00
(21) + (22) 04810009.3 21.10.04
(73) VERTEX PHARMACEUTICALS INC.
130 Waverly Street
Cambridge MA 02139-4242(US);
(54) INHIBITEURS DE GYRASE ET UTILISATIONS DE CEUX-CI
(30) 29.07.04 US 901928
(45) 17.06.09

(11) 1 845 093
(51) C 07 D 257/04 A 61 K 31/41
A 61 P 11/00
(21) + (22) 06112427.7 10.04.06
(73) ROTTAPHARM S.P.A.
Galleria Unione 5
20122 Milano(IT);
(54) Nouvelle forme cristalline et stable de andolast
(45) 10.06.09

(11) 1 856 102
(51) C 07 D 403/06 C 07 D 207/16
C 07 D 211/60 A 61 K 31/445
A 61 K 31/405
(21) + (22) 05708486.5 28.02.05
(73) TSETI, IOULIA
3 Streit Str.
145 61 Kifissia(GR);
(54) MÉDICAMENTS CONTRE LA MALADIE D'ALZHEIMER
(45) 17.06.09

(11) 1 858 866
(51) C 07 D 295/088 C 07 D 207/28
(21) + (22) 06707220.7 23.02.06
(73) UCB FARCHIM, S.A.
Z.I. de Planchy Ch. de Croix Blanche 10 C.P. 411
1630 Bulle(CH);
(54) SELS DE PYROGLUTAMATE ET LEUR UTILISATION DANS LA
RÉSOLUTION OPTIQUE DE PRODUITS INTERMÉDIAIRES POUR
LA PRÉPARATION DE DEXTROCETIRIZINE ET LEVOCETIRIZINE
(30) 03.03.05 EP 05004653
(45) 10.06.09

(11) 1 874 781
(51) C 07 D 495/04 A 61 P 11/00
A 61 K 31/519
(21) + (22) 06743350.8 19.04.06
(73) BOEHRINGER INGELHEIM INTERNATIONAL G.M.B.H.
Binger Strasse 173
55216 Ingelheim am Rhein (DE);
(54) DIHYDROTHIENOPYRIMIDINES DESTINES AU TRAITEMENT DE
MALADIES
INFLAMMATOIRES-TRADUCTION-DIHYDROTHIENOPYRIMIDINE
ZUR BEHANDLUNG VON ENTZÜNDLICHEN ERKRANKUNGEN
(30) 21.04.05 DE 102005019201
(45) 24.06.09

(11) 1 877 409
(51) C 07 D 471/04 A 61 K 31/437
A 61 P 35/00
(21) + (22) 06743743.4 26.04.06
(73) AVENTIS PHARMA S.A.
20 avenue Raymond Aron
92160 Antony(FR);
(54) PYRROLOPYRIDINES SUBSTITUES, COMPOSITIONS LES
CONTENANT, PROCEDE DE FABRICATION ET UTILISATION
(30) 26.04.05 FR 0504173
(45) 17.06.09

(11) 1 910 381
(51) C 07 D 498/10 A 61 K 31/438
A 61 P 25/04
(21) + (22) 06754597.0 27.06.06
(73) GRUNENTHAL G.M.B.H.
Zieglerstrasse 6
52078 Aachen(DE);
(54) COMPOSES DE 1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECANE-2-ONE
SUBSTITUES ET UTILISATION DE CEUX-CI POUR PRODUIRE
DES MÉDICAMENTS-TRADUCTION-SUBSTITUIERTE
1-OXA-3,8-DIAZASPIRO[4.5]-DECAN-2-ON-VERBINDUNGEN
UND DEREN VERWENDUNG ZUR HERSTELLUNG VON
ARZNEIMITTELN
(30) 27.06.05 DE 102005030051
(45) 03.06.09

(11) 1 948 654
(51) C 07 D 471/04 C 07 D 405/12
A 61 K 31/443 A 61 K 31/4433
A 61 K 31/437 A 61 P 9/12
A 61 P 9/10
(21) + (22) 06793521.3 14.09.06
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) 5-Amino-4-hydroxy-7- (imidazo [1,2-A] Pyridin-6-
ylméthyl)-8-méthylnonamidderiv, und verwandte
verbindungen als renininhibitoren zur behandlung von
blutochdruck
(30) 17.09.05 CH 15262005
(45) 24.06.09

(11) 1 957 450
(51) C 07 D 207/08 C 07 D 207/09
A 61 K 31/40
(21) + (22) 06819656.7 22.11.06
(73) F.HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel(CH);
(54) INHIBITEURS DU TRANSPORTEUR DE SEROTONINE (SERT)
(30) 01.12.05 EP 05111565
(45) 24.06.09

(11) 1 963 304
(51) C 07 D 401/12
(21) + (22) 06830425.2 06.12.06
(73) N.V. ORGANON
Kloosterstraat 6
5349 AB Oss(NL);
(54) DERIVES D'ISOQUINOLINE
(30) 08.12.05 EP 05111813
(45) 24.06.09

(11) 1 622 947
(51) C 07 F 7/00 C 08 F 10/06
C 08 F 4/642

(21) + (22) 04760494.7 23.03.04
 (73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
 Washington Street - 1790 Building
 Midland MI 48674(US);
 (54) CATALYSEUR DE POLYMERISATION D'OLEFINES A FORTE
 ACTIVITE ET PROCEDE ASSOCIE
 (30) 02.05.03 US 429024
 (45) 03.06.09

(11) 1 824 802
 (51) C 07 F 15/00 C 07 C 2/40
 (21) + (22) 05808031.8 20.10.05
 (73) EVONIK OXENO G.M.B.H.
 Paul-Baumann-Strasse 1
 45772 Marl(DE);
 (54) PROCEDE DE PRODUCTION D'OCTATRIENES ACYCLIQUES NON
 RAMIFIES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
 UNVERZWEIGTEN ACYCLISCHEN OCTATRIENEN
 (30) 16.12.04 DE 102004060520
 (45) 17.06.09

(11) 1 824 865
 (51) C 07 F 7/18
 (21) + (22) 05803603.9 17.11.05
 (73) WACKER CHEMIE A.G.
 Hanns-Seidel-Platz 4
 81737 München(DE);
 (54) ALPHA-AMINOMETHYL-ALCOXYSILANES AYANT UNE ACTIVITE
 ELEVEE ET UNE STABILITE
 AMELIOREE-TRADUCTION-ALPHA-AMINOMETHYL-ALKOXY-SILANE
 MIT HOHER REAKTIVITÄT UND VERBESSERTER STABILITÄT
 (30) 09.12.04 DE 102004059378
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 338
 (51) C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
 C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
 (21) + (22) 07005115.6 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012878
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 339
 (51) C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
 C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
 (21) + (22) 07005116.4 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012879
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 340
 (51) C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
 C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
 (21) + (22) 07005117.2 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et leur
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012881
 (45) 17.06.09

(11) 1 852 456
 (51) C 07 F 7/08 C 08 G 77/388
 C 08 G 77/26
 (21) + (22) 07106503.1 19.04.07
 (73) WACKER CHEMIE A.G.
 Hanns-Seidel-Platz 4
 81737 München(DE);
 (54) Werkwijze voor de bereiding van
 ketocarboxylfunctionele
 organosiliciumverbinding-TRADUCTION-Verfahren zur
 Herstellung von β -Ketocarboxyl-funktionellen
 Organosiliciumverbindungen
 (30) 04.05.06 DE 102006020815
 (45) 17.06.09

(11) 1 179 003
 (51) C 07 H 21/04 C 12 N 1/04
 62

C 12 N 5/10 C 12 N 15/00
 C 12 N 15/29 C 12 N 15/82
 A 01 H 1/00 A 01 H 5/00
 A 01 H 9/00 A 01 H 11/00

(21) + (22) 00932464.1 15.05.00
 (73) FRED HUTCHINSON CANCER RESEARCH CENTER
 1100 Fairview Avenue North MS C2M 027
 Seattle WA 98109-1024(US);
 (54) Werkwijze voor het verhogen van proliferatie van
 plantencellen door het op functionele wijze remmen
 van een cycline remmer gen van planten
 (30) 14.05.99 US 134373 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 187 840
 (51) C 07 H 21/00 C 07 H 21/04
 (21) + (22) 00936329.2 26.05.00
 (73) LONZA BIOLOGICS INC.
 101 International Drive
 Portsmouth NH 03801(US);
 (54) Werkwijzen voor zuivering van DNA
 (30) 28.05.99 US 136772 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 313 514
 (51) C 07 H 21/04 A 61 K 51/04
 (21) + (22) 01968097.4 23.08.01
 (73) GENTA INC.
 2 Oak Way
 Berkeley Heights NJ 07922(US);
 (54) Methode zur behandlung einer BCL-2 störung unter
 verwendung von BCL-2 antisense oligomeren
 (30) 25.08.00 US 227970 P 29.09.00 US 237009 P
 10.11.00 US 709170
 (45) 03.06.09

(11) 1 390 378
 (51) C 07 H 19/06 A 61 K 31/7072
 A 61 P 25/00 A 61 P 35/00
 (21) + (22) 02766645.2 29.04.02
 (73) TROMMSDORFF G.M.B.H. & CO. KG ARZNEIMITTEL
 Trommsdorffstrasse 2-6
 52475 Alsdorf(DE);
 (54) Pharmazeutisch wirksame uridinester
 (30) 30.04.01 EP 01110608 03.05.01 US 288090 P
 18.10.01 EP 01124879 22.10.01 US 330429 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 790 346
 (51) C 07 J 41/00 C 07 J 9/00
 A 61 P 7/00 A 61 P 1/16
 A 61 P 3/10 A 61 P 7/00
 A 61 P 1/16 A 61 P 3/10
 A 61 K 31/575
 (21) + (22) 07002485.6 15.04.02
 (73) GALMED INTERNATIONAL LTD.
 35 Mannarino Road
 B'Kara BKR 08(MT);
 (54) Utilisation de conjugués d'acides biliaries ou de
 sels biliaries avec un ou des acide(s) gras
 (30) 17.04.01 IL 14265001
 (45) 03.06.09

(11) 0 915 157
 (51) C 07 K 14/745 C 07 K 14/81
 C 07 K 16/36 A 61 K 38/36
 G 01 N 33/86 C 12 N 15/12
 C 12 N 15/70
 (21) + (22) 98119012.7 08.10.98
 (73) SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.
 Görzhäuser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76
 35041 Marburg(DE);
 (54) Procédé pour la préparation de facteur tissulaire
 fonctionnel récombine-TRADUCTION-Verfahren zur
 Herstellung von funktionalem rekombinantem
 Gewebefaktor
 (30) 07.11.97 DE 19749259
 (45) 03.06.09

(11) 1 012 283
 (51) C 07 K 14/705 C 07 K 19/00
 G 01 N 33/53 G 01 N 33/68
 A 61 K 38/17 A 61 K 35/26
 C 07 K 16/30 C 12 N 5/08
 C 12 N 15/12
 (21) + (22) 98945923.5 04.09.98
 (73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH LTD.
 605 Third Avenue
 New York NY 10158 (US);
 VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL
 Pleinlaan 2
 1050 Brussel(BE)
 (54) PEPTIDES DE MAGE-3 PRESENTES PAR DES MOLECULES DE
 CLASSE II DE HLA
 (30) 12.09.97 US 928615
 (45) 03.06.09

(11) 1 131 426
 (51) C 07 K 14/47 C 07 K 14/705
 C 07 K 7/06 C 07 K 16/18
 A 61 K 31/70 A 61 K 38/08
 A 61 K 35/14 A 61 K 38/17
 G 01 N 33/53 C 12 N 15/12
 (21) + (22) 99958438.6 26.11.99
 (73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH
 605 Third Avenue
 New York New York 10158(US);
 (54) OLIGOPEPTIDES DERIVES DE MAGE-10 OU MAGE-8 SE LIANT
 A HLA-A2.1
 (30) 27.11.98 GB 9826143
 (45) 03.06.09

(11) 1 135 511
 (51) C 07 K 16/40 C 12 N 5/10
 C 12 Q 1/68 A 01 H 5/00
 A 01 H 5/10 C 12 N 15/82
 C 12 N 15/54 C 12 N 9/10
 (21) + (22) 99960396.2 16.11.99
 (73) MONSANTO TECHNOLOGY LLC
 800 North Lindbergh Boulevard
 St. Louis Missouri 63167(US);
 (54) Fosfonaatmetaboliserende planten
 (30) 17.11.98 US 108763 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 188 768
 (51) C 07 K 7/23 A 61 K 38/09
 A 61 P 5/04
 (21) + (22) 01204149.7 07.06.96
 (73) INDIANA UNIVERSITY RESEARCH AND TECHNOLOGY CORP.
 501 North Morton Street Suite 111
 Bloomington IN 47404(US);
 (54) Peptides antagonistes de LHRH
 (30) 07.06.95 US 480494
 (45) 03.06.09

(11) 1 228 768
 (51) C 07 K 16/28 A 61 K 39/395
 G 01 N 33/53 C 12 N 5/20
 A 61 P 9/10
 (21) + (22) 01130953.1 28.12.01
 (73) NIESWANDT, BERNHARD, DR.
 Am Morgenroth 6
 97246 Eibelstadt(DE);
 (54) Médicament pour la protection contre les maladies
 thrombotiques
 (30) 23.01.01 EP 01101406
 (45) 03.06.09

(11) 1 352 070
 (51) C 07 K 14/19 C 07 K 14/475
 C 12 N 9/74 A 61 K 38/17
 A 61 K 38/48 A 61 K 47/48
 C 12 N 15/62 C 12 N 15/12
 C 12 N 15/52
 (21) + (22) 01973483.9 25.09.01
 (73) BAXTER INNOVATIONS GMBH
 Industriestrasse 67
 1221 Wien (AT);
 BAXTER INTERNATIONAL INC.
 One Baxter Parkway
 Deerfield Illinois 60015(US)
 (54) CONJUGUE DE LIAISON DE FIBRINE/FIBRINOGENE
 (30) 25.09.00 US 669240
 (45) 10.06.09

(11) 1 399 472
 (51) C 07 K 14/00 C 07 K 14/715
 (21) + (22) 02713823.9 07.03.02
 (73) ZYMOGENETICS, INC.
 1201 Eastlake Avenue East
 Seattle WA 98102(US);
 (54) Löslicher heterodimerer cytokinrezeptor
 (30) 09.03.01 US 274560 P 21.06.01 US 299865 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 407 017
 (51) C 07 K 14/715 C 12 N 15/62
 C 07 K 16/28 C 12 N 15/12
 (21) + (22) 01990899.5 05.11.01
 (73) ZYMOGENETICS, INC.
 1201 Eastlake Avenue East
 Seattle WA 98102(US);
 (54) Menschlicher rezeptor für tumor necrosis factor
 (30) 07.11.00 US 246449 P 20.12.00 US 257131 P
 28.06.01 US 301715 P 29.08.01 US 315565 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 409 544
 (51) C 07 K 14/705 C 07 K 16/28
 C 07 K 16/46 C 12 N 5/16
 C 12 N 5/18 A 61 K 39/00

(21) + (22) 02805988.9 29.06.02
 (73) GENENTECH, INC.
 1 DNA Way
 South San Francisco CA 94080-4990(US);
 (54) Menselijke DR4-antilichamen en toepassing daarvan
 (30) 03.07.01 US 303220 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 435 906
 (51) C 07 K 14/78 A 61 K 9/00
 A 61 K 35/12 A 01 N 59/08
 A 23 B 4/033 A 23 B 7/022
 A 23 J 1/00 A 23 L 1/305
 A 23 L 1/308 A 61 K 35/32
 A 61 K 38/39 F 26 B 1/00
 F 26 B 5/00 A 61 K 31/445
 (21) + (22) 02799577.8 12.09.02
 (73) SCHILLING, MARVIN
 3201 S.O. 16
 Fort Smith AR 72903 (US);
 FARFARD, RICHARD D.
 5410 Highland Drive
 Fort Smith AR 72903(US)
 (54) Het produceren van biologisch actieve producten
 (30) 25.09.01 US 964120
 (45) 03.06.09

(11) 1 538 160
 (51) C 07 K 5/078 C 07 D 217/26
 A 61 K 38/05 A 61 K 31/47
 (21) + (22) 05004047.6 16.10.98
 (73) FIBROGEN, INC.
 225 Gateway Boulevard
 South San Francisco CA 94080(US);
 (54) 3-acide carboxylique-isoquinoline amides
 substitués, leur préparation et leur utilisation
 médicale-TRADUCTION-Substituée
 Isochinolin-3-Carbonsäureamide, ihre Herstellung und
 ihre Verwendung als Arzneimittel
 (30) 20.10.97 DE 19746287
 (45) 03.06.09

(11) 1 611 238
 (51) C 07 K 14/47 C 12 Q 1/68
 (21) + (22) 04714617.0 25.02.04
 (73) THE JOHN HOPKINS UNIVERSITY
 3400 N. Charles Street
 Baltimore MD 21218(US);
 (54) COMPOSES MODULANT LE TRANSPORT DU GLUTAMATE ET
 PROCEDES ASSOCIES
 (30) 26.02.03 US 450227 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 648 933
 (51) C 07 K 14/62 C 07 K 14/765
 A 61 P 3/10 C 07 K 1/113
 A 61 K 38/28 A 61 P 5/50
 (21) + (22) 04801809.7 26.07.04
 (73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
 Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
 Montreal QC H2X 3Y8(CA);
 (54) Insulinderivative mit langanhaltender wirkung und
 verfahren zu deren herstellung
 (30) 25.07.03 US 490110 P 25.03.04 US 556585 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 654 286
 (51) C 07 K 16/28 C 12 N 15/13
 A 61 K 39/395
 (21) + (22) 04721843.3 19.03.04
 (73) BIOTEST A.G.
 Landsteinerstrasse 5
 D-63303 Dreieich(DE);
 (54) ANTICORPS HUMAINISE CONTRE CD4 AVEC DES
 CARACTERISTIQUES IMMUNOSUPPRESSIVES
 (30) 21.03.03 EP 03290725 16.04.03 EP 03290942
 (45) 24.06.09

(11) 1 679 080
 (51) C 07 K 14/47 A 61 K 39/00
 A 61 K 39/39 A 61 P 25/28
 (21) + (22) 06075479.3 30.11.98
 (73) ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED
 Monksland
 Athlone Westmeath(IE);
 (54) Prévention et traitement de maladie amyloïdogène
 (30) 02.12.97 US 67740 P 07.04.98 US 80970 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 705 183
 (51) C 07 K 7/56 C 07 K 7/06
 C 07 K 7/08 C 07 K 7/14
 C 07 K 17/02
 (21) + (22) 06009040.4 03.01.00
 (73) DYAX CORP.
 Building 600 5th floor One Kendall Square

Cambridge MA 02139();
 (54) Molécules de liaison pour le facteur VIII humain et
 protéines de type facteur VIII
 (30) 04.01.99 US 224785
 (45) 17.06.09

(11) 1 735 345
 (51) C 07 K 14/75 C 07 C 271/22
 C 07 K 7/06 C 07 K 5/06
 (21) + (22) 05735068.8 08.04.05
 (73) MILLENNIUM PHARMACEUTICALS, INC.
 40 Landsdowne Street
 Cambridge MA 02139(US);
 (54) PROCEDES DE PREPARATION DE L'EPTIFIBATIDE ET DE
 COMPOSES INTERMEDIAIRES PERTINENTS
 (30) 08.04.04 US 560453 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 745 078
 (51) C 07 K 19/00 B 01 D 15/08
 C 07 K 14/76 C 07 K 1/20
 A 61 K 47/48 A 61 K 47/42
 (21) + (22) 05735795.6 22.04.05
 (73) CONJUCHEM BIOTECHNOLOGIES INC.
 Suite 3950 Third Floor 225 President Kennedy Avenue
 Montreal QC H2X 3Y8(CA);
 (54) Verfahren zur aufreinigung von albumin-konjugaten
 (30) 23.04.04 US 565228 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 749 021
 (51) C 07 K 1/22
 (21) + (22) 05739905.7 21.04.05
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) PROCEDE ET NECESSAIRE POUR ISOLER DES PEPTIDES
 PHOSPHORYLES-TRADUCTION-VERFAHREN UND KIT ZUR
 ISOLIERUNG PHOSPHORYLIERTER PEPTIDE
 (30) 14.05.04 EP 04011468
 (45) 03.06.09

(11) 1 757 934
 (51) C 07 K 16/10 G 01 N 33/50
 G 01 N 33/569
 (21) + (22) 05450144.0 26.08.05
 (73) BUDDHIST TZU CHI GENERAL HOSPITAL
 707 Sec. 3 Chung-Yang Rd.
 Hualien(TW);
 (54) Méthode de criblage pour des composés contre des
 flaviviruses en employant le système de cellules
 persistant virus-infecté
 (45) 24.06.09

(11) 1 768 996
 (51) C 07 K 14/415
 (21) + (22) 05761824.1 11.07.05
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) VARIANTS DES ALLERGENES DU GROUPE 1 ISSUS DE POACEAE
 PRESENTANT UN EFFET ALLERGENIQUE REDUIT ET UNE
 REACTIVITE AUX LYMPHOCYTES T
 CONSERVEE-TRADUCTION-VARIANTEN DER GRUPPE
 1-ALLERGENE AUS POACEAE MIT REDUZIERTER ALLERGENITÄT
 UND ERHALTENER T-ZELLREAKTIVITÄT
 (30) 21.07.04 DE 102004035337
 (45) 03.06.09

(11) 1 769 250
 (51) C 07 K 16/18 C 07 K 16/28
 G 01 N 33/74
 (21) + (22) 06706415.4 25.01.06
 (73) SPHINGOTEC G.M.B.H.
 Tulpenweg 6
 16556 Borgsdorf(DE);
 (54) ESSAI IMMUNOLOGIQUE POUR DETERMINER LA LIBERATION DE
 NEUROTENSINE DANS LA
 CIRCULATION-TRADUCTION-IMMUNOASSAY ZUR BESTIMMUNG
 DER FREISETZUNG VON NEUROTENSIN IN DIE ZIRKULATION
 (30) 26.01.05 DE 102005003687
 (45) 03.06.09

(11) 1 788 394
 (51) C 07 K 7/06 C 07 K 7/08
 C 07 K 16/44 G 01 N 33/50
 C 12 N 15/11 A 61 K 48/00
 C 40 B 30/04 C 12 N 9/16
 G 01 N 33/68
 (21) + (22) 06023212.1 07.05.02
 (73) INSTITUT PASTEUR
 25-28 rue du Docteur Roux
 75724 Paris Cedex 15 (FR);
 INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
 MEDICALE
 101 rue de Tolbiac

75654 Paris Cedex(FR);
 UNIVERSITE PIERRE ET MARIE CURIE (PARIS VI)
 4 Place Jussieu
 75252 Paris Cedex 05(FR);
 INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
 (INRA)
 147 rue de l'Université
 75341 Paris Cedex 07(FR)
 (54) Procédés d'analyse de polypeptides ou de protéines
 interagissant avec PP1, de peptides inhibiteurs de
 la liaison de PP1c avec des protéines Bcl-2, BCL-XL
 et BCL-W, et utilisations de ceux-ci
 (45) 17.06.09

(11) 1 801 119
 (51) C 07 K 14/54 C 12 N 15/24
 A 61 K 38/20 A 61 K 39/00
 C 07 K 16/24
 (21) + (22) 05779505.6 16.09.05
 (73) CENTRO DE INGENIERIA GENETICA Y BIOTECNOLOGIA
 (CIGB)
 Avenida 31 entre 158 y 190 Cubanacan Playa
 Ciudad de la Habana 10600(CU);
 (54) Interleukine-15 antagonist peptide
 (30) 17.09.04 CU 1982004
 (45) 24.06.09

(11) 1 805 212
 (51) C 07 K 11/02
 (21) + (22) 05797316.6 08.10.05
 (73) AICURIS G.M.B.H. & CO. KG
 Friedrich-Ebert-Strasse 475
 42117 Wuppertal(DE);
 (54) DESOXO-NONADEPSIPEPTIDES-TRADUCTION-DESOXO-NONADEPSIP
 EPTIDE
 (30) 20.10.04 DE 102004051023
 (45) 10.06.09

(11) 1 961 821
 (51) C 07 K 14/505 A 61 K 38/18
 C 12 N 15/62
 (21) + (22) 07003659.5 22.02.07
 (73) POLYUN SCIENTIFIC IMMUNBIOLOGISCHE FORSCHUNG GMBH
 Nussdorfer Lände 11
 1190 Wien(AT);
 (54) Protéine hybride d'érythropoïétine
 (45) 10.06.09

(11) 0 839 832
 (51) C 08 F 2/30 C 09 D 7/00
 C 08 G 18/48 C 08 G 18/66
 (21) + (22) 98100770.1 14.12.93
 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) Utilisation d'un polyuréthane hydrophile dans des
 systèmes aqueux-TRADUCTION-Verwendung eines
 hydrophilen Polyurethans in wässrigen Systemen
 (30) 17.12.92 DE 4242687
 (45) 17.06.09

(11) 1 115 765
 (51) C 08 F 291/00 C 08 F 293/00
 C 08 F 4/00 C 08 F 2/38
 (21) + (22) 99944478.9 23.08.99
 (73) CIBA HOLDING INC.
 Klybeckstrasse 141
 4057 Basel(CH);
 (54) GREFFE DE MONOMERES NON SATURES EN ETHYLENE SUR DES
 POLYMERES
 (30) 03.09.98 EP 98810878
 (45) 24.06.09

(11) 1 230 275
 (51) C 08 F 2/22 C 09 J 157/00
 (21) + (22) 00960494.3 18.08.00
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) PROCEDE DE PRODUCTION DE DISPERSIONS POLYMERES
 AQUEUSES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
 WÄSSRIGER POLYMERDISPERSIONEN
 (30) 19.08.99 DE 19939325
 (45) 17.06.09

(11) 1 377 615
 (51) C 08 F 20/06 C 08 F 2/38
 (21) + (22) 02713002.0 28.02.02
 (73) COATEX S.A.S.
 35 rue Ampère Z.I. Lyon Nord
 69730 Genay(FR);
 (54) PROCEDE DE POLYMERISATION RADICALE CONTROLEE DE
 L'ACIDE ACRYLIQUE ET DE SES SELS, LES POLYMERES DE
 FAIBLE POLYDISPERSITE OBTENUS, ET LEURS APPLICATIONS
 (30) 02.03.01 FR 0102848
 (45) 24.06.09

(11) 1 395 421
(51) C 08 F 2/46 D 06 P 5/00
B 32 B 3/00 B 32 B 5/16
(21) + (22) 02736541.0 05.04.02
(73) ARKWRIGHT INC.
538 Main Street
Fiskeville Rhode Island 02823-0139(US);
(54) Door inkstralen bedrukbaar transferpapier om te
worden toegepast met materialen van textiel
(30) 19.04.01 US 838654
(45) 10.06.09

(11) 1 456 257
(51) C 08 F 14/06 C 08 F 4/32
C 08 F 6/00
(21) + (22) 02796654.8 17.12.02
(73) AKZO NOBEL N.V.
Velperweg 76
6824 BM Arnhem(NL);
(54) Toevoeging van organische initiatoren tijdens de
drukdaling bij polymerisatiereacties van
vinylchloride monomeer
(30) 21.12.01 US 342434 P 18.06.02 EP 02077471
(45) 24.06.09

(11) 1 458 767
(51) C 08 F 4/654 C 08 F 4/651
C 08 F 10/00
(21) + (22) 02751110.4 24.06.02
(73) BASELL POLIOLEFINE ITALIA S.R.L.
Via Pergolesi 25
20124 Milano(IT);
(54) Procédé de préparation de composants catalytiques
pour la polymérisation d'oléfines
(30) 26.06.01 EP 01202451
(45) 24.06.09

(11) 1 622 947
(51) C 08 F 10/06 C 08 F 4/642
C 07 F 7/00
(21) + (22) 04760494.7 23.03.04
(73) DOW GLOBAL TECHNOLOGIES INC.
Washington Street - 1790 Building
Midland MI 48674(US);
(54) CATALYSEUR DE POLYMERISATION D'OLEFINES A FORTE
ACTIVITE ET PROCEDE ASSOCIE
(30) 02.05.03 US 429024
(45) 03.06.09

(11) 1 651 781
(51) C 08 F 220/06 C 14 C 3/22
(21) + (22) 04740614.5 03.07.04
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE CUIR AU MOYEN DE PRODUITS
DE POLYMERISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON LEDER UNTER VERWENDUNG VON
POLYMERISATEN
(30) 23.07.03 DE 10333749
(45) 17.06.09

(11) 1 692 191
(51) C 08 F 6/02
(21) + (22) 04810187.7 29.10.04
(73) CHEMTURA CORP.
Benson Road
Middlebury CT 06749(US);
(54) PROCEDE POUR RETIRER DES RESIDUS CATALYTIQUES DE
POLY-\$G(A)-OLEFINES
(30) 12.11.03 US 712829
(45) 10.06.09

(11) 1 763 545
(51) C 08 F 220/00 D 06 M 15/00
(21) + (22) 05753582.5 22.06.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) COPOLYMERES ET LEUR UTILISATION POUR TRAITER DES
SUBSTRATS SOUPLES-TRADUCTION-COPOLYMERISATE UND IHRE
VERWENDUNG ZUR BEHANDLUNG VON FLEXIBLEN SUBSTRATEN
(30) 28.06.04 DE 102004031299
(45) 03.06.09

(11) 1 899 389
(51) C 08 F 136/06 C 08 F 4/54
(21) + (22) 06724096.0 06.04.06
(73) SOC. DE TECHNOLOGIE MICHELIN
23 rue Breschet
63000 Clermont-Ferrand (FR);
MICHELIN RECHERCHE ET TECHNIQUE S.A.
Route Louis Braille 10 et 12
1763 Granges-Paccot(CH)
(54) PROCEDE DE PREPARATION D'UN ELASTOMERE DIENIQUE, TEL
QU'UN POLYBUTADIENE.
(30) 14.06.05 FR 0506040
(45) 65

(45) 17.06.09

(11) 1 933 976
(51) C 08 F 10/02 C 08 F 2/14
C 08 F 2/01 B 01 J 19/18
B 01 J 8/22
(21) + (22) 07704680.3 21.02.07
(73) TOTAL PETROCHEMICALS RESEARCH FELUY
Zone Industrielle C
7181 Seneffe (Feluy)(BE);
(54) PROCEDE DE TRANSFORMATION D'UN REACTEUR A BOUCLE
(30) 24.02.06 EP 06110380
(45) 03.06.09

(11) 1 940 884
(51) C 08 F 2/06 C 08 F 220/18
C 08 F 222/10 C 09 D 133/06
(21) + (22) 06816677.6 10.10.06
(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND CY
1007 Market Street
Wilmington DE 19898(US);
(54) Hochtemperaturpolymerisationsverfahren zur
herstellung von verzweigten acrylpolymeren,
caprolactonmodifizierte verzweigte acrylpolymer und
verwendungen davon
(30) 07.10.05 US 724500 P 07.10.05 US 725058 P
(45) 17.06.09

(11) 0 839 832
(51) C 08 G 18/48 C 08 G 18/66
C 08 F 2/30 C 09 D 7/00
(21) + (22) 98100770.1 14.12.93
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) Utilisation d'un polyuréthane hydrophile dans des
systèmes aqueux-TRADUCTION-Verwendung eines
hydrophilen Polyurethans in wässrigen Systemen
(30) 17.12.92 DE 4242687
(45) 17.06.09

(11) 0 949 695
(51) C 08 G 61/12 H 01 L 51/54
(21) + (22) 99104958.6 12.03.99
(73) H.C. STARCK G.M.B.H.
Im Schleeke 78-91
38642 Goslar(DE);
(54) Structure électroluminescente utilisant des systèmes
de mélanges-TRADUCTION-Elektrolumineszierende
Anordnungen unter Verwendung von Blendsystemen
(30) 20.03.98 DE 19812258
(45) 17.06.09

(11) 1 657 271
(51) C 08 G 63/00 C 08 J 3/03
(21) + (22) 05023724.7 29.10.05
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);
(54) Dispersions de polyester-acrylique comportant un
diluant réactif contenant des esters
hydroxy-TRADUCTION-Polyester-Polyacrylat-Dispersionen
mit Reaktivverdünner auf Basis von
hydroxyfunktionellen Estern
(30) 11.11.04 DE 102004054500
(45) 03.06.09

(11) 1 666 461
(51) C 08 G 18/00 C 07 D 207/416
(21) + (22) 05023926.8 03.11.05
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen (DE);
BAYER MATERIALSCIENCE LLC
100 Bayer Road
Pittsburgh PA 15205(US)
(54) Polyaspartimide en tant que composés actifs pour des
polysocyanates dans des compositions polyurethanes
de revêtements à deux composants
(30) 16.11.04 US 990082
(45) 24.06.09

(11) 1 741 148
(51) C 08 G 61/12 C 08 L 65/00
C 09 K 11/06 H 01 L 51/30
(21) + (22) 05741399.9 26.04.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTES CONTENANT DES UNITES
ARYLAMINE PLANAIRES, LEUR PREPARATION ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE ENTHALTEND PLANARE ARYLAMIN-EINHEITEN,
DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 26.04.04 DE 102004020299
(45) 03.06.09

(11) 1 799 746
 (51) C 08 G 63/81 C 08 G 63/181
 (21) + (22) 05756506.1 18.06.05
 (73) LURGI ZIMMER G.M.B.H.
 Lurgiallee 5
 60295 Frankfurt am Main(DE);
 (54) Werkwijze voor de bereiding van
 polyesters-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
 POLYESTERN
 (30) 28.09.04 DE 102004047076
 (45) 10.06.09

(11) 1 812 497
 (51) C 08 G 73/22 C 08 G 73/18
 C 08 G 75/32 B 01 D 71/62
 H 01 M 8/10 H 01 M 8/02
 (21) + (22) 05801329.3 07.11.05
 (73) SOLVAY SA
 Rue du Prince Albert 33
 1050 Brussels(BE);
 (54) COPOLYMÈRE BLOCK DE POLYBENZAZOLE
 (30) 10.11.04 EP 04105666
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 338
 (51) C 08 G 79/04 C 07 F 9/30
 C 07 F 9/32 C 08 K 5/5313
 (21) + (22) 07005115.6 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012878
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 339
 (51) C 08 G 79/04 C 07 F 9/30
 C 07 F 9/32 C 08 K 5/5313
 (21) + (22) 07005116.4 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012879
 (45) 17.06.09

(11) 1 837 340
 (51) C 08 G 79/04 C 07 F 9/30
 C 07 F 9/32 C 08 K 5/5313
 (21) + (22) 07005117.2 13.03.07
 (73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
 Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
 Road Town Tortola(VG);
 (54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
 fabrication et leur
 utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
 ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
 Verwendung
 (30) 21.03.06 DE 102006012881
 (45) 17.06.09

(11) 1 845 120
 (51) C 08 G 18/08 C 08 G 18/12
 C 08 G 18/28 C 09 D 175/04
 (21) + (22) 07006485.2 29.03.07
 (73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen(DE);
 (54) Dispersions de polyuréthane liquide à stabilité de
 stockage améliorée-TRADUCTION-Wässrige
 polyurethan-Dispersionen mit verbesserter
 Lagerstabilität
 (30) 11.04.06 DE 10617385
 (45) 17.06.09

(11) 1 852 456
 (51) C 08 G 77/388 C 08 G 77/26
 C 07 F 7/08
 (21) + (22) 07106503.1 19.04.07
 (73) WACKER CHEMIE A.G.
 Hanns-Seidel-Platz 4
 81737 München(DE);
 (54) Werkwijze voor de bereiding van
 ketocarbonylfunctionele
 organosiliciumverbinding-TRADUCTION-Verfahren zur
 Herstellung von β -Ketocarbonyl-funktionellen
 Organosiliciumverbindungen
 (30) 04.05.06 DE 102006020815
 (45) 17.06.09

(11) 1 856 192
 (51) C 08 G 77/20 D 06 M 15/643
 (21) + (22) 06706716.5 07.02.06
 (73) HUNTSMAN TEXTILE EFFECTS (GERMANY) G.M.B.H.
 Rehlinger Strasse 1
 86462 Langweid(DE);
 (54) POLYSILOXANES DE GROUPEMENTS ACRYLATOYLES
 (30) 09.02.05 EP 05002627
 (45) 24.06.09

(11) 1 921 203
 (51) C 08 G 77/26 D 06 M 15/643
 (21) + (22) 07120032.3 06.11.07
 (73) WACKER CHEMIE A.G.
 Hanns-Seidel-Platz 4
 81737 München(DE);
 (54) Werkwijze voor de behandeling van vulvezels met
 waterige dispersies van
 organopolysiloxanen-TRADUCTION-Verfahren zur
 Behandlung von Füllfasern mit wässrigen Dispersionen
 von Organopolysiloxanen
 (30) 08.11.06 DE 102006052730
 (45) 17.06.09

(11) 1 923 445
 (51) C 08 G 18/12 C 08 G 18/42
 C 08 G 18/76 C 09 J 175/00
 (21) + (22) 06124348.1 17.11.06
 (73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
 Zugerstrasse 50
 6340 Baar(CH);
 (54) Composition adhésive thermofusible réticulable à
 l'humidité contenant un
 polyaldimine-TRADUCTION-Polyaldimin enthaltende
 feuchtigkeitshärtende
 Heisssschmelzklebstoff-Zusammensetzung
 (45) 24.06.09

(11) 1 928 927
 (51) C 08 G 18/10 C 08 G 18/28
 (21) + (22) 06777165.9 05.09.06
 (73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
 51368 Leverkusen(DE);
 (54) MATIERES SOUS FORME DE GELS A BASE DE POLYURETHANNE,
 LEUR PRODUCTION ET LEUR
 UTILISATION-TRADUCTION-GELMASSEN AUF
 POLYURETHANBASIS, IHRE HERSTELLUNG UND VERWENDUNG
 (30) 16.09.05 DE 102005044314
 (45) 17.06.09

(11) 1 951 789
 (51) C 08 G 69/18
 (21) + (22) 06819705.2 23.11.06
 (73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
 25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
 75015 Paris (FR);
 L'AIR LIQUIDE, S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
 DES PROCEDES GEORGES CLAUDE
 75 Quai d'Orsay
 75007 Paris(FR)
 (54) COMPOSITION A BASE DE CAPROLACTAME, PROCEDE DE
 FABRICATION D'UN ELEMENT D'ETANCHEITE, ET RESERVOIR
 (30) 24.11.05 FR 0553585
 (45) 17.06.09

(11) 1 969 031
 (51) C 08 G 69/10
 (21) + (22) 06838728.1 01.12.06
 (73) NITTO DENKO CORP.
 1-1-2 Shimohozumi
 Ibaraki Osaka 567-8680(JP);
 (54) CONJUGUES ACIDES AMINO-POLYGLUTAMATE ET PROCEDES
 (30) 05.12.05 US 742291 P 10.01.06 US 757917 P
 10.04.06 US 790735 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 979 393
 (51) C 08 G 61/00
 (21) + (22) 07700229.3 18.01.07
 (73) H.C. STARCK G.M.B.H.
 Patentabteilung Im Schleeke 78 - 91
 38642 Goslar(DE);
 (54) PROCEDE DE FABRICATION DE
 POLYTHIOPHENES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
 VON POLYTHIOPHENEN
 (30) 20.01.06 DE 102006002797
 (45) 17.06.09

(11) 1 495 074
 (51) C 08 J 11/06 C 08 L 101/00
 C 08 L 55/02 C 08 K 3/26
 C 08 L 69/00 C 08 L 25/08
 C 08 J 11/10 B 29 B 17/00
 C 08 L 23/02
 (21) + (22) 03731026.5 14.04.03

(73) MBA POLYMERS, INC.
500 West Ohio Avenue
Richmond CA 94804(US);
(54) COMPOSITIONS DE MATIERES CONTENANT DES MATIERES
PLASTIQUES RECYCLEES
(30) 12.04.02 US 372001 P
(45) 17.06.09

(11) 1 657 271
(51) C 08 J 3/03 C 08 G 63/00
(21) + (22) 05023724.7 29.10.05
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);
(54) Dispersions de polyester-acrylique comportant un
diluant réactif contenant des esters
hydroxy-TRADUCTION-Polyester-Polyacrylat-Dispersionen
mit Reaktivverdünner auf Basis von
hydroxyfunktionellen Estern
(30) 11.11.04 DE 102004054500
(45) 03.06.09

(11) 1 713 976
(51) C 08 J 7/04 C 01 B 33/16
C 08 K 3/22 D 21 H 27/20
D 21 H 19/32 C 09 D 1/00
B 05 D 7/00 B 05 D 7/04
(21) + (22) 04804917.5 17.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) REVETEMENT COMPOSITE CERAMIQUE POUR
PAROI-TRADUCTION-KERAMISCHER WANDVERKLEIDUNGSVERBUND
(30) 10.02.04 DE 102004006612
(45) 24.06.09

(11) 1 737 904
(51) C 08 J 11/08 B 29 B 17/02
C 08 J 3/14
(21) + (22) 05739620.2 13.04.05
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) PROCEDE DE RECYCLAGE DE POLYESTERS OU DE MELANGES DE
POLYESTERS FORMES DE DECHETS CONTENANT DES
POLYESTERS-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM RECYCLING VON
POLYESTERN ODER POLYESTERGEMISCHEN AUS
POLYESTERHALTIGEN ABFÄLLEN
(30) 15.04.04 DE 102004018287
(45) 17.06.09

(11) 1 828 288
(51) C 08 J 5/18
(21) + (22) 05826429.2 21.12.05
(73) TOTAL PETROCHEMICALS RESEARCH FELUY
Société Industrielle C
B-7181 Seneffe (Feluy)(BE);
(54) APPLICATIONS DE GEO-MEMBRANE
(30) 22.12.04 EP 04106830
(45) 10.06.09

(11) 1 495 074
(51) C 08 K 3/26 C 08 L 69/00
C 08 L 25/08 C 08 J 11/10
B 29 B 17/00 C 08 L 23/02
C 08 J 11/06 C 08 L 101/00
C 08 L 55/02

(21) + (22) 03731026.5 14.04.03
(73) MBA POLYMERS, INC.
500 West Ohio Avenue
Richmond CA 94804(US);
(54) COMPOSITIONS DE MATIERES CONTENANT DES MATIERES
PLASTIQUES RECYCLEES
(30) 12.04.02 US 372001 P
(45) 17.06.09

(11) 1 539 872
(51) C 08 K 5/098 C 08 K 5/057
(21) + (22) 03763038.1 27.06.03
(73) CHEMTURA CORP.
Benson Road
Middlebury CT 06749(US);
(54) Überalkalisierte metallcarbonat/carboxylat
enthaltende mikroemulsionen und diese enthaltende
halogenhaltige polymere
(30) 08.07.02 US 191440
(45) 17.06.09

(11) 1 669 405
(51) C 08 K 5/10 C 08 K 3/24
C 08 L 27/06
(21) + (22) 04787779.0 09.09.04
(73) ADEKA CORP.
2-35 Higashiogu 7-chome Arakawa-ku
Tokyo 116-8554(JP);
(54) COMPOSITION DE RESINE A BASE DE CHLORURE DE VINYLE
67

DESTINEE A UN VEHICULE
(30) 30.09.03 JP 2003341675
(45) 10.06.09

(11) 1 713 976
(51) C 08 K 3/22 D 21 H 27/20
D 21 H 19/32 C 09 D 1/00
B 05 D 7/00 B 05 D 7/04
C 08 J 7/04 C 01 B 33/16
(21) + (22) 04804917.5 17.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) REVETEMENT COMPOSITE CERAMIQUE POUR
PAROI-TRADUCTION-KERAMISCHER WANDVERKLEIDUNGSVERBUND
(30) 10.02.04 DE 102004006612
(45) 24.06.09

(11) 1 807 484
(51) C 08 K 5/00 C 09 K 21/14
C 09 K 3/24
(21) + (22) 05796965.1 14.10.05
(73) CHEMISCHE FABRIK BUDENHEIM K.G.
Rheinstrasse 27
55257 Budenheim(DE);
(54) MATIERE MOULABLE SERVANT A PRODUIRE DES OBJETS
DIFFICILEMENT INFLAMMABLES, PIGMENT POUR CETTE
MATIERE MOULABLE, ET UTILISATION DE CE
PIGMENT-TRADUCTION-FORMMASSE FÜR DIE HERSTELLUNG
SCHWER ENTFLAMMBARER GEGENSTÄNDE, PIGMENT HIERFÜR
UND DESSEN VERWENDUNG
(30) 15.10.04 DE 102004050479
(45) 24.06.09

(11) 1 837 338
(51) C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
(21) + (22) 07005115.6 13.03.07
(73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
Road Town Tortola(VG);
(54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
fabrication et
utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
Verwendung
(30) 21.03.06 DE 102006012878
(45) 17.06.09

(11) 1 837 339
(51) C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
(21) + (22) 07005116.4 13.03.07
(73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
Road Town Tortola(VG);
(54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
fabrication et
utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
Verwendung
(30) 21.03.06 DE 102006012879
(45) 17.06.09

(11) 1 837 340
(51) C 08 K 5/5313 C 08 G 79/04
C 07 F 9/30 C 07 F 9/32
(21) + (22) 07005117.2 13.03.07
(73) CLARIANT FINANCE (BVI) LIMITED
Citco Building Wickhams Cay P.O. Box 662
Road Town Tortola(VG);
(54) Mélanges contenant du phosphore, procédé de
fabrication et leur
utilisation-TRADUCTION-Phosphorhaltige Mischungen,
ein Verfahren zu ihrer Herstellung und ihre
Verwendung
(30) 21.03.06 DE 102006012881
(45) 17.06.09

(11) 1 844 096
(51) C 08 K 9/04 C 08 L 23/22
B 60 C 1/00
(21) + (22) 05820271.4 21.12.05
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE CAOUTCHOUEUX DESTINE AU REVETEMENT
INTERIEUR DE PNEUMATIQUES DE
VEHICULES-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG FÜR
INNERLINER VON FAHRZEUGLUFTRIFEN
(30) 28.01.05 DE 102005004031
(45) 24.06.09

(11) 1 874 854
(51) C 08 K 5/00
(21) + (22) 06769802.7 10.04.06

(73) LUBRIZOL ADVANCED MATERIALS, INC.

9911 Brecksville Road
Cleveland OH 44141-3247(US);
(54) POLYURETHANNE THERMOPLASTIQUE RETARDATEUR DE FLAMME
NON HALOGENE
(30) 13.04.05 US 671009 P
(45) 17.06.09

(11) 1 888 701
(51) C 08 K 5/103 C 09 D 167/06
C 09 D 133/04 C 09 D 175/06
(21) + (22) 07723255.1 14.03.07
(73) VOTTELER LACKFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Schwieberdinger Strasse 97 + 102
70825 Korntal-Münchingen(DE);
(54) Utilisation d'une peinture pour le revêtement de
pièces moulées-TRADUCTION-Verwendung eines Lacks zur
Oberflächenbeschichtung von Formteilen
(30) 15.03.06 DE 102006012274
(45) 03.06.09

(11) 1 928 944
(51) C 08 K 5/00 C 08 K 5/5398
C 08 K 5/098 C 08 L 9/00
C 08 L 7/00
(21) + (22) 06776348.2 22.07.06
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE A BASE DE CAOUTCHOUC ET
PNEU-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG UND REIFEN
(30) 21.09.05 DE 102005044998
(45) 24.06.09

(11) 1 928 947
(51) C 08 K 5/5398 B 60 C 1/00
(21) + (22) 06793076.8 30.08.06
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Str. 9
D-30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE A BASE DE CAOUTCHOUC ET
PNEU-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG UND REIFEN
(30) 21.09.05 DE 102005044997
(45) 03.06.09

(11) 1 937 765
(51) C 08 K 5/00 A 61 L 29/06
A 61 L 29/16
(21) + (22) 06777199.8 23.09.06
(73) BAYER INNOVATION G.M.B.H.
Merowingerplatz 1
40225 Düsseldorf(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE COMPOSITIONS DE MATIERE
PLASTIQUE ANTIMICROBIENNES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG ANTIMIKROBIELLER
KUNSTSTOFFZUSAMMENSETZUNGEN
(30) 06.10.05 DE 102005048132
(45) 17.06.09

(11) 1 172 407
(51) C 08 L 53/00 C 08 L 51/00
C 08 L 23/00
(21) + (22) 01114858.2 28.06.01
(73) KURARAY CO., LTD.
1621 Sakazu
Kurashiki-shi Okayama 710-8622(JP);
(54) Dispersion adhésive aqueuse contenant un polymère
séquenté et un polyuréthane
(30) 29.06.00 JP 2000196818 29.06.00 JP 2000196819
23.01.01 JP 2001013941
(45) 10.06.09

(11) 1 313 611
(51) C 08 L 27/12 C 08 L 77/00
C 09 D 127/16 C 09 D 127/18
C 09 D 127/20 C 09 D 177/00
B 32 B 15/08 B 32 B 17/18
B 32 B 27/30 B 32 B 27/34
(21) + (22) 01964616.5 16.08.01
(73) WHITFORD CORP.
P.O. Box 2347
West Chester PA 19380(US);
(54) SYSTEME DE REVETEMENT ANTI-ADHESIF SIMPLE COUCHE ET
ARTICLES RECOUVERTS DE CELUI-CI
(30) 17.08.00 US 225944 P
(45) 17.06.09

(11) 1 361 256
(51) C 08 L 95/00
(21) + (22) 03076339.5 06.05.03
(73) LATEXFALT B.V.
P.O. Box 6
2396 ZG Koudekerk a/d Rijn(NL);
(54) Werkwijze voor het bereiden van een granulaat
(30) 06.05.02 NL 1020543
(45) 10.06.09

68

(11) 1 495 074
(51) C 08 L 23/02 C 08 J 11/06
C 08 L 101/00 C 08 L 55/02
C 08 K 3/26 C 08 L 69/00
C 08 L 25/08 C 08 J 11/10
B 29 B 17/00
(21) + (22) 03731026.5 14.04.03
(73) MBA POLYMERS, INC.
500 West Ohio Avenue
Richmond CA 94804(US);
(54) COMPOSITIONS DE MATIERES CONTENANT DES MATIERES
PLASTIQUES RECYCLEES
(30) 12.04.02 US 372001 P
(45) 17.06.09

(11) 1 669 405
(51) C 08 L 27/06 C 08 K 5/10
C 08 K 3/24
(21) + (22) 04787779.0 09.09.04
(73) ADEKA CORP.
2-35 Higashiogu 7-chome Arakawa-ku
Tokyo 116-8554(JP);
(54) COMPOSITION DE RESINE A BASE DE CHLORURE DE VINYLE
DESTINEE A UN VEHICULE
(30) 30.09.03 JP 2003341675
(45) 10.06.09

(11) 1 741 148
(51) C 08 L 65/00 C 09 K 11/06
H 01 L 51/30 C 08 G 61/12
(21) + (22) 05741399.9 26.04.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTES CONTENANT DES UNITES
ARYLAMINE PLANAIRES, LEUR PREPARATION ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE ENTHALTEND PLANARE ARYLAMIN-EINHEITEN,
DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 26.04.04 DE 102004020299
(45) 03.06.09

(11) 1 844 096
(51) C 08 L 23/22 B 60 C 1/00
C 08 K 9/04
(21) + (22) 05820271.4 21.12.05
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE CAOUTCHOUTEUX DESTINE AU REVETEMENT
INTERIEUR DE PNEUMATIQUES DE
VEHICULES-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG FÜR
INNERLINER VON FAHRZEUGLUFTREIFEN
(30) 28.01.05 DE 102005004031
(45) 24.06.09

(11) 1 844 955
(51) C 08 L 9/00 B 60 C 1/00
B 60 C 17/00
(21) + (22) 07102929.2 23.02.07
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) Pneus de véhicule à profilé de renfort
latéral-TRADUCTION-Fahrzeugluftreifen mit
Seitenwand-Verstärkungsprofil
(30) 11.04.06 DE 102006016916
(45) 10.06.09

(11) 1 928 944
(51) C 08 L 9/00 C 08 L 7/00
C 08 K 5/00 C 08 K 5/5398
C 08 K 5/098
(21) + (22) 06776348.2 22.07.06
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) MELANGE A BASE DE CAOUTCHOUC ET
PNEU-TRADUCTION-KAUTSCHUKMISCHUNG UND REIFEN
(30) 21.09.05 DE 102005044998
(45) 24.06.09

(11) 1 377 265
(51) C 09 B 44/16 A 61 Q 5/10
A 61 Q 5/06 A 61 K 8/49
(21) + (22) 02757751.9 02.04.02
(73) L'ORÉAL
14 rue Royale
75008 Paris(FR);
(54) COMPOSITION TINCTORIALE POUR LA TEINTURE DES FIBRES
KERATINIQUES COMPRENANT UN COLORANT AZOIQUE
CATIONIQUE
(30) 02.04.01 FR 0104470
(45) 03.06.09

(11) 1 980 594
(51) C 09 C 1/00
(21) + (22) 07007258.2 05.04.07
(73) ECKART G.M.B.H.
Kaiserstrasse 30
90763 Fürth(DE);
(54) Pigments à effet comprenant un substrat de type
paillettes
(45) 03.06.09

(11) 0 789 733
(51) C 09 D 127/12 C 09 D 179/08
(21) + (22) 95937680.7 30.10.95
(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND CY
1007 Market Street
Wilmington DE 19898(US);
(54) Procédé pour l'application d'une COUCHE DE FOND
UNIVERSELLE POUR REVETEMENTS ANTIADHESIFS
(30) 31.10.94 US 331839 31.10.94 US 331843
(45) 03.06.09

(11) 0 839 832
(51) C 09 D 7/00 C 08 G 18/48
C 08 G 18/66 C 08 F 2/30
(21) + (22) 98100770.1 14.12.93
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) Utilisation d'un polyuréthane hydrophile dans des
systèmes aqueux-TRADUCTION-Verwendung eines
hydrophilen Polyurethans in wässrigen Systemen
(30) 17.12.92 DE 4242687
(45) 17.06.09

(11) 1 313 611
(51) C 09 D 127/16 C 09 D 127/18
C 09 D 127/20 C 09 D 177/00
B 32 B 15/08 B 32 B 27/18
B 32 B 27/30 B 32 B 27/34
C 08 L 27/12 C 08 L 77/00
(21) + (22) 01964616.5 16.08.01
(73) WHITFORD CORP.
P.O. Box 2347
West Chester PA 19380(US);
(54) SYSTEME DE REVETEMENT ANTI-ADHESIF SIMPLE COUCHE ET
ARTICLES RECOUVERTS DE CELUI-CI
(30) 17.08.00 US 225944 P
(45) 17.06.09

(11) 1 432 771
(51) C 09 D 163/10 C 09 D 175/16
(21) + (22) 02774572.8 06.09.02
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) REVETEMENTS ANTI-EMPREINTES DIGITALES DURCISSANT AUX
UV-TRADUCTION-UV-HÄRTENDE ANTI-FINGERPRINT
BESCHICHTUNGEN
(30) 11.09.01 DE 10144531
(45) 24.06.09

(11) 1 593 721
(51) C 09 D 131/02 C 09 D 5/03
C 04 B 24/26
(21) + (22) 05009327.7 28.04.05
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) Utilisation de copolymères, stabilisés par des
colloïdes protecteurs, dans des produits de
revêtement exempts de ciment-TRADUCTION-Verwendung
von mit Schutzkolloid stabilisierten
Mischpolymerisaten in zementfreien
Beschichtungsmitteln
(30) 06.05.04 DE 102004022405
(45) 03.06.09

(11) 1 713 976
(51) C 09 D 1/00 B 05 D 7/00
B 05 D 7/04 C 08 J 7/04
C 01 B 33/16 C 08 K 3/22
D 21 H 27/20 D 21 H 19/32
(21) + (22) 04804917.5 17.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) REVETEMENT COMPOSITE CERAMIQUE POUR
PAROI-TRADUCTION-KERAMISCHER WANDVERKLEIDUNGSVERBUND
(30) 10.02.04 DE 102004006612
(45) 24.06.09

(11) 1 802 716
(51) C 09 D 143/00 C 09 D 143/04
(21) + (22) 05789691.2 08.10.05
(73) BASF COATINGS A.G.
69

Glasuritstrasse 1
48165 Münster(DE);
(54) AGENTS DE REVETEMENT TRES RESISTANTS AUX ERAFLURES
ET TRES ELASTIQUES A BASE
D'ALCOXYSILANES-TRADUCTION-HOCHKRAZTFESTE UND
HOCHELASTISCHE BESCHICHTUNGSMITTEL AUF BASIS VON
ALKOXYASILANEN
(30) 19.10.04 DE 102004050748
(45) 17.06.09

(11) 1 805 271
(51) C 09 D 133/06 C 09 D 167/00
B 05 D 5/00 B 05 D 7/00
C 09 D 163/00
(21) + (22) 05808180.3 25.10.05
(73) NUPLEX RESINS B.V.
Synthesebaan 1
4612 RB Bergen op Zoom(NL);
(54) Coatingsamenstelling
(30) 25.10.04 EP 04077938 29.11.04 US 631229 P
(45) 10.06.09

(11) 1 845 120
(51) C 09 D 175/04 C 08 G 18/08
C 08 G 18/12 C 08 G 18/28
(21) + (22) 07006485.2 29.03.07
(73) BAYER MATERIALSCIENCE A.G.
51368 Leverkusen(DE);
(54) Dispersions de polyuréthane liquide à stabilité de
stockage améliorée-TRADUCTION-Wässrige
polyurethan-Dispersionen mit verbesserter
Lagerstabilität
(30) 11.04.06 DE 10617385
(45) 17.06.09

(11) 1 885 810
(51) C 09 D 133/00 C 09 D 161/28
C 09 D 5/28
(21) + (22) 06744322.6 24.05.06
(73) SKS POLYTECH, LLC
12315 Robin bld.
Houston TX 77245(US);
(54) MATERIAUX, ARTICLES ET PROCEDES DE REVETEMENT GIVRANT
(30) 25.05.05 US 136871
(45) 24.06.09

(11) 1 888 701
(51) C 09 D 167/06 C 09 D 133/04
C 09 D 175/06 C 08 K 5/103
(21) + (22) 07723255.1 14.03.07
(73) VOTTELER LACKFABRIK G.M.B.H. & CO. KG
Schwieberdinger Strasse 97 + 102
70825 Korntal-Münchingen(DE);
(54) Utilisation d'une peinture pour le revêtement de
pièces moulées-TRADUCTION-Verwendung eines Lacks zur
Oberflächenbeschichtung von Formteilen
(30) 15.03.06 DE 102006012274
(45) 03.06.09

(11) 1 912 920
(51) C 09 D 183/04 B 27 K 3/15
C 04 B 41/49
(21) + (22) 06778780.4 05.07.06
(73) BLUESTAR SILICONES FRANCE
21 Avenue Georges Pompidou
69486 Lyon Cedex 03(FR);
(54) PROCÉDE POUR HYDROFUGER ET AMELIORER L'EFFET PERLANT
DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
(30) 29.07.05 FR 0508110
(45) 10.06.09

(11) 1 940 884
(51) C 09 D 133/06 C 08 F 2/06
C 08 F 220/18 C 08 F 222/10
(21) + (22) 06816677.6 10.10.06
(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND CY
1007 Market Street
Wilmington DE 19898(US);
(54) Hochtemperaturpolymerisationsverfahren zur
herstellung von verzweigten acrylpolymeren,
caprolactonmodifizierte verzweigte acrylpolymer und
verwendungen davon
(30) 07.10.05 US 724500 P 07.10.05 US 725058 P
(45) 17.06.09

(11) 1 993 923
(51) C 09 D 151/06 B 65 D 25/14
F 24 H 1/18
(21) + (22) 07718014.9 19.01.07
(73) LACAZE ENERGIES
Zone Industrielle
46120 Leyme(FR);
(54) CUVE EN MATERIAU COMPOSITE RESISTANT A LA CORROSION
(30) 20.01.06 FR 0600506
(45) 24.06.09

(11) 1 230 275
 (51) C 09 J 157/00 C 08 F 2/22
 (21) + (22) 00960494.3 18.08.00
 (73) BASF SE
 67056 Ludwigshafen(DE);
 (54) PROCEDE DE PRODUCTION DE DISPERSIONS POLYMERES
 AQUEUSES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG
 WÄSSRIGER POLYMERDISPERSIONEN
 (30) 19.08.99 DE 19939325
 (45) 17.06.09

(11) 1 385 490
 (51) C 09 J 123/08 A 61 K 9/70
 (21) + (22) 02727512.2 30.03.02
 (73) LTS LOHMANN THERAPIE-SYSTEME A.G.
 Lohmannstrasse 2
 56626 Andernach(DE);
 (54) BANDE ADHESIVE A DES FINS MEDICALES A BASE DE
 COPOLYMERES ETHYLENE/VINYL-ACETATE ET DE RESINES
 ADHESIVES-TRADUCTION-HAFTKLEBER AUF BASIS VON
 ETHYLEN-VINYLACETAT-COPOLYMEREN UND KLEBHARZEN, FÜR
 MEDIZINISCHE VERWENDUNGSZWECKE
 (30) 12.04.01 DE 10118282
 (45) 10.06.09

(11) 1 923 445
 (51) C 09 J 175/00 C 08 G 18/12
 C 08 G 18/42 C 08 G 18/76
 (21) + (22) 06124348.1 17.11.06
 (73) SIKA TECHNOLOGY A.G.
 Zugerstrasse 50
 6340 Baar(CH);
 (54) Composition adhésive thermofusible réticulable à
 l'humidité contenant un
 polyaldimine-TRADUCTION-Polyaldimin enthaltende
 feuchtigkeitshärtende
 Heisssschmelzklebstoff-Zusammensetzung
 (45) 24.06.09

(11) 1 641 895
 (51) C 09 K 21/14 C 04 B 26/26
 C 04 B 28/26 C 04 B 26/16
 (21) + (22) 04740708.5 06.07.04
 (73) KARL ZIMMERMANN G.M.B.H.
 Marconistrasse 7-9
 50769 Köln(DE);
 (54) ELEMENT COUPE-FEU IGNIFUGE-TRADUCTION-FEUERHEMMENDES
 BRANDSCHUTZELEMENT
 (30) 06.07.03 DE 10330555
 (45) 24.06.09

(11) 1 741 148
 (51) C 09 K 11/06 H 01 L 51/30
 C 08 G 61/12 C 08 L 65/00
 (21) + (22) 05741399.9 26.04.05
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTES CONTENANT DES UNITES
 ARYLAMINE PLANAIRES, LEUR PREPARATION ET LEUR
 UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
 POLYMERE ENTHALTEND PLANARE ARYLAMIN-EINHEITEN,
 DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
 (30) 26.04.04 DE 102004020299
 (45) 03.06.09

(11) 1 763 501
 (51) C 09 K 11/06 C 07 C 211/43
 G 03 G 5/147
 (21) + (22) 05769990.2 22.06.05
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) COMPOSES POUR DISPOSITIFS ELECTRONIQUES
 ORGANIQUES-TRADUCTION-VERBINDUNGEN FÜR ORGANISCHE
 ELEKTRONISCHE VORRICHTUNGEN
 (30) 26.06.04 DE 102004031000 31.01.05 EP 05001891
 (45) 10.06.09

(11) 1 807 484
 (51) C 09 K 21/14 C 09 K 3/24
 C 08 K 5/00
 (21) + (22) 05796965.1 14.10.05
 (73) CHEMISCHE FABRIK BUDENHEIM K.G.
 Rheinstrasse 27
 55257 Budenheim(DE);
 (54) MATIERE MOULABLE SERVANT A PRODUIRE DES OBJETS
 DIFFICILEMENT INFLAMMABLES, PIGMENT POUR CETTE
 MATIERE MOULABLE, ET UTILISATION DE CE
 PIGMENT-TRADUCTION-FORMMASSE FÜR DIE HERSTELLUNG
 SCHWER ENTFLAMMBARER GEGENSTÄNDE, PIGMENT HIERFÜR
 UND DESSEN VERWENDUNG
 (30) 15.10.04 DE 102004050479
 (45) 24.06.09

(11) 1 696 018
 (51) C 10 G 45/02 B 01 J 20/06
 B 01 J 20/10 B 01 J 20/28
 (21) + (22) 06290250.7 10.02.06
 (73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
 1 & 4 Avenue de Bois-Préau
 92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
 (54) Procédé de désulfuration profonde par adsorption
 d'une coupe hydrocarboné de type gazole
 (30) 25.02.05 FR 0501968
 (45) 17.06.09

(11) 1 800 742
 (51) C 10 G 11/18 B 01 J 8/00
 B 01 J 8/28 B 01 J 8/18
 B 01 J 8/24
 (21) + (22) 06291723.2 03.11.06
 (73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
 1 et 4 avenue de Bois Préau
 92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
 (54) Réacteur à deux zones réactionnelles fluidisées avec
 système de séparation gaz/solide intégré
 (30) 20.12.05 FR 0513208
 (45) 17.06.09

(11) 1 468 071
 (51) C 11 D 17/00 C 11 D 3/12
 C 11 D 1/66
 (21) + (22) 03707424.2 17.01.03
 (73) COLGATE-PALMOLIVE CY
 300 Park Avenue
 New York NY 10022-7499(US);
 (54) ADOUCISSANT SOUS FORME D'UNITE COMPACTE ET SPHERIQUE
 (30) 22.01.02 US 54334
 (45) 24.06.09

(11) 1 493 802
 (51) C 11 D 3/18 C 11 D 3/00
 C 11 D 17/00 C 11 D 1/83
 A 61 Q 19/00 A 61 K 8/39
 (21) + (22) 04252190.6 14.04.04
 (73) PZ CUSSENS (INTERNATIONAL) LTD
 PZ Cussens House Bird Hall Lane
 Stockport SK3 0XN(GB);
 (54) Composition de nettoyage
 (30) 14.04.03 GB 0308584
 (45) 10.06.09

(11) 1 501 916
 (51) C 11 D 7/26 C 11 D 7/32
 C 11 D 7/34 C 11 D 7/50
 G 03 F 7/42
 (21) + (22) 03736483.3 24.04.03
 (73) FUJIFILM ELECTRONIC MATERIALS USA, INC.
 80 Circuit Drive
 North Kingstown RI 02852(US);
 (54) Niet-corroderende reinigingssamenstellingen voor het
 verwijderen van etsrestanten
 (30) 25.04.02 US 375613 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 709 145
 (51) C 11 D 3/00 C 11 D 3/20
 C 11 D 3/02 C 11 D 11/00
 (21) + (22) 05722545.0 26.01.05
 (73) JOHNSON DIVERSEY, INC.
 8310 16th Street M/S 510 P.O. Box 902
 Sturtevant Wisconsin 53177-0902(US);
 (54) Samenstelling voor desinfecterend reinigen en
 schoonmaken en het gebruik voor desinfecterend
 reinigen en/of schoonmaken van harde oppervlakken
 (30) 28.01.04 EP 04001840
 (45) 17.06.09

(11) 1 716 224
 (51) C 11 D 3/37 C 11 D 17/00
 A 61 K 8/02 A 61 K 8/81
 A 61 Q 5/02 A 61 Q 19/10
 (21) + (22) 04798063.6 24.11.04
 (73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
 Henkelstrasse 67
 40589 Düsseldorf(DE);
 (54) SYSTEME MULTICOMPOSANT DE FAIBLE A FORTE
 VISCOSITE-TRADUCTION-MEHRKOMPONENTEN-THIN-TO-THICK-SY
 STEM
 (30) 13.12.03 DE 10358536 04.03.04 DE 102004010485
 (45) 03.06.09

(11) 1 740 682
 (51) C 11 D 1/62 C 11 D 1/40
 C 11 D 3/37 C 11 D 17/00
 C 11 D 3/22 C 11 D 3/50
 (21) + (22) 05734212.3 15.04.05
 (73) COLGATE-PALMOLIVE CY
 300 Park Avenue
 New York NY 10022-7499(US);

(54) COMPOSITION DE SOIN DE TEXTILES COMPRENANT UN
INGREDIENT BENEFIQUE AU TISSU OU A LA PEAU
ENCAPSULE DANS UN POLYMER
(30) 15.04.04 US 825761
(45) 24.06.09

(11) 1 794 269
(51) C 11 D 1/72 C 11 D 3/20
(21) + (22) 05783106.7 08.09.05
(73) HENKEL A.G. & CO. KGAA
Henkelstrasse 67
40589 Düsseldorf(DE);
(54) CONSTITUANTS DE PRODUITS
NETTOYANTS-TRADUCTION-REINIGUNGSMITTELKOMONENTE
(30) 17.09.04 DE 102004045685
(45) 17.06.09

(11) 1 841 851
(51) C 11 D 17/00 C 11 D 3/50
C 11 D 3/43 C 11 D 17/04
(21) + (22) 05802405.0 07.11.05
(73) UNILEVER N.V.
Weena 455
N-3013 AL Rotterdam(NL);
(54) COMPOSITIONS DÉTERGENTES LIQUIDES ET LEUR UTILISATION
(30) 23.12.04 EP 04078510
(45) 03.06.09

(11) 1 903 100
(51) C 11 D 17/00 C 11 D 10/04
C 11 D 3/22 C 11 D 3/37
(21) + (22) 06120889.8 19.09.06
(73) UNILEVER N.V.
Weena 455
N-3013 AL Rotterdam(NL);
(54) Tablettes détergentes
(45) 03.06.09

(11) 1 913 124
(51) C 11 D 11/00 C 11 D 3/37
C 11 D 3/39
(21) + (22) 06776385.4 25.07.06
(73) CLARIANT PRODUKTE (DEUTSCHLAND) G.M.B.H.
Brüningstrasse 50
65929 Frankfurt am Main(DE);
(54) PROCEDE POUR REALISER DES GRANULATS DE CATALYSEUR DE
BLANCHIMENT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG VON
BLEICHKATALYSATOR-GRANULATEN
(30) 28.07.05 DE 102005035916
(45) 17.06.09

(11) 1 932 902
(51) C 12 M 1/107
(21) + (22) 07122523.9 06.12.07
(73) KARL BUSCHMANN MASCHINENBAU G.M.B.H.
Industriestrasse 18
46499 Hamminkeln(DE);
(54) Récipient de fermentation ou de
digestion-TRADUCTION-Gär- bzw. Faulbehälter
(30) 12.12.06 DE 102006058932
(45) 24.06.09

(11) 0 772 677
(51) C 12 N 5/08 A 61 K 38/19
A 61 K 38/20
(21) + (22) 95927917.5 17.08.95
(73) NOVARTIS VACCINES AND DIAGNOSTICS S.R.L.
Via Fiorentina 1
53100 Siena (SI)(IT);
(54) ACTIVATION DE LYMPHOCYTES T
(30) 17.08.94 GB 9416657
(45) 03.06.09

(11) 0 913 475
(51) C 12 N 15/52 C 12 N 15/63
C 12 N 1/20
(21) + (22) 98905729.4 02.03.98
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) FRAGMENTS D'ADN CONTENANT LE GENE DE LA BIOTINE
BIOSYNTHESE ET UTILISATION DE CEUX-CI
(30) 03.03.97 JP 4783897
(45) 03.06.09

(11) 0 915 157
(51) C 12 N 15/12 C 12 N 15/70
C 07 K 14/745 C 07 K 14/81
C 07 K 16/36 A 61 K 38/36
G 01 N 33/86
(21) + (22) 98119012.7 08.10.98
(73) SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.
Görzhäuser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76
35041 Marburg(DE);
(54) Procédé pour la préparation de facteur tissulaire
(30) 17.09.98 DE 102006058932
(45) 17.06.09

fonctionel récombine-TRADUCTION-Verfahren zur
Herstellung von funktionalem rekombinantem
Gewebsfaktor

(30) 07.11.97 DE 19749259
(45) 03.06.09

(11) 0 935 664
(51) C 12 N 15/73 C 12 N 15/10
A 61 K 39/02
(21) + (22) 97944777.8 21.08.97
(73) EVAX TECHNOLOGIES A.G.
Fraunhoferstrasse 10
82152 Martinsried/München(DE);
(54) NOUVEAUX SYSTEMES DE REGULATION DE L'EXPRESSION
GENETIQUE-TRADUCTION-NEUE SYSTEME ZUR REGULATION DER
GENEXPRESSION
(30) 21.08.96 DE 19633698
(45) 24.06.09

(11) 0 953 643
(51) C 12 N 15/54 C 12 N 9/10
A 01 H 5/00
(21) + (22) 99107430.3 27.04.99
(73) SUMITOMO CHEMICAL COMPANY, LTD
27-1 Shinkawa 2-chome Chuo-ku
Tokyo 104-8260(JP);
(54) Gènes de raffinose synthétase et leur utilisation
(30) 30.04.98 JP 12055098 30.04.98 JP 12055198
04.12.98 JP 34559098 10.12.98 JP 35124698
(45) 10.06.09

(11) 0 968 277
(51) C 12 N 7/02 C 12 N 15/86
A 61 K 48/00
(21) + (22) 98913653.6 05.03.98
(73) MEDIGENE A.G.
Lochhamer Strasse 11
82152 Martinsried(DE);
(54) PROCEDE DE FILTRATION DESTINE A LA SEPARATION DE
VIRUS-TRADUCTION-FILTRATIONSVERFAHREN ZUR TRENNUNG
VON VIREN
(30) 06.03.97 DE 19709186
(45) 17.06.09

(11) 1 012 283
(51) C 12 N 15/12 C 07 K 14/705
C 07 K 19/00 G 01 N 33/53
G 01 N 33/68 A 61 K 38/17
A 61 K 35/26 C 07 K 16/30
C 12 N 5/08
(21) + (22) 98945923.5 04.09.98
(73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH LTD.
605 Third Avenue
New York NY 10158 (US);
VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL
Pleinlaan 2
1050 Brussel(BE)
(54) PEPTIDES DE MAGE-3 PRESENTES PAR DES MOLECULES DE
CLASSE II DE HLA
(30) 12.09.97 US 928615
(45) 03.06.09

(11) 1 035 836
(51) C 12 N 9/96 A 61 K 38/48
A 61 K 9/127
(21) + (22) 98958288.7 01.12.98
(73) CAPSULIS
Parc d'Activités de Canteranne
Avenue de Canteranne 33600 Pessac(FR);
(54) COMPOSITION CONTENANT UNE ENZYME ET UN AGENT
STABILISANT LADITE ENZYME ET PROCEDE POUR AMELIORER
LA STABILITE D'UNE ENZYME ET EVITER SA DEGRADATION
OU POUR PROTEGER ET/OU IMMOBILISER UNE ENZYME
(30) 01.12.97 FR 9715073 27.03.98 FR 9803807
(45) 03.06.09

(11) 1 131 426
(51) C 12 N 15/12 C 07 K 14/47
C 07 K 14/705 C 07 K 7/06
C 07 K 16/18 A 61 K 31/70
A 61 K 38/08 A 61 K 35/14
A 61 K 38/17 G 01 N 33/53
(21) + (22) 99958438.6 26.11.99
(73) LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH
605 Third Avenue
New York New York 10158(US);
(54) OLIGOPEPTIDES DERIVES DE MAGE-10 OU MAGE-8 SE LIANT
A HLA-A2.1
(30) 27.11.98 GB 9826143
(45) 03.06.09

(11) 1 135 511
(51) C 12 N 15/82 C 12 N 15/54
C 12 N 9/10 C 07 K 16/40
C 12 N 5/10 C 12 Q 1/68
A 01 H 5/00 A 01 H 5/10

(21) + (22) 99960396.2 16.11.99
 (73) MONSANTO TECHNOLOGY LLC
 800 North Lindbergh Boulevard
 St. Louis Missouri 63167(US);
 (54) Fosfonaatmetaboliserende planten
 (30) 17.11.98 US 108763 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 147 205
 (51) C 12 N 15/79 C 12 N 1/21
 A 61 K 48/00
 (21) + (22) 99962556.9 31.12.99
 (73) VIROMED CO., LTD
 1510-8 BongCheon-dong
 Kwanak-gu Seoul 151-818(KR);
 (54) Hoog efficiënte zoogdierlijke genexpressievectoren
 die een exogene promotor en geheel 5' niet
 getranslateerd gebied stroomopwaarts van het
 startcodon voor het inherente gen bevat als
 transcriptie regulerende plaats
 (30) 31.12.98 KR 19980063711
 (45) 17.06.09

(11) 1 179 003
 (51) C 12 N 1/04 C 12 N 5/10
 C 12 N 15/00 C 12 N 15/29
 C 12 N 15/82 A 01 H 1/00
 A 01 H 5/00 A 01 H 9/00
 A 01 H 11/00 C 07 H 21/04
 (21) + (22) 00932464.1 15.05.00
 (73) FRED HUTCHINSON CANCER RESEARCH CENTER
 1100 Fairview Avenue North MS C2M 027
 Seattle WA 98109-1024(US);
 (54) Werkwijze voor het verhogen van proliferatie van
 plantencellen door het op functionele wijze remmen
 van een cycline remmer gen van planten
 (30) 14.05.99 US 134373 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 228 768
 (51) C 12 N 5/20 A 61 P 9/10
 C 07 K 16/28 A 61 K 39/395
 G 01 N 33/53
 (21) + (22) 01130953.1 28.12.01
 (73) NIESWANDT, BERNHARD, DR.
 Am Morgenroth 6
 97246 Eibelstadt(DE);
 (54) Médicament pour la protection contre les maladies
 thrombotiques
 (30) 23.01.01 EP 01101406
 (45) 03.06.09

(11) 1 320 580
 (51) C 12 N 1/28 A 23 C 9/127
 A 23 C 19/032 C 12 N 1/20
 (21) + (22) 01974388.9 20.09.01
 (73) DANISCO A/S
 Langebrogade 1
 1411 Copenhagen K.(DK);
 (54) ACTIVATEUR POUR FERMENT À BASE DE BACTÉRIES
 LACTIQUES ET PROCÉDÉ DE PRÉPARATION D'UN PRODUIT
 LACTÉ METTANT EN ŒUVRE LEDIT ACTIVATEUR.
 (30) 25.09.00 FR 0012172 23.02.01 FR 0102492
 (45) 03.06.09

(11) 1 352 070
 (51) C 12 N 15/62 C 12 N 15/12
 C 12 N 15/52 C 07 K 14/19
 C 07 K 14/475 C 12 N 9/74
 A 61 K 38/17 A 61 K 38/48
 A 61 K 47/48
 (21) + (22) 01973483.9 25.09.01
 (73) BAXTER INNOVATIONS GMBH
 Industriestrasse 67
 1221 Wien (AT);
 BAXTER INTERNATIONAL INC.
 One Baxter Parkway
 Deerfield Illinois 60015(US)
 (54) CONJUGUE DE LIAISON DE FIBRINE/FIBRINOGENE
 (30) 25.09.00 US 669240
 (45) 10.06.09

(11) 1 358 319
 (51) C 12 N 7/00
 (21) + (22) 01985267.2 25.09.01
 (73) POLYMUN SCIENTIFIC IMMUNBIOLOGISCHE FORSCHUNG GMBH
 Nussdorfer Lände 11
 1190 Wien(AT);
 (54) VACCIN VIVANT ET PROCÉDE DE PREPARATION
 (30) 25.09.00 EP 00120896
 (45) 17.06.09

(11) 1 362 109
 (51) C 12 N 15/62
 (21) + (22) 02722030.0 18.01.02
 (73) VLAAMS INTERUNIVERSITAIR INSTITUUT VOOR
 72

BIOTECHNOLOGIE VZW.
 Rijvisschestraat 120
 9052 Zwijnaarde(BE);
 (54) Recombinatie oligomere eiwitcomplexen met verbeterd
 immunogeen potentieel
 (30) 18.01.01 EP 01200193
 (45) 10.06.09

(11) 1 383 869
 (51) C 12 N 5/06 A 61 K 38/00
 (21) + (22) 02719587.4 23.04.02
 (73) BAKSH, DOLORES
 1080 Willowbank Trail
 Mississauga Ontario L4W 3H8 (CA);
 DAVIES, JOHN E.
 285 Garden Avenue
 Toronto Ontario M6R 1J4(CA);
 ZANDSTRA, PETER
 373 Markham Street Unit 3
 Toronto Ontario M6G 2K8(CA)
 (54) POPULATIONS DE CELLULES SOUCHES, LEUR EXPANSION, ET
 PRODUCTION DE TISSUS ET D'ESPECES DE CELLULES NON
 HEMATOPOIETIQUES A PARTIR DESDITES CELLULES SOUCHES
 (30) 24.04.01 US 285701 P 11.10.01 US 328110 P
 (45) 10.06.09

(11) 1 407 017
 (51) C 12 N 15/12 C 07 K 14/715
 C 12 N 15/62 C 07 K 16/28
 (21) + (22) 01990899.5 05.11.01
 (73) ZYMOGENETICS, INC.
 1201 Eastlake Avenue East
 Seattle WA 98102(US);
 (54) Menschlicher rezeptor für tumor necrosis factor
 (30) 07.11.00 US 246449 P 20.12.00 US 257131 P
 28.06.01 US 301715 P 29.08.01 US 315565 P
 (45) 03.06.09

(11) 1 407 027
 (51) C 12 N 15/52 C 12 N 9/00
 C 12 P 13/08
 (21) + (22) 02743259.0 03.07.02
 (73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
 Rellinghauser Strasse 1-11
 45128 Essen(DE);
 (54) PROCÉDE DE PRÉPARATION DE L-THREONINE AU MOYEN DE
 SOUCHES DE LA FAMILLE DES ENTEROBACTERIACEAE
 CONTENANT LES GENES SUCC ET SUCD RENFORCES
 (30) 18.07.01 DE 10135053 23.07.01 US 306869 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 407 028
 (51) C 12 N 15/53 C 12 N 15/54
 C 12 N 9/02 C 12 N 9/10
 C 12 P 13/08
 (21) + (22) 02758304.6 03.07.02
 (73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
 Rellinghauser Strasse 1-11
 45128 Essen(DE);
 (54) PROCÉDE DE PRÉPARATION DE L-THREONINE FAISANT APPEL
 A DES SOUCHES DE LA FAMILLE DES ENTEROBACTERIACEES
 CONTENANT LES GENES SUCA ET SUCB AMPLIFIES
 (30) 18.07.01 DE 10135053 23.07.01 US 306869 P
 (45) 24.06.09

(11) 1 409 544
 (51) C 12 N 5/16 C 12 N 5/18
 A 61 K 39/00 C 07 K 14/705
 C 07 K 16/28 C 07 K 16/46
 (21) + (22) 02805988.9 29.06.02
 (73) GENENTECH, INC.
 1 DNA Way
 South San Francisco CA 94080-4990(US);
 (54) Menselijke DR4-antilichamen en toepassing daarvan
 (30) 03.07.01 US 303220 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 438 400
 (51) C 12 N 15/00
 (21) + (22) 02766425.9 30.09.02
 (73) DYAX CORP.
 300 Technology Square 8th Floor
 Cambridge MA 02139(US);
 (54) Mehrkettige eukaryontische display-vektoren und
 deren verwendungen
 (30) 01.10.01 US 326320 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 458 878
 (51) C 12 N 15/82
 (21) + (22) 02804916.1 18.12.02
 (73) DURING, KLAUS, DR.
 Auf dem Rotental 47
 50226 Frechen(DE);
 (54) Verfahren zur steigerung des gehalts eines
 transgenen biomoleküls in organismen

(30) 19.12.01 EP 01130319
(45) 17.06.09

(11) 1 484 415
(51) C 12 N 15/63 C 12 Q 1/68
(21) + (22) 04011161.9 02.07.99
(73) DEVGEN NV
Technologiepark 30
9052 Gent-Zwijnaarde(BE);
(54) Werkwijze om ongedierteplagen op planten te
verzachten
(30) 03.07.98 GB 9814536 09.12.98 GB 9827152
(45) 10.06.09

(11) 1 636 361
(51) C 12 N 15/10
(21) + (22) 03817327.4 26.06.03
(73) METAPONTUM AGROBIOS S.R.L.
Strada Statale Ionica 106 Km 448 2 Frazione
Metaponto Località Pantanello
75010 Bernalda-Matera(IT);
(54) PROCEDE D'ISOLATION D'ETIQUETTES DE SEQUENCES
EXPRIMEES DANS DES PLANTES
(45) 17.06.09

(11) 1 654 286
(51) C 12 N 15/13 A 61 K 39/395
C 07 K 16/28
(21) + (22) 04721843.3 19.03.04
(73) BIOTEST A.G.
Landsteinerstrasse 5
D-63303 Dreieich(DE);
(54) ANTICORPUS HUMANISE CONTRE CD4 AVEC DES
CARACTERISTIQUES IMMUNOSUPPRESSIVES
(30) 21.03.03 EP 03290725 16.04.03 EP 03290942
(45) 24.06.09

(11) 1 711 600
(51) C 12 N 9/12
(21) + (22) 05726334.5 04.02.05
(73) RHEINISCHE FRIEDRICH-WILHELMS-UNIVERSITAT BONN
Regina-Pacis-Weg 3
53113 Bonn(DE);
(54) ADN POLYMERASES MUTANTES PRESENTANT UNE
DISCRIMINATION DE MESAPPARIEMENTS
AUGMENTEE-TRADUCTION-MUTIERTE DNA-POLYMERASEN MIT
ERHOEHTER FEHLPAARUNGS-DISKRIMINIRUNG
(30) 05.02.04 DE 102004005885
(45) 03.06.09

(11) 1 788 394
(51) C 12 N 15/11 A 61 K 48/00
C 40 B 30/04 C 12 N 9/16
G 01 N 33/68 C 07 K 7/06
C 07 K 7/08 C 07 K 16/44
G 01 N 33/50
(21) + (22) 06023212.1 07.05.02
(73) INSTITUT PASTEUR
25-28 rue du Docteur Roux
75724 Paris Cedex 15 (FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
MEDICALE
101 rue de Tolbiac
75654 Paris Cedex(FR);
UNIVERSITE PIERRE ET MARIE CURIE (PARIS VI)
4 Place Jussieu
75252 Paris Cedex 05(FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
(INRA)
147 rue de l'Université
75341 Paris Cedex 07(FR)
(54) Procédés d'analyse de polypeptides ou de protéines
interagissant avec PP1, de peptides inhibiteurs de
la liaison de PP1c avec des protéines Bcl-2, BCL-XL
et BCL-w, et utilisations de ceux-ci
(45) 17.06.09

(11) 1 801 119
(51) C 12 N 15/24 A 61 K 38/20
A 61 K 39/00 C 07 K 16/24
C 07 K 14/54
(21) + (22) 05779505.6 16.09.05
(73) CENTRO DE INGENIERIA GENETICA Y BIOTECNOLOGIA
(CIGB)
Avenida 31 entre 158 y 190 Cubanacan Playa
Ciudad de la Habana 10600(CU);
(54) Interleukine-15 antagonist peptide
(30) 17.09.04 CU 1982004
(45) 24.06.09

(11) 1 808 168
(51) C 12 N 15/12 A 61 K 31/00
A 61 K 31/401 A 61 K 31/4196
A 61 K 31/415 A 61 P 3/10
A 61 P 3/00 G 01 N 33/58
G 01 N 33/566

(21) + (22) 07004743.6 09.01.06
(73) ARENA PHARMACEUTICALS, INC.
6166 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121(US);
(54) Combinatietherapie voor de behandeling van diabetes
en aandoeningen die daar aan zijn gerelateerd en
voor de behandeling van aandoeningen die worden
verbeterd door het verhogen van een GLP-1 niveau
van bloed
(30) 10.01.05 US 643086 P 19.05.05 US 683172 P
14.10.05 US 726880 P
(45) 03.06.09

(11) 1 961 821
(51) C 12 N 15/62 C 07 K 14/505
A 61 K 38/18
(21) + (22) 07003659.5 22.02.07
(73) POLYUM SCIENTIFIC IMMUNBIOLOGISCHE FORSCHUNG GMBH
Nussdorfer Lände 11
1190 Wien(AT);
(54) Protéine hybride d'érythropoïétine
(45) 10.06.09

(11) 1 407 027
(51) C 12 P 13/08 C 12 N 15/52
C 12 N 9/00
(21) + (22) 02743259.0 03.07.02
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE L-THREONINE AU MOYEN DE
SOUCHES DE LA FAMILLE DES ENTEROBACTERIACEAE
CONTENANT LES GENES SUCC ET SUCD RENFORCES
(30) 18.07.01 DE 10135053 23.07.01 US 306869 P
(45) 24.06.09

(11) 1 407 028
(51) C 12 P 13/08 C 12 N 15/53
C 12 N 15/54 C 12 N 9/02
C 12 N 9/10
(21) + (22) 02758304.6 03.07.02
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) PROCEDE DE PREPARATION DE L-THREONINE FAISANT APPEL
A DES SOUCHES DE LA FAMILLE DES ENTEROBACTERIACEES
CONTENANT LES GENES SUCA ET SUCB AMPLIFIES
(30) 18.07.01 DE 10135053 23.07.01 US 306869 P
(45) 24.06.09

(11) 1 803 820
(51) C 12 P 7/66
(21) + (22) 05425932.0 29.12.05
(73) GNOSIS S.P.A.
Via Lavoratori Autobianchi 1
20033 Desio (MI)(IT);
(54) Procédé pour la préparation de la vitamine k2
(45) 24.06.09

(11) 0 943 009
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 97911094.7 04.11.97
(73) GENEOM SCIENCES CANADA INC.
2050 boulevard René Lévesque Ouest 4ème étage
Sainte-Foy QC G1V 2K8(CA);
(54) Sondes ADN et amorces d'amplification universelles,
spécifique de genre, ou spécifiques d'espèces, pour
détecter et identifier des pathogènes bactériens et
fongiques et des gènes de résistance aux
antibiotiques associés à partir de prélèvement
cliniques.
(30) 04.11.96 US 743637
(45) 24.06.09

(11) 1 135 511
(51) C 12 Q 1/68 A 01 H 5/00
A 01 H 5/10 C 12 N 15/82
C 12 N 15/54 C 12 N 9/10
C 07 K 16/40 C 12 N 5/10
(21) + (22) 99960396.2 16.11.99
(73) MONSANTO TECHNOLOGY LLC
800 North Lindbergh Boulevard
St. Louis Missouri 63167(US);
(54) Fosfonaatmetaboliserende planten
(30) 17.11.98 US 108763 P
(45) 17.06.09

(11) 1 140 079
(51) C 12 Q 1/70 C 12 Q 3/00
G 01 N 33/566 G 01 N 33/68
G 01 N 33/53
(21) + (22) 99967639.8 22.12.99
(73) GLAXO GROUP LTD
Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue
Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);
(54) METHODES DE TITRAGE DE LIGANDS DE RECEPTEURS

NUCLEAIRES
(30) 23.12.98 US 135097 P
(45) 03.06.09

(11) 1 205 559
(51) C 12 Q 1/18 A 61 K 31/454
A 61 P 31/10 G 01 N 33/15
G 01 N 33/50 C 07 D 521/00
(21) + (22) 00944390.4 11.07.00
(73) KAKEN PHARMACEUTICAL CO., LTD.
28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku
Tokyo 113-8650(JP);
(54) METHODE DE DETECTION DES MICRO-ORGANISMES PATHOGENES
ET DES AGENTS ANTIMICROBIENS, METHODE D'EVALUATION
DE L'EFFET MEDICAMENTEUX DES AGENTS ANTIMICROBIENS,
ET AGENTS ANTIMICROBIENS
(30) 28.07.99 JP 21436999
(45) 24.06.09

(11) 1 342 790
(51) C 12 Q 1/40 C 12 Q 1/54
G 01 N 33/48
(21) + (22) 03005163.5 07.03.03
(73) TOYAMA UNIVERSITY
3190 Gofuku
Toyama-shi Toyama 930-8555 (JP);
NIPRO CORP.
9-3 Honjo-nishi 3-chome
Kita-ku Osaka-shi Osaka-fu 531-8510(JP)
(54) Procédé pour mesurer l'activité d'amylase
(30) 07.03.02 JP 2002062093
(45) 24.06.09

(11) 1 484 415
(51) C 12 Q 1/68 C 12 N 15/63
(21) + (22) 04011161.9 02.07.99
(73) DEVGEN NV
Technologiepark 30
9052 Gent-Zwijnaarde(BE);
(54) Werkwijze om ongedierteplagen op planten te
verzachten
(30) 03.07.98 GB 9814536 09.12.98 GB 9827152
(45) 10.06.09

(11) 1 490 508
(51) C 12 Q 1/24
(21) + (22) 03712444.3 02.04.03
(73) MILLIPORE CORP.
290 Concord Road
Billerica Massachusetts 01821(US);
(54) SYSTEMES ELECTROCHIMIQUES DE DETECTION
(30) 04.04.02 GB 0207813
(45) 17.06.09

(11) 1 611 238
(51) C 12 Q 1/68 C 07 K 14/47
(21) + (22) 04714617.0 25.02.04
(73) THE JOHN HOPKINS UNIVERSITY
3400 N. Charles Street
Baltimore MD 21218(US);
(54) COMPOSES MODULANT LE TRANSPORT DU GLUTAMATE ET
PROCEDES ASSOCIES
(30) 26.02.03 US 450227 P
(45) 17.06.09

(11) 1 613 772
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 04727459.2 14.04.04
(73) BEDRIJFSLABORATORIUM VOOR GROND- EN GEWASONDERZOEK
B.V.
Mariëndaal 8
6861 WN Oosterbeek(NL);
(54) Werkwijze voor het bepalen van bodemgezondheid in
ecologische en landbouwkundige zin
(30) 14.04.03 NL 1023180
(45) 03.06.09

(11) 1 730 296
(51) C 12 Q 1/04
(21) + (22) 05742624.9 22.03.05
(73) LIBRAGEN
3 rue des Satellites Bâtiment Canal Biotech
31000 Toulouse(FR);
(54) METHODE D'IDENTIFICATION DE FAMILLE DE VOIE
METABOLIQUE PAR SELECTION POSITIVE
(30) 23.03.04 FR 0402985
(45) 10.06.09

(11) 1 915 464
(51) C 12 Q 1/68
(21) + (22) 06791587.6 17.08.06
(73) UNIVERSITAT ROSTOCK
Universitätsplatz 1
18055 Rostock(DE);
(54) PROCEDE DE MARQUAGE ET D'ANALYSE D'ACIDES
74

NUCLEIQUES-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR MARKIERUNG UND
ANALYSE VON NUKLEINSÄUREN
(30) 19.08.05 DE 102005039726
(45) 17.06.09

(11) 1 960 548
(51) C 12 Q 1/68 C 12 Q 1/02
(21) + (22) 06841843.3 01.12.06
(73) UNIVERSITE DE BOURGOGNE
Cellule de Valorisation Maison de l'Université
Esplanade Erasme
21078 Dijon(FR);
(54) PROCEDE DE PREDUCTION DE LA VIABILITE ET DE LA
VITALITE DE BACTERIES DESTINEES A ETRE UTILISEES
DANS DES ENVIRONNEMENTS STRESSANTS
(30) 02.12.05 FR 0512292
(45) 17.06.09

(11) 1 962 668
(51) C 12 Q 1/00 G 01 N 33/487
A 61 B 5/00
(21) + (22) 06819917.3 06.12.06
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) CAPTEUR EN SANDWICH DESTINE A DETERMINER UNE
CONCENTRATION D'ANALYTE-TRADUCTION-SANDWICHSENSOR
ZUR ERMITTLUNG EINER ANALYTKONZENTRATION
(30) 19.12.05 EP 05027755 01.09.06 DE 102006041343
(45) 17.06.09

(11) 1 651 781
(51) C 14 C 3/22 C 08 F 220/06
(21) + (22) 04740614.5 03.07.04
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE DE PRODUCTION DE CUIR AU MOYEN DE PRODUITS
DE POLYMERISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG VON LEDER UNTER VERWENDUNG VON
POLYMERISATEN
(30) 23.07.03 DE 10333749
(45) 17.06.09

(11) 1 558 770
(51) C 21 D 9/56 C 21 D 1/76
(21) + (22) 03794717.3 11.09.03
(73) DREVER INTERNATIONAL S.A.
Parc Scientifique du Sart Tilman
4031 Liège (Angleur)(BE);
(54) CONTROLE D'ATMOSPHERE PENDANT LE PROCEDE DE
TRAITEMENT THERMIQUE DES BANDES METALLIQUES EN
CONTINU
(30) 13.09.02 BE 200200539
(45) 17.06.09

(11) 1 846 582
(51) C 21 D 1/76 C 21 D 1/613
B 01 D 53/62
(21) + (22) 05824410.4 06.12.05
(73) L'AIR LIQUIDE, S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
DES PROCEDES GEORGES CLAUDE
75 Quai d'Orsay
75321 Paris Cédex 07(FR);
(54) PROCEDE D'EPURATION D'UN MELANGE ENTRANT COMPORTANT
DU DIOXYDE DE CARBONE (CO2) ET DU MONOXYDE DE
CARBONE (CO), EN VUE DE L'ELIMINATION DU MONOXYDE DE
CARBONE (CO) CONTENU DANS CE MELANGE
(30) 16.12.04 FR 0453014
(45) 17.06.09

(11) 1 623 049
(51) C 22 B 11/00 C 22 B 3/20
C 22 B 3/44
(21) + (22) 04726576.4 08.04.04
(73) LONMIN P.L.C.
4 Grosvenor Place
LONDON Greater London SW1X 7YL(GB);
(54) EXTRACTION DE METAUX DU GROUPE DU PLATINE
(30) 11.04.03 WO PCT/AU03/004 23.07.03 ZA 200305682
(45) 24.06.09

(11) 1 937 859
(51) C 22 B 15/00 F 27 B 3/04
F 27 B 3/08 F 27 D 23/00
(21) + (22) 07819301.8 25.10.07
(73) SMS SIEMAG AG
Eduard-Schloemann-Strasse 4
40237 Düsseldorf(DE);
(54) PROCEDE D'OBTENTION CONTINUE OU DISCONTINUE D'UN
MÉTAL OU DE PLUSIEURS MÉTAUX À PARTIR D'UN LAITIÉ
CONTENANT LE MÉTAL OU UN COMPOSÉ DU
MÉTAL-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR KONTINUIERLICHEN ODER
DISKONTINUIERLICHEN GEWINNUNG EINES METALLS ODER

MEHRERER METALLE AUS EINER DAS METALL ODER EINE
VERBINDUNG DES METALLS ENTHALTENDE SCHLACKE
(30) 02.11.06 DE 102006052181
(45) 17.06.09

(11) 1 633 900
(51) C 22 C 21/08 C 22 C 21/14
C 22 C 21/16
(21) + (22) 04767372.8 17.06.04
(73) ALCAN RHENALU
7 place du Chancelier Adenauer
75116 Paris(FR);
(54) PAVILLON DE TOIT DE CARROSSERIE D'AUTOMOBILE EN TOLE
D'ALLIAGE AL-SI-MG FIXEE SUR UN CADRE EN ACIER
(30) 18.06.03 FR 0307370
(45) 03.06.09

(11) 1 739 199
(51) C 22 C 38/22 B 26 B 21/58
(21) + (22) 05014295.9 30.06.05
(73) OUTOKUMPU, OYJ
Riihitontuntie 7
02200 Espoo(FI);
(54) Acier martensitique inoxyidable
(45) 24.06.09

(11) 1 261 753
(51) C 23 C 16/04 B 05 D 7/24
C 03 C 17/00
(21) + (22) 01923616.5 01.03.01
(73) TETRA LAVAL HOLDINGS & FINANCE SA
Avenue Général-Guisan 70
1009 Pully(CH);
(54) MACHINE SERVANT A REVETIR DES CORPS
CREUX-TRADUCTION-MASCHINE ZUM BESCHICHTEN VON
HOHLKÖRPERN
(30) 03.03.00 DE 10010642
(45) 24.06.09

(11) 1 354 982
(51) C 23 C 18/42 H 05 K 3/24
(21) + (22) 03076727.1 20.02.97
(73) MACDERMID INC.
245 Freight Street
Waterbury Connecticut 06702(US);
(54) Procédé pour améliorer la soudabilité d'une surface
(30) 22.03.96 US 621098
(45) 03.06.09

(11) 1 493 498
(51) C 23 C 22/80 B 05 D 7/14
B 05 D 7/00
(21) + (22) 04014212.7 17.06.04
(73) ALUMINIUM FERON G.M.B.H. & CO. KG
Hammerbenden 1-13
52355 Düren(DE);
(54) Procédé de production d'un substrat métallique
comprenant un revêtement de protection et procédé de
production d'un laminé composite comprenant un
substrat métallique ainsi
produit-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung einer
mit einer Schutzlackschicht versehenen Metallage,
durch ein derartiges Verfahren hergestellte
Metallage, Verfahren zur Herstellung eines
Verbundmaterialies und durch ein derartiges Verfahren
hergestelltes Verbundmaterial
(30) 26.06.03 DE 10328633
(45) 17.06.09

(11) 1 565 935
(51) C 23 C 14/54 H 01 L 21/66
(21) + (22) 03788822.9 24.11.03
(73) HELMHOLTZ-ZENTRUM BERLIN FÜR MATERIALIEN UND
ENERGIE G.M.B.H.
Glienicke Strasse 100
14109 Berlin(DE);
(54) PROCEDE POUR PRODUIRE UNE COUCHE SEMI-CONDUCTRICE EN
CHALCOGENURE AVEC CONTROLE OPTIQUE IN-SITU DU
PROCEDE ET DISPOSITIF POUR EXECUTER CE
PROCEDE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER
CHALKOGENID-HALBLEITERSCHICHT MIT OPTISCHER
IN-SITU-PROZESSKONTROLLE UND VORRICHTUNG ZUR
VERFAHRENSDURCHFÜHRUNG
(30) 30.11.02 DE 10256909
(45) 17.06.09

(11) 1 652 963
(51) C 23 C 28/00 C 23 C 14/35
(21) + (22) 05020436.1 20.09.05
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) Objet à surface améliorée, son procédé de
fabrication et utilisation de
l'objet-TRADUCTION-Oberflächenveredeltes Objekt,

75

Verfahren zu dessen Herstellung sowie Verwendung des
Objektes
(30) 27.10.04 DE 102004052169
(45) 10.06.09

(11) 1 253 112
(51) C 23 G 1/36 F 26 B 3/12
C 01 B 13/18 C 01 B 13/34
C 01 G 1/02 C 01 G 49/06
(21) + (22) 02007475.3 02.04.02
(73) ANDRITZ AG
Stattegger Strasse 18
8045 Graz(AT);
(54) Werkwijze en inrichting voor het winnen van
metaaloxiden-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung
zur Gewinnung von Metalloxiden
(30) 25.04.01 AT 6612001
(45) 03.06.09

(11) 1 668 356
(51) C 30 B 31/04 C 30 B 29/58
G 01 N 33/483
(21) + (22) 04765420.7 20.09.04
(73) PROTEROS BIOSTRUCTURES G.M.B.H.
Am Klopferspitz 19
82152 Martinsried(DE);
(54) PROCEDE POUR COMMANDER LE TRAITEMENT D'UN CRISTAL AU
MOYEN D'UN LIQUIDE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
STEUERUNG DER BEHANDLUNG EINES KRISTALLS MIT EINER
FLÜSSIGKEIT
(30) 19.09.03 DE 10343522
(45) 17.06.09

(11) 1 788 394
(51) C 40 B 30/04 C 12 N 9/16
G 01 N 33/68 C 07 K 7/06
C 07 K 7/08 C 07 K 16/44
G 01 N 33/50 C 12 N 15/11
A 61 K 48/00
(21) + (22) 06023212.1 07.05.02
(73) INSTITUT PASTEUR
25-28 rue du Docteur Roux
75724 Paris Cedex 15 (FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
MEDICALE
101 rue de Tolbiac
75654 Paris Cedex(FR);
UNIVERSITE PIERRE ET MARIE CURIE (PARIS VI)
4 Place Jussieu
75252 Paris Cedex 05(FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
(INRA)
147 rue de l'Université
75341 Paris Cedex 07(FR)
(54) Procédés d'analyse de polypeptides ou de protéines
interagissant avec PP1, de peptides inhibiteurs de
la liaison de PP1c avec des protéines Bcl-2, BCL-XL
et BCL-W, et utilisations de ceux-ci
(45) 17.06.09

SECTION D : TEXTILES ET PAPIER
SECTIE D : TEXTIEL EN PAPIER

(11) 1 789 614
(51) D 01 B 1/40
(21) + (22) 05799856.9 13.09.05
(73) AGY LIN
76190 Baons Le Comte (FR);
TERRE DE LIN
F-76740 Saint Pierre Le Viger(FR)
(54) DISPOSITIF DE TEILLAGE
(30) 14.09.04 FR 0409713
(45) 17.06.09

(11) 1 253 222
(51) D 01 D 5/08 D 01 D 13/00
(21) + (22) 02008214.5 18.04.02
(73) OERLIKON TEXTILE G.M.B.H. & CO. KG
Leverkuser Strasse 65
42897 Remscheid(DE);
(54) Installation pour le filage au fondu et enroulement
d'au moins un fil synthétique-TRADUCTION-Vorrichtung
zum Schmelzspinnen und Aufwickeln zumindest eines
synthetischen Fadens
(30) 26.04.01 DE 10120551
(45) 10.06.09

(11) 1 658 396
(51) D 01 D 5/00 D 01 F 6/38
D 01 F 6/42 D 06 M 11/83
(21) + (22) 03751728.1 28.08.03

(73) SABANCI UNIVERSITESI
Orhanli
34956 Tuzla-Istambul(TR);
(54) NANOFIBRES REVETUES DE METAL
(45) 17.06.09

(11) 1 969 166
(51) D 01 D 5/00 H 01 L 35/14
H 01 L 35/34
(21) + (22) 06830220.7 30.11.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) COMPOSANTS
NANO-THERMOELECTRIQUES-TRADUCTION-NANO-THERMOELEKTRIK
A
(30) 29.12.05 DE 102005063038
(45) 10.06.09

(11) 1 658 396
(51) D 01 F 6/38 D 01 F 6/42
D 06 M 11/83 D 01 D 5/00
(21) + (22) 03751728.1 28.08.03
(73) SABANCI UNIVERSITESI
Orhanli
34956 Tuzla-Istambul(TR);
(54) NANOFIBRES REVETUES DE METAL
(45) 17.06.09

(11) 1 472 396
(51) D 03 C 3/24 D 03 C 13/00
(21) + (22) 03718845.5 06.02.03
(73) STAUBLI LYON
31 rue des Frères Lumière
69680 Chassieu(FR);
(54) DISPOSITIF DE FORMATION DE LA FOULE ET METIER A
TISSER JACQUARD INCORPORANT UN TEL DISPOSITIF
(30) 07.02.02 FR 0201508
(45) 24.06.09

(11) 1 256 644
(51) D 03 D 47/23
(21) + (22) 01830296.8 08.05.01
(73) PROMATECH S.P.A.
Via Cav. Gianni Radici 4
24020 Colzate (Bergamo)(IT);
(54) Griffe d'aménée pour métiers à tisser ajustable en
fonction du titrage du fil de trame
(45) 17.06.09

(11) 1 811 068
(51) D 03 D 47/00 D 03 D 47/34
(21) + (22) 06126959.3 22.12.06
(73) SULTEX A.G.
Joweid Zentrum
8630 Rütli(CH);
(54) Frein de trame avec commande-TRADUCTION-Gesteuerte
Fadenbremse
(30) 24.01.06 EP 06405031
(45) 17.06.09

(11) 1 876 273
(51) D 03 D 47/20 D 03 D 47/27
D 03 D 47/23
(21) + (22) 07356091.4 06.07.07
(73) SCHONHERR TEXTILMASCHINENBAU G.M.B.H.
Schönherrstrasse 8
09113 Chemnitz(DE);
(54) Lance, son procédé de fabrication, dispositif
d'insertion de fils de trame comprenant une telle
lance et métier à tisser comprenant un tel dispositif
(30) 07.07.06 FR 0606210
(45) 24.06.09

(11) 1 954 475
(51) D 03 D 25/00 D 03 D 11/00
B 29 C 70/24 F 16 C 7/00
B 29 C 70/48 B 29 C 70/22
B 29 C 70/54 B 29 C 53/38
(21) + (22) 06831105.9 10.11.06
(73) MESSIER-DOWTY S.A.
Zone Aéronautique Louis Bréguet
78140 Velizy Villacoublay(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE BIELLE EN MATERIAU
COMPOSITE
(30) 23.11.05 FR 0511847
(45) 03.06.09

(11) 1 022 370
(51) D 04 H 13/00
(21) + (22) 99124903.8 14.12.99
(73) HEXION SPECIALTY CHEMICALS G.M.B.H.
Gennaer Strasse 2-4
58642 Iserlohn-Letmathe(DE);
(54) Procédé de fabrication de pièces moulées en tissus
non-tissés traités en surface-TRADUCTION-Verfahren
76

zur Herstellung oberflächenveredelter
Faservliesformteile
(30) 25.01.99 DE 19902669
(45) 10.06.09

(11) 1 571 247
(51) D 04 H 13/00 D 04 H 1/72
(21) + (22) 04030194.7 20.12.04
(73) SAINT-GOBAIN ISOVER
Les Miroirs 18 avenue d'Alsace
92400 Courbevoie(FR);
(54) Procédé de fabrication de produits en laine
minérale, en particulier des produits monocouche et
multicouches-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
von Produkten aus Mineralwolle, insbesondere ein-
und mehrschichtige Produkte
(30) 19.12.03 DE 10359902
(45) 24.06.09

(11) 1 658 970
(51) D 04 H 3/08 D 04 H 3/10
D 04 H 13/00 B 32 B 27/12
B 32 B 5/02
(21) + (22) 04027801.2 23.11.04
(73) REIFENHAUSER G.M.B.H. & CO. KG MASCHINENFABRIK
Spicher Strasse 46-48
53839 Troisdorf(DE);
(54) Laminé comportant au moins trois couches et son
procédé de fabrication-TRADUCTION-Laminat aus
zumindest drei Schichten und Verfahren zur
Herstellung eines zumindest dreischichtigen Laminates
(45) 24.06.09

(11) 1 688 522
(51) D 04 H 1/46 G 01 N 23/223
(21) + (22) 05013515.1 22.06.05
(73) WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD.
Winner Industrial Park Bulong Road
Longhua Shenzhen 518109(CN);
(54) Werkwijze voor het produceren van niet-geweven
spunlace textiel, werkwijze voor het produceren van
niet-geweven spunlace textiel met een door middel
van röntgenstralen te detecteren element
niet-geweven spunlace textiel met een door middel
van röntgenstralen te detecteren element
(30) 06.02.05 CN 200510033147 17.03.05 CN 200510033576
(45) 17.06.09

(11) 1 891 259
(51) D 04 H 1/46 B 05 B 1/28
(21) + (22) 06706252.1 17.01.06
(73) FLEISSNER G.M.B.H. & CO.
Wolfsgartenstrasse 6
63329 Egelsbach(DE);
(54) BARRE A BUSES COMPORTANT DES ELEMENTS DE REGLAGE DE
LA LARGEUR DE TRAVAIL ET PROCEDE DE REGLAGE DE LA
LARGEUR DE TRAVAIL D'UNE BANDE A
BUSES-TRADUCTION-DÜSENBALEN MIT MITTELN ZUR
EINSTELLUNG DER ARBEITSBREITE SOWIE VERFAHREN ZUR
EINSTELLUNG DER ARBEITSBREITE EINES DÜSENSTREIFENS
(30) 04.02.05 DE 102005005463
(45) 24.06.09

(11) 2 050 850
(51) D 04 H 5/02 D 04 H 11/08
D 04 H 1/46
(21) + (22) 07018532.7 20.09.07
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim(DE);
(54) ETOFFE NAPPÉE DE VELOURS ET SON
UTILISATION-TRADUCTION-VELOURNADELVLIESTOFF UND
SEINE VERWENDUNG
(45) 10.06.09

(11) 1 584 726
(51) D 05 B 71/00 G 01 F 23/22
(21) + (22) 05007235.4 02.04.05
(73) DURKOPP ADLER A.G.
Potsdamer Strasse 190
D-33719 Bielefeld(DE);
(54) Machine à coudre avec un réservoir d'huile, et
élément immergé pour le réservoir d'huile de cette
machine à coudre-TRADUCTION-Nähmaschine mit einem
Ölbehälter sowie Tauchkörper für den Ölbehälter
einer derartigen Nähmaschine
(30) 08.04.04 DE 102004018071 09.12.04 DE 102004059194
(45) 10.06.09

(11) 1 828 464
(51) D 05 B 57/00 D 05 B 57/14
D 05 B 57/08
(21) + (22) 05852195.6 23.11.05
(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND CY
1007 Market Street
Wilmington DE 19898 (US);

BROTHER KOGYO K.K.
15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku
Nagoya-shi Aichi-ken 467-8561(JP)
(54) Horizontaler drehhaken für nähmaschine
(30) 24.11.04 JP 2004338539 21.11.05 US 284217
(45) 24.06.09

(11) 1 967 631
(51) D 05 C 17/02
(21) + (22) 08002084.5 05.02.08
(73) CARL FREUDENBERG K.G.
Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim(DE);
(54) Procédé de fabrication d'une étoffe nappée
touffetée, étoffe nappée touffetée et son
utilisation-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung
eines getufteten Vliesstoffes, getufteter Vliesstoff
und dessen Verwendung
(30) 12.02.07 DE 102007006759
(45) 10.06.09

(11) 1 540 066
(51) D 06 F 37/26 F 16 B 19/10
(21) + (22) 03773614.7 28.08.03
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) CUVE DE
LAVE-LINGE-TRADUCTION-WASCHMASCHINEN-LAUGENBEH LTER
(30) 11.09.02 ES 200202160
(45) 10.06.09

(11) 1 629 148
(51) D 06 F 57/08
(21) + (22) 04739683.3 04.06.04
(73) VORSCON HOLDING B.V.
Jerseykade 9
3446 BE Woerden(NL);
(54) Verbeterd rek
(30) 04.06.03 NL 1023594
(45) 17.06.09

(11) 1 631 714
(51) D 06 F 39/12 A 47 L 15/42
(21) + (22) 04731299.6 06.05.04
(73) DEYHLE, STUART
Obere Wart 12
3600 Thun(CH);
(54) SOCLE POUR MACHINES-TRADUCTION-UNTERBAU FÜR MASCHINEN
(30) 08.05.03 CH 8062003
(45) 24.06.09

(11) 1 920 102
(51) D 06 F 58/22 D 06 F 58/24
(21) + (22) 06763907.0 27.06.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) SECHE-LINGE POURVU D'UN FILTRE A
PELUCHES-TRADUCTION-WÄSCHETROCKNER MIT EINEM
FLUSENFILTER
(30) 29.07.05 DE 102005035652
(45) 10.06.09

(11) 1 960 582
(51) D 06 F 37/42
(21) + (22) 06819691.4 23.11.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) CIRCUIT DE VERROUILLAGE ET/OU DE DEVERROUILLAGE
D'UNE SERRURE DE PORTE, NOTAMMENT D'UN APPAREIL
ELECTROMENAGER-TRADUCTION-SCHALTUNGSANORDNUNG ZUM
VERRIEGELN UND/ODER ENTRIEGELN EINES TÜRSCHLOSSES,
INSBESONDERE IN EINEM ELEKTRISCHEN HAUSGERÄT
(30) 09.12.05 DE 102005058899
(45) 17.06.09

(11) 1 974 083
(51) D 06 F 37/04 D 06 F 58/04
(21) + (22) 06830360.1 05.12.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) TAMBOUR A LINGE-TRADUCTION-WÄSCHETROMMEL
(30) 28.12.05 DE 102005062803 06.03.06 DE 102006010179
(45) 10.06.09

(11) 1 410 002
(51) D 06 H 3/08 G 01 N 33/36
G 01 N 21/89
(21) + (22) 02740188.4 04.07.02
(73) USTER TECHNOLOGIES A.G.
Sonnenbergstrasse 10
8610 Uster(CH);

(54) PROCEDE POUR IDENTIFIER DES CORPS ETRANGERS DANS UN
MATERIAU TEXTILE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR ERKENNUNG
VON FREMDSTOFFEN IN EINEM TEXTILEN MATERIAL
(30) 12.07.01 CH 128101
(45) 24.06.09

(11) 1 774 082
(51) D 06 H 3/16 G 01 N 3/10
G 01 N 3/08 G 01 L 1/04
G 01 M 19/00
(21) + (22) 05772613.5 15.07.05
(73) PAUL HARTMANN A.G.
Paul-Hartmann-Strasse 12
89522 Heidenheim(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DETERMINER DES PARAMETRES EN
PARTICULIER POUR DES MESURES DE COMPRESSION
THERAPEUTIQUE SUR DES MEMBRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUM BESTIMMEN VON PARAMETERN VON INSBESONDERE
THERAPEUTISCHEN KOMPRESSIIONSMASSNAHMEN AN GLIEDMASSEN
(30) 30.07.04 DE 102004038421
(45) 17.06.09

(11) 1 658 396
(51) D 06 M 11/83 D 01 D 5/00
D 01 F 6/38 D 01 F 6/42
(21) + (22) 03751728.1 28.08.03
(73) SABANCI UNIVERSITESI
Orhanli
34956 Tuzla-Istanbul(TR);
(54) NANOFIBRES REVETUES DE METAL
(45) 17.06.09

(11) 1 763 545
(51) D 06 M 15/00 C 08 F 220/00
(21) + (22) 05753582.5 22.06.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) COPOLYMERES ET LEUR UTILISATION POUR TRAITER DES
SUBSTRATS SOUPLES-TRADUCTION-COPOLYMERISATE UND IHRE
VERWENDUNG ZUR BEHANDLUNG VON FLEXIBLEN SUBSTRATEN
(30) 28.06.04 DE 102004031299
(45) 03.06.09

(11) 1 856 192
(51) D 06 M 15/643 C 08 G 77/20
(21) + (22) 06706716.5 07.02.06
(73) HUNTSMAN TEXTILE EFFECTS (GERMANY) G.M.B.H.
Rehlinger Strasse 1
86462 Langweid(DE);
(54) POLYSILOXANES DE GROUPEMENTS ACRYLATOYLES
(30) 09.02.05 EP 05002627
(45) 24.06.09

(11) 1 921 203
(51) D 06 M 15/643 C 08 G 77/26
(21) + (22) 07120032.3 06.11.07
(73) WACKER CHEMIE A.G.
Hanns-Seidel-Platz 4
81737 München(DE);
(54) Werkwijze voor de behandeling van vulvezels met
waterige dispersies van
organopolysiloxanen-TRADUCTION-Verfahren zur
Behandlung von Füllfasern mit wässrigen Dispersionen
von Organopolysiloxanen
(30) 08.11.06 DE 102006052730
(45) 17.06.09

(11) 1 510 622
(51) D 06 N 7/00 A 47 G 27/04
B 32 B 27/10 B 32 B 5/18
(21) + (22) 04077303.8 13.08.04
(73) ESTILLON B.V.
Bijsterhuizen 2219
NL-6604 LC Wijchen(NL);
(54) Ondertapijt en werkwijze voor het leggen van
bloerbedekking onder toepassing daarvan
(30) 26.08.03 NL 1024163
(45) 24.06.09

(11) 1 395 421
(51) D 06 P 5/00 B 32 B 3/00
B 32 B 5/16 C 08 F 2/46
(21) + (22) 02736541.0 05.04.02
(73) ARKWRIGHT INC.
538 Main Street
Fiskeville Rhode Island 02823-0139(US);
(54) Door inkstralen bedrukbaar transferpapier om te
worden toegepast met materialen van textiel
(30) 19.04.01 US 838654
(45) 10.06.09

(11) 1 570 123
(51) D 06 P 1/52 D 06 P 1/60
D 06 P 1/08 D 06 P 5/13
(21) + (22) 03785689.5 28.11.03

(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) COPOLYMERES GREFFES COMME AUXILIAIRES POUR LA
TEINTURE ET L'IMPRESSION DES
TEXTILES-TRADUCTION-PFROPFPOLYMERISATEN ALS
HILFSMITTEL FÜR DIE TEXTILFÄRBEREI UND DEN
TEXTILDRUCK
(30) 03.12.02 DE 10256618 20.12.02 DE 10261190
12.05.03 DE 10321396
(45) 17.06.09

(11) 1 359 248
(51) D 07 B 1/14 F 21 V 33/00
F 21 V 8/00 H 05 B 33/00
(21) + (22) 03405230.8 04.04.03
(73) FATZER A.G.
Salmsacherstrasse 9
8590 Romanshorn (CH);
HUBER & SUHNER A.G.
Degersheimerstrasse 14
9100 Herisau(CH)
(54) Cable lumineux-TRADUCTION-Leuchtendes Seil
(30) 02.05.02 CH 20020743
(45) 03.06.09

(11) 1 593 776
(51) D 21 F 5/04 D 21 F 5/14
(21) + (22) 05102221.8 21.03.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Section de séchage pour machine pour fabriquer une
bande de matière fibreuse-TRADUCTION-Trockenpartie
für eine Maschine zur Herstellung einer
Faserstoffbahn
(30) 07.05.04 DE 102004023321
(45) 17.06.09

(11) 1 600 554
(51) D 21 F 3/02 D 21 G 1/00
(21) + (22) 05102256.4 22.03.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Rouleau à sabot-TRADUCTION-Schuhwalze
(30) 26.05.04 DE 102004025778
(45) 03.06.09

(11) 1 612 329
(51) D 21 F 3/08 D 21 G 1/02
(21) + (22) 05103508.7 28.04.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Revêtement de rouleau en matière composite renforcée
de fibres-TRADUCTION-Faserverbund Walzenbezug
(30) 21.05.04 DE 102004025116
(45) 24.06.09

(11) 1 746 202
(51) D 21 F 1/00
(21) + (22) 06116125.3 27.06.06
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Procédé de fabrication d'une toile de machine à
papier-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung eines
Papiermaschinensiebes
(30) 23.07.05 DE 102005034453
(45) 17.06.09

(11) 1 819 871
(51) D 21 F 1/00
(21) + (22) 05826024.1 08.11.05
(73) ALBANY INTERNATIONAL CORP.
1373 Broadway
Albany New York 12204(US);
(54) PROTECTION D'USURE DISCONTINUE DECALEE EN QUINCONCE
DESTINEE A DES COUTURES
(30) 09.11.04 US 626217 P
(45) 17.06.09

(11) 1 845 189
(51) D 21 F 1/48
(21) + (22) 06450181.0 14.12.06
(73) BARTELMUSS, HEINZ
Nr. 63
8833 Teufenbach (AT);
BARTELMUSS, KLAUS
Nr. 63
8833 Teufenbach(AT)
(54) Procédé destiné à la commande de la température des
éléments céramiques d'une barre d'appui ou d'une
racleuse dans une installation de production de
papier tout comme dispositif et barre d'appui ou
racleuse destinés à l'exécution de ce

procédé-TRADUCTION-Verfahren zur Steuerung der
Temperatur der keramischen Elemente einer Abstütz-
bzw. Abstreifleiste in einer Anlage zur
Papierherzeugung sowie Einrichtung und Abstütz- bzw.
Abstreifleiste zur Durchführung dieses Verfahrens
(30) 13.04.06 AT 6442006
(45) 24.06.09

(11) 1 600 554
(51) D 21 G 1/00 D 21 F 3/02
(21) + (22) 05102256.4 22.03.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Rouleau à sabot-TRADUCTION-Schuhwalze
(30) 26.05.04 DE 102004025778
(45) 03.06.09

(11) 1 612 329
(51) D 21 G 1/02 D 21 F 3/08
(21) + (22) 05103508.7 28.04.05
(73) VOITH PATENT G.M.B.H.
Sankt Pöltener Strasse 43
89522 Heidenheim(DE);
(54) Revêtement de rouleau en matière composite renforcée
de fibres-TRADUCTION-Faserverbund Walzenbezug
(30) 21.05.04 DE 102004025116
(45) 24.06.09

(11) 1 096 069
(51) D 21 H 27/40 B 31 F 1/07
B 32 B 29/06
(21) + (22) 00123758.5 01.11.00
(73) GEORGIA-PACIFIC CONSUMER PRODUCTS LP
133 Peachtree Street N.E.
Atlanta GA 30303(US);
(54) Produit multicouche en papier absorbant ayant un
dessin en relief
(30) 01.11.99 US 162981 P 05.05.00 US 564800
(45) 03.06.09

(11) 1 712 299
(51) D 21 H 19/06 B 05 D 1/30
(21) + (22) 03789457.3 30.12.03
(73) SARRIOPAPEL Y CELULOSA, S.A.
C/ Elbarren s/n
31880 Leiza Navarra(ES);
(54) Werkwijze voor het produceren van gemetalliseerd
papier door middel van gordijngieten
(45) 03.06.09

(11) 1 713 976
(51) D 21 H 27/20 D 21 H 19/32
C 09 D 1/00 B 05 D 7/00
B 05 D 7/04 C 08 J 7/04
C 01 B 33/16 C 08 K 3/22
(21) + (22) 04804917.5 17.12.04
(73) EVONIK DEGUSSA G.M.B.H.
Rellinghauser Strasse 1-11
45128 Essen(DE);
(54) REVETEMENT COMPOSITE CERAMIQUE POUR
PAROI-TRADUCTION-KERAMISCHER WANDVERKLEIDUNGSVERBUND
(30) 10.02.04 DE 102004006612
(45) 24.06.09

SECTION E : CONSTRUCTIONS FIXES
SECTIE E : VASTE CONSTRUCTIES

(11) 1 743 072
(51) E 01 B 9/30
(21) + (22) 05744916.7 28.04.05
(73) VOESTALPINE BWG G.M.B.H. & CO.KG
Wetzlarer Strasse 101
35510 Butzbach (DE);
VAE GMBH
Rotenturmstrasse 5-9
1010 Wien(AT);
PANDROL LTD
63 Station Road
Addlestone Surrey KT15 2AR(GB);
VAE EISENBAHNSYSTEME GMBH
Alpinestrasse 1
8740 Zeltweg(AT)
(54) Dispositif de fixation de
rail-TRADUCTION-Befestigung für eine Schiene
(30) 29.04.04 DE 102004021091
(45) 10.06.09

(11) 1 836 352
(51) E 01 B 1/00

(21) + (22) 06805409.7 12.10.06

(73) RAIL.ONE G.M.B.H.
Ingolstädter Strasse 51
92318 Neumarkt(DE);

(54) VOIE FIXE POUR VEHICULES
FERROVIAIRES-TRADUCTION-FESTE FAHRBAHN FÜR
SCHIENENFAHRZEUGE

(30) 15.11.05 DE 102005054820

(45) 10.06.09

(11) 1 842 962

(51) E 01 B 29/46

(21) + (22) 06110538.3 04.04.06

(73) FRANZ PLASSER
BAHNBAUMASCHINEN-INDUSTRIEGESELLSCHAFT M.B.H.
Johannesgasse 3
1010 Wien(AT);

(54) Proédé pour démonter des parties de rails
détériorés et machine pour préparer des travaux de
soudage-TRADUCTION-Verfahren zum Entfernen
schadhafter Schienenstücke eines Gleises und
Maschine zur Vorbereitung einer Schienenschweissung

(45) 17.06.09

(11) 1 645 690

(51) E 01 C 19/28 E 02 F 3/76

(21) + (22) 05450163.0 06.10.05

(73) DOPPLER, PETER
Fanning 105
5571 Mariapfarr(AT);

(54) Dispositif pour la rénovation et la construction de
surfaces porteuses-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Sanieren und Herstellen von tragfähigen Oberflächen

(30) 07.10.04 AT 16732004

(45) 24.06.09

(11) 1 825 064

(51) E 01 C 19/48

(21) + (22) 05816965.7 19.12.05

(73) LEICA GEOSYSTEMS A.G.
Heinrich-Wild-Strasse
9435 Heerbrugg(CH);

(54) PROCEDE ET SYSTEME POUR CONTROLER UN ENGIN DE
TRAVAUX ROUTIERS-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUM KONTROLLIEREN EINER
STRASSENBEARBEITUNGSMASCHINE

(30) 17.12.04 EP 04029963

(45) 17.06.09

(11) 1 495 189

(51) E 01 D 19/06

(21) + (22) 03727607.8 21.03.03

(73) FREYSSINET
Ibis Rue du Petit Clamart
78140 Velizy Villacoublay();

(54) JOINT DE CONSTRUCTION

(30) 12.04.02 FR 0204639

(45) 24.06.09

(11) 1 613 813

(51) E 01 F 1/00

(21) + (22) 04727044.2 13.04.04

(73) ADVANCED TRANSPORT SYSTEMS LTD
Unit B3 Ashville Park
Shortway Thornbury Bristol BS35 3UU(GB);

(54) CONCEPTION DE GARE POUR SYSTEMES DE TRANSPORT RAPIDE
DE PERSONNES

(30) 10.04.03 GB 0308330

(45) 17.06.09

(11) 1 614 809

(51) E 01 F 15/04

(21) + (22) 05300511.2 24.06.05

(73) LES PROFILES DU CENTRE
Z.I. du Pont Panay

03500 Saint Pourçain sur Sioule(FR);

(54) Dispositif de montage anti-déversement pour
glissière de sécurité routière

(30) 09.07.04 FR 0451487

(45) 24.06.09

(11) 1 662 047

(51) E 01 F 7/04 B 21 F 31/00

(21) + (22) 05405595.9 21.10.05

(73) FATZER A.G.
Salmsacherstrasse 9

CH-8590 Romanshorn(CH);

(54) Procédé pour la fabrication d'un anneau pour un
filet d'interception, en particulier pour la
protection contre les chutes pierres ou avalanches,
et filet d'interception-TRADUCTION-Verfahren zur
Herstellung eines Ringes für ein Auffangnetz,
insbesondere für Steinschlag- oder
Lawinenschutzverbauungen, sowie ein Auffangnetz

(30) 26.11.04 CH 195204

(45) 24.06.09

(11) 1 870 522

(51) E 01 F 7/04

(21) + (22) 07405145.9 21.05.07

(73) FATZER A.G. DRAHTSEILFABRIK
Salmsacherstrasse 9
8590 Romanshorn(CH);

(54) Dispositif d'amortissement pour un câble sous
tension, en particulier pour les protections contre
les chutes de pierres, les coulées de boues et les
avalanches-TRADUCTION-Vorrichtung zur Dämpfung für
ein auf Zug beanspruchtes Seil, insbesondere für
Steinschlag-, Murgang- und Lawinenverbauungen

(30) 17.06.06 CH 9872006

(45) 10.06.09

(11) 1 923 508

(51) E 01 F 9/019 E 01 F 13/08

G 09 B 9/042 G 09 B 9/16

(21) + (22) 07450194.1 06.11.07

(73) FISCHEREDER, KARL
Johannes-Kepler-Strasse 20

4210 Gallneukirchen(AT);

(54) Dispositif pour l'entraînement à la
conduite-TRADUCTION-Vorrichtung zum Fahrtraining

(30) 10.11.06 AT 18632006

(45) 24.06.09

(11) 1 450 603

(51) E 01 H 11/00 A 01 M 21/04

A 01 N 25/16

(21) + (22) 02799522.4 27.09.02

(73) WAIPUNA SYSTEMS LIMITED (MALTA)
167 Merchant Street

Valetta Malta(MT);

(54) PROCEDE POUR ELIMINER LES MAUVAISES HERBES AVEC DE
LA MOUSSE CHAUDE

(30) 27.09.01 NZ 51449701 26.06.02 NZ 51980502

(45) 10.06.09

(11) 1 087 063

(51) E 02 D 5/76

(21) + (22) 00120588.9 20.09.00

(73) FORASOL S.A.
38 Route de Denges
1027 Lonay(CH);

(54) Dispositif de forage et d'ancrage et procédé de mise
en place de tirants d'ancrage

(30) 23.09.99 EP 99810852

(45) 17.06.09

(11) 1 320 646

(51) E 02 D 13/02 F 16 F 3/02

(21) + (22) 01974389.7 20.09.01

(73) SALESSE, CHRISTIAN
10 rue du Pilat

07100 Annonay (FR);

LORIOT, JEAN-MARC

15 rue Lakanal

F-75015 Paris(FR)

(54) DISPOSITIF DE DEPLACEMENT D'UNE CHARGE

(30) 25.09.00 FR 0012156

(45) 24.06.09

(11) 1 632 612

(51) E 02 D 29/14 E 03 B 9/10

(21) + (22) 05017979.5 18.08.05

(73) WOLFGANG, SCHWARZ
Langstädter Strasse 5

64823 Gross-Umstadt (DE);

BERND, SCHOPS

Teichgasse 6

64823 Gross-Umstadt(DE)

(54) Dispositif de protection des obturations des
puits-TRADUCTION-Vorrichtung zum Schutz für durch
ein Werkzeug zu hintergreifenden Mulden oder
dergleichen Ausnehmungen in mechanisch abheb- und
entfernbaren Kappen, Verschlusshauben, Deckeln oder
dergleichen

(30) 03.09.04 DE 202004013763

(45) 03.06.09

(11) 1 658 405

(51) E 02 D 27/01 E 04 G 13/00

(21) + (22) 04735009.5 27.05.04

(73) SCHRODER, PETER
Am Hellenberg 26

56651 Niederzissen(DE);

(54) ELEMENT DE COFFRAGE ISOLANT NOTAMMENT DESTINE A LA
FABRICATION DU COFFRAGE D'UNE DALLE DE PLANCHER D'UN
IMMEUBLE ET PROCEDE DE FABRICATION D'UN TEL
COFFRAGE-TRADUCTION-WÄRMEDÄMMENDES SCHALUNGSELEMENT,
INSBESONDERE ZUR HERSTELLUNG DER SCHALUNG EINER
BODENPLATTE EINES GEBÄUDES UND VERFAHREN ZUR

HERSTELLUNG EINER DERARTIGEN SCHALUNG
(30) 30.05.03 DE 10324883
(45) 24.06.09

(11) 1 951 963
(51) E 02 D 29/02
(21) + (22) 06808731.1 01.11.06
(73) HESCO BASTION LTD
Unit 37 Knowsthorpe Gate Cross Green Industrial
Estate Leeds LS9 0NP(GB);
(54) GABION
(30) 24.11.05 GB 0523925
(45) 03.06.09

(11) 1 544 358
(51) E 02 F 9/04
(21) + (22) 04077662.7 27.09.04
(73) IHC HOLLAND IE B.V.
Molendijk 94
3361 EP Sliedrecht(NL);
(54) Werktuig voor gebruik onder water
(30) 16.12.03 NL 1025032
(45) 17.06.09

(11) 1 645 690
(51) E 02 F 3/76 E 01 C 21/00
E 01 C 19/28
(21) + (22) 05450163.0 06.10.05
(73) DOPPLER, PETER
Fanning 105
5571 Mariapfarr(AT);
(54) Dispositif pour la rénovation et la construction de
surfaces porteuses-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Sanieren und Herstellen von tragfähigen Oberflächen
(30) 07.10.04 AT 16732004
(45) 24.06.09

(11) 1 632 612
(51) E 03 B 9/10 E 02 D 29/14
(21) + (22) 05017979.5 18.08.05
(73) WOLFGANG, SCHWARZ
Langstädter Strasse 5
64823 Gross-Umstadt (DE);
BERND, SCHOPS
Teichgasse 6
64823 Gross-Umstadt(DE)
(54) Dispositif de protection des obturations des
puits-TRADUCTION-Vorrichtung zum Schutz für durch
ein Werkzeug zu hintergreifenden Mulden oder
dergleichen Ausnehmungen in mechanisch abheb- und
entfernbar Kappen, Verschlusshauben, Deckeln oder
dergleichen
(30) 03.09.04 DE 202004013763
(45) 03.06.09

(11) 1 857 600
(51) E 03 B 3/03 E 03 B 1/04
(21) + (22) 07290499.8 23.04.07
(73) LE DUFF, GERARD
Kervalanoc
29860 Bourg Blanc (FR);
LE DUFF, JESTIN ODILE
Kervalanoc
29860 Bourg Blanc(FR)
(54) Dispositif de stockage et de traitement de l'eau de
pluie
(30) 28.04.06 FR 0603831
(45) 03.06.09

(11) 1 686 218
(51) E 03 C 1/04
(21) + (22) 05001644.3 27.01.05
(73) KWC A.G.
5726 Unterkulm(CH);
(54) Robinet sanitaire avec bec verseur
pivotant-TRADUCTION-Sanitärarmatur mit schwenkbarem
Wasserauslass
(45) 17.06.09

(11) 1 617 124
(51) E 03 F 11/00 F 16 L 47/02
F 16 L 51/02 F 16 L 25/12
(21) + (22) 04016748.8 15.07.04
(73) KESSEL G.M.B.H.
Bahnhofstrasse 31
85101 Lenting(DE);
(54) Tuyau, élément d'égout ou regard et procédé de
fabrication relatif-TRADUCTION-Rohrstück, Abwasser-
oder Schachtbauteil und Verfahren zu deren
Herstellung
(45) 10.06.09

(11) 1 251 209
(51) E 04 B 1/70
(21) + (22) 02450096.9 22.04.02
80

(73) KERSCHBAUMER, KUNO
Michael Buchberger Strasse 1
2514 Traiskirchen () ;
KERSCHBAUMER, IRENE
Michael Buchberger Strasse 1
2514 Traiskirchen(AT)
(54) Dispositif d'assèchement-TRADUCTION-Einrichtung zur
Entfeuchtung
(30) 20.04.01 AT 6422001 20.12.01 AT 19992001
(45) 24.06.09

(11) 1 252 403
(51) E 04 B 5/32
(21) + (22) 01913563.1 01.02.01
(73) BAM A.G.
Vadianstrasse 58
9000 St. Gallen(CH);
(54) PLAFOND EN BETON CREUX
ALVEOLAIRE-TRADUCTION-HOHLKÖRPERBETONDECKE IN
WABENFORM
(30) 03.02.00 DE 10004640
(45) 10.06.09

(11) 1 471 189
(51) E 04 B 1/10 E 04 B 1/00
(21) + (22) 04013847.1 10.09.01
(73) JANDL, ADOLF
Hartelsberg 26
9421 Eitweg(AT);
(54) Bâtiment-TRADUCTION-Gebäude
(30) 14.09.00 AT 15612000
(45) 17.06.09

(11) 1 566 514
(51) E 04 B 2/72 E 06 B 3/54
E 06 B 5/16
(21) + (22) 05003474.3 17.02.05
(73) PROMAT G.M.B.H.
Scheifenkamp 16
40878 Ratingen (DE);
HOLZBAU SCHMID G.M.B.H. & CO. KG
Ziegelhau 1-4
73099 Adelberg(DE)
(54) Meerdelige brandwerende beglazing met geïntegreerd
deur of vensterkozijn-TRADUCTION-Mehrteilige
Brandschutzverglasung mit integrierter Tür -oder
Fensterzarge
(30) 18.02.04 DE 202004002479
(45) 24.06.09

(11) 1 596 020
(51) E 04 B 2/82
(21) + (22) 05010204.5 11.05.05
(73) HOLZBAU SCHMID G.M.B.H. & CO. KG
Ziegelhau 1-4
73099 Adelberg(DE);
(54) Cloison de séparation-TRADUCTION-Trennwand
(30) 13.05.04 DE 202004007681
(45) 17.06.09

(11) 1 870 529
(51) E 04 B 2/00 E 04 B 2/74
E 04 B 2/78
(21) + (22) 07105718.6 05.04.07
(73) AMLANG, PIERRE
Kellermannstrasse 10
46236 Bottrop(DE);
(54) Mur/ensemble de coffre pour une construction de
cadre-TRADUCTION-Wand/Schränkanordnung mit einer
Rahmenkonstruktion
(30) 22.06.06 DE 202006009713 26.10.06 DE 202006016408
(45) 03.06.09

(11) 1 978 200
(51) E 04 B 2/96 E 06 B 5/12
(21) + (22) 08003427.5 26.02.08
(73) SALZER SICHERHEITSTECHNIK G.M.B.H.
Dietrich-Bonhoeffer-Strasse 1-3
35037 Marburg(DE);
(54) Façade avec montants et traverses de type résistante
aux explosions-TRADUCTION-Pfosten-Riegel-Fassade in
sprengwirkungshemmender Ausführung
(30) 15.03.07 DE 202007004060 17.04.07 DE 202007005640
(45) 03.06.09

(11) 1 748 120
(51) E 04 D 13/03
(21) + (22) 06450100.0 14.07.06
(73) LINHART, WERNER
Protteser Strasse 38
2230 Gänserndorf (AT);
BUCHEGGER, WALTER
Eisenstrasse 49
3380 Pöchlarn(AT)
(54) Lichtkoepel-TRADUCTION-Lichtkuppel
(30) 29.07.05 AT 12852005

(45) 24.06.09

(11) 1 760 220
(51) E 04 D 13/03
(21) + (22) 05388077.9 05.09.05
(73) VKR HOLDING A/S
Breettevej 18
2970 Hørsholm(DK);
(54) Cadre de fenêtre de toit et son procédé de
fabrication
(45) 17.06.09

(11) 1 887 159
(51) E 04 D 13/00
(21) + (22) 06016415.9 07.08.06
(73) WEBER, HUGO
Lindenstrasse 8
86480 Waltenhausen(DE);
(54) Dispositif de nettoyage qui est indépendant du
temps-TRADUCTION-Wetterunabhängige
Reinigungsvorrichtung
(45) 03.06.09

(11) 1 304 427
(51) E 04 F 15/04
(21) + (22) 03001318.9 27.09.99
(73) PERGO (EUROPE) A.B.
Strandridaregatan 8
231 25 Trelleborg(SE);
(54) Revêtement de sol comportant des éléments de
plancher en forme de lames destinées à être
assemblées verticalement
(30) 10.02.99 SE 9900432
(45) 10.06.09

```
(11) 1 350 904
(51) E 04 F 15/02 E 04 F 15/04
(21) + (22) 03008103.8 07.04.03
(73) TILO GMBH
Magetsham 19
4923 Lohnsburg(AT);
(54) Planches de plancher-TRADUCTION-Fussbodendielen
(30) 05.04.02 DE 10215139
(45) 17.06.09
```

(11) 1 589 179
(51) E 04 F 19/02 A 47 G 1/06
B 44 F 1/00 E 06 B 3/30
(21) + (22) 05008559.6 19.04.05
(73) FA. FRANZ IMMANUEL KARL
Hauptstrasse 2
86707 Westendorf(DE);
(54) Profilé d'encadrement destiné à être fixé sur un
support et porte ou fenêtre
correspondante-TRADUCTION-Rahmenprofil zum
Befestigen auf einem Trägerkörper und Fenster oder
Tür
(30) 20.04.04 DE 102004019092
(45) 03.06.09

```
(11) 1 591 602
(51) E 04 F 13/08
(21) + (22) 04010049.7 28.04.04
(73) RANIT-BEFESTIGUNGSSYSTEME G.M.B.H.
Lennestrasse 5
45701 Herten(DE);
(54) Système pour fixer des éléments de construction sur
un mur-TRADUCTION-Befestigungssystem für Bauteile an
einer Wand
(45) 03.06.09
```

(11) 1 674 636
(51) E 04 F 13/12 E 04 F 13/18
(21) (22) 04030577.3 23.12.04
(73) LAUKIEN G.M.B.H. & CO. BETEILIGUNGEN KG
Borsigstrasse 23
24145 Kiel(DE);
(54) Panneau de revêtement pour construire une façade de
bâtiment-TRADUCTION-Verkleidungselement zur
Erstellung einer Fassade von Bauwerken
(45) 24.06.09

```
(11) 1 705 312
(51) E 04 F 19/06 E 04 F 11/16
(21) + (22) 06005488.9 17.03.06
(73) HERM. FRIEDR. KUNNE G.M.B.H. & CO.
      Römerweg 9
      58513 Lüdenscheid(DE);
(54) Système de profils-TRADUCTION-Profilschienensystem
(30) 19.03.05 DE 202005004624
(45) 03.06.09
```

(11) 1 658 405
(51) E 04 G 13/00 E 02 D 27/01
81

(21) + (22) 04735009.5 27.05.04

(73) SCHRODER, PETER
Am Hellenberg 26
56651 Niederzissen(DE);

(54) ELEMENT DE COFFRAGE ISOLANT NOTAMMENT DESTINE A LA
FABRICATION DU COFFRAGE D'UNE DALLE DE PLANCHER D'UN
IMMEUBLE ET PROCEDE DE FABRICATION D'UN TEL
COFFRAGE-TRADUCTION-WÄRMEDÄMMENDES SCHALUNGSELEMENT,
INSBESONDERE ZUR HERSTELLUNG DER SCHALUNG EINER
BODENPLATTE EINES GEBÄUDES UND VERFAHREN ZUR
HERSTELLUNG EINER DERARTIGEN SCHALUNG

(30) 30.05.03 DE 10324883

(45) 24.06.09

(11) 1 921 221
(51) E 04 G 1/34 E 04 G 1/22
(21) + (22) 06123824.2 10.11.06
(73) ZARGES G.M.B.H.
Zargesstrasse 7
82362 Weilheim(DE);
(54) Echafaudage à échelles, réglable en
hauteur-TRADUCTION-Höhenverstellbare Plattformtreppe
(45) 17.06.09

(11) 1 801 322
(51) E 04 H 9/02
(21) + (22) 05027833.2 20.12.05
(73) STAHLTON BAUTEILE A.G.
Riesbachstrasse 57
8008 Zürich(CH);
(54) Élément pour la réduction de l'effort sismique des
bâtiments-TRADUCTION-Bauelement zur Reduktion der
Erdbebenbeanspruchung von Gebäuden
(45) 24.06.09

```
(11) 1 875 017
(51) E 04 H 4/16
(21) + (22) 06709420.1 20.01.06
(73) BRENOT, CLAUDE
36 Chemin de la Cybellerie
86280 Saint Benoit(FR);
(54) ROBOT DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FOND D'UNE PISCINE
(30) 21.01.05 FR 0500632
(45) 03.06.09
```

```

(11) 1 876 316
(51) E 04 H 12/12 E 04 H 12/16
      F 03 D 11/04
      + (22) 06743451.4 20.04.06
(73) STRUCTURAL CONCRETE & STEEL S.L.
      El Temple 1
      50003 Zaragoza(ES);
(54) TOUR MODULAIRE PREFABRIQUEE
(30) 21.04.05 ES 200500965
(45) 17.06.09

```

```
(11) 1 908 897
(51) E 04 H 17/16 E 04 H 17/04
(21) + (22) 06021019.2 06.10.06
(73) DIRICKX GROUPE S.A.
      Le Bas Rocher
      53800 Congrier(FR);
(54) Ensemble de clôture
(45) 10.06.09
```

(11) 1 968 718
(51) E 04 H 4/00 A 63 C 19/00
A 63 B 69/00
(21) + (22) 06830481.5 08.12.06
(73) ELECTRICITE DE FRANCE
22-30 Avenue de Wagram
75008 Paris(FR);
(54) INSTALLATION POUR LA PRAIQUE D'ACTIVITES AQUATIQUES
EN EAU VIVE
(30) 13.12.05 FR 0512592
(45) 03.06.09

```
(11) 1 995 397
(51) E 04 H 7/30
(21) + (22) 07010472.4 25.05.07
(73) BECKER, MARKUS
Rheinstrasse 5
34317 Habichtswald/Ehlen(DE);
(54) Silo à paroi lisse-TRADUCTION-Glattwandsilo
(45) 17.06.09
```

(11) 1 057 953
(51) E 05 B 27/10
(21) + (22) 00108225.4 14.04.00
(73) C. ED. SCHULTE G.M.B.H. ZYLINDERSCHLOSSFABRIK
Friedrichstrasse 243
42551 Velbert(DE);
(54) Serrure cylindrique et clé
correspondante -TRADUCTION-Schliesszylinder und/oder
zugehöriger Schlüssel

(30) 31.05.99 DE 19924917
(45) 17.06.09

(11) 1 522 656
(51) E 05 B 1/00 E 05 B 65/12
(21) + (22) 04023639.0 05.10.04
(73) HUF HULSBECK & FURST G.M.B.H. & CO. KG
Steeger Strasse 17
42551 Velbert(DE);
(54) Poignée de porte ou de couvercle d'un
véhicule-TRADUCTION-Handhabe für Türen oder Klappen
von Fahrzeugen
(30) 08.10.03 DE 10347296
(45) 03.06.09

(11) 1 577 470
(51) E 05 B 27/00
(21) + (22) 05005473.3 14.03.05
(73) EVVA - WERK SPEZIALERZEUGUNG VON ZYLINDER-UND
SICHERHEITSSCHLOSSERN GESELLSCHAFT M.B.H. & CO.
K.G.
Wienerbergstrasse 59-65
A-1120 Wien(AT);
(54) Serrure cylindrique avec sûreté contre le
crochetage-TRADUCTION-Zylinderschloss mit
Nachsperrsicherung
(30) 15.03.04 AT 4542004
(45) 24.06.09

(11) 1 669 527
(51) E 05 B 65/52
(21) + (22) 05292516.1 28.11.05
(73) RONIS
Rue de Neuilly
18600 Sancoins();
(54) Serrure à tringlerie pour valise
(30) 03.12.04 FR 0412830
(45) 17.06.09

(11) 1 702 124
(51) E 05 B 17/20 E 05 B 15/02
E 05 B 63/24
(21) + (22) 04767072.4 23.09.04
(73) ABLOY OY
Wahlforssinkatu 20
80100 Joensuu(FI);
(54) SYSTEME DE VERROUILLAGE
(30) 14.10.03 FI 20031495
(45) 03.06.09

(11) 1 774 125
(51) E 05 B 65/20
(21) + (22) 05746221.0 21.05.05
(73) HUF HULSBECK & FURST G.M.B.H. & CO. KG
Steeger Strasse 17
42551 Velbert(DE);
(54) DISPOSITIF POUR ACTIONNER UN DISPOSITIF DE FERMETURE
ELECTRIQUE OU MECANIQUE SUR UNE PORTIERE ET/OU UN
VOLET D'UN VEHICULE-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM
BETÄTIGEN EINER ELEKTRISCHEN ODER MECHANISCHEN
SCHLIESSEINRICHTUNG AN EINER TÜR UND/ODER EINER
KLAPPE EINES FAHRZEUGS
(30) 29.05.04 DE 102004026442
(45) 24.06.09

(11) 1 900 892
(51) E 05 B 13/10 E 05 B 65/16
(21) + (22) 07017157.4 01.09.07
(73) F. HESTERBERG & SOHNE G.M.B.H. & CO. KG
Heilenbecker Strasse 50-60
58256 Ennepetal(DE);
(54) Verrou à barre
rotative-TRADUCTION-Drehstangenverschluss
(30) 06.09.06 DE 102006041701
(45) 24.06.09

(11) 1 902 189
(51) E 05 B 65/20
(21) + (22) 06777490.1 27.06.06
(73) HUF HULSBECK & FURST G.M.B.H. & CO. KG
Steeger Strasse 17
42551 Velbert(DE);
(54) SYSTEME DE POIGNEE-TRADUCTION-GRIFFVORRICHTUNG
(30) 04.07.05 DE 102005031441
(45) 24.06.09

(11) 1 931 846
(51) E 05 B 65/32
(21) + (22) 06777159.2 04.09.06
(73) D. LA PORTE SOHNE G.M.B.H.
Wartburgstrasse 21
42285 Wuppertal(DE);
(54) SERRURE A LOQUETS ROTATIFS DE PORTIERE DE
VEHICULE-TRADUCTION-FAHRZEUGTÜRSCHLOSS
(30) 27.09.05 DE 102005045808 21.03.06 DE 102006012956
82

(45) 03.06.09

(11) 1 937 920
(51) E 05 B 65/12 E 05 B 65/20
(21) + (22) 06762441.1 06.07.06
(73) VOLKSWAGEN A.G.
38436 Wolfsburg(DE);
(54) LIAISON A CABLE BOWDEN COMPORTANT UN ELEMENT DE
VERROUILLAGE DE MASSE
INTEGRE-TRADUCTION-BOWDENZUGANBINDUNG MIT
INTEGRIERTER MASSENSPERRE
(30) 14.10.05 DE 102005049142
(45) 17.06.09

(11) 1 314 842
(51) E 05 C 19/02 A 47 B 88/04
A 47 B 95/00
(21) + (22) 02024778.9 07.11.02
(73) GRASS GMBH
Grass Platz 1
6973 Höchst/Vlb.(AT);
(54) Dispositif d'ouverture et de fermeture pour une
partie de meuble mobile-TRADUCTION-Vorrichtung zum
Öffnen und Schliessen eines beweglichen Möbelteils
(30) 27.11.01 DE 10157754
(45) 24.06.09

(11) 1 520 953
(51) E 05 C 19/16 E 06 B 9/52
E 06 B 3/28
(21) + (22) 04022415.6 21.09.04
(73) LAMMERMANN, GERD
Dietersdorfer Strasse 26
90453 Nürnberg(DE);
(54) Porte ou fenêtre additionnelle, en particulier porte
ou fenêtre moustiquaire-TRADUCTION-Vorsatztür oder
-fenster, insbesondere Insektenschutztür oder
-fenster
(30) 02.10.03 DE 10345919
(45) 17.06.09

(11) 1 580 374
(51) E 05 C 17/04 E 05 C 1/02
E 05 C 9/18
(21) + (22) 05101061.9 14.02.05
(73) AUG. WINKHAUS G.M.B.H. & CO. KG
August-Winkhaus-Strasse 31
48291 Telgte(DE);
(54) Fenêtre ou porte-TRADUCTION-Fenster oder Tür
(30) 11.03.04 DE 102004011878
(45) 17.06.09

(11) 1 857 254
(51) E 05 C 19/16 B 29 C 47/00
B 60 J 10/00 F 25 D 23/08
(21) + (22) 07009363.8 10.05.07
(73) REHAU A.G. + CO
Rheniumhaus
95111 Rehau(DE);
(54) Joint d'étanchéité profilé avec aimant et procédé de
fabrication-TRADUCTION-Dichtungsprofil mit Magnet
und Herstellungsverfahren
(30) 19.05.06 DE 202006008136
(45) 24.06.09

(11) 1 865 134
(51) E 05 C 17/56 E 05 C 19/16
E 05 F 5/06
(21) + (22) 07004496.1 06.03.07
(73) FISCHERWERKE G.M.B.H. & CO. KG
Weinhalde 14-18
72178 Waldachtal(DE);
(54) Arrêt de porte-TRADUCTION-Türhalter
(30) 16.03.06 DE 102006012096
(45) 24.06.09

(11) 1 867 820
(51) E 05 C 19/16 F 16 P 3/08
(21) + (22) 07405117.8 12.04.07
(73) PILZ AUSLANDBETEILIGUNGEN G.M.B.H.
Felix-Wankel-Strasse 2
73760 Ostfildern(DE);
(54) Dispositif de maintien pouvant être
surveillé-TRADUCTION-Überwachbare Zuhalteeinrichtung
(30) 01.06.06 CH 8802006
(45) 03.06.09

(11) 1 884 612
(51) E 05 C 9/00 E 05 C 9/04
E 05 C 9/18
(21) + (22) 07111554.7 02.07.07
(73) AUG. WINKHAUS G.M.B.H. & CO. KG
August-Winkhaus-Strasse 31
48291 Telgte(DE);
(54) Partie de ferrure pour une ferrure de

bielle-TRADUCTION-Beschlagteil für einen
Treibstangenbeschlag
(30) 25.07.06 DE 10200600369
(45) 17.06.09

(11) 1 916 365
(51) E 05 C 19/16 H 01 H 27/00
(21) + (22) 07405275.4 12.09.07
(73) PILZ AUSLANDSBETEILIGUNGEN G.M.B.H.
Felix-Wankel-Strasse 2
73760 Ostfildern(DE);
(54) Dispositif de maintien en position
fermée-TRADUCTION-Zuhaltevorrichtung
(30) 23.10.06 CH 16772006
(45) 03.06.09

(11) 1 924 755
(51) E 05 C 17/22 E 05 C 17/20
(21) + (22) 06791390.5 15.09.06
(73) EDSCHA A.G.
Hohenhagener Strasse 26-28
42855 Remscheid(DE);
(54) DISPOSITIF DE BLOCAGE DE PORTE AVEC BOITIER DE
BUTEE-TRADUCTION-TÜRFESTSTELLER MIT HALTERGEHÄUSE
(30) 15.09.05 DE 102005044103
(45) 10.06.09

(11) 1 937 922
(51) E 05 C 9/18
(21) + (22) 06777600.5 06.07.06
(73) SIEGENIA-AUBI K.G.
Industriestrasse 1-3
57234 Wilnsdorf(DE);
(54) BOULON A ROULEAU-TRADUCTION-ROLLENBOLZEN
(30) 18.10.05 DE 202005016417
(45) 24.06.09

(11) 1 296 011
(51) E 05 D 15/26 E 05 F 1/10
(21) + (22) 02015475.3 12.07.02
(73) HUWIL-WERKE G.M.B.H. MOBELSCHLOSS- UND
BESCHLAGFABRIKEN
Brölstrasse 2
53809 Ruppichterorth(DE);
(54) Couvercle pliant à deux
panneaux-TRADUCTION-Faltdeckel
(30) 17.09.01 DE 10145856
(45) 17.06.09

(11) 1 388 627
(51) E 05 D 5/02 E 05 D 7/04
(21) + (22) 03015228.4 05.07.03
(73) DR. HAHN G.M.B.H. & CO. KG
Trompeterallee 162-170
D-41189 Mönchengladbach(DE);
(54) Dispositif de fixation pour une
ferrure-TRADUCTION-Befestigung für ein Beschlagteil
(30) 06.08.02 DE 20212098 U
(45) 17.06.09

(11) 1 816 295
(51) E 05 D 3/08 E 05 F 1/12
E 06 B 9/52 E 05 F 1/10
(21) + (22) 07001353.7 23.01.07
(73) LAMMERMANN, GERD
Dietersdorfer Strasse 26
90453 Nürnberg(DE);
(54) Porte moustiquaire-TRADUCTION-Insektenschutztür
(30) 03.02.06 DE 102006005375
(45) 17.06.09

(11) 1 861 572
(51) E 05 D 15/46 E 05 F 15/12
E 05 F 1/10 E 05 D 15/26
(21) + (22) 06704758.9 20.03.06
(73) JULIUS BLUM GMBH
Industriestrasse 1
6973 Höchst(AT);
(54) MEUBLE-TRADUCTION-MÖBEL
(30) 21.03.05 AT 4782005
(45) 17.06.09

(11) 1 963 606
(51) E 05 D 15/10 E 05 F 15/14
(21) + (22) 06817744.3 12.12.06
(73) KABA GILGEN A.G.
Freiburgstrasse 34
CH-3150 Schwarzenburg(CH);
(54) PORTE COULISSANTE-TRADUCTION-SCHIEBETÜR
(30) 22.12.05 CH 20462005
(45) 24.06.09

(11) 1 982 032
(51) E 05 D 7/00
83

(21) + (22) 07702577.3 04.01.07
(73) DR. HAHN G.M.B.H. & CO. KG
Trompeterallee 162-170
D-41189 Mönchengladbach(DE);
(54) Scharnier voor deuren, vernsters en
dergelijke-TRADUCTION-BAND FÜR TÜREN, FENSTER ODER
DERGLEICHEN
(30) 09.02.06 DE 202006002152
(45) 24.06.09

(11) 1 296 011
(51) E 05 F 1/10 E 05 D 15/26
(21) + (22) 02015475.3 12.07.02
(73) HUWIL-WERKE G.M.B.H. MOBELSCHLOSS- UND
BESCHLAGFABRIKEN
Brölstrasse 2
53809 Ruppichterorth(DE);
(54) Couvercle pliant à deux
panneaux-TRADUCTION-Faltdeckel
(30) 17.09.01 DE 10145856
(45) 17.06.09

(11) 1 707 726
(51) E 05 F 15/16
(21) + (22) 06006745.1 30.03.06
(73) VKR HOLDING A/S
Breettevej 18
2970 Hørsholm(DK);
(54) Dispositif pour l'ouverture et la fermeture d'une
fenêtre ou porte montée coulissante sur un
cadre-TRADUCTION-Vorrichtung zum Öffnen und
Schliessen eines an einem Rahmen verschiebbar
angeordneten Fenster oder Türflügels
(30) 31.03.05 DE 202005005091
(45) 24.06.09

(11) 1 816 295
(51) E 05 F 1/10 E 05 D 3/08
E 05 F 1/12 E 06 B 9/52
(21) + (22) 07001353.7 23.01.07
(73) LAMMERMANN, GERD
Dietersdorfer Strasse 26
90453 Nürnberg(DE);
(54) Porte moustiquaire-TRADUCTION-Insektenschutztür
(30) 03.02.06 DE 102006005375
(45) 17.06.09

(11) 1 861 572
(51) E 05 F 15/12 E 05 F 1/10
E 05 D 15/26 E 05 D 15/46
(21) + (22) 06704758.9 20.03.06
(73) JULIUS BLUM GMBH
Industriestrasse 1
6973 Höchst(AT);
(54) MEUBLE-TRADUCTION-MÖBEL
(30) 21.03.05 AT 4782005
(45) 17.06.09

(11) 1 865 134
(51) E 05 F 5/06 E 05 C 17/56
E 05 C 19/16
(21) + (22) 07004496.1 06.03.07
(73) FISCHERWERKE G.M.B.H. & CO. KG
Weinhalde 14-18
72178 Waldachtal(DE);
(54) Arrêt de porte-TRADUCTION-Türhalter
(30) 16.03.06 DE 102006012096
(45) 24.06.09

(11) 1 921 242
(51) E 05 F 15/12
(21) + (22) 07120320.2 09.11.07
(73) D+H MECHATRONIC A.G.
Georg-Sasse-Strasse 28-32
22949 Ammersbek(DE);
(54) Dispositif d'actionnement pour pièces mobiles de
bâtiment, en particulier fenêtres ou trappes
basculantes-TRADUCTION-Betätigungsverfahren für
bewegliche Gebäudeteile, insbesondere schwenkbare
Fenster oder Klappen
(30) 10.11.06 DE 202006017302
(45) 17.06.09

(11) 1 944 448
(51) E 05 F 15/12
(21) + (22) 07150122.5 19.12.07
(73) D+H MECHATRONIC A.G.
Georg-Sasse-Strasse 28-32
22949 Ammersbek(DE);
(54) Dispositif de fixation destiné à la fixation d'une
extrémité d'un moyen de transmission de puissance
sur un élément de construction
mobile-TRADUCTION-Befestigungsvorrichtung zum
Festlegen eines Endes eines Kraftübertragungsmittels
an einem beweglichen Gebäudeteil
(30) 12.01.07 DE 202007000762

(45) 17.06.09

(11) 1 963 606
(51) E 05 F 15/14 E 05 D 15/10
(21) + (22) 06817744.3 12.12.06
(73) KABA GILGEN A.G.
Freiburgstrasse 34
CH-3150 Schwarzenburg(CH);
(54) PORTE COULISSANTE-TRADUCTION-SCHIEBETÜR
(30) 22.12.05 CH 20462005
(45) 24.06.09

(11) 1 087 094
(51) E 06 B 9/58 E 06 B 9/15
(21) + (22) 00119417.4 13.09.00
(73) ROMA ROLLADENSYSYSTEME G.M.B.H.
Ostpreussenstrasse 9
89331 Burgau(DE);
(54) Volet roulant pour ouvertures de bâtiments, et dont
la forme diffère de la forme
rectangulaire-TRADUCTION-Rolladen für von der
Rechteckform abweichende Formen von Gebäudeöffnungen
(30) 24.09.99 DE 19945908 24.09.99 DE 19945906
24.09.99 DE 19945905 29.03.00 DE 20005831 U
(45) 10.06.09

(11) 1 118 746
(51) E 06 B 9/302 E 06 B 9/327
(21) + (22) 01810036.2 16.01.01
(73) SCHENKER STOREN A.G.
Stauwehrstrasse 34
5012 Schönenwerd(CH);
(54) Stores à lamelles-TRADUCTION-Lamellenstore
(30) 20.01.00 CH 1092000 05.07.00 CH 13282000
(45) 03.06.09

(11) 1 373 672
(51) E 06 B 3/56
(21) + (22) 02713912.0 02.04.02
(73) INTERNATIONALES FENSTERNETZWERK-HOLDING AG
Ganglgutstrasse 131
4050 Traun (AT);
SIKA TECHNOLOGY A.G.
Zugerstrasse 50
6341 Baar(CH)
(54) BATTANT DE FENETRE OU DE PORTE-TRADUCTION-FLÜGEL FÜR
FENSTER ODER EINE TÜR
(30) 03.04.01 AT 5252001
(45) 24.06.09

(11) 1 520 953
(51) E 06 B 3/28 E 05 C 19/16
E 06 B 9/52
(21) + (22) 04022415.6 21.09.04
(73) LAMMERMANN, GERD
Dietersdorfer Strasse 26
90453 Nürnberg(DE);
(54) Porte ou fenêtre additionnelle, en particulier porte
ou fenêtre moustiquaire-TRADUCTION-Vorsatztür oder
-fenster, insbesondere Insektenschutztür oder
-fenster
(30) 02.10.03 DE 10345919
(45) 17.06.09

(11) 1 566 514
(51) E 06 B 5/16 E 04 B 2/72
E 06 B 3/54
(21) + (22) 05003474.3 17.02.05
(73) PROMAT G.M.B.H.
Scheifenkamp 16
40878 Ratingen (DE);
HOLZBAU SCHMID G.M.B.H. & CO. KG
Ziegelhau 1-4
73099 Adelberg(DE)
(54) Meerdelige brandverende beglazing met geïntegreerd
deur of vensterkozijn-TRADUCTION-Mehrteilige
Brandschutzverglasung mit integrierter Tür -oder
Fensterzarge
(30) 18.02.04 DE 202004002479
(45) 24.06.09

(11) 1 589 179
(51) E 06 B 3/30 E 04 F 19/02
A 47 G 1/06 B 44 F 1/00
(21) + (22) 05008559.6 19.04.05
(73) FA. FRANZ IMMANUEL KARL
Hauptstrasse 2
86707 Westendorf(DE);
(54) Profilé d'encadrement destiné à être fixé sur un
support et porte ou fenêtre
correspondante-TRADUCTION-Rahmenprofil zum
Befestigen auf einem Trägerkörper und Fenster oder
Tür
(30) 20.04.04 DE 102004019092
(45) 03.06.09

(11) 1 632 635
(51) E 06 B 1/52
(21) + (22) 05019021.4 01.09.05
(73) LINDNER A.G.
Bahnhofstrasse 29
D-94424 Arnstorf (DE);
INGENHOVEN UND PARTNER ARCHITEKTEN
Plange Mühle 1
40221 Düsseldorf(DE)
(54) Dormant de porte-TRADUCTION-Türzarge
(30) 02.09.04 DE 202004013701
(45) 10.06.09

(11) 1 655 448
(51) E 06 B 3/667
(21) + (22) 05004645.7 03.03.05
(73) SCHMITZ, WERNER DIPL.-ING.
Bischof-Ketteler-Strasse 9
33014 Bad Driburg(DE);
(54) Connecteur pour éléments espacant
vitres-TRADUCTION-Verbinders von
Abstandshalterprofileleisten zwischen
Isolierglasscheiben
(30) 05.11.04 DE 102004054019 09.11.04 DE 202004017398
11.11.04 DE 102004054602 17.02.05 DE 102005007230
(45) 10.06.09

(11) 1 816 295
(51) E 06 B 9/52 E 05 F 1/10
E 05 D 3/08 E 05 F 1/12
(21) + (22) 07001353.7 23.01.07
(73) LAMMERMANN, GERD
Dietersdorfer Strasse 26
90453 Nürnberg(DE);
(54) Porte moustiquaire-TRADUCTION-Insektenschutztür
(30) 03.02.06 DE 102006005375
(45) 17.06.09

(11) 1 853 785
(51) E 06 B 3/673 B 21 D 53/74
E 06 B 3/964
(21) + (22) 06707393.2 03.03.06
(73) PLUS INVENTIA A.G.
Hechtackerstrasse 24
9000 St. Gallen(CH);
(54) Procédé de production d'entretoises pour vitres
isolantes-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung von
Abstandhaltern für Isolierglasscheiben
(30) 04.03.05 DE 102005011362
(45) 03.06.09

(11) 1 916 927
(51) E 06 B 9/62 A 47 F 1/12
(21) + (22) 06754643.2 30.06.06
(73) WANZL METALLWARENFABRIK G.M.B.H.
Postfach 11 29
89336 Leipheim(DE);
(54) SUPPORT DE PAQUETS DE
CIGARETTES-TRADUCTION-ZIGARETTENTRÄGER
(30) 19.07.05 DE 102005034152
(45) 17.06.09

(11) 1 978 200
(51) E 06 B 5/12 E 04 B 2/96
(21) + (22) 08003427.5 26.02.08
(73) SALZER SICHERHEITSTECHNIK G.M.B.H.
Dietrich-Bonhoeffer-Strasse 1-3
35037 Marburg(DE);
(54) Façade avec montants et traverses de type résistante
aux explosions-TRADUCTION-Pfosten-Riegel-Fassade in
sprengwirkungshemmender Ausführung
(30) 15.03.07 DE 202007004060 17.04.07 DE 202007005640
(45) 03.06.09

(11) 1 635 034
(51) E 21 B 47/00 E 21 B 17/01
G 01 L 1/24
(21) + (22) 04255194.5 27.08.04
(73) SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED
P.O. Box 71 Craigmuir Chambers Road Town
Tortola(VG);
(54) Capteur et système de mesure pour déterminer le
rayon de courbure et la forme d'un pipeline
(45) 03.06.09

(11) 1 795 697
(51) E 21 B 7/02
(21) + (22) 05027009.9 09.12.05
(73) BAUER MASCHINEN G.M.B.H.
Wittelsbacherstrasse 5
86529 Schrobenhausen(DE);
(54) Dispositif pour le travail du
sol-TRADUCTION-Bodenbearbeitungsgerät
(45) 03.06.09

(11) 1 832 711
 (51) E 21 B 43/25
 (21) + (22) 07290291.9 05.03.07
 (73) INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
 1 & 4 Avenue de Bois-Préau
 92852 Rueil Malmaison Cedex(FR);
 (54) Méthode pour modéliser et simuler à grande échelle
 la stimulation des puits carbonatés
 (30) 10.03.06 FR 0602139
 (45) 03.06.09

(11) 1 978 204
 (51) E 21 B 7/00 E 21 B 12/06
 (21) + (22) 07007186.5 05.04.07
 (73) BAUER MASCHINEN G.M.B.H.
 Wittelsbacherstrasse 5
 86529 Schrobenhausen(DE);
 (54) Appareil de forage-TRADUCTION-Erdbohrgerät
 (45) 17.06.09

SECTION F : MECANIQUE,ECLAIRAGE,CHAUFFAGE,ARMEMENT,SAUTAGE
 SECTIE F : WERKTUIGBOUW,VERLICHTING,VERWARMING,WAPENS,SPRINGMIDDELEN

(11) 1 843 008
 (51) F 01 D 9/02 F 01 D 17/16
 (21) + (22) 07290419.6 05.04.07
 (73) SNECMA
 2 boulevard du Général Martial Valin
 75015 Paris(FR);
 (54) Aube de stator à calage variable de turbomachine
 (30) 06.04.06 FR 0651243
 (45) 17.06.09

(11) 1 969 206
 (51) F 01 D 5/32
 (21) + (22) 06841633.8 27.12.06
 (73) SIEMENS A.G.
 Wittelsbacherplatz 2
 80333 München(DE);
 (54) ENSEMBLE DE VERROUILLAGE POUR VERROUILLER
 L'INTERSTICE RESTANT ENTRE LA PREMIERE ET LA
 DERNIERE AUBE D'UNE COURONNE D'AUBES PLACEES DANS
 UNE RAINURE PERIPHERIQUE D'UNE TURBOMACHINE ET
 TURBOMACHINE
 CORRESPONDANTE-TRADUCTION-SCHLUSSBAUGRUPPE ZUM
 SCHLIESSEN DES VERBLEIBENDEN ZWISCHENRAUMS ZWISCHEN
 DER ERSTEN UND DER LETZTEN IN EINER UMFANGSNUT EINER
 STRÖMUNGSMASCHINE EINGESETZTEN SCHAUFEL EINES
 SCHAUFELKRANZES UND ENTSPRECHENDE STRÖMUNGSMASCHINE
 (30) 02.01.06 EP 06000025
 (45) 17.06.09

(11) 1 979 578
 (51) F 01 D 17/10 F 02 C 9/28
 G 05 B 9/03 G 05 B 19/05
 F 15 B 20/00
 (21) + (22) 06820608.5 21.12.06
 (73) ROLLS-ROYCE P.L.C.
 65 Buckingham Gate London SW1E 6AT(GB);
 (54) AGENCEMENT D'ACTIONNEUR ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT
 D'UN ACTIONNEUR
 (30) 28.01.06 GB 0601775
 (45) 24.06.09

(11) 1 138 885
 (51) F 01 L 9/04 F 02 D 13/02
 F 01 L 13/08
 (21) + (22) 01400757.9 23.03.01
 (73) RENAULT S.A.S.
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) Procédé de commande d'un moteur à combustion en vue
 de faciliter le démarrage
 (30) 30.03.00 FR 0004026
 (45) 17.06.09

(11) 1 521 902
 (51) F 01 L 9/02
 (21) + (22) 03717127.9 05.03.03
 (73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
 Postfach 30 02 20
 70442 Stuttgart(DE);
 (54) DISPOSITIF POUR COMMANDER DES SOUPAPES DE CHANGEMENT
 DES GAZ-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR STEUERUNG VON
 GASWECHSELVENTILEN
 (30) 06.07.02 DE 10230478
 (45) 17.06.09

(11) 1 875 047
 (51) F 01 L 13/00
 (21) + (22) 06724389.9 18.04.06
 (73) EISENBEIS, UWE
 Sailerstrasse 6
 80809 München(DE);
 (54) MOTEUR A COMBUSTION INTERNE A COMMANDE DE SOUPAPE
 VARIABLE-TRADUCTION-VERBRENNUNGSMOTOR MIT VARIABLEM
 VENTILTRIEB
 (30) 17.04.05 EP 05008327 30.11.05 DE 102005057127
 (45) 17.06.09

(11) 1 884 629
 (51) F 01 L 1/34 F 02 F 7/00
 (21) + (22) 07112407.7 13.07.07
 (73) MANN+HUMMEL G.M.B.H.
 Hindenburgstrasse 45
 71638 Ludwigsburg(DE);
 (54) Coiffe de tête de
 cylindre-TRADUCTION-Zylinderkopfhaube
 (30) 27.07.06 DE 202006011672
 (45) 24.06.09

(11) 1 229 218
 (51) F 01 M 11/06
 (21) + (22) 02290232.4 01.02.02
 (73) RENAULT S.A.S.
 13-15 Quai Alphonse Le Gallo
 92100 Boulogne Billancourt(FR);
 (54) Dispositif automatique de régulation du niveau d'
 huile dans un moteur thermique à 4 temps
 (30) 05.02.01 FR 0101502
 (45) 17.06.09

(11) 1 688 595
 (51) F 01 M 11/00
 (21) + (22) 06000784.6 14.01.06
 (73) DEUTZ A.G.
 Ottostrasse 1
 51149 Köln(DE);
 (54) Carter d'huile pour moteur à
 combustion-TRADUCTION-Ölwanne für eine
 Brennkraftmaschine
 (30) 21.01.05 DE 102005002891
 (45) 17.06.09

(11) 1 843 234
 (51) F 01 M 13/00 F 01 M 13/02
 G 05 D 16/06
 (21) + (22) 06007470.5 08.04.06
 (73) POLYTEC AUTOMOTIVE G.M.B.H. & CO. KG
 Dieselweg 10
 82538 Geretsried(DE);
 (54) Soupape de limitation de pression, en particulier
 pour régler la pression du carter d'un moteur à
 combustion
 interne-TRADUCTION-Druckbegrenzungsventil,
 vorzugsweise zur Regelung des Druckes im
 Kurbelgehäuse eines Verbrennungsmotors
 (45) 17.06.09

(11) 1 752 633
 (51) F 01 N 3/025 F 01 N 3/36
 (21) + (22) 06118536.9 07.08.06
 (73) DEUTSCHES ZENTRUM FÜR LUFT- UND RAUMFAHRT E.V.
 Linder Höhe
 51147 Köln(DE);
 (54) Appareil pour la génération de gaz chaud dans un
 système d'échappement d'un moteur
 thermique-TRADUCTION-Vorrichtung zur
 Heißgaserzeugung im Abgasstrang eines
 Verbrennungsmotors
 (30) 11.08.05 DE 102005037969
 (45) 24.06.09

(11) 1 892 396
 (51) F 01 N 3/035 F 01 N 3/20
 (21) + (22) 07013047.1 04.07.07
 (73) MAN NUTZFAHRZEUGE A.G.
 Dachauer Strasse 667
 80995 München(DE);
 (54) Système de traitement de gaz
 d'échappement-TRADUCTION-Abgasnachbehandlungssystem
 (30) 16.08.06 DE 102006038288
 (45) 24.06.09

(11) 1 953 359
 (51) F 01 N 7/00
 (21) + (22) 08150477.1 22.01.08
 (73) J. EBERSPACHER G.M.B.H. & CO. KG
 Eberspächerstrasse 24
 73730 Esslingen(DE);
 (54) Dispositif d'échappement d'un moteur à combustion
 interne-TRADUCTION-Abgasanlage für eine
 Brennkraftmaschine
 (30) 30.01.07 DE 102007005497

(45) 03.06.09

(11) 1 963 637
(51) F 01 P 7/16 F 04 D 13/02
F 04 D 15/02
(21) + (22) 06761838.9 11.08.06
(73) GERÄTE- UND PUMPENBAU GMBH, DR. EUGEN SCHMIDT
Schwarzbacher Strasse 28
98673 Merbelsrod(DE);
(54) POMPE A REFRIGERANT REGLABLE-TRADUCTION-REGELBARE
KÜHLMITTELPUMPE
(30) 23.12.05 DE 102005062200
(45) 03.06.09

(11) 1 616 142
(51) F 02 B 29/04 F 28 F 9/02
F 28 F 21/06
(21) + (22) 04722242.7 22.03.04
(73) BEHR G.M.B.H. & CO. KG
Mausersstrasse 3
70469 Stuttgart(DE);
(54) RESERVOIR ACCUMULATEUR, ECHANGEUR THERMIQUE ET
PROCEDE POUR REALISER UN RESERVOIR
ACCUMULATEUR-TRADUCTION-SAMMELKASTEN,
WÄRMEÜBERTRAGER UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES
SAMMELKASTENS
(30) 10.04.03 DE 10316754
(45) 17.06.09

(11) 1 740 806
(51) F 02 C 3/30 F 02 C 7/143
F 04 B 41/06 F 25 B 5/02
F 04 D 15/02
(21) + (22) 05747785.3 06.04.05
(73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
Brown Boveri Strasse 7
5400 Baden(CH);
(54) Procédé pour le fonctionnement en continu d'un
dispositif de transport de
liquide-TRADUCTION-Verfahren zum kontinuierlichen
Betreiben einer Flüssigkeitsfördevorrichtung
(30) 10.04.04 DE 102004017682
(45) 03.06.09

(11) 1 979 578
(51) F 02 C 9/28 G 05 B 9/03
G 05 B 19/05 F 15 B 20/00
F 01 D 17/10
(21) + (22) 06820608.5 21.12.06
(73) ROLLS-ROYCE P.L.C.
65 Buckingham Gate London SW1E 6AT(GB);
(54) AGENCEMENT D'ACTIONNEUR ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT
D'UN ACTIONNEUR
(30) 28.01.06 GB 0601775
(45) 24.06.09

(11) 1 138 885
(51) F 02 D 13/02 F 01 L 13/08
F 01 L 9/04
(21) + (22) 01400757.9 23.03.01
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) Procédé de commande d'un moteur à combustion en vue
de faciliter le démarrage
(30) 30.03.00 FR 0004026
(45) 17.06.09

(11) 1 429 008
(51) F 02 D 21/08 F 02 D 41/00
(21) + (22) 03027180.3 27.11.03
(73) ADAM OPEL A.G.
65423 Rüsselsheim(DE);
(54) Méthode et dispositif pour contrôler la
recirculation de gaz d'échappement pour moteurs à
combustion interne-TRADUCTION-Verfahren und
Einrichtung zur Regelung der Abgasrückführung bei
Verbrennungsmotoren
(30) 10.12.02 DE 10257568
(45) 10.06.09

(11) 1 775 449
(51) F 02 D 41/02 B 60 W 10/04
F 16 D 27/00
(21) + (22) 06019727.4 21.09.06
(73) LUK LAMELLEN UND KUPPLUNGSBAU BETEILIGUNGS K.G.
Industriestrasse 3
77815 Bühl(DE);
(54) Ligne de transmission pour véhicule et méthode pour
l'utilisation d'une telle ligne de
transmission-TRADUCTION-Antriebsstrang für ein
Kraftfahrzeug und Verfahren zum Betreiben eines
solchen Antriebsstrangs
(30) 11.10.05 DE 102005048612
(45) 17.06.09

(11) 1 840 363
(51) F 02 F 11/00 F 16 J 15/08
(21) + (22) 06025756.5 13.12.06
(73) ELRINGKLINGER A.G.
Max-Eyth-Strasse 2
72581 Dettingen/Erms(DE);
(54) Joint plat, en particulier joint de
culasse-TRADUCTION-Flachdichtung, insbesondere
Zylinderkopfdichtung
(30) 29.03.06 DE 102006014386
(45) 03.06.09

(11) 1 884 629
(51) F 02 F 7/00 F 01 L 1/34
(21) + (22) 07112407.7 13.07.07
(73) MANN+HUMMEL G.M.B.H.
Hindenburgstrasse 45
71638 Ludwigsburg(DE);
(54) Coiffe de tête de
cylindre-TRADUCTION-Zylinderkopfhaube
(30) 27.07.06 DE 202006011672
(45) 24.06.09

(11) 1 917 434
(51) F 02 G 1/043
(21) + (22) 05808128.2 07.10.05
(73) GIMSA, DR., ANDREAS
Fliederhang 5
14557 Michendorf(DE);
(54) MACHINE DE STIRLING A 4 CYCLES COMPRENANT DEUX
UNITES A DOUBLE
PISTON-TRADUCTION-4-ZYKLEN-STIRLINGMASCHINE MIT 2
DOPPELKOLBENEINHEITEN
(30) 16.08.05 DE 102005039417 05.09.05 DE 102005042744
(45) 10.06.09

(11) 1 738 069
(51) F 02 M 55/02 F 02 M 59/46
F 02 M 63/02
(21) + (22) 05701530.7 17.01.05
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) DISPOSITIF D'INJECTION DE CARBURANT D'UN MOTEUR A
COMBUSTION
INTERNE-TRADUCTION-KRAFTSTOFFEINSPRITZEINRICHTUNG
FÜR EINE BRENNKRAFTMASCHINE
(30) 18.03.04 DE 102004013248
(45) 17.06.09

(11) 1 759 112
(51) F 02 M 35/04 F 02 M 35/024
(21) + (22) 05729577.6 31.03.05
(73) MANN + HUMMEL G.M.B.H.
Hindenburgstr. 45
D-71638 Ludwigsburg(DE);
(54) FILTRE ASPIRATEUR POUR MOTEUR A COMBUSTION INTERNE
DE VEHICULE-TRADUCTION-ANSAUGFILTER FÜR EINE
BRENNKRAFTMASCHINE EINES FAHRZEUGS
(30) 31.03.04 DE 102004016546
(45) 03.06.09

(11) 1 979 605
(51) F 02 M 47/02
(21) + (22) 06830145.6 27.11.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);
(54) INJECTEUR DE CARBURANT-TRADUCTION-KRAFTSTOFFINJEKTOR
(30) 23.01.06 DE 102006003040
(45) 24.06.09

(11) 1 668 660
(51) F 02 N 11/08 H 01 H 51/06
H 01 H 47/32
(21) + (22) 04787451.6 24.09.04
(73) VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
2 Rue André Boule
94017 Créteil(FR);
(54) DEMARREUR ELECTRIQUE DE VEHICULE AUTOMOBILE EQUIPE
D'UN CONTACTEUR HYBRIDE A RELAIS STATIQUE INTEGRE
DANS LE CAPOT
(30) 25.09.03 FR 0311267
(45) 03.06.09

(11) 1 797 316
(51) F 02 N 11/08
(21) + (22) 05804227.6 22.09.05
(73) VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
2 Rue André Boule - BP 150
94017 Créteil Cedex(FR);
(54) DISPOSITIF DE CONTROLE D'UN SYSTEME DE
DEMARRAGE/ARRE AUTOMATIQUE
(30) 23.09.04 FR 0410091
(45) 03.06.09

(11) 1 138 941
(51) F 03 B 15/04
(21) + (22) 01890087.8 20.03.01
(73) STEINER, REINHARD
Lorenz Hartmann-Weg 160
8240 Friedberg(AT);

(54) Méthode de détermination de chute pour
turbines-TRADUCTION-Verfahren zur Ermittlung der
Nettofallhöhe von Turbinen

(30) 31.03.00 AT 2442000 U
(45) 17.06.09

(11) 1 548 278
(51) F 03 D 9/00 H 02 J 3/00
(21) + (22) 04030491.7 22.12.04
(73) REPOWER SYSTEMS A.G.
Alsterkrugchausee 378
22335 Hamburg(DE);

(54) Installation éolienne avec un dispositif de commande
autoalimenté avec un module de régulation de
puissance active et puissance
réactive-TRADUCTION-Windenergieanlage mit einer
eigenversorgten Steuereinrichtung mit einem
Wirkleistungs- und Blindleistungsregelmodul

(30) 22.12.03 DE 10360462
(45) 24.06.09

(11) 1 835 174
(51) F 03 D 7/02
(21) + (22) 07002491.4 06.02.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
70184 Stuttgart(DE);

(54) Dispositif de commande destiné au réglage d'une pale
de rotor-TRADUCTION-Steuervorrichtung zur
Rotorblattverstellung

(30) 14.03.06 DE 102006012008
(45) 24.06.09

(11) 1 876 316
(51) F 03 D 11/04 E 04 H 12/12
E 04 H 12/16
(21) + (22) 06743451.4 20.04.06
(73) STRUCTURAL CONCRETE & STEEL S.L.
El Temple 1
50003 Zaragoza(ES);

(54) TOUR MODULAIRE PREFABRIQUEE

(30) 21.04.05 ES 200500965
(45) 17.06.09

(11) 1 662 143
(51) F 04 B 49/02 F 04 B 49/20
F 04 B 53/14
(21) + (22) 05025299.8 19.11.05
(73) DIEHL AKO STIFTUNG & CO. K.G.
Pfannerstrasse 75
88239 Wangen(DE);

(54) Procédé de démarrage pour un compresseur à
piston.-TRADUCTION-Startverfahren für einen
Kolbenverdichter

(30) 29.11.04 DE 102004057467
(45) 24.06.09

(11) 1 694 964
(51) F 04 B 39/02 F 04 B 53/18
(21) + (22) 04797850.7 12.11.04
(73) BITZER KÜHLMASCHINENBAU G.M.B.H.
Eschenbrünnlestrasse 15
71065 Sindelfingen(DE);

(54) COMPRESSEUR FRIGORIFIQUE POUR VEHICULES
AUTOMOBILES-TRADUCTION-KÄITEMITTELVERDICHTER FÜR
KRAFTFAHRZEUGE

(30) 17.11.03 DE 10354529 10.12.03 DE 10358471
(45) 24.06.09

(11) 1 740 806
(51) F 04 B 41/06 F 25 B 5/02
F 04 D 15/02 F 02 C 3/30
F 02 C 7/143
(21) + (22) 05747785.3 06.04.05
(73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
Brown Boveri Strasse 7
5400 Baden(CH);

(54) Procédé pour le fonctionnement en continu d'un
dispositif de transport de
liquide-TRADUCTION-Verfahren zum kontinuierlichen
Betreiben einer Flüssigkeitsfördevorrichtung

(30) 10.04.04 DE 102004017682
(45) 03.06.09

(11) 1 790 416
(51) F 04 B 43/00 A 47 K 5/12
B 05 B 11/00
(21) + (22) 06255442.3 23.10.06
(73) KANFER, JOSEPH S.
87

4445 Everett Road
Richfield Ohio 44286(US);

(54) Mécanisme de pompe à soufflets
(30) 23.11.05 US 287528
(45) 17.06.09

(11) 1 820 967
(51) F 04 B 43/12
(21) + (22) 07001140.8 19.01.07
(73) W.O.M. WORLD OF MEDICINE A.G.
Kaiserin-Augusta-Allee 113
10553 Berlin(DE);

(54) Cassette pour un tube d'une pompe
péristaltique-TRADUCTION-Schlauchkassette für eine
peristaltische Pumpe

(30) 20.02.06 DE 102006008325
(45) 03.06.09

(11) 1 847 710
(51) F 04 B 9/117 F 04 B 15/02
F 04 B 7/02
(21) + (22) 06425273.7 20.04.06
(73) COMPAGNIA ITALIANA FORME ACCIAIO S.P.A.
Via Stati Uniti d'America 26.
20030 Senago (Milano)(IT);

(54) Systeme à circuit ouvert de distribution
oleodynamique pour une pompe à béton.

(45) 17.06.09

(11) 1 973 663
(51) F 04 B 9/02 F 04 B 53/16
B 01 L 3/02 G 01 N 35/10
G 01 N 1/38
(21) + (22) 07712642.3 04.01.07
(73) PULSSAR TECHNOLOGIES
7 rue du Fossé Blanc
92230 Gennevilliers(FR);

(54) DISPOSITIF DE POMPAGE

(30) 11.01.06 FR 0600318
(45) 24.06.09

(11) 1 828 612
(51) F 04 C 29/00
(21) + (22) 05825549.8 13.12.05
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR SCHIENENFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);

(54) COMPRESSEUR HELICOIDAL COMPACT DESTINE A
L'UTILISATION MOBILE DANS UN
VEHICULE-TRADUCTION-KOMPAKTER SCHRAUBENKOMPRESSOR
ZUM MOBILEN EINSATZ IN EINEM FAHRZEUG

(30) 14.12.04 DE 102004060417
(45) 03.06.09

(11) 1 907 704
(51) F 04 C 29/04 F 04 C 18/16
(21) + (22) 06754724.0 14.07.06
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR SCHIENENFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);

(54) COMPRESSEUR A INJECTION D'HUILE DOTE DE MOYENS DE
REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE
L'HUILE-TRADUCTION-ÖLEINGESPRIZTER VERDICHTER MIT
MITTELN ZUR ÖLTEMPERATURREGELUNG

(30) 15.07.05 DE 102005033084
(45) 17.06.09

(11) 2 005 001
(51) F 04 C 2/336
(21) + (22) 07722160.4 03.04.07
(73) GERATE- UND PUMPENBAU GMBH, DR. EUGEN SCHMIDT
Schwarzbacher Strasse 28
98673 Merbelsrod(DE);

(54) POMPE CELLULAIRE-TRADUCTION-ZELLENPUMPE

(30) 10.04.06 DE 102006016790
(45) 10.06.09

(11) 1 463 397
(51) F 04 D 29/60 H 05 K 7/20
G 06 F 1/20
(21) + (22) 04006638.3 19.03.04
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);

(54) Element de fixation pour des petits
ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen
Lüfter nach Art eines Klein- oder Kleinstlüfters

(30) 25.03.03 DE 20304718 U
(45) 24.06.09

(11) 1 684 563
(51) F 04 D 29/60 H 05 K 7/20
G 06 F 1/20
(21) + (22) 06006209.8 19.03.04
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG

Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);
(54) Elément de rétention pour de petits ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen Lüfter nach Art eines Klein-oder Kleinstlüfters
(30) 25.03.03 DE 20304718 U
(45) 24.06.09

(11) 1 740 806
(51) F 04 D 15/02 F 02 C 3/30
F 02 C 7/143 F 04 B 41/06
F 25 B 5/02
(21) + (22) 05747785.3 06.04.05
(73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
Brown Boveri Strasse 7
5400 Baden(CH);
(54) Procédé pour le fonctionnement en continu d'un dispositif de transport de liquide-TRADUCTION-Verfahren zum kontinuierlichen Betreiben einer Flüssigkeitsfördevorrichtung
(30) 10.04.04 DE 102004017682
(45) 03.06.09

(11) 1 826 411
(51) F 04 D 13/16 F 04 D 7/04
B 24 B 57/02
(21) + (22) 06125600.4 07.12.06
(73) LEVITRONIX LLC
45 First Avenue
Waltham MA 02451(US);
(54) Pompe rotative, mélangeur hydrodynamique avec une pompe rotative et utilisation de la pompe rotative pour le traitement de fluides-TRADUCTION-Rotationspumpe, hydrodynamischer Mischer mit einer Rotationspumpe, sowie die Verwendung der Rotationspumpe zur Bearbeitung von Fluiden
(30) 23.02.06 EP 06405079
(45) 03.06.09

(11) 1 876 359
(51) F 04 D 29/42
(21) + (22) 06013788.2 04.07.06
(73) MESSNER G.M.B.H. & CO.KG
Echternhagen 7
32689 Kalletal(DE);
(54) Pompe pour étang-TRADUCTION-Teichpumpe
(45) 17.06.09

(11) 1 908 961
(51) F 04 D 13/08 F 04 D 15/00
F 04 D 29/42
(21) + (22) 07117365.2 27.09.07
(73) FIAP FISCHTECHNIK G.M.B.H.
Jakob-Oswald-Str. 16
92289 Ursensollen(DE);
(54) Pompe d'étang dotée de deux canaux d'aspiration-TRADUCTION-Teichpumpe mit zwei Ansaugkanälen
(30) 29.09.06 DE 202006015137
(45) 24.06.09

(11) 1 963 637
(51) F 04 D 13/02 F 04 D 15/02
F 01 P 7/16
(21) + (22) 06761838.9 11.08.06
(73) GERATE- UND PUMPENBAU GMBH, DR. EUGEN SCHMIDT
Schwarzbacher Strasse 28
98673 Merbelsrod(DE);
(54) POMPE A REFRIGERANT REGLABLE-TRADUCTION-REGELBARE KÜHLMITTELPUMPE
(30) 23.12.05 DE 102005062200
(45) 03.06.09

(11) 1 580 476
(51) F 15 B 11/04 F 16 L 27/093
F 16 L 41/00
(21) + (22) 04006796.9 22.03.04
(73) FESTO A.G. & CO. KG
Ruiter Strasse 82
73734 Esslingen(DE);
(54) Raccord pour conduits de fluide-TRADUCTION-Anschlussvorrichtung für Fluidleitungen
(45) 03.06.09

(11) 1 705 411
(51) F 15 B 13/04 F 16 K 11/07
F 16 K 31/122 F 16 K 3/24
(21) + (22) 06111633.1 23.03.06
(73) BOSCH REXROTH A.G.
Heidehofstrasse 31
70184 Stuttgart(DE);
(54) Soupape pneumatique de commutation rapide-TRADUCTION-Schnellschaltendes pneumatisches Ventil

(30) 24.03.05 DE 102005013611
(45) 17.06.09

(11) 1 815 148
(51) F 15 B 19/00 B 25 B 21/00
(21) + (22) 05826539.8 25.11.05
(73) LOSOMAT SCHRAUBTECHNIK NEEF G.M.B.H.
Am Fuchsloch 3
71665 Vaihingen / Enz(DE);
(54) PROCEDE POUR COMMANDER L'APPORT DE PRESSION D'UNE UNITE PISTON-CYLINDRE HYDRAULIQUE CONNECTEE A UNE SOURCE DE PRESSION, ET DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT HYDRAULIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR STEUERUNG DER DRUCKVERSORGUNG EINER AN EINE DRUCKQUELLE ANGESCHLOSSENEN HYDRAULISCHEN KOLBEN-ZYLINDEREINHEIT UND HYDRAULISCHE ANTRIEBSEINRICHTUNG
(30) 26.11.04 DE 102004057402
(45) 17.06.09

(11) 1 979 578
(51) F 15 B 20/00 F 01 D 17/10
F 02 C 9/28 G 05 B 9/03
G 05 B 19/05
(21) + (22) 06820608.5 21.12.06
(73) ROLLS-ROYCE P.L.C.
65 Buckingham Gate London SW1E 6AT(GB);
(54) AGENCEMENT D'ACTIONNEUR ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT D'UN ACTIONNEUR
(30) 28.01.06 GB 0601775
(45) 24.06.09

(11) 1 540 066
(51) F 16 B 19/10 D 06 F 37/26
(21) + (22) 03773614.7 28.08.03
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) CUVE DE LAVE-LINGE-TRADUCTION-WASCHMASCHINEN-LAUGENBEH LTER
(30) 11.09.02 ES 200202160
(45) 10.06.09

(11) 1 688 629
(51) F 16 B 43/00
(21) + (22) 06101273.8 03.02.06
(73) NEDSCHROEF PLETTENBERG G.M.B.H.
Mühlhoff 5d
58840 Plettenberg(DE);
(54) Dispositif de fixation avec vis et écrou-TRADUCTION-Verbindungsselement mit Schraube und Mutter
(30) 03.02.05 DE 202005005069
(45) 24.06.09

(11) 1 794 053
(51) F 16 B 7/18 B 64 D 11/06
B 60 N 2/015
(21) + (22) 05857624.0 28.09.05
(73) ALLSAFE JUNGFAK G.M.B.H. & CO. KG
Gerwigstrasse 31
78234 Engen(DE);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION D'UN OBJET SUR UN RAIL-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUM FESTLEGEN EINES GEGENSTANDES AN EINER SCHIENE
(30) 28.09.04 DE 202004015211 11.03.05 DE 202005004134
(45) 17.06.09

(11) 1 882 105
(51) F 16 B 5/02 F 16 B 25/10
F 25 D 23/02
(21) + (22) 06725480.5 31.03.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) CAISSE POUR APPAREIL ELECTRIQUE-TRADUCTION-GEHÄUSE FÜR EIN ELEKTRISCHES GERÄT
(30) 10.05.05 DE 202005007418
(45) 10.06.09

(11) 1 923 976
(51) F 16 B 2/06 H 02 G 13/00
(21) + (22) 07021273.3 31.10.07
(73) OBO BETTERMANN G.M.B.H. & CO. KG
Huingser Ring 52
58710 Menden(DE);
(54) Pince destinée à la fixation sur un premier objet-TRADUCTION-Klemmer zur Befestigung an einem ersten Gegenstand
(30) 18.11.06 DE 202006017631
(45) 17.06.09

(11) 1 781 458
(51) F 16 C 29/02 B 30 B 15/04
B 29 C 45/17
(21) + (22) 05771992.4 05.08.05

(73) KRAUSSMAFFEI TECHNOLOGIES G.M.B.H.
Krauss-Maffei-Strasse 2
80997 München(DE);

(54) UNITE DE FERMETURE COMPORTANT UNE PLAQUE DE FIXATION
MONTÉE DE MANIÈRE HYDROSTATIQUE SUR UN ELEMENT DE
BATI-TRADUCTION-SCHLIESSEINHEIT MIT EINER AUF EINEM
RAHMENELEMENT HYDROSTATISCH GELAGERTEN AUFSPANNPLATTE
(30) 19.08.04 DE 102004040194
(45) 17.06.09

(11) 1 915 545
(51) F 16 C 35/077
(21) + (22) 06761835.5 02.08.06
(73) SCHAEFFLER K.G.
Industriestrasse 1-3
91074 Herzogenaurach(DE);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION POUR UNE BAGUE DE ROULEMENT
DANS UN BOITIER-TRADUCTION-BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG
FÜR EINEN LAGERRING IN EINEM GEHÄUSE
(30) 19.08.05 DE 102005039259
(45) 24.06.09

(11) 1 954 475
(51) F 16 C 7/00 B 29 C 70/48
B 29 C 70/22 B 29 C 70/54
B 29 C 53/38 D 03 D 25/00
D 03 D 11/00 B 29 C 70/24
(21) + (22) 06831105.9 10.11.06
(73) MESSIER-DOWTY S.A.
Zone Aéronautique Louis Bréguet
78140 Velizy Villacoublay(FR);
(54) PROCEDE DE FABRICATION D'UNE BIÈLLE EN MATERIAU
COMPOSITE
(30) 23.11.05 FR 0511847
(45) 03.06.09

(11) 1 382 879
(51) F 16 D 69/02 C 04 B 35/573
C 04 B 35/80
(21) + (22) 02015845.7 16.07.02
(73) SGL CARBON SE
Rheingaustrasse 182
65203 Wiesbaden(DE);
(54) Utilisation des matériaux de friction pour les
garnitures de frottement
humide-TRADUCTION-Verwendung von Reibmaterialien für
nassreibende Reibpaarungen
(45) 10.06.09

(11) 1 701 056
(51) F 16 D 65/12
(21) + (22) 06110742.1 07.03.06
(73) HABENICHT, HINRICH
Neudeker Strasse 27
86368 Gersthofen(DE);
(54) Frein de roue-TRADUCTION-Radbremse
(30) 07.03.05 DE 102005010334
(45) 17.06.09

(11) 1 775 449
(51) F 16 D 27/00 F 02 D 41/02
B 60 W 10/04
(21) + (22) 06019727.4 21.09.06
(73) LUK LAMELLEN UND KUPPLUNGSBAU BETEILIGUNGS K.G.
Industriestrasse 3
77815 Bühl(DE);
(54) Ligne de transmission pour véhicule et méthode pour
l'utilisation d'une telle ligne de
transmission-TRADUCTION-Antriebsstrang für ein
Kraftfahrzeug und Verfahren zum Betreiben eines
solchen Antriebsstrangs
(30) 11.10.05 DE 102005048612
(45) 17.06.09

(11) 1 844 247
(51) F 16 D 55/00 F 16 D 1/09
(21) + (22) 06706202.6 12.01.06
(73) KNORR-BREMSE SYSTEME FÜR NUTZFAHRZEUGE G.M.B.H.
Moosacher Strasse 80
80809 München(DE);
(54) LIAISON ENTRE UN FREIN ET UN ESSIEU D'UN
VEHICULE-TRADUCTION-VERBINDUNG EINER BREMSE MIT
EINER ACHSE EINES FAHRZEUGES
(30) 27.01.05 DE 102005003770
(45) 03.06.09

(11) 1 890 048
(51) F 16 D 23/14
(21) + (22) 07290915.3 20.07.07
(73) SNR ROULEMENTS
1 rue des Usines
74000 Annecy(FR);
(54) Rondelle d'autocentrage pour butée d'embrayage de
géométrie limitant la plastification des dents
(30) 24.07.06 FR 0606768
(45) 17.06.09

(11) 1 900 960
(51) F 16 D 65/092
(21) + (22) 07114672.4 21.08.07
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Wernerstrasse 1
70442 Stuttgart(DE);
(54) Patin de frein comportant un réservoir de graisse
(30) 13.09.06 FR 0608067
(45) 24.06.09

(11) 1 945 960
(51) F 16 D 31/00
(21) + (22) 06806674.5 03.11.06
(73) RISTL, HELMUT
Stettiner Str. 6
71701 Schwieberdingen(DE);
(54) EMBRAYAGE-TRADUCTION-SCHALTKUPPLUNG
(30) 04.11.05 DE 102005053154
(45) 17.06.09

(11) 1 320 646
(51) F 16 F 3/02 E 02 D 13/02
(21) + (22) 01974389.7 20.09.01
(73) SALESSE, CHRISTIAN
10 rue du Pilat
07100 Annonay (FR);
LORIOT, JEAN-MARC
15 rue Lakanal
F-75015 Paris(FR)
(54) DISPOSITIF DE DEPLACEMENT D'UNE CHARGE
(30) 25.09.00 FR 0012156
(45) 24.06.09

(11) 1 355 211
(51) F 16 F 15/02 B 41 F 13/08
G 05 D 19/02 B 41 F 13/004
(21) + (22) 03006211.1 20.03.03
(73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg(DE);
(54) Compensation de vibrations de cylindres dans des
machines de traitement de matériau de bande
imprimée-TRADUCTION-Kompensation von
Zylinderschwingungen in bedruckstoffverarbeitenden
Maschinen
(30) 17.04.02 DE 10217707
(45) 03.06.09

(11) 1 559 595
(51) F 16 F 9/54 B 60 G 15/06
(21) + (22) 04002015.8 30.01.04
(73) CONTITECH VIBRATION CONTROL G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) Support de jambe de force avec palier intégré pour
la suspension d'une roue de
véhicule-TRADUCTION-Federbeinstützlager mit
integriertem Drehlager für die Aufhängung eines
lenkbaren Fahrzeugrades
(45) 03.06.09

(11) 1 717 478
(51) F 16 F 9/49 F 16 F 9/58
(21) + (22) 06300272.9 23.03.06
(73) RENAULT S.A.S.
13-15 Quai Alphonse Le Gallo
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) Système de butée hydraulique d'un véhicule automobile
(30) 29.04.05 FR 0551117
(45) 17.06.09

(11) 1 793 141
(51) F 16 F 15/134
(21) + (22) 06124904.1 28.11.06
(73) VALEO EMBRAYAGES
5 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens(FR);
(54) Amortisseur de torsion
(30) 30.11.05 FR 0553641
(45) 24.06.09

(11) 1 793 142
(51) F 16 F 15/134
(21) + (22) 06124906.6 28.11.06
(73) VALEO EMBRAYAGES
5 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 1(FR);
(54) Double volant amortisseur
(30) 30.11.05 FR 0553639
(45) 24.06.09

(11) 1 893 885
(51) F 16 F 1/12 B 60 G 11/16

B 60 G 15/06
(21) + (22) 06754390.0 16.06.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
Graf-von-Soden-Platz 1
88046 Friedrichshafen(DE);
(54) CUVETTE DE RESSORT POUR AMORTISSEUR DE
VIBRATIONS-TRADUCTION-FEDERTELLER FÜR EINEN
SCHWINGUNGSDÄMPFER
(30) 22.06.05 DE 102005028761
(45) 10.06.09

(11) 1 893 886
(51) F 16 F 1/52 B 63 H 21/30
(21) + (22) 05810673.3 02.11.05
(73) CONTITECH VIBRATION CONTROL G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) PALIER POUR GROS MOTEURS, NOTAMMENT PALIER DE MOTEUR
MARITIME-TRADUCTION-LAGER FÜR GROSSMOTOREN,
INSBESONDERE MARITIMES MOTORLAGER
(30) 15.06.05 DE 102005620200
(45) 24.06.09

(11) 1 962 734
(51) F 16 F 1/54 A 61 F 2/58
(21) + (22) 06828725.9 21.12.06
(73) OTTO BOCK HEALTHCARE G.M.B.H.
Max-Näder-Strasse 15
37115 Duderstadt(DE);
(54) PROTHESE DE MAIN-TRADUCTION-HANDPROTHESE
(30) 22.12.05 DE 102005062083
(45) 10.06.09

(11) 2 010 403
(51) F 16 F 9/04 B 60 G 15/12
B 60 G 17/048 B 60 G 17/052
(21) + (22) 07726563.5 01.03.07
(73) CONTINENTAL A.G.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) ENSEMBLE SUSPENSION PNEUMATIQUE ET AMORTISSEUR
REGLABLE EN FONCTION DE LA
TEMPERATURE-TRADUCTION-TEMPERATURGEREGELTE
LUFTFEDER- UND DÄMPFEREINHEIT
(30) 15.04.06 DE 102006017715
(45) 24.06.09

(11) 1 847 733
(51) F 16 H 63/30
(21) + (22) 07105426.6 02.04.07
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) Procédé destiné à la détermination de la position
d'un élément de commutation-TRADUCTION-Verfahren zur
Bestimmung der Position eines Schaltelementes
(30) 20.04.06 DE 102006018313
(45) 03.06.09

(11) 1 880 129
(51) F 16 H 61/20 F 16 H 61/16
(21) + (22) 06724467.3 20.04.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMMANDE D'UN CHANGEMENT DE
VITESSE A L'ARRET D'UNE BOITE DE VITESSES
AUTOMATIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR
STEUERUNG EINER STILLSTANDSCHALTUNG EINES
AUTOMATGETRIEBES
(30) 11.05.05 DE 102005021720
(45) 03.06.09

(11) 1 960 701
(51) F 16 H 63/34 F 16 H 63/48
(21) + (22) 06818503.2 14.11.06
(73) ZF FRIEDRICHSHAFEN A.G.
88038 Friedrichshafen(DE);
(54) DISPOSITIF DE
VERROUILLAGE-TRADUCTION-VERRIEGELUNGSVORRICHTUNG
(30) 17.12.05 DE 102005060583
(45) 24.06.09

(11) 1 840 363
(51) F 16 J 15/08 F 02 F 11/00
(21) + (22) 06025756.5 13.12.06
(73) ELRINGKLINGER A.G.
Max-Eyth-Strasse 2
72581 Dettingen/Erms(DE);
(54) Joint plat, en particulier joint de
culasse-TRADUCTION-Flachdichtung, insbesondere
Zylinderkopfdichtung
(30) 29.03.06 DE 102006014386
(45) 03.06.09

(11) 1 845 290
(51) F 16 J 15/28
90

(21) + (22) 07450070.3 13.04.07
(73) BHDT GMBH
Werk-VI-Strasse 52
8605 Kapfenberg(AT);
(54) Joint dans des dispositifs à haute
pression-TRADUCTION-Dichtung in
Hochdruckeinrichtungen
(30) 14.04.06 AT 6542006
(45) 03.06.09

(11) 1 872 034
(51) F 16 J 15/32
(21) + (22) 06722791.8 13.04.06
(73) VR DICHTUNGEN G.M.B.H.
F.W. Raiffeisen-Str. 13
52531 Übach-Palenberg(DE);
(54) BAGUE D'ETANCHEITE D'ARBRE
AXIAL-TRADUCTION-RADIALWELLENDICHTUNG
(30) 22.04.05 DE 202005006553
(45) 10.06.09

(11) 1 597 500
(51) F 16 K 17/06 G 05 D 16/10
(21) + (22) 03785514.5 14.11.03
(73) BOSCH REXROTH A.G.
Heidehofstrasse 31
70184 Stuttgart(DE);
(54) SOUPAPE DE LIMITATION DE PRESSION A COMMANDE
DIRECTE-TRADUCTION-DIREKTGESTEUERTES
DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL
(30) 26.02.03 DE 10308487 21.03.03 DE 10312672
(45) 17.06.09

(11) 1 685 343
(51) F 16 K 37/00
(21) + (22) 03782210.3 18.11.03
(73) ECOLAB INC.
Ecolab Center 370 North Wabasha Street
St. Paul MN 55102-2233(US);
(54) APPAREIL POUR L'ALIMENTATION OU LA MANIPULATION DE
PRODUITS ET CAPTEUR POUR LEDIT APPAREIL
(45) 17.06.09

(11) 1 705 411
(51) F 16 K 11/07 F 16 K 31/122
F 16 K 3/24 F 15 B 13/04
(21) + (22) 06111633.1 23.03.06
(73) BOSCH REXROTH A.G.
Heidehofstrasse 31
70184 Stuttgart(DE);
(54) Soupape pneumatique de commutation
rapide-TRADUCTION-Schnellschaltendes pneumatisches
Ventil
(30) 24.03.05 DE 102005013611
(45) 17.06.09

(11) 1 747 395
(51) F 16 K 31/10 F 16 K 31/06
F 16 K 27/00
(21) + (22) 05740736.3 29.04.05
(73) BIECHELE, GUNTER
Ölmühlestrasse 6
88299 Leutkirch(DE);
(54) SOUPAPE A CLAPET-TRADUCTION-KLAPPENVENTIL
(30) 30.04.04 DE 102004021765
(45) 17.06.09

(11) 1 757 907
(51) F 16 K 37/00 G 01 D 5/14
G 01 D 21/02 G 01 L 1/14
(21) + (22) 06114515.7 24.05.06
(73) HONEYWELL TECHNOLOGIES SARL
Avenue de la Gottaz 34-36
1110 Morges(CH);
(54) Procédé et dispositif destinés à la mesure d'une
force et d'une position-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Messen einer Kraft und einer Position
(30) 26.08.05 DE 102005040536
(45) 24.06.09

(11) 1 761 732
(51) F 16 K 24/04 F 24 D 19/08
(21) + (22) 05755461.0 28.06.05
(73) IMT ARMATUREN A.G.
Sonnenstrasse 8-10
9434 Au(CH);
(54) PURGEUR D'AIR-TRADUCTION-SCHNELLENTLÜFTER
(30) 29.06.04 DE 102004031225
(45) 03.06.09

(11) 1 870 112
(51) F 16 K 21/00 A 61 L 2/18
A 61 L 2/24 A 61 L 2/26
(21) + (22) 06115776.4 21.06.06
(73) GETINGE DISINFECTION A.B.

P.O. Box 1505
351 15 Växjö(SE);
(54) appareil de désinfection comprenant un dispositif de
sortie
(45) 03.06.09

(11) 1 898 135
(51) F 16 K 11/10 F 16 K 31/06
(21) + (22) 07301267.6 24.07.07
(73) L'AIR LIQUIDE, S.A. POUR L'ETUDE ET L'EXPLOITATION
DES PROCÉDES GEORGES CLAUDE
75 quai d'Orsay
75007 Paris(FR);
(54) Inverseur de distribution de gaz à commande
magnétique
(30) 06.09.06 FR 0653596
(45) 24.06.09

(11) 1 446 606
(51) F 16 L 37/30
(21) + (22) 02796542.5 05.11.02
(73) LINDE A.G.
Leopoldstrasse 252
80807 München(DE);
(54) RACCORD POUR MILIEUX
CRYOGENIQUES-TRADUCTION-KUPPLUNG FÜR KRYOGENE MEDIEN
(30) 19.11.01 DE 10156740
(45) 17.06.09

(11) 1 580 476
(51) F 16 L 27/093 F 16 L 41/00
F 15 B 11/04
(21) + (22) 04006796.9 22.03.04
(73) FESTO A.G. & CO. KG
Ruiter Strasse 82
73734 Esslingen(DE);
(54) Raccord pour conduits de
fluide-TRADUCTION-Anschlussvorrichtung für
Fluidleitungen
(45) 03.06.09

(11) 1 583 704
(51) F 16 L 33/025
(21) + (22) 03759270.6 14.10.03
(73) HANS OETIKER A.G. MASCHINEN- UND APPARATEFABRIK
Oberdorfstrasse 21
8812 Horgen(CH);
(54) COLLIER DE SERRAGE A SURFACE INTERIEURE EXEMPTÉ DE
TROUS, DE MARCHES, OU DE DISCONTINUITES
(30) 14.01.03 US 439799 P 21.03.03 US 392952
(45) 10.06.09

(11) 1 591 708
(51) F 16 L 25/06 F 16 L 41/08
F 16 L 55/46
(21) + (22) 05008097.7 13.04.05
(73) DURR SYSTEMS G.M.B.H.
Otto-Dürr-Strasse 9
70435 Stuttgart(DE);
(54) Verbindungsselement voor de aansluiting van een slang
op een prostation -TRADUCTION-Verbindungselement zum
Anschluss eines Schlauchs an eine Molchstation
(30) 28.04.04 DE 102004020819
(45) 03.06.09

(11) 1 617 124
(51) F 16 L 47/02 F 16 L 51/02
F 16 L 25/12 E 03 F 11/00
(21) + (22) 04016748.8 15.07.04
(73) KESSEL G.M.B.H.
Bahnhofstrasse 31
85101 Lenting(DE);
(54) Tuyau, élément d'égout ou regard et procédé de
fabrication relatif-TRADUCTION-Rohrstück, Abwasser-
oder Schachtbauteil und Verfahren zu deren
Herstellung
(45) 10.06.09

(11) 1 743 761
(51) F 16 L 9/147 B 32 B 27/06
B 32 B 27/32 B 32 B 1/08
B 32 B 15/08
(21) + (22) 06013693.4 01.07.06
(73) BECKER PLASTICS G.M.B.H.
Am Bahnhof 3
45711 Datteln(DE);
(54) Tuyau composite pour installation
domestique-TRADUCTION-Verbundrohr für die
Hausinstallation
(30) 08.07.05 DE 102005031989
(45) 03.06.09

(11) 1 844 811
(51) F 16 L 29/00 A 61 M 5/162
A 61 M 39/00 A 61 M 39/22

91

(21) + (22) 07015180.8 14.10.03
(73) BAXTER INTERNATIONAL INC.
One Baxter Parkway DF3-3E
Deerfield IL 60015 (US);
BAXTER HEALTHCARE SA
Hertistrasse 2 Wallisellen
8304 Zurich(CH)
(54) Récipient de solution forme, rempli et scelle et
accès permettant d'établir un écoulement entre ce
récipient et un dispositif de transfusion
(30) 22.10.02 US 277432
(45) 17.06.09

(11) 1 785 663
(51) F 16 P 5/00 F 41 A 21/48
(21) + (22) 06291752.1 13.11.06
(73) CTA INTERNATIONAL
7 route de Guerry
18023 Bourges Cedex(FR);
(54) Dispositif de sécurité de contact
(30) 14.11.05 FR 0511497
(45) 03.06.09

(11) 1 867 820
(51) F 16 P 3/08 E 05 C 19/16
(21) + (22) 07405117.8 12.04.07
(73) PILZ AUSLANDSBETEILIGUNGEN G.M.B.H.
Felix-Wankel-Strasse 2
73760 Ostfildern(DE);
(54) Dispositif de maintien pouvant être
surveillé-TRADUCTION-Überwachbare Zuhalteeinrichtung
(30) 01.06.06 CH 8802006
(45) 03.06.09

(11) 1 381 807
(51) F 17 C 5/02 F 17 C 5/04
(21) + (22) 02742904.2 17.04.02
(73) AIR LIQUIDE DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Hans-Günther-Sohl-Strasse 5
40235 Düsseldorf(DE);
(54) RECIPIENTS POUR FLUIDES SOUS
PRESSION-TRADUCTION-DRUCKBEHÄLTER
(30) 19.04.01 DE 10119115
(45) 03.06.09

(11) 1 861 651
(51) F 21 K 7/00 H 05 K 1/05
(21) + (22) 06742515.7 08.03.06
(73) ALCAN TECHNOLOGY & MANAGEMENT LTD.
Badische Bahnhofstrasse 16
8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
(54) DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE PLAT-TRADUCTION-FLÄCHIGE
BELEUCHTUNGSEINRICHTUNG
(30) 15.03.05 DE 102005011857
(45) 10.06.09

(11) 1 472 938
(51) F 21 L 4/00 A 24 F 19/00
A 24 F 19/10 A 24 F 13/18
(21) + (22) 04000098.6 07.01.04
(73) TECHNO-GRAFICA G.M.B.H.
Staig 10
75236 Kämpfelbach(DE);
(54) Collecteur de cendre pour
fumeurs-TRADUCTION-Aschesammler für Raucher
(30) 30.04.03 DE 20307130 U 20.12.03 EP 03029497
(45) 10.06.09

(11) 1 744 096
(51) F 21 S 8/10 F 21 V 8/00
F 21 W 101/12 F 21 W 101/14
(21) + (22) 06116620.3 05.07.06
(73) HELLA KGAA HUECK & CO.
Rixbecker Strasse 75
59552 Lippstadt(DE);
(54) Feu pour véhicule automobile-TRADUCTION-Leuchte für
Fahrzeuge
(30) 13.07.05 DE 102005032650
(45) 17.06.09

(11) 1 843 081
(51) F 21 S 8/02 F 21 V 11/14
F 21 Y 101/02
(21) + (22) 07004838.4 06.03.07
(73) NIMBUS GROUP G.M.B.H.
Sieglesstrasse 41
70469 Stuttgart(DE);
(54) Eclairage, en particulier éclairage
d'intérieur-TRADUCTION-Leuchte, insbesondere
Raumleuchte
(30) 03.04.06 DE 102006016218
(45) 17.06.09

(11) 1 259 144
(51) F 21 V 21/00 F 21 V 21/26

A 47 H 1/10
 (21) + (22) 01920968.3 07.02.01
 (73) LIGHT AND SOUND DESIGN, LTD.
 1415 Lawrence Drive
 Newbury Park CA 91320(US);
 (54) Drehbare lampenbefestigung mit doppelhakenklemme
 (30) 10.02.00 US 181455 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 337 784
 (51) F 21 V 1/00
 (21) + (22) 01997118.3 25.10.01
 (73) PHILIPS SOLID-STATE LIGHTING SOLUTIONS, INC.
 3 Burlington Woods
 Burlington MA 01803(US);
 (54) Verfahren und vorrichtung zur beleuchtung von
 flüssigkeiten
 (30) 25.10.00 US 243250 P 10.05.01 US 290101 P
 06.06.01 US 296377 P 13.06.01 US 297828 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 359 248
 (51) F 21 V 33/00 F 21 V 8/00
 H 05 B 33/00 D 07 B 1/14
 (21) + (22) 03405230.8 04.04.03
 (73) FATZER A.G.
 Salmsacherstrasse 9
 8590 Romanshorn (CH);
 HUBER & SUHNER A.G.
 Degersheimerstrasse 14
 9100 Herisau(CH)
 (54) Cable lumineux-TRADUCTION-Leuchtendes Seil
 (30) 02.05.02 CH 20020743
 (45) 03.06.09

(11) 1 384 623
 (51) F 21 V 17/00 B 60 Q 1/04
 (21) + (22) 03102234.6 21.07.03
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Phare de véhicule-TRADUCTION-Scheinwerfer für
 Fahrzeuge
 (30) 27.07.02 DE 10234226
 (45) 03.06.09

(11) 1 724 522
 (51) F 21 V 31/00 F 21 V 15/01
 F 21 Y 103/00
 (21) + (22) 06112886.4 21.04.06
 (73) IGUZZINI ILLUMINAZIONE S.P.A.
 Via Mariano Guzzini 37
 62019 Recanati-Macerata(IT);
 (54) Dispositif d'éclairage comprenant une protection
 améliorée contre l'intrusion d'eau
 (30) 16.05.05 IT MI20050180 U
 (45) 03.06.09

(11) 1 744 096
 (51) F 21 V 8/00 F 21 W 101/12
 F 21 W 101/14 F 21 S 8/10
 (21) + (22) 06116620.3 05.07.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Feu pour véhicule automobile-TRADUCTION-Leuchte für
 Fahrzeuge
 (30) 13.07.05 DE 102005032650
 (45) 17.06.09

(11) 1 843 081
 (51) F 21 V 11/14 F 21 Y 101/02
 F 21 S 8/02
 (21) + (22) 07004838.4 06.03.07
 (73) NIMBUS GROUP G.M.B.H.
 Sieglestrasse 41
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) Eclairage, en particulier éclairage
 d'intérieur-TRADUCTION-Leuchte, insbesondere
 Raumleuchte
 (30) 03.04.06 DE 102006016218
 (45) 17.06.09

(11) 1 848 918
 (51) F 21 V 5/00 F 21 V 3/04
 (21) + (22) 06706629.0 03.02.06
 (73) ALBIS PLASTIC G.M.B.H.
 20531 Hamburg(DE);
 (54) DISPOSITIF
 D'ECLAIRAGE-TRADUCTION-BELEUCHTUNGSVORRICHTUNG
 (30) 03.02.05 DE 102005004931
 (45) 17.06.09

(11) 1 744 096
 (51) F 21 W 101/12 F 21 W 101/14
 92

F 21 S 8/10 F 21 V 8/00
 (21) + (22) 06116620.3 05.07.06
 (73) HELLA KGAA HUECK & CO.
 Rixbecker Strasse 75
 59552 Lippstadt(DE);
 (54) Feu pour véhicule automobile-TRADUCTION-Leuchte für
 Fahrzeuge
 (30) 13.07.05 DE 102005032650
 (45) 17.06.09

(11) 1 724 522
 (51) F 21 Y 103/00 F 21 V 31/00
 F 21 V 15/01
 (21) + (22) 06112886.4 21.04.06
 (73) IGUZZINI ILLUMINAZIONE S.P.A.
 Via Mariano Guzzini 37
 62019 Recanati-Macerata(IT);
 (54) Dispositif d'éclairage comprenant une protection
 améliorée contre l'intrusion d'eau
 (30) 16.05.05 IT MI20050180 U
 (45) 03.06.09

(11) 1 843 081
 (51) F 21 Y 101/02 F 21 S 8/02
 F 21 V 11/14
 (21) + (22) 07004838.4 06.03.07
 (73) NIMBUS GROUP G.M.B.H.
 Sieglestrasse 41
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) Eclairage, en particulier éclairage
 d'intérieur-TRADUCTION-Leuchte, insbesondere
 Raumleuchte
 (30) 03.04.06 DE 102006016218
 (45) 17.06.09

(11) 0 864 834
 (51) F 22 B 31/00 F 28 D 13/00
 (21) + (22) 98400585.0 12.03.98
 (73) ALSTOM POWER BOILERS
 19-21 Avenue Morane Saulnier B.P. 74
 78140 Velizy-Villacoublay(FR);
 (54) Echangeur à lit fluidisé dense destiné à être
 associé à un réacteur à lit fluidisé circulant
 (30) 13.03.97 FR 9702991
 (45) 17.06.09

(11) 1 678 451
 (51) F 23 G 5/04 F 26 B 3/20
 (21) + (22) 04817153.2 08.10.04
 (73) SENNESAE, ETIENNE
 Le Tambourin "G" Bd. du Port
 34140 Mèze(FR);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF D OXYDATION THERMIQUE DES
 BOUES ORGANI QUES
 (30) 10.10.03 FR 0311957
 (45) 17.06.09

(11) 1 059 112
 (51) F 23 J 15/00 B 01 D 47/06
 B 01 D 53/78 B 01 D 53/64
 (21) + (22) 00302607.7 29.03.00
 (73) MCDERMOTT TECHNOLOGY, INC.
 1450 Poydras Street
 New Orleans Louisiana 70112 (US);
 BABCOCK & WILCOX POWER GENERATION GROUP, INC.
 1450 Poydras Street
 New Orleans LA 70112(US)
 (54) Procédé pour l'élimination du mercure des fumées
 (30) 31.03.99 US 282817 17.12.99 US 464806
 (45) 24.06.09

(11) 1 706 670
 (51) F 23 Q 2/36
 (21) + (22) 04786818.7 20.09.04
 (73) FORTUNE PRODUCTS HOLDING A.G.
 Baarerstrasse 63
 6301 Zug(CH);
 (54) BRIQUET A SUPPORT D'INFORMATION-TRADUCTION-FEUERZEUG
 MIT INFORMATIONSTRÄGER
 (30) 19.09.03 DE 10343512
 (45) 17.06.09

(11) 1 580 488
 (51) F 24 C 15/00 F 24 C 15/32
 H 05 B 6/64
 (21) + (22) 05004636.6 03.03.05
 (73) FAGORBRANDT SAS
 7 rue Henri Becquerel
 92500 Rueil Malmaison(FR);
 (54) Four à micro-ondes encastré avec ventilation interne
 (30) 25.03.04 FR 0403063
 (45) 17.06.09

(11) 1 625 329
 (51) F 24 C 15/20

(21) + (22) 04726990.7 13.04.04
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) DISPOSITIF DE COMMANDE POUR SYSTEME D'EVACUATION DE
 VAPEURS-TRADUCTION-STEuerungsvorrichtung für eine
 DUNSTSABZUGSVORRICHTUNG
 (30) 10.04.03 DE 10316571
 (45) 17.06.09

(11) 1 724 531
 (51) F 24 D 11/02 F 24 D 17/00
 F 24 D 17/02

(21) + (22) 06300437.8 03.05.06
 (73) ARMINES
 60 Boulevard Saint Michel
 75272 Paris Cedex 06(FR);
 (54) Système et procédé de chauffage de l'eau chaude
 sanitaire utilisant la chaleur résiduelle des eaux
 usées
 (30) 04.05.05 FR 0504597
 (45) 03.06.09

(11) 1 760 406
 (51) F 24 D 3/10
 (21) + (22) 06017730.0 25.08.06
 (73) COMFORT-SINUSVERTEILER G.M.B.H.
 Dieselweg 2
 48493 Wettringen(DE);
 (54) Distributeur de fluide pour une installation de
 chauffage ou une installation
 réfrigérante-TRADUCTION-Rohrverteiler für eine
 Heizungs- oder Kühlanlage
 (30) 05.09.05 DE 202005014029
 (45) 10.06.09

(11) 1 761 732
 (51) F 24 D 19/08 F 16 K 24/04
 (21) + (22) 05755461.0 28.06.05
 (73) IMT ARMATUREN A.G.
 Sonnenstrasse 8-10
 9434 Au(CH);
 (54) PURGEUR D'AIR-TRADUCTION-Schnellentlüfter
 (30) 29.06.04 DE 102004031225
 (45) 03.06.09

(11) 1 475 573
 (51) F 24 F 5/00
 (21) + (22) 04008977.3 15.04.04
 (73) MASCHINENFABRIK GEORG KIEFER G.M.B.H.
 Heilbronner Strasse 380-396
 70469 Stuttgart(DE);
 (54) Plafond réfrigérant ou meuble frigorifique avec
 capacité de stockage-TRADUCTION-Kühldecke bzw.
 Kühlsegel mit Speicherefähigkeit
 (30) 07.05.03 DE 10320365
 (45) 03.06.09

(11) 1 682 832
 (51) F 24 F 5/00 F 24 F 11/00
 F 25 D 16/00
 (21) + (22) 04795292.4 15.10.04
 (73) ICE ENERGY, INC.
 2020 Lowe Street Suite 201
 Fort Collins CO 80525();
 (54) APPAREIL DE REFRIGERATION
 (30) 15.10.03 US 511952 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 785 029
 (51) F 24 F 3/16 A 01 K 1/00
 (21) + (22) 06023346.7 09.11.06
 (73) HOLSCHER, RICHARD
 Helsen 9
 48488 Emsbüren(DE);
 (54) Huile-aérosol atomisation pour amélioration de l'air
 dans les bâtiments abritant des animaux et réduction
 des émissions-TRADUCTION-Öl-Aerosolapplikation zur
 Verbesserung der Luft in Nutztierställen und als
 Nachrüstlösung zur Emissionsreduzierung
 (30) 12.11.05 DE 102005054110
 (45) 17.06.09

(11) 1 993 923
 (51) F 24 H 1/18 C 09 D 151/06
 B 65 D 25/14
 (21) + (22) 07718014.9 19.01.07
 (73) LACAZE ENERGIES
 Zone Industrielle
 46120 Leyme(FR);
 (54) CUVE EN MATERIAU COMPOSITE RESISTANT A LA CORROSION
 (30) 20.01.06 FR 0600506
 (45) 24.06.09

(11) 1 740 806
 93

(51) F 25 B 5/02 F 04 D 15/02
 F 02 C 3/30 F 02 C 7/143
 F 04 B 41/06

(21) + (22) 05747785.3 06.04.05
 (73) ALSTOM TECHNOLOGY LTD
 Brown Boveri Strasse 7
 5400 Baden(CH);
 (54) Procédé pour le fonctionnement en continu d'un
 dispositif de transport de
 liquide-TRADUCTION-Verfahren zum kontinuierlichen
 Betreiben einer Flüssigkeitsfördevorrichtung
 (30) 10.04.04 DE 102004017682
 (45) 03.06.09

(11) 1 906 113
 (51) F 25 B 39/02 F 28 F 1/22
 (21) + (22) 07117536.8 28.09.07
 (73) VESTEL BEYAZ ESYA SANAYI VE TICARET A.S.
 Organize Sanayi Bölgesi
 45030 Manisa(TR);
 (54) Procédé de production d'évaporateur
 (30) 29.09.06 TR 200605393
 (45) 17.06.09

(11) 1 310 750
 (51) F 25 C 1/14 A 23 G 9/12
 (21) + (22) 02018342.2 14.08.02
 (73) TELME S.P.A.
 Via S. Pertini 10
 26845 Codogno(IT);
 (54) Machine pour le traitement de produits alimentaires,
 en particulier une machine à crème
 glacée-TRADUCTION-Maschine zum Bearbeiten von
 Lebensmitteln, insbesondere Speiseeismaschine
 (30) 08.11.01 IT MI20010584 U
 (45) 17.06.09

(11) 1 682 832
 (51) F 25 D 16/00 F 24 F 5/00
 F 24 F 11/00
 (21) + (22) 04795292.4 15.10.04
 (73) ICE ENERGY, INC.
 2020 Lowe Street Suite 201
 Fort Collins CO 80525();
 (54) APPAREIL DE REFRIGERATION
 (30) 15.10.03 US 511952 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 757 192
 (51) F 25 D 13/04 F 25 D 13/06
 A 23 G 7/02 A 23 G 1/18
 (21) + (22) 06017036.2 01.04.04
 (73) AWEMA AG,
 Schulstrasse 26
 8330 Pfäffikon(CH);
 (54) Dispositif et procédé destiné a tempérer des
 articles-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zum
 Temperieren von Gegenständen
 (30) 11.04.03 DE 10317006
 (45) 03.06.09

(11) 1 857 254
 (51) F 25 D 23/08 E 05 C 19/16
 B 29 C 47/00 B 60 J 10/00
 (21) + (22) 07009363.8 10.05.07
 (73) REHAU A.G. + CO
 Rheniumhaus
 95111 Rehau(DE);
 (54) Joint d'étanchéité profilé avec aimant et procédé de
 fabrication-TRADUCTION-Dichtungsprofil mit Magnet
 und Herstellungsverfahren
 (30) 19.05.06 DE 202006008136
 (45) 24.06.09

(11) 1 882 105
 (51) F 25 D 23/02 F 16 B 5/02
 F 16 B 25/10
 (21) + (22) 06725480.5 31.03.06
 (73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
 Carl-Wery-Strasse 34
 81739 München(DE);
 (54) CAISSE POUR APPAREIL ELECTRIQUE-TRADUCTION-GEHÄUSE
 FÜR EIN ELEKTRISCHES GERÄT
 (30) 10.05.05 DE 202005007418
 (45) 10.06.09

(11) 1 966 551
 (51) F 25 D 21/14
 (21) + (22) 06830753.7 20.12.06
 (73) ACC AUSTRIA GMBH
 Jahnstrasse 30
 8280 Fürstenfeld(AT);
 (54) COMPRESSEUR POUR MACHINE
 FRIGORIFIQUE-TRADUCTION-KÄLTEMITTELKOMPRESSOR
 (30) 20.12.05 AT 8732005 U
 (45) 10.06.09

				Annandale NJ 08801-0900(US);			
(11)	1 253 112			(54)	Echangeur de chaleur à encrassement réduit		
(51)	F 26 B 3/12	C 01 B 13/18		(30)	22.03.02 US 366776 P	31.07.02 US 209082	
	C 01 B 13/34	C 01 G 1/02		(45)	24.06.09		
	C 01 G 49/06	C 23 G 1/36					
(21)	+ (22) 02007475.3	02.04.02		(11)	1 554 533		
(73)	ANDRITZ AG			(51)	F 28 D 1/053	F 28 D 20/02	
	Stattegger Strasse 18			(21)	+ (22) 03808688.0	01.09.03	
	8045 Graz(AT);			(73)	BEHR G.M.B.H. & CO. KG		
(54)	Werkwijze en inrichting voor het winnen van metaaloxiden-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur Gewinnung von Metalloxiden				Mauserstrasse 3		
(30)	25.04.01 AT 6612001			(54)	EVAPORATEUR A FLUIDE		
(45)	03.06.09				FRIGORIGENE-TRADUCTION-KÄLTEMITTELVERDAMPFER		
				(30)	10.10.02 DE 10247268		
				(45)	24.06.09		
(11)	1 435 906			(11)	1 977 181		
(51)	F 26 B 1/00	F 26 B 5/00		(51)	F 28 D 15/02		
	A 61 K 31/445	C 07 K 14/78		(21)	+ (22) 07731519.0	25.01.07	
	A 61 K 9/00	A 61 K 35/12		(73)	THALES		
	A 01 N 59/08	A 23 B 4/033			45 Rue de Villiers		
	A 23 B 7/022	A 23 J 1/00			92200 Neuilly sur Seine(FR);		
	A 23 L 1/305	A 23 L 1/308		(54)	PROCEDE DE FABRICATION DE PANNEAUX A CALODUCS ET/OU INSERTS INTEGRES MAINTENUS PAR DES LANGUETTES		
	A 61 K 35/32	A 61 K 38/39		(30)	25.01.06 FR 0650255		
(21)	+ (22) 02799577.8	12.09.02		(45)	03.06.09		
(73)	SCHILLING, MARVIN						
	3201 S.O. 16			(11)	1 984 196		
	Fort Smith AR 72903 (US);			(51)	F 28 D 20/02	F 28 D 1/053	
	FARFARD, RICHARD D.				B 60 H 1/00		
	5410 Highland Drive			(21)	+ (22) 07711451.0	06.02.07	
	Fort Smith AR 72903(US)			(73)	BEHR G.M.B.H. & CO. KG		
(54)	Het produceren van biologisch actieve producten				Mauserstrasse 3		
(30)	25.09.01 US 964120				70469 Stuttgart(DE);		
(45)	03.06.09			(54)	ECHANGEUR THERMIQUE COMPRENANT NOTAMMENT UN ACCUMULATEUR DE FROID-TRADUCTION-WÄRMEÜBERTRAGER, INSBESONDERE MIT KÄLTESPEICHER		
				(30)	10.02.06 DE 102006006444	14.06.06 DE 102006028017	
				(45)	24.06.09		
(11)	1 678 451			(11)	1 347 258		
(51)	F 26 B 3/20	F 23 G 5/04		(51)	F 28 F 9/013		
(21)	+ (22) 04817153.2	08.10.04		(21)	+ (22) 03005710.3	13.03.03	
(73)	SENNESAEL, ETIENNE			(73)	EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY		
	Le Tambourin "G" Bd. du Port				1545 Route 22 East P.O. Box 900		
	34140 Méze(FR);				Annandale NJ 08801-0900(US);		
(54)	PROCEDE ET DISPOSITIF D OXYDATION THERMIQUE DES BOUES ORGANIQUES			(54)	Echangeur de chaleur avec supports de tubes		
(30)	10.10.03 FR 0311957			(30)	22.03.02 US 366914 P	31.07.02 US 209126	
(45)	17.06.09			(45)	24.06.09		
(11)	1 937 859			(11)	1 347 261		
(51)	F 27 B 3/04	F 27 B 3/08		(51)	F 28 F 19/00	F 28 D 7/16	
	F 27 D 23/00	C 22 B 15/00			F 28 D 7/06		
(21)	+ (22) 07819301.8	25.10.07		(21)	+ (22) 03005711.1	13.03.03	
(73)	SMS SIEMAG AG			(73)	EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY		
	Eduard-Schloemann-Strasse 4				1545 Route 22 East P.O. Box 900		
	40237 Düsseldorf(DE);				Annandale NJ 08801-0900(US);		
(54)	PROCÉDE D'OBTENTION CONTINUE OU DISCONTINUE D'UN MÉTAL OU DE PLUSIEURS MÉTAUX À PARTIR D'UN LAITIER CONTENANT LE MÉTAL OU UN COMPOSÉ DU MÉTAL-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR KONTINUIERLICHEN ODER DISKONTINUIERLICHEN GEWINNUNG EINES METALLS ODER MEHRERER METALLE AUS EINER DAS METALL ODER EINE VERBINDUNG DES METALLS ENTHALTENDE SCHLACKE			(54)	Echangeur de chaleur à encrassement réduit		
(30)	02.11.06 DE 102006052181			(30)	22.03.02 US 366776 P	31.07.02 US 209082	
(45)	17.06.09			(45)	24.06.09		
(11)	1 937 859			(11)	1 462 755		
(51)	F 27 D 23/00	C 22 B 15/00		(51)	F 28 F 9/26		
	F 27 B 3/04	F 27 B 3/08		(21)	+ (22) 04075909.4	22.03.04	
(21)	+ (22) 07819301.8	25.10.07		(73)	ICE-WORLD INTERNATIONAL B.V.		
(73)	SMS SIEMAG AG				Tolweg 5		
	Eduard-Schloemann-Strasse 4				3741 LM Baarn(NL);		
	40237 Düsseldorf(DE);			(54)	Koelorgaan voor een mobiele ijsbaan		
(54)	PROCÉDE D'OBTENTION CONTINUE OU DISCONTINUE D'UN MÉTAL OU DE PLUSIEURS MÉTAUX À PARTIR D'UN LAITIER CONTENANT LE MÉTAL OU UN COMPOSÉ DU MÉTAL-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR KONTINUIERLICHEN ODER DISKONTINUIERLICHEN GEWINNUNG EINES METALLS ODER MEHRERER METALLE AUS EINER DAS METALL ODER EINE VERBINDUNG DES METALLS ENTHALTENDE SCHLACKE			(30)	24.03.03 NL 1022998		
(30)	02.11.06 DE 102006052181			(45)	03.06.09		
(45)	17.06.09						
(11)	0 864 834			(11)	1 616 142		
(51)	F 28 D 13/00	F 22 B 31/00		(51)	F 28 F 9/02	F 28 F 21/06	
(21)	+ (22) 98400585.0	12.03.98			F 02 B 29/04		
(73)	ALSTOM POWER BOILERS			(21)	+ (22) 04722242.7	22.03.04	
	19-21 Avenue Morane Saulnier B.P. 74			(73)	BEHR G.M.B.H. & CO. KG		
	78140 Velizy-Villacoublay(FR);				Mauserstrasse 3		
(54)	Echangeur à lit fluidisé dense destiné à être associé à un réacteur à lit fluidisé circulant				70469 Stuttgart(DE);		
(30)	13.03.97 FR 9702991			(54)	RESERVOIR ACCUMULATEUR, ECHANGEUR THERMIQUE ET PROCEDE POUR REALISER UN RESERVOIR ACCUMULATEUR-TRADUCTION-SAMMELKASTEN, WÄRMEÜBERTRAGER UND VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES SAMMELKASTENS		
(45)	17.06.09			(30)	10.04.03 DE 10316754		
				(45)	17.06.09		
(11)	1 347 261			(11)	1 675 738		
(51)	F 28 D 7/16	F 28 D 7/06		(51)	F 28 F 9/00	F 28 F 27/02	
	F 28 F 19/00				B 60 H 1/00		
(21)	+ (22) 03005711.1	13.03.03		(21)	+ (22) 04765074.2	10.09.04	
(73)	EXXONMOBIL RESEARCH AND ENGINEERING CY			(73)	BEHR G.M.B.H. & CO. KG		
	1545 Route 22 East P.O. Box 900				Mauserstrasse 3		
					70469 Stuttgart(DE);		
				(54)	SYSTEME DE CLIMATISATION A ZONES MULTIPLES POUR VEHICULE A MOTEUR-TRADUCTION-MEHRZONIGE		

KRAFTFAHRZEUG-KLIMAAANLAGE

(30) 15.10.03 DE 10348649
(45) 17.06.09

(11) 1 906 113
(51) F 28 F 1/22 F 25 B 39/02
(21) + (22) 07117536.8 28.09.07
(73) VESTEL BEYAZ ESYA SANAYI VE TICARET A.S.
Organize Sanayi Bölgesi
45030 Manisa(TR);
(54) Procédé de production d'évaporateur
(30) 29.09.06 TR 200605393
(45) 17.06.09

(11) 1 170 567
(51) F 28 G 9/00
(21) + (22) 00902850.7 03.02.00
(73) MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
5-1 Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku
Tokyo 100-8315(JP);
(54) DISPOSITIF DE DETARTRAGE POUR UN GENERATEUR DE VAPEUR
(45) 17.06.09

(11) 1 586 847
(51) F 41 A 9/53
(21) + (22) 05252264.6 12.04.05
(73) STURM, RUGER & COMPANY, INC.
One Lacey Place
Southport CT 06890(US);
(54) Pistole mit ladeanzeiger für patronenlager
(30) 15.04.04 US 825509 24.09.04 US 949480
(45) 10.06.09

(11) 1 596 150
(51) F 41 A 9/37
(21) + (22) 05290809.2 13.04.05
(73) NEXTER SYSTEMS
34 Boulevard de Valmy
42328 Roanne(FR);
(54) Dispositif de séparation de modules de charge
propulsive
(30) 29.04.04 FR 0404560
(45) 24.06.09

(11) 1 785 663
(51) F 41 A 21/48 F 16 P 5/00
(21) + (22) 06291752.1 13.11.06
(73) CTA INTERNATIONAL
7 route de Guerry
18023 Bourges Cedex(FR);
(54) Dispositif de sécurité de contact
(30) 14.11.05 FR 0511497
(45) 03.06.09

(11) 1 904 803
(51) F 41 A 3/72 F 41 C 7/06
(21) + (22) 06778596.4 15.06.06
(73) LUPIN, REGIS
25 Rue de la Paix
73000 Chambéry(FR);
(54) ARME A FEU AVEC COMMANDE DU MOUVEMENT DE LA CULASSE
PAR ROTATION DE LA POIGNEE DE TIR
(30) 21.06.05 FR 0506240
(45) 03.06.09

(11) 1 904 803
(51) F 41 C 7/06 F 41 A 3/72
(21) + (22) 06778596.4 15.06.06
(73) LUPIN, REGIS
25 Rue de la Paix
73000 Chambéry(FR);
(54) ARME A FEU AVEC COMMANDE DU MOUVEMENT DE LA CULASSE
PAR ROTATION DE LA POIGNEE DE TIR
(30) 21.06.05 FR 0506240
(45) 03.06.09

(11) 1 780 495
(51) F 42 C 15/34
(21) + (22) 06291654.9 25.10.06
(73) NEXTER MUNITIONS
13 route de la Minière
78000 Versailles(FR);
(54) Dispositif de sécurité pyrotechnique à dimensions
réduites
(30) 27.10.05 FR 0511120
(45) 10.06.09

SECTION G : PHYSIQUE
SECTIE G : NATUURKUNDE

(11) 1 236 971
(51) G 01 B 11/27
(21) + (22) 02001729.9 25.01.02
(73) PRÜFTECHNIK DIETER BUSCH A.G.
Oskar-Messter-Strasse 19-21
85737 Ismaning(DE);
(54) Procédé et dispositif pour la détermination de
l'orientation axiale de deux axes de
machines-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur
Bestimmung der Achslage zweier Maschinenspindeln
(30) 01.03.01 DE 10109462
(45) 24.06.09

(11) 1 974 180
(51) G 01 B 11/00 G 01 B 5/012
(21) + (22) 06829761.3 20.12.06
(73) FORSCHUNGSZENTRUM KARLSRUHE G.M.B.H.
Weberstrasse 5
76133 Karlsruhe(DE);
(54) DISPOSITIF POUR MESURER DES STRUCTURES D'UN
OBJET-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR MESSUNG VON
STRUKTUREN EINES OBJEKTS
(30) 19.01.06 DE 102006002619
(45) 10.06.09

(11) 2 026 033
(51) G 01 B 11/04 G 01 B 21/06
(21) + (22) 07015924.9 14.08.07
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Procédé et dispositif pour production et transmission
dynamique des données
géométriques-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung
zur dynamischen Erzeugung und Weitergabe von
Geometriedaten
(45) 10.06.09

(11) 1 211 657
(51) G 01 C 21/36 G 08 G 1/0969
(21) + (22) 01402765.0 25.10.01
(73) MEDIUM SL
Edifici Acacias 1J
La Massana (AD);
PREVOST, CLAUDE
Le Moulin de Talvoisin
28320 Ymeray(FR)
(54) Système de transmission de messages localisés par
positionnement global
(30) 02.11.00 FR 0014054
(45) 17.06.09

(11) 1 733 185
(51) G 01 C 15/00
(21) + (22) 05729359.9 17.02.05
(73) MEASURIX
4 Avenue Louis Aragon
31570 Sainte Foy d'Aigrefeuille(FR);
(54) OUTIL POUR LE METRAGE DE SURFACES
(30) 19.02.04 FR 0401661 12.03.04 FR 0402603
(45) 10.06.09

(11) 1 757 907
(51) G 01 D 5/14 G 01 D 21/02
G 01 L 1/14 F 16 K 37/00
(21) + (22) 06114515.7 24.05.06
(73) HONEYWELL TECHNOLOGIES SARL
Avenue de la Gottaz 34-36
1110 Morges(CH);
(54) Procédé et dispositif destinés à la mesure d'une
force et d'une position-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Messen einer Kraft und einer Position
(30) 26.08.05 DE 102005040536
(45) 24.06.09

(11) 1 962 061
(51) G 01 D 4/00
(21) + (22) 07300941.7 06.04.07
(73) ACTARIS SAS
62 bis rue André Morizet
92100 Boulogne Billancourt(FR);
(54) Procédé de liaison pour télé - releve de compteurs
(30) 22.02.07 EP 07300811
(45) 03.06.09

(11) 1 214 567
(51) G 01 F 23/24
(21) + (22) 00962200.2 03.08.00
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) MICROCAPTEUR POUR MESURER LA POSITION DE LIQUIDES
DANS DES CAPILLAIRES-TRADUCTION-MIKROSENSOR ZUR

POSITIONSMESSUNG VON FLUESSIGKEITEN IN KAPILLAREN
(30) 15.09.99 DE 19944331
(45) 24.06.09

(11) 1 573 276
(51) G 01 F 1/66
(21) + (22) 03789157.9 06.12.03
(73) ENDRESS + HAUSER FLOWTEC A.G.
Kägenstrasse 7
4153 Reinach(CH);
(54) DISPOSITIF DE POSITIONNEMENT D'UN APPAREIL DE MESURE
DE DEBIT SOUS FORME DE PINCE DE SERRAGE SUR UN
CONTENANT-TRADUCTION-VORRICHTUNG ZUR POSITIONIERUNG
EINES CLAMP-ON DURCHFLUSSMESSGERÄTS AN EINEM
BEHÄLTNIS
(30) 16.12.02 DE 10258997
(45) 10.06.09

(11) 1 584 726
(51) G 01 F 23/22 D 05 B 71/00
(21) + (22) 05007235.4 02.04.05
(73) DURKOPP ADLER A.G.
Potsdamer Strasse 190
D-33719 Bielefeld(DE);
(54) Machine à coudre avec un réservoir d'huile, et
élément immergé pour le réservoir d'huile de cette
machine à coudre-TRADUCTION-Nähmaschine mit einem
Ölbehälter sowie Tauchkörper für den Ölbehälter
einer derartigen Nähmaschine
(30) 08.04.04 DE 102004018071 09.12.04 DE 102004059194
(45) 10.06.09

(11) 1 467 190
(51) G 01 G 11/08
(21) + (22) 04008550.8 08.04.04
(73) SCHENCK PROCESS G.M.B.H.
Landwehrstrasse 55
64293 Darmstadt(DE);
(54) Dispositif de dosage en continu et de transport
pneumatique de produits
coulants-TRADUCTION-Vorrichtung zum kontinuierlichen
Dosieren und pneumatischen Fördern von schüttfähigen
Gütern
(30) 11.04.03 DE 10317001
(45) 10.06.09

(11) 1 535 047
(51) G 01 J 3/42 G 01 N 21/03
G 01 N 21/39 G 01 N 21/35
(21) + (22) 02778230.9 06.09.02
(73) TDW DELAWARE, INC.
1100 Market Street Suite 780
Wilmington Delaware 19801(US);
(54) PROCEDE DE DETECTION DE GAZ PAR SPECTROSCOPIE
D'ABSORPTION
(45) 24.06.09

(11) 1 831 669
(51) G 01 J 3/50 G 01 N 17/00
(21) + (22) 05850316.0 21.12.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE A HAUTE SENSIBILITE DE DETECTION DES
DIFFERENCES ENTRE LES PROPRIETES PHYSIQUES
MESURABLES D'UN ECHANTILLON ET CELLES D'UNE
REFERENCE-TRADUCTION-HOCHEMPFFINDLICHES VERFAHREN ZUR
DETEKTION VON UNTERSCHIEDEN ZWISCHEN DEN
PHYSIKALISCH MESSBAREN EIGENSCHAFTEN EINER PROBE UND
EINER REFERENZ
(30) 23.12.04 DE 102004062256
(45) 24.06.09

(11) 1 072 896
(51) G 01 K 7/20 G 01 R 27/08
G 01 R 17/02 G 01 R 27/14
(21) + (22) 00115453.3 18.07.00
(73) HONEYWELL TECHNOLOGIES SARL
Avenue de la Gottaz 34-36
1110 Morges(CH);
(54) Circuit pour mesurer une résistance
variable-TRADUCTION-Schaltungsanordnung zur Messung
eines veränderlichen Widerstandes
(30) 23.07.99 DE 19934644
(45) 17.06.09

(11) 1 254 355
(51) G 01 L 5/24
(21) + (22) 01951168.2 06.02.01
(73) KISTLER HOLDING A.G.
Eulachstrasse 22
8408 Winterthur(CH);
(54) APPAREIL DE VERIFICATION DESTINE A DETERMINER LES
VALEURS DE FROTTEMENT ET DE PRECONTRAINT
D'ASSEMBLAGES VISSÉS-TRADUCTION-PRÜFGERÄT ZUR
ERMITTLUNG DER REIB- UND VORSPANNWERTE VON
SCHRAUBENVERBINDUNGEN

(30) 07.02.00 CH 2422000
(45) 24.06.09

(11) 1 540 293
(51) G 01 L 9/00 G 01 L 19/04
G 01 L 19/06
(21) + (22) 03747993.8 09.09.03
(73) ENDRESS + HAUSER G.M.B.H. + CO. KG.
Hauptstrasse 1
79689 Maulburg(DE);
(54) CAPTEUR DE PRESSION CAPACITIF-TRADUCTION-KAPAZITIVER
DRUCKSENSOR
(30) 16.09.02 DE 10243079
(45) 10.06.09

(11) 1 635 034
(51) G 01 L 1/24 E 21 B 47/00
E 21 B 17/01
(21) + (22) 04255194.5 27.08.04
(73) SCHLUMBERGER HOLDINGS LIMITED
P.O. Box 71 Craigmuir Chambers Road Town
Tortola(VG);
(54) Capteur et système de mesure pour déterminer le
rayon de courbure et la forme d'un pipeline
(45) 03.06.09

(11) 1 698 877
(51) G 01 L 7/08 G 01 L 9/00
G 01 L 13/00 G 01 L 13/02
G 01 L 13/04 G 01 L 13/06
(21) + (22) 05004893.3 05.03.05
(73) GRUNDFOS MANAGEMENT A/S
Poul Due Jensens Vej 7 - 11
8850 Bjerringbro(DK);
(54) Dispositif capteur de pression différentielle et
capteur de pression différentielle
associé-TRADUCTION-Differenzdrucksensor-Anordnung
und zugehöriger Differenzdrucksensor
(45) 17.06.09

(11) 1 757 907
(51) G 01 L 1/14 F 16 K 37/00
G 01 D 5/14 G 01 D 21/02
(21) + (22) 06114515.7 24.05.06
(73) HONEYWELL TECHNOLOGIES SARL
Avenue de la Gottaz 34-36
1110 Morges(CH);
(54) Procédé et dispositif destinés à la mesure d'une
force et d'une position-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zum Messen einer Kraft und einer Position
(30) 26.08.05 DE 102005040536
(45) 24.06.09

(11) 1 774 082
(51) G 01 L 1/04 G 01 M 19/00
D 06 H 3/16 G 01 N 3/10
G 01 N 3/08
(21) + (22) 05772613.5 15.07.05
(73) PAUL HARTMANN A.G.
Paul-Hartmann-Strasse 12
89522 Heidenheim(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DETERMINER DES PARAMETRES EN
PARTICULIER POUR DES MESURES DE COMPRESSION
THERAPEUTIQUE SUR DES MEMBRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUM BESTIMMEN VON PARAMETERN VON INSBESONDERE
THERAPEUTISCHEN KOMPRESSIONSMASSNAHMEN AN GLIEDMASSEN
(30) 30.07.04 DE 102004038421
(45) 17.06.09

(11) 1 105 707
(51) G 01 M 11/02 G 01 N 21/88
(21) + (22) 99941608.4 13.08.99
(73) NOVARTIS A.G.
Lichtstrasse 35
4056 Basel(CH);
(54) MODULE D'ESSAI POUR CONTROLER LA PRESENCE EVENTUELLE
DE DEFAULTS SUR DES PIECES
OPTIQUES-TRADUCTION-PRÜFMODUL ZUM PRÜFEN VON
OPTISCHEN TEILEN AUF FEHLER
(30) 17.08.98 EP 98250293
(45) 03.06.09

(11) 1 703 268
(51) G 01 M 13/04 G 01 N 19/04
G 01 N 3/56
(21) + (22) 05026779.8 08.12.05
(73) FEDERAL-MOGUL WIESBADEN G.M.B.H.
Stielstrasse 11
65201 Wiesbaden(DE);
(54) Procédé et dispositif destiné à la vérification de
l'adhérence de couches de glissement de coussinets
lisses-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur
Überprüfung der Haftfestigkeit von Gleitschichten
von Gleitlagerbuchsen
(30) 16.03.05 DE 102005013204
(45) 10.06.09

					OPTIQUES-TRADUCTION-PRÜFMODUL ZUM PRÜFEN VON OPTISCHEN TEILEN AUF FEHLER				
(11)	1	774	082		(30)	17.08.98	EP	98250293	
(51)	G 01 M	19/00		D 06 H 3/16	(45)	03.06.09			
	G 01 N	3/10		G 01 N 3/08					
	G 01 L	1/04							
(21)	+	(22)	05772613.5	15.07.05	(11)	1	131	426	
(73)	PAUL HARTMANN A.G.				(51)	G 01 N	33/53		C 12 N 15/12
	Paul-Hartmann-Strasse 12					C 07 K	14/47		C 07 K 14/705
	89522 Heidenheim(DE);					C 07 K	7/06		C 07 K 16/18
(54)	DISPOSITIF POUR DETERMINER DES PARAMETRES EN					A 61 K	31/70		A 61 K 38/08
	PARTICULIER POUR DES MESURES DE COMPRESSION					A 61 K	35/14		A 61 K 38/17
	THERAPEUTIQUE SUR DES MEMBRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG				(21)	+	(22)	99958438.6	26.11.99
	ZUM BESTIMMEN VON PARAMETERN VON INSBESONDERE				(73)	LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH			
	THERAPEUTISCHEN KOMPRESSIONSMASSNAHMEN AN GLIEDMASSEN					605 Third Avenue			
(30)	30.07.04 DE 102004038421					New York New York 10158(US);			
(45)	17.06.09				(54)	OLIGOPEPTIDES DERIVES DE MAGE-10 OU MAGE-8 SE LIANT			
						A HLA-A2.1			
					(30)	27.11.98 GB 9826143			
					(45)	03.06.09			
(11)	1	928	675		(11)	1	140	079	
(51)	G 01 M	17/00		B 60 G 17/0185	(51)	G 01 N	33/53		C 12 Q 1/70
	B 60 G	17/052				C 12 Q	3/00		G 01 N 33/566
(21)	+	(22)	06778370.4	28.08.06		G 01 N	33/68		
(73)	CONTINENTAL A.G.				(21)	+	(22)	99967639.8	22.12.99
	Vahrenwalder Str. 9				(73)	GLAXO GROUP LTD			
	D-30165 Hannover(DE);					Glaxo Wellcome House Berkeley Avenue			
(54)	PROCEDE ET DISPOSITIF DE DETECTION DE FUITES DANS UN					Greenford Middlesex UB6 0NN(GB);			
	SYSTEME D'AMORTISSEMENT PNEUMATIQUE D'UN				(54)	METHODES DE TITRAGE DE LIGANDS DE RECEPTEURS			
	VEHICULE-TRADUCTION-VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUR					NUCLEAIRES			
	ERKENNUNG VON LECKAGEN IN EINER				(30)	23.12.98 US 135097 P			
	KRAFTFAHRZEUG-LUFTFEDERANORDNUNG				(45)	03.06.09			
(30)	22.09.05 DE 102005045269								
(45)	24.06.09								
(11)	0	902	893		(11)	1	147	403	
(51)	G 01 N	33/543		A 61 M 1/16	(51)	G 01 N	21/71		
	B 01 D	61/28			(21)	+	(22)	00974635.5	02.11.00
(21)	+	(22)	98903063.0	14.01.98	(73)	COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE			
(73)	GAMBRO INDUSTRIES SAS					25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"			
	7 Avenue Lionel Terray					75015 Paris (FR);			
	69330 Meyzieu(FR);					CIE GENERALE DES MATIERES NUCLEAIRES			
(54)	MOYENS POUR LA BIO-EPURATION D'UN FLUIDE BIOLOGIQUE					2 rue Paul Dautier			
(30)	14.01.97 FR 9700298					78140 Velizy Villacoublay(FR)			
(45)	10.06.09				(54)	DISPOSITIF D'ANALYSE ELEMENTAIRE PAR SPECTROMETRIE			
						D'EMISSION OPTIQUE SUR PLASMA PRODUIT PAR LASER			
					(30)	03.11.99 FR 9913717			
					(45)	17.06.09			
(11)	0	915	157		(11)	1	185	298	
(51)	G 01 N	33/86		C 12 N 15/12	(51)	G 01 N	33/68		A 61 K 48/00
	C 12 N	15/70		C 07 K 14/745		A 61 P	25/28		A 61 K 39/395
	C 07 K	14/81		C 07 K 16/36		A 61 K	38/17		A 61 K 39/39
	A 61 K	38/36				A 61 K	39/00		
(21)	+	(22)	98119012.7	08.10.98	(21)	+	(22)	00937919.9	26.05.00
(73)	SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS PRODUCTS G.M.B.H.				(73)	ELAN PHARMA INTERNATIONAL LIMITED			
	Görzhäuser Hof Emil-von-Behring-Strasse 76					Monksland			
	35041 Marburg(DE);					Athlone County Westmeath(IE);			
(54)	Procédé pour la préparation de facteur tissulaire				(54)	PREVENTION ET TRAITEMENT DE MALADIE AMYLOIDOGENE			
	fonctionnel récombine-TRADUCTION-Verfahren zur				(30)	28.05.99 US 322289			
	Herstellung von funktionalem rekombinantem				(45)	24.06.09			
	Gewebsfaktor								
(30)	07.11.97 DE 19749259								
(45)	03.06.09								
(11)	0	985	929		(11)	1	192	463	
(51)	G 01 N	31/22		G 01 N 33/18	(51)	G 01 N	33/534		G 01 N 33/60
(21)	+	(22)	99401774.7	15.07.99	(21)	+	(22)	00913645.8	29.02.00
(73)	CAFFARO CHIMICA S.R.L.				(73)	BIOGEN IDEC INC.			
	Via Vittor Pisani 22					14 Cambridge Center			
	20124 Milano(IT);					Cambridge MA 02142(US);			
(54)	Solution aqueuse à base d'un colorant azoïque, son				(54)	KIT DE MARQUAGE ISOTOPIQUE ET IMMUNODETECTION			
	procédé de fabrication et son utilisation				(30)	01.03.99 US 259337			
(30)	09.09.98 FR 9811272				(45)	03.06.09			
(45)	17.06.09								
(11)	1	012	283		(11)	1	205	559	
(51)	G 01 N	33/53		G 01 N 33/68	(51)	G 01 N	33/15		G 01 N 33/50
	A 61 K	38/17		A 61 K 35/26		C 07 D	521/00		C 12 Q 1/18
	C 07 K	16/30		C 12 N 5/08		A 61 K	31/454		A 61 P 31/10
	C 12 N	15/12		C 07 K 14/705	(21)	+	(22)	00944390.4	11.07.00
	C 07 K	19/00			(73)	KAKEN PHARMACEUTICAL CO., LTD.			
(21)	+	(22)	98945923.5	04.09.98		28-8 Honkomagome 2-chome Bunkyo-ku			
(73)	LUDWIG INSTITUTE FOR CANCER RESEARCH LTD.					Tokyo 113-8650(JP);			
	605 Third Avenue				(54)	METHODE DE DETECTION DES MICRO-ORGANISMES PATHOGENES			
	New York NY 10158 (US);					ET DES AGENTS ANTIMICROBIENS, METHODE D'EVALUATION			
	VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL					DE L'EFFET MEDICAMENTEUX DES AGENTS ANTIMICROBIENS,			
	Pleinlaan 2					ET AGENTS ANTIMICROBIENS			
	1050 Brussel(BE)				(30)	28.07.99 JP 21436999			
(54)	PEPTIDES DE MAGE-3 PRESENTES PAR DES MOLECULES DE				(45)	24.06.09			
	CLASSE II DE HLA								
(30)	12.09.97 US 928615								
(45)	03.06.09								
(11)	1	105	707		(11)	1	228	768	
(51)	G 01 N	21/88		G 01 M 11/02	(51)	G 01 N	33/53		C 12 N 5/20
(21)	+	(22)	99941608.4	13.08.99		A 61 P	9/10		C 07 K 16/28
(73)	NOVARTIS A.G.					A 61 K	39/395		
	Lichtstrasse 35				(21)	+	(22)	01130953.1	28.12.01
	4056 Basel(CH);				(73)	NIESWANDT, BERNHARD, DR.			
(54)	MODULE D'ESSAI POUR CONTROLER LA PRESENCE EVENTUELLE					Am Morgenroth 6			
	DE DEFAUTS SUR DES PIECES					97246 Eibelstadt(DE);			
					(54)	Médicament pour la protection contre les maladies			
						thrombotiques			
					(30)	23.01.01 EP 01101406			

(45) 03.06.09

(11) 1 342 790
(51) G 01 N 33/48 C 12 Q 1/40
C 12 Q 1/54
(21) + (22) 03005163.5 07.03.03
(73) TOYAMA UNIVERSITY
3190 Gofuku
Toyama-shi Toyama 930-8555 (JP);
NIPRO CORP.
9-3 Honjo-nishi 3-chome
Kita-ku Osaka-shi Osaka-fu 531-8510(JP)
(54) Procédé pour mesurer l'activité d'amylase
(30) 07.03.02 JP 2002062093
(45) 24.06.09

(11) 1 410 002
(51) G 01 N 21/89 D 06 H 3/08
G 01 N 33/36
(21) + (22) 02740188.4 04.07.02
(73) USTER TECHNOLOGIES A.G.
Sonnenbergstrasse 10
8610 Uster(CH);
(54) PROCEDE POUR IDENTIFIER DES CORPS ETRANGERS DANS UN
MATERIAU TEXTILE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR ERKENNUNG
VON FREMDSTOFFEN IN EINEM TEXTILEN MATERIAL
(30) 12.07.01 CH 128101
(45) 24.06.09

(11) 1 429 866
(51) G 01 N 1/40 B 01 L 3/02
(21) + (22) 02777429.8 12.09.02
(73) BIOMERIEUX
Chemin de l'Orme
69280 Marcy-L'Etoile (FR);
COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
31-33 rue de la Fédération
75015 Paris(FR)
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'ISOLEMENT ET/OU
DETERMINATION D'UN ANALYTE
(30) 12.09.01 FR 0111883
(45) 03.06.09

(11) 1 471 353
(51) G 01 N 33/49
(21) + (22) 04017857.6 24.01.01
(73) FREIHERR VON DER GOLTZ, VOLKER
Michael-Haydn-Weg 1
D-83370 Seeon (DE);
KRATZER, MICHAEL, DR.
Amalienstrasse 87
D-80799 München(DE)
(54) Dispositif et procédé pour déterminer les fonctions
de coagulation de l'hémostase globale, notamment
primaire-TRADUCTION-Vorrichtung und Verfahren zur
Erfassung von Gerinnungsfunktionen der globalen,
insbesondere der primären Hämostase
(30) 25.01.00 DE 10003093
(45) 17.06.09

(11) 1 535 047
(51) G 01 N 21/35 G 01 J 3/42
G 01 N 21/03 G 01 N 21/39
(21) + (22) 02778230.9 06.09.02
(73) TDW DELAWARE, INC.
1100 Market Street Suite 780
Wilmington Delaware 19801(US);
(54) PROCEDE DE DETECTION DE GAZ PAR SPECTROSCOPIE
D'ABSORPTION
(45) 24.06.09

(11) 1 668 356
(51) G 01 N 33/483 C 30 B 31/04
C 30 B 29/58
(21) + (22) 04765420.7 20.09.04
(73) PROTEROS BIOSTRUCTURES G.M.B.H.
Am Klopferspitz 19
82152 Martinsried(DE);
(54) PROCEDE POUR COMMANDER LE TRAITEMENT D'UN CRISTAL AU
MOYEN D'UN LIQUIDE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
STEUERUNG DER BEHANDLUNG EINES KRISTALLS MIT EINER
FLÜSSIGKEIT
(30) 19.09.03 DE 10343522
(45) 17.06.09

(11) 1 688 522
(51) G 01 N 23/223 D 04 H 1/46
(21) + (22) 05013515.1 22.06.05
(73) WINNER INDUSTRIES (SHENZHEN) CO., LTD.
Winner Industrial Park Bulong Road
Longhua Shenzhen 518109(CN);
(54) Werkwijze voor het produceren van niet-geweven
spunlace textiel, werkwijze voor het produceren van
niet-geweven spunlace textiel met een door middel
van röntgenstralen te detecteren element,
niet-geweven spunlace textiel met een door middel

van röntgenstralen te detecteren element
(30) 06.02.05 CN 200510033147 17.03.05 CN 200510033576
(45) 17.06.09

(11) 1 703 268
(51) G 01 N 19/04 G 01 N 3/56
G 01 M 13/04
(21) + (22) 05026779.8 08.12.05
(73) FEDERAL-MOGUL WIESBADEN G.M.B.H.
Stielstrasse 11
65201 Wiesbaden(DE);
(54) Procédé et dispositif destiné à la vérification de
l'adhérence de couches de glissement de coussinets
lisses-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur
Überprüfung der Haftfestigkeit von Gleitschichten
von Gleitlagerbuchsen
(30) 16.03.05 DE 102005013204
(45) 10.06.09

(11) 1 757 934
(51) G 01 N 33/50 G 01 N 33/569
C 07 K 16/10
(21) + (22) 05450144.0 26.08.05
(73) BUDDHIST TZU CHI GENERAL HOSPITAL
707 Sec. 3 Chung-Yang Rd.
Hualien(TW);
(54) Méthode de criblage pour des composés contre des
flaviviruses en employant le système de cellules
persistant virus-infecté
(45) 24.06.09

(11) 1 762 840
(51) G 01 N 22/00 G 01 V 3/12
G 01 S 13/88 H 01 Q 21/00
(21) + (22) 06014809.5 07.09.00
(73) STOVE, GEORGE COLIN
41 Craiglockhart Park
Edinburgh EH14 1EU(GB);
(54) Appareil radar d'imagerie procédés d'imageries et
cartographie radar de precision
(30) 07.09.99 GB 9921042
(45) 17.06.09

(11) 1 769 250
(51) G 01 N 33/74 C 07 K 16/18
C 07 K 16/28
(21) + (22) 06706415.4 25.01.06
(73) SPHINGOTEC G.M.B.H.
Tulpenweg 6
16556 Borgsdorf(DE);
(54) ESSAI IMMUNOLOGIQUE POUR DETERMINER LA LIBERATION DE
NEUROTENSINE DANS LA
CIRCULATION-TRADUCTION-IMMUNOASSAY ZUR BESTIMMUNG
DER FREISETZUNG VON NEUROTENSIN IN DIE ZIRKULATION
(30) 26.01.05 DE 102005003687
(45) 03.06.09

(11) 1 772 734
(51) G 01 N 33/68 G 01 N 33/50
(21) + (22) 06020937.6 05.10.06
(73) AUTOIMMUN DIAGNOSTIKA G.M.B.H.
Ebinger Strasse 4
72479 Strassberg(DE);
(54) Procédé destiné à la détermination de la quantité de
substances cellulaires éliminées pouvant être
détectées-TRADUCTION-Verfahren zur Bestimmung der
Menge von zellulär ausgeschiedenen detektierbaren
Stoffen
(30) 05.10.05 DE 102005048577
(45) 03.06.09

(11) 1 774 082
(51) G 01 N 3/10 G 01 N 3/08
G 01 L 1/04 G 01 M 19/00
D 06 H 3/16
(21) + (22) 05772613.5 15.07.05
(73) PAUL HARTMANN A.G.
Paul-Hartmann-Strasse 12
89522 Heidenheim(DE);
(54) DISPOSITIF POUR DETERMINER DES PARAMETRES EN
PARTICULIER POUR DES MESURES DE COMPRESSION
THERAPEUTIQUE SUR DES MEMBRES-TRADUCTION-VORRICHTUNG
ZUM BESTIMMEN VON PARAMETERN VON INSBESONDERE
THERAPEUTISCHEN KOMPRESSIONSMASSNAHMEN AN GLIEDMASSEN
(30) 30.07.04 DE 102004038421
(45) 17.06.09

(11) 1 788 394
(51) G 01 N 33/68 C 07 K 7/06
C 07 K 7/08 C 07 K 16/44
G 01 N 33/50 C 12 N 15/11
A 61 K 48/00 C 40 B 30/04
C 12 N 9/16
(21) + (22) 06023212.1 07.05.02
(73) INSTITUT PASTEUR
25-28 rue du Docteur Roux

75724 Paris Cedex 15 (FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
MEDICALE
101 rue de Tolbiac
75654 Paris Cedex(FR);
UNIVERSITE PIERRE ET MARIE CURIE (PARIS VI)
4 Place Jussieu
75252 Paris Cedex 05(FR);
INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
(INRA)
147 rue de l'Université
75341 Paris Cedex 07(FR)
(54) Procédés d'analyse de polypeptides ou de protéines
interagissant avec PP1, de peptides inhibiteurs de
la liaison de PP1c avec des protéines Bcl-2, BCL-XL
et BCL-W, et utilisations de ceux-ci
(45) 17.06.09

(11) 1 789 802
(51) G 01 N 33/574 G 01 N 33/50
(21) + (22) 05797071.7 15.09.05
(73) INSTITUT NATIONAL DE LA SANTE ET DE LA RECHERCHE
MEDICALE (INSERM)
101 rue de Tolbiac
75013 Paris(FR);
(54) VIMENTINE PHOSPHORYLEE COMME MARQUEUR DE
L'AGRESSIVITE ET/OU L'INVASIVITE DES TUMEURS
(30) 17.09.04 FR 0409857
(45) 03.06.09

(11) 1 808 168
(51) G 01 N 33/58 G 01 N 33/566
C 12 N 15/12 A 61 K 31/00
A 61 K 31/401 A 61 K 31/4196
A 61 K 31/415 A 61 P 3/10
A 61 P 3/00
(21) + (22) 07004743.6 09.01.06
(73) ARENA PHARMACEUTICALS, INC.
6166 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121(US);
(54) Combinatietherapie voor de behandeling van diabetes
en aandoeningen die daar aan zijn gerelateerd en
voor de behandeling van aandoeningen die worden
verbeterd door het verhogen van een GLP-1 niveau
van bloed
(30) 10.01.05 US 643086 P 19.05.05 US 683172 P
14.10.05 US 726880 P
(45) 03.06.09

(11) 1 820 022
(51) G 01 N 33/569 A 01 N 1/02
(21) + (22) 05803011.5 07.11.05
(73) BOEHRINGER INGELHEIM PHARMA G.M.B.H. & CO. KG
Binger Strasse 173
55216 Ingelheim am Rhein(DE);
(54) UTILISATION D'UNE ANALYSE CYTOMETRIQUE DE FLUX
PERMETTANT L'OPTIMISATION DES STRATEGIES DE
CONSERVATION DE banques de CELLULES CHO
(30) 10.11.04 EP 04026673
(45) 03.06.09

(11) 1 831 669
(51) G 01 N 17/00 G 01 J 3/50
(21) + (22) 05850316.0 21.12.05
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) PROCEDE A HAUTE SENSIBILITE DE DETECTION DES
DIFFERENCES ENTRE LES PROPRIETES PHYSIQUEMENT
MESURABLES D'UN ECHANTILLON ET CELLES D'UNE
REFERENCE-TRADUCTION-HOCHEMPFFINDLICHES VERFAHREN ZUR
DETEKTION VON UNTERSCHIEDEN ZWISCHEN DEN
PHYSIKALISCH MESSBAREN EIGENSCHAFTEN EINER PROBE UND
EINER REFERENZ
(30) 23.12.04 DE 102004062256
(45) 24.06.09

(11) 1 889 070
(51) G 01 N 33/68
(21) + (22) 06742337.6 13.05.06
(73) MEDIZINISCHE FAKULTAT
Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg Leipziger
Strasse 44
39120 Magdeburg (DE);
ESA PATENTVERWERTUNGSGENTUR SACHSEN-ANHALT G.M.B.H.
Breitscheidstrasse 51
39114 Magdeburg(DE)
(54) PROCEDE POUR DETERMINER LA CONCENTRATION DE
DIMETHYLARGININE ASYMETRIQUE
(ADMA)-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR BESTIMMUNG DER
KONZENTRATION VON ASYMMETRISCHEN DIMETHYLARGININ
(ADMA)
(30) 28.05.05 DE 102005024531 26.11.05 DE 102005056408
(45) 24.06.09

(11) 1 957 949
(51) G 01 N 21/03 G 01 N 21/25
(21) + (22) 06839064.0 05.12.06
99

(73) E.I. DU PONT DE NEMOURS AND CY
1007 Market Street
Wilmington DE 19898(US);
(54) SONDE DE MESURE DE PROPRIETE DE COULEUR DE LIQUIDE
(30) 05.12.05 US 742233 P
(45) 03.06.09

(11) 1 962 668
(51) G 01 N 33/487 A 61 B 5/00
C 12 Q 1/00
(21) + (22) 06819917.3 06.12.06
(73) F. HOFFMANN-LA ROCHE A.G.
Grenzacherstrasse 124
4070 Basel (CH);
ROCHE DIAGNOSTICS G.M.B.H.
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim(DE)
(54) CAPTEUR EN SANDWICH DESTINE A DETERMINER UNE
CONCENTRATION D'ANALYTE-TRADUCTION-SANDWICHSENSOR
ZUR ERMITTLUNG EINER ANALYTKONZENTRATION
(30) 19.12.05 EP 05027755 01.09.06 DE 102006041343
(45) 17.06.09

(11) 1 973 663
(51) G 01 N 35/10 G 01 N 1/38
F 04 B 9/02 F 04 B 53/16
B 01 L 3/02
(21) + (22) 07712642.3 04.01.07
(73) PULSSAR TECHNOLOGIES
7 rue du Fossé Blanc
92230 Gennevilliers(FR);
(54) DISPOSITIF DE POMPAGE
(30) 11.01.06 FR 0600318
(45) 24.06.09

(11) 0 763 745
(51) G 01 R 19/02 G 01 R 31/02
G 01 R 27/18 G 01 R 27/20
(21) + (22) 96890145.4 18.09.96
(73) LEM NORMA GMBH
Liebmannstrasse F01
2345 Brunn am Gebirge(AT);
(54) Procédé et appareil de test des appareils
électriques avec conducteur de
terre-TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zur
Prüfung von elektrischen Geräten mit Schutzleiter
(30) 18.09.95 AT 154495
(45) 17.06.09

(11) 1 072 896
(51) G 01 R 27/08 G 01 R 17/02
G 01 R 27/14 G 01 K 7/20
(21) + (22) 00115453.3 18.07.00
(73) HONEYWELL TECHNOLOGIES SARL
Avenue de la Gottaz 34-36
1110 Morges(CH);
(54) Circuit pour mesurer une résistance
variable-TRADUCTION-Schaltungsanordnung zur Messung
eines veränderlichen Widerstandes
(30) 23.07.99 DE 19934644
(45) 17.06.09

(11) 1 150 131
(51) G 01 R 31/36
(21) + (22) 01104989.7 01.03.01
(73) VB AUTOBATTERIE G.M.B.H. & CO. KGAA
Am Leineufer 51
30419 Hannover(DE);
(54) Procédé pour déterminer l'état de charge et la
capacité d'un accumulateur
électrique-TRADUCTION-Verfahren zur Ermittlung des
Ladezustands und der Belastbarkeit eines
elektrischen Akkumulators
(30) 29.04.00 DE 10021161
(45) 17.06.09

(11) 1 430 322
(51) G 01 R 33/28 A 61 B 5/055
(21) + (22) 02766248.5 06.09.02
(73) MEDI-PHYSICS, INC.
101 Carnegie Center
Princeton NJ 08540(US);
(54) Utilisation de 129Xe pour la fabrication d'un
médicament pour l'utilisation dans un procédé in
vivo RMN
(30) 20.09.01 US 323667 P
(45) 24.06.09

(11) 1 607 876
(51) G 01 R 31/04 H 01 R 13/516
G 06 F 13/12
(21) + (22) 05019751.6 05.04.00
(73) ITRACS CORP.
Three Westbrook Corporate Center Suite 500
Westchester IL 60154(US);
(54) Set voor het vaststellen van het verbindingspatroon

van datapoorten
(30) 06.04.99 SG 9901521 05.04.00 SG 200001891
(45) 10.06.09

(11) 1 883 832
(51) G 01 R 33/3415
(21) + (22) 06722830.4 28.04.06
(73) NORAS, HUBERT
Höchberger Strasse 37
97082 Würzburg(DE);
(54) SUPPORT DE BOBINES DE RECEPTION DESTINE A UN SYSTEME
D'IMAGERIE PAR RESONANCE
MAGNETIQUE-TRADUCTION-EMPANGSSPULEN-HALTERUNG FÜR
EIN MR-BILDGEBUNGSSYSTEM
(30) 05.05.05 DE 102005021621
(45) 17.06.09

(11) 1 346 236
(51) G 01 S 5/06 H 04 W 64/00
(21) + (22) 01983222.9 29.10.01
(73) SKYBITZ, INC.
45365 Vintage Park Plaza Suite 210
Dulles VA 20166(US);
(54) SYSTEME ET PROCEDE DE LOCALISATION A DISTANCE
(30) 27.10.00 US 243433 P 11.04.01 US 829993
(45) 10.06.09

(11) 1 359 677
(51) G 01 S 5/14 G 01 S 1/04
H 04 B 1/69
(21) + (22) 03007739.0 04.04.03
(73) EUROPEAN SPACE AGENCY
8-10 rue Mario-Nikis
75015 Paris(FR);
(54) Méthode et terminal pour traiter un signal de
navigation avec une amplitude
constante-TRADUCTION-Verfahren und Endgerät zur
Verarbeitung eines Navigationssignals mit konstanter
Amplitude
(30) 29.04.02 DE 10219216
(45) 24.06.09

(11) 1 557 692
(51) G 01 S 17/93
(21) + (22) 05001244.2 21.01.05
(73) IBE0 AUTOMOBILE SENSOR G.M.B.H.
Fahrenkrön 125
22179 Hamburg(DE);
(54) Procédé de détection des emplacements dangereux
et/ou des chantiers de construction marqués à
proximité des routes-TRADUCTION-Verfahren zur
Erkennung von gekennzeichneten Gefahr- und/oder
Baustellen im Bereich von Fahrbahnen
(30) 26.01.04 DE 102004003848
(45) 10.06.09

(11) 1 584 945
(51) G 01 S 5/16 B 25 J 9/16
(21) + (22) 04008519.3 08.04.04
(73) FESTO A.G. & CO. KG
Ruiter Strasse 82
73734 Esslingen(DE);
(54) Module de contrôle et batterie de soupapes associée
à un système de prise
d'images-TRADUCTION-Steuermodule und Ventilbatterie
zur Zusammenwirkung mit einer
Bilderfassungsvorrichtung
(45) 24.06.09

(11) 1 762 840
(51) G 01 S 13/88 H 01 Q 21/00
G 01 N 22/00 G 01 V 3/12
(21) + (22) 06014809.5 07.09.00
(73) STOVE, GEORGE COLIN
41 Craiglockhart Park
Edinburgh EH14 1EU(GB);
(54) Appareil radar d'imagerie procédés d'imageries et
cartographie radar de precision
(30) 07.09.99 GB 9921042
(45) 17.06.09

(11) 1 762 860
(51) G 01 S 7/03
(21) + (22) 06120058.0 04.09.06
(73) HELLA KGAA HUECK & CO.
Rixbecker Strasse 75
59552 Lippstadt(DE);
(54) Dispositif radar pour un véhicule et un procédé de
fabrication d'un dispositif
radar-TRADUCTION-Radareinrichtung für ein
Kraftfahrzeug und Verfahren zur Herstellung einer
Radareinrichtung
(30) 09.09.05 DE 102005042986
(45) 03.06.09

(11) 1 843 171
(51) G 01 S 7/486 G 01 S 17/10
(21) + (22) 07002120.9 31.01.07
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Dispositif de mesure de
distances-TRADUCTION-Distanzmessvorrichtung
(30) 05.04.06 DE 102006016026
(45) 03.06.09

(11) 1 845 002
(51) G 01 S 15/93 B 60 W 40/02
(21) + (22) 07007367.1 10.04.07
(73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
Laiernstrasse 12
74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
(54) Procédé de surveillance d'au moins une partie d'un
pourtour de véhicule d'un véhicule et système
adapté-TRADUCTION-Verfahren zum Überwachen
wenigstens eines Teils eines Fahrzeugumfeldes eines
Fahrzeugs und System hierfür
(30) 11.04.06 DE 102006018075
(45) 17.06.09

(11) 1 875 449
(51) G 01 S 17/10 G 08 B 13/181
G 08 B 13/196
(21) + (22) 06732997.9 11.04.06
(73) INTERNOVA HOLDING BVBA
De Lage Rooy 4
2838 Meerle(BE);
(54) Beveiligingssysteem, en alarm-verificatiesysteem
(30) 12.04.05 NL 1028743
(45) 17.06.09

(11) 1 947 477
(51) G 01 S 17/48
(21) + (22) 08100151.3 07.01.08
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Capteur de triangulation doté d'une détermination
d'éloignement à partir de la position et de la forme
de la tâche
lumineuse-TRADUCTION-Triangulationssensor mit
Entfernungsbestimmung aus Lichtfleckposition und
-form
(30) 20.01.07 DE 102007003024
(45) 24.06.09

(11) 1 959 271
(51) G 01 S 17/02 G 01 S 7/497
G 01 V 8/20 G 01 S 7/481
(21) + (22) 08001867.4 01.02.08
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch(DE);
(54) Agencement de capteur optoélectrique et procédé de
vérification du mode de fonctionnement et/ou de
l'ajustement d'un agencement de capteur
optoélectronique-TRADUCTION-Optoelektronische
Sensoranordnung und Verfahren zur Überprüfung der
Funktionsweise und/oder Justierung einer
optoelektronischen Sensoranordnung
(30) 14.02.07 DE 102007007903
(45) 24.06.09

(11) 1 960 807
(51) G 01 S 7/36 G 01 S 7/40
(21) + (22) 06832239.5 14.12.06
(73) ISRAEL AEROSPACE INDUSTRIES LTD.
Ben Gurion International Airport
70100 Lod(IL);
(54) SYSTEME ET PROCEDE D'ANALYSE D'INFORMATIONS RADAR
(30) 15.12.05 IL 17259105
(45) 03.06.09

(11) 1 980 871
(51) G 01 S 7/497 G 01 S 17/42
(21) + (22) 08004202.1 06.03.08
(73) SICK A.G.
Erwin-Sick-Strasse 1
79183 Waldkirch/Breisgau(DE);
(54) Dispositif de vérification de la capacité
fonctionnelle d'un capteur de surveillance, procédé
de surveillance et capteur de
surveillance-TRADUCTION-Prüfverfahren zur Prüfung
der Funktionsfähigkeit eines Überwachungssensors,
Überwachungsverfahren und Überwachungssensor
(30) 13.04.07 DE 102007017522
(45) 17.06.09

(11) 1 991 945
(51) G 01 S 17/74 G 01 S 7/48
G 06 K 9/00

(21) + (22) 07712408.9 01.03.07
 (73) THALES
 45 Rue de Villiers
 92200 Neuilly sur Seine(FR);
 (54) PROCEDE D'IDENTIFICATION PAR PROFILOMETRIE LASER
 (30) 09.03.06 FR 0602117
 (45) 03.06.09

(11) 2 027 580
 (51) G 01 S 7/521 G 01 S 15/93
 G 10 K 9/22
 (21) + (22) 07725519.8 24.05.07
 (73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
 Laiernstrasse 12
 74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
 (54) CAPTEUR À ULTRASONS, NOTAMMENT CAPTEUR À ULTRASONS
 DE VÉHICULE AUTOMOBILE-TRADUCTION-ULTRASCHALLSENSOR,
 INSBESONDERE KRAFTFAHRZEUG-ULTRASCHALLSENSOR
 (30) 14.06.06 DE 102006028214
 (45) 17.06.09

(11) 1 762 840
 (51) G 01 V 3/12 G 01 S 13/88
 H 01 Q 21/00 G 01 N 22/00
 (21) + (22) 06014809.5 07.09.00
 (73) STOVE, GEORGE COLIN
 41 Craiglockhart Park
 Edinburgh EH14 1EU(GB);
 (54) Appareil radar d'imagerie procédés d'imageries et
 cartographie radar de precision
 (30) 07.09.99 GB 9921042
 (45) 17.06.09

(11) 1 879 053
 (51) G 01 V 1/38
 (21) + (22) 06253660.2 12.07.06
 (73) KONGSBERG SEATEX AS
 Pirsenteret
 7462 Trondheim(NO);
 (54) Procédé et système de contrôle de la position des
 flûtes sismiques marines
 (45) 03.06.09

(11) 1 959 271
 (51) G 01 V 8/20 G 01 S 7/481
 G 01 S 17/02 G 01 S 7/497
 (21) + (22) 08001867.4 01.02.08
 (73) SICK A.G.
 Erwin-Sick-Strasse 1
 79183 Waldkirch(DE);
 (54) Agencement de capteur optoélectrique et procédé de
 vérification du mode de fonctionnement et/ou de
 l'ajustement d'un agencement de capteur
 optoélectronique-TRADUCTION-Optoelektronische
 Sensoranordnung und Verfahren zur Überprüfung der
 Funktionsweise und/oder Justierung einer
 optoelektronischen Sensoranordnung
 (30) 14.02.07 DE 102007007903
 (45) 24.06.09

(11) 1 857 046
 (51) G 01 W 1/00 A 61 B 5/00
 A 61 B 5/103
 (21) + (22) 07290609.2 15.05.07
 (73) ETAT FRANCAIS REPRESENTÉ PAR LE DELEGUE GENERAL
 POUR L'ARMEMENT
 16 bis Avenue Prieur de la Côte d'Or
 94114 Arcueil Cedex(FR);
 (54) Dispositif de mesure du climat sous-vestial et
 vêtements associés
 (30) 16.05.06 FR 0604312
 (45) 17.06.09

(11) 0 932 063
 (51) G 02 B 6/44
 (21) + (22) 99400103.0 18.01.99
 (73) DRAKA COMTEQ B.V.
 De Boelelaan 7
 1083 HJ Amsterdam(NL);
 (54) Câble à tube métallique sensiblement étanche logeant
 au moins un conducteur optique et un produit
 absorbant l'hydrogène
 (30) 26.01.98 FR 9800770
 (45) 03.06.09

(11) 1 607 776
 (51) G 02 B 6/04 B 25 B 27/00
 G 02 B 6/25
 (21) + (22) 05009109.9 26.04.05
 (73) SCHOTT A.G.
 Hattenbergstrasse 10
 55122 Mainz(DE);
 (54) Méthode de fabrication pour une terminaison d'un
 faisceau de fibres optiques, outil de sertissage
 adapté et faisceau de fibres
 optiques-TRADUCTION-Verfahren zum Herstellen des

Abschlusses eines Lichtleitfaserbündels und hierzu
 geeignetes Presswerkzeug und Lichtleitfaserbündels
 (30) 12.06.04 DE 102004028310
 (45) 03.06.09

(11) 1 723 461
 (51) G 02 B 26/08 G 02 B 5/08
 (21) + (22) 05717410.4 13.01.05
 (73) SOC. EUROPEENNE DE SYSTEMES OPTIQUES S.E.S.O.
 Pôle d'Activités d'Aix-les-Milles 305 rue Louis
 Armand BP 55000
 13792 Aix-en-Provence Cedex 3();
 (54) MIROIR BIMORPHE AVEC DEUX COUCHES PIEZO-ELECTRIQUES
 SEPARÉES PAR UNE AME CENTRALE EN MATERIAU SEMI-RIGIDE
 (30) 06.02.04 FR 0401194
 (45) 17.06.09

(11) 1 738 503
 (51) G 02 B 6/34 H 04 B 10/18
 (21) + (22) 05715047.6 03.03.05
 (73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
 Friedrich-Ebert-Allee 140
 53113 Bonn(DE);
 (54) Reducering van signaaldegradaties bij optische
 overdrachtswegen-TRADUCTION-REDUZIERTUNG VON
 SIGNALDEGRADATIONEN BEI OPTISCHEN
 ÜBERTRAGUNGSSTRECKEN
 (30) 01.04.04 DE 102004016198
 (45) 03.06.09

(11) 1 637 387
 (51) G 03 B 21/00 B 60 K 37/02
 G 09 F 9/37
 (21) + (22) 04022008.9 16.09.04
 (73) DAIMLER A.G.
 Mercedesstrasse 137
 70327 Stuttgart(DE);
 (54) Dispositif d'affichage pour un
 véhicule-TRADUCTION-Anzeigevorrichtung für ein
 Fahrzeug
 (45) 03.06.09

(11) 0 978 016
 (51) G 03 F 7/09
 (21) + (22) 98922750.9 21.04.98
 (73) AZ ELECTRONIC MATERIALS USA CORP.
 70 Meister Avenue
 Somerville NJ 08876(US);
 (54) COMPOSITIONS DE REVETEMENT ANTIREFLET POUR DES
 COMPOSITIONS DE PHOTORESIST, ET UTILISATION DE CES
 DERNIERES
 (30) 30.04.97 US 841750
 (45) 17.06.09

(11) 1 501 916
 (51) G 03 F 7/42 C 11 D 7/26
 C 11 D 7/32 C 11 D 7/34
 C 11 D 7/50
 (21) + (22) 03736483.3 24.04.03
 (73) FUJIFILM ELECTRONIC MATERIALS USA, INC.
 80 Circuit Drive
 North Kingstown RI 02852(US);
 (54) Niet-corroderende reinigingssamenstellingen voor het
 verwijderen van etsrestanten
 (30) 25.04.02 US 375613 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 530 492
 (51) G 03 F 7/028 A 61 L 29/08
 A 61 L 29/14 A 61 L 31/10
 A 61 L 31/14
 (21) + (22) 03797209.8 24.07.03
 (73) FRESENIUS MEDICAL CARE DEUTSCHLAND G.M.B.H.
 Else-Kröner-Strasse 1
 61352 Bad Homburg v.d.H.(DE);
 (54) PROCEDE POUR IMMOBILISER DES POLYMERES FORMANT UN
 HYDROGEL SUR DES SURFACES DE SUBSTRAT
 POLYMERE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR IMMOBILISIERUNG
 VON HYDROGEL-BILDENDEN POLYMEREN AUF
 POLYMERSUBSTRATBERFLAECHEN
 (30) 22.08.02 DE 10238559
 (45) 24.06.09

(11) 1 787 164
 (51) G 03 F 7/00
 (21) + (22) 05769575.1 27.07.05
 (73) FORSCHUNGSZENTRUM JULICH G.M.B.H.
 52425 Jülich(DE);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR STRUCTURER UN
 SUBSTRAT-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR STRUKTURIERUNG
 EINES SUBSTRATS UND VORRICHTUNG HIERZU
 (30) 09.09.04 DE 102004044083
 (45) 24.06.09

(11) 1 835 341

(51) G 03 F 7/039
 (21) + (22) 07005155.2 13.03.07
 (73) FUJIFILM CORP.
 26-30 Nishiazabu 2-chome
 Minato-ku Tokyo(JP);
 (54) Composition de réserve positive et procédé de
 formation de motifs l'utilisant
 (30) 14.03.06 JP 2006069383
 (45) 24.06.09

(11) 2 005 252
 (51) G 03 F 7/20
 (21) + (22) 07731249.4 04.04.07
 (73) SAGEM DEFENSE SECURITE
 Le Ponant de Paris 27 rue Leblanc
 75015 Paris(FR);
 (54) DISPOSITIF DE COLLECTE DE FLUX DE RAYONNEMENT
 ELECTROMAGNETIQUE DANS L'EXTREME ULTRAVIOLET
 (30) 07.04.06 FR 0603116
 (45) 24.06.09

(11) 1 763 501
 (51) G 03 G 5/147 C 09 K 11/06
 C 07 C 211/43
 (21) + (22) 05769990.2 22.06.05
 (73) MERCK PATENT G.M.B.H.
 Frankfurter Strasse 250
 64293 Darmstadt(DE);
 (54) COMPOSES POUR DISPOSITIFS ELECTRONIQUES
 ORGANIQUES-TRADUCTION-VERBINDUNGEN FÜR ORGANISCHE
 ELEKTRONISCHE VORRICHTUNGEN
 (30) 26.06.04 DE 102004031000 31.01.05 EP 05001891
 (45) 10.06.09

(11) 1 115 041
 (51) G 04 B 13/00 G 04 B 19/24
 G 04 B 11/04
 (21) + (22) 00127036.2 09.12.00
 (73) CHOPARD MANUFACTURE SA
 20 Rue des Moulins
 2114 Fleurier(CH);
 (54) Mecanisme de correction rapide de quantieme
 (30) 06.01.00 CH 23002000
 (45) 17.06.09

(11) 1 212 661
 (51) G 04 B 19/02 G 04 F 7/08
 (21) + (22) 00906551.7 09.03.00
 (73) EBERHARD & CO. S.A.
 Rue du Manège 5
 2502 Biel/Bienne(CH);
 (54) MOUVEMENT POUR MONTRE-BRACELET A AFFICHAGE PAR
 AIGUILLES
 (30) 15.09.99 CH 1263499
 (45) 10.06.09

(11) 1 476 789
 (51) G 04 B 19/24 G 04 B 19/20
 (21) + (22) 03702889.1 19.02.03
 (73) AUDEMARS PIGUET HOLDING S.A.
 16 route de France
 1348 LE Brassus(CH);
 (54) DISPOSITIF D'AFFICHAGE DE DATE A GUICHET POUR MONTRE
 (30) 20.02.02 FR 0202152
 (45) 24.06.09

(11) 1 708 054
 (51) G 04 B 19/26 G 04 G 9/00
 G 04 C 17/00
 (21) + (22) 05006853.5 30.03.05
 (73) ASULAB S.A.
 Rue des Sors 3
 2074 Marin(CH);
 (54) Pièce d'horlogerie à affichage analogique capable de
 convertir des dates d'un calendrier à un autre
 (45) 03.06.09

(11) 1 728 128
 (51) G 04 B 19/28 G 04 B 45/00
 (21) + (22) 05715955.0 11.03.05
 (73) TISSOT S.A.
 Chemin des Tourelles 17
 CH-2400 Le Locle(CH);
 (54) PIECE D'HORLOGERIE A DEUX LUNETTES TOURNANTES
 (30) 16.03.04 EP 04006172
 (45) 03.06.09

(11) 1 804 143
 (51) G 04 B 35/00 G 04 B 31/00
 (21) + (22) 05028554.3 28.12.05
 (73) OMEGA SA
 Rue Stämpfli 96
 2500 Bienne(CH);
 (54) Pièce d'horlogerie mécanique comprenant des moyens
 de réglage de l'ébat d'un mobile tournant

(45) 03.06.09

(11) 1 837 719
 (51) G 04 B 17/06 G 04 B 18/00
 (21) + (22) 06111726.3 24.03.06
 (73) NIVAROX-FAR S.A.
 Avenue du Collège 10
 CH-2400 Le Locle(CH);
 (54) Balancier pour mouvement d'horlogerie
 (45) 03.06.09

(11) 1 840 107
 (51) G 04 B 37/22 A 44 C 27/00
 C 04 B 41/80
 (21) + (22) 06111850.1 28.03.06
 (73) COMADUR S.A.
 Girardet 55-57
 2400 Le Locle(CH);
 (54) Procédé de décoration d'une pièce en céramique
 (45) 03.06.09

(11) 1 967 919
 (51) G 04 B 15/06
 (21) + (22) 07103860.8 09.03.07
 (73) ETA SA MANUFACTURE HORLOGERE SUISSE
 Schild-Rust-Strasse 17
 2540 Grenchen(CH);
 (54) Echappement à impulsions tangentielles
 (45) 03.06.09

(11) 1 207 439
 (51) G 04 C 3/14 G 04 G 1/10
 (21) + (22) 00204045.9 17.11.00
 (73) ASULAB S.A.
 Faubourg du Lac 6
 CH-2501 Bienne(CH);
 (54) Montre électronique comportant des touches
 capacitatives sur sa glace
 (45) 03.06.09

(11) 1 708 054
 (51) G 04 C 17/00 G 04 B 19/26
 G 04 G 9/00
 (21) + (22) 05006853.5 30.03.05
 (73) ASULAB S.A.
 Rue des Sors 3
 2074 Marin(CH);
 (54) Pièce d'horlogerie à affichage analogique capable de
 convertir des dates d'un calendrier à un autre
 (45) 03.06.09

(11) 1 212 661
 (51) G 04 F 7/08 G 04 B 19/02
 (21) + (22) 00906551.7 09.03.00
 (73) EBERHARD & CO. S.A.
 Rue du Manège 5
 2502 Biel/Bienne(CH);
 (54) MOUVEMENT POUR MONTRE-BRACELET A AFFICHAGE PAR
 AIGUILLES
 (30) 15.09.99 CH 1263499
 (45) 10.06.09

(11) 1 128 239
 (51) G 04 G 1/10 G 04 G 13/02
 (21) + (22) 00200646.8 24.02.00
 (73) ASULAB S.A.
 Faubourg du Lac 6
 CH-2501 Bienne(CH);
 (54) Objet portatif tel que, notamment, une pièce
 d'horlogerie, comprenant un transducteur
 piézo-électrique pour l'introduction manuelle de
 données
 (45) 24.06.09

(11) 1 207 439
 (51) G 04 G 1/10 G 04 C 3/14
 (21) + (22) 00204045.9 17.11.00
 (73) ASULAB S.A.
 Faubourg du Lac 6
 CH-2501 Bienne(CH);
 (54) Montre électronique comportant des touches
 capacitatives sur sa glace
 (45) 03.06.09

(11) 1 708 054
 (51) G 04 G 9/00 G 04 C 17/00
 G 04 B 19/26
 (21) + (22) 05006853.5 30.03.05
 (73) ASULAB S.A.
 Rue des Sors 3
 2074 Marin(CH);
 (54) Pièce d'horlogerie à affichage analogique capable de
 convertir des dates d'un calendrier à un autre
 (45) 03.06.09

(11) 1 467 268
 (51) G 05 B 19/042
 (21) + (22) 04101396.2 05.04.04
 (73) CLABER S.P.A.
 Via Pontebbana 22
 I-33080 Fiume Veneto Pordenone(IT);
 (54) Décodeur pour un système d'arrosage
 (30) 09.04.03 IT MI20030708
 (45) 24.06.09

(11) 1 542 102
 (51) G 05 B 13/04
 (21) + (22) 04028204.8 27.11.04
 (73) LINDE A.G.
 Leopoldstrasse 252
 80807 München(DE);
 (54) Procédé et dispositif de commande sous-optimal au
 moyen d'une stratégie de recherche et procédé et
 dispositif de séparation d'air, notamment de
 séparation d'air cryogénique-TRADUCTION-Verfahren
 und Vorrichtung zur suboptimalen Regelung mittels
 einer Suchstrategie und Verfahren und Vorrichtung
 zur Gaszerlegung, insbesondere zur
 Tieftemperatur-Luftzerlegung
 (30) 10.12.03 EP 03028368
 (45) 24.06.09

(11) 1 659 462
 (51) G 05 B 19/042 G 05 B 19/418
 (21) + (22) 04105928.8 19.11.04
 (73) EBM-PAPST MÜLFINGEN G.M.B.H. & CO. KG
 Bachmühle 2
 74673 Mulfingen(DE);
 (54) Procédé de mise en fonction d'un installation
 électrique-TRADUCTION-Verfahren zur Inbetriebnahme
 einer elektrischen Anlage
 (45) 17.06.09

(11) 1 788 461
 (51) G 05 B 9/02 G 05 B 17/02
 (21) + (22) 06008296.3 21.04.06
 (73) MULTITEL ASBL
 Avenue Nicolas Copernic 1
 7000 Mons (BE);
 FACULTE POLYTECHNIQUE DE MONS
 Rue de Houdain 9
 7000 Mons(BE)
 (54) Un dispositif dessiné pour le capteur et son procédé
 dans le dispositif de sécurité automatisé, le
 dispositif automatisé, l'élément du programme et le
 support lisible sur l'ordinateur
 (30) 22.11.05 US 738921 P
 (45) 17.06.09

(11) 1 979 578
 (51) G 05 B 9/03 G 05 B 19/05
 F 15 B 20/00 F 01 D 17/10
 F 02 C 9/28
 (21) + (22) 06820608.5 21.12.06
 (73) ROLLS-ROYCE P.L.C.
 65 Buckingham Gate London SW1E 6AT(GB);
 (54) AGENCEMENT D'ACTIONNEUR ET PROCEDE DE FONCTIONNEMENT
 D'UN ACTIONNEUR
 (30) 28.01.06 GB 0601775
 (45) 24.06.09

(11) 1 355 211
 (51) G 05 D 19/02 B 41 F 13/004
 F 16 F 15/02 B 41 F 13/08
 (21) + (22) 03006211.1 20.03.03
 (73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
 Kurfürsten-Anlage 52-60
 69115 Heidelberg(DE);
 (54) Compensation de vibrations de cylindres dans des
 machines de traitement de matériau de bande
 imprimée-TRADUCTION-Kompensation von
 Zylinderschwingungen in bedruckstoffverarbeitenden
 Maschinen
 (30) 17.04.02 DE 10217707
 (45) 03.06.09

(11) 1 597 500
 (51) G 05 D 16/10 F 16 K 17/06
 (21) + (22) 03785514.5 14.11.03
 (73) BOSCH REXROTH A.G.
 Heidehofstrasse 31
 70184 Stuttgart(DE);
 (54) SOUPAPE DE LIMITATION DE PRESSION A COMMANDE
 DIRECTE-TRADUCTION-DIREKTGESTEUERTES
 DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL
 (30) 26.02.03 DE 10308487 21.03.03 DE 10312672
 (45) 17.06.09

(11) 1 843 234
 103

(51) G 05 D 16/06 F 01 M 13/00
 F 01 M 13/02
 (21) + (22) 06007470.5 08.04.06
 (73) POLYTEC AUTOMOTIVE G.M.B.H. & CO. KG
 Dieselweg 10
 82538 Geretsried(DE);
 (54) Soupape de limitation de pression, en particulier
 pour régler la pression du carter d'un moteur à
 combustion
 interne-TRADUCTION-Druckbegrenzungsventil,
 vozugsweise zur Regelung des Druckes im
 Kurbelgehäuse eines Verbrennungsmotors
 (45) 17.06.09

(11) 1 079 306
 (51) G 06 F 11/36
 (21) + (22) 00117017.4 08.08.00
 (73) FUJITSU SIEMENS COMPUTERS G.M.B.H.
 Domagkstrasse 28
 80807 München(DE);
 (54) Méthode pour tester un système de programmation et
 unité de traitement de données et programme
 correspondants-TRADUCTION-Verfahren zum Testen eines
 Programmsystems sowie zugehörige
 Datenverarbeitungsanlage und zugehöriges Programm
 (30) 25.08.99 DE 19940306
 (45) 24.06.09

(11) 1 088 280
 (51) G 06 F 17/30
 (21) + (22) 99929268.3 18.06.99
 (73) SAP A.G.
 Dietmar-Hopp-Allee 16
 69190 Walldorf(DE);
 (54) PROCEDE ET SYSTEME POUR EFFECTUER UN TRAITEMENT
 RAPIDE, RESIDANT EN MEMOIRE, DE DONNEES DE
 TRANSACTION-TRADUCTION-VERFAHREN UND SYSTEM ZUR
 SCHNELLEN SPEICHERRESIDENTEN VERARBEITUNG VON
 TRANSAKTIONS DATEN
 (30) 19.06.98 US 100581
 (45) 17.06.09

(11) 1 166 494
 (51) G 06 F 7/72 H 04 L 9/30
 (21) + (22) 00910928.1 13.03.00
 (73) GEMALTO SA
 6 rue de la Verrerie
 92190 Meudon(FR);
 (54) PROCEDES DE CONTRE-MESURE DANS UN COMPOSANT
 ELECTRONIQUE METTANT EN OEUVRE UN ALGORITHME DE
 CRYPTOGRAPHIE A CLE PUBLIQUE DE TYPE COURBE
 ELLIPTIQUE
 (30) 26.03.99 FR 9903921
 (45) 24.06.09

(11) 1 296 214
 (51) G 06 F 21/06
 (21) + (22) 02018607.8 20.08.02
 (73) ADP GAUSELMANN G.M.B.H.
 Merkur-Allee 1-15
 32339 Espelkamp(DE);
 (54) Procédé d'activation d'une unité de contrôle monté
 dans un boîtier protégé contre l'accès non autorisé
 à des données-TRADUCTION-Verfahren zur Aktivierung
 einer in einem Gehäuse angeordneten Steuereinheit,
 die gegen ein Ausspähen von Daten geschützt ist
 (30) 30.08.01 DE 10142537
 (45) 17.06.09

(11) 1 450 247
 (51) G 06 F 3/041 G 06 F 3/046
 (21) + (22) 04290435.9 18.02.04
 (73) NEXTER ELECTRONICS
 13 route de la Minière
 78000 Versailles(FR);
 (54) Dispositif d'interface homme machine à retour
 d'information tactile pour dalle tactile
 (30) 18.02.03 FR 0301949
 (45) 17.06.09

(11) 1 463 397
 (51) G 06 F 1/20 F 04 D 29/60
 H 05 K 7/20
 (21) + (22) 04006638.3 19.03.04
 (73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
 Hermann-Papst-Strasse 1
 78112 St. Georgen(DE);
 (54) Element de fixation pour des petits
 ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen
 Lüfter nach Art eines Klein- oder Kleinstlüfters
 (30) 25.03.03 DE 20304718 U
 (45) 24.06.09

(11) 1 513 092
 (51) G 06 F 19/00
 (21) + (22) 03020301.2 08.09.03

(73) ACGT PROGENOMICS A.G.
Weinbergweg 22
06120 Halle (Saale)(DE);

(54) Méthode d'analyse de conformations des séquences
d'acides-amino-TRADUCTION-Verfahren zur
Konformationsanalyse von Aminosäuresequenzen

(45) 24.06.09

(11) 1 529 259
(51) G 06 F 11/20
(21) + (22) 03755641.2 28.07.03
(73) INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORP.
New Orchard Road
Armonk NY 10504(US);

(54) CONTINUEE DE FONCTIONNEMENT PAR REPLICATION D'UN
LOGICIEL DANS UNE ARCHITECTURE MULTI-ORDINATEURS

(30) 02.08.02 FR 0209855
(45) 24.06.09

(11) 1 536 377
(51) G 06 F 17/21 G 06 T 11/60
(21) + (22) 04026413.7 08.11.04
(73) SOCOTO G.M.B.H. & CO.KG
Cläre-Prem-Strasse 3
54290 Trier(DE);

(54) Procédé pour modifier les dimensions d'une image
mémoires électroniques-TRADUCTION-Verfahren zur
Veränderung der Abmessungen eines elektronisch
gespeicherten Bildes

(30) 06.11.03 DE 10352341
(45) 24.06.09

(11) 1 607 876
(51) G 06 F 13/12 G 01 R 31/04
H 01 R 13/516
(21) + (22) 05019751.6 05.04.00
(73) ITRACS CORP.
Three Westbrook Corporate Center Suite 500
Westchester IL 60154(US);

(54) Set voor het vaststellen van het verbindingspatroon
van dataporten

(30) 06.04.99 SG 9901521 05.04.00 SG 200001891
(45) 10.06.09

(11) 1 684 563
(51) G 06 F 1/20 F 04 D 29/60
H 05 K 7/20
(21) + (22) 06006209.8 19.03.04
(73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
Hermann-Papst-Strasse 1
78112 St. Georgen(DE);

(54) Élément de rétention pour de petits
ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen
Lüfter nach Art eines Klein-oder Kleinstlüfters

(30) 25.03.03 DE 20304718 U
(45) 24.06.09

(11) 1 700 182
(51) G 06 F 21/00
(21) + (22) 04804422.6 30.12.04
(73) WIBU-SYSTEMS A.G.
Rüppurrer Str. 52-54
76137 Karlsruhe(DE);

(54) PROCEDE POUR RECONSTITUER UN CODE
D'AUTORISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM
WIEDERHERSTELLEN EINES BERECHTIGUNGSCODES

(30) 30.12.03 EP 03029968
(45) 17.06.09

(11) 1 749 264
(51) G 06 F 9/44 G 06 F 11/36
(21) + (22) 05742438.4 05.05.05
(73) VERUM HOLDING B.V.
Laan van Diepenvoorde 30-36
5582 LA te Waalre(NL);

(54) SYSTEME DE CONCEPTION DE LOGICIEL ANALYTIQUE

(30) 05.05.04 GB 0410047
(45) 17.06.09

(11) 1 771 798
(51) G 06 F 17/50
(21) + (22) 05771365.3 28.07.05
(73) CERTESS S.A.
347 rue Aristide Bergès Parc d'Activités de
Centr'Alp
38340 Voreppe(FR);

(54) PROCEDE D'EVALUATION DE LA QUALITE D'UN PROGRAMME
INFORMATIQUE-TRADUCTION-VERFAHREN DER BEWERTUNG DER
GÜTE EINES COMPUTERPROGRAMMS

(30) 30.07.04 DE 102004037403
(45) 10.06.09

(11) 1 803 051
(51) G 06 F 1/20
(21) + (22) 05809140.6 14.10.05

(73) J.C.C. CHEREAU AERONAUTIQUE
La Tiercerie
37110 Morand(FR);

(54) DISPOSITIF A FLUIDE DE REFROIDISSEMENT POUR
ORDINATEUR

(30) 15.10.04 FR 0410888
(45) 03.06.09

(11) 1 824 632
(51) G 06 F 19/00 G 06 F 17/50
B 23 K 9/02 B 23 K 9/095
B 23 K 9/10 B 23 K 31/12
(21) + (22) 05824049.0 06.12.05
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
75015 Paris(FR);

(54) PROCEDE POUR DETERMINER L'ANGLE D'OUVERTURE D'UN
CHANFREIN DE SOUDAGE ETROIT UTILISANT UN MODELE
MATHEMATIQUE IMPOSANT DES CHARGEMENTS THERMIQUES SUR
LE BAIN DE SOUDAGE ET SUR LES PAROIS DUDIT CHANFREIN

(30) 08.12.04 FR 0452898
(45) 17.06.09

(11) 1 856 611
(51) G 06 F 11/10
(21) + (22) 06708496.2 24.02.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);

(54) PROCEDE POUR SAUVEGARDER DES DONNEES ET APPAREIL
PERMETTANT SA REALISATION-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR
DATENSICHERUNG UND GERÄT ZU DESSEN AUSFÜHRUNG

(30) 25.02.05 DE 102005008716
(45) 10.06.09

(11) 1 917 592
(51) G 06 F 11/16
(21) + (22) 06792577.6 26.07.06
(73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart(DE);

(54) SYSTEME INFORMATIQUE COMPRENANT AU MOINS DEUX UNITES
D'EXECUTION ET UNE UNITE DE COMPARAISON ET SON
PROCEDE DE COMMANDE-TRADUCTION-RECHNERSYSTEMS MIT
WENIGSTENS ZWEI AUSFÜHRUNGSEINHEITEN UND EINER
VERGLEICHSEINHEIT SOWIE VERFAHREN ZU DESSEN STEUERUNG

(30) 08.08.05 DE 102005037246
(45) 03.06.09

(11) 0 978 087
(51) G 06 K 9/03 G 06 K 7/10
(21) + (22) 98918431.2 16.04.98
(73) UNITED PARCEL SERVICE OF AMERICA, INC.
55 Glenlake Parkway N.E.
Atlanta GA 30328(US);

(54) SYSTEME ET PROCEDE DE DECODAGE DE CODES A BARRES
ASSISTE PAR ROC

(30) 24.04.97 US 840051
(45) 10.06.09

(11) 1 301 894
(51) G 06 K 9/00
(21) + (22) 01930796.6 24.04.01
(73) INTERNATIONAL REMOTE IMAGING SYSTEMS, INC.
9162 Eton Avenue
Chatsworth, CA 91311-5806(US);

(54) APPAREIL ET PROCEDE D'IMAGERIE PAR RESEAUX NEURONAUX
MULTIPLES

(30) 24.04.00 US 199237 P
(45) 24.06.09

(11) 1 477 928
(51) G 06 K 19/077
(21) + (22) 04019210.6 21.06.01
(73) TOYO ALUMINIUM K.K.
6-8 Kyutaro-machi 3-chome
Chuo-ku Osaka-shi Osaka 541(JP);

(54) Bobine d'antenne pour carte à puce et méthode de
fabrication

(30) 23.06.00 JP 2000188592 21.11.00 JP 2000354383
(45) 17.06.09

(11) 1 800 236
(51) G 06 K 7/14 G 06 K 7/08
(21) + (22) 05800231.2 23.09.05
(73) INGENICO FRANCE
192 Avenue Charles de Gaulle
92200 Neuilly Sur Seine(FR);

(54) DISPOSITIF DE TENUE D'UNE TÊTE DE LECTURE MAGNETIQUE

(30) 23.09.04 FR 0452135
(45) 24.06.09

(11) 1 801 733
(51) G 06 K 17/00 G 06 K 7/08
B 41 J 3/407 B 41 J 3/44

(21) + (22) 06026109.6 15.12.06
 (73) BROTHER KOGYO K.K.
 15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku
 Nagoya-shi Aichi-ken 467-8561(JP);
 (54) Dispositif de création d'étiquette d'identification
 (30) 20.12.05 JP 2005366088 13.04.06 JP 2006111246
 08.08.06 JP 2006216019
 (45) 17.06.09

(11) 1 917 623
 (51) G 06 K 7/00
 (21) + (22) 06763034.3 23.08.06
 (73) AMPHENOL-TUCHEL ELECTRONICS G.M.B.H.
 August-Häusser-Strasse 10
 74080 Heilbronn(DE);
 (54) PORTE-CONTACTS DESTINE A UN CONNECTEUR A CARTE A
 PUCE-TRADUCTION-KONTAKTTRÄGER FÜR EINEN SMART CARD
 CONNECTOR
 (30) 23.08.05 DE 102005039898
 (45) 24.06.09

(11) 1 966 741
 (51) G 06 K 19/07
 (21) + (22) 06847158.0 29.12.06
 (73) SRETT
 9b Rue Boileau
 75016 Paris(FR);
 (54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE COMMUNICATION RADIOFREQUENCE
 (30) 29.12.05 FR 0554140
 (45) 24.06.09

(11) 1 973 055
 (51) G 06 K 7/00 G 06 K 19/077
 (21) + (22) 07005627.0 19.03.07
 (73) SIMONSSVOSS TECHNOLOGIES A.G.
 Feringastrasse 4
 85774 Unterföhring(DE);
 (54) Unité de lecture et méthode pour détection à faible
 énergie d'un transpondeur-TRADUCTION-Lese-Einheit
 und Verfahren zur energiereichen Detektion eines
 Transponders
 (45) 24.06.09

(11) 1 987 472
 (51) G 06 K 9/00
 (21) + (22) 07731018.3 21.02.07
 (73) SAGEM SECURITE
 Le Ponant de Paris 27 rue Leblanc
 75015 Paris(FR);
 (54) BIODetecteur SANS CONTACT
 (30) 24.02.06 FR 0601656
 (45) 24.06.09

(11) 1 991 945
 (51) G 06 K 9/00 G 01 S 17/74
 G 01 S 7/48
 (21) + (22) 07712408.9 01.03.07
 (73) THALES
 45 Rue de Villiers
 92200 Neuilly sur Seine(FR);
 (54) PROCEDE D'IDENTIFICATION PAR PROFILOMETRIE LASER
 (30) 09.03.06 FR 0602117
 (45) 03.06.09

(11) 1 729 253
 (51) G 06 Q 20/00
 (21) + (22) 05103991.5 12.05.05
 (73) SWISSCOM A.G.
 Alte Tiefenastrasse 6 Worblaufen / Ittigen
 3050 Bern(CH);
 (54) Procédé et système pour le transfert sécurisé de
 données par une interface NFC-TRADUCTION-Verfahren
 und System zur gesicherten Übertragung von Daten
 über eine NFC-Schnittstelle
 (45) 24.06.09

(11) 1 304 652
 (51) G 06 T 9/00 G 06 T 17/50
 G 06 T 11/20
 (21) + (22) 02022079.4 02.10.02
 (73) MANN + MAUS OHG
 Plathnerstrasse 5
 30175 Hannover(DE);
 (54) Méthode de compression et transmission de données
 d'image-TRADUCTION-Verfahren zur Kompression und
 Übertragung von Bilddaten
 (30) 13.10.01 DE 10150655
 (45) 03.06.09

(11) 1 536 377
 (51) G 06 T 11/60 G 06 F 17/21
 (21) + (22) 04026413.7 08.11.04
 (73) SOCOTO G.M.B.H. & CO.KG
 Cläre-Prem-Strasse 3
 54290 Trier(DE);

(54) Procédé pour modifier les dimensions d'une image
 mémorisée électroniquement-TRADUCTION-Verfahren zur
 Veränderung der Abmessungen eines elektronisch
 gespeicherten Bildes
 (30) 06.11.03 DE 10352341
 (45) 24.06.09

(11) 1 701 322
 (51) G 07 B 15/00 G 08 G 1/127
 (21) + (22) 06004337.9 03.03.06
 (73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
 Mannesmannufer 2
 40213 Düsseldorf(DE);
 (54) Werkwijze en systeem voor het detecteren van een
 object-TRADUCTION-Verfahren und System zum Erfassen
 eines Objekts
 (30) 11.03.05 DE 102005011412
 (45) 17.06.09

(11) 1 703 472
 (51) G 07 C 9/00 B 60 R 25/00
 (21) + (22) 05005760.3 16.03.05
 (73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
 PO Box 5052
 Troy MI 48007(US);
 (54) Système de contrôle
 d'accès-TRADUCTION-Zugangskontrollsystem
 (45) 03.06.09

(11) 1 741 072
 (51) G 07 D 7/14 G 07 D 7/00
 G 09 F 3/02
 (21) + (22) 05762445.4 21.04.05
 (73) LAMBERT, CLAUDE
 16 allée des Thuyas
 91240 St-Michel-sur-Orge (FR);
 HACHIN, JEAN-MICHEL
 15 rue Trébois
 92300 Levallois Perret(FR)
 (54) PROCEDE D'AUTHENTIFICATION SECURISE PAR MARQUAGE OU
 TRAÇAGE CHIMIQUE D'UN OBJET OU D'UNE SUBSTANCE
 (30) 28.04.04 FR 0404509
 (45) 10.06.09

(11) 1 330 798
 (51) G 07 F 19/00 G 07 F 7/08
 (21) + (22) 01982559.5 25.10.01
 (73) REMY, CEDRIC
 28 rue des Fonds Huguenot
 92420 Vaucresson(FR);
 (54) PROCEDE DE PAIEMENT PAR TELEMATIQUE SECURISE
 (30) 25.10.00 FR 0013708
 (45) 17.06.09

(11) 1 798 695
 (51) G 07 F 7/10 H 05 K 5/02
 H 01 R 13/62
 (21) + (22) 06126053.5 13.12.06
 (73) INGENICO FRANCE
 192 Avenue Charles de Gaulle
 92200 Neuilly Sur Seine(FR);
 (54) Système électronique connecté à un câble électrique
 à tenue en fatigue de câble améliorée
 (30) 13.12.05 FR 0553840
 (45) 10.06.09

(11) 1 860 621
 (51) G 07 F 11/26 G 07 F 11/10
 A 47 F 9/04
 (21) + (22) 07010117.5 22.05.07
 (73) ALDI EINKAUF G.M.B.H. & CO. OHG
 Burgstrasse 37
 45476 Mülheim/Ruhr(DE);
 (54) Dispositif auto-commandé pour emballages de
 marchandises dans des supermarchés ou
 analogues-TRADUCTION-Selbstbedienungsvorrichtung für
 Warenpackungen in Supermärkten oder dergleichen
 (30) 24.05.06 DE 102006024887
 (45) 10.06.09

(11) 2 002 405
 (51) G 07 F 7/06
 (21) + (22) 07727510.5 29.03.07
 (73) WINCOR NIXDORF INTERNATIONAL G.M.B.H.
 Heinz-Nixdorf-Ring 1
 33106 Paderborn(DE);
 (54) UNITE DE TRANSPORT DANS UN SYSTEME DE RECUPERATION
 DE PRODUITS VIDES-TRADUCTION-TRANSPORTEINHEIT IN
 EINEM RÜCKNAHMESYSTEM FÜR LEERGUT
 (30) 06.04.06 DE 102006016596
 (45) 17.06.09

(11) 1 785 963
 (51) G 08 B 15/00 G 08 B 7/06
 (21) + (22) 06022577.8 29.10.06

(73) GRETSCH-UNITAS G.M.B.H. BAUBESCHLAGE
Johann-Maus-Strasse 3
71254 Ditzingen(DE);
(54) Système pour effrayer des individus essayant
d'activer une porte d'évacuation d'une voie de
sortie.-TRADUCTION-System zur Abschreckung von
Personen vom betätigen einer Fluchttür eines
Rettungswegs
(30) 11.11.05 DE 102005053923
(45) 24.06.09

(11) 1 814 093
(51) G 08 B 25/08 G 08 G 1/123
(21) + (22) 06018924.8 09.09.06
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Werkwijze en inrichting voor de berichtgeving van
noodoproepvraagplaatsen van de politie, de
brandweer of de reddingsdiensten over binnengekomen
noodoproepen met
positiebepalingsgegevens-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zur Benachrichtigung von
Notrufabfragestellen der Polizei, der Feuerwehr oder
der Rettungsdienste über eingegangene Notrufe mit
Ortungsinformationen
(30) 28.01.06 DE 102006004076
(45) 17.06.09

(11) 1 875 449
(51) G 08 B 13/181 G 08 B 13/196
G 01 S 17/10
(21) + (22) 06732997.9 11.04.06
(73) INTERNOVA HOLDING BVBA
De Lage Rooy 4
2838 Meerle(BE);
(54) Beveiligingssysteem, en alarm-verificatiesysteem
(30) 12.04.05 NL 1028743
(45) 17.06.09

(11) 1 211 657
(51) G 08 G 1/0969 G 01 C 21/36
(21) + (22) 01402765.0 25.10.01
(73) MEDIUM SL
Edifici Acacias 1J
La Massana (AD);
PREVOST, CLAUDE
Le Moulin de Talvoisin
28320 Ymeray(FR)
(54) Système de transmission de messages localisés par
positionnement global
(30) 02.11.00 FR 0014054
(45) 17.06.09

(11) 1 701 322
(51) G 08 G 1/127 G 07 B 15/00
(21) + (22) 06004337.9 03.03.06
(73) VODAFONE HOLDING G.M.B.H.
Mannesmannufer 2
40213 Düsseldorf(DE);
(54) Werkwijze en systeem voor het detecteren van een
object-TRADUCTION-Verfahren und System zum Erfassen
eines Objekts
(30) 11.03.05 DE 102005011412
(45) 17.06.09

(11) 1 719 093
(51) G 08 G 1/16 B 60 Q 1/52
(21) + (22) 05700857.5 13.01.05
(73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
Laiernstrasse 12
74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF D'ALERTE POUR TRAITER DE
MANIERE GRAPHIQUE L'IMAGE D'UNE
CAMERA-TRADUCTION-VERFAHREN UND WARNVORRICHTUNG ZUM
GRAFISCHEN AUFBEREITEN EINES BILDES EINER KAMERA
(30) 23.02.04 DE 102004009924
(45) 24.06.09

(11) 1 814 093
(51) G 08 G 1/123 G 08 B 25/08
(21) + (22) 06018924.8 09.09.06
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Werkwijze en inrichting voor de berichtgeving van
noodoproepvraagplaatsen van de politie, de
brandweer of de reddingsdiensten over binnengekomen
noodoproepen met
positiebepalingsgegevens-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zur Benachrichtigung von
Notrufabfragestellen der Polizei, der Feuerwehr oder
der Rettungsdienste über eingegangene Notrufe mit
Ortungsinformationen
(30) 28.01.06 DE 102006004076
(45) 17.06.09

(11) 1 916 643
(51) G 08 G 1/07 G 08 G 1/0967
(21) + (22) 07107129.4 27.04.07
(73) SIGNALBAU HUBER G.M.B.H.
Kelterstrasse 67
72669 Unterensingen(DE);
(54) Commande dynamique d'un dispositif de signal à un
noeud de trafic-TRADUCTION-Dynamische Steuerung
einer Signalanlage an einem Verkehrsknotenpunkt
(30) 25.10.06 EP 06122949
(45) 17.06.09

(11) 1 697 913
(51) G 09 B 21/00 G 09 B 19/04
(21) + (22) 04817588.9 23.12.04
(73) BELLER, ISI
46 rue Saint André des Arts
F-75006 Paris(FR);
(54) DISPOSITIF DE TRAITEMENT DE SIGNAUX AUDIO, NOTAMMENT
POUR LE TRAITEMENT DES TROUBLES AUDIOPHONATOIRES
(30) 24.12.03 FR 0315379
(45) 03.06.09

(11) 1 923 508
(51) G 09 B 9/042 G 09 B 9/16
E 01 F 9/019 E 01 F 13/08
(21) + (22) 07450194.1 06.11.07
(73) FISCHEREDER, KARL
Johannes-Kepler-Strasse 20
4210 Gallneukirchen(AT);
(54) Dispositif pour l'entraînement à la
conduite-TRADUCTION-Vorrichtung zum Fahrtraining
(30) 10.11.06 AT 18632006
(45) 24.06.09

(11) 1 472 663
(51) G 09 F 3/03
(21) + (22) 03702808.1 28.01.03
(73) KOPACKA, MILAN
Karpatska 125
900 33 Marianka (SK);
BAKO, MILAN
Potocna 36
900 33 Marianka(SK)
(54) SCEAU DE SECURITE-TRADUCTION-SICHERHEITSSIEGEL
(30) 28.01.02 SK 1442002
(45) 17.06.09

(11) 1 562 165
(51) G 09 F 15/00 G 09 F 7/02
(21) + (22) 05360005.2 04.02.05
(73) MBS SIGNALETIQUE (SOCIETE ANONYME)
Route Départementale 302
67610 La Wantzenau(FR);
(54) Dispositif d'affichage pour l'identification ou la
destination de locaux
(30) 06.02.04 FR 0401178
(45) 17.06.09

(11) 1 637 387
(51) G 09 F 9/37 G 03 B 21/00
B 60 K 37/02
(21) + (22) 04022008.9 16.09.04
(73) DAIMLER A.G.
Mercedesstrasse 137
70327 Stuttgart(DE);
(54) Dispositif d'affichage pour un
véhicule-TRADUCTION-Anzeigevorrichtung für ein
Fahrzeug
(45) 03.06.09

(11) 1 741 072
(51) G 09 F 3/02 G 07 D 7/14
G 07 D 7/00
(21) + (22) 05762445.4 21.04.05
(73) LAMBERT, CLAUDE
16 allée des Thuyas
91240 St-Michel-sur-Orge (FR);
HACHIN, JEAN-MICHEL
15 rue Trébois
92300 Levallois Perret(FR)
(54) PROCEDE D'AUTHENTIFICATION SECURISE PAR MARQUAGE OU
TRAÇAGE CHIMIQUE D'UN OBJET OU D'UNE SUBSTANCE
(30) 28.04.04 FR 0404509
(45) 10.06.09

(11) 1 793 360
(51) G 09 F 21/04
(21) + (22) 06123848.1 10.11.06
(73) SIGN-WARE G.M.B.H. & CO. KG
Silbachstrasse 28
59846 Sundern(DE);
(54) Dispositif de tension-TRADUCTION-Spanneinrichtung
(30) 30.11.05 DE 202005018682
(45) 24.06.09

(11) 2 027 580
(51) G 10 K 9/22 G 01 S 7/521
G 01 S 15/93
(21) + (22) 07725519.8 24.05.07
(73) VALEO SCHALTER UND SENSOREN G.M.B.H.
Lalernstrasse 12
74321 Bietigheim-Bissingen(DE);
(54) CAPTEUR A ULTRASONS, NOTAMMENT CAPTEUR A ULTRASONS
DE VEHICULE AUTOMOBILE-TRADUCTION-ULTRASCHALLSENSOR,
INSBESONDERE KRAFTFAHRZEUG-ULTRASCHALLSENSOR
(30) 14.06.06 DE 102006028214
(45) 17.06.09

(11) 1 606 796
(51) G 10 L 15/28
(21) + (22) 04718327.2 08.03.04
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris(FR);
(54) PROCEDE DE RECONNAISSANCE DE PAROLE DISTRIBUEE
(30) 25.03.03 FR 0303614
(45) 03.06.09

(11) 1 864 279
(51) G 10 L 19/00
(21) + (22) 06707562.2 15.03.06
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) DISPOSITIF ET PROCEDE POUR PRODUIRE UN FLUX DE
DONNEES ET POUR PRODUIRE UNE REPRESENTATION
MULTICANAUX-TRADUCTION-VORRICHTUNG UND VERFAHREN ZUM
ERZEUGEN EINES DATENSTROMS UND ZUM ERZEUGEN EINER
MULTIKANAL-DARSTELLUNG
(30) 30.03.05 DE 102005014477
(45) 17.06.09

(11) 1 756 822
(51) G 11 B 9/07 G 11 B 9/08
(21) + (22) 05763744.9 29.04.05
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
75015 Paris(FR);
(54) SYSTEME D'ENREGISTREMENT D'INFORMATIONS ET PROCEDE
D'UTILISATION D'UN TEL SYSTEME
(30) 04.05.04 FR 0404770
(45) 03.06.09

(11) 1 922 730
(51) G 11 B 20/00
(21) + (22) 06795666.4 16.08.06
(73) KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.
Groenewoudseweg 1
5621 BA Eindhoven();
(54) METHODE D'AUTHENTIFICATION DE SUPPORT D'INFORMATIONS
FAISANT APPEL A UNE FONCTION UNIDIRECTIONNELLE
PHYSIQUE
(30) 23.08.05 EP 05107719
(45) 10.06.09

(11) 1 292 953
(51) G 21 C 3/334
(21) + (22) 01944116.1 25.04.01
(73) WESTINGHOUSE ELECTRIC CY LLC
P.O. Box 355
Pittsburgh PA 15230-0355(US);
(54) GRAPPE DE COMBUSTIBLE AVEC DISPOSITIF D'ENCRAGE
(30) 19.06.00 US 596334
(45) 03.06.09

(11) 1 052 651
(51) G 21 F 3/03
(21) + (22) 00105735.5 17.03.00
(73) MAVIG G.M.B.H.
Stahlgruberring 5
81829 München(DE);
(54) Manteau de protection contre les rayons
X-TRADUCTION-Röntgenschutzmantel
(30) 12.05.99 DE 19922141
(45) 17.06.09

(11) 1 511 043
(51) G 21 K 1/06
(21) + (22) 04400040.4 23.07.04
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastrasse 27c
80686 München(DE);
(54) Optique pour rayon x permettant de produire des
rayons x
monochromatiques-TRADUCTION-Monochromatisierende
röntgenoptische Anordnung
(30) 26.07.03 DE 10335296 12.08.03 DE 10337996
107

(45) 03.06.09

(11) 1 859 454
(51) G 21 K 1/02
(21) + (22) 06723364.3 10.03.06
(73) SMITHS HEIMANN G.M.B.H.
Im Herzen 4
65205 Wiesbaden(DE);
(54) COLLIMATEUR PRESENTANT UNE DISTANCE FOCALE
AJUSTABLE-TRADUCTION-KOLLIMATOR MIT EINSTELLBARER
BRENNWEITE
(30) 12.03.05 DE 102005011467
(45) 03.06.09

SECTION H : ELECTRICITE
SECTIE H : ELEKTRICITEIT

(11) 1 973 677
(51) H 01 B 1/02 B 21 C 23/30
(21) + (22) 06841009.1 18.12.06
(73) NKT CABLES G.M.B.H.
Schanzenstrasse 6-20
51063 Köln(DE);
(54) CONDUCTEUR ELECTRIQUE COMPOSITE ET PROCEDE POUR SA
FABRICATION-TRADUCTION-ELEKTRISCHER VERBUNDELEITER
UND HERSTELLVERFAHREN DAFÜR
(30) 20.12.05 DE 102005060809
(45) 03.06.09

(11) 1 277 215
(51) H 01 C 7/04
(21) + (22) 01935992.6 25.04.01
(73) EPCOS A.G.
St.-Martin-Strasse 53
81669 München(DE);
(54) COMPOSANT ELECTRIQUE, SON PROCEDE DE FABRICATION ET
SON UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTRISCHES BAUELEMENT,
VERFAHREN ZU DESSEN HERSTELLUNG UND DESSEN VERWENDUNG
(30) 25.04.00 DE 10020224
(45) 24.06.09

(11) 1 977 433
(51) H 01 C 7/12
(21) + (22) 06830505.1 11.12.06
(73) TRIDELTA ÜBERSPANNUNGSABLEITER G.M.B.H.
Marie-Curie-Strasse 3
07629 Hermsdorf(DE);
(54) COUPE-CIRCUIT DE SURTENSION DE TYPE
CAGE-TRADUCTION-ÜBERSPANNUNGSABLEITER MIT
KÄFIG-DESIGN
(30) 25.01.06 DE 102006003576
(45) 03.06.09

(11) 1 989 717
(51) H 01 F 27/14
(21) + (22) 07711410.6 31.01.07
(73) MASCHINENFABRIK REINHAUSEN G.M.B.H.
Falkensteinstrasse 8
93059 Regensburg(DE);
(54) PROCÉDÉ POUR LE SÉCHAGE D'UN DÉSHUMIDIFICATEUR
D'AIR-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR TROCKNUNG EINES
LUFTENTFEUCHTERS
(30) 02.03.06 DE 102006009668
(45) 17.06.09

(11) 1 065 681
(51) H 01 G 2/02
(21) + (22) 00107795.7 11.04.00
(73) EPCOS A.G.
St.-Martin-Strasse 53
81669 München(DE);
(54) Condensateur électrolytique avec grande résistance
contre les
vibrations-TRADUCTION-Elektrolyt-Kondensator mit
hoher Schwingbelastbarkeit
(30) 28.06.99 DE 19929598
(45) 24.06.09

(11) 1 612 826
(51) H 01 H 85/30
(21) + (22) 05019741.7 04.09.03
(73) JEAN MULLER G.M.B.H. ELEKTROTECHNISCHE FABRIK
H.J.-Müller-Strasse 7
65343 Eltville (DE);
ETI ELEKTROELEMENT D.D.
Obrezija 5
1411 Izlake(SI)
(54) Cartouche à fusible
électrique-TRADUCTION-Elektrischer Sicherungseinsatz
(45) 17.06.09

(11) 1 623 441
(51) H 01 H 71/08 H 02 B 1/20
(21) + (22) 04718223.3 08.03.04
(73) MOELLER GEBAUDEAUTOMATION KG
Eugenia 1
3943 Schrems(AT);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION, NOTAMMENT POUR DISJONCTEUR
DE PROTECTION-TRADUCTION-BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG
INSBESONDERE FÜR SCHUTZSCHALTER
(30) 07.05.03 AT 6902003
(45) 10.06.09

(11) 1 668 660
(51) H 01 H 51/06 H 01 H 47/32
F 02 N 11/08
(21) + (22) 04787451.6 24.09.04
(73) VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
2 Rue André Bouille
94017 Creteil(FR);
(54) DEMARREUR ELECTRIQUE DE VEHICULE AUTOMOBILE EQUIPE
D'UN CONTACTEUR HYBRIDE A RELAIS STATIQUE INTEGRE
DANS LE CAPOT
(30) 25.09.03 FR 0311267
(45) 03.06.09

(11) 1 843 376
(51) H 01 H 33/90
(21) + (22) 06405144.4 05.04.06
(73) ABB RESEARCH LTD.
Affolternstrasse 52
8050 Zürich(CH);
(54) Chambre de coupure d'un interrupter à haute tension
avec chambre de réchauffement de taille
variable-TRADUCTION-Schaltkammer eines
Hochspannungsschalters mit einem Heizvolumen
veränderbarer Grösse
(45) 03.06.09

(11) 1 848 020
(51) H 01 H 71/74 H 01 H 9/22
H 01 H 71/02 H 01 H 71/08
H 01 H 73/08 H 01 H 89/06
(21) + (22) 07007798.7 17.04.07
(73) MOELLER G.M.B.H.
Hein-Moeller-Strasse 7-11
53115 Bonn(DE);
(54) Coupe-circuit actionné
manuellement-TRADUCTION-Handbetätigter Schutzschalter
(30) 22.04.06 DE 102006018852
(45) 10.06.09

(11) 1 911 059
(51) H 01 H 79/00 H 01 T 1/14
(21) + (22) 06777558.5 04.07.06
(73) DEHN + SOHNE G.M.B.H. + CO KG
Hans-Dehn-Strasse 1
D-92318 Neumarkt(DE);
(54) DISPOSITIF DE MISE EN COURT-CIRCUIT DESTINE A ETRE
UTILISE DANS DES INSTALLATIONS BASSE ET MOYENNE
TENSION POUR LA PROTECTION DES BIENS ET DES
PERSONNES-TRADUCTION-KURZSCHLIEßEINRICHTUNG FÜR DEN
EINSATZ IN NIEDER- UND MITTELSPANNUNGSANLAGEN ZUM
SACH- UND PERSONENSCHUTZ
(30) 04.08.05 DE 102005036812 06.10.05 DE 102005048003
(45) 10.06.09

(11) 1 916 365
(51) H 01 H 27/00 E 05 C 19/16
(21) + (22) 07405275.4 12.09.07
(73) PILZ AUSLANDSBETEILIGUNGEN G.M.B.H.
Felix-Wankel-Strasse 2
73760 Ostfildern(DE);
(54) Dispositif de maintien en position
fermée-TRADUCTION-Zuhaltevorrichtung
(30) 23.10.06 CH 16772006
(45) 03.06.09

(11) 1 962 317
(51) H 01 H 51/06
(21) + (22) 07003814.6 23.02.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);
(54) Appareil de commutation
électromagnétique-TRADUCTION-Elektromagnetisches
Schaltgerät
(45) 24.06.09

(11) 1 975 962
(51) H 01 H 50/02
(21) + (22) 07006734.3 30.03.07
(73) SIEMENS A.G.
Wittelsbacherplatz 2
80333 München(DE);

(54) Commutateur, en particulier commutateur
électromagnétique-TRADUCTION-Schaltgerät,
insbesondere elektromagnetisches Schaltgerät
(45) 24.06.09

(11) 0 949 695
(51) H 01 L 51/54 C 08 G 61/12
(21) + (22) 99104958.6 12.03.99
(73) H.C. STARCK G.M.B.H.
Im Schleeke 78-91
38642 Goslar(DE);
(54) Structure électroluminescente utilisant des systèmes
de mélanges-TRADUCTION-Elektrolumineszierende
Anordnungen unter Verwendung von Blendsystemen
(30) 20.03.98 DE 19812258
(45) 17.06.09

(11) 1 192 665
(51) H 01 L 29/201 H 01 L 29/205
H 01 L 29/737 H 01 L 29/778
(21) + (22) 00949562.3 28.06.00
(73) PICO GIGA INTERNATIONAL
Chemins des Franques
38190 Bernin(FR);
(54) Transistor bipolaire III-V à hétérojonction
(30) 01.07.99 FR 9908487
(45) 17.06.09

(11) 1 458 025
(51) H 01 L 27/02
(21) + (22) 03027229.8 28.11.03
(73) MICRONAS G.M.B.H.
Hans-Bunte-Strasse 19
79108 Freiburg i. Br.(DE);
(54) Circuits intégrés à lignes d'alimentation électrique
séparées-TRADUCTION-Integrierte Schaltungen mit
getrennter Spannungsversorgung
(30) 17.01.03 DE 10301586
(45) 03.06.09

(11) 1 501 127
(51) H 01 L 25/07 H 01 L 23/373
H 01 L 23/492 H 01 L 21/48
(21) + (22) 04014433.9 19.06.04
(73) SEMIKRON ELEKTRONIK G.M.B.H. & CO. KG
Sigmundstrasse 200
90431 Nürnberg(DE);
(54) Méthode de fabrication d'un module semiconducteur de
puissance avec une plaque de support résistante à la
flexion-TRADUCTION-Verfahren zur Herstellung eines
Leistungshalbleitermoduls mit biegesteifer
Grundplatte
(30) 23.07.03 DE 10333329
(45) 24.06.09

(11) 1 565 935
(51) H 01 L 21/66 C 23 C 14/54
(21) + (22) 03788822.9 24.11.03
(73) HELMHOLTZ-ZENTRUM BERLIN FÜR MATERIALIEN UND
ENERGIE G.M.B.H.
Glienicke Strasse 100
14109 Berlin(DE);
(54) PROCÉDE POUR PRODUIRE UNE COUCHE SEMI-CONDUCTRICE EN
CHALCOGENURE AVEC CONTRÔLE OPTIQUE IN-SITU DU
PROCÉDE ET DISPOSITIF POUR EXECUTER CE
PROCÉDE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINER
CHALCOGENID-HALBLEITERSCHICHT MIT OPTISCHER
IN-SITU-PROZESSKONTROLLE UND VORRICHTUNG ZUR
VERFAHRENSDURCHFÜHRUNG
(30) 30.11.02 DE 10256909
(45) 17.06.09

(11) 1 741 148
(51) H 01 L 51/30 C 08 G 61/12
C 08 L 65/00 C 09 K 11/06
(21) + (22) 05741399.9 26.04.05
(73) MERCK PATENT G.M.B.H.
Frankfurter Strasse 250
64293 Darmstadt(DE);
(54) POLYMERES ELECTROLUMINESCENTES CONTENANT DES UNITES
ARYLAMINE PLANAIRES, LEUR PREPARATION ET LEUR
UTILISATION-TRADUCTION-ELEKTROLUMINESZIERENDE
POLYMERE ENTHALTEND PLANARE ARYLAMIN-EINHEITEN,
DEREN DARSTELLUNG UND VERWENDUNG
(30) 26.04.04 DE 102004020299
(45) 03.06.09

(11) 1 881 538
(51) H 01 L 35/30 H 01 L 23/427
(21) + (22) 07354044.5 10.07.07
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
75015 Paris(FR);
(54) Composant électronique à transfert de chaleur par
ébullition et condensation et procédé de fabrication
(30) 20.07.06 FR 0606615

(45) 24.06.09

(11) 1 959 494
(51) H 01 L 25/07
(21) + (22) 08000987.1 19.01.08
(73) SEMIKRON ELEKTRONIK G.M.B.H. & CO. KG
Patentabteilung Sigmundstrasse 200
90431 Nürnberg(DE);
(54) Module semi-conducteur de
puissance-TRADUCTION-Leistungshalbleitermodul
(30) 14.02.07 DE 102007007224
(45) 17.06.09

(11) 1 969 166
(51) H 01 L 35/14 H 01 L 35/34
D 01 D 5/00
(21) + (22) 06830220.7 30.11.06
(73) BASF SE
67056 Ludwigshafen(DE);
(54) COMPOSANTS
NANO-THERMOELECTRIQUES-TRADUCTION-NANO-THERMOELEKTRIK
A
(30) 29.12.05 DE 102005063038
(45) 10.06.09

(11) 2 022 108
(51) H 01 L 51/44
(21) + (22) 06752049.4 01.05.06
(73) WAKE FOREST UNIVERSITY
391 Technology Way Suite 199
Winston-Salem NC 27101(US);
(54) DISPOSITIFS OPTOELECTRONIQUES ORGANIQUES ET LEURS
APPLICATIONS
(45) 24.06.09

(11) 1 500 150
(51) H 01 M 2/00
(21) + (22) 03720207.4 19.03.03
(73) FORSCHUNGSZENTRUM JULICH G.M.B.H.
52425 Jülich(DE);
(54) COUCHE DE DIFFUSION MICROSTRUCTUREE DANS DES
ELECTRODES A DIFFUSION
GAZEUSE-TRADUCTION-MIKROSTRUKTURIERTE
DIFFUSIONSSCHICHT IN GASDIFFUSIONSELEKTRODEN
(30) 26.04.02 DE 10218857
(45) 24.06.09

(11) 1 614 173
(51) H 01 M 8/02 H 01 M 8/24
(21) + (22) 04726976.6 13.04.04
(73) ELRINGKLINGER A.G.
Max-Eyth-Strasse 2
72581 Dettingen(DE);
(54) PILE A COMBUSTIBLE ET/OU ELECTROLYSEUR ET PROCEDE DE
FABRICATION ASSOCIE-TRADUCTION-BRENNSTOFFZELLE
UND/ODER ELEKTROLYSEUR SOWIE VERFAHREN ZU
DEREN/DESSEN HERSTELLUNG
(30) 15.04.03 DE 10317361
(45) 17.06.09

(11) 1 812 497
(51) H 01 M 8/10 H 01 M 8/02
C 08 G 73/22 C 08 G 73/18
C 08 G 75/32 B 01 D 71/62
(21) + (22) 05801329.3 07.11.05
(73) SOLVAY SA
Rue du Prince Albert 33
1050 Brussels(BE);
(54) COPOLYMÈRE BLOCK DE POLYBENZAZOLE
(30) 10.11.04 EP 04105666
(45) 17.06.09

(11) 1 917 691
(51) H 01 M 4/50 H 01 M 4/52
(21) + (22) 06779025.3 07.07.06
(73) COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE
25 rue Leblanc Immeuble "Le Ponant D"
75015 Paris(FR);
(54) MATERIAU D'ELECTRODE POSITIVE HAUTE TENSION DE
STRUCTURE SPINELLE A BASE DE NICKEL ET DE MANGANESE
POUR ACCUMULATEURS AU LITHIUM
(30) 25.08.05 FR 0508737
(45) 17.06.09

(11) 1 580 844
(51) H 01 P 1/18 H 01 Q 21/00
(21) + (22) 05290642.7 23.03.05
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly-sur-Seine(FR);
(54) Cellule déphaseuse à polarisation linéaire et à
longueur résonante variable au moyen de commutateurs
mems
(30) 23.03.04 FR 0450575
(45) 17.06.09

(11) 1 979 983
(51) H 01 P 1/38
(21) + (22) 07731569.5 02.02.07
(73) CENTRE NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
3 rue Michel-Ange
75794 Paris Cedex 16(FR);
(54) DISPOSITIF MONOLITHIQUE DE TYPE CIRCULATEUR
(30) 02.02.06 FR 0650365
(45) 03.06.09

(11) 1 266 424
(51) H 01 Q 1/00
(21) + (22) 01909076.0 09.02.01
(73) PPG INDUSTRIES OHIO, INC.
3800 West 143rd Street
Cleveland OH 44111(US);
(54) ANTENNE DE VEHICULE
(30) 11.02.00 US 181775 P 09.02.01 US 780888
(45) 03.06.09

(11) 1 533 864
(51) H 01 Q 1/12
(21) + (22) 04022496.6 22.09.04
(73) HIRSCHMANN ELECTRONICS G.M.B.H. & CO. KG
Stuttgarter Strasse 45-51
72654 Neckartenzlingen(DE);
(54) Amplificateur d'antenne avec connecteur entre
amplificateur et ligne-TRADUCTION-Antennenverstärker
mit einer Steckverbindung zwischen
Antennenverstärker und elektrischer Zuleitung
(30) 21.11.03 DE 10354813 02.12.03 DE 10356226
(45) 24.06.09

(11) 1 580 844
(51) H 01 Q 21/00 H 01 P 1/18
(21) + (22) 05290642.7 23.03.05
(73) THALES
45 rue de Villiers
92200 Neuilly-sur-Seine(FR);
(54) Cellule déphaseuse à polarisation linéaire et à
longueur résonante variable au moyen de commutateurs
mems
(30) 23.03.04 FR 0450575
(45) 17.06.09

(11) 1 762 840
(51) H 01 Q 21/00 G 01 N 22/00
G 01 V 3/12 G 01 S 13/88
(21) + (22) 06014809.5 07.09.00
(73) STOVE, GEORGE COLIN
41 Craiglockhart Park
Edinburgh EH14 1EU(GB);
(54) Appareil radar d'imagerie procédés d'imageries et
cartographie radar de precision
(30) 07.09.99 GB 9921042
(45) 17.06.09

(11) 1 376 766
(51) H 01 R 4/64
(21) + (22) 03291510.0 20.06.03
(73) M. DUBUIS ET CIE
17-19 rue Jules Berthonneau Z.I. de Villebarou
B.P. 3406
41034 Blois Cedex(FR);
(54) Système de fixation d'une cosse de raccordement
électrique
(30) 27.06.02 FR 0207980
(45) 03.06.09

(11) 1 458 054
(51) H 01 R 4/48 H 01 R 4/64
(21) + (22) 04004922.3 03.03.04
(73) WEIDMULLER INTERFACE G.M.B.H. & CO. KG
Paderborner Strasse 175
32760 Detmold(DE);
(54) Serre-câble de préférence pour câbles
blindés-TRADUCTION-Kabelklemmanschluss, vorzugsweise
für Schirmkabel
(30) 12.03.03 DE 20303898 U
(45) 03.06.09

(11) 1 602 153
(51) H 01 R 13/03 H 01 R 4/30
(21) + (22) 03786039.2 20.11.03
(73) A.M.C. SARL
37 Avenue des Arlucs
06150 Cannes la Bocca(FR);
(54) MATERIAUX DE MOUSSE METALLIQUE POUR CONTACT DES
CONNEXIONS ELECTRIQUES
(30) 20.11.02 FR 0214528
(45) 10.06.09

(11) 1 604 431

(51) H 01 R 13/58 H 01 R 4/72
(21) + (22) 04720532.3 13.03.04
(73) WIELAND ELECTRIC G.M.B.H.

Brennerstrasse 10-14
96052 Bamberg(DE);
(54) CONNECTEUR ELECTRIQUE-TRADUCTION-ELEKTRISCHER
STECKVERBINDER
(30) 15.03.03 DE 10311507
(45) 24.06.09

(11) 1 607 876
(51) H 01 R 13/516 G 06 F 13/12
G 01 R 31/04
(21) + (22) 05019751.6 05.04.00
(73) ITRACS CORP.
Three Westbrook Corporate Center Suite 500
Westchester IL 60154(US);
(54) Set voor het vaststellen van het verbindingspatroon
van datapoorten
(30) 06.04.99 SG 9901521 05.04.00 SG 200001891
(45) 10.06.09

(11) 1 616 372
(51) H 01 R 13/03
(21) + (22) 04728122.5 17.04.04
(73) AMI DODUCO G.M.B.H.
Im Altgefäll 12
75181 Pforzheim (DE);
WIELAND-WERKE A.G.
Graf-Arco-Strasse 36
89070 Ulm(DE)
(54) CONTACTS POUR FICHE ELECTRIQUE ET PRODUIT SEMI-FINI
UTILISE POUR LES PRODUIRE-TRADUCTION-ELEKTRISCHE
STECKKONTAKTE UND EIN HALBZEUG FÜR DEREN HERSTELLUNG
(30) 17.04.03 DE 10318890
(45) 24.06.09

(11) 1 622 224
(51) H 01 R 4/48
(21) + (22) 05291591.5 26.07.05
(73) LEGRAND FRANCE
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges (FR);
LEGRAND SNC
128 avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
87000 Limoges(FR)
(54) Appareil électrique comportant une borne à connexion
automatique
(30) 30.07.04 FR 0408465
(45) 10.06.09

(11) 1 703 594
(51) H 01 R 4/64
(21) + (22) 06110661.3 03.03.06
(73) WEIDMULLER INTERFACE G.M.B.H. & CO. KG
Klingenbergstrasse 16
32758 Detmold(DE);
(54) Mise à terre avec un profilé
métallique-TRADUCTION-Erdanschluss-Vorrichtung mit
einem Metallprofil
(30) 17.03.05 DE 202005004308
(45) 24.06.09

(11) 1 771 318
(51) H 01 R 13/52 B 60 R 16/02
H 05 K 5/00
(21) + (22) 05739883.6 29.04.05
(73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
Vahrenwalder Strasse 9
30165 Hannover(DE);
(54) DISPOSITIF DE COMMANDE, NOTAMMENT APPAREIL DE
COMMANDE MECATRONIQUE DE TRANSMISSION OU DE
MOTEUR-TRADUCTION-STEUERVORRICHTUNG, INSBESONDERE
MECHATRONISCHES GETRIEBE- ODER MOTORSTEUERGERÄT
(30) 28.07.04 DE 102004036683
(45) 24.06.09

(11) 1 798 695
(51) H 01 R 13/62 G 07 F 7/10
H 05 K 5/02
(21) + (22) 06126053.5 13.12.06
(73) INGENICO FRANCE
192 Avenue Charles de Gaulle
92200 Neuilly Sur Seine(FR);
(54) Système électronique connecté à un câble électrique
à tenue en fatigue de câble améliorée
(30) 13.12.05 FR 0553840
(45) 10.06.09

(11) 1 958 298
(51) H 01 R 13/70
(21) + (22) 06842211.2 28.11.06
(73) LAUTENSCHLAGER, CHRISTIAN
Clos Belmont 2
1208 Geneve(CH);
(54) DISPOSITIF D'INTERRUPTION D'UNE LIGNE DE

110

COMMUNICATION DE DONNEES
(30) 09.12.05 CH 19492005
(45) 24.06.09

(11) 1 976 075
(51) H 01 R 31/06
(21) + (22) 07006271.6 27.03.07
(73) DELPHI TECHNOLOGIES, INC.
P.O. Box 5052
Troy Michigan 48007(US);
(54) Adaptateur-TRADUCTION-Adapter
(45) 17.06.09

(11) 1 981 133
(51) H 01 R 43/28
(21) + (22) 08002108.2 05.02.08
(73) SCHAFER WERKZEUG- UND SONDERMASCHINENBAU G.M.B.H.
Dr.-Alfred-Weckesser-Strasse 6
76669 Bad Schönborn(DE);
(54) Dispositif de traitement de
câble-TRADUCTION-Kabelbearbeitungseinrichtung
(30) 08.02.07 DE 102007006213
(45) 10.06.09

(11) 1 049 220
(51) H 01 S 5/14
(21) + (22) 00401137.5 25.04.00
(73) AVANEX CORP.
40919 Encyclopedia Circle
Fremont CA 94538(US);
(54) Laser à gamme de température de fonctionnement
étendue
(30) 30.04.99 FR 9905528
(45) 03.06.09

(11) 1 794 851
(51) H 01 S 3/098
(21) + (22) 05785638.7 20.09.05
(73) FEMTOLASERS PRODUKTIONS GMBH
Kleinengersdorferstrasse 24
2100 Korneuburg(AT);
(54) LIGNE DE RETARD A REFLEXION MULTIPLE POUR UN
FAISCEAU LASER ET RESEONATEUR OU DISPOSITIF LASER A
IMPULSIONS COURTES COMPRENANT LADITE LIGNE DE
RETARD-TRADUCTION-MEHRFACHREFLEXIONS-VERZÖGERUNGSTRE
CKE FÜR EINEN LASERSTRAHL SOWIE RESEONATOR BZW.
KURZPULSLASERVORRICHTUNG MIT EINER SOLCHEN
VERZÖGERUNGSTRECKE
(30) 28.09.04 AT 16192004
(45) 03.06.09

(11) 1 905 139
(51) H 01 S 3/067 H 04 B 10/17
(21) + (22) 06764022.7 03.07.06
(73) NOKIA SIEMENS NETWORKS G.M.B.H. & CO. KG
St. Martin Strasse 76
81541 München(DE);
(54) AMPLIFICATEUR A FIBRES A PLUSIEURS ETAGES ET PROCEDE
POUR ADAPTER UNE PUISSANCE DE POMPAGE D'UN TEL
AMPLIFICATEUR-TRADUCTION-MEHRSTUFIGER
FASERVERSTÄRKER UND VERFAHREN ZUR ANPASSUNG EINER
PUMPLEISTUNG EINES MEHRSTUFIGEN FASERVERSTÄRKERS
(30) 07.07.05 DE 102005031897 30.09.05 DE 102005046936
(45) 24.06.09

(11) 1 911 059
(51) H 01 T 1/14 H 01 H 79/00
(21) + (22) 06777558.5 04.07.06
(73) DEHN + SOHNE G.M.B.H. + CO KG
Hans-Dehn-Strasse 1
D-92318 Neumarkt(DE);
(54) DISPOSITIF DE MISE EN COURT-CIRCUIT DESTINE A ETRE
UTILISE DANS DES INSTALLATIONS BASSE ET MOYENNE
TENSION POUR LA PROTECTION DES BIENS ET DES
PERSONNES-TRADUCTION-KURZSCHLIEßEINRICHTUNG FÜR DEN
EINSATZ IN NIEDER- UND MITTELSPANNUNGSANLAGEN ZUM
SACH- UND PERSONENSCHUTZ
(30) 04.08.05 DE 102005036812 06.10.05 DE 102005048003
(45) 10.06.09

(11) 1 326 313
(51) H 02 B 7/06
(21) + (22) 02293087.9 13.12.02
(73) SOC. NOUVELLE TRANSFIX TOULON
c/o MAEC Regourd
46000 Cahors(FR);
(54) Ensemble moyenne tension associant un tableau mt et
un transformateur
(30) 19.12.01 FR 0116487
(45) 03.06.09

(11) 1 623 441
(51) H 02 B 1/20 H 01 H 71/08
(21) + (22) 04718223.3 08.03.04
(73) MOELLER GEBAUDEAUTOMATION KG

Eugenia 1
3943 Schrems(AT);
(54) DISPOSITIF DE FIXATION, NOTAMMENT POUR DISJONCTEUR
DE PROTECTION-TRADUCTION-BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG
INSBESONDERE FÜR SCHUTZSCHALTER
(30) 07.05.03 AT 6902003
(45) 10.06.09

(11) 1 406 361
(51) H 02 G 3/12
(21) + (22) 03019961.6 03.09.03
(73) TEHALIT G.M.B.H.
Seeburgstrasse 37
67716 Heltersberg (DE);
TELEGARTNER KARL GARTNER G.M.B.H.
Lerchenstrasse 35
71144 Steinenbronn(DE)
(54) Elément de montage pour appareils à affleurement
dans des canalisations .-TRADUCTION-Montageelement
für Geräteeinbaukanäle
(30) 05.10.02 DE 20215340 U
(45) 24.06.09

(11) 1 489 713
(51) H 02 G 3/08 H 02 G 3/22
(21) + (22) 04102323.5 26.05.04
(73) SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
35 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison(FR);
(54) Dispositif de traversée étanche de paroi
(30) 17.06.03 FR 0307256
(45) 17.06.09

(11) 1 511 143
(51) H 02 G 3/08
(21) + (22) 04017417.9 23.07.04
(73) GUNTHER SPELSBERG G.M.B.H.
Im Gewerbepark 1
58579 Schalksmühle(DE);
(54) Boite d'encastrement
électrique-TRADUCTION-Elektrische Einbaudose
(30) 25.08.03 DE 10339341 30.10.03 DE 10350992
(45) 10.06.09

(11) 1 693 941
(51) H 02 G 11/02
(21) + (22) 06110167.1 20.02.06
(73) WEGNER, HARALD
Dantestr. 3
60325 Frankfurt(DE);
(54) Enrouleur de câble pour casque d'écoute,
particulièrement pour microphone de téléphones
mobiles-TRADUCTION-Kabelaufwickler für Kopfhörer,
insbesondere Sprechgarnituren für Mobiltelefone
(30) 21.02.05 DE 202005002847
(45) 10.06.09

(11) 1 703 606
(51) H 02 G 3/14
(21) + (22) 06075546.9 08.03.06
(73) NIKO, N.V.
Industriepark West 40
B-9100 Sint-Niklaas(BE);
(54) Verbeterde inbouwmodule
(30) 16.03.05 BE 200500137
(45) 10.06.09

(11) 1 705 769
(51) H 02 G 3/22
(21) + (22) 05450188.7 21.11.05
(73) DOPFL, WOLFGANG
Schüldenweg 5
3061 Schönfeld(AT);
(54) Dispositif pour faire passer des câbles, des tuyaux
et autres à travers des murs, des puits et
autres-TRADUCTION-Vorrichtung zur Durchführung von
Kabeln, Röhren u.dgl. durch Wände, Schächte u.dgl.
hindurch
(30) 21.03.05 AT 4832005
(45) 03.06.09

(11) 1 903 925
(51) H 02 G 11/02 B 65 H 75/48
A 47 L 9/26
(21) + (22) 06763878.3 26.06.06
(73) VORWERK & CO. INTERHOLDING G.M.B.H.
Mühlenweg 17-37
42275 Wuppertal(DE);
(54) DISPOSITIF D'ENROULEMENT POUR LE CABLE D'UN APPAREIL
ELECTROMENAGER-TRADUCTION-AUFWICKELVORRICHTUNG FÜR
EIN KABEL EINES ELEKTROGERÄTES
(30) 15.07.05 DE 102005033032
(45) 10.06.09

(11) 1 923 976
111

(51) H 02 G 13/00 F 16 B 2/06
(21) + (22) 07021273.3 31.10.07
(73) OBO BETTERMANN G.M.B.H. & CO. KG
Huingser Ring 52
58710 Menden(DE);
(54) Pince destinée à la fixation sur un premier
objet-TRADUCTION-Klemmer zur Befestigung an einem
ersten Gegenstand
(30) 18.11.06 DE 202006017631
(45) 17.06.09

(11) 0 968 559
(51) H 02 J 5/00
(21) + (22) 98943856.9 06.08.98
(73) ALSTOM ANLAGEN- UND AUTOMATISIERUNGSTECHNIK G.M.B.H.
Lyoner Strasse 9
60528 Frankfurt (Main)(DE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF POUR LE TRANSPORT INDUCTIF
D'UNE PUISSANCE ELECTRIQUE A PLUSIEURS CHARGES
MOBILES-TRADUCTION-VERFAHREN UND ANORDNUNG ZUR
INDUKTIVEN ÜBERTRAGUNG ELEKTRISCHER LEISTUNG AUF
MEHRERE BEWEGTE VERBRAUCHER
(30) 18.08.97 DE 19735624
(45) 24.06.09

(11) 1 548 278
(51) H 02 J 3/00 F 03 D 9/00
(21) + (22) 04030491.7 22.12.04
(73) REPOWER SYSTEMS A.G.
Alsterkrugchaussee 378
22335 Hamburg(DE);
(54) Installation éolienne avec un dispositif de commande
autoalimenté avec un module de régulation de
puissance active et puissance
réactive-TRADUCTION-Windenergieanlage mit einer
eigenversorgten Steuereinrichtung mit einem
Wirkleistungs- und Blindleistungsregelmodul
(30) 22.12.03 DE 10360462
(45) 24.06.09

(11) 1 882 291
(51) H 02 J 5/00
(21) + (22) 06708401.2 21.02.06
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) DISPOSITIF DE TRANSFERT
D'ENERGIE-TRADUCTION-ENERGIEÜBERTRAGUNGSVORRICHTUNG
(30) 13.05.05 DE 102005022352
(45) 24.06.09

(11) 1 513 244
(51) H 02 K 5/173
(21) + (22) 03019990.5 03.09.03
(73) ZIEHL-ABEGG A.G.
Heinz-Ziehl-Strasse
74653 Künzelsau(DE);
(54) Moteur à rotor extérieur-TRADUCTION-Aussenläufermotor
(45) 03.06.09

(11) 1 697 054
(51) H 02 K 41/03 B 41 F 27/12
B 04 B 1/08 B 04 B 7/14
(21) + (22) 04803505.9 03.12.04
(73) WIFAG MASCHINENFABRIK AG
Wylerringstrasse 39
3014 Bern(CH);
(54) DISPOSITIF D'ENTRAINEMENT A ROTOR
EXTERIEUR-TRADUCTION-AUSSENLAUFERANTRIEB
(30) 12.12.03 DE 10358293
(45) 17.06.09

(11) 1 732 420
(51) H 02 K 5/04 A 47 J 19/02
A 47 J 43/08
(21) + (22) 05729847.3 31.03.05
(73) BSH BOSCH UND SIEMENS HAUSGERATE G.M.B.H.
Carl-Wery-Strasse 34
81739 München(DE);
(54) APPAREIL ELECTROMENAGER A SUPPORT
MOTEUR-TRADUCTION-HAUSHALTSGERÄT MIT EINER
MOTORHALTERUNG
(30) 31.03.04 DE 102004015916
(45) 10.06.09

(11) 1 876 686
(51) H 02 K 3/52 H 02 K 9/22
(21) + (22) 07301203.1 03.07.07
(73) MOTEURS LEROY-SOMER
Boulevard Marcellin Leroy
16000 Angoulême(FR);
(54) Rotor de machine électrique
(30) 04.07.06 FR 0652794
(45) 24.06.09

(11) 1 689 072
 (51) H 02 P 6/14 H 02 P 6/18
 (21) + (22) 06002015.3 01.02.06
 (73) DIEHL AKO STIFTUNG & CO. K.G.
 Pfannerstrasse 75
 88239 Wangen(DE);
 (54) Procédé et disposition de circuit pour commander un
 moteur multi-phase à courant continu sans
 balai-TRADUCTION-Verfahren und Schaltungsanordnung
 zur Regelung eines mehrphasigen bürstenlosen
 Elektromotors
 (30) 05.02.05 DE 102005005404 18.06.05 DE 102005028344
 (45) 24.06.09

(11) 1 749 341
 (51) H 02 P 5/46 B 65 G 1/04
 B 60 M 3/06
 (21) + (22) 05734875.7 29.04.05
 (73) KNAPP LOGISTIK AUTOMATION GMBH.
 Günter-Knapp-Strasse 5-7
 8075 Hart bei Graz(AT);
 (54) SYSTEME DE STOCKAGE A RAYONNAGES A REINJECTION
 D'ENERGIE-TRADUCTION-REGALLAGERSYSTEM MIT
 ENERGIERÜCKKOPPLUNG
 (30) 28.05.04 AT 9352004
 (45) 24.06.09

(11) 1 788 699
 (51) H 02 P 5/68 H 02 P 7/00
 (21) + (22) 06121271.8 26.09.06
 (73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
 Postfach 30 02 20
 70442 Stuttgart(DE);
 (54) Ensemble circuit et procédé pour faire fonctionner
 un ensemble circuit-TRADUCTION-Schaltungsanordnung
 und Verfahren zum Betreiben einer Schaltungsanordnung
 (30) 22.11.05 DE 102005055471
 (45) 24.06.09

(11) 1 805 885
 (51) H 02 P 3/04 B 60 T 13/74
 (21) + (22) 05793502.5 20.09.05
 (73) SEW-EURODRIVE G.M.B.H. & CO. KG
 Abt. ECG Ernst-Blickle-Strasse 42
 76646 Bruchsal(DE);
 (54) FREIN ELECTROMAGNETIQUE, DISPOSITIF DE COMMANDE SURE
 D'UN FREIN ELECTROMAGNETIQUE, MOTEUR ELECTRIQUE ET
 FREIN-TRADUCTION-ELEKTROMAGNETISCH BETÄTIGBARE
 BREMSE, VORRICHTUNG ZUR SICHEREN ANSTEUERUNG EINER
 ELEKTROMAGNETISCH BETÄTIGBAREN BREMSE, ELEKTROMOTOR
 UND BREMSE
 (30) 22.10.04 DE 102004051780 15.06.05 DE 102005027502
 (45) 17.06.09

(11) 1 854 203
 (51) H 02 P 7/29
 (21) + (22) 06707114.2 02.02.06
 (73) E.G.O. ELEKTRO-GERATEBAU G.M.B.H.
 Rote-Tor-Strasse
 D-75038 Oberderdingen(DE);
 (54) APPAREIL DE VENTILATION-TRADUCTION-LÜFTUNGSGERÄT
 (30) 03.03.05 DE 102005010984
 (45) 10.06.09

(11) 1 820 315
 (51) H 03 F 1/02 H 04 L 27/36
 H 04 B 1/04
 (21) + (22) 05802260.9 08.10.05
 (73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
 Friedrich-Ebert-Allee 140
 53113 Bonn(DE);
 (54) Werkwijze voor de aansturing van een
 EER-vermogensversterker voor digitale
 overdracht-TRADUCTION-Verfahren für die Ansteuerung
 eines EER-Leistungsverstärkers für digitale
 Übertragung
 (30) 03.12.04 DE 102004050808
 (45) 03.06.09

(11) 1 326 338
 (51) H 03 K 17/16
 (21) + (22) 02027101.1 04.12.02
 (73) ROBERT BOSCH G.M.B.H.
 Postfach 30 02 20
 70442 Stuttgart(DE);
 (54) Dispositif servant à commander un composant
 électrique de puissance-TRADUCTION-Vorrichtung zur
 Ansteuerung eines elektrischen Leistungselements
 (30) 29.12.01 DE 10164486
 (45) 17.06.09

(11) 1 729 416
 (51) H 03 K 17/18 H 03 K 17/691
 (21) + (22) 06010910.5 27.05.06
 (73) SEMIKRON ELEKTRONIK G.M.B.H. & CO. KG
 Sigmundstrasse 200

90431 Nürnberg(DE);
 (54) Circuit avec signalement d'erreurs et procédé
 associé pour la commande de commutateurs de
 puissance
 Semi-conducteurs-TRADUCTION-Schaltungsanordnung mit
 Fehlerübermittlung und zugehöriges Verfahren zur
 Ansteuerung von Leistungshalbleiterschaltern
 (30) 04.06.05 DE 102005025705
 (45) 03.06.09

(11) 1 256 172
 (51) H 03 M 1/00
 (21) + (22) 01919126.1 02.02.01
 (73) EPCOS A.G.
 St.-Martin-Strasse 53
 81669 München(DE);
 (54) FILTRE A ONDES ACOUSTIQUES DE SURFACE DOTE
 D'ELEMENTS DE
 REACTANCE-TRADUCTION-OBERFLÄCHENWELLENFILTER MIT
 REAKTANZELEMENTEN
 (30) 17.02.00 DE 10007178
 (45) 24.06.09

(11) 1 459 449
 (51) H 03 M 7/30 H 04 N 7/24
 H 04 N 7/26 H 04 N 7/50
 (21) + (22) 02755888.1 08.08.02
 (73) SHARP K.K.
 22-22 Nagaike-cho Abeno-ku
 Osaka-shi Osaka-fu 545-8522(JP);
 (54) Combinaison de quantification et normalisation
 utilisant une représentation mantisse - exposant
 d'une fonction du paramètre de quantification
 (30) 09.08.01 US 311436 P 30.11.01 US 319018 P
 02.05.02 US 139036
 (45) 17.06.09

(11) 1 094 644
 (51) H 04 B 7/005
 (21) + (22) 00125802.9 17.05.92
 (73) QUALCOMM INC.
 5775 Morehouse Drive
 San Diego CA 92121-1714(US);
 (54) Verfahren und einrichtung zur steuerung der
 sendeleistung in einem beweglichen
 fernsprechzellensystem mit
 kodemultiplex-vielfachzgriff
 (30) 17.05.91 US 702029
 (45) 24.06.09

(11) 1 359 677
 (51) H 04 B 1/69 G 01 S 5/14
 G 01 S 1/04
 (21) + (22) 03007739.0 04.04.03
 (73) EUROPEAN SPACE AGENCY
 8-10 rue Mario-Nikis
 75015 Paris(FR);
 (54) Méthode et terminal pour traiter un signal de
 navigation avec une amplitude
 constante-TRADUCTION-Verfahren und Endgerät zur
 Verarbeitung eines Navigationssignals mit konstanter
 Amplitude
 (30) 29.04.02 DE 10219216
 (45) 24.06.09

(11) 1 360 779
 (51) H 04 B 7/005
 (21) + (22) 02723114.1 06.02.02
 (73) QUALCOMM INC.
 5775 Morehouse Drive
 San Diego CA 92121-1714(US);
 (54) Verfahren und vorrichtung zur sendeleistungsregelung
 in einem drahtlosekommunikationssystem
 (30) 12.02.01 US 782751
 (45) 17.06.09

(11) 1 393 472
 (51) H 04 B 7/185 H 04 B 7/005
 (21) + (22) 02769253.2 01.04.02
 (73) GLOWLINK COMMUNICATIONS TECHNOLOGY
 370 Distel Circle
 Suite A200, CA 94022 Los Altos(US);
 (54) Werkwijze en inrichting voor het bewaken en regelen
 van de versterkingscompressie in een uitgezonden
 signaal
 (30) 04.05.01 US 289002 P 01.04.02 US 114373
 (45) 17.06.09

(11) 1 405 479
 (51) H 04 B 1/30 H 04 L 27/26
 (21) + (22) 02743315.0 25.06.02
 (73) NOKIA CORPORATION
 Keilalahdentie 4
 02150 Espoo(FI);
 (54) DESEQUILIBRE EN PHASE ET EN QUADRATURE
 (30) 29.06.01 FI 20011426

(45) 03.06.09

(11) 1 738 503
(51) H 04 B 10/18 G 02 B 6/34
(21) + (22) 05715047.6 03.03.05
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Reducering van signaaldegradaties bij optische
overdrachtswegen-TRADUCTION-REDUZIERTUNG VON
SIGNALDEGRADATIONEN BEI OPTISCHEN
ÜBERTRAGUNGSSTRECKEN
(30) 01.04.04 DE 102004016198
(45) 03.06.09

(11) 1 820 315
(51) H 04 B 1/04 H 03 F 1/02
H 04 L 27/36
(21) + (22) 05802260.9 08.10.05
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Werkwijze voor de aansturing van een
EER-vermogensversterker voor digitale
overdracht-TRADUCTION-Verfahren für die Ansteuerung
eines EER-Leistungsverstärkers für digitale
Übertragung
(30) 03.12.04 DE 102004059088
(45) 03.06.09

(11) 1 856 815
(51) H 04 B 7/08 H 04 B 7/06
(21) + (22) 06707483.1 08.03.06
(73) FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
Hansastraße 27c
80686 München(DE);
(54) SELECTION D'ANTENNE COMMANDEE PAR
PROTOCOLE-TRADUCTION-PROTOKOLLGESTEUERTE
ANTENNENSELEKTION
(30) 09.03.05 DE 102005011160 14.04.05 DE 102005017335
(45) 24.06.09

(11) 1 884 033
(51) H 04 B 3/54
(21) + (22) 06743359.9 20.04.06
(73) WIRECOM TECHNOLOGIES
16 Rue Léonard de Vinci Centre d'innovation
45100 Orleans(FR);
(54) SYSTEME DE COMMUNICATION COMPRENANT UN RESEAU DE
COMMUNICATION PAR COURANT PORTEUR ET AU MOINS UN
AUTRE RESEAU DE COMMUNICATION, NOEUD CORRESPONDANT
(30) 23.05.05 FR 0505160
(45) 17.06.09

(11) 1 905 139
(51) H 04 B 10/17 H 01 S 3/067
(21) + (22) 06764022.7 03.07.06
(73) NOKIA SIEMENS NETWORKS G.M.B.H. & CO. KG
St. Martin Strasse 76
81541 München(DE);
(54) AMPLIFICATEUR A FIBRES A PLUSIEURS ETAGES ET PROCEDE
POUR ADAPTER UNE PUISSANCE DE POMPAGE D'UN TEL
AMPLIFICATEUR-TRADUCTION-MEHRSTUFIGER
FASERVERSTÄRKER UND VERFAHREN ZUR ANPASSUNG EINER
PUMPLEISTUNG EINES MEHRSTUFIGEN FASERVERSTÄRKERS
(30) 07.07.05 DE 102005031897 30.09.05 DE 102005046936
(45) 24.06.09

(11) 1 083 693
(51) H 04 J 3/16
(21) + (22) 00440233.5 25.08.00
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Procédé et dispositif pour transformer un signal du
type SONET au signal du type SDH (HNS)-
TRADUCTION-Verfahren und Vorrichtung zum
Umwandeln eines SONET-Signals in ein SDH-Signal
(30) 11.09.99 DE 19943625
(45) 17.06.09

(11) 1 155 845
(51) H 04 L 12/24 H 04 L 29/06
B 41 F 33/00
(21) + (22) 01110046.8 27.04.01
(73) HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN A.G.
Kurfürsten-Anlage 52-60
69115 Heidelberg(DE);
(54) Système de communication pour la fabrication des
supports d'impression-TRADUCTION-Kommunikationssystem bei der
Herstellung von Printmedien
(30) 17.05.00 DE 10023995
(45) 10.06.09

(11) 1 166 494
(51) H 04 L 9/30 G 06 F 7/72
(21) + (22) 00910928.1 13.03.00
(73) GEMALTO SA
6 rue de la Verrerie
92190 Meudon(FR);
(54) PROCEDES DE CONTRE-MESURE DANS UN COMPOSANT
ELECTRONIQUE METTANT EN OEUVRE UN ALGORITHME DE
CRYPTOGRAPHIE A CLE PUBLIQUE DE TYPE COURBE
ELLIPTIQUE
(30) 26.03.99 FR 9903921
(45) 24.06.09

(11) 1 216 557
(51) H 04 L 27/26 H 04 L 27/00
(21) + (22) 00966247.9 29.09.00
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris (FR);
TDF
10 rue d'Oradour sur Glane
75015 Paris(FR)
(54) PROCEDE DE TRANSMISSION D'UN SIGNAL MULTIPORTEUSE
BIORTHOGONAL MODULE AVEC OFFSET (BFDM/OM)
(30) 29.09.99 FR 9912371
(45) 24.06.09

(11) 1 405 479
(51) H 04 L 27/26 H 04 B 1/30
(21) + (22) 02743315.0 25.06.02
(73) NOKIA CORPORATION
Keilalahdentie 4
02150 Espoo(FI);
(54) DESEQUILIBRE EN PHASE ET EN QUADRATURE
(30) 29.06.01 FI 20011426
(45) 03.06.09

(11) 1 418 787
(51) H 04 L 29/06 H 04 L 12/56
H 04 W 4/00
(21) + (22) 04003255.9 14.06.95
(73) QUALCOMM INC.
5775 Morehouse Drive
San Diego CA 92121-1714(US);
(54) Procédé et dispositif pour fournir service et
négociation du débit dans un système de
communication mobile
(30) 15.06.94 US 260192
(45) 10.06.09

(11) 1 629 621
(51) H 04 L 1/24 H 04 W 24/06
(21) + (22) 04723561.9 26.03.04
(73) ROHDE & SCHWARZ G.M.B.H. & CO. KG
Mühlendorfstrasse 15
81671 München(DE);
(54) PROCEDE ET TESTEUR POUR DETERMINER UN TAUX D'ERREURS
DANS UN APPAREIL DE RADIOTELEPHONIE MOBILE LORS DE
L'AFFECTATION VARIABLE DE BLOCS-TRADUCTION-VERFAHREN
UND TESTER ZUM BESTIMMEN EINER FEHLERRATE EINES
MOBILFUNKGERÄTS BEI VARIABLER BLOCKZUORDNUNG
(30) 04.06.03 DE 10325288
(45) 24.06.09

(11) 1 746 803
(51) H 04 L 29/12 H 04 L 29/08
(21) + (22) 06741716.2 25.04.06
(73) HUAWEI TECHNOLOGIES CO., LTD.
Huawei Administration Building Bantian
Longgang District Shenzhen Guangdong 518129(CN);
(54) PROCEDE, TERMINAL UTILISATEUR ET SERVEUR POUR
OBTENIR LES INFORMATIONS DE LA POSITION D'ACCES
(30) 30.04.05 CN 200510034521
(45) 17.06.09

(11) 1 751 911
(51) H 04 L 9/08
(21) + (22) 05734559.7 18.04.05
(73) GCrypt LTD
Enterprise House 21 Buckle Street
London E1 8NN(GB);
(54) Verfahren zum Verschlüssen und Transferieren von
aten zwischen einem Absender und einem Empfänger
unter Verwendung eines Netzwerks
(30) 24.05.04 GB 0411560
(45) 24.06.09

(11) 1 820 315
(51) H 04 L 27/36 H 04 B 1/04
H 03 F 1/02
(21) + (22) 05802260.9 08.10.05
(73) DEUTSCHE TELEKOM A.G.
Friedrich-Ebert-Allee 140
53113 Bonn(DE);
(54) Werkwijze voor de aansturing van een

EER-vermogensversterker voor digitale
overdracht-TRADUCTION-Verfahren für die Ansteuerung
eines EER-Leistungsverstärkers für digitale
Übertragung
(30) 03.12.04 DE 102004059088
(45) 03.06.09

(11) 1 845 649
(51) H 04 L 1/16 H 04 L 1/18
(21) + (22) 07007717.7 16.04.07
(73) SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD.
416 Maetan-dong Yeongtong-gu
Suwon-si Gyeonggi-do 443-742(KR);
(54) Procédé et appareil de transmission et de réception
de rapport d'états dans un système de communication
mobile
(30) 14.04.06 KR 20060033964
(45) 17.06.09

(11) 1 867 096
(51) H 04 L 9/08 H 04 N 7/167
(21) + (22) 06709315.3 14.02.06
(73) VIACCESS
Les Collines de l'Arche Tour Opéra C
92057 Paris La Défense Cedex(FR);
(54) PROCEDE ET SYSTEME DE RECEPTION D'UN SIGNAL
MULTIMEDIA, ENTITE CRYPTOGRAPHIQUE POUR CE PROCEDE
DE RECEPTION ET SYSTEME, PROCEDE ET BOITE NOIRE POUR
LA FABRICATION DE L'ENTITE CRYPTOGRAPHIQUE
(30) 14.02.05 FR 0501466
(45) 10.06.09

(11) 1 880 521
(51) H 04 L 12/56
(21) + (22) 06754876.8 27.04.06
(73) NOKIA SIEMENS NETWORKS G.M.B.H. & CO. KG
St. Martin Strasse 76
81541 München(DE);
(54) PROCEDE D'ACHEMINEMENT POUR L'OPTIMISATION DE LA
CHARGE DE LIAISON ET L'AUGMENTATION DE LA
DISPONIBILITE-TRADUCTION-ROUTING-VERFAHREN ZU
OPTIMIERUNG DER LINKAUSLASTUNG UND STEIGERUNG DER
VERFÜGBARKEIT
(30) 02.05.05 EP 05103620
(45) 24.06.09

(11) 1 931 104
(51) H 04 L 29/06
(21) + (22) 07291241.3 11.10.07
(73) SOC. FRANCAISE DU RADIOTELEPHONE
42 Avenue de Friedland
75008 Paris(FR);
(54) Procédé de contrôle de l'établissement de canaux de
communication multimédia
(30) 06.12.06 FR 0610629
(45) 17.06.09

(11) 1 972 110
(51) H 04 L 12/56
(21) + (22) 06847229.9 29.12.06
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) RÉSERVATION IMPLICITE DE RESSOURCES DANS UN RÉSEAU
DE COMMUNICATION DE TYPE POINT À MULTIPOINT OU
MULTIPOINT À MULTIPOINT
(30) 03.01.06 FR 0650017
(45) 17.06.09

(11) 1 524 833
(51) H 04 M 3/533 H 04 W 4/00
B 60 R 11/02
(21) + (22) 03292537.2 13.10.03
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris(FR);
(54) Procédé de sécurisation circonstancielle d'une
communication téléphonique, installation pour sa
mise en oeuvre, et kit mains libres adapté au procédé
(45) 17.06.09

(11) 1 157 837
(51) H 04 N 1/50 B 41 F 33/00
B 41 F 27/00 B 41 C 1/10
(21) + (22) 01110797.6 04.05.01
(73) EASTMAN KODAK CY
343 State Street
Rochester NY 14650-2201(US);
(54) Procédé pour la mise en repérage dans une presse
multicolor-TRADUCTION-Verfahren zur
Registereinstellung an einer Mehrfarbendruckmaschine
(30) 17.05.00 US 204883 P
(45) 24.06.09

(11) 1 459 449
114

(51) H 04 N 7/24 H 04 N 7/26
H 04 N 7/50 H 03 M 7/30
(21) + (22) 02755888.1 08.08.02
(73) SHARP K.K.
22-22 Nagaike-cho Abeno-ku
Osaka-shi Osaka-fu 545-8522(JP);
(54) Combinaison de quantification et normalisation
utilisant une représentation mantisse - exposant
d'une fonction du paramètre de quantification
(30) 09.08.01 US 311436 P 30.11.01 US 319018 P
02.05.02 US 139036
(45) 17.06.09

(11) 1 863 271
(51) H 04 N 5/21
(21) + (22) 07251822.8 30.04.07
(73) ERICSSON A.B.
Torshamnsgaten 23
164 80 Stockholm(SE);
(54) Filtrage récursif d'une image vidéo à l'aide d'une
cartographie d'activité
(30) 02.06.06 GB 0610967
(45) 17.06.09

(11) 1 867 096
(51) H 04 N 7/167 H 04 L 9/08
(21) + (22) 06709315.3 14.02.06
(73) VIACCESS
Les Collines de l'Arche Tour Opéra C
92057 Paris La Défense Cedex(FR);
(54) PROCEDE ET SYSTEME DE RECEPTION D'UN SIGNAL
MULTIMEDIA, ENTITE CRYPTOGRAPHIQUE POUR CE PROCEDE
DE RECEPTION ET SYSTEME, PROCEDE ET BOITE NOIRE POUR
LA FABRICATION DE L'ENTITE CRYPTOGRAPHIQUE
(30) 14.02.05 FR 0501466
(45) 10.06.09

(11) 1 126 730
(51) H 04 Q 1/45
(21) + (22) 00440309.3 27.11.00
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Procédé de détection de changement de phase d'un
signal ou d'une tonalité-TRADUCTION-Verfahren zur
aufwandsarmen Signal-, Ton- und
Phasenwechseldetektion
(30) 03.01.00 DE 10000008
(45) 17.06.09

(11) 1 133 194
(51) H 04 Q 1/10
(21) + (22) 01105663.7 07.03.01
(73) TENOVIS G.M.B.H. & CO. KG
Kleyerstrasse 94
60362 Frankfurt am Main(DE);
(54) Dispositif électrique-TRADUCTION-Elektrisches Gerät
(30) 08.03.00 DE 10011934
(45) 17.06.09

(11) 1 379 100
(51) H 04 Q 11/00
(21) + (22) 03291586.0 27.06.03
(73) ALCATEL LUCENT
54 rue La Boétie
75008 Paris(FR);
(54) Brasseur optique d'architecture multigranulaire
(30) 04.07.02 FR 0208376
(45) 17.06.09

(11) 1 926 340
(51) H 04 Q 3/00 H 04 W 8/08
(21) + (22) 07301371.6 17.09.07
(73) HENRY-LABORDERE, ARNAUD
14 Avenue Emile Deschanel
75007 Paris(FR);
(54) Système de transmission avec coopération de
plusieurs mandataires pour la réalisation de
l'itinérance virtuelle pour des opérateurs mobiles
(30) 24.11.06 FR 0655092
(45) 10.06.09

(11) 1 657 959
(51) H 04 R 25/00
(21) + (22) 05021096.2 28.09.05
(73) HANSATON AKUSTIK G.M.B.H.
Stückenstrasse 48
22081 Hamburg(DE);
(54) Prothèse acoustique avec une roue de commande de
volume sonore-TRADUCTION-Hörgerät mit
Lautstärkestellrad
(30) 13.11.04 DE 102004054927
(45) 17.06.09

(11) 1 778 036

(51) H 04 R 1/10 A 42 B 3/16
A 61 F 11/06
(21) + (22) 05782735.4 12.08.05
(73) PFANNER, ANTON
Schlossbergstrasse 15
6845 Hohenems(AT);
(54) ELEMENT SERVANT DE PROTECTION AUDITIVE ET/OU DE
HAUT-PARLEUR-TRADUCTION-GEHÖRSCHUTZ- UND/ODER
LAUTSPRECHERELEMENT
(30) 19.08.04 AT 13942004
(45) 17.06.09

(11) 1 234 471
(51) H 04 W 4/22
(21) + (22) 00981313.0 28.11.00
(73) TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (PUBL)
164 83 Stockholm(SE);
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF RELATIFS A UN SERVICE D'APPEL
DE NUMEROS
(30) 30.11.99 EP 99123766
(45) 03.06.09

(11) 1 236 369
(51) H 04 W 16/02
(21) + (22) 00957822.0 25.08.00
(73) QUALCOMM INC.
5775 Morehouse Drive
San Diego CA 92121-1714(US);
(54) PROCEDE ET APPAREIL UTILISANT UNE LIAISON AVALE A
PORTEUSES MULTIPLES DANS UN SYSTEME DE
COMMUNICATIONS SANS FIL
(30) 25.08.99 US 382438
(45) 17.06.09

(11) 1 346 236
(51) H 04 W 64/00 G 01 S 5/06
(21) + (22) 01983222.9 29.10.01
(73) SKYBITZ, INC.
45365 Vintage Park Plaza Suite 210
Dulles VA 20166(US);
(54) SYSTEME ET PROCEDE DE LOCALISATION A DISTANCE
(30) 27.10.00 US 243433 P 11.04.01 US 829993
(45) 10.06.09

(11) 1 386 507
(51) H 04 W 16/10
(21) + (22) 02742704.6 30.04.02
(73) T-MOBILE DEUTSCHLAND G.M.B.H.
Landgrabenweg 151
53227 Bonn(DE);
(54) PROCEDE D'ATTRIBUTION DE FREQUENCES A DES STATIONS
DE BASE D'UN RESEAU DE TELEPHONIE
MOBILE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUR ZUWEISUNG VON
FREQUENZEN ZU BASISSTATIONEN EINES MOBILFUNKNETZES
(30) 05.05.01 DE 10121978
(45) 24.06.09

(11) 1 418 787
(51) H 04 W 4/00 H 04 L 29/06
H 04 L 12/56
(21) + (22) 04003255.9 14.06.95
(73) QUALCOMM INC.
5775 Morehouse Drive
San Diego CA 92121-1714(US);
(54) Procédé et dispositif pour fournir service et
négociation du débit dans un système de
communication mobile
(30) 15.06.94 US 260192
(45) 10.06.09

(11) 1 524 833
(51) H 04 W 4/00 B 60 R 11/02
H 04 M 3/533
(21) + (22) 03292537.2 13.10.03
(73) FRANCE TELECOM
6 place d'Alleray
75015 Paris(FR);
(54) Procédé de sécurisation circonstancielle d'une
communication téléphonique, installation pour sa
mise en oeuvre, et kit mains libres adapté au procédé
(45) 17.06.09

(11) 1 538 856
(51) H 04 W 8/18
(21) + (22) 04106255.5 02.12.04
(73) GEMALTO SA
6 rue de la Verrerie
92190 Meudon(FR);
(54) Procédé et système de configuration automatique
d'appareil dans un réseau de communications
(30) 04.12.03 FR 0350971
(45) 03.06.09

(11) 1 629 621
(51) H 04 W 24/06 H 04 L 1/24
115

(21) + (22) 04723561.9 26.03.04
(73) ROHDE & SCHWARZ G.M.B.H. & CO. KG
Mühlendorfstrasse 15
81671 München(DE);
(54) PROCEDE ET TESTEUR POUR DETERMINER UN TAUX D'ERREURS
DANS UN APPAREIL DE RADIOTELEPHONIE MOBILE LORS DE
L'AFFECTATION VARIABLE DE BLOCS-TRADUCTION-VERFAHREN
UND TESTER ZUM BESTIMMEN EINER FEHLERRATE EINES
MOBILFUNKGERÄTS BEI VARIABLEM BLOCKZUORDNUNG
(30) 04.06.03 DE 10325288
(45) 24.06.09

(11) 1 719 366
(51) H 04 W 88/08
(21) + (22) 05701422.7 03.01.05
(73) NOKIA SIEMENS NETWORKS G.M.B.H. & CO. KG
St. Martin Strasse 76
81541 München(DE);
(54) PROCEDE DE TRANSMISSION DE DONNEES A L'INTERIEUR
D'UNE STATION DE BASE DE SYSTEME RADIOTELEPHONIQUE
MOBILE ET STATION DE BASE
CORRESPONDANTE-TRADUCTION-VERFAHREN ZUM ÜBERTRAGEN
VON DATEN INNERHALB EINER BASISSTATION EINES
MOBILFUNKSYSTEMS SOWIE ENTSPRECHENDE BASISSTATION
(30) 23.02.04 EP 04004076
(45) 24.06.09

(11) 1 926 340
(51) H 04 W 8/08 H 04 Q 3/00
(21) + (22) 07301371.6 17.09.07
(73) HENRY-LABORDERE, ARNAUD
14 Avenue Emile Deschanel
75007 Paris(FR);
(54) Système de transmission avec coopération de
plusieurs mandataires pour la réalisation de
l'itinérance virtuelle pour des opérateurs mobiles
(30) 24.11.06 FR 0655092
(45) 10.06.09

(11) 1 359 248
(51) H 05 B 33/00 D 07 B 1/14
F 21 V 33/00 F 21 V 8/00
(21) + (22) 03405230.8 04.04.03
(73) FATZER A.G.
Salmsacherstrasse 9
8590 Romanshorn (CH);
HUBER & SUHNER A.G.
Degersheimerstrasse 14
9100 Herisau(CH)
(54) Cable lumineux-TRADUCTION-Leuchtendes Seil
(30) 02.05.02 CH 20020743
(45) 03.06.09

(11) 1 384 390
(51) H 05 B 3/14
(21) + (22) 01999487.0 06.12.01
(73) BERU A.G.
Mörikestrasse 155
71363 Ludwigsburg (DE);
EICHENAUER HEIZELEMENTE G.M.B.H. & CO. KG
Georg-Todt-Strasse 1-3
76870 Kandel(DE)
(54) PROCEDE ET DISPOSITIF DE REGULATION DE LA
TEMPERATURE D'UN RADIATEUR FONCTIONNANT AVEC UN
ELEMENT CHAUFFANT PRESENTANT UN COEFFICIENT DE
TEMPERATURE POSITIF-TRADUCTION-VERFAHREN UND
VORRICHTUNG ZUR TEMPERATURREGELUNG EINER MIT EINEM
PTC-HEIZELEMENT ARBEITENDEN ELEKTRISCHEN HEIZUNG
(30) 09.12.00 DE 10061458
(45) 24.06.09

(11) 1 467 465
(51) H 05 B 37/03
(21) + (22) 03027524.2 29.11.03
(73) DB NETZ A.G.
Theodor-Heuss-Allee 7
60486 Frankfurt am Main(DE);
(54) Procédé et dispositif pour l'éclairage de secours
assuré des tunnels-TRADUCTION-Verfahren und
Vorrichtung zur sicheren Notbeleuchtung von Tunneln
(30) 07.04.03 DE 10316008
(45) 24.06.09

(11) 1 580 488
(51) H 05 B 6/64 F 24 C 15/00
F 24 C 15/32
(21) + (22) 05004636.6 03.03.05
(73) FAGORBRANDT SAS
7 rue Henri Becquerel
92500 Rueil Malmaison(FR);
(54) Four à micro-ondes encastré avec ventilation interne
(30) 25.03.04 FR 0403063
(45) 17.06.09

(11) 1 813 134
(51) H 05 B 7/14

(21) + (22) 05722625.0 01.02.05
 (73) GRAFTECH INTERNATIONAL HOLDINGS INC.
 12900 Snow Road
 Parma OH 44130(US);
 (54) CONFIGURATION DE TIGE D'ELECTRODE GRAPHITE OPTIMISEE
 (30) 28.10.04 US 975607
 (45) 17.06.09

(11) 1 872 630
 (51) H 05 B 41/298
 (21) + (22) 06723975.6 03.04.06
 (73) TRIDONICATCO GMBH & CO. KG
 Färbergasse 15
 6851 Dornbirn(AT);
 (54) CHAUFFAGE INTELLIGENT PAR CONVERTISSEUR A TRANSFERT
 INDIRECT-TRADUCTION-INTELLIGENTE FLYBACK-HEIZUNG
 (30) 22.04.05 DE 102005018761
 (45) 17.06.09

(11) 1 920 644
 (51) H 05 B 41/298
 (21) + (22) 06793030.5 28.08.06
 (73) OSRAM G.M.B.H.
 Hellabrunner Strasse 1
 81543 München(DE);
 (54) BALLAST ELECTRONIQUE POUR LAMPES A DECHARGE
 COMPRENANT UN CIRCUIT DE CONTROLE DE FIN DE
 VIE-TRADUCTION-EVG FÜR ENTLADUNGSLAMPEN MIT
 EOL-ÜBERWACHUNGSSCHALTUNG
 (30) 30.08.05 DE 202005013675
 (45) 17.06.09

(11) 2 000 009
 (51) H 05 B 41/06 B 25 B 27/14
 (21) + (22) 07731807.9 23.03.07
 (73) LEGER, MARIE-FRANCE
 33 Rue Saint-Jean
 87300 Breuil-laufa(FR);
 (54) DISPOSITIF DE DEMONTAGE ET DE MONTAGE DES STARTERS
 DE LAMPES FLUORESCENTES
 (30) 24.03.06 FR 0602576
 (45) 17.06.09

(11) 1 729 892
 (51) H 05 H 1/24 B 05 D 3/14
 B 05 D 7/24
 (21) + (22) 05728587.6 30.03.05
 (73) VLAAMSE INSTELLING VOOR TECHNOLOGISCH ONDERZOEK
 (VITO)
 Boeretang 200
 2400 Mol (BE);
 FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FORDERUNG DER
 ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.
 Hansastrasse 27c
 80686 München(DE)
 (54) Werkwijze en inrichting voor het bekleden van een
 substraat met gebruikmaking van een
 diëlektrische-barrière-ontlading
 (30) 31.03.04 EP 04007735
 (45) 17.06.09

(11) 1 293 112
 (51) H 05 K 7/20
 (21) + (22) 01947550.8 20.06.01
 (73) ATUSER SARL
 41 avenue de la Porte de Villiers
 92200 Neuilly sur Seine(FR);
 (54) MONITEUR D'AFFICHAGE INSTALLE DANS UN BOÎTIER
 D'HABILLAGE CONSTITUANT UN CONFINEMENT
 (30) 23.06.00 FR 0008259
 (45) 10.06.09

(11) 1 354 982
 (51) H 05 K 3/24 C 23 C 18/42
 (21) + (22) 03076727.1 20.02.97
 (73) MACDERMID INC.
 245 Freight Street
 Waterbury Connecticut 06702(US);
 (54) Procédé pour améliorer la soudabilité d'une surface
 (30) 22.03.96 US 621098
 (45) 03.06.09

(11) 1 463 397
 (51) H 05 K 7/20 G 06 F 1/20
 F 04 D 29/60
 (21) + (22) 04006638.3 19.03.04
 (73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
 Hermann-Papst-Strasse 1
 78112 St. Georgen(DE);
 (54) Element de fixation pour des petits
 ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen
 Lüfter nach Art eines Klein- oder Kleinstlüfters
 (30) 25.03.03 DE 20304718 U
 (45) 24.06.09

(11) 1 684 563
 (51) H 05 K 7/20 G 06 F 1/20
 F 04 D 29/60
 (21) + (22) 06006209.8 19.03.04
 (73) EBM-PAPST ST. GEORGEN G.M.B.H. & CO. KG
 Hermann-Papst-Strasse 1
 78112 St. Georgen(DE);
 (54) Élément de rétention pour de petits
 ventilateurs-TRADUCTION-Halteelement für einen
 Lüfter nach Art eines Klein-oder Kleinstlüfters
 (30) 25.03.03 DE 20304718 U
 (45) 24.06.09

(11) 1 771 318
 (51) H 05 K 5/00 H 01 R 13/52
 B 60 R 16/02
 (21) + (22) 05739883.6 29.04.05
 (73) CONTINENTAL AUTOMOTIVE G.M.B.H.
 Vahrenwalder Strasse 9
 30165 Hannover(DE);
 (54) DISPOSITIF DE COMMANDE, NOTAMMENT APPAREIL DE
 COMMANDE MECATRONIQUE DE TRANSMISSION OU DE
 MOTEUR-TRADUCTION-STEUVORRICHTUNG, INSBESONDERE
 MECHATRONISCHES GETRIEBE- ODER MOTORSTEUERGERÄT
 (30) 28.07.04 DE 102004036683
 (45) 24.06.09

(11) 1 798 695
 (51) H 05 K 5/02 H 01 R 13/62
 G 07 F 7/10
 (21) + (22) 06126053.5 13.12.06
 (73) INGENICO FRANCE
 192 Avenue Charles de Gaulle
 92200 Neuilly Sur Seine(FR);
 (54) Système électronique connecté à un câble électrique
 à tenue en fatigue de câble améliorée
 (30) 13.12.05 FR 0553840
 (45) 10.06.09

(11) 1 848 260
 (51) H 05 K 7/20 H 05 K 1/14
 (21) + (22) 07006638.6 30.03.07
 (73) SMA SOLAR TECHNOLOGY A.G.
 Sonnenallee 1
 34266 Niestetal(DE);
 (54) Onduleur-TRADUCTION-Wechselrichter
 (30) 22.04.06 DE 102006018854
 (45) 03.06.09

(11) 1 861 651
 (51) H 05 K 1/05 F 21 K 7/00
 (21) + (22) 06742515.7 08.03.06
 (73) ALCAN TECHNOLOGY & MANAGEMENT LTD.
 Badische Bahnhofstrasse 16
 8212 Neuhausen am Rheinfall(CH);
 (54) DISPOSITIF D'ÉCLAIRAGE PLAT-TRADUCTION-FLÄCHIGE
 BELEUCHTUNGSEINRICHTUNG
 (30) 15.03.05 DE 102005011857
 (45) 10.06.09

(11) 1 898 686
 (51) H 05 K 9/00
 (21) + (22) 06018862.0 08.09.06
 (73) SIEMENS A.G.
 Wittelsbacherplatz 2
 80333 München(DE);
 (54) Module semi-conducteur avec résistance optimisée
 contre les
 court-circuits-TRADUCTION-Kurzschlussfestigkeitsoptim
 iertes Halbleiterschaltmodul
 (45) 24.06.09

	REFERENCES	REFERENTIES
(11)	NUMERO DE PUBLICATION	- PUBLICATIENUMMER
(51)	CLASSIFICATIONS INTERNATIONALES	- INTERNATIONALE KLASSIFIKATIES
	NUMERO DE VERSION	- VERSIENUMMER : 4
(21)	NUMERO DE DEPOT	- NUMMER VAN NEERLEGGING
(22)	DATE DE DEPOT	- DATUM VAN NEERLEGGING
(73)	TITULAIRE	- TITULARIS
(54)	TITRE	- TITEL
(30)	PRIORITE	- VOORRANGSVORDERING
(45)	DATE DE PUBLICATION	- DATUM VAN PUBLICATIE